中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二〇九〇二號
每份零售港幣壹元
中華民國內政部登記證內警台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類
今日出紙九大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角英華街壹二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處：台北市安東街一三一巷八號三樓 電話……五九一五九九〇

廣州市1985年出口商品展銷會

開幕誌慶

邱德根 古勝祥 鄧煜 周棒 王華生 何耀棣 劉耀柱 許冠英 仇銘全 李玉麟 關超然 石景宜 余國春 黎榛芬 顏同珍 王道燊 莫貴良 劉浩清 范鑑堯 黃承霖 劉錦慶 高振東 周景行 孔慶隆 鍾榮光 張文謂 梁國梓 蘇錦洪 陳元滙 陳鵬飛 蔡國英 張耀宗 鄭樹安 吳象明 傅金成 何子棣 程祖濂 翁紹輝 余振綱 陳靜芬 龍天桂 方顯揚 朱世澤 張潮滿 黃志強 香植球 葉錦滿 杜錦旋 苑世鈞 五城邦一 橋本忠次 泰興隆 華泰號 中華行 協生祥 源盛號 寶華行 建華行 德盛行 藝明行 利來行 華昌行 閩昌行 隆發號

金城銀行 新華銀行 渣打銀行 恒生銀行 集興公司 永成公司 東川公司 利華公司 華聯公司 永順公司 永聯公司 良友公司 萬興公司 瑞安公司 廣益公司 德華公司 德發公司 嘉樂琴行 協成隆行 恆威集團

經濟導報社 開利洋行 中行貿易公司 美華貿易公司 金源發展公司 合豐綫業公司 華聲醫藥公司 新河實業公司 通用食品公司 銳記食品公司 廣隆行(五金) 潤生紙燈籠廠 珠江實業公司 新華工程公司 三隆行(香港) 中美商務公司 偉中珠綉公司 永隆藤業公司 聯邦企業公司 中平企業公司

魏華有限公司 衆利貿易公司 路華貿易公司 大業貿易公司 長城貿易公司 旺達貿易公司 金山貿易公司 華益貿易公司 健威貿易公司 光明貿易公司 五洲貿易公司 恒豐貿易公司 汎亞貿易公司 華裕貿易公司 謝氏貿易公司 裕豐貿易公司 安泰貿易公司 達興貿易公司 新景貿易公司 羊城貿易公司 勝發貿易公司

新中華國貨公司 佳記行有限公司 基達華有限公司 金亞洲有限公司 開成豐貿易公司 新西蘭貿易公司 廣永香食品公司 多惠寶國際工業 義興隆工藝家具 徐生行有限公司 永意行服裝用品 廣州市大同酒家 立明國際旅行社 新風工藝品公司 德信行有限公司 香港中國旅行社 德昌行有限公司 天德行有限公司 好誠無綫電器行 南隆進出口公司

達森洋行有限公司 裕亨貿易有限公司 華洋紡織有限公司 擴源發展有限公司 華昌疋頭有限公司 大同機械有限公司 華俊企業有限公司 美心食品有限公司 樂記藥業有限公司 聯星藥品有限公司 錦輝國際有限公司 天豐實業有限公司 東源機械有限公司 恒裕實業有限公司 東偉貿易有限公司 順明企業有限公司 三興皮革有限公司 萬通貿易有限公司 華春電器有限公司 穗輝貿易有限公司 寶林貿易有限公司

謹定於一九八五年七月八日(星期一)
為廣州市一九八五年出口商品展銷會舉
行開幕酒會。
恭候
光臨

廣州市對外經濟貿易委員會
廣州市對外貿易總公司
越秀企業有限公司
敬約

酒會時間：下午五時至七時(憑柬進場)
地點：香港灣仔港灣道二十六號
華潤大廈三樓新光酒樓
展出日期：七月八日至二十二日
(同時進行洽談業務，假日照常開放)

榮發莊 敦煌酒樓 嘉城酒樓 偉利公司 廣安銀行 通利琴行 信建公司 蓓蕾公司 東亞銀行 華信公司 永景五金 長江電子廠 華松貿易行 祥興鑄鐵廠 東成貿易行 華建貿易行 華峰針織廠 歐堯宏公司 大昌行成記 黃鄧則師樓 粵華樂器行

聯興企業公司 恒源企業公司 東利企業公司 宏達企業公司 輝程有限公司 光年有限公司 鑫威有限公司 致惠有限公司 開務有限公司 興茂有限公司 華馨有限公司 穗隆有限公司 華閩有限公司 堅圖有限公司 樂文有限公司 隆泰有限公司 永健有限公司 廣霏有限公司 辰達有限公司 景禮有限公司

華源貿易公司 榮茂貿易公司 聯發貿易公司 燕江貿易公司 琪寶貿易公司 珍寶漁業公司 香港海南商會 雄威貿易公司 華一有限公司 東城貿易公司 邊城企業公司 迪和有限公司 香港聯大行 裕華國貨公司 寶榮貿易公司 恒利貿易公司 義成貿易公司 大華國貨公司 新騰有限公司 利來有限公司

佳亞(香港)公司 道安行有限公司 正東榮貿易公司 德雅皮具製品廠 聯光行石油公司 思覇香港有限公司 景泰隆行有限公司 春源貿易有限公司 龍盛國際貿易公司 樹生貿易有限公司 太源棉業有限公司 星馬國際貿易公司 香港栢美貿易公司 中誠行進出口公司 美國燃燒工程公司 京華禮服綉品公司 美時針織珠綉公司 華昇食品有限公司 合和實業有限公司 通恒實業有限公司 保得工程有限公司

全球貨運有限公司 永聯洋行有限公司 寶江發展有限公司 立明企業有限公司 中國國貨有限公司 香港七星有限公司 福盈貿易有限公司 粵商貿易有限公司 華誠企業有限公司 豐琳實業有限公司 粵佳企業有限公司 元興發展有限公司 好時遠東有限公司 華健醫藥有限公司 大明鞋業有限公司 廣源紡織有限公司 行輝實業有限公司 威威藥品有限公司 香港運通有限公司 南粵貿易有限公司 銀聯投資有限公司

金凰發展有限公司 粵海絲綢有限公司 國軒貿易有限公司 國華實業有限公司 英昌洋行有限公司 三和實業有限公司 中建國貨有限公司 多富發展有限公司 新中醫藥有限公司 德利貿易行(澳門) 和記電業有限公司 康年藥材有限公司 香港新中有限公司 法國國家巴黎銀行 金旺貿易有限公司 威力實業有限公司 新龍國際貿易公司 繁盛貿易有限公司 澳門南光貿易公司 華豐國貨有限公司 永泰糧雜有限公司 民康醫藥有限公司 中興車行有限公司 互惠物產有限公司 煥利發展有限公司 新聯行業貿易公司 華盛國產藥酒公司 和益行(中國貿易部) 華潤紡織品有限公司 廣隆行貿易有限公司 長江製衣廠有限公司 保聯國藥有限公司 柏仙奴國際有限公司 時富(集團)有限公司 新豐年貿易有限公司 華豐進出口服務公司 金輪(香港)貿易公司 大迪(香港)貿易公司 菲露頓亞洲有限公司 綿豐(香港)有限公司 新利標針車有限公司 錦華豐企業有限公司 聯藝傢俬有限公司 新加坡永興進出口商 利隆達洋行有限公司 萬能達香港有限公司 科輝(香港)有限公司 香港依時運企業公司 德茂(香港)貿易公司 天祥行織業有限公司 新保力貿易有限公司 華利成貿易有限公司 法國興業銀行中國部 魏怡隆代理有限公司 廣東省銀行香港分行 琪寶(遠東)有限公司 三華發展(香港)公司 中藝(香港)有限公司 中國大成行有限公司 新田(香港)企業公司 乾豐染織廠有限公司 華潤(集團)有限公司 恒美光學實業有限公司 雙南國際貿易有限公司 九龍維記牛奶有限公司 中國光大集團有限公司 馮氏廣告貿易有限公司 東亞人造花廠有限公司 南泰工業原料有限公司 派克金筆香港有限公司 瑞士華嘉原料有限公司 恒豐泰蔘茸行有限公司 東風醫療器材有限公司

隆輝中國投資有限公司 時代羽絨製品有限公司 香港全音製作有限公司 香港南海洋行有限公司 恒基兆業地產有限公司 信昌文教用品有限公司 瑞士機械工程有限公司 同德綢緞貿易有限公司 鴻昌建築材料有限公司 永興醫藥化學有限公司 萬利達製衣廠有限公司 正豐國產藥品有限公司 國泰珠寶玉器有限公司 洪波企業發展有限公司 中僑國產百貨有限公司 大衆動力機械有限公司 合發機械設備有限公司 榮茂化學原料有限公司 益民國產電器有限公司 香港穗昌企業發展公司 CMTS中華貨運有限公司 香港華達建築工程公司 穗港農業發展有限公司 華森紡織企業有限公司 香港光華電器有限公司 聯德建築材料有限公司 德祥紡織企業有限公司 泉盛國產醫藥有限公司 中國宏興藥品有限公司 日商岩井香港有限公司 南建鐘錶製品廠有限公司 洪利錶殼壓鑄廠有限公司 香港偉士達製造有限公司 長江實業(集團)有限公司 俊昌行服裝用品有限公司 新大中國際貿易有限公司 永豐貿易(1972)有限公司 揚子江德佛雷斯有限公司 隆盛祥山貨工藝土產批發 保時(鞋業)貿易有限公司 源興(省港)貿易運輸公司 永東行旅行用品有限公司 登寶山諮詢顧問有限公司 粵海化工、機械有限公司 聯發行市務發展有限公司 大發興記工藝品有限公司 中國聯裕發企業有限公司 依利安達(中國)有限公司 成利生蛇鳥獸行有限公司 澳門南光工藝品有限公司 中亞遮業製品廠有限公司 林增(香港)投資有限公司 運興(香港)電子貿易公司 富士(中國)設計有限公司 萬邦商業管理顧問有限公司 天樂洪年企業(香港)有限公司 環球全發貿易(香港)有限公司 宇宙展覽集團(中國)有限公司 聯生行礦產及耐火器材有限公司 新世界酒店(國際)有限公司 新加坡潮豐貿易私人有限公司 華都藝舍傢俬裝飾設計公司 新東方廚房設備工程有限公司 SANGEI CORP. HK LTD. OLIN ENTERPRISE LTD. AMO CREATIONS LTD. BAYER CHINA CO. LTD. AMTECH COMPUTERS & ELECTRONICS (HK) LTD. DEGUSSA CHINA LTD.

同 敬 賀

(排名不分先後)

加州性監獄大屠殺案

性狂魔吳志達在加拿大落網

吳志達在商店高買傷人後被捕

美聯邦密探赴加辦理引渡手續

（美聯社三藩市七日電）聯邦調查局說，涉嫌與加州偏僻小屋內發現恐怖人屍、武器和虐待錄影帶案有關的國際逃亡犯吳查理、吳志達、已於星期六在加拿大落網。聯邦調查局駐加州密探加斯特發表聲明說，吳查理在艾伯塔省卡爾加里市一間超級市場內偷竊被警衛發覺，疑犯開槍擊傷警衛手部，當場被捕。聲明說，守衛中槍後，其他保安人員趕至將吳查理制服，警察事後到場。

（路透社三藩市七日電）美國官員稱，涉嫌與加州「性監獄」集體謀殺案有關被通緝的前海軍陸隊員吳查理，今天被加拿大當局拘捕，事前他曾開槍射擊一名百貨公司警衛。美國聯邦調查局發言人說，廿四歲的吳查理在加拿大艾伯塔省卡爾加里市一間商店內高買時被捕，對抗時，他拔出手槍擊傷一名護衛員手部。吳查理因盜竊武器而遭美國海軍陸戰隊開除，自從六月初舊金山市以東二六十公里威里斯維爾市一處偏僻小屋發現為性監獄後，吳查理一直遭美國當局追捕。聯邦調查局發言人說，聯邦密探與加州有關當局將前往加拿大卡爾加里市，辦理引渡手續。

兇殘暴戾殺人如麻

疑兇吳志達今提堂

將被控訴多項罪名

包括謀殺盜竊及非法使用武器

（路透社美國三藩市七日電）涉嫌性虐待及謀殺的前美海軍吳查理（又名吳志達），經已落網。警方經月追緝，由美國、加拿大、英國以至香港。聯邦調查局，發言人說，吳係於昨日在艾爾伯塔州卡爾加里鎮一家商店的襲事件發生後就逮。吳查理去年在夏威夷軍事基地，盜取武器，被海軍陸戰隊革退。昨日，商店的警衛懷疑他作高買，上前制止。警方稱，雙方打鬥時，吳拔出手槍，射傷警衛的手部。六月初，加州當局在三藩市以東二六〇公里威斯維爾一所偏僻木屋內，發現一所性監獄。警方認為屋主萊克和吳查理與廿五人失蹤或已全部死亡事件有關。萊克因被控高買及罪吞山埃毒藥自殺。萊克亦是一名退役海軍，他的日記寫滿性幻想，云與恐懼核子戰爭有關。警方未悉受害人究有多少。三藩市警司穆菲說：「落在萊克或吳查理手中若干人，均告失蹤。不過我們說約廿五人。」失蹤者當中，有一對三藩市夫婦和他們十六個月大的兒子。他們于去年失蹤。當時萊克正駕駛着他們的汽車車。萊克就逮時，該汽車已改髹另一種顏色。吳查理被加州警方通緝，他被控綁架及強力禁錮罪名。

警探們在木屋附近發現最少七人的遺骸。祇有一具遺骸已確實認明屬於三藩市一名卅五歲婦人穆各遜的。警方又在一個十四呎乘十六呎的混凝土地下室附近找到二十公斤燒焦的骨頭和骨灰。相信該地下室曾被用作施行性暴虐的囚室。燒焦的人骨盛滿約五十個購物用的手袋。警方又搜出一些錄影帶，其一顯示萊克和吳查理正扯脫一名婦人的衣服。該婦人用手扣鎖在椅子上。另一套錄影帶則顯示一少婦正在脫下衣服并為她的嬰兒求情。聯邦調查局發言人說，聯邦特警及加州當局將赴卡爾加里，開始辦理押解手續。吳查理將於明日在卡爾加里過堂。他被控多項罪名：蓄意謀殺，盜竊及非法使用武器等。

胡耀邦表明態度

支持美蘇高峯會議

希望取得最佳成果

胡耀邦接見費彝民社長

（美聯社東京七日電）日本每日新聞今日報導，中共總書記胡耀邦在接受訪問時表示，中國希望美蘇十一月高峯會議能夠取得成果。胡耀邦在接受訪問時謂，他「完全支持」美蘇兩國神領會晤，他說：「我們希望這次美蘇高峯會議獲得成果，平心靜氣地面對面談談，總比僵持不下好。」胡耀邦又對每日新聞透露，中國副總理姚依林，將於下星期四啟程前往莫斯科，和蘇聯簽署一份五年貿易協定。

（特訊）北京七日消息：中共中央總書記胡耀邦今天下午在中南海會見了全國人大常委會委員、香港大公報社社長費彝民。胡耀邦同他就廣泛的問題進行了長時間的交談。國務院港澳辦公室副主任李后參加了會見。

正處於十字路口

有待高峯會議決定應走方向

「真理報」評論美蘇關係

（路透社莫斯科七日電）蘇聯共黨機關報「真理報」今日發表一篇語氣非常溫和的文章，指出目前美國與蘇聯的關係正處於十字路，而今年十一月兩國舉行的高峰會議將有助於決定此兩個世界超級大國今後應走的路向。該報評論家柯里科夫在其文章中說，美蘇兩國關係需要認真改善，而兩國亦應該向全世界表示，它們正在轉移互相對敵的立場，而設法遂致互相了解。美國總統列根和蘇聯共黨總書記戈巴卓夫已經決定於今年十一月十九和廿日在日內瓦舉行高峰會議，屆時亦是兩位領袖第一次會晤，共商國際形勢。柯里科夫亦指出，人們對於美蘇兩國宣佈舉行高峰會議的消息，以及戈巴切夫今年十月到巴黎同法國總統米特蘭會晤的消息，都有「濃厚的興趣」。柯里科夫在其題為「為和平與共同了解而努力」的文章中宣告：世界現正面臨抉擇，一是進行全面性的軍備競賽，一是進行全面性的加強世界和平。該篇文章並無抨擊美國。西方外交家們認為，柯里科夫的文章立場與自從上週三宣佈美蘇高峰會議的消息以來蘇聯官方所持之論調相吻合。該篇文章訓，蘇聯共黨和政府向來都贊成世界領袖進行私人接觸，因為此類接觸對於彼此增進認識和加深了解都會起一定的作用。

杜魯多當政時代

加國會內烏烟瘴氣

女性謀職須脫衣服

加電台播放駐葡大使錄音帶揭秘

（法新社·渥太華·七日電）前加拿大下議院議長法蘭西斯透露，在前總杜魯多領導下的加拿大國會之中，充滿了貪污及性醜聞。加拿大電台星期六播放了一段前下議院議長現任加拿大駐葡萄牙大使法蘭西斯的錄音帶，內容揭露國會議員要應徵在國會辦事處工作的女性脫光衣服，又扣起秘書的工資，中飽私囊，另外，國會各委員會的房間之內，裝有先進竊聽儀器。法蘭西斯謂，他曾想把這個秘密隱藏十五年，法蘭西斯在錄音帶有回憶，國會議員經常邀請一些女性前往他們的晚會，如果有些婦女想在國會辦事處謀職，他們就要她脫光衣服，「娛樂大家」，如果她們拒絕脫衣，就以不給予工作機會要挾，法蘭西斯又揭露，在國會領取薪水的職員，百分之二十至卅根本無事可做，國會議員們扣除他們薪水的百分之六十，據稱是給職業介紹所的回扣，其實則落入議員們自己的腰包。

（路透社倫敦七日電）英國歷史最悠久的星期日報紙（觀察家報）今天說，該報因向一名高級國防部官員收購文件而被控賄賂罪，相信這是防止賄賂條例訂定七十九年來，首次用於指控一家報紙。三十八歲的國防部官員，武器專家威康斯，因出售披露國防開支出現濫用浪費情況的文件，已於一月份被投獄六個月。（觀察家報）曾付予威康斯一千五百英鎊（二千美元），被主控官認為這是「支票簿式新聞業」行徑。（觀察家報）於一九七一創刊，主編特雷爾福德今天在聲明中說：「我們堅決否認對我們的指控。」

美國會討論

施加壓力制裁南非

（路透社華盛頓七日電）本星期，美國向素以種族歧視聞名的南非，施加壓力；國會明天決定應否實施更強硬的制裁。以共和黨勢力佔優的參議院，正為明夫的辯論大會，準備一些立法上的程序，意味着列根總統對南非政策的處理手法，過份謹慎，已不受參議院的歡迎。預料參議院將向白人主權的普勒多尼亞政府，呈交一份強烈照會，訓美國國會希望它更改其種族隔離制度。共和黨參議員——來自肯塔基州的麥干尼指出：「很顯淺，我們必須有一些阻嚇性質的措施，去阻止南非政府對黑人大多數社會實行的不公平策略。」衆議院去年贊成經濟制裁，但是國會則令該計劃胎死腹中。最近，衆議院再次通過經濟制裁南非的議案，情況更比往年熱烈。現在就要看參議院是否通過此決議案了。衆參兩院建議的抵制法是：禁止美國任何銀行機構貸款給南非政府，不准出售美國製電腦及科技予南非的軍方或警務部因他們會利用來施行種族壓迫法例，及不再輸出美國的核子技術。

英女皇堂弟根德親王

謠傳最近婚姻觸礁

根德夫人移情別戀

與美國地產商亨特時有往來

（合衆國際社倫敦七日電）英國一家銷量最大報紙報道，奧地利出生的根德米高親王妃（伊利沙白女王堂弟的妻子）「婚姻觸礁」，與達拉斯地產巨頭亨特在美國和英國「秘密約會」。據「世界」周刊報道，王妃在他的丈夫和亨特之間猶豫不決「精神不安」，「據說皇室其他成員因她的婚姻問題而極為苦惱。」該報稱，「四十歲的王妃與四十四歲的大富翁秘密約會，今天應被揭露了。」該報是英國銷量最大的，每星期銷量超過四百萬份。由國際出版大亨默多克所擁有。

該報十名記者和六名攝影師提供了五整頁篇幅的內容，描述王妃和亨特之間的秘密約會，並包括據說是約會地點的照片。該報聲稱，淡黃頭髮的王妃上月至少有一次帶上偽裝的紅色假髮，在倫敦豪華的伊頓廣場亨特租用的公寓與亨特約會。該報還列舉了在美國的一些地點，稱王妃和亨特今年曾在那裏共渡時光。該報稱，其中包括一月份在達拉斯平台住宅公寓區約會，亨特在那裏擁有一間公寓，五月份在桑特納茲一個叫做「隱居牧場」的山地農場，此處在列根總統加州住宅的附近。該報稱，王妃和她的丈夫根德米高親王於一九八三年初會見過亨特，當時他們訪問達拉斯，作為促進「英國國家歌劇團的美國朋友」的宣傳運動的一部份。根德親王的父親是女皇父親的兄弟，根德親王是她的堂弟。

七月七日，中共中央總書記胡耀邦在北京中南海會見人大常委會委員、香港「大公報」社長費彝民。（王新慶攝）

蘇撤換輕工業部長

克魯耶夫高齡退休

兩日內第二次部長級調動

（美聯社莫斯科七日電）蘇聯週六又宣布任命了一位輕工業部新部長，是為兩天內第二個部長人事更迭。官方塔斯通訊社稱：新任輕工業部長克魯耶夫（六十歲），接替「退休高職」之查羅夫（七十三歲）。克氏出身在伊萬諾沃紡織學院畢業，曾任伊萬諾沃工業區（位於莫斯科之東北方）一間紡織綜合企業廠主任，於一九七二年出任伊萬諾沃區共黨第一書記。昨天，蘇聯之鋼鐵重工業部門已經宣布更動部長人選，原任鋼鐵冶金部長卡薩納斯，經以健康理由宣告退休，遺缺由科柏可夫接充。

蘇實施獎金制度提高農產品質素

（路透社莫斯科七日電）生產最高品質小麥的蘇聯農場，將根據一套旨在提高農業工人士氣的新制度，獲得雙倍報酬。農民報章「農村生活」今日報導：共黨中央委員會已制定新方針，設立一套根據小麥生產品質而發給獎金的制度。該報稱：生產最高品質小麥者可獲百分之一百的獎金，而生產次等小麥者可獲百分之七十。該報稱：硬質小麥的獎金，亦較軟質小麥小麥超出百分之十。此外，一九七六至八〇年之產量在一般水平以上的農場，亦會獲得津貼。此套新制度將由本年起採用。蘇聯由於穀物連年歉收而必須由美國輸入，為了解決此些問題，蘇聯試圖改善機械化及農業部門的管理，將注意力集中於高品質小麥。

參加環姐選舉的美國佳麗羅娜，向記者展示她參加民族服飾的牛仔裝打扮。（路透社）

美國西部天氣濕冷

有助消滅森林火災

（路透社洛杉磯七日電）美國西部九個州及英屬哥倫比亞的消防隊員，對掩蓋廿萬英畝土地的大火搏鬥，但最大的火頭，已在意外的又濕又冷的天氣之幫中受到控制。美國林務署稱，自週一起至今已焚去洛柏狄力斯森林八萬一千英畝的山林大火今晨已有百份五十七受控制。這場大火，已使價值三百萬美元的橘類植物及阿伏卡都果園和十二間房屋付諸一炬且使四十二人受了輕傷。他們之中，大部份是救火員，經過一週創紀錄的炎熱後而來的較涼氣溫以及海岸的濛霧，已使二千八百名救火人員的精神為之振奮，他們現在與奧積鎮及卡賓提尼亞之間的大火搏鬥。美國林務署發言人李普奎於電話訪問中稱：大體而言，空氣中，增加了濕度，真實幫助了我們，倘若能保持下去一兩天，我們可望制火焰了。週四晨離開卡賓提尼亞郊區的八十五家人，已返回他們的家園了。炎熱及乾亢的天氣以及一些人的縱火所引起的這場山林大火，焚燒已三週了。在加利福尼亞州，已有三人喪生，一百四十間以上房屋被焚毀。洛杉磯的鄰區波雲山，週二降臨的大火，對人類來說，是最具摧毀性的——使三人喪生五十間房屋被毀。

航程遍及一百廿五個國家

蘇商船隊陣容龐大

總排水量二千萬噸

（法新社莫斯科七日電）蘇聯軍方報章紅星報今日報導，蘇聯商船隊目前共有約二千艘貨輪，總排水量為二千萬噸。報導謂，這些商船隊負責蘇聯百分之四十的出口及百分之七十的入口運輸，航程遍及一百廿五個國家，一千一百個港口。北約組織去年發表的一份報告對蘇聯商船隊迅速發展表示關注，謂蘇聯正加速發展其商船的用途，以配合蘇聯的全球海洋戰略。北約報告指出，八四年蘇聯商船隊已由世界第六跳至第五位置，在其之前的有利比利亞、日本、希臘及巴拿馬商船隊。蘇聯航運部上個月宣佈，蘇聯將逐漸減少商船的數目，同時積極改善船隊質素。

（莫斯科美聯社六日電）蘇聯格魯吉亞加盟共和國共黨，今天選出一位新領袖，接替在本周獲委為蘇聯外長的謝瓦爾德納茲萊職。塔斯社說：柏斯亞史維利是格共南部政治局委員，在謝瓦爾德納茲在格魯吉亞共中央委員會議的講話中，宣佈柏斯亞史維利被委派為擁有三十六萬黨員的格魯吉亞共黨第一書記。

世界展望

答歐陽敬先生

尊敬的讀者歐陽敬先生，來函詢問各點，奉答如下：

㈠在下此次訪美，為時不過十五天，在美國所見所聞，少得可憐，是故不敢說有什麼認識。但要是與去年比較，美國的汽車工業生產是蓬勃得多了。私寓對面是鐵路，每天來回四次，火車頭拖卡約有四十多個，每個卡三層，都載滿了新汽車，日日如是，班班火車如是。數次在高速公路，也看到不少運載新汽車的大卡車。美國朋友對在下解釋，這是美國經濟繁榮的象徵。事實是否如此，在下不敢斷言。

㈡在下對香港並非沒有信心，但在下不願以個人之意見影響別人對香港之觀感。老實說，應留則留，應去則去。誰也不能勸告誰，誰也不能影響誰，一切由閣下自己決定。

㈢香港經濟前景如何？在下不知道，也不敢預測。但千言萬語只是一句話，在下希望現狀安定，前景樂觀，但也得說清楚，只是在下個人之希望而已。事實如何？還得靠我們努力。安子介先生說得好，經濟的事，政治與宣傳是無能為力的。這個時候倘能少談政治，少做宣傳工作，對香港是大大有利的。

㈣在下已是遲暮之年，所謂「曾經滄海難為水，除卻巫山不是雲」。日夕沉迷於懷舊與憶念故人情緒中，真的是幹不出什麼大事來了。是故在下從未想及個人之去留問題。前人有言，「君子安貧」，又謂：「隨遇而安」。僅此而已。安敢作非分之想。

既承錦注，奉答如右，對拙作「世界展望」，希望多所批評指導，幸甚幸甚！

鄧小平之言

在會見孟加拉總統的時候，鄧小平談到中國現狀，說道：「幹部逐步年輕化是我們的戰略決策。包括軍隊在內，幹部都要實現年輕化。我們的軍隊要減員一百萬，一些歲數比較大的要退下來，這件事情是不容易的。但是我們的軍隊向來服從大局。我們相信，這個工作會順利完成的。」鄧小平指出，最近幾年，黨和政府系統的幹部年輕化也進行得很有成效。他說：體制改革包括幹部逐步年輕化，是一個很大的改革。」

鄧小平的話，重點是：

㈠裁減軍隊一百萬人。

㈡幹部必須年輕化與知識化。

㈢實行經濟體制改革。

都是十分艱巨的工作，裁軍向來是危險的事，稍一不慎便牽動全局。歷史上不少例子，如劉邦實行裁軍，殺了不少「同撈同煲」的將士。趙匡胤杯酒釋兵權，削弱了本身之實力，種下「叔姪鬥爭」之禍，難為了自己的兒子德芳。朱元璋收攬兵權，一如劉邦的殺了許多同患難共生死的戰友……。

幹部年輕化與知識化，並非短期內可以達到的。所謂十年樹木，百年樹人，培育人材，是需要時間的。經濟體制改革千頭萬緒，時好時壞，更要有耐心，有時間，從多方面去辦事。

總而言之，鄧小平要使到中國「及身而治」，雖有雄心，恐怕事與願違。在下希望鄧老凡事「看得開」，個人即使活到百歲，亦蜉蝣寄於天下而已。歷史是千年萬載的，又何足道哉。一代交一代，一朝接一朝，中國終有一天大治的，又何必一定要「及身而治？」

美台關係

近來不少美國人關注台灣安危，據中央社消息：美國聯邦衆議員懷賀德今天重申，美國將在台灣關係法的架構上，繼續維持此一地區的和平與安定，並增進中美兩國的友好關係。懷賀德和另五位衆議員馬里尼、劉易士、巴里斯、包史克及陸逸士，結束在台灣六天訪問，舉行記者會，報告觀感。懷賀德是共和黨資深議員，也是軍事委員會的重要成員。他在答覆記者詢問美國是否會出售較精密防衛武器給中華民國時表示，他「個人支持」美國出售性能優異的防衛性戰機給中華民國。他也確信美國國會「沒有理由」會否決國防部通過出售給中華民國的二百六十二枚檞樹飛彈。

果如是，將增加台灣問題之複雜性，對解決台灣問題，對改善中美關係，勢必發生新的影響。

楊尚昆說裁軍百萬後

軍隊將出現新局面

實行軍事現代化增加戰鬥力

（特訊）北京七日消息：中共中央軍委常務副主席楊尚昆指出：中國人民解放軍通過精簡整編繼續前進，一定能更有效地逐步建設成為一支機構精幹，指揮靈便，裝備精良，訓練有素，反應快速，戰鬥力很強的精兵。楊尚昆是在最近向新華社記者介紹部隊體制改革，精簡整編的有關問題時講這番話的。明天出版的（瞭望）周刊一九八五年第二十七期刊石了楊尚昆的講話。楊尚昆說，軍隊減少一百萬這一重大決策，對於建設有中國特色的現代化，正規化的革命軍隊，將會產生廣泛和深遠的影響。軍隊精簡以後，將會出現嶄新的面貌。

軍事改革六大方向

（特訊）北京七日消息：中共軍委常務副主席楊尚昆對（瞭望）周刊記者說，中國人民解放軍減少員額一百萬，不但不會削弱戰鬥力，而且肯定會進一步提高戰鬥力。楊尚昆說，中國政府的重大決策，對于建設有中國特色的現代化，正規化的革命軍隊，將會產生廣泛和深遠的影響。這一點，過若干年后會看得更清楚。將在明日出版的這份雜誌刊載了楊尚昆對其記者談軍隊改革體制，精簡整編的報道。楊尚昆認為，軍隊精簡的方針，不是消極的方針，而是加強軍隊建設，國防建設的積極方針，是探索現代條件下軍隊建設的新路子。他說，軍隊改革和精簡以後，將會出現嶄新面貌：由於壓縮軍隊規模，可以騰出錢來研制和發展現代化武器，技術裝備，使全軍武器裝備逐步得到改善；全軍將進一步向合成方向發展；各級指揮更加靈便，適應現代戰爭的需要；全軍幹部隊伍的素質會進一步提高；官兵比例將趨向合理；各級領導班子更加精幹；領導機關的工作作風和工作方法將得到改進，工作效率會有大的提高；軍隊院校的體制將進一步適應軍隊建設的需要，有利于培養大批軍隊現代化建設人才。

西班牙牛節揭幕

蠻牛撞傷兩人

（美聯社西班牙、潘普洛納七日電）此間消息稱，在西班牙每年舉行為期一週的鬥牛節首天，有兩名男子被蠻牛嚴重撞傷。兩名傷者分別是三十八歲及廿八歲，他們的右脚被牛撞傷，另外有數人受了輕傷。這項刺激玩意是由一羣好玩者走在蠻牛前面被牛追趕，一直由牛欄走到鬥牛場，路程約半哩，需時三分鐘零十秒。走到鬥牛場的蠻牛會在下星期的正式鬥牛中被勇士刺死。

國會補選一敗塗地

英首經濟政策

引起黨員爭訟

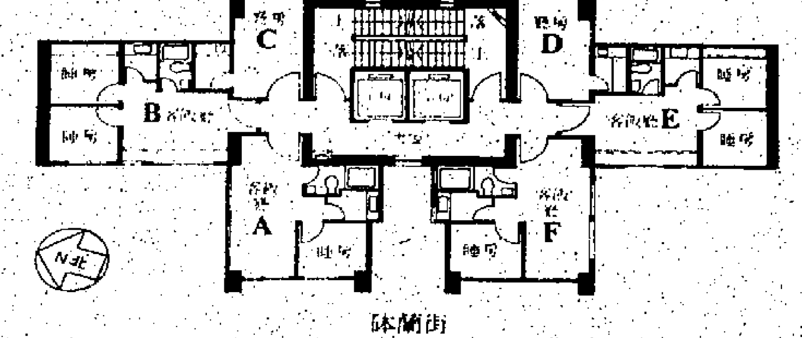
（法新社倫敦七日電）英國執政保守黨在上星期四的國會補選中一敗塗地，引起保守黨內部對戴卓爾夫人之經濟政策的爭論。保守黨國會議員梅耶爵士警告說，政府把醫療保健及教育的開支視稅收多寡來釐定政策，引起選民的不滿。保守黨國會議員戴克斯則認為，政府的當務之急，是用解決數百萬失業人士的就業問題，以改善政府在人民心目中的無能形像。

被聯邦調查局追緝的加州性監獄屠殺案疑兇吳志達，星期六在加拿大卡爾加里市一間商店內高買被警衛發覺，疑兇開槍擊傷警衛，當場被捕。圖示案發現場，一名警衛揮手叫記者遠離。（路透社）

旺角區理想小型住宅

寶齡大廈

旺角砵蘭街344—352號（近弼街口）



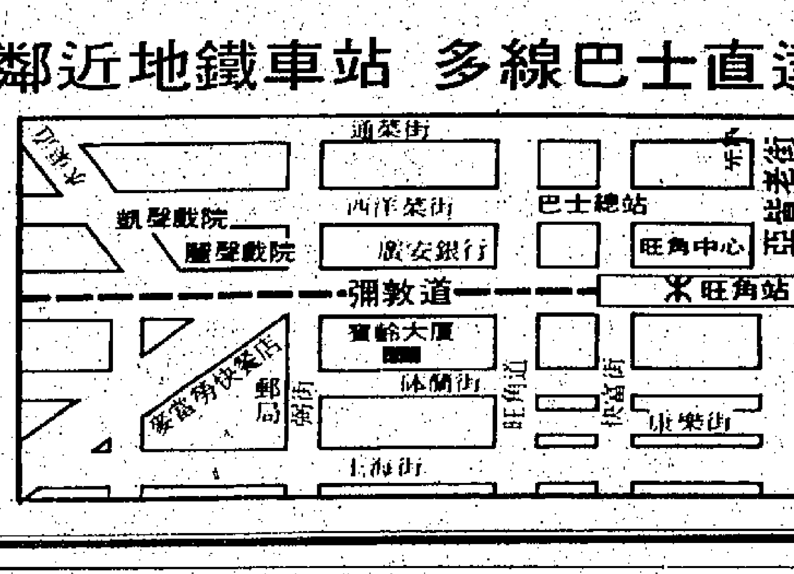
住宅面積253呎至335呎

每單位僅售179,000元起

首期一成　分期二十年　月供1,450元起

經已入伙　即買即住　地下旺舖同時發售

鄰近地鐵車站　多線巴士直達



洽購處：

長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-266911(30線)

地盤示範單位歡迎參觀

富寧閣

旺角花園街

14樓A　554呎

蕙寧閣

旺角花園街

14樓A　405呎

僅餘二單位・欲購從速

台灣各報就紀念七七一致呼籲
重振抗戰精神 完成民族使命
中國時報指出日本仍另有居心
蔣公領導抗戰歷史實不容譖奪

（中央社台北七日電）今天是七七抗戰紀念日，國內數家報紙均一致呼籲，記取歷史教訓，重振抗戰精神，爭取反共復國的勝利，再次完成中華民族的偉大使命。

四十八年前的今天，日本軍閥在蘆溝橋挑釁，爆發了一場中華民族歷史上規模最大的抗禦外侮戰爭，歷時八年，除了西南一隅外，整個國土都成了敵人蹂躪的戰場。官兵死傷達三百二十一萬多人，人民及公教人員直接間接死傷的在二千萬人以上；也使得中國四億同胞飽受家園破碎、骨肉離散、死亡枕藉的八年長期大破壞的艱苦歲月。

聯合報社論指出，這場浩刧使中國追求現代化的建設，至少倒退了一百年，更嚴重的是，導致了中共叛亂集團乘機坐大，使得革命志士仁人，一直想建立一個現代化、統一、民主新中國的目標，不但迄無法達成，且使十億同胞長期生活於不自由的狀態之中。

中國時報社論更指出，雖然近五十年過去了，但仍有別有居心者，就要乘機逞其陰謀，一是日本，一是中共。

日本為掩飾過去醜惡暴行，偽裝文明假象，而進行竄改歷史，如南京大屠殺及在東北的活體細菌實驗等滅絕人性行為，都在中日戰爭史及教科書中刪改。

中共在抗戰期間壯大自己，以後又謊稱抗戰是中共領導，打敗了日本，來欺騙國際人士、欺騙大陸同胞。

歷史是一面鏡子，包括中央日報、中國時報、聯合報、中華日報、青年日報等，均一致強調，撫今追昔，我們實應反省與警惕，尤當今天中共的威脅尤甚日寇的侵略，不能存苟安心理，我們必須以無比的信心、堅強的鬥志、嚴謹的生活、民族的大義為主導的抗戰精神，重振起來，定能贏得最後的勝利。

抗戰蒙難同志 旅泰中華會館 集會紀念七七

（中央社台北七日電）中華民國抗戰蒙難同志會今天舉行會員大會，紀念抗戰勝利四十週年。

大會由理事長李文齋主持。會中發表嚴正聲明，譴責日本竄改歷史，否認侵華的事實，以及共產黨謊言欺世，掠奪抗戰勝利的成果。

抗戰蒙難同志會的全體會員，人人均有一段可歌可泣的血淚經歷，可作歷史的見證。他們指出，八年抗戰期間，他們不畏個人的生死，在敵後與敵人週旋，雖遭日本及偽政府的特務逮捕，受到酷刑，但誓死不屈。這些血淚的事實，絕不容許日本竄改侵華史實，也足以粉碎中共歪曲事實的謊言。今天的大會中，毛樹清教授也應邀作專題演講。

（中央社曼谷七日遠東電）中華民國抗戰勝利四十週年圖片展覽，目前正在泰國中華會館舉行。展出內容包括中華民國對日抗戰史圖片解說。

此外，此間華僑今晚也將在中華會館，參加一項座談會。這次座談會旨在紀念一九三七年七月七日蘆溝橋事變及中華民國與日本爆發全面戰爭。

是電視名編導．是橋牌王中王
巴里克蘭寓所遇害
導豪門恩怨．卻不明怨從何來
演職業特工．竟毫無特工新知

（合眾社洛杉磯七日電）成功的電視導演以及美國橋牌一流高手巴里·克蘭昨天被發現陳屍寓所，看來是被棒打致死的。

警方發言人說，他的管家在寓所車房中發現他的屍體。

發言人說，警方還未找出這一兇殺案的動機何在，但初步排除封殺的可能性。克蘭曾經導演過許多很受歡迎的電視節目，包括「豪門恩怨」好幾個片段的戲，然而他的最大成就則是在橋牌桌上。

據美國橋牌聯會說，他獲得終身橋牌大師名銜，在橋牌公開賽中獲勝分數積累至三萬五千分之多。他獲過十三次全國冠軍，最近一次勝出是在一九八〇年。他在過去十年地區性橋牌賽中勝出一百五十次，而一九七八年曾獲得世界混合雙人賽的冠軍。他導演過的電視片集，除了「豪門恩怨」外，還有「職業特工隊」、「警探實錄」和「萬能神探」。

海山礦災 四人被控

（法新社台北七日電）本日法吏稱：去月七名礦工在海山煤礦喪生後，四名煤礦行政人員被控集體殺人罪。

該海山煤礦，因不符安全標準，早經正式封閉。

法吏稱：地方法院的檢控官，昨日起訴海山煤礦礦主陳天柱，六十八歲。其他三人為煤礦董事，安全主任，及採礦主任等，亦被控同一樣罪名，四人復被控違反礦場安全則例。

「各就各位，準備……」美蘇新軍備競賽開始。

菲反對派今開始進行
集百萬個簽名 請馬可斯辭職
在美有巨大投資惹起國人反感 國會復會時亦將先行炮轟財長

（法新社馬尼拉七日電）菲律賓反對派組織計劃，由明日開始，發起一個收集一百萬個簽名，要求馬可斯總統辭職的運動。反對派要求馬可斯為最近傳出的財產醜聞而引咎辭職。

美國加州水星通訊社報導，馬可斯及其夫人伊美黛為首的菲律賓高級官員，「在美國擁有數百萬美元計的財產」。這項報導受到菲律賓當地報章及傳播媒界一再轉載和報導。

一名反對派領袖阿達薩表示：「我們已等待一個適當的時機（趕馬可斯下台）很久了，我想現在正是時候。」

他指出：明天菲律賓國會復會，反對黨將動議對菲律賓財政部長拉達投不信任票，指他在去年國會質詢菲律賓人在海外的投資時說謊，當時他表示：並不知道任何菲律賓人在海外投資的事。跟着，反對黨將發起收集一百萬個簽名，要求馬可斯辭職的運動，阿達薩表示：相信收集一百萬個簽名可在一個月之內完成，屆時將把收集到的簽名交給馬可斯以及新聞界發表，以顯示馬可斯政府已完全失去民心。

美破獲偷支票集團
兩成員被捕
被捕者原籍為菲人 支票分在各地出現

（合眾國際社舊金山七日電）官方人士星期六宣佈，有兩名菲律賓男子被拘押，美國密探稱這是專門偷竊的金山郵遞支票的全球性犯罪集團成員首次落網，被盜的美國財政部支票面額約值一千五百萬美元。

官方人士估計，支票盜竊案已歷時三十個月之久，被盜的包括數以千計今年春季寄發給舊金山市的社會保障金支票。

密探麥德魯說，絕大多數的支票去了菲律賓，有些則在台灣、香港、馬來西亞、新加坡、新畿內亞、澳洲、日本、關島、巴拿馬、瑞士、西德、西班牙以及英國等地出現。

據一份聯邦法庭宣誓書稱，為數約三萬張支票，是在舊金山國際機場以及其他地區郵局被人偷去。一名官員說，加州的奧克蘭郵政總局至少失掉了一批二百至五百張的支票。

遞交聯邦法庭的宣誓書指出，其中一名涉嫌犯，四十五歲的奧克蘭市汽車推銷員庫維斯是一名歸化美籍菲人，另一名四十八歲舊金山市一間公立學校管理員維拉斯奎茲，則是持有「綠咭」的合法外國居民。

接受兩次肝臟移植手術
台北女童董玉蘭情況穩定
首次手術後出現肝昏迷 第二次手術達十二小時

（中央社台北七日電）接受兩次肝臟移植手術的九歲女童董玉蘭，手術後情形十分穩定，肝臟功能逐漸恢復中。

榮民總醫院一般外科主任雷永耀說，董玉蘭在二次手術前，昏迷了三天，昨天已完全清醒，並表示想念她最愛聽的白雪公主故事。

由於短期內連續進行了兩次大手術，董玉蘭的體能耐力差很多。雷永耀說，手術過程中，危險性相當高，尤其是手術完成後，未見到膽汁，令我們很担心，這是上一次所未發生的。這項手術是由榮總和長庚醫院共同完成的，接肝者是一位四歲的男孩，由長庚醫院醫師陳肇隆進行取肝手術，再送往榮總由雷永耀進行移植手術，全部過程長達十二小時。

董玉蘭是在六月十七日因慢性活動性肝炎合併肝硬化，在榮總進行肝臟移植，手術後一星期，病情開始惡化，肝功能逐漸衰退，出現「肝昏迷」現象，急須進行第二次手術。

至於兩次換肝的預後情形，榮總醫師單子元表示，目前談論預後還太早，據統計，進行肝臟移植的病患有百分之三十必須再次換肝，兩次手術的預後差不多。他說，董玉蘭手術後新陳代謝功能改變很多，腎功能、肝功能也很差，醫護人員將盡全力嚴密監視排斥、感染和併發症的問題。

社論
學生應善用暑假

政府已立例禁止的「層壓式推銷術」，現似借屍還魂，還趁暑假之便，以學生為行騙對象或工具。據報載，這種改頭換面的類似層壓式推銷商品公司，目前至少有一間出現，估計已有數以百計的人入彀，暑假將臨，不少中學畢業生要就業，亦要覓暑期工去幹，更宜小心。

悠長的暑假即開始，學生多已準備怎樣打發這兩個月或有多的假期，除了部份大專學生，也不乏中學生與甚至小學高年級的學生，不少向暑期工動腦筋。

根據一個社團所作的調查統計顯示，去年有以萬計的高小到中五的學生從事暑期工作——投入行業包括飲食、娛樂、電子及文員等，若加上大專學生，他們很多奉派入與所學有關的行業學習，為數亦不少，故全部做暑期工的學生實在不少。

學生利用暑假做工本是一件好事，除了貧者可賺錢幫助家計，還可使學生在校外取得學習機會，豈些將來入社會做事的經驗，使他們思想更趨成熟，為自己的未來作點準備。不過暑期工該祇限於高中與大專學生，由初中以下似不甚適宜，因他們的心理與生理都未成熟，過早混入複雜的社會工作，足以影響學業與心態，而且很易違犯本港童工法例。

學生參加暑期工要非常謹慎，勞工處常在暑假開始，即發出類似例行的警告：「年輕、缺乏經驗并渴望就業的青年，是騙子施術的最佳目標，一部份待遇優厚而不需與求職者資歷相稱的工作，可能是個陷阱。」這警告絕不是危言聳聽，女學生更該注意，一些色情販子在暑假期內特別活躍，佈下圈套引少女陷入，以致初則失身，繼被賣入色情架步，萬劫莫復，更等而下之，不肖商人亦有利用暑期工行騙，例如借屍還魂的「層壓式推銷」，以至出售冒牌貨。

有意做暑期工的學生，還要注意工業安全，切勿投入有特別危險性的行業，尤其是建築地盤工作，但這顧慮在近年已減輕，因地盤工作較少，不必用生手來補充，即使其他較有危險性的工作，亦不宜於毫無經驗的臨時青年工。

在僱主方面亦該留意暑期工的安全問題，由於學生未受訓練及缺乏經驗，容易遭受工業意外，這責任在僱主多於學生本身，工廠東主應對所僱用學生予以適當照顧，不宜使担任有危險性工作。

參加暑期工賺錢以改善生活，或作為學費和購書費，這是值得鼓勵與支持，倘在賺取一筆工資後，即亂用無度，甚至由此習染浪費，那就不賺還好。以青年學生來說，暑期工賺來的工資，還該放回在求學方面，該把學習擺在賺錢之前。

至於不做暑期工的學生，亦該慎自安排渡假生活，在歐暑期內，學生尋求鬆弛一下精神，好作新學期復課準備，不祇無可厚非，更該加以鼓勵，暑假的作用亦在於此，但年少無知，好奇心重，偶一不慎，受惡友引誘，很易涉足損害德性的場合，甚至染上各種惡癖，使大好假期竟成為青年失足的陷阱。

事實上，學生在暑假期中，該不會感到消遣無地，政府與社團已早有充份安排，每年撥出龐大的人才和財力，舉辦青少年暑期康樂活動。這規模每年都有擴大與革新的活動，雖然對象不限於學生，校外青年亦可參加，既然安排在暑假期內，主要亦為學生而設。

這規模宏大活動的每一項目，通是有益於青年心身，其中多能協助青少年盡展所長，部份更能令他們吸收羣體生活經驗，透過不同途徑去服務社會，參加者更加藉此建立自信心及培養責任感。

為了避免辜負大好假期，甚至誤入歧途，家長該鼓勵與安排子女參加這些暑期康樂活動。總言之，在這漫長日子，要這些精力旺盛的小伙子，乖乖在家裏靜養，這是絕不可能，亦絕不應該。然而，他們怎樣打發，却影響前途至大，如能善為之用，將有助於心身發展，假如用之不得其當，可能貽誤終身，家長與學生均不可不慎。

十三油國會考慮利潤分享
實施聯營計劃
與會者認為被採納之機會不高
油產量將日減百萬至百五萬桶

（美聯社維也納七日電）試圖維護其壟斷聯盟的石油出國家組織之石油部長稱，他們現考慮石油聯營及收益分享。這是一個新的激進概念，主要代表團的消息人士於星期六說此種想法被採納的機會殊少。

石油組織所有十三國石油聯營一計劃，於星期六仍未充份確定，但石油組織主席印尼石油部長蘇布魯吐及其他的官員則謂，此項意見是設立一個新的組織出售所有的石油。其收益將依事先所同意的方式分給每一個成員國的政府。此舉的目的乃是確保每一個有穩定入息收入。照現行的做法，石油組織每一成員國自已出售其石油，而在疲弱的世界石油市場中各自競銷其產額內的石油。其結果，有些例如沙地阿拉伯等國家的收入，就大幅下降。其他的則收益較佳。

（法新社維也納六日電）利比亞石油部長錫萊基今日於此間稱，石油輸出國家組織現正考慮從其每日一千六百萬桶的生產配額中每日削減一百萬至一百五十萬桶。在此間舉行會議的十三個石油組織成員國的部長，同時亦暫延一項組織一個市場管制機構的計劃。此機構將用以加強對原油價格及生產的協議。

石油組織會議主席印尼石油部長蘇布魯吐稱，此項行動需要時間始能施行，而部長們現正研究一些對市場有一種更能有即行效果的措施。

利比亞石油部長稱，對每日產油限額作新的削減，是目前研究中的措施之一。

委國石油部長提出嚴重警告
若石油國組織無能 勢將導致市場混亂
因仍未能維持油價及分配計劃

（路透社維也納七日電）委內瑞拉石油部長賀南迪斯今日提出嚴重警告，如果「世界主要石油輸出國家組織停止有效地履行其職能，那末，「世界石油市場就會陷於混亂狀態」。

正當該組織的石油部長進入連續第三日的會議時，賀南迪斯在一項義正詞嚴的聲明中告知工業國家，對低油價施加壓力是缺乏遠見之舉，只會為將來的石油危機製造伏綫。

今日的會議是在秘密氣氛中進行，沙地阿拉伯石油部長雅曼尼由於身體不適，並無出席。與會代表消息人士說：直到目前為止，他們並未能擬定維持油價及市場分配的明確計劃。

賀南迪斯的聲明是代表該組織會員國的一般看法。他指出：有人認為，如果油價下跌，只會每桶跌價兩三元，此乃是錯誤的見解。他又指出：假如該組織無法有效地履行其職能，油價就會急遽下降，甚至會下跌至非常低的水平。他還指出：如果世界石油市場有秩序，對消費者和生產者都有利益，然而，如果油價急遽下跌，就會危及世界財政市場的穩定。此外，產牌國由工業國家進口的商品便會大量削減，而影響到它們同工業國家所簽訂數十億美元的貿易合約。

與此同時，該組織主席、印尼石油部長蘇布魯圖亦宜佈，該組織十三國的石油部長今日一致同意，需要對市場需求進行季節性調整，以及保持產油數量的基數。

國際青年台北聚會

七十四年國際青年夏令學術研討會始業式，五日上午在木柵國立政治大學舉行，由政大校長歐陽勛與中國青年反共救國團主任潘振球共同主持，有來自五大洲廿三國八十九位青年學者參加這項研討活動。圖是：歐陽勛校長（右二）、潘振球主任（右）在歡迎茶會中與參加的各國青年親切交談。（中央社）

國際高齡田徑賽
台老將戰果輝煌
赫孟賽大同分齡奪標

（中央社瑞士巴登七日電）中華民國九九田徑隊在瑞士舉行的第三屆國際高齡田徑賽第二天的比賽，成果豐碩，共得一面金牌、一面銀牌和六面銅牌。尤清聯與和進步分別在男子六十五歲以上組一千五百米賽跑中獲得一面金牌和一面銀牌。其他獲得獎牌的中華民國田徑老將還有：

林伯玉，男子六十五歲以上組，一千五百米，銀牌。

何詹金蓮，女子，五十歲以上組，一百米，銅牌。

藍清和，男子，五十歲組，鉛球，銅牌。

陳賢武，男子，五十五歲組，鉛球，銅牌。

林伯玉、柏伯寶，男，七十五歲以上組，五千米競走，銅牌。

中華民國的田徑老將在一天的比賽中，贏得兩面銅牌（陳鼎，男子八百米賽跑以及藍清和，男子標槍。）兩天的競賽，已在昨晚結束，共有十九個國家的二百七十五名高齡選手參加。

中華民國九九田徑隊今天在日內瓦觀光，預定明天前往巴黎遊歷三天，並與法國田徑老將作友誼賽。

（中央社赫爾辛基七日電）中華民國大同女子足球隊今天贏得一九八五赫爾辛基盃足球賽十三歲組的冠軍。大同女子足球隊以七比〇擊敗芬蘭的柯普斯隊，同時中華民國少年勝利足球隊在少年十三歲組中名列第二。勝利隊在決賽中以一比三，敗給芬蘭的H·J·K隊。

台省府已訂定 八大施政目標
動用新台幣一千四百八十餘億

（中央社中新村七日電）台灣省從七月一日起的七十五會計年度，開始動用新台幣一千四百八十餘元，推動一百二十項省政建設，以完成本年度的省政八大施政目標。這八大施政目標是：

一、健全地方自治，強化民主憲政。二、維護社會治安，確保生活安寧。三、加強基層建設健全都市發展。四、促進農業升級，增進農民福祉。五加強交通建設，促進工商發展。六、擴充醫療設施，促進社會福利。七、改進教育設施，充實文化內涵。八、推動行政革新，提高服務效能。

在八大施政目標中，各部門總共有一百一十項施政項目，分別是：一般行政九項，民政六項，財政六項，教育七項，建設十項，農林十二項，社政九項，警政十項，交通五項，衛生九項，新聞五項，地政七項，兵役五項，粮政七項，住宅及都市發展五項，主計五項，人事八項，物資調節五項，幹部訓練四項。

推動中的八大施政目標，將積極做好下列工作：健全地方自治，強化民主憲政：全面加強全民法治教育；辦好地方公職人員選舉；發揮調解委員會功能，促進地方團結和諧，建立崇法祥和的社會。

維護社會治安，確保生活安寧：端正社會風氣，嚴肅警察風紀，結合民眾力量，共同防制犯罪，遏止不法，確保民眾生命財產的安全與生活的安寧。

加強基層建設，健全都市發展：加速辦理各項基層建設，改善基層民眾生活環境；實施區域計劃，做好都市計劃和各項都市建設，擴大辦理市地重劃，並加強環境保育、防治公害，維護自然生態，全面推行綠化，使民眾享有健康優良的生活環境。

促進農業升級，增進農民福祉：加強農村建設，繼續辦理農地重劃，培育核心農民，促進農業升級，發展精緻農業，提高農民所得，並確保粮食自給自足。

加強交通建設，促進工商發展：積極規劃建立全省整體運輸系統，改善交通運輸設施，整頓交通秩序，確保人車安全；並簡化工商行政，改善投資環境，促進工商業發展。

擴充醫療設施，促進社會福利：積極推行基層醫療保健，擴大辦理羣體醫療執業中心，擴充省立醫療機構與設施，加強充實各項社會福利設施與服務，擴大結合民力興辦社會福利事業，增進社會福利。

改進教育設施，充實文化內涵：改進教育設施，提高師資素質，推展科學及職業教育，促進城鄉教育均衡發展，貫徹民族精神教育，加強文化建設，充實文化內涵，提昇民眾精神生活品質。

推動行政革新，提高服務效能：端正政風，整肅貪污，嚴密考核獎懲，樹立廉能風氣；推動研究發展，促進省政革新，應用科學管理，提高行政效率，增進服務品質。

舒卿訪東南亞 觀察家予好評
齊心一致的運動展開 六年柬局將重現和平

（法新社曼谷七日電）美國國務卿舒爾茲將於明日抵達此間訪問。觀察家們指出：舒爾茲此行將面臨東南亞國家所掀起一項最齊心的運動，那就是要求通過和平途徑，解決至今已歷時六年的柬埔寨戰局。舒爾茲國務卿此次是由香港轉來此間，步上其亞洲與太平洋地區遊訪的第二站。屆時他將與泰國官員們和柬埔寨對抗越南的運動組織領袖會談，商討金邊政府與赤柬游擊隊組織進行「間接談判」之建議。

馬來西亞最先提議民主柬埔寨聯合政府與金邊的韓桑林政權進行間接談判。

「美國之音」電台，今日引述舒爾茲由華盛頓飛往香港途中所發表的談話報導，美國反對將越南的金邊傀儡政權視為合法化之安排。美國認為：由「東南亞國家協會」帶頭尋求柬局和解，既比較合理，亦比較容易取得結果，至少亦比美國插手干預更好。

德黑蘭又發生 汽車炸彈爆炸

（路透社英國倫敦七日電）伊朗新聞稱：今日德黑蘭中部一枚炸彈發生爆炸，有四人受輕傷，交通中斷歷時十分鐘。

倫敦收聽該社稱：該枚炸彈係在高米尼廣場北翼一架停泊之汽車車底發生爆炸。四名傷者均為行人。附近一座建築物之窗戶遭震碎。警方已拘捕若干嫌疑份子，今日之爆炸，為德黑蘭今年的第五宗炸彈爆炸。最近一次爆炸，係於六月廿二日在東南市郊發生，炸傷五人。

以經濟不景 將削減軍費
國防部亦準備裁軍

（路透社特拉維夫七日電）以色列國防部長拉賓今日表示，以色列的經濟危機已迫使該國以空前的規模削減軍事力量。

拉賓表示：「在我擔任國防部長的十個月內，軍隊的戰鬥力量從來沒有像如今般經歷那麼大的減幅。」拉賓表示，某些彈藥儲備已經削減至一九七三年中東戰爭當時美國得緊急空運補給品給以色列。軍方去年得從大約三十億美元的預算中，削減三億美元。拉賓警告說，假如國防預算需根據上周提出的緊急經濟復甦計劃，作出更大的減幅，他就需要從國防機構解僱數以千計的正規軍及僱員。

實行以屍諫
巴西囚犯過非人生活 犧牲自我促當局注意

（美聯社巴西貝洛奧里藏特七日電）此間的囚犯為抗議監獄內的非人生活環境，採取了狠毒的手段，他們把一些同獄囚犯殺害來引起當局注意。

警方稱：在五月五日有一名叫施利華的囚犯在監倉內睡覺時被人壓着，然後另一名囚犯用布條勒緊他的頸部，他在三十秒內被人勒死。事後眾囚犯往通知獄警，報告此宗死亡抗議。

警方稱，被其他囚犯處死的囚犯，是由抽簽決定的，或由眾人一致同意下決定。

一名因試圖謀殺罪被判入獄六年的三十七歲囚犯弁比路稱：我們只能用殺人的方法來引起「當局的注意。」囚犯們抗議獄中太擁迫、食物太差、缺乏醫療及受到虐待，在巴西是沒有死刑的，最高刑罰只是入獄三十年。

屏東核電廠 昨發生火警
發電機焚燬無人受傷

（美聯社台北七日電）此間警方宣稱：台灣南部一間核電廠今日發生火警，一部發動機被毀壞，但官員們謂並無核子幅射塵洩漏。

警方發言人說：該座核電廠是位於台北南部四百公里的屏東，火警是在今日下午六時（格林威治標準時間十時香港時間下午六時）發生，經消防人員灌救兩小時後，終於將火撲熄，一部發動機嚴重摧毀，幸而無人受傷。

該間核電廠是在今年四月投入服務，有一千三百名工人。至於火警原因，當局刻正在調查中。該廠為台灣三間核電廠之一，由於火警緣故，已立即關閉，相信需時幾個月始可修理完畢。

西德外長訪南韓 就科技大談貿易

（路透社南韓漢城七日電）大使館官員今日稱：西德外長甘樹爾，明天在此間與南韓領袖展開會談時，將商討西德希望把高科技產品賣給南韓之事。

甘樹爾目前正作訪問亞洲五國之行，他昨日抵達漢城，作為期四天與韓領袖舉行會談，集中討論東北亞安全問題。上述官員說：甘氏與總統全斗煥，總理及外長進行會談時，逆料將商談有關漢城可能購買西德的電話通訊裝備。又謂，至於另一項商討之計劃，乃為售賣快速火車科技，給予一條已計劃之鐵路使用，該鐵路把漢城與釜山連貫起來。南韓去年曾銷售價值九億二千四百萬美元的貨物給西德，南韓則輸入西德價值七億九千四百萬美元之產品。今日甘氏視察為一九八八年奧運會而興建的新運動場館。

脊髓若受損 有最新療法
台榮總醫師有新猷

（中央社台北七日電）脊髓損傷有了最新治療法，榮民總醫院在東南亞地區首先採用一項「卡氏融合手術」可將骨折或脫臼的頸椎立即固定，達到穩定的效果。

榮總神經外科醫師熊海明說，脊髓外傷的病例在國內愈來愈多，主要由於交通事故、高處跌落或直接撞擊等因素。對頸椎受傷的傳統治療方式是施行「顱骨牽引法」，即在頭部打針子，再吊砂包，藉砂包的重力將脫臼的關節拉回正常位置，通常需時二、三個月才能使骨骼自然癒合，然後再作復健治療。

他說，新的治療方式是採用卡氏合成金屬骨板頸前固定和椎間骨融合手術。在病人送到醫院時，立即手術治療，將頸椎固定，並將壓迫脊髓的骨片和軟骨組織移植。這種手術的優點可為病人免除長期顱骨牽引的痛苦，立即得到穩定性的效果。在手術後病人即可開始復健治療，病人神經功能恢復的機會也相對的提高，同時還可大幅縮短住院天數。

榮總目前已為六位頸椎損傷的病人實施這項手術，效果十分良好，三位宗全性四肢癱瘓的病人，其中一位已進步到可站立的情況，另外二位目前正接受物理治療中，也有明顯的進步跡象。

此外，兩位單側上肢癱瘓病人，手術後已恢復正常的活動能力。另一位嚴重的頸椎脫臼，經這項手術固定後已免除日後癱瘓威脅。六位手術病人無一併發症發生。

熊海明表示，脊髓損傷，預防重於治療。尤其是注意交通安全，譬如不超速、不酗酒駕車、繫安全帶、戴安全帽等，均可保護頸椎不致受到嚴重的傷害。

如一旦發生，則應小心搬運病人，避免造成更嚴重的脊髓傷害，並應送到設備完善的醫院妥善治療。

美國眾議員 談訪華觀感

來華訪問的美國聯邦眾議員懷賀德（右二）等，由我國外交部北美司長章孝嚴（右）陪同，五日下午在台北來來飯店舉行離華記者會，報告訪華觀感，並接受記者的訪問。（中央社）

瓊斯盃籃球賽 今進入決賽期
八隊循環作賽定盟主

（中央社台北七日電）第九屆瓊斯杯國際籃球邀請賽男子組，今天休兵，從八日起至十五日止，將展開一連八天，三十七場的循環決賽。明天下午有五場比賽，均在台北中華體育館舉行。

落選賽：下午一時，光華對馬來西亞。二時二十分，沙烏地阿拉伯對日本。

前八名錦標賽：下午六時，加拿大對烏拉圭。七時二十分，美國對中華。八時四十分，菲律賓對義大利。這項比賽共有十三國十四支球隊參加，自二日到六日分四組循環預賽結果，取得爭錦標決賽權的八隊為A組菲律賓、加拿大；B組烏拉圭、義大利；C組美國、韓國；D組瑞典、中華，他們將以單循環賽，決定第一至第八名席次。其中菲律賓、烏拉圭、美國、瑞典四隊保持不敗，奪標呼聲較高。

落選的西德、泰國、沙烏地阿拉伯、光華、馬來西亞、日本等六隊，也將作單循環賽，決定第九至第十四名席次。

東京市議會 昨投票選舉

（法新社東京七日電）東京市議會（一百廿七個議席）之選舉投票，已於今天在陰晴天色下開始，有二百廿五位候選人競逐。保守派執政自由民主黨之候選人佔最多，共有六十六位。在卸任議會中，該黨佔有五十一個議席。合格選民八百六十八萬人，預料參與投票者將約有百份之六十，他們將在一千六百七十個投票站投票。

本港新聞

維持司法尊嚴法律戰勝人道
水上新娘今遣返
週三立法局會議上議員將要求政府解釋
林澤飆促請法律界人士爲新娘爭居留權

（特訊）政府會于今日開始，如期陸續將十四個丈夫經已轉案之水上新娘遣返中國。同時，在本周立法局會議上，非官守議員何錦輝會要求港府，就此事件發表聲明，並解釋作出此決定原因。

何議員所提的問題，爲是次會議非官守議員準備要詢問的六項問題之一。教育方面，范徐麗泰議員希望知道關於十七所私立學校將由一九八六年九月起不再獲准參加購買學位計劃一事，政府已給予這些學校多少時間的預先通知；及當局以什麼標準去決定某私立學校是否適宜參加該計劃。

張人龍議員將要求政府根據最新資料，就徵收遺產稅通常需用多少時間去評估新界地產的價值，作出聲明。張議員的另一項問題是關於本港現有救護車總數及救護車站分佈地點；救護車由停泊地點駛往意外現場平均所需時間；及有關救護電單車支援計劃的最新發展。

葉文慶議員將詢問近年本港發生痲疾的數目是否有所增加，若然，當局已採取什麼預防措施，防止痲疾傳染。

伍周美蓮議員將問政府是否有計劃在人口稠密的地區增設夜間診所服務。

另一方面，市政局議員林澤飆昨日促請服務中，港兩地的法律界人士出任中間調停人，爲備受關注的「水上新娘」爭取合理的居留權益。

他指出，本港政府的既定政策下，人人均要遵守，然而，「水上新娘」的存在問題並非一朝一夕之事，其實港府與廣東省政府雙方也需負上部份責任。

他說：雖然保安部副若容許這些水上新娘居留香港時，會導致逾數萬人也會要求在港獲得居留權，其實，水上與陸上居民的情況各異，在道義上，水上新娘中她們實在有正當資格獲居留的。

他認爲水上新娘今日應服從遣送令暫時回返廣東省，而穿梭中港兩地的法律界人士也應以人道立場，協助她們向廣東省政府申請抵港居留的權利，以便能重臨香港一家團聚。（輛）

挖掘水道坭土塌下
兩名工人一死一傷

（特訊）昨日上午十時二十分荃灣德士古道華達紗廠對開馬路發生一宗意外事件，數名工人在挖掘下水道時，坑道泥土突然塌下，釀成一死一傷慘劇。

圖：（左）荃灣塌泥工業意外，泥工被活埋現場：（右）爲死者葉興。

死者葉興，六十八歲，住大窩口；陳誠，三十二歲，背部受傷。

現場是德士古道華達紗廠對開馬路邊。日前，該處由保華建築公司進行下水道工程，水渠深七呎，濶五呎，數百碼長。

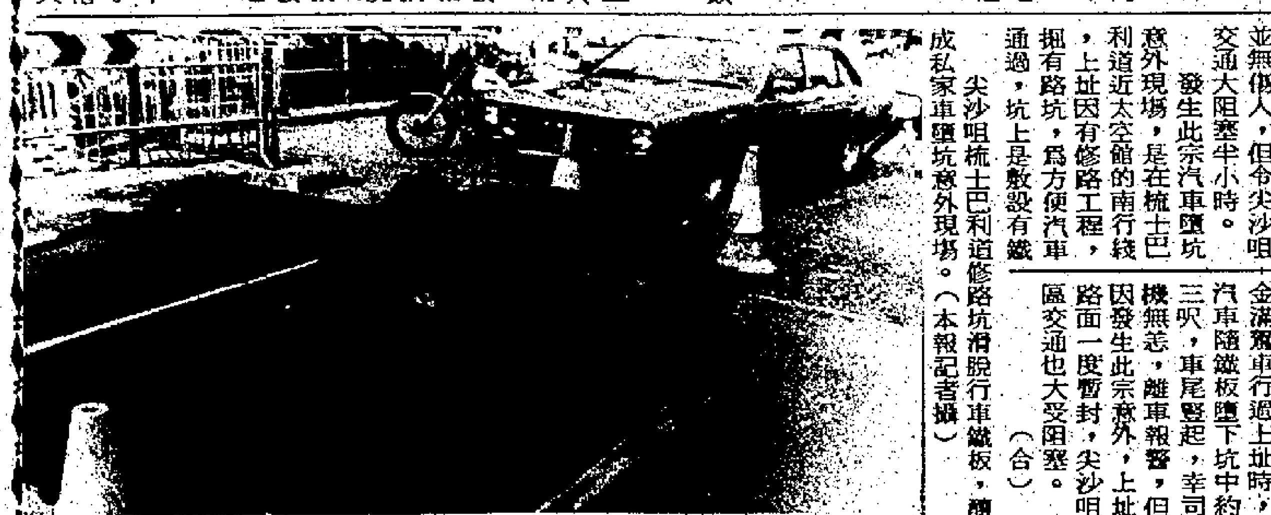
昨日上午十時許，數名工人在水渠坑道工作時，一幅長約十五呎坑道泥土突然塌下，兩人當場被活埋。

事後，在場工人發覺後，急忙上前進行搶救，將兩人從坑道中救起，並送往戴麟趾醫院救治。

據稱，葉興送院救治證實已死亡。慘劇發生後，警方人員到場進行調查。

死者葉興，六十八歲，海平人，經五八年來港，在鄉間有妻及子女各一，他是孤身在港，他是居住於楊屋道其工作公司的臨時宿舍，他在保華建築公司工作了十多年，而他在出事現場的地點工作，也有年多，豈料今次塌土中遇害。（合）

路坑鐵板離位
私家車墮陷阱
尖沙咀區交通大亂



（特訊）尖沙咀梳士巴利道一處修路坑，因臨時敷上的通車鐵板離位，成爲馬路陷阱，一部私家車墮坑，尤幸並無傷人，但令尖沙咀交通大阻塞半小時。

發生此宗汽車墮坑意外現場，是在梳士巴利道近太空館的南行綫，上址因有修路工程，掘有路坑，爲方便汽車通過，坑上是敷設有鐵板，昨日的意外，相信是鐵板滑離位所致。

墮坑私家車編號CE七三X一，於昨午二時許，當廿一歲司機江金滿駕車行過上址時，汽車隨鐵板墮下坑中約三呎，車尾豎起，幸司機無恙，離車報警，但因發生此宗意外，上址路面一度暫封，尖沙咀區交通也大受阻塞。（合）

尖沙咀梳士巴利道修路坑滑脫行車鐵板，釀成私家車墮坑意外現場。（本報記者攝）

越南帮聾啞帮活躍
扒竊對象女性居多
技術高超老扒手有重出江湖之勢

（港訊）港島總區反扒竊隊於八三年成立之前，每週約有一百宗扒竊案。上月港島總區只有四十三宗扒竊案，其中約有三十宗之受害人爲女性。而扒手通常光顧的對象，有六成爲女性。

據港島總區扒竊隊主管張沛權表示：扒手喜歡找女性爲對象，主要是他們較男性聚精會神選購貨品而忽略隨身財物。另一方，她們遇事有時不敢高呼求救，甚至發覺罪案發生亦不敢將涉嫌者逮捕。女性的手袋常爲扒手的理想獵物。通常只需兩三秒時間便可成事。文雀常用手法是將手袋之開關或拉鍊打開，或用刀片將內層割開。

如男仕們被扒去錢包，百分之九十是因爲他們將銀包放置後褲袋而遭扒手光顧。

扒手可分越南帮與聾啞帮。他們經常活躍於馬場。慣技是以刀片取得獵物。二次大戰後，許多人無家可歸，一些人便加入黑帮犯案。時至今日亦有一代傳一代者。近期有一個情況是一些老一輩的扒手又有重出江湖的趨勢。他們約有十餘人。

雖然扒手的技巧由前輩傳與後輩，現時活躍的扒手，年約四十餘者爲多。較年輕的亦有十八、九歲者，惟他們的技巧，則遠較長輩爲差。

另一常見的手法是利用的士或汽車，與三、兩同黨在約定的街道扒竊。他們通常選遊客爲對象。手法是故意駛車駛近，驚嚇事主，同黨則一面佯作協助事主，而實際是進行扒竊。

上月此類案件尤爲嚴重。五月祗有二宗，六月則升至七宗。地點是灣仔、油蔴地及尖沙咀。最常見的地點是巴士、電車上落客處，收費處及戲院入口。三四名扒手通常混雜，人羣中阻礙事主前進，使同黨有機可乘。扒手經常分散事主注意力，使他們在被竊財物後仍不自覺。

因此隧道巴士、電車及旺角之遊客區均成爲扒手活躍之場所。港島中區每日於正午十二時至下午三時半，而灣仔及銅鑼灣區的商店在周末亦是扒手的目標。

警方勸告市民應採取下列防竊措施：

（一）在擠迫的環境下，對扒竊提高警覺，經常留意自己的手袋和錢包。（二）上落或輪候火車、巴士及電車時，或購物、賽馬時應特別小心。（三）不要携帶過量金錢。（四）勿將日夜提款卡及其密碼放在同一個銀包。（五）不要將銀包放在後袋。（六）女遇扒竊，應即報警。

事主毋須害怕舉報扒竊案，因爲扒手不會使用武力傷人，他們深知所犯之偷竊罪就算被捕遭判刑，也不過入獄六至九個月，但傷人罪則可能被判罰入獄五至七年。反扒竊隊隊員在辨認及拘捕扒手方面，技術高超，所捕之扒手，有百份之九十五被法庭定罪。

警方呼籲市民遭扒竊後須報案，好使警方的反扒竊案專家可將案發地點，扒手之手法及技巧加以分析，從而將歹徒拘捕，繩之於法。

扒手正從一名女士的手袋中取出銀包（右）。警方展示扒手慣用的刀片，可藏於掌心內（左）。

港督之死刑特赦權
九七年後應該廢除
法律界人士高漢釗在城市論壇稱
黃夢花議員力主應該執行死刑

（港訊）法律界人士高漢釗表示，香港之司法要完全獨立，不能受行政干預，故在一九九七之後，應廢除港督之死刑特赦權。

高漢釗昨日在「應否恢復執行死刑」之城市論壇上表示，香港應該恢復執行死刑以維持社會秩序，並相信大部份港人皆贊成執行死刑，而將來亦實行「港人治港」，故港府應尊重民意。高氏更指出，港督之特赦死刑權，實在導致司法制度與行政特權上出現矛盾，因此將來權力轉移時，亦不應賦予最高權力執行有死刑特赦權，以使到死刑由陪審團一致裁定後由法官判決及執行，而不受行政干預。

中大政治及行政學系講師黃錦就則認爲，犯人不應因爲謀殺罪就須要判處死刑，黃氏更指出，死刑並不能產生阻嚇性作用，以每十萬人計，香港在一九六六年之謀殺罪比率爲百分之一點一，八五年爲百分之一點四，而有執行死刑之星加坡，其謀殺犯罪率卻遠比香港爲高。

普道會總幹事彭盛福極之不贊成死刑，認爲如果不真正執行死刑，而改爲終身監禁，罪犯所受長期監禁之苦，會通過其親朋而帶出來，罪犯本身亦知其過失，故此會生教化及改造社會之作用。

然而一位觀衆認爲，花費在供養死囚身上的金錢實在太貴，會對納稅人形成負担；據香港懲教署八三年統計，每個囚犯每日要花費納稅人一百一十一元，即每年要花四萬餘元，若死刑犯改判三十年徒刑則要付出百餘萬元供養一個死囚。

彭氏則認爲不貴並且死刑只會形成反效果。

市政局議員黃夢花表示，對謀殺犯人道，便是對受害人不公平，法律制訂是依據社會之要求，而不應以謀殺率數字之高低來決定應否執行死刑。（秀）

大陸貨船爆炸沉沒
水警馳援九人獲救

（特訊）一艘中國貨船疑因引擎發生爆炸，以致船身破裂，昨午經本港水域時於佛頭洲以西約四百米處沉沒，幸好船上九名船員全部安全無恙救起，目前已送往西區檢疫站，有關方面正展開調查貨船肇事原因。

肇事的大陸貨船編號M一一〇三，船長卅米，載重七十噸，船齡十載；該船前日六號中午十二時左右，載着九名船員由中山出發，船上載有三萬塊磚，價值六千元人民幣，約達一萬八千港元，準備經港水域往沙頭角鹽田卸貨。

該船經過一日多的船程後，至昨日下午四時廿五分，當時正經本港水域佛頭洲以西，其間該船的輪機發生故障，且發生輕微爆炸，冒出烟火，當時船員曾企圖搶救，但無效，船身引輪機部份已開始入水。

這時船長只有連同大伙和大偈及一名水手留船，繼續發出求救訊號，希望附近的船隻救援，而其他五名船員則乘搭救生舢舨離船逃生。

正當船身開始下沉之際，本港海事處已知會水警輪到場，並及時將貨船上其餘四人救出，稍後貨船便告沉沒，而獲救的九名船員現時已被送往西區檢疫站，等候送往大陸當局，對於打撈貨船工作及肇事眞相，有關方面會研究展開工作。

西貢遊艇與中國漁船相撞無人傷

（另訊）約於同一時間左右西貢佛陀門亦發生撞船意外事件，幸好亦未有造成傷亡。

昨日下午四時卅分，一艘本港遊艇新興號，當時船上載著十七人，西貢佛陀門對開海面時，突被一艘相信是中國的漁船相撞，遊艇船頭受損，且開始入水，而肇事的中國漁船則於事後離去。

而本港遊艇出事後，立即駛近大廟碼頭，幸好只是船身輕微入水，事後報警調查。（合）

深灣戲水青年遇溺
幸被人救起

（特訊）一名不懂泳術的青年，昨午一時許在港島深灣遇溺，幸被救生員發現及時，將他救起送院，幸無大碍。

在深灣遇險青年名朱卓池，廿四歲，據悉，他是於昨日星期假期與四友往深灣嬉玩，由於他不懂泳術，只在近淺水處嬉玩，被浪冲出較深之處，遂告遇溺，幸他揮手求救時，及時爲救生員發現，將他救上，施行人工呼吸，送院治理，幸無大碍。（合）

東尖幸福中心外代客泊車職員
遭人尋仇斬傷
禍及無辜途人受傷

（特訊）尖沙咀東部幸福中心外，昨午五時許，發生一宗懷疑是仇尋的血案，一名受僱在上址多間酒家代客泊車的職員，被四名刀客闖至斬傷，而在行兇之際，一名無辜途人也被殃及池魚，同時中刀，事後報警，雙雙將兩人送院，幸兩人傷勢也不太重，警方現時仍追緝四名行兇者中。

兩傷者，一是受僱代客泊車的職員戚其信，廿五歲，另一無辜途人爲卅六歲的李大中。

由於案中的泊車職員，他是身穿白恤衫者，而無辜中刀者，他也是穿白恤衫，相信是被行兇者誤以爲也是泊車職員，將他斬傷，警方對此案仍在調查中。

據悉，血案發生時，代客泊車的檔口，本時有三名職員，但當四名刀客闖來傷人，其中兩人逃去不知所踪，走避不及的一人受傷。（合）

童子無知徒手捉蛇
被咬一口幸無大碍

（特訊）一名不知好歹的十二歲小童，昨竟以徒手捉蛇，被蛇咬了一口手腕，由家人報警，爲他送院，幸也無大碍。

被蛇咬傷的小童姓張，十二歲，是與父母居住於觀塘藍田長龍田村一〇X五A木屋，他是於昨日中午十二時許，在屋內山邊與一羣小童玩耍時，同時發現一條尺長的蛇，其他小童紛紛走避，但張童則無所懼，圖以手捉蛇，遂被蛇咬了一口手腕，當場血流如注，而傷人後的蛇也逃去無踪影。（合）

六合彩　香港賽馬管理局

明日攪珠　9/7/85　星期二　下午6時50分

截止投注時間
●場外投注處：明日下午6時15分
●電話投注處：今日下午8時

查詢開彩結果　5·7587

國都商場　北角英皇道國都戲院前面

舖位	月租
M17	$3,200元
M26	$1,500元
108	$1,815元
120	$2,180元
209	$1,400元

快餐中心招租月租三千元．設備齊全．洽租處：國都商場地下管理處．五一七八六三四七

灣仔洛克道三六九號馬師道大笪地
國家商業大厦寫字樓廉租
樓上尚有少數寫字樓廉租二百八十呎至五百九十二呎每呎月租五元。
十三樓B座高尚住宅兩房一廳月租三千零廿伍元
十六樓A座高尚住宅三房一廳月租三千三百元
詢問處：本大廈管理處：五一七三六五九九

14呎高樓底廠房招租
觀塘牛頭角地鐵站對面全新裝修
連冷氣，面積五千至壹萬陸千呎
全層，交吉，廉租免佣，有意者
請接電話：3—7991111郭先生洽

老中醫　白遜廷　精醫　生骨刺一切痛症　當面見功
五十年經驗古今綜合療法快速徹底根治痛症眞才實學絕非誇大宣傳
診所：香港筲箕灣道216號二樓樂宮酒樓斜對面（星期日下午休息）

第一部以圖片全面介紹圓明園的彩色畫册！

●照片由本港及內地著明攝影家馮漢紀、吳鋆寧、黃韜朋、侯凡興精心拍攝。
●收入大量珍貴彩繪、銅版圖和歷史照片等珍貴資料。
●圓明園學會專家編寫文字，詳盡深入介紹圓明園的歷史和藝術成就。

大16開(285×212㎜)/152面/高級粉紙精印
圖片227幅/彩圖87幅/HK$150.00
(本港郵寄費HK$16.00　海外HK$19.00)

香港三聯書店　中國建築工業出版社　聯合出版

香港三聯書店發行　各大書店有售
香港中環域多利皇后街9號　☎5-230105
讀者服務中心　☎5-250102

葉氏兒童音樂實踐中心　主辦/介紹
暑期音樂活動
即日起接受報名及郵購訂票

●暑期課程
30項適合2歲半幼童至17歲少年參加的音樂、美術、舞蹈、器樂課程
開課日期：7月15日
上課時間：由星期一至五，上午10時至下午6時，均設有課程（時間任擇）
上課地點：北角英皇道250號北角城中心十樓
或佐敦道6至8號佐敦行三樓

●音樂教育講座（721）
主題：F#與G之間為……音樂基礎訓練對幼兒的影響
律動與兒童合唱
日期：7月21日（星期日）
時間：上午10時至下午4時半
地點：香港浸會學院會議廳
票價：$25，$10（學生票）
講者：芬蘭、菲律賓及本港著名音樂教育家。

●週年音樂會（908）
日期：9月8日（星期日）
時間：下午3時
票價：$15，$10
參演者：葉氏兒童音樂實踐中心各組，包括：葉氏兒童合唱團各班、舞蹈組、器樂組

●合唱訓練專題展覽
日期：7月5日至7月14日
時間：每日上午10時半至下午5時半
地點：北角英皇道250號北角城中心十樓
免費入場

●合唱導師訓練課程（全期共12課）
日期：7月12日至8月8日
時間：逢星期一、三、五下午4時半至6時
地點：佐敦道6至8號佐敦行三樓
主持：葉惠康博士

●歐洲巡迴演出出國前音樂會（802）
日期：8月2日（星期五）
時間：晚上8時
地點：大專會堂
票價：$45，$35，$25
參演者：葉氏兒童合唱團'85歐洲演出組

參加課程者請致電：5-709083或3-7239226報名

訂票表格

節目編號	票價	選擇票價	張數	款額
721	$25　$10			
802	$45，$35，$25			
908	$15，$10			

訂票人姓名：＿＿＿＿聯絡電話：＿＿＿＿總數：
請塡妥訂票表格，連同抬頭寫「Y.C.C.P.A.C.」的劃線支票（綫中註明款項最高限額，支票上款額一欄由本中心塡寫）及回郵信封；
寄／交：佐敦道6至8號佐敦行三樓　葉氏兒童音樂實踐中心

最高格調的享受，最夠派頭的停居
九龍 莉苑別墅　窩打老道白加士街1-11號一樓（碧麗戲院後面）電話：3-681113，698863
姊妹模構
帝苑別墅　尖沙咀金巴利道64-66號一樓（近天文台道）訂房：3-682582，682668
百家樂別墅　尖沙咀東麼地道29-31號富好大廈十二樓（近赫德道口）訂房：3-665922，665988
富苑別墅　北角七姊妹道25號二樓（國都酒樓後面）（停車場在本街15號）訂房：5-614388，614618
香港 莉苑別墅　灣仔洛克道175-191號五樓（稅4字）（菲林明道口）電話：5-752026，752028
設備超卓，優雅舒適，歡迎時租、日租

一人吸毒全家受害切戒切戒

請柬
INVITATION

謹定於一九八五年七月十日至十五日，在香港灣仔港灣道華潤大厦三十三樓，聯合舉辦《吉林省輕工、工藝進出口商品業務洽談會》，歡迎各界人士蒞臨，洽談業務。

中國吉林省輕工、工藝品進出口公司
巧合有限公司
敬約

寰宇通6000X型
汽車電話，設計先進，款式優美.

寰宇通無綫電話
已隆重抵港 無需再等

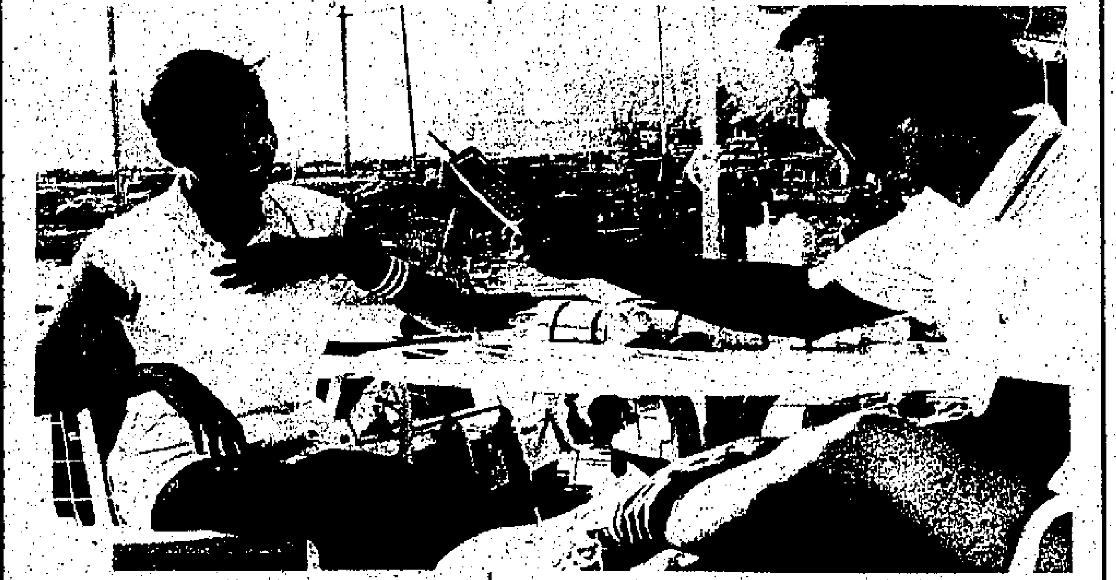
和記電話公司推出世界最先進的無綫電話—寰宇通

有關寰宇通無綫電話系統的種種優點，閣下可能早有所聞，而且正祈待着它面世. 現在，寰宇通已經在港推出，閣下無需等候，立刻就可以享受寰宇通無綫電話所帶來的方便.

寰宇通不僅是全港最現代化的電話系統，也是全世界最先進的流動通訊設備. 它所採取的分區訊號收發式通訊，已被全球越來越多國家採用，效果卓越，備受讚揚.

分區訊號收發式電話系統—革命性的通訊科技

寰宇通出類拔萃之處，是採用最新的分區訊號收發式通訊科技，這是和記電話有限公司的股東—美國摩托羅拉公司，與美國貝爾(Bell)電話公司致力研究的成果. 在美國、加拿大及韓國已被廣泛使用，大受歡迎.



寰宇通8000X型
手提無綫電話，全機僅重0.8千克，即28安士.

分區訊號收發式無綫電話系統，將全港劃分爲28個通訊分區. 無論閣下身在何處，陸上水上，都可利用寰宇通電話直接通訊. 配合寰宇通的國際通訊網，更可與外地通話，直接、清晰，方便無比.

寰宇通8000型手提無綫電話 全港最輕 通訊全球

8000型手提無綫電話，是寰宇通的驕人出品，有8000X型及8000S型可供選擇.

這是一部名符其實的手提電話，全機連所有機件在內，僅重0.8千克，即28安士，輕盈方便(市面上其他手提電話，需接連收發傳送器，全機重達12千克，即25磅)，眞正可以隨身携帶. 置身酒樓、球場、遊艇或汽車中，閣下都可以隨時致電與各地聯絡，完全打破地域的限制. 8000型的先進設備及功能，包括：

- 可顯示長至24位數字的國際長途電話號碼
- 電話號碼記憶系統
- 電子音量控制
- 照明鍵盤
- 來電轉駁設備
- 來電等候設備
- 電話會議設備
- 電子自動鎖
- 通話時間紀錄
- 另有附加配件，可在車上使用

寰宇通6000型汽車電話 不必手持聽筒 即可通話

安裝寰宇通6000型汽車電話，即可將閣下的座駕變成流動辦公室；縱使遇上交通阻塞，亦可通訊自如，無碍處理事務.

寰宇通又特設全港獨有的免提式話筒操作系統，不必手持聽筒，即可通話，至爲方便.

寰宇通汽車電話，優點特多，閣下不妨細作比較：

- 獨有免提式話筒操作系統
- 可顯示32位數字的國際長途電話號碼
- 通話時間紀錄
- 照明鍵盤
- 防盜警號
- 電話號碼記憶系統
- 電子便箋記憶系統
- 來電轉駁設備
- 來電等候設備
- 電話會議設備

另有多種款式 配合經濟原則

寰宇通另有4000型及2000型無綫電話可供選擇，適合公司車隊、建築公司、船務公司及船主使用；同樣具備多種先進設備，而售價則極符合經濟原則.

其他革新設計 優點不勝枚舉

寰宇通的先進設計特多，目前本港的其他流動通訊系統，堪稱無可比擬.

例如，來電轉駁設備，可使打入的電話接駁至另一座電話.

如閣下在使用電話時，遇有電話打入，來電等候設備又會告知閣下，使閣下不致錯過任何重要的訊息.

要進行電話會議，也輕而易舉，寰宇通電話隨時可讓第三者加入談話，商討業務.

只有和記電話公司提供的寰宇通，能爲閣下設想週到，帶來種種方便.

安裝寰宇通 服務快捷妥當

所有寰宇通電話，均由資深的摩托羅拉技師親自安裝，符合閣下個別需要. 他們並會提供實用的資料，使閣下能充份利用寰宇通電話的每一優點. 我們又有緊急維修服務，一般而言，24小時內即可安排維修工作.

無需再等 請即與和記電話聯絡

裝置寰宇通，是閣下刻不容緩的事，請塡妥附表寄下，我們即寄奉彩色精美說明書，或邀請閣下乘坐寰宇通示範專車實地體驗寰宇通無綫電話的功能. 閣下亦可賜電5-661113垂詢.

寰宇通
各款無綫電話：
圖左：4000型
圖中：6000X型
圖右：8000X型

寰宇通
和記電話先進服務

本人對世界最先進的寰宇通無綫電話系統甚感興趣，並希望獲得更詳盡資料.

姓名：＿＿＿＿＿＿＿＿ 公司：＿＿＿＿＿＿＿＿

職位：＿＿＿＿＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿

請寄往：香港北角威菲路道萬國寶通中心地下
和記電話有限公司屬下寰宇通無綫電話系統

和記
和記黃埔集團成員機構
WKYP

本港新聞

預定年底呈交立法局討論
銀行監管法檢討
兩月內完成報告
張五常指政府監管上市公司不足
應清楚界定政府銀行核數師責任

（特訊）香港大學經濟系主任張五常，昨日表示，海外信託事件是因上市公司監管不善所引起，故政府不應過份監管銀行業務，但要清楚界定政府、銀行和核數師的責任。

張五常在太平山學會主辦的研討會上指出，海託的無抵押貸款的輕易借出，是因政府對上市公司的約束不足夠，股東或股票持有人根本不了解上市公司的內部情況，因此政府應參考外國制度，加强監管上市公司。

他說，由於香港沒有中央銀行，港元可自由浮動，故不適宜對銀行作較大的監管，以免弄巧反拙；不過，他續稱：政府需要清楚界定銀行、核數師和政府所負的責任和刑罰，並不是銀行出現問題時，便由政府接收。

另一方面，署理銀行監管專員梁春盛表示，本港華資銀行不少，它們可靈活經營，但與大銀行競爭則有所限制，港府考慮鼓勵本港銀行進行聯營。此外，他透露有關銀行監管法例的檢討，工作小組將於一、兩個月完成報告，讓銀行諮詢委員會研究，年底再呈交立法局討論。

梁春盛又稱，銀行監理處的權力有限，乃因前幾年本港有很嚴重的貪污問題，為使貪污機會減少，使有關官員亦隨之減少，他强調無論何種監察制度，都不容易防止罪案的發生。（楠）

若缺青年積極參與
基本法肯定難成功
梁振英盼勿祇顧老婆汽車洋樓BB

（特訊）「現代香港青年面對歷史上難得機會的挑戰，應該積極參與基本法的制定，因為基本法無接班人，是肯定會失敗的」。

仲量行合伙人，促進四個現代化協會秘書長梁振英，昨午出席「新一代與基本法公開論壇」，作出上述表示。

梁振英一針見血地指出，時下年青一輩的專業人士，大多無看報紙的習慣，即使有，亦很少留意社論等政經文章。反之，香港的年輕人士，反而注重「四仔主義」。

梁氏解釋這個新詞時表示：所謂「四仔主義」，即「老婆仔」、「老公仔」、「汽車仔」、「洋樓仔」及「BB仔」。

因此，年青的專業人士，實應給予更大的鼓勵及支持，去注意參與基本法的制定。

他表示：專業人士轉達意見，可循業內團體（深度），及多種功能（擴濶）兩方面，希望能做到人人關心，使可以成功了。（區）

基本法正式草擬工作
中方法律界起委負責
譚惠珠議員認為港方成員必須爭取
基本法詳細補充中英聯合聲明附件

（特訊）「基本法起草委員會香港委員有道義上的責任向香港市民交代」，行政立法兩局議員兼基本法起草委員會成員的譚惠珠，昨午出席由海港青年商會、華僑日報及香港電台主辦的「新一代與基本法公開論壇」，發表「起草委員會成員在基本法的制定中担任何角色」及「新一代應如何參與基本法的制定及諮詢」的兩項專題演說後，接受記者訪問時，作出上述的表示。

譚惠珠議員表示：照她所理解，程序方面的交代，是應該向「人代」交代；而道德方面的交代，是應該對自己的良心、香港市民、及中國要達到中英聯合聲明目的這三方面來交代的」。

譚議員又說：基本法的正式草擬工作，將會由中方的起草委員會法律界人士掌握，而港方成員，要爭取為中英聯合聲明的附件用基本法詳細補充。

她表示：由於香港特區基本法，是牽涉到中國憲法，相信到一九八八年起草委員會討論基本法草稿時，正式起草的工作，需要倚靠中方法律界的起草委員會成員。

譚惠珠本人認為，為了使中港雙方草委瞭解中英聯合聲明附件內容，中方起草委員會成員應該分組來港，與港方起草委員會成員交換資料，使附件內關於香港的法律、司法、經濟與及各種自由

諮詢委會不應少於百人
包括各級議員及傳播界
宜設類似民審處機構搜集各界意見

，可以詳細臚列在基本法內，與及同時把聯合聲明的一些字眼進一步清楚界定，包括將來香港如何高度自治等方面的條文在內。

至於今年底前產生的基本法諮詢組織成員人數，譚議員認為不應少過一百人，而且應該包括有行政立法兩局代表，市政局代表，十九個區議會代表，使能有相當的代表性地分區收集意見。

譚議員又認為：諮詢委員會應有傳播媒介成員，與及支持「一國兩制的人士去担當。

她建議基本法諮詢組織不妨設立類似民意審核處的架構，去收集各界對基本法的意見和信件，然後把搜集所得的民意，遞交報告予基本法起草委員會。

至於新一代參與基本法的制定及諮詢方面，譚議員建議青年人不妨熱烈地實際地寫出他們的心中希望，來協助諮詢工作。（區）

張五常教授（左）認為本港上市公司監管制度不足，右為梁春盛。（本報記者攝）

陳韻雲說須彌補一國兩制產生矛盾
基本法應詳細列明
首長選舉立法程序
並闡釋立法局地位政府與首長關係

（特訊）法律界人士、灣仔區女區議員陳韻雲指出：香港的司法機構在將來能獨立與否，其關鍵是在香港將來的立法定義，及解釋權是以什麼為依據。教育制度亦應不斷改進，加强公民教育，培養新一代對香港的歸屬感。

陳女議員是於昨午出席由海港青年商會、華僑日報及香港電台主辦的「新一代與基本法公開論壇」，發表「基本法如何能實現法治精神」及「新一代應如何透過參與基本法去認識，並維護法治精神」兩項專題演說時，作出上述表示。

現時醞釀及草議中的香港基本法內容或引伸的當時立法例，在一九九七年後，香港主權回歸中國時，仍可適用，同時派上用場。

香港基本法所要鼓吹的，就是保持現有的社會經濟架構及法治精神，為保持香港繁榮安定奠下基礎。香港將要在一定的範圍內被付予自治權，其自治權範圍應和中央政府（即中國）的法例相輔相承。

若果以上的推論在香港實現，基於香港和中國大陸經濟及政治架構的差異，某些問題便會應運而生。「一國兩制」還沒有在任何地方實行過，這是一個獨一無二的例子，基本法應該怎樣彌補兩種制度在同一個國家施行所產生的矛盾列入考慮範圍，明文立下規條，然後切實地執行，這亦是基本法對於香港的最重要意義。

她認為基本法應該詳細列明行政首長選舉的途徑及形式，任期長短及在任期間的應有任及紀律。至於立法程序及立法局將來的地位，政府與各首長的關係也應加以闡釋及列明，避免日後行政及立法部門出現越權或互有抵觸現象。如要做到司法獨立，法官便應由在任的法官推選免去行政和立法機構的干預。同樣地，法官的任期及在職時的紀律及權力，亦應列入基本法內。

現行的香港法律，自英國引章取典，均取自英國歷代的個案。基本法中也應涉明解釋法例是以什麼為依歸或是由法官個案而定。

談及新一代參與基本法方面時，並維護法治精神，陳議員認為應由培植新一代的教育制度上著手。

她指出：香港教育制度應不斷改進，加强公民教育，灌輸政治意識，培養他們對香港的歸屬感，堵塞人材外流的漏洞。如果香港基本法有一個良好的根基，為法治精神給予一定的保障，在穩定民心將有一定的作用，香港的安定繁榮便可延續下去。（區）

郭少棠講師談新一代與基本法制定指出
學校社區傳媒均有責任
提高新一代認識基本法
呼籲勇於討論發言共創新天地

（特訊）基本法諮詢委員會假如是由民間組織，便可以更加向市民負責，而且更有利於市民廣泛討論，發展良好的公民教育。

香港中文大學崇基學院歷史系講師郭少棠博士，於昨午出席「新一代與基本法公開論壇」，發表「基本法與公民教育關係」及「如何教育新一代認識及參與基本法的制定」兩項專題演說時，作出上述的看法。

郭少棠博士認為，諮詢委員會作為民間組織的特殊意義，是培養民間力量，使市民更有責任及機會參與，並更能發揮公民的獨立性和自主性；及透過全民的參與，更能認識作為香港、中國和認同新香港。

如何提高新一代組織及參與基本法制定的興趣，包括來自學校、社區及傳媒三方面。

（一）學校方面：在短期方法，包括透過周會，既有科目討論，基本法及背景，理科學生問題。

長期方法包括全面性「公民教育課程，教材及師資問題，而學生活動，可自辦研討會，講座，展覽及辯論。

（二）社區方面：可透過青年中心、青年工作組織與學校，傳媒，社團及娛樂界合作，籌辦形式生動活潑的活動，刺激青年人的興趣和關注。

又組織國內交流團，海峽兩岸交流團，透過現身體驗，旅遊前後的學習準備，加深認識。

此外亦為家長提供資料，以便家庭教育。

（三）傳媒方面：與娛樂界，文教界及其它團體合作，籌辦辯論、演講、徵文比賽，「基本法信箱」（解答及提供資料）；並出版「中英協議」及「中港關係問題」專輯。

郭博士認為，基於上述種種原因，社會各界應羣策羣力，肩承重担，並建立民間性互助組織，不宜用官方統籌民公（或政治）教育。

至於理論與實踐則應分工，提供理論與資料的團體應為：學術、文化界、專業團體及壓力團體，而宣傳及推廣方面，應由學校、家長、社區、社團、娛樂界及傳播媒介負責。

新一代的參與，應認識基本法與未來香港的關係，反省及批評各種資料及意見，勇於討論及發言，共創新天地。（取）

「新一代與基本法公開論壇」的講者（左起）：郭少棠博士，譚惠珠議員，陳毓祥（主持），梁振英，陳韻雲議員。（本報記者攝）

一號風球
最高溫卅一度

（港訊）今日預測：吹和緩至清勁東風，漸轉吹南風，多雲，有零散驟雨，雨勢有時頗大，最高氣溫約卅一度。

在昨晚十一時，南中國海之熱帶低氣壓，集結在西沙羣島東北約二百海里，即雷州半島方面移動，時速約七海里，橫過南中國海北部。

今日凌晨一時懸掛一號風球。

小評
須積極推行廣義性教育
政府應雙管齊下推動

較早時，社工人士與教師揭露驚人消息，指出部份中小學生閱讀色情刊物，並仿效書中男女的行為，接吻、愛撫，甚至性交，各界人士慨嘆之餘，再度關注性教育之推行，希望及早向學生灌輸正確的性知識，身心得以正常發展，減低好奇心理的誘惑力，避免青少年因一時衝動或被騙，為害終生。

本港社會已相當開放，男女關係日漸隨便，加以色情刊物與電影的渲染，青少年偶受誘惑，很多時候難以自持。另一方面，不少青年男女，未能妥善處理感情、婚姻及性關係，因而釀成悲劇。我們認為，政府應正視此社會不良風氣，速聯絡各有關志願團體，訂定全面政策，積極推行廣義的性教育，提供性知識之外，並剖析男女相處之道及正確婚姻觀念，免青年男女受「情」與「性」所困擾。

香港性教育促進會主席吳敏倫前日在一個研討會中指出，學校推行性教育的情況未見理想，除了資料不足外，部份教師更不懂如何答覆學生的問題。

我們認為政府責無旁貸，發揮領導作用，撥款由教育司署編排完善的資料，並舉辦師訓班，指導老師教導性教育。

此外，政務署應與區議會及各地區團體合作，為青年男女甚或為人父母者舉行講座、研討會等，教導青少年，並指引父母如何向子女灌輸性教育，校內校外，雙管齊下，全面推行性教育。

「基本法」一九四八出現
列强為德國立憲所命名
今日西德國家憲法仍稱基本法

（特訊）法律界人士陳韻雲指出：「基本法」這個名詞首先出現於一九四八年，是西方强國為他們所佔領的部份德國，即今日的德意志共和國，所訂立的憲法而命名，而今日西德的國家憲法，就叫做「基本法」。

西德「基本法」的主要精神是確立及保衛一個自由，民主及公平的立憲社會，避免受到反民主勢力的侵擾，而西德有十個州，每一個州都有它們自己的州立法例，但由中央法例統治全國。（區）

傑出社會事務獎勵計劃
為促進青年認識基本法
辦新一代與基本法論壇

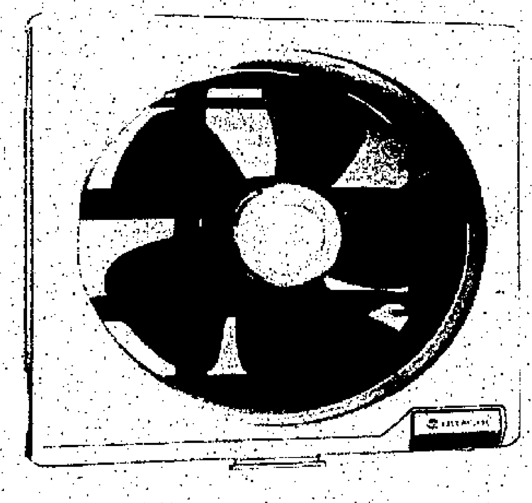
（特訊）昨日舉行的「新一代與基本法」公開論壇，是海港青年商會、華僑日報及香港電台本著「公民教育齊推廣，傑出事務應表揚」之精神，聯合主辦「傑出社會事務獎勵計劃」之一項活動，藉此鼓勵更多志願團體，積極參與推行社會事務，並且獎勵及表揚那些傑出社會事務工作計劃。」為進一步推廣公民教育及使青年認識未來基本法對本身的影響，遂舉行這次「新一代與基本法」公開論壇，目的為提高新一代對香港未來社會的了解及抱着繁榮香港的熱誠，希望藉此次論壇能夠探討出未來基本法對政治，經濟，教育及法律各方面的影響。海港青年商會，華僑日報及港台深信新一代在參與基本法的制定及諮詢過程中，必定會扮演更重要的角色。

論壇講者除了譚惠珠議員外，還有仲量行合伙人，促進四個現代化協會秘書長梁振英先生，香港中文大學崇基學院歷史系講師，郭少棠博士，灣仔區區議員及法律界人士陳韻雲女士。

論壇舉行地點的溫莎公爵社會服務大廈戴麟趾夫人社堂，於舉行時亦座無虛設，座中青年亦踴躍發問。（區）

日立牌抽氣扇　款式多　抽力强

帶來清新境界



- 安裝簡便　清洗容易
- 機身超薄　精巧別緻
- 優質馬達　運行寧靜
- 結構完善　特別慳電
- 備有單抽、雙抽、强力等多款選擇。

標準單抽超薄型 由8吋（20cm）至12吋（30cm）

標準雙抽超薄型 由10吋（25cm）至12吋（30cm）

强力型 16吋（40cm）

日立牌 HITACHI

半島集團由1985年7月7日起已遷往：

香港九龍漢口道4－6號
騏生商業中心12樓
電話：3-7321200
電訊：34064 PENGP HX

海外訂房部
電話：3 7321321

SRS Steigenberger Reservation Service

Preferred Hotels Worldwide

半島集團
東方呈璀璨 今日夢成眞

本港新聞

公屋富戶倍收租金建議
房會須詳解釋
社區組織協會提出質詢 恐其他社會服務亦做尤

（特訊）社區組織協會要求房委會向公眾交代公屋富裕住戶政策的目標及給予合理解釋；否則，會反對房委會對稍爲富裕的公屋住戶徵收雙倍租金的建議。

社區組織協會昨午召開記者會，對公屋富裕住戶政策發表公開聲明。

馮可立主任指出：就富裕住戶政策，該會向房委及當局提出下列質詢：

一、由七九至八四年，房委會的盈餘合計是五億九千三百四十萬元，房委會的財政狀況非常良好。委房會只因爲個別賬項出現虧損，而要求部份住戶負擔較重的責任，是完全不公平的。房委會必須解釋爲何在整體財政有盈餘下仍要加部份居民租金的理由。

二、房屋作爲一項社會服務，房委會實不應提出「兩層租金制度」，這將爲其他社會服務開先河，使其相繼採取這種收費方式，嚴重打擊接受服務的市民。我們不能容忍香港會出現一套「富裕學生」、「富裕老人」等等的政策。當局必須研究此一政策的深遠後果，才去考慮是否應推行此政策。

三、政府由八一年開始已削減對房屋的撥款。八一年的撥款是廿六億七千萬元，八四年的撥款則是十五億七千萬元，相差達十一億元。房委會提出「富裕住戶政策」，是否意味政府會進一步削減對房屋的撥款呢？

四、現時住戶所交的租金，除了支付屋邨所有的經營費用外，也用來攤還向政府借貸的利息和本金。直至一九八四年，政府已在發展貸款基金貸出八十八億元，而在八一至八四年間，居民亦已在其租金中還了七億多元的利息及億多元的本金。

還款是所有公屋住戶的共同責任。房委會爲何向其中一部份收入較佳的住戶抽取雙倍租金來加速向政府還款？

馮可立也同意社會資源應得合理的承擔和分配，富裕者應多付租金，然而，該會卻不同意此政策僅在房屋財政中實現出來，應該在整體社會資源調配中實現出來。

最後，社區組織協會要求政府應考慮此政策對其他社會政策的影響，房委會解釋此政策所抱持的精神及原則。（輝）

十年住戶加租一倍
收入超過申請公屋限額五成
若獲通過明年實施

（特訊）房屋委員會委員張建忠表示：最近檢討公屋住戶資助小組建議向住滿十年，其家庭收入超過申請公屋入息限額五成就需加多一倍的做法，並不適用於受改建計劃影響之公屋住戶，其居住年期是由遷入新屋邨才計算。

東區區議員兼房委會委員張建忠昨日主持其辦事處開幕後透露：公屋住戶資助小部之中期報告已完成，並獲得房委會通過，其主要是檢討在公屋住滿十年住戶的資助政策。

他指出：中期報告的建議內容有部份公屋住戶是不會受到加租影響的，其中包括：

（一）現時正在接受公共援助之公屋住戶。（根據八四年六月卅日的資料總共有二萬二千戶。）

（二）超過六十歲之老人社會恩恤入住的。（根據八四年六月卅日的資料總共有二千戶。）

（三）因受遷拆重建或其他行政上理由而調配新單位時，可以新單位租住期開始計算。

他補充：中期報告建議凡在公屋住滿十年，而家庭收入超過申請公屋限額之五成就要加租一倍，不過，所加之租金會扣除差餉。如果公屋戶主並無收入時，就會轉移計算在戶籍的繼承人的全部收入。

張建忠強調：倘若受到影響的家庭當加租後，其家庭收入開始減少至不超過申請公屋限額時，就可向房屋委員會提出上訴，申請繳交夠有租值。

他續稱：房委會就十年徵收一倍租金的建議會設立上訴委員會專責處理，以期更合理地照顧於公屋居住的人士。

他說，有關公屋限額五成之數據是由房委員聘請顧問公司深入調查後，再參考公屋住戶、私人樓宇住戶收入、輪候冊人士收入及市民租值而釐訂的。

張氏謂：這項政策將會在二至三個月內諮詢全港市民及十九個區議會的意見，然後在十一月提交行政局審閱，若通過時會在明年初實施。（輝）

高家裕參選 說不計成敗
基於社會責任感

（專訊）香港教師會會長高家裕表示，競選立法局議席乃基於一種對社會之責任感，成功與否並不介懷；但既已決定參選，自當盡己所能，爲教育界爭取公平合理之地位。

高氏並不諱言在教育界有一定經驗，自信能獲同業之支持。

至於競選政綱，高家裕表示仍在草擬中，但基本上不離三項原則：爲同工爭取福利、改善教育質素及注重社會整體利益和教育之互相配合。

談及現今政制之可行性，高氏認爲直接選舉才是長遠計。不過香港一向並無直接選舉制，爲免代議政制受到衝擊；所以，立法局之功能團體選舉法是有其一定發揮效能的。但高氏強調一點，將來功能團體之分配比例應重新斟酌，因爲現今教育界之議席實在太少，不足以發揮作用。（康）

圖示：左起市局主席張有興、陳英麟議員、張建忠議員、韋嘉恩高級政務主任、鄒偉雄議員及孫方中校長昨日主持辦事處啓用開幕。（本報記者攝）

東區議員張建忠 西灣河設辦事處
推動市民建設社區

（特訊）東區高級政務主任韋嘉恩博士昨日主持張建忠議員辦事處開幕時指出：有部份區議員能夠不冀求額外津貼，仍舊致力爲自己開設辦事處，這種態度是非常正確及值得效法的。

他認爲在一些以公共屋邨爲主的選區內，區議員一直希望在三千五百元津貼以外，能同時兼獲房屋委員會提供免租的屋邨單位作辦事處之用，但政府及房屋委員會則認爲這樣做對其他議員稍欠公平，因爲很多選區之內根本沒有公共屋邨，西灣便是其中之一。

韋博士談及區議員與公務員間不斷改變的關係與數年前相比，情況已經大不相同，因爲今日區議員之工作要比公務員困難。加上香港現在正由一個被動的政治制度過渡到一個主動的制度下去，無疑實在是港人關注的問題。

他希望這間辦事處的設立，進一步使政治成爲人們日常生活的一部份，就正如在一個人民當家作主或政治權力來自人民的社會內所必然發生的現象。

張建忠議員表示：香港繁榮穩定全由港人自我爭取，然而，區議會就是代表草根階層的最佳組織，在有需要時更應羣策羣力建設美好社區，同時，當政府推行某種政令時，區議員也需將訊息帶給各坊眾的。

昨日出席開幕典禮的還有立法局議員陳英麟，居民協會議員組主席鄒偉雄：市政局主席張有興及孫方中校長及多位東區區議員。

張建忠議員辦事處設在筲箕灣西灣河海澄街五號海澄大廈三樓三室，倘若西灣河居民有任何意見反映時，可與該處秘書聯絡。（輝）

家庭總收入 訂出計算法

（特訊）根據公屋住戶資助小組中期報告建議，公屋住戶計算入息總限額主要是以戶主的收入爲計算，換言之，戶主是計百分之百總收入，其他家庭成員的收入只計六成。

張建忠議員舉例：戶主每月收入爲三千元，其他家庭成員總收入爲四千元，但以六成計算即是二千四百元，故其真正總入息爲五千四百元而非七千元了。（輝）

短期內以綠皮書發表 資助報告諮詢區議會
先聽「溫和派」意見

（特訊）房屋委員會將於短期內向全港十九個區議會提供「檢討公屋住戶資助小組」的中期報告綠皮書，以便徵詢全港市民意見。

但基於過去政府的多項政策率先提交予過份激烈的區議會討論，故此所得之效果欠佳。所以，房屋委員會經過商討後，會首先向較溫和而無公屋的區議會率先討論。

估計油蔴地、旺角、灣仔及中西區之區議會率先討論的可能性極高。（輝）

香港博物館旁斜坡
圓木園地化醜爲妍

（港訊）九龍公園香港博物館側的一幅相當長的斜坡及泥地，現已完全變爲一片翠綠，把昔日荒蕪難看的景像化醜爲妍，使到九龍公園獲得進一步的改善，提供市民更美麗怡人的休憩場地。

這一塊經過美化的園地，是利用圓型的杉木造成不同高度的花床而拱托出其特色，所以命名爲「圓木園地」。

負責「圓木園地」全盤設計的九龍西區園景建設隊主管歐親齊康樂事務主任指出，這是市政局轄下港九公園中，第一座以圓型杉木作爲花床的園地。

在介紹該園地構思過程時，歐氏說：「當我在英國接受園景建設及園藝學訓練時，曾目睹在英國及其他歐洲國家的一些公園以圓杉木或其他素材作花床或點綴物，因此，在負責道塊園地的美化設計時，便決定嘗試用圓木爲點綴該園景的獨特材料。」

他說，依着該園地的地勢，除了以圓杉木爲界的最低層花床之外，更以另兩種不同高度圓木，建成兩層較高的花床。

這些圓杉木全部是來自美國及經過防腐處理的杉木，不易腐毀。

歐氏說：「建造圓木園地之主要目的是美化九龍公園的園景，藉着種上各種不同的植物，將該處光禿難看的士敏土斜坡，予以遮蓋。

「爲了達到此目的，除了利用建造不同高度的圓木花床，更要決定把適當的花卉植物種在不同之方位。

「例如，以那些只有垂延性的植物種在斜坡頂部，則這些植物將可垂延地生長而把該部份遮蓋。」「又例如，利用人造假山種上濃密的大叢植物，配合三種不同高度的圓木花床，則斜坡下的部份，便被那些植物綠化了。」

此外，沿着斜坡地基，種植生長快速的攀爬植物，則會很快長滿整塊斜坡而呈現一片綠。

這個園地的設計並非祗注重美化園景，同時更顧及緩跑人士的需要。所以該園地騰出一部份空地，設置長椅，提供緩跑人士休息之用。

他指出，該項園景建設十分着重於選擇植物品種及點綴的材料，尤其是從植物的花、葉及枝幹等方面色澤上的配合。

園地最末部份是放置不同大小石塊而成爲石景。在這裏及人造山丘的部份種樹，則將來沿着那長形斜坡所種的植物長大後，便因它們不同高度的花床，產生和諧的綠波，使人感到十分舒服。

歐氏說：「九龍西區園景建設隊於本年三月中開始進行圓木園地的建設工程，經過一個月的工作，至四月中全部完竣。除動用四百根圓木之外，還種植了不同用途的植物二千一百株。」

如今，這塊荒禿的土地，已逐漸綠化起來，九龍公園又提供市民一個美化而具特色休憩園地。

圖示：在九龍西區園景建設隊的精心設計下，於九龍公園建設第一座的「圓木園地」。

元洲邨簷篷結構問題多
邨民設關注組
月中向房署遞交建議書

（特訊）由深水埗區議員與市政局議員協助元洲街邨居民，組成「元洲邨結構問題」專責小組，以使長期關注要求房屋作出改善。

區議員夏詠援表示：上月底曾經召開居民研討大會，收集街坊對解決簷篷問題的方法及行動建議。然而，大部分坊衆認爲現時簷篷的結構帶來很多問題。

例如：垃圾堆積、鼠患、發出臭味、高空擲物（包括鐵枝、花盆、糞便、衛生巾、飯盒、燃燒的香枝等）、火警，以及由樓上倒下之污水等。同時，因簷篷問題亦導致鄰舍不和，發生爭執。

她透露：大部份街坊曾向屋邨辦事處投訴，但始終得不到改善及合理答覆，反之，屋邨辦事處要求街坊於晚上將簷篷垃圾掃落街，甚至有些職員態度欠佳。

至於清理垃圾方面，坊衆謂簷篷供枝因日久失修，絕大部份經已腐爛，並會發生樓上掉下花盆，穿過簷篷鐵板入屋。故此，街坊都不願冒生命危險清理堆積簷上之垃圾。

她強調：街坊們均贊成將現時簷篷改爲永久性石屎簷篷，所以，特別成立「元洲邨簷篷結構問題」專責小組，長期作出關注。

此外，關注小組將於本月中前往房屋署遞交意見書及較早前的調查報告，要求當局予以改善。（輝）

改善繁忙路口交通減少意外
右轉綠箭燈號試驗效果一年
明先在大埔道青山道交界實施

（港訊）運輸署由明日起於九龍大埔道與青山道交界處設置一種新交通燈號，以期改善繁忙路口之交通流量及防止右轉車輛造成交通意外。是項措施乃屬試驗性質，並於七月十日於另一交界處（亞皆老街與染布房街交界）實施。

運輸署交通控制技術部之高級工程師冼羅弼解釋說，該種爲右轉車輛而設之右轉綠色箭咀燈號將於九龍區十五處路口作爲期一年之試驗。

冼氏說，該種右轉綠色箭咀燈號將設於右轉交通繁忙之路口，並附加於後排交通燈之綠燈旁。

他說，該種右轉綠色箭咀燈號與現時在某些路面上使用之附加綠色箭咀作用不同。後者之作用乃在指示車輛可跟隨箭咀所示方向先行直去或先行左轉。同時，當交通燈號之綠燈亮着時，附加之綠色箭咀必定會熄滅。然而，目前準備試驗之右轉綠色箭咀只於交通燈號之綠燈亮着才一起亮着。

當這種右轉綠色箭咀亮着時，乃表示迎面之車輛其燈號已轉爲紅色，駕車人士遂可安全右轉。

冼氏強調，當只有綠燈亮着，而右轉箭咀燈滅時，乃表示迎面之車輛其燈號爲綠色。在這種情況下，駕車人士仍可右轉，但於切入迎面而來的交通時，必須格外小心。

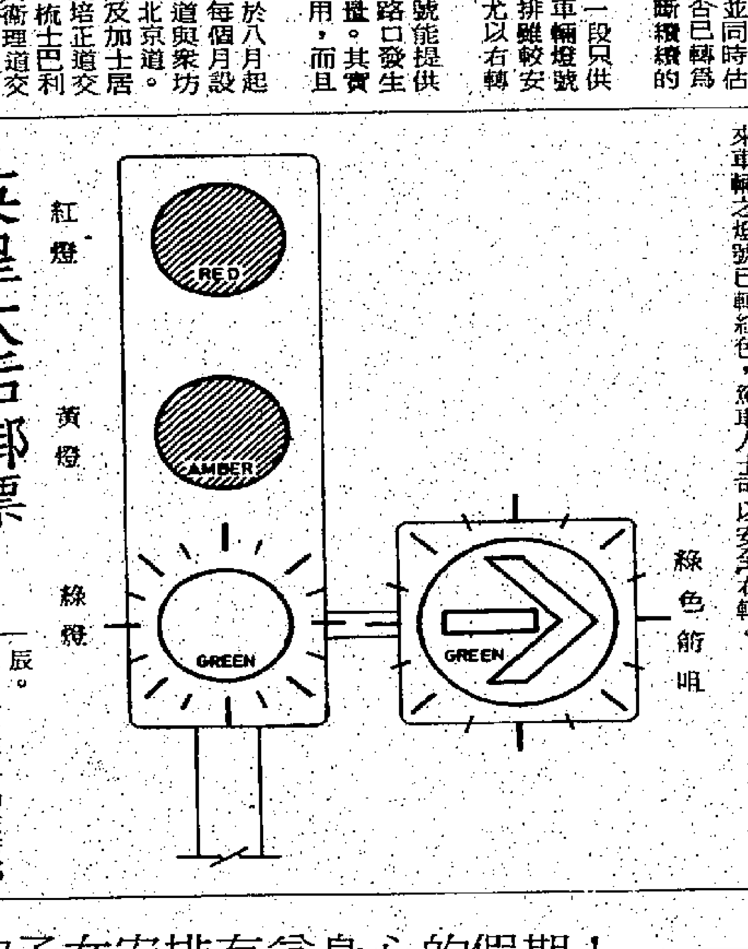
現時在某些燈號管制的路口，擬右轉的駕車人士須判斷迎面而來的車輛之間是否有足夠空間可供切入，並同時估計迎面而來車輛的交通燈號是否已轉爲紅燈。這樣，在車輛稀疏或斷斷續續的情況下，便容易造成危險。

其他路口之燈號則會另設一段只供右轉的時間，車輛只准在迎面車輛燈號轉爲紅燈後右轉。這種燈號安排雖較安全，但卻減少路口的容車量，尤以右轉車輛數目爲然。

冼氏說，右轉綠色箭咀燈號能提供簡單之解決方法，既能減少於路口發生意外之危險，又不會減少容車量。其實，這種燈號在英國已被廣泛採用，而且證明有效。

他說，新綠色箭咀燈號將於八月在另外十三號路口設置，大概每個月設置兩個，裝設地點包括：彌敦道與梁坊街，加士居道、梳士巴利道及北京道交界；佐敦道與覺士道、渡船街及加士居道交界；窩打老道與渡船街及培正道交界；窩打老道與東京街交界；梳士巴利道與漆咸道交界；加士居道與衛理道交界；柯士甸道與覺士道交界。

運輸署交通控制技術部及道路安全研究及標準部將對是項計劃詳加監察。



右轉綠色箭咀燈號，綠燈與右轉綠色箭咀燈號同時亮着，表示迎面而來車輛之燈號已轉紅色，駕車人士可以安全右轉。

波斯富街行人橋
預算明年中施工
連接地鐵上蓋物業

（特訊）港島路政處認爲有需要興建行人天橋系統，橫跨軒尼詩道兩旁的波斯富街，以便將行人與車輛分隔。

天橋系統的施工日期，將會配合波斯富街及軒尼詩道兩條街道交界旁的大廈重建計劃。

由於受地鐵工程影響，目前位於軒尼詩道四八三至四九一號的紐約戲院地盤，將重建爲綜合用途樓宇，其中包括一間戲院和多層寫字樓。

當局建議興建一條四米寬的有蓋行人天橋，由波斯富街北端之綜合用途樓宇伸出，橫跨軒尼詩道至波斯富街東面。

此項工程曾於八二年八月卅一日獲得工務小組委員會批准，現已被列爲甲乙類工程，預算這座建議中的行人天橋與興建成本約爲三百五十萬元。

至於設計圖則亦提交予灣仔交通運輸委員會審閱及發表意見，但該委員會於八三年一月十一日接納時卻要求將設計圖則作出修改，主要內容有：

（一）在紐約戲院重建工程完成之前，在北面上落處設臨時梯級。

（二）省去軒尼詩大廈外的南面上落處分支的梯級。

（三）在天橋中間增設一列梯級，通往建議興建的電車站。

（四）在軒尼詩大廈外的南面上落處加設「上樓」的電扶梯。

估計建築工程會在明年中展開。

過去二十多年政府在灣仔區興建之行人天橋共有十七條，其中有十一條是獨立式。

這些行人天橋分佈在告士打道近波斯富街的海底隧道北角支路；告士打道近分域街；告士打道近盧押道；告士打道近波斯富街；告士打道近杜老誌道；港灣道近港灣中心大廈；禮頓道近高士威道；皇后大道東近華仁書院及灣仔交匯處。

行人天橋附屬其他建築物的有銅鑼灣天橋，菲林明道天橋，告士打道近堅拿道東，馬師道天橋及灣仔交匯處近海底隧道。（輝）

電話加價詳情
本月廿四公布

（特訊）經濟科發言人表示：經濟司將於本月廿四日立法局會議上，公佈電話公司申請加價詳情。

較早時，有消息報導：港府已原則上同意電話公司的加價申請，但還須待行政局於本月廿三日開會決定，若獲批准的話，加價會在今年十月一日起實施。

據了解電話公司對上一次加費，是在八三年一月，當時的加幅，平均爲百分之十六，但該公司常務董事柯信較早時會透露，今次加幅將低於通脹率，而財政司預測今年的通脹率約爲百分之五點五。（般）

英皇太后郵票
八月七發行

（港訊）郵政署八月七日發行一套以英國伊利沙伯皇太后生平及時代爲題的特別郵票。此套郵票是聯同其他十九個國家同時發行的一系列郵票的一部分，並印有當時的各項風景，人物及歷史事蹟。每款郵票設計亦獲得英女皇及皇太后批准。

這是香港第二次發行以英皇太后爲題的郵票。首次爲一九八零年八月四日發行的一套面額一元三角的郵票，紀念英皇太后的八十歲壽辰。

今次發行的這套郵票是由英國著名設計家奇里夫艾博特設計，分面額四角、一元、一元三角及五元四種，並採用無水印紙張印製。

首日封將於七月十四日發售，每個五角二

海港青年商會　RTHK 香港電台　華僑日報

聯合主辦

傑出社會事務獎勵計劃85

公民教育齊推廣　傑出事務應表揚

簡介

經各方面調查所得，獲悉近年有不少志願團體推行有意義的社區工作，但未爲社會人仕知悉及表揚。於是本會去年以「服務社羣、竭盡所能」爲口號，舉辦「傑出社區事務獎勵計劃」，並深得各界鼎力支持，成績美滿。今年配合香港政制的改變及國際青年年的精神，加上去年累積之寶貴經驗，決將範圍推廣至社會事務，以「公民教育齊推廣，傑出事務應表揚」爲目標，再次舉辦「傑出社會事務獎勵計劃」，藉此鼓勵更多青年積極參與社會事務，提高公民意識及知識。

目的

1.鼓勵更多青年及志願團體推廣公民教育及積極參與社會事務。
2.表揚由青年及志願團體籌辦的傑出社會事務工作計劃，使各界人仕知悉。
3.促使青年及志願團體探索及解決社會問題。
4.提高青年對社會的歸屬感。
5.透過大會提供之編撰競投册之方式，使參加團體更了解推行工作計劃之步驟，使將來推行工作計劃時收更大的效用。

項目

整個「傑出社會事務獎勵計劃」共分四大部份：
1.六月——製作「競投册」專題講座
2.七月——公開論壇
3.十月——甄選「競投册」
4.十一月——頒獎典禮及公開表揚得獎計劃。

形式

參加團體將工作計劃之目標，推行步驟，執行程序及收效等等，以工作報告書方式，並加上圖表，相片及證明文件編成「競投册」參選，由評選委員會選出傑出之社會事務計劃。

獎勵

1.十個傑出計劃獎
（各獲頒獎座一個。另小組主席可獲獎牌一個，而各小組成員可獲獎狀一張。）
2.最傑出計劃獎
（卡式錄音機一部）
3.傑出推廣公民教育計劃獎
（禮券一千元）
4.所有獲獎計劃將會透過華僑日報及香港電台公開介紹及表揚

評選委員會

伍周美蓮女仕　立法局非官守議員
李沛良先生　中文大學社會研究所所長／社會學系講座教授
林永章先生　社會福利署高級社會工作主任
麥海華先生　香港社會工作者總工會會長
陳永來先生　香港社會服務聯會助理總幹事
容建基先生　環境保護處主任
岑才生先生　華僑日報經理
朱培慶先生　香港電台中文台台長
陳鎮興先生　海港青年商會會長

評選準則

1.工作計劃的構思及設計。
2.委員及屬下小組對工作計劃的表現。
3.達到主題及目標的程度。
4.對社會的貢獻及影響。
5.競投册的編排及表達方式。
6.運用經費的適當程度。

參加資格

1.參加小組須附屬於已登記及註册的機構或志願團體，其人數不限，成員年齡須爲四十歲以下，惟顧問則無年齡限制。
2.任何有助於推廣公民教育，改善環境，提供社會服務或文娛康樂活動之工作計劃均可參加。
3.參選之工作計劃須在一九八四年一月一日至一九八五年八月三十一日期間內推行及完成。

申請表格可於五月二十日後，到以下機構索取：
1.各區政務處
2.社會福利署各社區中心
3.遠東銀行各分行

公民教育齊推廣　傑出事務應表揚

OUTSTANDING SOCIAL AFFAIRS AWARD SCHEME

贊助機構：遠東銀行

香港普通話教育中心

香港軒尼詩道467號建德豐商業大廈501室（近波斯富街）
九龍油麻地西貢街3號昌華商業大廈①樓（近大華戲院）

查詢電話：5-745345/5-749309/3-306209

暑期普通話課程一覽表

＊名額有限．報名從速＊

上課期間	星期	上課時間	上課地點
兒童班（8—12歲學童）			
17/7—23/8	三、五	上午11：30—12：30	本中心Ⓑ九龍昌華商業大廈
23/7—29/8	二、四	上午 9：45—10：45	
16/7—22/8	二、四	上午11：30—12：30	本中心Ⓐ香港建德豐商業大廈
24/7—30/8	三、五	上午 9：45—10：45	
學生班（13—18歲）			
13/7—19/8	六、一	上午 9：45—11：15	本中心Ⓑ九龍昌華商業大廈
17/7—23/8	三、五	下午 3：00—4：30	
23/7—29/8	二、四	上午11：00—12：30	
13/7—19/8	六、一	上午11：00—12：30	本中心Ⓐ香港建德豐商業大廈
16/7—22/8	二、四	上午 9：45—11：15	
18/7—27/8	二、四	下午 3：00—4：30	
24/7—30/8	三、五	上午11：00—12：30	
24/7—30/8	三、五	下午 3：00—4：30	
成人班（18歲以上）			
16/7—22/8	二、四	下午 3：00—4：30	本中心Ⓑ九龍昌華商業大廈
19/7—28/8	三、五	上午 9：45—11：15	
28/6—7/8	三、五	下午 3：00—4：30	本中心Ⓐ香港建德豐商業大廈
16/7—22/8	二、四	上午11：00—12：30	
23/7—29/8	二、四	下午 3：00—4：30	

暑期班學費：學生$150元（全期）．成人$180元全期。

AD—WK—03

為您的子女安排有益身心的假期！

毛妹芭蕾舞學校

芭蕾舞是一種極具美感的舞，既能助長身體骨骼發育，更能爲您的子女培訓出高雅的品格和修養。

本校特別爲不同年齡及程度的學員開辦爲期六週的暑期舞蹈訓練班，名額有限，報名從速。

報名及查詢　電話：3-666555．5-8921821．3-666123
九龍尖沙咀星光行1201室．香港跑馬地禮頓道合誠汽車商業大廈九樓
佐敦道．美孚．香港大會堂．南華會．太古城．置富花園．大埔．屯門

本港新聞

諮委成員甄選資格 不應由起委代全權

兩團體建議成員應來自各階層

起委會議內容公開免港人疑慮

（特訊）基督教工業委員會與新香港學會就基本法草委會第一次會議及諮委會發表意見，他們不讚同諮委會甄選資格由草委會成員決定，諮委會成員應來自各階層人士，以增加其代表性，並必須由下而上地產生。

該兩個組織代表劉千石及張家敏昨會見新聞界，他們認為基本法的制定需要港人充份的討論，故諮詢期不應太短，故建議基本法草案公佈後須一段較長時間諮詢各方面意見，基本法正式通過應改在一九九〇年代中期。

同時他們同意起草工作需要延續性，但為顧及委員之年齡及職務上的變化，實有必要訂定增補委員制度。倘若起草規劃伸延至九零年代中期的話，則增補委員的設立更加需要。

至於會議的保密原則，他們認為草委會的內容應該公開，這才方便港方委員向本港市民交代，同時才能保證港人能就基本法作出熱烈討論及即時回應。

劉千石認為中英談判因涉及兩國外交，保密是必須的，但制訂基本法卻是中國內政，是關乎港人切身利益的大事，故此「閉門造法」是沒有需要的。而區會議保密只會引起港人不必要的猜測，而公開內容卻能免除不確切的報導。故他們建議草委會應定期舉辦發報會，報導有關的工作進展。

基督教工業委員會劉千石（左）及新香港學會張家敏（右）對起委會及諮委會發表意見。（本報攝）

基本法諮委會須由下而上產生

集合各界關注組織 組成全港聯席會議

就基本法諮委會方面，兩團體認為制訂基本法過程本身是一次公民教育的實踐，故應廣泛調動港人的參與。在組成諮委會方面，兩團體建議其成員應由下而上產生，故此，兩團體建議社會各界應組成各自的「基本法關注組」，經一段醞釀後，各界的「基本法關注組」應匯集組成「各界關注基本法聯席會議」，而在此聯席會議中，互選產生全港性的諮委會。兩團體並建議為增加諮委會的權威性，全國人民代表大會須對諮委會成員進行當然加委，而諮委會須直接向人大負責。

兩團體並認為諮委會的主要功能是帶動市民討論基本法，並成立各專責小組搜集各界對基本法的意見，並進行研究，整理及分析，經綜合後提交人大及草委會討論。兩團體並建議諮委會應定期進行廣泛的民意調查，同時須定期向市民交待工作進展。

兩團體最後建議擴大草委會中港人成員的比例，而部份增補委員應從諮委會互選產生，從而保證諮委會的意見能得到更充份的反映。諮委會及草委會屬下的工作小組應經常就各項問題進行商討，若不接納諮委會的意見，應對諮委會交待原因，而諮委會亦應再作研究，提交修訂意見予草委考慮，以達致雙方同意的條文。

張家敏表示兩個團體會將這份意見書遞交與新華社香港分社秘書處，然後要求秘書處再將它分發給草委會香港成員參閱。（田、俊）

電子轉賬服務 銀行界樂採用

顧客更感方便

最近銀行界的發展趨勢主要有兩點：一、加強合作；二、激烈競爭。從已經推出以扣帳卡購物的電子轉賬服務及供樓利率戰中可見一斑。無論是合作競爭，都促使銀行提供更有效率的服務，而最大的得益者將會是銀行客戶。

數年前自動櫃員機開始使用後不久，即受到廣大市民的歡迎和接受，同時也漸改變了市民使用銀行傳統服務的習慣。為了加強競爭能力，提高對客戶的服務質素，本港銀行均紛紛設立它們的自動櫃員機系統。

灣仔區會進一步對付色情活動

成立關注工作小組 打擊色情刊物流通

（特訊）灣仔區議會主席林貝聿嘉表示，灣仔區議會將成立「關注灣仔色情工作小組」，以對付色情刊物對區內靑少年產生的不良影響，此為該區議會繼在修頓球場焚毀色情刊物後，進一步打擊色情刊物的積極行動。

她說，該工作小組將廣泛調查灣仔靑少年的閱讀習慣及對性的知慾，並將收集得來的結果，舉辦研討會，探討問題癥結所在。

此外，她續指出，該工作小組同時會邀請有關人士商討，以及採取有效和正確的途徑，向靑少年傳播性知識，務使他們減少閱讀不良刊物的次數。

林太是在昨晨主持聖雅各福羣會在維園舉行的暑期活動開幕禮時，作以上表示。主持開幕儀式的嘉賓還有社會福利署港島區專員郭乃適，聖雅各福羣會總幹事溫李自資等人。

聖雅各福羣會除了提供昨日天兒童捉魚比賽外，並有越過一百五十項活動在暑期陸續推出。社會福利署港島區專員郭乃適於開幕典禮時鼓勵靑少年應為參加有益身心的活動，同時並稱讚福羣會舉辦活動的廣泛性。

開幕典禮完畢後的首項活動是兒童池中捉魚比賽，於捉魚比賽同時，並有多個活動在會場四週配合，其中由該會義工串演的布偶劇，活潑生動兼具教育意義。

「風箏表關懷」，假新世界中心廣場舉行開幕禮。左起：馮雲崖、林愛明、吳水麗、韋頓、李澤培、朱培慶。

觀塘區暑期活動 節目多達四百項

開幕禮下週日舉行

（港訊）觀塘政務專員麥耀鎏昨日表示：今年觀塘區靑少年暑期活動的特色，是加強靑少年發展計劃及社會服務活動的比重，鼓勵他們更加關懷及認識自己的社區。

麥氏在出席香港童軍總會九龍灣區區務委員會就職典禮上，作上述表示。

本年度觀塘區靑少年暑期活動共四百多項，項目有康樂、體育、娛樂、靑少年發展計劃及社會服務等。其中靑少年發展計劃及社會服務活動的數目比去年增加了三成。

為期六週的觀塘區靑少年暑期活動將於下週日揭幕，當日將會放映一部老少咸宜的電影，以及舉行一項名為「靑葱人生植新苗」的植樹計劃。

暑期活動並採用了國際靑年年的口號「積極參與、促進發展、共享和平」為主題。

麥氏特別呼籲區內二十五萬名靑少年，踴躍參加各類活動。

觀塘區靑少年暑期活動統籌委員會今年收到百多個區內團體共約七百項申請，其中三百九十一項獲得撥款。委員會獲賽馬會方面的撥款為三十四萬五千元。

少靑年可前往觀塘政務處及各分處，或區內各靑年團體索取宣傳單張及查詢，查詢可電三——四一六三二五。

向誰交代意見分歧 保密原則或恐受損

起委會中方港方成員各有所向

（特訊）在一個意見交流會上，雜誌編輯李怡引述基本法港方委員廖瑤珠與他的談話謂，在基本法會議中之中方委員與港方成員在交代問題上產生不同意見，李怡對此認為是影響到保密情況及基本法諮詢委員會的產生。

在昨日一個意見交流會上，李怡引述廖女士的談話，謂起委會中方委員在會議中認為基本法是在中國憲法法制下，應該為向中國十億人民交代，但港方委員的意見則認為，基本法是據中英聯合聲明制訂將來行使在香港特別行政區的法律，故應該是向香港五百萬人交代。

李怡認為在交代問題上產生不同的意見，可能影響到現時討論的保密情況，及影響到基本法諮詢委員會的產生。

中大政治系講師鄭宇碩則提問，起草委員在交代問題上出現意見，究竟港方委員在接受委任時有否清楚瞭解交代問題的所向性？

李怡又引述稱，港方委員似已接受中國憲法不能修改的事實。

中國憲法不修改，李怡與匯點主席劉迺強則表示可能會與基本法產生矛盾，因基本法歸根屬中國憲法第卅一條下的法例。

鄭宇碩則表示，可否在卅一條中豁免基本法於某段時間行使。

李怡引述稱，港方委員部份傾向以經濟自由、民主等為較重要項目，部份有傾向於經濟利益方面，部份有認為社會福利地位可以不太重要。

鄭宇碩認為本港社會上各個環節應為相輔相成的，他又表示，起草會第二次會議的議程，應在開會前兩、三個月公開讓港人討論及反映意見。

而與會的其他人士亦認為，除草委會會議過程可不公開外，其議程及結論是應該公開，方可予港人反映意見。（瑞）

風箏表關懷 推廣社會服務

海濱公園上空洋溢溫情

（特訊）在海濱公園的太空上，升起了紫色的、黃色的、橙色的輕渺渺風箏，好像要將「關懷你」的訊息送至港島上，大家一齊分享世間的美好與溫情。

香港社會服務聯會及屬下一百五十七間會員機構昨日在新世界中心廣場舉行了一個開幕典禮，向廣大的市民介紹「推廣社會服務計劃」，在天空中翱翔飛舞的風箏就是他們為今次計劃而印製的宣傳品。

這個名為風箏表關懷的「推廣社會服務計劃」的主要目的是加深市民對福利服務的認識。

整個計劃會延續至明年三月底止，內容多姿多彩，包羅萬有，其中包括專業人士的公開講座，開放日及志願福利服務週等。屆時，無綫電視台、香港電台第一、二台都會有特備節目，介紹社會服務。此外，還會在社聯設立熱綫電話，印製志願福利服務黃頁等，向市民提供更多他們可以享用的福利服務有關資料。

當救世軍銀樂隊在旁演奏鏗鏘音樂之際，社聯主席李澤培，諮詢委員會主席吳水麗，美國運通國際股份有限公司東亞及北太平洋區副總裁兼總經理韋頓及香港電台中文台台長朱培慶主持開幕禮，並由許賢發首先在風箏上簽名，以示支持「風箏表關懷」的計劃，其後，在台下的觀眾亦魚貫入場簽名，並換取風箏。

不少家長取得風箏後，便扶老攜幼在海濱公園上升起七彩悅目的風箏，使本來熱鬧的海濱長廊更是鬧哄哄的，最後還要勞煩一些守衛勸止遊人繼續放風箏。（賢）

小孩在海濱公園飄放由大會派發之「關懷你」風箏。

童軍啓業中心 舉辦連串活動

童軍知友社啓業青少年中心特於暑假期間舉辦一連串之青年消暑活動及體驗計劃，其中較具特色之青年活動詳情如下：

（一）「舒筋活絡」青年營。

（二）大澳漁村生活體驗計劃。

上述活動歡迎查詢，電話：三——七五四九五一四或三——七五四三五六，或可親臨本中心報名，中心地址：九龍觀塘道啓業邨祥樓地下。

社聯致函地政處土委會新華社

建議諮委會有社工界代表參與

（特訊）香港社會服務聯會主席李澤培表示，他們已致函地政處處長杜廸，土地委員會及新華社要求在每年拍賣五十公頃土地範圍以外撥地予社會服務團體使用。另外，服務聯會總幹事許賢發透露，他們亦會去函予新華社許家屯，建議在基本法諮詢委員會裏有社會福利界的代表。同時，一個隸屬社會服務聯會的香港政制委員會已成立兩個月，研究香港的政制問題。

李氏在「推廣社會服務計劃」開幕禮后表示，聯會認為中英聯合聲明內只賦予港府每年拍賣五十公頃的土地，倘使用作社會服務的土地都一併計算在內，他們相信會不敷社會服務使用。為了進一步發展服務社會的工作，聯委會已分別向土地委員會，地政處及新華社方面提出要求，希望他們能在這五十公頃土地範圍以外，撥地予服務團體發展。

據悉，土地委員會與地政處正研究他們的要求，新華社方面則因為許家屯社長近日始返港，故還沒有答覆。

李氏續稱部份社會服務工作不能像老人宿舍一般設在公屋內，而且尋找適合地點互相當困難，未必能盡在該五十公頃土地內覓得可使用的地方，致使他們向有關方面提出以上要求。

另一方面，聯會總幹事許賢發稱，在上星期，他們已向許家屯社長要求在將來成立的基本法諮詢委員會內應有社會服務界的代表。

他認為社聯本身代表千個單位，而且一向以來社聯工作遍及各處，跟民生休戚與共，作出相當貢獻。因此他們極力爭取基本法諮詢委員會有代表，他相信該名代表可以替港人爭取人權、福利等方面的利益。

他又稱，在兩個月前，聯委會就香港政制發展問題成立一個委員會，該委員會暫時取名為「香港政制委員會」。成員約有十名，包括來自各機構的代表，他們並打算廣邀各方面的領袖參加該委員會，現時他們每一個月都開會一次，近日都是繞香港基本法草擬事作出討論。當談及許氏對九一年立法局選舉一事有否信心時，他自言沒人會打無勝數的仗。但他的心情卻有點緊張及戰戰兢兢，主要因為對方實力亦不弱。儘管如此，他與陳秀娜及麥海華談論選舉事時，大家都一致認為無論誰人將來在立法局當選，大家都會彼此接納對方的意見，共同合作，繼續為社會服務。（賢）

房署邁向電腦化

電腦中心兩套新系統正式投入服務

加強推動公屋建設效率

（港訊）房屋署的電腦中心已在週末正式啓用，使該署各部門資料處理進行電腦化的過程邁進一個新里程。

副房屋署長（行政）鍾履輔為電腦中心主持開幕禮，她並為房屋署最近添置的兩套新電腦系統主持按鈕儀式，據誌它們正式投入服務。這兩套電腦系統，將可幫助推行公屋計劃，進一步提高策劃，設計，施行及監察工作的效率。

鍾女士在開幕禮上致詞時說：「房屋署積極進行電腦化，反映出該署致力提高生產及尋求更佳組織效率。

「在過去五年，房屋署的公屋建設增長率，較同期香港整體總經濟生產力平均增長率約高出一倍。

「房屋署正努力謀求進一步提高生產力，而應用更先進的電腦將是達致目標的一個重要因素。」

鍾女士說房屋署電腦中心啓用，具有多種意義。

「首先，它顯示出房屋署增加了在職員，辦公用地及儀器方面的投資，其次電腦中心象徵着房屋署資料處理電腦化不斷進展，由十年前最初的啓用階段，經過擴展及管制階段，以至現時的統一階段。

「第三，它反映出我們進行電腦化時，目的是平衡發展，並非集中於一個部門，例如設立這個電腦中心，裝置高容量及繁複的電腦系統之餘，亦增添了另外五十七部終端機，可方便各部門人員使用。」

正式投入服務的兩套新電腦系統，其一是為房屋署建築處而設，另一套則供部門內部作一般性用途使用。

為建築處而裝置的電腦系統，包括一套電腦輔助設計及繪圖系統，用於設計及繪圖方面，它亦可作為一個中央資料庫，以便存放及查閱圖則。

另一套一般用途電腦系統，將用於處理策劃資料，中央監察及調節存貨方面的工作。

重建一二型舊屋邨 採全部拆卸式處理

過往有部份樓宇只作內部改建而不再打通舊單位改建

（特訊）房屋委員會決定以後重建一、二型舊公共屋邨時，會全部拆卸，興建新樓宇。

副房屋署長（行政）鍾履輔在房屋署電腦中心開幕禮上，為兩套新電腦系統主持按鈕啓用儀式。

目前全港共有十二個第一、二型公共屋邨進行重建工程，在原來的重建計劃中，有部份樓宇會予以保留，祇是打通其中兩間小單位，經過改建後，會有獨立房和廁所設施。

房屋署發言人稱：打通舊單位之改建計劃，是為了節省金錢、時間，並予把部份居民安置在原來屋邨而不用搬遷。

到目前為止，已有八個屋邨共三十八座樓宇進行此項計劃。

不過，房委會鑒於目前新建成的屋邨有足夠單位予重建屋邨的居民調遷，同時亦為了增加重建後的單位數目，決定不再保留舊單位改建，以從一、二型舊屋邨會全部拆卸重建，其中大窩口、橫頭磡、李鄭屋及東頭邨會全部拆卸，重建為新屋邨。

整項一、二型舊型屋邨重建工程會在九〇年代完成。（絲）

怡東酒店委 新公關主任

怡東酒店總經理余德瑞先生最近宣佈委任鮑慧玲小姐為公共關係主任。

鮑慧玲小姐於英國倫敦進修，學成歸來，曾先後任職於翠輝公關公司，甘德公關公司之公關主任及導遊電腦系統有限公司的市場推廣主任。鮑小姐此後將協助處理一切酒店推廣宣傳工作。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮防髮落
去頭皮止頭癢
批發處 香港維記洋行 5-441938・5-437242

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女厨家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

中醫陳奕齊博士臨床實驗結晶
頭痛 特效藥 祛風歸地丸

名震中外
新馬師曾偕王介紹貴客掌相批命
鍾應堂相掌命家
儒家秘學、搵論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福、判斷獨到、指點前程、接批中外命書。
請預約電：K 655528 中午11至8時會客。
彌敦道227號五樓C座，近新樂酒店。

新潮首飾 現貨出售
各類人造首飾耳環介指頸鍊手鈪腰帶等欵多價廉批發出口均可歡迎訂購有意請駕臨尖沙咀加連威老道20—22號同順興商業中心 5/F 504—505室
或電3—7242700（松華）

中國氣功名家
◀來港授課▶
上海中醫學院氣功研究所
香港中國氣功科協主辦
飲譽國際氣功名家林厚省陸國柱等中國氣功名家代表團於7—8月首次來港親授治病强身醫療保健氣功及防身硬氣功男女老少可選學。一切慢性病衰弱頑症減肥奇效名家機會難逢萬勿錯過報名從速
彌敦道525 A 505室林菁診所K 300651
中華商務三聯書店簡章備索

賈氏福日露止咳水
BEECHAM - CAZÉ LAB., FRANCE
百部洋行 總代理
福日露 立止劇咳

金色,不銹鋼,焗漆
座地烟灰盅
電召即送 零售批發 多種尺寸 廠商直營
3—7288371
CALL2326
5—459332王先生

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5線

北京鮮蜂王漿
適用於高級食品和藥品原料
歡迎採購、出口
包裝：塑料罐裝 每罐淨重1kg 每10罐裝一紙箱
經銷處：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍 長沙灣 長裕街 5號
電話：3-7433410 電掛：2319

特快移民
即入籍・正式領取證件一切合法・專為香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理・歡迎親臨詢問
葡國・巴西・阿根庭・墨西哥・中美洲各國・南美洲各國・美國・加拿大・澳洲等國
並辦理學生留學手續：英國・加拿大・美國
歐美移民有限公司
自置物業・保證忠誠
九龍彌敦道221號恆福大厦一樓
電話：3—7239133　3—7236300
TELEX：37683 CHAUN HX

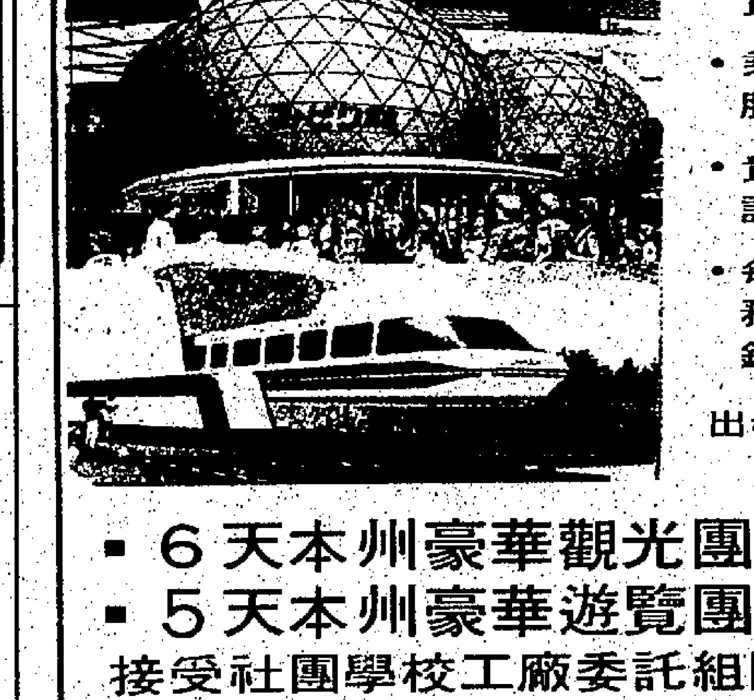
美洲
汽車焗油
車身燒焊・代報燕梳
保用三年
土瓜灣九龍城道153號地下
中華工業大厦
K-7133938　K-7128981

華僑日報讀者七海旅行團榮譽舉辦

東京筑波萬博觀光團

乘英航參觀85'筑波國際博覽會
六天行程兼遊東京迪士尼樂園

筑波博覽會由三月十七日至九月十六日期間，在東京盛大舉行，展覽會除介紹二十一世紀人類在居住環境上的科技突破外，並環繞其他先進產品及機械發展，包羅萬有，更即時進行操作示範。此外博覽會更增設連串表演項目，場內還設有消遣場地、遊樂場和供應各國佳餚的餐廳等，不勝枚舉，萬勿錯過親身體驗的千載難逢機會。



本團特點：
- 特別安排兩天參觀筑波博覽會，貴賓可從容不迫遍遊各展覽館。
- 乘英航豪華噴射客機直飛東京，服務週全，旅途舒適。
- 貴賓可於旅程完畢自由停留東京訪友購物，各適其適。
- 每團均由本公司資深領隊隨團服務，包括：葉一鳴、唐佩玲、李錦麟、葉適明等。

出發日期：7月21，28日　8月4，11日

- 6天本州豪華觀光團（兩天筑波・一天廸士尼）$3630
- 5天本州豪華遊覽團（一天筑波・一天廸士尼）$3290

接受社團學校工廠委託組團，特惠優待，歡迎垂詢。

七海旅運有限公司　德輔道中88號華僑商業大廈1802室　電話：5-413081（4線）

讀者來函

歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物；歡迎讀者來函討論香港社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

南風道禁區應開放 善加利用居民受益

南區小巴司機致運輸署公開信

請勿只照顧專綫小巴應從大處着眼

敬啟者：我等南區一眾公共小巴司機，曾於一月廿二向南區政務處及區議會呈交一份近三百名小巴司機聯署，反映我等經營困難，面臨絕境，因而向當局求助，要求開放香港仔隧道或南風道禁區。而至今已近半年，雖曾多次與地方官員商討，却動輒被引用不合時宜之既定政策，處處過份維護專綫小巴公司之利益，而無意開放。將我等公共小巴使用道路之權利及南區居民自由選搭公共交通工具之權益剝奪。

因自香港仔隧道通車後，耗用大量金錢築成之南風道，行車疏落形同荒棄。當局除禁止公共小巴行駛香港仔隧道外，亦不允開放南風道禁區，此擧白白浪費了公帑，而路未能盡其用，亦違反當的興築南風道之原意：①方便區內居民來往。②節省行車時間及能源。③減輕其他路線之行車負荷。特此呈函閣下，懇請切實檢討「禁制公共小巴行走南風道」之不合理政策。

茲列述我等意見如下：

一、開放南風禁區予公共小巴行走對區內居民有利：目前南區人口激增達二十三萬多而私家車數量因增收牌費而告劇減。（全港現時只約十四萬七千部），故區內公共交通服務需求甚殷，若開放南風道禁區，則須來往各區之坊眾可多所選擇，減免長時間輪候某一類交通工具之苦。

二、禁制公共小巴行走南風道對區內居民不公：目前小巴數量不多，分佈全港九新界，充份表現其靈活的運輸調節作用，與其他各類公共交通工具作良性競爭，發揮互相監管之制衡功能。若繼續禁制小巴行走南風道，迫使小巴無法提供往各區之便捷交通服務。今後，大巴及專綫將可隨時隨意爲加車費，更或會因無競爭對手而不加改善。屆時，居民極有可能須付出較昂貴車資，而仍只得較差之交通服務。

三、當局應明悉公共小巴乃合法之公共交通工具，每年均須繳納巨額之牌費（五千五百元），另來源發營業證及商業登記費等，故實應有平等使用道路之權利。以前，當局以南風道行車擠塞爲理由，公共小巴首當其衝，被禁止行走，然仍充分與當局合作。多年來，我等司機繞道行走老遠之淺水灣道，亦長期忍受。今時今日，香港仔隧道通車多年，從未開放予公共小巴行走，而行車稀疏之南風道，仍沿用高壓政策，而堅持不允開放，對小巴乘客造成不便，浪費寶貴時間及能源，何其不公？而當局耗用納稅人大量金錢興築南風道，却獨偏袒維護某專綫小巴商人之利潤，長期禁制公共小巴行走，何厚此薄彼？

四、査我等同業正當經營，服務區內居民十餘載，一向自律，終日奔波，亦只爲求一家溫飽。當局從不好好加以扶掖，反之，却常對我等同業諸多制肘，如禁區繁多，可供上落客地點極少；設站位置偏僻，乘客難於前往，常因不便而却步。

際此泳季來臨，淺水灣道及香島道行車必將更形擠塞，故特呈函申訴，懇請貴署長體恤民困，代爲主持公道，從速開放南風道予公共小巴行走，並增設香港仔市中心之小巴上落客地點，以方便居民，及解救吾等困境是禱！

此致香港運輸署署長李斯先生

一羣港島南區公共小巴司機謹呈

審查公屋富戶應該多聽民意

正視實況以免造成不公

編輯先生啟：我們是麗閣邨居民，非常關注現時公屋居民要面對之公屋富裕住戶及承繼權政策等問題，此兩項政策對公屋居民實在是有極大的影響。居民入住公屋一段時間後，子女長大，出外工作，生活自然較以前寬裕，但過了若干年後，子女便會結婚搬走，寬裕生活只會維持三、五、七年時間。如果那段時間接受審查的話，該家庭必然會被定爲富裕住戶，根據政府現時考慮會實行之處理富戶政策：（一）買居屋、（二）支貴租，但此兩項解決方法對被定爲富戶之家庭都不公平的。因爲子女結婚後搬走，剩下來只有兩個老人家，試問怎能負担供居屋或交貴租之重担呢？在公屋居民中可能有些是較爲富裕，但大多數公屋居民都是勞苦大衆，若然政府訂出富戶政策，公屋居民可能會終日恐懼會被審查，試問又怎可安居樂業呢。

根據現行之承繼權政策：「當戶主及其配偶去世後，其他家庭成員便要經過入息審查，如入息超過限額所定者，在一年內便要遷走。」但在現時情況下每戶可保留一名已婚子女入戶籍，其他兄弟姊妹便需要簽自願書，當他們結婚後必定要搬走，故此當戶主及其配偶去世後，接受入息審查的應該只是承繼權者及其直系家屬，而不應該包括其他日後需要搬走之成員。

我們亦會於一月份作了一次全邨性問卷調查及五月份舉行過居民大會，結果發現居民對於富戶及承繼權問題都表示不贊成。

總括來說，我們有以下之看法及建議：（一）審查富戶需動用龐大之行政費，審查過程會令居民困擾，但結果眞正被查出是富戶的人可能不多，這豈非是「勞民傷財」。（二）要求政府廣徵民意才訂富戶政策。（三）房屋是市民基本需要，以政府應積極承担興建公屋責任，多建公屋使更多居民安居樂業，而且不應將現時居民所付之租金用於發展及興建新屋邨。（四）承繼權之入息限額應只限於有承繼權者及其直系家屬之入息作計算。

麗閣邨居民協會關注屋邨政策小組

傷殘者訴苦

給予傷殘人士援手

正視民疾福有攸歸

敬啟者：房屋署經常在報章上發表：爲協助傷殘人士自力更生，每年有近千單位給予需要者，祇要透過有關方面介紹，認爲符合資格便可。但話雖如此，每天被房屋署以條例與種種爲藉口推搪下之傷殘者是不可勝數的，本人是其中一名受害者：

本人居住於徙置區，被迫使用濕滑廁所，經常跌傷（構成生命危險，房屋署雖疑其疾）；公共浴室缺乏自來水，挽水困難，不能沐浴；上落樓梯，十分吃力，生活作息無法正常！（上述情形經骨科醫生證明）。

由於經濟（失業）、性格信仰上與家人互不相同，長期以來產生不少家庭問題；隨着雙親去世，關係更爲惡劣，正面衝突無日無之！（房屋經理證言：如非血案，決不理會）。

目前，本人往房屋署申請組登記輪候單人房屋，以祈早日得以安居，惜編配入住遙遙無期，居住困難依然存在！

因此，再向翠屏道邨一區房屋辦事處、觀塘家庭服務中心、廣華醫院醫務社會工作部求助，但各部門又以種種人爲藉口互相推卸罪責，置之不理，根本不給予本人任何應有之援手，完全違背房屋署先前所說之宗旨！

「建議」一：貴報與電視台兵同爲全港六十萬傷殘人士進行一個居住問題之探討，可從舊型屋邨作爲開始調查，分析研究，發表改善建議，完成來自有聲或無聲所交付之期望與使命。二：有關方面不再講一套（滿口仁義道德），做一套，盡快用行動去正視民疾，以免造成社會不安，市民生活毫無保障！

陳繼成謹上

本港新聞

舊最高法院內部裝修 十月開始改作立法局

港督專用套室及記者室同設於二樓 地下則設投訴主任辦公室與接見室

（港訊）今年十月開始，歷史悠久的中環最高法院大樓將出現一番熱鬧新景象。屆時，這座建築物不會再供法庭審理案件之用，而會供作討論有關立法事宜。

司法部已於一九八四年七月從這座有七十三年悠久歷史的建築物，遷往位於金鐘道的新最高法院大樓。自此，舊法院大樓即開始進行內部裝修工程，以供立法局使用。

政府發言人說，立法局由中區政府合署現址遷往舊法院大樓後，行政局與立法局將不再共處一座大樓。立法局可擁有獨立辦事地方，地位將更見崇高。

發言人說，法院大樓有數個大辦公室，很合改作立法局會議廳，此外，大樓亦有地方供行政立法兩局非官守議員辦事處之用，而布政司署行政及立法兩局事務組屬下之立法局小組亦可一併遷入大樓。

兩年前，港督會同行政局批准將法院大樓列爲歷史性建築物，其外牆設計將予以保留，而大樓內部則可予以改裝作立法局及有關用途。

根據建築拓展署初步研究所得，法院大樓地基及上層結構仍然穩固。該署認爲可以因應新的需要將舊大樓改裝供擬議用途，而改建後仍可保留大樓的原有特色。

建築拓展署高級建築師馬菲士表示，政府已批出一份價值三千七百五十萬元合約，委託一間建築公司爲法院大樓進行內部改裝工程及有關裝修工作。而大樓的通風設備、冷暖氣裝置、升降機、電綫裝修工作。而大樓的通風設備、冷暖氣裝置、升降機、電綫裝置及防火設施則分別交由不同分判承建商負責。

至於大樓主要部分的改建工程，如立法局會議廳、會議廳接待處及供行政立法兩局非官守議員辦事處祉交集會及用膳地方，政府則另外交由一專門承建商負責。

由於爲大樓裝置現代化設施、進行改裝工程時必須小心籌劃電綫綫路位置，放置機器的地點，及選擇合適的設備。馬菲士表示，這方面的籌劃工作與改裝工程正同時進行。

工程進度

馬菲士指出，首期工程是將舊法院大樓內部不必要的牆壁間隔、空氣調節裝置及其他屋宇設施拆除。拆卸工作完成後，大樓內部結構改裝工作隨即展開。工程包括改裝大樓入口兩座樓梯，裝設一部載客升降機及一部輸送食物升降機，及在立法局會議廳加建兩個廂座。現時有關工程已接近完成，裝修工作已經開始。

由於在建造地下鐵路中環站工程時，出現附近地下水位下降及地面下沉現象，由磚塊及花崗石建成之舊法院大樓亦受到影響，大樓有些部分需進行維修。

舊法院大樓樓高三層，改裝後，立法局及有關會議設施將設於二樓，而地下及三樓則供行政立法兩局非官守議員辦事處使用。

新立法局會議廳將裝有即時傳譯設施，四個先進影視系統及四個電台廣播系統。

大樓二樓設有港督專用套室，供港督（立法局主席）及隨從辦事人員之用。立法局財務委員會辦公室，供行政及立法兩局非官守議員辦事處使用之兩個會議室，及一個記者室，亦設在同一層樓。

大樓地下則設有投訴主任辦公室，三間接見室，一間候見室，一間供投訴組使用之會議室，一間附有印刷設備之總務辦公室及一間廚房。

供行政立法兩局非官守議員用之辦公室則設於三樓，圖書館事務員辦公室及供兩局議員祉交集會及用膳之地方亦同設於三樓。

法院大樓附近地方，將進行環境美化，爲配合大樓之建築風格，大樓四週會設置一些仿古照明燈，造型參照愛德華七世時代的設計。而法院大樓範圍以內地方，將加以園景設計，及植以一些花草，以美化環境。

歷史簡介

舊最高法院大樓建於一八九九年至一九一零年間。一九一零年十一月由當時港督卜力爵士（SIR HARRY ARTHUR BLAKE）爲大樓主持奠基儀式。這座高等法院於一九一二年一月遷入大樓。

建築別具特色的法院大樓，啓用以來不只成爲市民大衆所熟悉的建築物，更是本港法律及司法中心。

大樓當年由倫敦兩位建築師韋伯（ASTON WEBB）與貝爾（INGRESS BELL）所設計。韋伯爲當時英國著名建築師，爲行內傑出人物。法院大樓建築風格屬綜合式，揉合英國學了院派及若干希臘式建築特色。

圍繞法院大樓四週是十八公尺高的花崗石渦卷形圓柱，及一列雕花欄杆。大樓中央頂部是一個人字形牆飾，中間半圓形，旁邊是皇家紋章及希臘神祇仁慈與眞理之浮雕。人字形牆飾之上竪立着公正女神泰美思（THEMIS）的三米高雕像。

整座建築物外牆皆飾以花崗石，中間是一個造型優美的圓拱形屋頂，屋頂四角分別有一個小尖塔，而翁屋頂四面是以黑木托架支撐的屋檐。

大樓建成之初，只有三間面積很大的法庭。其後，大樓內部間格經數次改裝。司法部遷離大樓時，這座建築物所容納的法庭已增至十間。

現時法院大樓進行的內部改裝工程，需將大樓部分辦公室加以改裝配合新用途，但大樓內幾個主要辦公室則盡量不予更改，以保留其原有風貌。至於大樓外牆，則加以修葺，但外貌不會有顯著改變，以便保留這座歷史性建築物的特色。

（右）即將成爲立法局會議廳之舊最高法院大樓外貌。（左）舊最高法院大樓內部搭建棚架，進行改裝工程。圖中所見原有之吊燈將予保留。

大埔公路發生奇怪交通意外

私家車墮山坡焚燒 救熄後未發現人踪

（特訊）大埔公路近石梨貝水塘，一輛私家車在坡着火焚燒，消防員到場救熄但並未發現任何人在車廂內或有人向醫院求醫，令人大惑不解。

昨五時四十九分，警方接獲報告，大埔公路近石梨貝水塘，一輛私家車失事墜下山坡着火焚燒，警方及消防員接報到場調查，消防員開喉灌救將火救熄，全車燒焦，祇剩軀殼，消防員全車檢查清楚，並未發現任何物體，警方及消防員亦搜查過附近山叢，也無發現受傷人士，收隊離去，初步調查無可疑。

但據一名路經上址的士司機透露，他當時沿大埔公路向九龍方向行駛，駛經上址，看見前面一輛日本車首先撞向左邊山坡後反彈道對面馬路，撞毀一條中華電力公司的電杆，俯衝山坡但被樹叢阻止去勢，未有滾下，繼而汽車着火潮燒，當時一輛客貨車編號DE九三×，車上載有六名青年，沿大埔公路駛向沙田方向，見汽車着火，六人下車欲救火救人，有人打爛汽車玻璃，但火焰攻向車外，青年欲救無從，眼巴巴看着汽車全車燒毀，稍後消防員接報到場開喉將火救熄，消防員翻看全車及搜索山坡但未發現任何受傷人士，警方暫時亦未接獲有關車禍受傷人士向醫院求醫，一名目擊青年向在場調查的交通督察聲稱，當他打爛汽車玻璃窗時從烟霧中，隱約看見呔盤有雙手把持着，但火被救熄後，汽車祇剩下殘骸，使在場目擊燒車青年們嘖嘖稱奇，警方暫列火燒車案件，並無可疑，將爛車拖走，電力公司工程人員到場修理撞毀的電纜柱。（合）

大角咀金光樓刦案 三名受傷疑匪 仍押羈留病房

公園刦匪仍未落網

（特訊）九龍大角咀及九龍仔公園前晚先後發生警員的鳴槍事件中現時仍有三名疑匪在羈留病房留醫，而一名涉嫌在九龍公園行刦被槍傷的男子，警方仍在追緝中，但警方已通令各區醫院留意受槍傷的可疑人物。

涉嫌行刦大角咀道二四一至二四三號金光樓茶樓三名被警員槍傷的疑匪，分別爲姓曹（二十三歲）腹部中槍，情況惡劣，姓李（二十五歲）及姓陳（二十歲）兩人情況則尚好和欠佳，至於被匪徒斬傷之茶樓股東何祺經治療後，昨日已出院。（合）

長沙灣坊會中樂組會艷貞李阮民榮獲「梨園星星聲」冠亞軍。接受獎品後與謝德根專員合影。（右起）陳富良、黃平漢、會艷貞、謝德根專員、李阮民。（本報攝）

長沙灣坊會設宴慶祝

林正中樂組兩位成員 粵曲歌唱賽獲冠亞軍

（特訊）長沙灣街坊福利會以該會屬下之林正中樂組會艷貞及李阮民兩位組員月前參加無綫電視主辦之「梨園星星聲」粵曲歌唱比賽，榮獲本年度冠亞軍，爲母會爭光，昨晚特假青山道富城酒樓設祝捷大會，敦請深水埗政務專員謝德根頒發獎品，以示隆重。

理事長黃平漢席間致詞辭：本會創辦迄今廿三載，均本着街坊會四大信條爲依歸，擧凡對坊衆有建設性及會員各項康樂活動，從不稍懈。此次在副會長林正先生贊助下而成立之中樂組，組員會艷貞及李阮民參賽與梨園星星聲粵曲比賽中榮獲冠、亞軍，爲本會帶來無限光彩，故特設筵祝捷，聊表敬意，策勵將來。

繼由謝德根專員代表坊會分別致送銀杯與會艷貞及李阮民接受，藉資獎勵，并致詞勗勉。最後再由會、李兩位組員高歌其獲獎之「打神」及「招魂」兩闋粵曲，以娛嘉賓。

昨晚出席賓主有謝德根專員、市政局議員林忠、馮永生、邵家德、譚松柏、陳富良、何金湖、譚炳輝、伍尚禹、范錦平、深水埗區議會主席鄭寶康、深水埗區警察指揮官陸培、該會首長林文、黃平漢、余洪江、羅新元及會員親友等數百人，極爲熱鬧。（濤）

華資廣告業商會主辦 廣告班明天開課

徇要求增加學位

（港訊）香港華資廣告業商會主辦第十六屆暑期廣告訓練班，月前開始報名以來，早已滿額，以致後來見遺甚衆，該會鑒於各界人士對廣告學識求知慾如此深切熱烈，特別增加少量學位，以應需求，有志向學者，務請在今明兩天前往辦理報名手續，以免失諸交臂（請携備照片及堂費），報名地點：（一）香港灣仔大道東四十三號東美中心廿三樓遠東廣告集團，（二）香港中區砵甸乍街華僑日報中區分處（三）九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角分處。

廣告班定明晚開始上課，課室在香港北角渣華道二一〇號陳樹渠大會堂（冷氣設備鄰近北角地鐵站）逢星期二三晚八時至九時卅分上課，課程分十二節，期滿發給證書，凡已報名之學員，請携帶該會之上課證入學。

宗親同鄉自由僑團聯合籌祝雙十國慶

十月十日假四大酒家歡讌

（港訊）香港宗親會誼總會與香港同鄉會聯合總會，昨邀約兩會屬會及自由社團，在瓊華酒樓舉行慶祝中華民國七十四年雙十國慶籌備會議，到有各團體首長代表百餘人，由孔憲榕主席，張寬理事長担任籌備會議主席，即席決議於十月十日分區在香港大好運酒樓，瓊華酒樓，龍天酒樓，迎賓酒樓擧行港九宗親會，同鄉會暨自由社團聯合慶祝中華民國七十四年雙十國慶大會。推請潘達光爲大會顧問，潘銘祥，鄭家盛爲大會秘書。餐券每張五十元各參加單位由十月九日起一連三天在會所張燈結綵，懸旗誌慶。是日在港九各大報章刊登聯合慶祝賀啓，並組團回國參加慶典及上電總統，行政院，國防部、僑委會致敬。

各區慶祝會召集單位：大好運酒樓由宗親總會負責。瓊華酒樓由同鄉總會，興寧同鄉會，崇正總會，中原客屬總會，惠州同鄉會，嘉應五屬同鄉會負責。龍天酒樓由潮海同鄉會，海豐同鄉會，陸豐同鄉會，東九龍工商自由聯誼會負責。迎賓酒樓由中山同鄉會，清遠四屬同鄉會負責。至大會經費由各區慶祝會負責人自行召集會議決定推請陳獎權草擬致敬電文及有關各區慶祝會名譽會長，顧問分由各區聘請熱心人士担任。繼續邀請未有出席之有關社團參加，擴大慶祝。

革新會青年團辦領袖培訓

協助基本法起委會 進行地區諮詢工作

（特訊）香港革新會青年團擧辦之第二屆地區領袖培訓計劃於昨午擧行記者招待會。

該計劃籌劃人李詠娜在會上表示，擧辦此計劃的目的是希望培育更多人才，協助基本法起草人士進行地區諮詢工作，參與港人治港和維持本港安定繁榮的責任。

經預約爲該計劃之主講人包括：何世柱、許賢發、麥海華、黃盈章、周森、黎兆霖、葉錫恩、貝納祺、關廉豪等，而課程內容包括香港政府與政治架構、社會問題之探討、社區探訪，有關於中英與香港問題的聯合聲明、資本主義與社會主義之分析、香港法制與國內法制之特色，香港現行選擧制度，公民責任、基本法諮詢，大衆傳播媒介之功能，演講技巧和香港目前政治團體之認識等。

該會委員梁汝强表示，本屆和去屆的計劃是有顯著不同的地方。在內容方面，去屆比較着重基本政治知識，而今屆則着重本港所發生的問題，在教學方法方面，去屆着重發問和研討，而今屆則着重實踐工作，如介紹學員做實際的社區工作，並會往深圳考察，希望了解特區青年服務社會的情形。

該項計劃將爲期半年，即由本年八月初至明年一月止，每逢星期五下午六時卅分至八時卅分在九龍佐敦道文華樓廿四號四樓上課。

凡有志爲社會服務之青年，大學預科程度，廿五歲以上的在職青年，均可索取表格參加，截止日期爲七月廿二日。申請表格可由明天起往香港德輔道中九號香港工商銀行大廈十九八樓索取或致電五－四四一一三查詢。

由於名額有限（四十名），所以將採取先到先得的方法，和考慮申請者所居住的地區。（美）

葵涌道清晨觸目驚心車禍

私家車撼燈柱 釀成一死兩傷

（特訊）九龍葵涌道昨清晨發生一宗嚴重交通意外，一輛私家車鏟向路邊燈柱，車頭盡毀。私家車內三男子一死兩傷。死者鄭×斌，二十六歲，發生於昨晨五時二十分左右，一輛編號爲CE九五×二的私家車正沿葵涌道向西急駛，當行到滑頭苑附近，該車突然失去控制，撞倒左邊的交通牌，並再撞向一支燈柱，私家車嚴重損毀。坐在車內的三名男子隨即受傷。由於車頭被撞以致偏凹，坐在前座位的兩人被車夾住不能離開，後面的一名乘客由於傷勢較輕，自行爬出報警求救。

消防員抵場後，將三名傷者送往瑪嘉烈醫院救治，但司機鄭×斌因傷勢過重，延至六時零七分終告不治，另一乘客陳×德，目前仍然情況惡劣，而報警的男子伍×權則經敷藥後出院。（合）

不堪功課壓力發狂 港大學生墮樓

重傷性命堪虞

（特訊）一名港大學生，疑因不堪功課壓力，昨晚在牛頭角寓所內手舞足蹈，狂性大發，家人報警，該名學生在消防員到場前從四樓躍下，頭部着地重傷昏迷，目前情況惡劣。

懷疑跳樓青年李樹權，廿歲，乃港大哲學系一年級生，據其家人表示：由於他日夕刨書，精神壓力太大引致患上神經衰弱症，因健康理由被迫休學一年，惟他在家仍然埋頭書本。昨晚九時，李在牛頭角花園道石樓三×七室病發墮樓，警方正展開調查。（合）

湯蘭花海城臨別演出 羅文十二起獨家登台

「一代佳人」湯蘭花在「海城」演出以來，極受嘉賓歡迎，連晚爆棚，但由于合同所限，湯蘭花快將結束在本港一年一度演出，本月十一晚臨別演唱，演畢不再在本港任何夜總會獻藝，機會難逢，歡迎定座，電話三－六九九六八八。

天皇巨星羅文，將由本月十二晚（星期五）起在海城酒樓夜總會獨家登台演出。

羅文最近曾經在外地巡迴演出，載譽歸來，今次在「海城」登台，而以「盡放的一夜」爲號召，顧名思義，全部過程以「盡放」爲主，比較往昔任何演出更加豪放，一新來賓耳目。

暑期兒童電腦班招生

暑期將來臨，家長們會爲子女如何渡過漫長的暑假而傷透腦筋，現在相信您會令的子女能夠渡過一個開心而有意義的假期。

不要埋沒您子女的天才　讓他們的潛質盡量發揮

本會的教育訓練中心，全部採用英國BBC微型電腦網路系統，並依據英國微型電子教育計劃，在課程設計上，除注重訓練學生認識電腦之基礎知識、操作及概念外，還顧及趣味性，以活動教學方式使同學在輕鬆愉快的氣氛中學習。

暑期電腦新班編訂適合幼稚園高班至中學各級同學選讀，本會現正接受5-16歲同學申請參加暑期電腦訓練活動，歡迎各家長查詢，如有任何問題，請電3-918323（簡章備索）

上課日期：七月十五日至八月二十四日
逢星期一、四或二、五上課
（共十二堂，每堂一小時）
學　費：全期共三百元正

香港兒童電腦教育學會
COMPUTER CLUB H.K. LTD.
九龍彌敦道688號旺角中心第一期1605室・電話3-918323

ATARI ATARI ATARI ATARI ATARI ATARI ATARI

雅達利電腦訓練中心
ATARI COMPUTER TRAINING CENTRE

CERTIFICATE IN COMPUTER STUDIES

DURATION : 15 July, 1985 – 30 Aug., 1985
LECTURE TIME : 42 Hours
COMPUTER TIME : 26 Hours (Free choice of time in two months)
TUITION FEE : HK$650.00 (Including Course Notes)
ADMISSION QUALIFICATION : F.3 or Equivalent
TOPICS : 1) Evolution of Information Processing
2) Introductory Computer Concepts
3) Flow Charting
4) Programming in BASIC

* Following the syllabus of H.K.C.E.E.— Computer Studies Course.

ELEMENTARY COMPUTER COURSE

SESSIONS : 1) 15–7–85 2:00 pm – 3:30 pm (Mon & Thur)
2) 16–7–85 7:45 pm – 9:15 pm (Tue & Fri)
3) 18–7–85 7:45 pm – 9:15 pm (Thur & Mon)
4) 24–7–85 1:45 pm – 3:45 pm (Wed & Sat)
LECTURE TIME : 18 Hours
COMPUTER TIME : 15 Hours (Free choice of time in two months)
TUITION FEE : HK$400.00 (Including Course Notes)
TOPICS : 1) What is Computer
2) Computer Architecture
3) Keyboard Operation
4) Algorithm
5) Flow Chart
6) Programming — BASIC Command — Program Technique — Logical Illustration
7) Programming Assignment
8) The Relationship of Computer & Our Society

SCHOOL ADDRESS : 3/F PARK TOWER, 15 AUSTIN RD., T.S.T.
TEL: 3–7217772 OR 3–7212182

承業主命
貴重物業招標
物業：香港西環和合街2-12號
吉地

面積：約5,400平方呎
招標截止日期：一九八五年七月廿三日
詳情及此物業招標條款
可向業主代表律師
關祖堯律師事務所接洽
香港中環太古大厦2001室
電話：5-221051

本港新聞

南區獲馬會捐欵十五萬 將舉辦百多項暑期活動
林國光周靜瑪修女李普榮主持揭幕

（特訊）八五年南區青少年暑期活動昨日下午一時卅分在香港仔中心廣場舉行開幕典禮，更同時舉行活力迎新夏兒童嘉年華會，場內設有多個遊藝攤位，令到大批兒童享受愉快的一天。

開幕儀式由南區區議會主席林國光，香港仔明愛服務中心主任周靜瑪修女及政務處行政主任李普榮主持及剪綵。

今年南區青少年暑期活動主題是「積極參與、促進發展、共享和平」，以配合國際青年年的主題。

南區區議會主席暨暑期活動小組主席林國光在致辭時表示：在暑假期間所舉行各類有益身心的活動，可以令青少年善用餘暇，充實自己。今年南區暑期活動獲得英女皇御准香港賽馬會捐欵十五萬作爲經費，將會舉辦百多項活動，包括音樂、體育、興趣小組及學術研習等，均提供很好的機會，讓青少年發揮才能、體驗人際關係和認識社會。

他補充：作爲家長亦應鼓勵兒童積極參予這些活動，免致他們誤入歧途。

香港仔明愛服務中心主任周靜瑪修女表示：「今次活力迎新夏活動由明愛中心主辦，每年都會爲青少年安排一連串活動，俾能令兒童發展才能，增加想像力，創作力，成爲一個活力兒童。會場內設有多個遊藝攤位，其中一個較新奇有趣的聰耳筒罩位，給兒童聆聽錄音故事。」

致辭後，政務處行政主任李普榮致送紀念品給嘉賓，及後有一羣活潑可愛兒童表演助慶，更有際礙賽及活力操表演。

同時各項活動的資料已印製成小冊子，歡迎市民到南區政務處及各分處索取。（詠）

南區暑期活動開幕，最直接參予活動的當然是區內小朋友。（本報記者攝）

勵德青年中心祝十週年紀念舉行嘉年華會

（特訊）勵德青年中心的十週年紀念嘉年華會，打破傳統，利用「吉」汽球作爲開幕儀式。

一排十多名主禮嘉賓，手執點着的「香燭」，將面前的汽球刺穿，一連串爆汽球發，揭開嘉年華會熱閙的一頁。

是次嘉年華會除了慶祝該中心十週年紀念外，亦是其八五年暑期活動的開幕。

東區政務主任梁肇威在開幕禮上指出，政府多年來維持互助委員會和分區委員會制度，及與區內社團建立良好關係，是有助推行的地方行政計劃。

此外，社會福利署東區及灣仔區總福利主任梅勳傑呼籲，青年人應藉着暑假開始善用餘暇，多參與些有意義的暑期活動，同時透過這些活動多認識及發揮個人及社區各方面的潛能，從而提高社會意識和責任感與及互助合作精神，對香港社會作出有意義的建設和貢獻。

出席是次開幕典禮的嘉賓，除上述兩位外，還包括銅鑼灣南分區委員會主席，勵德邨各互委會主席及區議員等。嘉年華會的節目有軍樂演奏、民歌、兒童講故事、抽獎、攤位遊戲、點唱展覽及露天小畫廊。（明）

別開生面的「吉」汽球開幕儀式，圖中爲東區政務主任梁肇威。

聖路加書院辦敬老活動 蘇屋邨舉行老人生日會

發揚中國傳統孝道，本港敬老活動積極推展，讓青少年一輩認識責任，加強關心照顧老人，使到家中老人晚年獲得精神安慰，得過一個快樂晚年。

本港聖路加書院與社會服務團，爲影响社區活動，日前爲蘇屋邨老人招開夏季生日會暨端午節慶祝會，在長沙灣社區會堂，欵待數百老人，享有一天快樂的時光。在會上，主禮嘉賓聖路加書院校長蔡國贊致詞表示：社會能有今日的成就，全賴老人過去努力所帶來的成果，今天的老人，是過往社會的支柱，故此，青年人享有今天社會的進步繁榮，敬老揚孝是應有的責任，而舉辦這次活動，亦是學生一種良好教育。

會上有歌唱、戲劇、舞蹈表演，並有集體遊戲，一羣老人，均能興盡而回。

圖爲聖路加書院學生向老人致送禮物。

虛報資料購置居屋 東窗事發業主罰欵

（港訊）一名居者有其屋計劃屯門兆康苑的業主，因在申請「居屋」單位時向房屋署職員虛報有關資料，最近被法庭定罪及判處罰欵。

該名「居屋」業主於去年與其妻子聯名申請居者有其屋計劃第五期甲的單位時，向房屋署職員宣稱並無擁有任何私人住宅單位。

其後，他成功購得兆康苑第三期的一個單位。但經房屋署深入調查，揭發他在申請上述「居屋」單位時，與他人共同擁有一個在柴灣的私人樓宇單位。

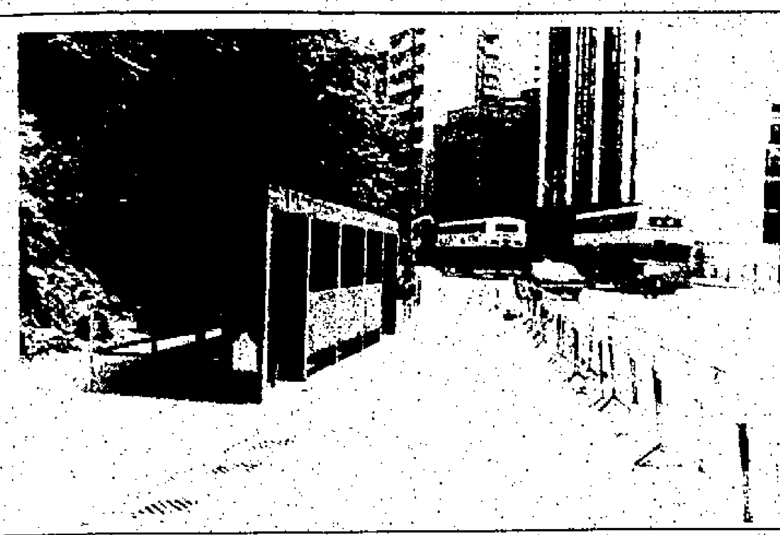
由於申請購買「居屋」單位時向房屋委員會申報虛偽或令人誤解資料屬違法行爲，故此房屋署根據房屋條例對該名人士提出檢控。

他除被判罰二千五百元之外，更被法庭下令充公四萬四千二百元，作爲其單位原來購買價與在判罪時其市價之差額欵項。

此外，他所購買的兆康苑單位，將如其他「居屋」單位，仍須受同樣的轉售限制。如果他在十年轉售限制期滿後自行公開出售其單位，則須按規定先向政府繳付一筆地價欵項。

任何「居屋」申請人如向房屋委員會作出虛偽或令人誤解之陳述或提供同樣資料，一經定罪，最高可被判罰欵二萬元及入獄一年。

路邊沙龍 巴士「半直通」
—圖·文·郭立—



這巴士站包括有二號、十號、八號等等，西行車綫相當多條。

由於再西向的下一個巴士站又因修葺英皇道山斜而封閉，做成一段非常長距離沒西行巴士綫上落站，亦即是倘若在北角乘二號，八號，十號等西行巴士，到炮台山地鐵站附近不落車，就要一直車到大坑之銅鑼灣道，甚至直至高士威道轉升台口方能上落乘客。

坊衆指出：由於康福閣稍西，渣風街天橋入口處有一車站仍使用（只供黃牌巴士上落客）故希望能准二、八、十等綫白牌巴士共用，以免市民步行長途，以及較長時日之便。

資生堂「白麗仙」護膚系列 令夏日皮膚保持潔白滋潤

炎夏中的陽光和汗液，很容易使嬌嫩的肌膚受到損害，最普通的現象就是皮膚色素加深，出現脫皮、雀斑和黑斑等，但這些只是表面的情況而已，實際上，皮膚的水分、營養分都因氣候的影響而大量消耗，而急切需要補充。

潔膚、按摩、滋潤、緊膚和增加營養，都是夏日護膚的要點。然而要達到潔白肌膚的目的，並減輕由強烈陽光所引起的雀斑、黑斑等皮膚煩惱，一套特別適合夏季使用的護膚品自然不可缺少。在這裏鄭重爲您推介的資生堂「白麗仙」（Freshure）護膚系列，正是一套真正具有滋潤和潔白功用的護膚品，品種完備，可提供完整而有效的夏日護膚程序。

資生堂「白麗仙」護膚品，以最新科學方法配製，質地清爽，含有維他命E及其他天然成分，能滋潤肌膚、補充因氣候而失去的水分，並促進新陳代謝，令皮膚迅速回復清新潔白、嬌美青春，最適合夏天使用。歡迎親臨資生堂攤位或致電5-261111（內線233或243）資生堂美容中心垂詢。

圖爲資生堂「白麗仙」護膚品。

香港年鑑詳載 工廠商號名錄

香港年鑑詳載「工商名錄」「醫療一覽」「社團總覽」等項目。

「工商名錄」搜集全港各大公司、商號、工廠及寫字樓名稱、地址、電話。

「醫療一覽」載有各醫院、診療所、西醫、中醫名稱、地址。

「社團總覽」載有工商業團體、職業團體、文化團體、體育團體、勞工團體、福利團體、宗教團體、街坊團體、聯誼團體、宗親團體、鄉族團體、鄉事機構名稱，地址。

新版香港年鑑檢查方便而又實用，甚具參考價值。每本售價四十八元。

華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有發售。

香港最高法院 高等法院

雜項案類
一九八五年第1120宗

有關顯江投資有限公司事宜
及
有關公司條例（第三十二章）事宜

一九八五年六月二十七日最高法院確認上述公司資本由四千萬港元減至三千八百九十九萬八千港元的法令以及一份經法院批准，說明與該公司資本變更有關的，上述條例所要求的數項細節的會議記錄已由公司註冊官於一九八五年六月二十八日予以登記，特此通告。

一九八五年七月六日

麥堅時律師行
上述公司代表律師
香港和記大廈1401室

有意移民澳洲者請注意

澳洲高等法院及各地方法院執業大律師 MR. CAROL WONG 熟識澳洲移民新法規，將於七月十五日至廿四日來港指導，意欲申請移民澳洲人仕，請於辦公時間致電5-258275丁小姐約時面談。

旅港新會荷塘同鄉會通告

茲定於一九八五年八月一日下午七時，假座香港灣仔洛克道75A五樓本會所，召開會員特別大會，議程已隨函奉上，仰各會員知照。

理事長 容德仁　監事長 李子熊　暨全體理監事啓

律師樓文員

新界分行聘初級文員，性別不拘，會考畢業或以上，應屆畢業亦可，打字快速準確。有工作經驗及住青山，屯門，元朗者優先考慮。列履歷，聯絡電話，附近照，函香港郵政總局郵箱八二五號。

STTC
SPANISH TUTORIAL & TRANSLATION CENTRE
西班牙文專科中心
Intensive Spanish Course
From Elementary to G. C. E. "O" Level
Group & Individual tuition
A. M. & P. M. classes. Brochure available
40 Carnarvon Rd 8/F TST, Kowloon. Tel. 3-679916
Business Hours: 9 a.m. to 9 p.m. Mon.-Fri.

CALIF USA
For Sale
Luxurious Estate
5 Bedrooms, 5 Baths, (all in marble). Huge living room, dining and family rooms, etc. Black bottom pool & jacuzzi. 1 acre of ground. Will sacrifice US $1,950,000. Call or write
T. Thurman
1117 Nevada Ave.
San Jose, Calif. 95125 USA
213/273-9188 - 408/293-8234

TEXAS USA
A 1047 SQ. FT. TOWNHOME ON THE GULF COAST FOR THE PRE-CONSTRUCTION COST OF $58,500.
The pre-construction price will be available for a limited time.

Maison de la Mer. Beautiful townhomes set on a beachfront paradise, each with 2 bedrooms/2 baths and over 1,040 square feet—even a washer and dryer. A private vacation retreat or a profitable investment for the discriminating professional at a remarkable value at $55.87 per square foot. A sound investment at $58,500 for pre-construction. Another outstanding development with the trusted name of Liberty Homes, San Antonio's highest rated home builder.

Maison de la Mer
Developed by Mustang Joint Venture.
For information contact Olympus Properties,
5707 IH 10 West, Suite 260, San Antonio, Texas 78201
512/732-2510 or 1-800-732-2510.

香港大學
一九八六年九月入學申請通告

凡欲於一九八六年九月入學就讀本科課程者，應於一九八五年九月到本校詢問處索取報名表格。屆時就讀於學校的高級程度考試考生則應往其學校辦事處索取。

截止入學申請之日期爲一九八五年十月十五日。有意申請入本校就讀者務請留意此截止日期。

署理教務主任 華比德啓

香港潮安同鄉會有限公司通告

本會定期一九八五年七月廿三日（星期二）下午二時三十分，在本會會所，召開本會一九八五年度會員常年大會，議程列下：（一）報告本年度會務（二）省覽及通過本年度財政年結（三）聘請下年度義務核數師（四）選舉第七屆會董各等項。除分函外，特此登報週知，尚希屆時出席。此告

本會全體會員
會長 林本典
吳爲宜 藍海 陳偉南 謝毓義
一九八五年七月八日

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.422 OF 1985 準於一九八五年七月八日即星期一日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港坡多利道（譯音）門牌九號——十五號CENTENARY MANSION九字樓F室 DEFENDANT: LEE KIT MAN (NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二〇二二四

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.231 OF 1985 準於一九八五年七月八日即星期一日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在新界屯門德政園門牌二十號 GEE HO MANSION 二字樓A室 HO YIN (NATURE OF GOODS—HOUSEHOLD FURNITURE貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二〇二二四

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1015 OF 1985 準於一九八五年七月九日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍漆咸道門牌四五一號一字樓（YIM SIU MING）(NATURE OF GOODS—REFRIGERATOR, RADIO CASSETTE 貨物性質——雪柜，收音卡式機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二〇二二四

欖勿弟兄拍賣行拍賣冷氣系統及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO.2922 OF 1984準於一九八五年七月九日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界荃灣 TSUEN WAN CENTRE（荃灣中心）SHOPPING ARCADE）購物商場）UPPER G/F.（樓下上層）鋪位S十五（1ST DEFT. KWOK HUNG）(NATURE OF GOODS—AIR CONDITIONING PLANT, CARTONS OF TISSUES 貨物性質——冷氣系統及紙巾）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二〇二二四

中港語言中心

用最新學講語言方法幫你
學講國語：
- 北京籍教授輔導，以談天說地閒話家常形式，天天陪你講國語，氣氛輕鬆無功課壓力。
- 本中心招收基本會員，及一個月，三個月，半年和一年的會員。
- 時間自由，周一至周日，朝十至晚十可以隨時到來，可以隨時離開，逗留時間不限。
- 本中心地址：旺角亞皆老街83號先施大厦按6字616室
- 報名時間：7月8日起
  開學時間：7月15日
- 查詢電話：3—940515 3—7545750

告示
關於土地審裁處申請案件一九八五年第三三九號

申請人：尹志海
對造人：黃月英

致上述對造人黃月英寓於九龍紅磡德民街六號黃埔新邨永富樓一座五樓

敬啓者：上述申請人已於一九八五年五月廿八日獲得土地審裁處經歷司頒發諭令將本案申請書之印鑑副本放於九龍紅磡德民街六號黃埔新邨永富樓一座五樓之信箱及貼於該樓宇之正門及以此告示形式通知上述對造人。

上述對造人可於此告示刊登後，前往該樓宇之信箱及正門獲取此案之印鑑副本，如在此告示刊登之日起計十四天內對造人不向土地審裁處呈交反對通知書，上述申請人可向土地審裁處申請得直而不再另行通告。

申請人之代表律師 黃天榮 何新權 律師事務所
一九八五年七月八日

拍賣豐田私家車及貨車九部廣告

茲定於一九八五年七月十一日星期四上午十一時十五分在香港遮打道三號壽德隆大厦二字樓本行拍賣房內拍賣現停放在九龍深水埗福華街二百一十五號一字樓中華電力有限公司運輸部內之豐田私家車及貨車九部欲知詳細請向本行索取（注意看車時間：七月八日、九日及十日每日由上午九時至十二時及下午二時至五時止）

欖勿兄弟拍賣行啓
香港壽德隆大厦三樓內
電話：二二三三二零八

國泰航空公司 富格林金幣 幸運抽獎結果

獎品：
各得富格林金幣一套，包括一安士、半安士、四份一安士及十份一安士各一枚。

得獎者：

Ture Baron von Huene	XD156783
F.J. Wingrove	XD073848
Katherine M.Y. Kwong	962090

以上得獎幸運兒將分別獲專函通知領獎辦法。

承破產管理官命賣重物業公開拍賣

拍賣日期
一九八五年七月十八日下午二時半

拍賣地點
皇后大道中卅號娛樂行十二字樓

物業資料
地址：香港半山麥當勞道114至120號高雲大厦六字樓八〇二室
面積：約1934平方呎
年期：150年由1899年2月22日起計
此物業於交易清楚後交吉

欲知詳細拍賣章程及預約看樓請乘詢貴上律師或拍賣人仔士打律師行（破產管理官代表律師）
九龍彌敦道673號滙豐銀行大廈501室
電話：3-950141 內線 248.

協聯估值及拍賣行
地產測量師◆機器估值師◆拍賣師
電話：5-222088 5-216366

法律援助編號：LU/WU 146/85 BC/TC
香港最高法院公司清盤案一九八五年第一九七宗
關於公司法案第三十二章 及 信義紡織有限公司

敬啓者：莊惠根寓九龍新塡地街三〇〇號九樓已於一九八五年六月二十六日向香港最高法院入稟申請將上述公司清盤，此項申請經定於一九八五年七月三十日上午九時十五分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發諭令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長（張景文代行）
地址：香港德輔道中一七三號先施大厦十八樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書須在一九八五年七月二十七日下午一時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

法律援助編號：LU/WU 256/85 WJE/CL
香港最高法院公司清盤案一九八五年第二〇一宗
關於公司法案第三十二章 及 MAINHART LIMITED

敬啓者：余金麗寓新界屯門山景邨景榮樓一二三四室及黎燕冰寓九龍土瓜灣二十六號三字樓已於一九八五年七月二日向香港最高法院入稟申請將上述公司清盤，此項申請經定於一九八五年七月三十日上午九時十五分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發諭令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長（伊紀德代行）
地址：香港德輔道中一七三號先施大厦十八樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書須在一九八五年七月廿七日下午一時前送達代行人。如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

香港政府公佈

漁農處公告

茲招商承投每日清理及搬運長沙灣入口蔬菜、家禽及淡水魚等，臨時批發市場之全部垃圾，包括棄罐、禽糞、禽骸及棄魚、貝介等。標紙必須密封。

詳細情形將刊於一九八五年七月十二日及十九日出版之香港政府憲報，有意者可向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處經濟及市場科索取投標表格及有關上述市場之垃圾數量資料。

漁農處處長 李德宏

運輸署公告
臨時交通措施以便在西貢街進行修路工程

謹此公告，由一九八五年七月九日上午十時起，油麻地將實施下列臨時交通措施，以便在西貢街進行修路工程，爲期約兩個月：

（1）封路及改道——
（Ⅰ）西貢街介於新塡地與炮台街之一段將暫時封閉，不准通車，以便修路；
（Ⅱ）炮台街介於西貢街與北海街之一段，將由單程南行改爲雙程行車；及
（Ⅲ）北海街介於新塡地街與上海街之一段，將由單程西行改爲單程東行。
（2）交通改道——炮台街北行擬往新塡地街與上海街之車輛須改經炮台街及北海街上述改道之地段。
（3）暫時停用咪錶泊車位——位於炮台街介於西貢街與北海街之間之貨車咪錶泊車位將暫時停用。

有關地點將有適當交通標誌，指示駕車人士。

運輸署署長 李舒

市政局招標佈告
售賣小食

本局茲招商承投在九龍市政局百週年紀念花園售賣小食之專營權，期限由一九八五年十月一日至一九八八年九月三十日止。投標表格及其他詳情可向九龍廣東道政府合署市政事務署油蔴地辦事處索取。如有疑問，請致電三——六八六七三〇向區秘書查詢。投標書必須於一九八五年八月二日星期五上午九時前投入香港雪廠街政府合署西座十三樓詢問處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 馬朱雪履

市政局招標佈告
售賣小食

本局茲招商承投九龍秀雅道遊樂場小食亭之專營權。承辦期由簽約日起計，爲期三年。投標表格及其他詳情可向九龍牛頭角道七十七號淘大商場第一期七十至七十八號市政總署九龍區東部文康總辦事處索取。如有疑問，請致電三——七五五四一三三向九龍區東部行政主任（文康）或三——四四五二八三向觀塘區康樂及市容主任查詢。投標書必須於一九八五年七月二十六日星期五上午九時前，投入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內。投標者請注意：現時之月租爲四千五百元。

一九八五年七月五日
市政局投標委員會秘書 馬朱雪履

華僑教育

電子行業發展蓬勃 城市理工設電工系

八五年十月開辦分專業及高級文憑兩類 計劃八七年將專業文憑課程升格為學位

（專訊）電子工業在本港之發展一日千里，估計短期內會與紡織業成為香港兩大主要出口工業。為培養更多專業人材投入電子行業，促進社會繁榮富裕，香港城市理工學院將於下學年度增設電子工學系，課程分電子工程學專業文憑和電子工程學高級文憑兩種。同時該系又計劃在八七年時將專業文憑課程提升為學位課程，現有待英國國家學位頒授議會的審核通過。

社會亟需電子工程專門人材

電子工程學系系主任李啓方博士對本報記者指出，現時本港兩所大學都有辦相關學系，中大的是電子學系，而港大之電機工程學系，較偏重重型工程。此外，香港理工學院開設的電子工程學系課程內容與城市理工學院開設的稍有不同，再者，由於社會對電工專門人材需求大，有志進修該科者多，相信不會造成資源浪費和課程架構重疊。

電子工程學專業文憑之申請人須具有中七程度，全日制修讀三年，夜間制為四年，李氏表示，校方希望八七年把它提升為大學學位，並取消專業文憑課程，但一切仍待有關方面的考慮，至於電子工程學高級文憑全日制須修三年，夜間為四年，申請人具有中五，或以上程度。

未來數年電工專材供不應求

據職業訓練局八四年年報統計，由於香港電子工業日益蓬勃，電子工程師和技師供不應求，未來幾年此種情況會更嚴重。

雖然香港理工學院的電子工程學系規模已相當大，有三十多名教師，但李啓方認為城市理工學院增設此系除能解決人材短缺問題外，亦能在專上電工學界產生良性競爭，提高教學品質。

他說，電子工程學所使用的儀器和教材體積不大，城市理工校舍足以應付，而設在十一樓的實驗室現在裝修中，會裝設較輕型的儀器。

學生首年須接基本工程訓練

他補充稱，學生在頭一年須接受一項基本工程訓練，學習燒銲，裝配等技巧，由於場地和安全問題，無法在城市理工校舍內進行，他續稱，高等文憑學生會去香港理工學院工作中心實習十個星期，而專業文憑學生會在暑期往職業訓練局電子工場作為期六週學習。

該系現有八位講師，其中五人已有博士學位，另外三人亦在進修或完成同等學歷階段。此外，該系會多聘請三位任教負責教務。

電子工程學系的課程特色除包括該行業的相關知識和工作技術外，為配合電腦時代，學系亦提供電腦軟件和硬件課程、經濟、人事及工業管理等。專業文憑與高等文憑日夜班各收新生四十五人。

將來就業情況不會出現困難

最後李氏認為，由於此乃一熱門科系，因此收生情況和學生出路肯定沒有問題，預計畢業同學可担任工業機構工程師或職業訓練局教師等職位，就業率極高。

城市理工學院現正派發各科系入學申請表，截止報名日期為本月十五日，有興趣進修人士宜把握機會。（永）

圖為城市理工學院電子工程學系系主任李啓方博士。

提高中國綵燈設計藝術 市局辦綵燈設計及展覽

優勝作品九月廿四至廿七大會堂展出 九月廿九晚七時半至十一時維園展覽

市政局一九八五年綵燈委員會為配合中秋節，及提高市民對中國傳統綵燈設計藝術興趣，特籌備舉辦綵燈設計比賽及展覽，將於九月間在香港大會堂及維多利亞公園展出，歡迎學生參加，無需繳交報名費。

比賽分小學生組及中學生組，每人繳交作品數量不限，學生作品必須由校長用主辦機構附上之表格代為報名。

交件日期：（甲）交報名表：各校長於七月十二日前將報名表交九龍紅磡暢運道八號，九廣鐵路公司九廣站停車場，香港體育館附屬大樓，市政總署娛樂節目辦事處，該處將會在九月九日前寄上標籤以供貼於參加比賽之綵燈上。

（乙）交綵燈：綵燈於貼上主辦機構所發之標籤後必須於九月廿三日上午十時至下午五時交到香港大會堂低座展覽廳內綵燈設計比賽接待處收，遲交之綵燈將不予評判。

獎品如下：（甲）學校獎：學校繳交綵燈成績優異者將獲獎狀一張。獎額共三十名。

（乙）個人獎：大會將選出優異作品一百件。得獎者各得獎狀一張及價值二百五十元之書券。

本次比賽評判將邀請美術教育人士擔任。評判之結果為最後之決定。

綵燈將於九月廿四日下午四時至七時及廿五至廿六日每天上午十時至下午七時，廿七日上午十時至下午一時在香港大會堂低座展覽廳及九月廿九日下午七時卅分至晚上十一時在維多利亞公園一九八五年中秋綵燈會內展覽。

頒獎典禮舉行日期將由大會另行通知。

參賽作品規定如下：（甲）綵燈在任何方面不可大於一米。任何材料均可使用。

（乙）不可附有商業性或政治性標語。

（丙）所有參加比賽綵燈將為大會所有，大會有權隨意使用，展覽及處理。

（丁）學校如欲領回花燈，可於九月卅日上午十時至下午五時到維多利亞公園網球主場領取。逾時未領之花燈將由主辦機構處理。

（三）如有查詢，可與市政總署娛樂節目辦事處聯絡，電話為三一一六五七八三三。（成）

嶺南學生會十九日辦 「嶺南新面貌」展覽 在新世界中心展出

「究竟嶺南學院是一間怎樣的大專院校？它提供什麼科目給學生們？它目前發展情形是怎樣？」

相信有很多市民及同學對於以上的問題，都很希望得到答案。嶺南書院學生會定於七月十九日至廿一日，在新世界中心舉行一個名為「嶺南新面貌」的大型展覽。是次展覽透過文字、圖表、相片來介紹嶺南學院的最新發展情形與特色，簡介各學系的科目設施與地位問題，務求本港各界人士知道嶺南學院的新面貌，同時亦為應屆中學會考生提供升學選擇。

張榮冕先生追思彌撒 今下午聖約瑟堂舉行

葛量洪教育學院首任院長張榮冕先生，不幸於日前病逝，喪禮已於昨（七）日假香港殯儀館舉行。其追思彌撒定於今（八）日下午六時，假中區花園道聖約瑟天主堂舉行（聖約瑟中學隔鄰），凡張氏生前友好及學生，希屆時前往參加，以表哀悼。

小學教學資源 葛師今日展出

小學教師一項進修課程學員習作及教學資源展覽，將於今日及明日星期一及星期二（七月八日及九日）在葛量洪教育學院分校舉行，歡迎教師參觀。

小學教師進修課程由葛量洪教育學院主辦，並由教育署輔導視學處協助推行。展覽會之目的在展示學員之習作及促進教學資源在小學之運用。各小學教師，尤其已採用或實施活動教學者，當感興趣。展覽作品包括基本技能之習作，普通科目之教學套及壁報設計，術科之習作及小學之教學資源等。

葛量洪教育學院分校地址在九龍彌敦道六八八號旺角中心第一期二十樓，近旺角地鐵站展覽會開放時間為上午九時至下午四時卅分。

何東工中研討會 校友講各行職業

（港訊）何東官立工業女中學於前日下午在校禮堂為在校中四至中六同學舉辦「職業研討會」，參加研討會同學達二百七十多位。

該研討會有下述兩個特色：（一）講者大都是該校歷屆畢業校友，以她們豐富的工作經驗與心得，與在校同學分享，更具親切感，同學以成功的校友為榜樣，對學業及生活奮鬥方面，具有積極的意義。（二）研討會分兩部份：前半部在禮堂進行，講者、師長、嘉賓濟濟一堂，由講者簡介其行業及工作情況；後半部份是分組研討，同學可依其興趣參與分組討論，自由發問，由此可對該職業及工作情況有更深入的了解。

該校舉辦此研討會的目的，該校校長馬馮慧容女士認為工作不應只供給個人生活需要，最重要的是透過工作從而獲得滿足感，成功感與及實現自我存在的意義，故此選擇事業是非常重要的。人生最美的意義與價值是要經過工作的琢磨而實現，生命是有限的，而工作的成果是永存的；由此知識與道德價值，藉上一代與下一代分享的方式不斷循環延續，這便是該校舉行此次研討會的最高目標。

瑪利亞書院預科日夜校招生

冷氣設備

簡介 1.本校一向致力提高學生之成績，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備以適應新課程，又全力搜羅各科極具價值之參考資料，令同學容易爭取最佳成績。
2.本校對師資要求極高，全部由香港大學、中文大學、倫敦大學及世界著名大學之榮譽學士及碩士任教，只教其在大學之主修科。
3.本校辦學態度認真，歷年公開試成績皆極之理想，並對學生品德要求嚴格，務使學生品學成材。

招收班級：港大預科 (A.L.) F.6—F.7，文、理、商、社四組。
中大預科 (H.L.) F.6，文、理、商三組。
英國預科 (G.C.E.) F.6，文、理、商、工、法、社、設計、電腦八組。

英國大學預科班 (G.C.E. One Year Course)
Subjects for both 'A' & 'O' Levels: English Language, Economics, Business Studies, Accounting, Constitutional Law, Law, General Principles of Law, Sociology, Psychology, Social Science, Physics, Chemistry, Biology, Pure Maths, Applied Maths, Computing Studies, Electronics, Surveying, Building Construction, Engineering Drawing, Design, Photography, Art & Crafts, Art Painting, Personal & Business Finance, Statistics, Public & Social Administration, Government & Politics

港大班 H.K.U. (F.6 & F.7): Use of English, Chinese Language, Chinese History, History, Geography, Physics, Chemistry, Biology, Pure Maths, Applied Maths, Economics, Principles of Accounts, Business Studies, Sociology, Psychology

中大班 (C.U.H.K.): English Language, Chinese Language, Chinese History, History, Geography, Physics, Chemistry, Biology, General Maths, Higher Maths, Economics, Principles of Accounts, Business Studies

美加大學預科班（適合F.5重讀）: English Language, Chinese Language, Chinese Literature, Chinese History, History, Geography, Mathematics, Additional Maths, Physics, Chemistry, Biology, Economics, Principles of Accounts, Business Studies

＊獎助學金：本校設有獎學基金、獎勵品學兼優同學。並協助家境清貧學生申請多項助學金，如華僑、賽馬會助學金、香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。
＊報名日期：由即日開始。印備簡章，歡迎查詢，電索即寄。

青山道正校：九龍深水埗青山道339-345號（長發街口）電話：3-616809 3-611819
元州街女校：九龍元州街231-237號（金慶酒樓對面）電話：3-861365 3-866771
青山道分教處：九龍深水埗青山道25-35號（嘉頓酒樓對面）電話：3-615147-9（三樓）
紅磡分教處：九龍紅磡漆咸道272-274號（蕪湖街口）電話：3-330271-4（四樓）
香港北角分校：香港北角英皇道335-341號僑生銀行大廈 電話：5-668515-8（四樓）

瑪利亞女書院

元州街231-237號（即金慶酒樓對面） 電話：3-861365、3-866771 地鐵長沙灣站工廠大廈出口轉右

一九八五—八六年度招生通告

F.1—F.3：凡獲政府派位而欲轉校者均可憑學生証辦理入學手續，學費全免。凡中三學生均參加評核試。

F.4—F.5：（上下午班及F.5重讀班）
文科班：英文、中文、數學、中史、文學、西史、地理、生物/經濟。
理科班：英文、中文、數學、附加數、物理、化學、生物。
商科班：英文、中文、數學、經濟、會計、商業、打字。
商業設計班：英文、中文、數學、會計、商業、打字、美術設計。
秘書班：英文、中文、會計、商業、速記、打字、寫字樓實務、秘書職責。

冷氣調節

本校為Pitman及L.C.C.之初、中、高級公開考試中心，本校學生均可參試。中五學生均保送參加英文中學會考。

F.6：凡曾參加會考之學生均可憑成績報讀適合之班級。本校設有留學班、中大預備班、倫大班、中大預科班、港大預科班及秘書全科班。修讀完畢各生均可參加各公開考試。

報名日期：由即日開始。

專業持續教育學會 提供 暑期課程

開課日	課程	上課時間	全期小時	學費	上課地點
8/7	辦公室行政	逢週一 7:00—9:30p.m.	20	$200	K
	宗教哲學及心理剖析	逢週一 7:00—9:30p.m.	20	$200	K
	出入口實務—A組	逢一、五 7:00—9:30p.m.	25	$250	H
	English for Business	逢週一 7:00—9:30p.m.	20	$200	H
	Advertising & Graphic Design	逢週一 7:00—9:30p.m.	20	$200	H
	時代曲訓練班	逢週一 7:00—9:00p.m.	24	$240	H
9/7	英文（中三程度）（I）	逢週二 7:00—9:00p.m.	24	$240	K
	秘書實用英語	逢週二 7:00—9:30p.m.	20	$200	K
	新聞寫作	逢週二 7:00—9:30p.m.	20	$200	K
	GCE 'O' Level English	逢二、五 7:00—9:30p.m.	20	$200	K
	普通法律常識	逢週二 7:00—9:30p.m.	25	$250	K
	視唱練耳（1-3級）	逢週二 7:00—9:15p.m.	18	$180	K
	書法進階	逢週二 7:00—9:00p.m.	24	$240	K
	Data Processing	逢二、四 7:00—9:30p.m.	30	$400	H
	法語（I）	逢二、四 7:00—9:00p.m.	40	$350	H
	室內設計入門	逢二、三 6:30—8:00p.m.	21	$210	H
	攝影技藝	逢二、三 8:00—9:30p.m.	21	$210	H
	心理學入門	逢週二 6:45—9:15p.m.	25	$250	H
	素描初階—A組	逢週二 6:30—9:00p.m.	20	$200	*
10/7	初級會計/簿記—B組	逢二、三 7:00—9:30p.m.	30	$300	K
	銷售管理	逢週三 7:00—9:30p.m.	20	$200	K
	英文（中二程度）	逢週三 7:00—9:00p.m.	24	$240	K
	英文（中五程度）	逢週三 6:30—9:00p.m. 及週六 2:30—5:00p.m.	30	$300	K
	Bus. Correspondence	逢週三 7:00—9:30p.m.	20	$200	K
	秘書實務	逢週三 7:00—9:30p.m.	20	$200	K
	透視繪圖	逢週三 7:00—9:30p.m.	25	$250	K
	樂理（6-8級）	逢週三 7:00—9:00p.m.	24	$240	K
	中英文翻譯技巧	逢週三 7:00—9:30p.m.	20	$200	H
	樂理（1-5級）—A組	逢週三 7:00—9:00p.m.	24	$240	H
	水彩畫	逢週三 7:00—9:00p.m.	20	$200	*
11/7	英文（中一程度）	逢週四 7:00—9:00p.m.	20	$200	K
	英文（中三程度）（II）	逢週四 7:00—9:00p.m.	24	$240	K
	英語會話—C組	逢週四 7:00—9:30p.m.	20	$200	K
	契約法	逢週四 7:00—9:30p.m.	20	$200	K
	室內透視圖技法	逢週四 7:00—9:30p.m.	30	$300	K
	基本冷氣系統	逢週四 7:00—9:00p.m.	22	$220	K
	基本和聲學	逢週四 7:00—9:00p.m.	24	$240	K
	國語（I）	逢週四 7:30—9:30p.m.	24	$240	K
	實用英文寫作	逢週四 7:00—9:30p.m.	30	$300	H
12/7	英文（中四程度）	逢週五 7:00—9:00p.m.	24	$240	K
	Common Errors in English	逢週五 7:00—9:30p.m.	20	$200	K
	中英文翻譯技巧—B組	逢週五 7:00—9:30p.m.	20	$200	K
	香港稅務	逢週五 6:30—9:00p.m.	20	$200	H
	日語（I）	逢週五 6:30—8:45p.m.	36	$360	H
	d Base II (Prit II)	逢週五 7:00—9:30p.m.	20	$300	H
13/7	買賣樓宇法律常識	逢週六 2:00—5:00p.m.	12	$120	K
	日語（I）	逢週六 2:30—4:30p.m.	24	$240	K
	英語會話—E組	逢週六 2:00—5:00p.m.	20	$200	H
	室內彩色透視圖技法	逢週六 2:30—5:30p.m.	30	$300	H
15/7	成人英語初修班—B組	逢週一 7:00—9:30p.m.	20	$200	K
	樂理（1-5級）—B組	逢一、三 7:00—9:00p.m.	24	$240	K
	Word Processing	逢週一 7:00—9:30p.m.	20	$300	H
16/7	秘書英語會話	逢週二 7:00—9:30p.m.	20	$200	K
	英語會話	逢週二 7:00—9:30p.m.	20	$200	K
	中一新數預修班	逢二、四 2:15—3:45p.m	21	$210	H
	中三新數預修班	逢二、四 4:00—5:30p.m.	21	$210	H
	中一英文預修班	逢二、四 4:00—5:30p.m.	21	$210	H
	中三英文預修班	逢二、四 2:15—3:45p.m.	21	$210	H
	國語（I）—A組	逢二、四 2:30—4:30p.m.	24	$240	H
	兒童畫	逢二、四 2:30—4:30p.m.	24	$240	H
17/7	中二新數預修班	逢三、五 2:15—3:45p.m.	21	$210	H
	中四新數預修班	逢三、五 2:15—3:45p.m.	21	$210	H
	中五新數預修班	逢三、五 4:00—5:30p.m.	21	$210	H
	中二英文預修班	逢三、五 4:00—5:30p.m.	21	$210	H
	中四英文預修班	逢三、五 4:00—5:30p.m.	21	$210	H
	中五英文預修班	逢三、五 2:15—3:45p.m.	21	$210	H
	初級會計/簿記—A組	逢三、五 2:30—5:00p.m.	30	$300	H
18/7	國語（I）—C組	逢週四 7:00—9:00p.m.	24	$240	H
25/7	Intro. to System Analysis	逢週四 7:00—9:30p.m.	30	$400	H
3/8	Microcomputer Softwares for Business Executives	逢週六 2:30—5:00p.m.	35	$500	H
5/8	Advanced BASIC	逢週一 7:00—9:00p.m.	20	$300	H
	Quantitative Analysis	逢一、三 7:00—9:00p.m.	64	$500	K

報名日期：即日開始
報名手續：携身份證、學費及相片壹張，到下列地點辦理。
報名及上課中心：
K——油麻地南京街30號（博允預科暨中學夜校） 3—7701380（10:30a.m.—9p.m.，週六至5p.m.）
H——灣仔萬茂里21號（香港專業及持續教育學校） 5—201283（3—9p.m.，週六至5p.m.）
＊——灣仔軒尼詩道255號依時大廈

德善英文書院招生

（本校為教育司選派學位中學，全校冷氣開放）

班級：
F1—F3：凡獲政府分派學位而欲轉讀本校者，學費全免
F4—F5：凡獲評核試派位者，可申請獎學金
文科班：英文，中文，數學，中史，西史，經濟，中國文學，生物
理科班：英文，中文，數學，物理，化學，生物，附加數 I，地理
商科班：英文，中文，數學，中史，經濟，商業，打字，會計
（可報考L. C. C. 及PITMAN）

校址：九龍大角咀富善街38號（大角咀碼頭，証實石油總舖） 10，13D，16，32，33A，37，44A，46，66，72B，87號巴士總站
電話：3-964621、3-964519

瑪利亞（商科）書院 教署立案

九龍深水埗青山道339-345號（長發街口）3-611819，3-616809，3-616555
九龍深水埗青山道25-35號（嘉頓酒樓對面）3-615147-9（三樓）
九龍紅磡漆咸道272-274號（蕪湖街口）3-330271-4（四樓）
香港北角英皇道335-341號5-668515-8（四樓）
暑期商科招生 開課日期：七月五日（星期五）6:30-9:30 p.m.
即日開始接受日夜報名

L.C.C.I. CERTIFICATE/DIPLOMA COURSES
1.英國倫敦商會證書文憑課程
(i) L.C.C.I. Elementary Commercial Studies Certificate（初級証書班）
Subjects: Type-writing, Bookkeeping, English for Commerce
Duration: 2 months
(ii) L.C.C.I. Intermediate Stage Business Studies Certificate（中級証書班）
Subjects: Type-writing, Bookkeeping, Costing Accounts, Economics, English for Commerce, Mathematics
Duration: 3 months
(iii) L.C.C.I. Higher Stage Group Diploma（高級文憑）
Subjects: Accounts, Economics, Costing Accounts, Business Computing, Management Accounts, Commercial Law or Company Law
Duration: 5 months

2. Single-Subject Courses 選修科
Elementary Bookkeeping 初級簿記
Intermediate Bookkeeping 中級簿記
Higher Accounting 高級會計
Costing (Inter./Higher) 成本會計
Import & Export Practice & C.I.F. Calcualtion 出入口實務
Commercial Correspondence 商業信札
English Conversation 西人英語會話
Higher Management Accounts 高級管理會計
English for Commerce (Elementary & Inter.) 商業英文
Shorthand Theory 速記理論
Typewriting 打字
Economics 經濟學
Principles of Law 法律概論
Commercial Law 商業法律
Contract and Tort 合約及糾紛
Company Law 公司法律
Business Computing 商業電腦
Basic Computer 初級電腦

3.初級商業全科班及初級秘書全科班
全期學費450元，兩個月畢業，考試合格，發給畢業證書，並可參加L.C.C.及PITMAN考試，歷屆試題及答案免費派發

華僑日報 教育助學 善長仁翁 請解善囊

ATTENTION UNIVERSITY STUDENTS!
我們現在提供平價機票及專車服務給打算在今年9月或10月進入下列英國大學的同學。
BATH, BIRMINGHAM, BRADFORD, BRUNEL, ESSEX, GLASGOW, HULL, KEELE, SALFORD, SURREY, WARWICK
坐位有限，先到先得，截止日期為7月19日，詳情請電：5-8339173 ACADEMIC ASIA，與蘇小姐聯絡。

補習課程
• 升F.1至F.5暑期補習班
• 會考86補習班
• 初級電腦課程
72研習中心 彌敦道749號歐亞銀行大厦5E室 3-800313，3-800314
電腦課程

德仁夜校招收男女新生
美孚新邨蘭秀道46K 3-7422080
班別：（一）F1—F3 全科補習 每週上課三晚
（二）F4—F5 分科補習 每科每週上課一晚
（三）英中部：每週上課五晚 共30節分文，理，商三組
即日開始接受入學申請
監督兼校長林德光 副校長蘇國良

St. Louis
夜校部 招收男女生
（一）預科班：港大文、理班 (H.K.A.L)
中大文、理、商科班 (H.L.)
倫大文、理班 (G.C.E.)
（二）會考及中四補習班
（三）英文夜中學（文、理、商科班）
（四）英專課程（P.4—F.5）
（五）商科及電腦課程
（六）傳理文憑課程
（七）法律課程：Law-G.C.E., A.E.B / Const. Law-A.E.B. / LLB Ext. Degree Course
報名時間：星期一至六上午九時至下午九時

教育一週

香港人對教育界的期望

胡耀輝

香港正在逐漸的演變，過去有很多事物本來不會出現的，現在都有人在提出，在努力使它實現，各界人士都為自己將來的利益爭取那最美好的。那麼教育界有沒有為自己將來的利益而爭取那最美好的？而教育界那最美好的將來又是什麼呢？

香港做家長的千辛萬苦為自己的兒女謀求一個學額，原意是希望他們接受到最美好的教育，將來在社會有出人頭地的一天。在過去，能夠給予學童這方面的學校實在不多，因此，大部份人的希望都是落空的。自從一九七八年香港實行九年免費教育之後，情況有些改變了，好的學習環境一天一天多起來，從前一部份人希望落空的現在都有機會實現了。可是九年免費教育除了提供香港人相等的教育機會外，原則上更應該提供相距不大的教育環境，使學童在機會相等，環境相同下進行學習，在會考中有一個公平的競爭。不過，直至現在，這個目標還未做到，還有相當多學童在環境不大好的地方學習，他們受到不公平的對待，我想，要求盡快改善這個情況，是全港人的希望，這也是香港人對教育界的期望之一。

香港做家長的平日在家庭中用英語交流真是少之又少，就是在公眾場所英語講通的也不多見。當然，他們都希望自己的子女英語又好而中文也精通，可是這種雙倍人才的培育又談何容易的事。因此，世界各國的教育部門唯一可做的，是先培養好自己的國民對母語的認識和運用，然後再去學好別國的語文。香港人的母語佔百分之九十以上是中文，但是近這二十多年來，香港政府教育部門所推行的幾乎全部都是英語，即別國的語文（對大部份香港人來說）。這樣一來可苦了做家長的，因為這樣的教育模式會令大部份學童難於應付學習所需，於是出現了學科學習的困難，做家長的為有在能力範圍許可下想辦法去幫助自己子女去學習，例如請補習老師或者自己親自教導，這種情形學童大概受影響了二十多年，直至現在還深受影響，最近教協和香港電視台合作推出打電話問功課功能之一就是針對這一方面而作出的一種補救方法，可是這是治標不治本的，我想，要求盡快改善這個情況，是全港人的希望，這也是香港對教育界的期望之一。

過去，教育界為教師的權益爭取了不少，可是，對於學童的權益似乎是爭取得不夠。香港電視台所反映出私校的情況是一部份事實，但這罪不在辦私校教育的人士，責任應落在政府身上，而為私校或學童爭取更好的，責任卻落在教育界身上。

報章報導外國有一十三歲女童取得大學數學學位，但我相信除在數學外，她在其他學科方面未必達到大學水準。這個女童在香港肯定是無法取得大學學位的，這說明了香港的學制只有常規卻無特制，因此，奇才異能之士在香港未必可以挺得過那十一年的中學而順利入大學去發展自己的特長，我想，我們需要有一個部門去研究和發展這方面的教育，這也是香港人對教育界的期望之一。

說了這麼多話，目的只有一個，就是希望香港人對教育界所期望的都能在將來的日子中一一實現。

華僑教育

投考樹仁學院 人數極為踴躍

入學申請本月廿六截止

本年度投考樹仁學院各科系學生十分踴躍，自開始接受申請迄今一週，每日均有數以百計的預科畢業生排隊輪候，近二千人已辦妥申請入學手續及經受面試，估計今年投考之學生將較往年更眾。

該校有鑒於往年招生截止後仍有不少學生前來請求入學，且臨截止之最後數日極之擠迫，故特提醒投考之學生注意，及早辦妥申請手續，以免錯過考期。原因是本年度接受入學申請的日期縮短，而考試場地有所變更。

據悉：該校本年度新生入學申請將在本月廿六日截止，決不延期，而筆試則定本月廿八日上午九時起，在北角寶馬山道翠翠道樹仁學院新校舍舉行。

樹仁學院為照顧在職青年之進修，以汲取高級專業知識及技能，特設夜間部課程，師資，水準，課程內容及入學資格要求，完全與日間同。學生於完成四年制文憑課程，而學業成績達一定水準獲准畢業者，對工作之晉級陞遷或海外留學深造，均有一定的方便與助益。

凡擬投考樹仁學院各系新生，須注意下列各項：

一、申請入學之考生，須具備所規定之入學資格，方准報名。

二、報名時須呈交所規定的證明文件。（報名及面試，現仍在灣仔萬茂里舊校舉行，查詢電話：五一二七四〇一一三）

三、申請入學之考生，須經面試與筆試甄選。但高等程度或高級程度合格，或GCE二「A」三「O」合格者，可免筆試。

四、須參加筆試考

晶晶樂園熱綫電話 七八兩月暫停服務

晶晶樂園小朋友熱綫電話將於七、八月暫停服務，至九月再正式投入服務。

這個小朋友熱綫電話是由專人接聽，向三至八歲小朋友講故事和交談，啟發孩子思想。

自去年十月設立電話服務以來，平均每日有七、八十人次來電。設立初期，最高紀錄一天有接近二百人次來電，令電話非常忙碌。很多小朋友未能打通電話，屢向電話公司查詢。

由於晶晶幼童教育出版社工作擴展以及搬遷關係，小朋友熱綫電話服務將於九月再投入服務。電話：五一五四四二一一。

創新多元化商科語文課程 適合各級學生暑期就讀

育成語文商科學校全力推廣加拿大商科秘書會計之高速教學方法，附設英語會所電腦實驗室，暑期增設速成商科、英、數，理，化，打字，會計，日文，普通話等濃縮課程，以集點式及實踐式方法授課，歡迎參加，育成學校更為 LCC, PITMAN, GCE, RSA 報考中心，並免費輔導學生就業及海外留學，由於就讀者眾，現擴校於彌敦道 494 號二樓，育成商專位於彌敦道 717, 660 號二樓 K-954187 K-7701721

XIANGGANG PUTONGHUA YANXISHE LTD.

香港普通話研習社

（創辦於1976年註冊不牟利的推廣普通話團體）

社　址：九龍彌敦道788號利美商業大廈12樓A
九龍彌敦道719號銀都商業大廈⑦⑧⑩樓

報名處：九龍彌敦道719號⑦樓 星期日10時至4時照常辦公

普通話課程

八月份課程

上課地點	課程名稱	開課日期	上課節數	星期	上課時間 時間（下午）
彌敦道719號銀都商業大廈七樓	文憑班	8月20日	45	二	7:30—9:30
	貿易班	8月7日	12	三	7:45—9:45
	初級班	8月3日	12	六	4:45—6:45
		8月5日	12	一	7:45—9:45
		8月7日	12	三	6:00—8:00
	中級班	8月5日	15	一	6:00—7:30
		8月8日	12	四	7:45—9:45
		8月10日	12	六	2:30—4:30
	高級班	8月3日	12	六	2:30—4:30
		8月7日	15	三	6:00—7:30
利美商業大廈	中級班	8月3日	12	六	2:30—4:30
		8月20日	12	二	6:00—8:00
灣仔社聯	初級班	8月14日	15	三	8:10—9:40
	中級班	8月12日	12	一	6:00—8:00

★ 姊妹班

1985年暑期課程
初級班　中級班
旅遊班　兒童班
全期學費180元（包括教材）
簡章備索

文憑班 7月22日
8月20日開課

查詢電話：3-917379　3-917370

政府註冊 非牟利

樂善堂轄屬中學夜校招生

校名	班別	入學試日期	開課日期	校址
樂善堂英文夜校	半年制英文初學班至F.5會考班	七月十一日（初學班免試額滿即止）	八月十二日	九龍城龍崗道（樂善堂中學）電話：③七一八三二八三 ③七二七五五八〇（日）
樂善堂余近卿英文夜中學	F.1—F.4 F.5、F.6（會考放榜後）	報名時通知	九月二日	九龍橫頭磡富裕街 電話：三一三七八三〇八
樂善堂王仲銘夜中學	F.1—F.5（文組）F.6（H.L.）文組		八月十五日	九龍新蒲崗樂善道一六一號 電話：三一八二八九八 三一八二〇〇二（日）

主席兼校監：劉德

初中課程綜合練習

雄風出版社提供資料

中國語文練習五

（中一）

（一）細閱下面一段文字，然後根據內容回答所附問題：

「沒有熱誠，不能成大事業。」這句話當然是對的，可是說得還不夠。因為不僅是成就偉大事業需要熱誠，凡事值得做的事，都需要熱誠才會有所成就。熱誠是一個很奇妙的詞，可是它更是一種奇妙的感覺，一種人生的態度，一個魔幻的火花。它使人不僅是生存，而是生活在世界上。它使艱巨的工作變得容易，甚至成為享受。當你頹唐的時候，熱誠是最佳的補品。如果犯了過錯，熱誠也可使人悔改。

熱誠工作的人對人生無所懼。不管別人怎樣說法，許多工作仍舊等待着熱愛工作的人們。

我常常記着：我目前所做的工作，是十分重要的工作，至少在我心目中如此。因此熱誠在我心頭激動。

我發現，如果一個人希望一生成功，那麼，熱誠地工作和生活，就是最寶貴的秘訣；這種秘訣是不必外求的，只須求之於自己的內心。

1. 怎樣可以激發工作的熱誠？

2. 「生存」和「生活在世界上」有什麼分別？

3. 沒有熱誠，對工作有什麼影響？

4. 熱誠工作的人，對人生的看法怎樣？

5. 在那裏可以求得成功的秘訣？

（二）下面第6至15題中的括弧內，應填入那一個字詞？

6. 沒有（　）解和原諒，建立不起真摯的友誼。
A瞭　B涼　C像　D諒

7. 理想是推（　）我們不斷向前的動力。
A進　B舉　C廣　D動

8. 只問（　），不計收穫
A興建　B修理　C耕耘　D工作

9. 我們不要（　）曾犯過失的人，要給予他們改過的機會。
A注視　B歧視　C重視　D近視

10. 沉睡中的海港，在（　）中醒來了。
A晨曦　B黃昏　C午夜　D薄暮

11. 她因為頭腦（　），所以常遭戲弄。
A靈活　B簡單　C周密　D單調

12. 魚兒無拘無束地游着，有想到（　）者已等在一旁嗎？
A釣　B鉤　C鉤　D鋒

13. 言不由（　），多抉何益！
A哀　B衰　C衷　D哀

14. （　）的空氣，會使你精神抖擻。
A混濁　B清澈　C青翠　D清新

15. 你（　）說下去吧！用不着害怕。
A從此　B只有　C儘管　D何況

（三）試用下列每組詞語作一句子。

16. 改過……切想
17. 規定……胡亂
18. 要不是……怎能
19. 軟綿綿……享受
20. 多采多姿……單調

答案
（一）①認為目前所做的工作是世上最重要的，就可以激發工作的熱誠。
②生存是消極的、無意義的；生活在世界上是積極的、有意義的。
③沒有熱誠，不但不能成大事業，凡是值得做的事，也不會有所成就。
④熱誠工作的人，對人生無所懼。
⑤成功的秘訣可在自己的內心裏求得。
（二）⑥A　⑦D　⑧C　⑨B　⑩A
⑪B　⑫A　⑬C　⑭D　⑮C
（三）例句：
⑯你再不改過，前途就不堪設想了
⑰學校的假期是有規定的，怎能胡亂放假。
⑱要不是姊姊幫忙，你怎能這樣快把房子打掃乾淨！
⑲我躺在軟綿綿的草地上，享受早晨的寧靜與清新。
⑳她過慣了多采多姿的生活，當然難耐鄉居的單調。

清潔香港　人人有責　大家合作

免費普通話每日一分鐘

熱線電話：3-816186 3-816763（內容每週刊登一次）

香港普通話研習社撰稿　華僑日報教育版主辦

第七十七講——父親節（二）

1. Fùqīnjié de láilì shì zěnme yī huíshì?
父親節的來歷是怎麼一回事？
2. Yījiǔlíngjiǔnián Měiguó de yīwèi dùtàitai tíyì.
1909年美國的一位杜太太提議。
3. Tā de mùdì shì shénme?
它的目的是甚麼？
4. Tā xīwàng tiānxià érnǚ duì fùqīn biǎoshì jìngyǎng, xiàng Měiguó guóhuì tíchū zhè jiànyì.
她希望天下兒女對父親表示敬仰，向美國國會提出這建議。
5. Zhège tíyì dào shénme shíhòu cái bèi jiēshòu.
這個提議到甚麼時候才被接受。
6. Zài yījiǔèrsì nián zhèngshì tōngguò liùyuè dìsān gè xīngqī de dìyītiān shì fùqīnjié.
在1924年正式通過六月第三個星期的第一天是父親節。
7. Nǐ zài nàtiān duì fùqīn yǒu shénme biǎoshì ma?
你在那天對父親有甚麼表示嗎？
8. Wǒ huì sòng tā yījiàn máoyī yào tā gǎnshòu dào wēnqíng de cúnzài.
我會送他一件毛衣要他感受到溫情的存在。

香港 商科語言 書院（日夜校）

THE H.K. COLLEGE OF LANGUAGE & COMMERCE

招暑期日夜校商科證書班

商科全科證書班　秘書全科證書班　電腦證書班　英文打字證書班

選修科

Elementary Book-keeping	初級英文簿記	English Conversation	英語會話
Intermediate Book-Keeping	中級英文簿記	English Phonetics	英文拼音
Intermediate Costing	中級成本會計	Mandarin	國語
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	洋行實務	Japanese	初級日文
Commercial Correspondence	商業英文信札	French	初級法文
Shorthand Theory & Speed	英文速記	Grammar & Comp. (Inter)	中級文法寫作
		Grammar & Comp. (Senior)	高級文法寫作

由七月十五日起開課盡早報名

新校址：九龍尖沙咀彌敦道221D—E恆福大廈1、3、4樓

3—7239133，3—7236300

亞洲學協辦研討會 討論亞洲年青女性

歡迎本港大專生報名

香港專上學生聯會為亞洲學生協會的主席，每年亦會派員參加一些國際性的會議。在本年九月四日至十三日，亞洲學生協會在星加坡將舉辦一國際性會議，主題為「亞洲的年青女性」。會議中會對（一）色情事業對社會的影響；（二）女性與遺傳工程學的關係；（三）色情罪案；（四）女性勞工問題等進行討論。會議部份還包括開幕典禮和到馬來西亞參觀。

代表香港專上學生聯會參加是次會議的同學將可得到部份費用的資助。現歡迎各大專院校同學報名參加。有興趣的同學可與香港專上學生聯會國際事務委員會會議組負責人會國龍聯絡（三—六四九三四一，三ext一九三三—七三〇三）或把個人資料郵寄九龍彌敦道七三九號金輪大廈九樓A座。名額有限，參加者亦必須為女性，所以請有興趣的同學從速報名。

立案 哥林比亞電腦無綫電學校 招生

暑期電腦實習速成科．暑期無綫電工程速成科

電腦語言程式全科（英國NCC專利課程）電腦技術工程全科

無綫電及彩色電視電子工程全科（日夜新班）

IBM. North Star. Apple. Fujitsu 多種電腦實習設備規模龐大

旺角洗衣街368太子站金都商場後面 電話807806—808804 歡迎到校參觀

瑪利亞書院

F.4，F.5，85/86年度入學申請通告

簡介
1. 本校辦理中四、中五文、理、工、商經年，一向致力提高學生之成績，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備以適應新課程，文全力搜羅各科極具價值之參考資料，令同學容易爭取最佳成績。
2. 本校對師資要求極高，全部由香港大學、中文大學、倫敦大學及世界著名大學之榮譽學士及碩士任教，只教其在大學之主修科。
3. 本校辦學態度認真，歷年公開試成績皆極之理想，並對學生品德要求嚴格，務使學生品學成材。

㈠分設文、理、工、商四組。（可自由選讀）

Arts Class	Science Class	Technical Class	Commercial Class
English	English	English	English
Chinese	Chinese	Chinese	Chinese
Chinese Literature	Mathematics	Mathematics	Mathematics
Chinese History	Additional Maths.	Additional Maths.	Economics
Mathematics	Physics	Physics	Accounting
History	Chemistry	Electronics & Elect.	Commerce
Geography	Biology	Tech. Drawing	

日夜冷氣

㈡ Tech. Class & Com. Class. 尤適工業及職業中學F.3同學升讀
㈢ Computer Science & Typewriting 供各班同學自由選修，保送會考。
㈣獎助學金：
本校設有獎學基金、獎勵品學兼優同學。並協助家境清貧學生申請多項助學金，如華僑、賽馬會助學金、香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。
㈤報名日期：由一九八五年七月一日開始，額滿即止。本校印備簡章，免費取閱，電索即寄。

青山道正校 九龍深水埗青山道339-345號（鮮魚街口）電話：3-616809，3-611819
元洲街女校 九龍元洲街231-237號（金麗酒樓對面）電話：3-861365，3-866771
青山道分教處 九龍深水埗青山道25-35號（高福酒樓對面）電話：3-615147-9（三綫）
紅磡分教處 九龍紅磡蕪湖街272-274號（蕪湖街口）電話：3-330271-4（四綫）
香港北角分校 香港北角英皇道335-341號恆生銀行大廈 電話：5-668515-8（四綫）

珠海書院 接受申請入學通告

一、科、系及申請資格：
㈠先修班（一年制預科），分文、理組（日、夜）憑中學會考資格申請。
㈡大學本科（四年制日夜課程）：文史、英文、社會教育、新聞、社會學及社會工作、經濟、國際貿易、會計銀行、工商管理、土木工程、建築工程等學系新生及二、三年級轉學生，新生可憑高等程度會考、GCE、或同等學歷申請。
㈢研究所：中國文學、中國歷史、經濟、新聞四研究所。①碩士班：憑學士學位或同等學歷申請，②博士班：憑碩士學位申請。
二、申請日期：即日起接受申請。
三、獎助學金：研究所、大學本科獎助學金及工讀生名額約五百名先修班獎助學額達總人數之百分之八十。
四、校址：九龍亞皆老街一一五號　電話：㊂七一二五二四一　㊂七一二四九八六
簡章備索

加、英、美、澳—升學

加拿大、英國、美國、澳洲各中學（招收7至13班，G.C.E."O"及"A" LEVEL）大學（文、理、商各科系）及專科學校現接受85年入學申請。

加拿大 HIGH SCH G7-G13, UNIVERS B.A.M.A. PROGRAM
加拿大安大略省教育局核下中學
(OVER 60 Schools)
• University of Ottawa
• Southern Ontario College
• Scarborough Christian School

美國 HIGH SCH G6-G12, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM
(OVER 100 Schools)
• Ohio College Association
• University of San Francisco
• St. Johnsbury Academy

英國 G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
• University of Evanville.
（美國大學在英國之分校，不需TOEFL成績，可轉往美國。）
• Greylands College (OVER 85 Schools)

＊輔導學生申請進入政府及私立學校，並代辦美加澳、移民學生簽証，安排膳宿各項手續。
＊並代辦中國大陸自費學生申請出國手續。

海外留學諮詢中心
[illegible]

政府津貼英文中學 青年會中學招生

招考班別：中一至中三
報名日期：中二及中三——七月八日至十三日
中一——七月十二日至十三日
考試日期：七月十五日上午九時
校址：香港中環必列者士街七十號
電話：五—四六壹三六〇

聖保羅書院校董會主辦不牟利學校

聖保羅英文夜中學暨預科班

招八五—八六年度各級男女新生

班級：F.1—F.5（F.3及以上分文理組）
港大預科F.6& F.7（文理組）
倫大預科G.C.E.A.L.（一年制）
（理科實驗借用聖保羅書院實驗室，全校課室空氣調節）
報名須知：（一）報名時須繳交相片兩張及報名費三元
（二）F.5重讀生如能將證件繳驗可予優先取錄
辦公時間：星期一至星期五下午七時至九時
入學試日期：一九八五年七月十九日（星期五）下午七時半
校址：香港般含道六十九號（報名請由薄扶林道六十號校門入）
電話：五—四六八二八〇　五—四八六一三八

校監兼校長：夏永豪
校主任：黃漢榮

聖璐琦英文書院招生

◀本校為政府派位英文中學▶
◀有悠久歷史與標準之校舍▶

F.1-F.3政府派位生免費
別校轉學生亦可獲免費

班級：F.1-F.5
報名：即日開始
手續：（一）照片一張
（二）F.1-F.3學生憑派位証申請入學免筆試
（三）非派讀本校學生本校可代辦轉校轉網手續，免筆試
（四）F.1-F.5無派位証學生憑成績表申請入學
地址：灣仔皇后大道東山邊台1A
電話：5-272553, 5-272563

（位置圖：灣仔街市 修頓球場 地鐵站 渣打銀行 5.10巴士站 皇后大道東 聖璐琦書院 船街）

校監兼校長
李福柱

維新英文書院 招男女生

政府派位中學，全校冷氣設備

◁設商科，打字，及電腦課程．適合升中四生就讀▷

招生班級
F.1—F.3派位生、轉校轉網生及自費生。
F.4—F.5（文、理、商、及電腦組）新生及插班生。
F.6中大、倫大、海外留學預科生。

=即日開始派發入學申請表=

校址：九龍油蔴地彌敦道四八三—四八五號A
電話：三—三〇五七四一　三—八八二六九三

雅望預科書院招生

校址：西環山道保德街三十三至三十九號（近大學堂）電話：5—472668

① 中四新生班（上午班）　② 中五新生會考班
③ 中五重讀生會考班（尋求理想會考成績）
④ 中文大學預科（全日班）　⑤ 香港大學預科
（H.L.E.F.6；A.L.E.F.6-F.7歡迎重讀生尋求入大學）
⑥ G.C.E./AEB；F.6 英國大學預科
⑦ 美加大學預科（即辦出國手續）
⑧ F.6—F.7 TWO-YEAR LCC & 1 PROFESSIONAL COURSE.
高級商科專業文憑課程（全日班）
⑨ F.6—F.7 TWO-YEAR PITMAN HIGHER SECRETARIAL COURSE.
高級秘書文憑課程（全日班）

附設上午/下午專修科

① 會考英文專修科　② G.C.E.英文專修科
③ L.C.C.中級簿記專修科　④ G.C.E.會計專修科
⑤ PITMAN 打字專修科（初、中、高各級）
⑥ TOEFL英文專修科

保險特刊

人壽保險市場具潛力 投身保險業前途無限

加拿大宏利人壽保險公司始創於一八八七年，總公司設於多倫多。宏利在香港亦已有八十六年歷史，相信很多即使未買保險的人，亦會聽過MANULIFE。

宏利人壽保險何太表示從事該行業具挑戰性亦有前途。

宏利經營人壽保險及投資計劃，一早已經採用電腦系統進行各方面的工作。

雖然保險的名稱聽聞已久，但以人壽保險來說，市場發展近兩三年來才正式起步。以前香港人對人壽保險不接受亦不信任，後來社會開放，較多知識開明的人士回港，所以年輕一輩都較了解保險的重要性。

現時人壽保險的對象年齡大致是三十至六十歲，至於從事人壽保險營業員，宏利公司負責人梁先生及何太均表示：「作為一個保險營業員，年紀最好是廿八、九歲，成熟自信，信賴保險。更重要是社交廣泛，多與人接觸聯繫。我們公司的營業人員，過往皆是事業有成的深資工作者，對工作有絕對信心，面對新環境亦能應付自如。」

何太更表示：「人壽保險的營業員需要接觸不同階層人士，是很有挑戰性和極有前途的職業。」

宏利除了人壽保險，亦有借助各機構籌劃工積金計劃：「工積金不但是員工的福利，對老板而言，亦是挽留及招攬人材的招着，利人利己。香港亦有不少機構有這樣福利，包括各行各業，大小公司。」

另外，該公司更備有各類保單以解決不同需要，如家庭收入保險，教育保險，遺產稅保險，按揭保險等，服務極全面化。

至於中國大陸市場方面，梁先生表示：「中國大陸政府成立人民保險公司，證明國家對保險的重視。但人壽比起來是較奢侈的保險，開拓市場尚有一段日子。」

僱員賠償修訂條例 職工保障應詳細讀

本港僱員賠償條例規定凡受僱於各行各業之員工，不論收入多少及是文職或從事體力勞動工作，在受僱期間不幸因工受傷或死亡，僱主須依據法例規定給予賠償。此外，如傷工起因是由於僱主疏忽所引致，僱員或其家屬更可循民事訴訟程序向僱主索取賠償，而僱主須負上無限額之賠償責任。

而僱員保險一方面保障僱員並有之權益，亦保障僱主因上述條例所引起之責任。

為確保每個僱員均可獲得上述保障，法例規定由一九八四年一月一日起，所有僱主必須替全部僱員購買僱員保險，違例者最高可被判罰五萬元及入獄兩年。所有僱主（除卻只僱用家庭傭人之戶主）必須在工作場所以中英對照之告示列明投保之內容，否則亦可被罰款一萬元。

依據一九八三年七月一日實施之僱員賠償修訂條例，僱主對屬下員工意外傷亡所負責任之範圍，主要有下列各點：

（一）意外傷亡：四十歲以下，賠償額為八十四個月薪金。四十至五十六歲，六十個月薪金，五十六歲以上，三十六個月薪金，金額最高以廿四萬二千元為限，但不能少於八萬一千元。

（二）永久性完全殘廢：四十歲以下，九十六個月薪金；四十至五十六歲，七十二個月薪金；五十六歲以上，四十八個月薪金。最高賠額為廿七萬六千，但不能少於九萬二千元。

（三）永久性局部傷殘：工傷導致永久性局部殘廢會由醫生按傷殘程度定出百分率，以此百分率依然永久性完全傷殘之賠額計算。

（四）暫時喪失工作能力：僱員因受傷而經醫生證實暫時失去工作能力超過三天，於不能工作期間，僱主須發工人所得廢酬三分之二，賠償期以二十四個月為限。

（五）需經常照顧：僱員因工受傷導致永久喪失全部工作能力，經由法庭裁定需要經常接受照顧，最高可獲賠十一萬二千元。

（六）安裝、維修及更換外科器具或義肢費用：僱員因公受傷致身體殘缺，經醫生證明需安裝外科器具或義肢，該項費用需由僱主負責，最高額為一萬元。又由安裝日起計十年內，維修及更換該器具之費用，亦須由僱主負責，最高為三萬元。

（七）醫療費用：如因工作發生意外受傷停工超過三天，僱主須負責該員工之實支醫療費用。該費用如屬門診者，規定每天最高額為十元，如需住院者，每日二十元。

（八）殮葬費及藥費：工傷致死而無家屬之僱員，其醫療及殮葬費均由僱主負責，最高額不超過三千元。此外，假如僱主未能於勞工處長書面批准賠償後二十天內清付約定之賠償金，將須多付百分之五或最少一百元附加費。假如三月內仍未清還，僱主將須付多百分之十或不少於二百元之附加費。僱主應從速辦理賠償。

以上所述僅為要點略說，詳情可參考條例本身。

僱員保險保單之內容及保費之計算，是根據香港意外保險公會訂定之規則辦理。投保時，僱主須按工作崗位將當時全部員工分類並估計出每類員工全年薪金總數，作為保費計算標準。至保單到期時，再依據實際支出之全部薪金，將保費加以調整。

美國泰富人壽保險業績驕人

現時，在本港做人壽保險的公司，比較知名度高的有「友邦保險，AIA」「加拿大宏利人壽，MANULIFE」等，但在若干年前，有一間美國泰富人壽保險公司，THE TRAVELERS INSURANCE，已經在本港成立分公司，並且展開其業務。

美國泰富人壽保險公司的總公司設基於美國康州首府哈特福特，開業於一八六四年四月，已有近百年歷史，首先以二十萬美金的資本推出意外保險，今日的資金已超過一億美元。一八六五年加入人壽保險服務，一八八九年，僱主及一般負債担保，一八八四年退休保險，一八九二年至一九一三年，泰富公司不斷提供工人，汽車等完善保險服務，現時已是全美第三大人壽保險公司。

一九六五年泰富公司改組，由THE TRAVELERS INSURANCE COMPANIES，變成THE TRAVELERS CORP.，次年更以交換股份形式取得鳳凰保險公司（THE PHOENIX INSURANCE COMPANY）的控制權。

經過不斷發展，泰富集團的業務早已跨越本土，為歐美、亞洲及澳洲共超過一百二十個國家及地區提供保險服務。

一九七六年，泰富人壽保險海外有限公司成立，負責美國以外的業務。到年底，泰富集團幾百家公司共聘用三萬員工。獨立的大小代理公司亦超過六萬家，顧客達一千五百萬人。

美國泰富公司更獲得美國AM BEST CO.頒發至優（A＋）的嘉許。AM BEST CO.自一八九九年開始為保險業公司作分析及市場事務，地位極高。

保險顧問服務

近代先進社會，人權高漲，無論個人或團體，對於生命財產及責任之保障，均極為重視，故保險實為繁榮社會之必需行業。

每年工商界付出之保險費用極為可觀。但如何購買保險才能以合理保費得真正全面的保障？當意外發生後應該怎樣處理和爭取合理賠償？長期以來，均為工商之重要課題。現在香港已經有專業性之保險顧問機構為工商界及個人解答上述各項難題提供全面性之服務。保險顧問公司與代理其業務範圍其實亦有很大分別，一般代理公司是不會協助客人去提供一些合理的投保額及保率的，只會詐取金錢。而保險顧問公司則會從客人的利益着想，盡量協助客人得到理想的投保條件。

保險顧問服務範圍包括：

（一）提供各類保險以配合各行業及個人不同需要，其中包括各類風險，個人及僱員福利保險地方。

（二）保險契約之審核，檢查保單內容。

（三）計算合理之投保額及保率。

（四）糾正工商企業反保單條款之事項。

（五）指導工業安全防止意外損失。

（六）提供指導及協助爭取合理快速賠償。

REED STENHOUSE為一有百年歷史之國際性保險顧問機構，擁有一百八十多個辦事處，遍佈全球五大洲，三十三個重要大城市，除為本港人提供上述各項服務外，更能完善處理國際性保險事宜。

根據每個加拿大保險統計調查，REED STETHOUSE之營業總額在保險顧問行業中均高踞首位。REED STENHOUSE其實在本港亦有分公司，地址設於九龍加連威老道九十八號，東海商業中心三〇六室，電話為K—七二三四八六八。

火險

本港每年由於發生火災的損失是驚人的。如此損失，唯一的辦法就是投保火災保險。

承保的責任範圍——

一、因意外失火釀災。

二、因鄰居失火波及。

三、因雷電擊毀。

四、因救火而造成的水漬損失。

五、因消防員在救火時造成的不可避免的物質損失。但因火災時發生的盜竊，和起火的原因是由於堆放在樓梯，走廊等通道的財物、廢品所引致、或故意縱火，則保險公司不負賠償責任。

可保的財物——

一、屋宇（不包括簷渠及地基）。

二、在建築中或修理中的建築材料。

三、室內裝修、傢俬、生財器具；工廠的機器、零件和工具。

四、店、倉內的貨物和工廠的產品或在製造過程的半成品和原料。

五、房屋的租金。

不保的財物——

一、金銀、珠寶、鑽石、首飾。

二、每件價值超過壹千元之古玩或藝術作品。

三、文稿、圖樣、圖案、模型。

四、股票、證券、債券、各種文件、郵票、印花、稅票、錢幣、紙幣、支票、賬簿、商業簿冊或電腦系統紀錄。

投保時應注意的事項——

投保單是保險公司繕製保單的根據，為使保戶所投保的財產獲得充分保障，因此，在填寫時，除逐項填寫清楚之外，還要注意的以下幾點：

一、保險金額，既不要多保，又不要少保，因為，火災後的賠償，保險公司是按照火災發生時的實際市價來計算的，多保了，徒多付保費，少保了，則要按比例推算，得不到十足賠償。

二、在投保的財物中，如有託管、託售或代客加工，包裝的，應在投保時加以申請。

三、投保後，如有轉讓、抵押、搬遷地址、保額增減等變更，均須即時書面通知保險公司。

四、投保的期限，通常為一年，如無此需要，也可以幾個月，甚至幾天。

火災後索賠手續——

火災發生後，應立即通知保險公司。並在下列各點上，予保險公司以便利和合作。

一、在保險公司的代表未到達前，請保持受損場所的現狀，勿將被焚物件搬動。

二、在火災後十五日內，以書面開具損失清單，提出要求賠償的數項，連同各項單據，送交保險公司或受理勘估損失的公證行。

三、如屬兩個或兩個以上的保險公司共保，應將共保公司的名稱，保額，通知保險公司或公證行。

以上資料由太平保險有限公司香港分公司「火災保險說明書」提供以作參考，詳情可向該公司或其他保險公司查詢。

海陸空運輸保險

現代貿易發展，貨運頻繁。貨物在運輸、轉運過程之中，偶然發生意外，遭受損失是難以避免的，為確保貨運的安全，祇有投保了運輸保險，才能得到保障。偶到的損失，可從保險公司獲得賠償，貿易仍可照常順利進行。所以凡進出口貿易無不重視運輸保險，均將保費用列入貨物成本內，作為一項必要的支出。在運輸保險中，要保最多，受保最廣的有「海上運輸險」、「陸路運輸險」、「航空運輸險」等多種。

海上運輸險——

一般承保的保險條款及其責任範圍：

甲、倫敦協會貨物保險條款A，保險公司有賠償保險單下列損失之責：（一）承保貨物因一切外來意外的因素所致的毀損或滅失。（二）共同海損和救助費用。（三）被保險人根據運輸契約訂有「船舶互撞責任」條款規定，由被保險人應負的比例責任，視作保險單項應予補償的損失。

乙、倫敦協會貨物保險條款B，保險公司負責賠償，如承保貨物的損失可合理歸因於：（一）火災或爆炸。（二）船舶或駁船遭受擱淺、觸礁、沉沒或傾覆。（三）陸上運輸工具的傾覆或出軌。（四）船舶、駁船或運輸工具同除水以外的任何外界物體碰撞。（五）在避難港卸貨。（六）地震、火山爆發或雷電。或由於下列原因引起承保貨物的損失：（七）共同海損的犧牲。（八）拋貨或浪擊落海。（九）海水、湖水或河水進入船舶、駁船、運輸工具、集裝箱、大型海運箱或貯存處所。（十）貨物在船舶或駁船裝卸時缺落，造成任何整件貨物的全損。

丙、倫敦協會貨物保險條款C，保險公司負責賠償，如承保貨物的損失可合理歸因於：（一）火災或爆炸。（二）船舶或駁船遭受擱淺、觸礁、沉沒或傾覆。（三）陸上運輸工具的傾覆或出軌。（四）船舶、駁船或運輸工具同除水以外的任何外界物體碰撞。（五）在避難港卸貨。或由於下列原因引起承保貨物的損失：（六）共同海損的犧牲。（七）拋貨。

上述A條款的責任範圍已包括B條款及或C條款承保的危險在內。

陸路運輸險——

所保貨物之滅失或毀損係由火車出軌，火車或貨車相撞、翻車、隧道崩陷、橋樑斷落、中途失火等原因所引起者，均予負責賠償。

航空貨運險——

一般承保的保險條款及其責任範圍：

甲、倫敦協會空運險條款：承保貨物因一切外來意外的因素所致的毀損或滅失。

乙、普通空運險條款：（一）承保載運的飛機，於載、落貨之際或飛行中，因失火、互撞或其他意外事故，致所保貨物因而遭受的毀損與滅失。（二）存在航空公司倉庫內待運之貨物，因失火而致毀損與滅失。

戰爭險——

俗稱兵險，凡因遭禁制、扣留、或因戰爭，類似戰爭的行為，內戰、革命、政變等，及因水雷、魚雷、炸彈所致的損失，均入戰爭險範圍。但由於戰爭發生，致使航程不能完成因而遭受的損失則不保在內，港地戰爭險不保。

附加險——

下列的附加險，可根據客戶的要求，視貨物的特性，在倫敦協會貨物險條款B或C的基礎上予以附加承保：

一、盜竊短交險（T.P.N.D.）——盜指一件貨物的整件被盜，竊指一部份被竊，短交指提貨時件數短少。

二、淡水雨淋險（R.F.W.D.）——貨物在運輸途中，碼頭卸貨前後，遇雨水或淡水所致的損失。

三、破碎險（BREAKAGE）——玻璃磁器等，於運送之際受震破碎。

四、滲漏險（LEAKAGE）——液體貨物，在長途搬運中，因包裝破裂，滲漏減重。

倫敦及太平洋保險（香港）有限公司
London & Pacific Insurance Co. (H.K.) Ltd.
經營火險、水險、僱員賠償、盜竊、旅行險
歡迎垂詢
地址：香港中環德輔道中71號永安集團大廈1905室
電話：5-222101/6 5-238314
Address: Rm 1905 Wing On House 19/Fl., 71 Des Voeux Rd., Central Hong Kong. Tel: 5-222101–6 5-238314

Associated Bankers Insurance Co., Ltd.
銀聯保險有限公司
FIRE - MARINE - MOTOR CAR
EMPLOYEES' COMPENSATION - BOND
PERSONAL ACCIDENT - BURGLARY
TRAVEL ACCIDENT - LIABILITY - MEDICAL
& OTHER ACCIDENT INSURANCE
火險＊水險＊汽車＊僱員賠償＊契約
個人意外＊盜竊＊旅行＊責任＊醫療
及其他意外保險
HEAD OFFICE : WORLD-WIDE HOUSE, 20TH FLOOR, 19, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG
TELEPHONE: 5-252151
KOWLOON OFFICE: BANK CENTRE, ROOM 501-2, 636, NATHAN ROAD, KOWLOON
TELEPHONE: 3-302391
總行：香港德輔道中十九號環球大廈二十樓
電話：㈤二五二一五一
九龍分公司：九龍彌敦道六三六號銀行中心501－2室
電話：㈢三〇二三九一

WING LUNG BANK LTD.
永隆銀行有限公司
保險代理部
辦理
一切保險業務
歡迎賜顧
地址：中環德輔道中45號7樓 電話：5-8268228 5-8268333

專業精神 服務認真
太古皇家保險能為您策劃各行商業或個人保險，提供專業指導及完善服務，而且保費相宜。查詢詳情，歡迎親臨或致電：
香港中環太古大廈四樓 電話：5 216111，5 262361
九龍彌敦道[illegible]1502室 電話：3 917895
太古皇家保險公司

本港新聞

四月份製品出口量 比去年跌百分之九

轉口貨品量增百分之五十二

貿易價格比率上升百分之六

（港訊）政府統計處昨日發表的統計數字顯示，八五年首四個月與八四年同期比較，本港製品出口數量下跌百分之三，轉口貨品數量則增加百分之四十，因此，總出口數量增加百分之十三。入口貨品數量則增加百分之十一。

相同期間比較，本港製品出口及轉口價格分別上升百分之四及百分之五，而入口價格則下降百分之一。

八五年四月與八四年四月比較，總出口數量增加百分之十三。總出口中，本港製品出口數量下跌百分之九，而轉口貨品數量則增加百分之五十二。入口貨品數量增加百分之十。

八五年四月與八四年四月比較，本港製出口貨品及轉口貨品價格分別上升百分之二及百分之三，因此，總出口貨品價格上升百分之三。另一方面，入口貨品價格下跌百分之三。結果，貿易價格比率（總出口價格指數與入口價格指數的比率）上升百分之六。

若將比較的期間延長，截至八五年四月止的十二個月與八四年四月止的十二個月比較，本港製品出口及轉口數量分別上升百分之八及百分之三十三，因此，總出口貨品數量增加百分之十七。同時，入口貨品數量上升百分之十二。本港製品出口、轉口及入口價格平均分別增加百分之九、百分之十及百分之六。

價格以單位價值為基礎，並不計及貿易貨物的成分或品質的變動，惟若干在說明內編有價格指數之選定貨品則除外。貿易數量的變動是先將價格變動的影響扣除，然後根據貿易價值的變動來計算。

八五年四月與八四年四月比較，若干類別貨品的出口價格均有增加，由紡織紗及綫的百分之四至紡織製成品及有關製品的百分之十二。出口價格下降之貨品類別包括金屬礦產及廢料（減百分之十九），鐘表（減百分之九），家庭電器（減百分之六），紡織物（減百分之四）及鞋類（減百分之四）。

八五年四月與八四年四月比較，差不多所有類別貨品的本港製品出口數量均告下跌，較顯著者為紡織紗及綫（減百分之四十二），所有種類收音機（減百分之三十七），旅行物品、手袋及同類貨品（減百分之二十五），電子零件（減百分之二十二），家庭電器（減百分之十九），紡織製成品及有關製品（減百分之十八），衣着（減百分之十七）及紡織物（減百分之十六）。然而，金屬礦產及廢料的本港製品出口數量則有顯著增加（增百分之六十三）。

附表二載有按最後用途分類的八五年四月及八五年一月。

與八四年四月比較，八五年四月所有按最後用途分類的入口價格均告下降，由消費品的百分之一至食品的百分之七。

八五年四月與八四年四月比較，若干主要入口食品的數量均下降，較顯著者為茶及咖啡；米及大豆油、花生油及猪油。然而，入口數量有顯著增加之食品有水果；小麥及麵粉；穀類及穀類製品（米、小麥及麵粉除外）及家禽。

同一期間，多種消費品的入口數量增加，增幅較大者為收音機、電視機、唱機、唱片、錄音機及擴音機，家庭電器，載客用車輛，烟草製品，以及攝影機、閃光燈及攝影器材。但酒類飲品及雜項紡織製成品之入口數量則減少。

八五年四月與八四年四月比較，若干原料及半製成品的入口數量增加，其中顯著增加者有羊毛及其他動物毛，基本金屬（鐵及鋼除外），塑膠鑄模材料，絲織品及人造纖維織品。然而，原棉，人造纖維，棉紗及棉綫，皮革及皮革，黏土及耐火材料、除玻璃外的各種建築材料等及動植物原料的入口數量則顯著減少。

八五年四月燃料入口數量下跌百分之十一，在相同期間，資本貨品類別中，所有貨品的入口數量均增加，較顯著者為辦公室儀器，紡織機器、建築機器與科學、醫療、光學、量度和控制儀器與設備。

童軍與扶輪社 合作服務社會

童軍總會設計拓展總監演講稱 今日童軍可能為未來扶輪社友

（特訊）香港童軍總會設計拓展總監黎達華，前晚在葵涌扶輪社晚餐例會就扶輪社與童軍運動為題演講，晚餐會由社長梅應春主持。

黎達華總監表示：扶輪社與童軍運動皆為國際性義務團體，在世界各地均有其組織及成員，現時共有一五九個國家設有扶輪社組織，共有約二〇八九〇個扶輪社，成員總數約達九十六萬餘人；而童軍運動亦在一五〇個國家或屬土上建立童軍會，成員人數更高達一千六百餘萬人，兩者均有其悠久的歷史，扶輪社始創至今，凡八十年，而童軍運動之創立，亦達七十八年之久。彼此之間，向有密切聯繫，早在一九一六年已有扶輪社支持童軍運動，携手併進的正式紀錄。

童軍運動的目的，旨在促進青少年身心精神陶冶與啓發，使能成為良好公民，有助於社會。它不是一項普通的康樂活動，而是一項校外的學術教育活動。是一種有組織性，有進度性及有規律性的訓練。

如所周知，香港地狹人稠，工商業高度發達，活動場所不足，青少年缺乏正常的康樂活動，偶一不慎，往往會誤入歧途，墮入罪惡深淵，這是一個不容忽視的社會問題，童軍運動為了適應社會的需求，必須為青少年提供，更多的活動與訓練，不斷改進訓練綱要及活動課程，以配合青少年之興趣，需要與期望，俾能吸引更多青少年參加童軍行列，這就是童軍運動能屹立七十多年之主要因素。而在童軍誓詞內，更明確指出：「對神明，對本土，盡責任，對別人要幫助：：」這亦正與扶輪社的四大考驗中的「建立善意與更好友誼」及「對各有關者有益」兩項之宗旨，不謀而合。

現時世界各地扶輪社不少社友，均為最躍活的現役童軍成員或支持者，他們多在不同的階層擔任重要職位，貢獻出他們寶貴的精力和時間。而其中不少本港或海外的熱心社友，更因在童軍運動的良好服務中而迭獲童軍獎勵。在一九八二年童軍運動亦獲扶輪社頒發一項獎勵（ROTARY AWARD FOR WORLD UNDERSTANDING）此項獎勵乃國際扶輪社極高榮譽，承認個人或團體達到扶輪社的目標，即服務他人，促進國際了解，友善及和平。可見童軍運動之備受扶輪社重視。

目前香港童軍運動之成員，約有四萬六千餘人，其中分為五個地域，即：港島，新界，九龍，東九龍，及大同，地域屬下共分三十七個區，各區設有童軍旅團等基層單位。本港扶輪社與童軍會之合作方式，有社與某一區或地域，或總會方面的合作；或幾個扶輪社聯同與某一地域或總會之合作，合作計劃頗多，如：清潔運動，老人服務，特能童軍活動白沙灣海上活動中心之建設，青少年康樂文娛活動等，形式不一而足。較近期者，計有：「左行右企」禮貌運動，此項活動，均為扶輪社與香港電台及童軍總會聯合舉辦者，可見扶輪等經常與本港各童軍單位携手合作，進行各種服務，甚至創新服務意念。其關係之密切，可見一斑。

童軍會與任何機構合作推行之各項活動，均絕無政治意味，因為童軍運動是志願性而不含政治色彩的組織，這亦是童軍運動之一大特色，而另一方面，童軍絕非「廉價勞工」，童軍運動是是希望透過與他人合作，以發揮其對他人服務之最高精神境界，並透過此等實質的服務計劃，使社會人士對童軍運動的意義有更進一步的認識。

在八二年三月的扶輪社月刊（ROTARIAN）中指出：童軍運動是未來扶輪社友的溫床「因為兩者具有共同的目標，彼此均為服務社會，而實際上，許多找輪社友會當童軍或與童軍運動有深遠關係。童軍運動創辦人貝登堡勳爵曾說：「整個童軍運動可概括，世界大同的服務（UNIVERSAL BROTHERHOOD OF SERVICE）」。所以今日之童軍，極可能是未來扶輪社友，是社會上之棟樑，而他們之信念，早在當童軍時已形成。希望大家同心協力，一起培養未來社友，同時更積極地繼續加強扶輪社與童軍會各方面之合作，為社會，為世界創造更美好的明天的（天）

童軍會設計拓展總監黎達華在葵涌扶輪社演講，旁為會長梅應春。（本報記者攝）

慈雲山坊會宴賀 陳嘉思會長榮獲 英女皇榮譽獎章

（特訊）慈雲山街坊福利會同人，昨假寶爵酒樓宴賀該會會長陳嘉思榮獲英女皇頒賜榮譽獎章聯歡大會。與會首長劉漢棠，鄧福康，梅賽，李建中，周漢貞，王元栢，成師錦，劉英泉，梅，劉輝，黃浩濃，陳文希，揚流湖，陳業榮，連輝，藩，賀維新，梁祥，霍笑，張翠萍，蔡文浩，伍思清，盧雙泉，周通，董金，杜偉祺，陳漢慰，張錦華，何德才，莫漢源暨會員坊衆等百多人。

理事長劉漢棠致賀詞，略謂：「陳嘉思先生出任本會會長多年，贊助會務，貢獻良多，熱心公益。服務社會，出任慈雲山西分區委員會主席多屆，連任慈雲山民選區議員，對區內興革，改善環境，建樹良多，碩德耆年，深為坊衆敬重。此次獲榮譽獎章，實至名歸，同人與有榮焉。」

詞畢，由各首長分別致送紀念品及紀念冊與陳氏。末由陳氏致答謝詞，略謂：服務社會乃應有之職，此次獲獎章，全賴同人支持與鼓勵，此項殊榮，實應與各位共分享。席間觥籌交錯，氣氛洋溢。（奕）

慈雲山街坊會宴賀會長陳嘉思榮獲獎章，理事長劉漢棠、會長李建中、監事長鄧福康、梅賽、周漢貞、王元栢代表致送紀念品後合照。（本報記者攝）

區域市政署荃灣辦事處 八月康體文娛活動

（一）荃灣區女子三人籃球馬拉松錦標賽——八月十一日（星期日）上午九時至下午五時假雅麗珊社區服務中心舉行，費用每隊十元，報名日期由七月十一日起。

（二）荃灣區男子籃球淘汰賽——八月十八日（星期日）上午九時至下午五時假雅麗珊社區服務中心舉行，費用每隊十元，報名日期由七月五六日起。

（三）荃灣東區兒童細運會——八月十七日（星期六）下午二時至十時假石圍角人造草場舉行，費用全免，報名日期由七月十五日起，歡迎區內兒童參加。

（四）大嶼山騎馬樂——八月廿四日（星期六）上午九時至下午五時假昂平茶園舉行，費用每位卅元，報名日期由七月廿四日起。

（五）康樂月營——八月四日（星期日）上午九時至下午五時假西貢戶外康樂中心舉行，費用每位三元，報名日期由七月四日起。

（六）保齡球同樂日——八月廿五日（星期日）上午九時至下午一時假四海保齡球場舉行，費用全免，報名日期由七月廿五日起。

（七）鄉郊區（馬灣）青少年體育活動計劃——由八月十九日至九月廿二日（逢星期日）假馬灣足球場舉行，時間由下午二時至五時，費用全免，報名日期由七月四日起。

（八）在職人士初級網球班——由八月十九日至九月十九日（逢星期一、四）下午六時至八時假沙咀場網球場舉行，費用每位四十元，報名日期由七月十七至十九日。

（九）兒童習泳班——（由七歲至十二歲）八月十三日至十月一日逢星期二四或一三五下午五時至八時（分四班）假葵盛游泳池舉行，費用每位二十元，報名日期由七月十日至十二日。

（十）青少年習泳班（男四）——八月十四日至九月十八日（逢一、三、五）下午六時至七時假葵盛游泳池舉行，費用每位二十元，報名日期由七月十五日起。

（十一）在職之士初級習泳班（女三）——八月十三日至十月一日（逢二四）下午六時至七時假葵盛游泳池舉行，費用每位二十元報名日期由七月十五至十七日。

（十二）在職人士初級習泳班（男四）——八月十四日至九月十八日（逢一三五）下午八時至九時假葵盛游泳池舉行，費用每位二十元，報名日期由七月十五日起）。

（十三）跳水發展訓練計劃（中級訓練班）——由八月十四日至十月二日（逢一三五）下午六時四十五分至七時四十五分假葵盛游泳池舉行，費用每位十元，報名日期由七月十五日起。

（十三）青少年游泳發展訓練計劃（中級游泳銅章班）——由八月廿八日至十月四日（逢一三五）下午六時四十五分至七時四十五分假葵盛游泳池舉行，費用每位二十元。報名日期由七月十六日起。

（十四）主婦初級習泳班——由八月十三日至十月一日（逢二四）下午八時至九時假葵盛游泳池舉行，費用每位二十元，報名日期由七月十五日起。

（十五）游泳輔導班——八月十三日至十月一日（逢二四）下午六時四十五分至七時四十五分假葵盛游泳池舉行，費用每位二十元，報名日期由七月十五日至十七日。

（十六）高齡人士游泳安全班——由八月七日至九月十一日（逢一三五）下午二時至三時假葵盛游泳池舉行，費用全免，報名日期由七月八日起。

（十七）消閒老人健體班——八月五日至十一月四日（逢一三五）上午七時至八時假雅麗珊社區服務中心舉行，費用全免。報名日期由七月五日起。

（十八）技巧體操訓練班——由八月十日至十月十二日（逢星期六）下午四時至六時假石圍角社區會堂舉行，費用每位十元，報名日期由七月十日起。

（十九）女子健體訓練班——由八月一日至八月廿九日（週二四六）下午七時至八時假美環街體育中心舉行，費用每位卅元，報名日期由七月一日起。

（二十）初級乒乓球訓練班——由八月十日至十月十二日（逢星期六）下午二時至四時假梨木樹社區會堂舉行，費用每位十元，報名日期由七月十日起。

（二十一）保齡球訓練班——由八月十三日至八月廿九日（逢星期二四）下午五時卅分至七時卅分假四海保齡球場舉行，費用每位三十元，報名日期由七月十二日起。

有關以上節目詳情，請電〇一一四四二六四八查詢或於指定日期親臨本辦事處（荃灣青山道遠東銀行大廈）索取報名表格及辦理報名手續。

華僑日報讀者七海旅行團暑期特別貢獻

85' 夏日海陸逍遙遊

巨型遊艇、龍蝦乳鴿餐
海灣風光、離島攬勝、旅遊獵影
特別介紹：上湯焗龍蝦、金牌紅燒乳鴿
（南丫島南江海鮮酒家鼎力贊助）

A組：日期：一九八五年七月廿八日（星期日）
時間：上午九時三十分（皇后碼頭集合）
費用：$168

乘坐遊艇漫遊海港・榕樹灣畔旅遊獵影
南丫島訪天后古廟・南江酒家海鮮午宴
大嶼山神學院攬勝・船上舉辦趣味遊戲
海上觀賞黃昏美景・全場贈送小食飲品

B組：日期：一九八五年八月十日（星期六）
時間：下午二時三十分（皇后碼頭集合）
費用：$148

乘坐遊艇漫遊海港・自由參加海浴活動
榕樹灣畔旅遊獵影・南丫島訪天后古廟
南江酒家海鮮晚宴・賞維多利亞港夜景
船上舉辦趣味遊戲・全場贈送小食飲品

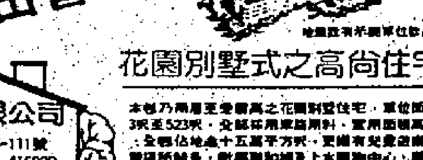
歡迎團體委託
出發日期任擇

報名處：七海旅運有限公司
德輔道中88-98號華僑商業大廈1802室　5-413081（四線）

地產與樓房
買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

商業樓及住宅招租
謝菲道460—462號楊耀熾商業大厦旺舖及商厦400餘呎起
荷李活道261—263號耀松閣旺舖及樓上住宅約300呎
孖沙街5號旺舖及樓上400餘呎
波斯富街61號四樓約600呎
洽租處順昌有限公司5—438960

美景新邨
新界粉嶺5173地段（粉嶺聯和墟）
每層由十八萬餘元起・首期兩成・餘款由滙豐財務代辦按揭、月供一仟五佰餘元。
照價八五折出售

花園別墅式之高尚住宅區
優美村有限公司

中區銀行大厦寫字樓招租
實用面積祇餘四百餘呎一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大厦地下華僑日報中區分處或電5-231637區君洽

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇 祇餘數間
只求清貨
商場旺舖 減售七折
本公司集團所建之樓宇，業獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

港九工業大厦招租
柴灣豐業街2號
楊耀松（第七）工業大厦弍千餘呎起
九龍灣宏開道20號
楊耀松（第八）工業大厦千餘呎起
黃竹坑業發街12號
松栢工業大厦弍千餘呎起
官塘道340號
祥順工業大厦八千餘呎
土瓜灣旭日街15號
順煒工業大厦弍千餘呎
洽租處 順昌有限公司5—438960

永安大樓 油蔴地偉晴街21至27號
隣近佐敦道碼頭巴士總站地鐵站佐敦道公園
地下旺舖由469呎至506呎（樓底高度十七呎半）
二三樓商業由417呎至578呎（適合寫字樓社團診所設獨立水廁）
四樓至十五樓高級住宅由345呎至372呎每層廿四萬元起
交通方便，三面單邊，東南清靜
首期一成，分期廿年，即買即住
買樓勝交租，欲購要從速
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處　電話：3-319895（假日照常）

星洲工業大厦
官塘道338號七樓全層約5000呎只租$16,000包差餉
兩面單邊光綫好工源足管理佳
請電 5—498213　5—498343
鄭先生洽或管理處林先生引看
（塑膠染廠免問）

中區寫字樓出租
德輔道中265號OTB大厦4樓
面積250呎　月租HK$1500
接洽：大業公司 5—445171

沙田廠房貨倉出租
火炭廠王沙田工業大厦隔鄰電氣化車站與國內外交通運輸總匯為本區特級超值靚廠伙數簡單業主完善管理面積由2300-18000平方呎廉租$4300起即租即用電③841966 ③889238

太平行
皇后大道中20號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5_226917 5_239859

荃灣江南工業
A座23字樓(I) 13,200餘呎
樓高11呎半合工廠貨倉只租$1.60
地點好，管理佳，有車位
請電 5—498213　5—498343
鄭先生洽（直接業主）

全幢花園洋房出售
何文田區全幢十二層連車位全部出售有意購買及投資者請電K945830王洽（掮免）

兆宜大厦
西環大道西590號二樓至四樓由五百呎至四千餘呎租每呎2元起計合辦館會，桌球室，夜總會等
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：430303--9　電話：5-663691

新蒲崗旺舖租售
衍慶街四號地下連閣樓近爵祿街口合各行業地下一千一百尺閣樓九百尺　請電：3—850690 李洽

市區廠房平價租售
士瓜灣道86號順聯工業大厦
高層壹萬呎適各行各業
⑤8186993 8188081

報日僑華
學助童救
翁仁長善
囊善解請

旺舖 北角英皇道471號樓下連閣1,700呎
寫字樓 德輔道中166—168號定昌大厦（先施對面）
110,650,1350呎
電5—459222 於仁有限公司洽

租 地鐵站旺舖及高級寫字樓
窩打老道19號貼近彌敦道致富商業大厦新落成交通最便合各行專業事務所。地下可連一樓合各行業。
請電：K 210523 洽

酒店式傢俬樓
尖沙咀九號厚福街豪華新樓專人管理清潔房間洗衣交收地點旺近地鐵銅鑼灣，跑馬地，大坑道，九龍塘，葵芳歡迎長居短住全層日租275。單房日租$185連厨房浴室
即電 3—661176　3—7241765
3—7217987　3—7217556

旺舖連一樓租售
大角咀埃華街56—58號
地下2180呎　售310萬　租3萬1
一樓5250呎　售260萬　租2萬6
電話：H734242 鄧小姐洽

來得利工業大厦招租
屯門建發街15號，尚餘數單位，由1,095至6,020呎，租金每呎$1,28起，間格好管理佳，有車位食堂，請電：3—320748或0—853913洽。

新界版

西貢通沙田公路停頓多年 決續及早完成

新界政務署長代港督覆鄉事會宣露 馬鞍山正大學發展八年前可建成 西貢北約居民他遷當局檢討各問題

（特訊）根據最近之發展計劃，地方人士期待多年，由烏溪沙至西貢北約坑涌之間的一段道路，將可於一九八八年建成。新界政務署長代港督就目前西貢北約鄉事會致函提出要求時函覆透露。

據指出：馬鞍山現正進行大規模發展，而當局有意藉此機會完成該段道路，盡力確保此項策路計劃早日完成，而且倘有可能，應於預期之前完成。

至於西貢北約之小學教育問題，來由已久，且不易解決。由於學童人數稀少，當局必須實施現行制度。不過，政務處、教育署及大埔區議會社會服務委員會已察覺此問題，且極表關注；而教育署現正考慮應如何加以改善。至謂設立「中心小學」去解決，表示對西貢北約等，則須顧及分佈於區內之學校數目，以及區內之交通問題。新界政務署將繼續與各有關部門研究，以便尋求解決之最佳辦法。

當局覆函並指出，西貢北約區內居民，由於經濟困難，往往迫於無奈，遷往其他地區居住，而區內之教育及其他問題，亦多數由此產生。因此，當局預算對該區之一般情況，進行檢討。（木）

沙田市鎮發展人口劇增 聖約翰救傷隊擴大組織

第三支隊成立李光表示決盡力服務

（特訊）香港聖約翰救傷隊沙田支隊B隊于昨日下午四時假在瀝源球場舉行成立典禮，請由會長李光主持。

檢閱隊伍儀式及接受步操敬禮後，會長李光致詞指出香港聖約翰救傷隊成員會為大衆服務為目的，任何時刻為市民義務提供急救的工作。在一九七五年，由吳燦林太平紳士創立沙田區支隊，為沙田區市民服務。

由於沙田發展一日千里，人口陸續增加，一九八一年成為十多萬人的市鎮，為配合發展的需求，男女混合支隊立即擴展，分為兩隊，即救傷隊及護士隊，隊員增加至近八十衆。

近兩三年來沙田人口更急劇增加，成為今日之卅多萬人口的新市鎮，在此人口衆多的今日，聖約翰救傷隊界凡有關沙田區的一切社區活動，如球賽、運動會、放烟花、划艇、龍舟競渡、賽馬日及其他綜合性活動，都派出隊員到場提供服務，由一九八一年之二千小時服務紀錄增加至現在之六千多小時。

李氏表示：對於提供急救服務，使得兩隊人員，人手的調派，實非易事，幸區內青少年熱心工作，踴躍加入，在八四至八五年間有二百多人申請，由於每隊人數有所規限，與及訓練場地不足，而未能全部錄用。為使區內居民能獲更有效率的急救服務，及得社會各界人士的支持，今日沙田區再成立第三隊—即今日舉行成立的B隊，使沙田區救傷隊員的人數，擴展到一百五十人的龐大隊伍。

最後，他並指出：沙田新市鎮仍在不斷發展中，希望聖約翰救傷隊能隨着社會的需求而增加，深信各支隊隊員定能秉承聖約翰救傷隊的優良傳統，本着為社會服務的宗旨，無論在任何時刻，任何環境，均能悉力以赴，去發揮服務精神，為市民大衆服務。

接着由隊員作精彩示範救傷表演，儀式在熱烈掌聲中告成（木）

由七名區議員組成之「沙田區關注基本法聯會」昨舉行招待會。

收集各階層意見，向有關方面反映 沙田七位區議員宣佈組成關注基本法聯會

呼籲各區亦成立，並歡迎居民參加

（特訊）沙田七位區議員於昨（七）日組成了一個「沙田區關注基本法聯會」，並於未來在沙田區推行政制及法律研討會，計劃邀請區內各界人士及團體加入該會，共同搜集區內居民對基本法的意見，以便向有關方面反映。

該七位議員乃黃匡忠、劉江華、簡松年、陳道燸、陳漢英、劉煜琳及趙善炬。他們將以召集人的身份，邀請區內各界人士參與，以增加該會的基層聯繫和代表性，及提高區內居民對基本法的關注，使能搜集各階層人士的意見。

該組織七名召集人於昨午三時半舉行招待會闡述該組織之目的時強調並非政治團體，而係民間性對基本法收集意見之組織，以不同途徑收集區內各階層人士意見，喚以區內人士認識收集意見，配合諮委會反映。

他們亦將邀請數位香港基本法起草委員會哥任顧問，使該會在地區上搜集民意的工作能有效地配合基本法的起草和調查研究。

發言人復指出：基本法的起草和制訂是關係着香港前途的一件大事，不單只為港人治港創造良好的法理基礎，也可以透過廣泛的諮詢，提高港人的法治精神。

為此，該組織將進行一連串之政制和法律研討會，好讓沙田居民有更多的認識，並舉行全區性的意見調查：更會接觸基本法起草委員會及行將成立的基本法諮詢委員會。

問及全區性調查時，發言人表示：會根據組織眾行，將透過區內各互委會，各社團並以問卷方式進行。並指出：由於基本法起草委員會工作時間較長（五年），故該會工作程序將以長期進行，以未來之半年較為重要。

至於該會之經費，將以贊助方式及酌量吸取入會費方式籌集。凡區內居民、團體對基本法有興趣者，歡迎參加為會員。

最後，他們呼籲全港各區成立同類組織，以搜集及反映民意，使基本法的制訂，能更切合本港之需要。（木）

香港聖約翰救傷隊沙田支隊B隊昨成立，圖為會長李光檢閱隊伍後致詞。

葵青推展連串康樂

區域市政署供居民參加

（特訊）區域市政署（葵涌辦事處）於八五年八月期間為葵涌及青衣區居民安排了一連串康樂體育活動，詳情如下：

（甲）水上活動：

（一）男子青少年初級習泳班（十五至廿歲）：日期：八月一日至九月十九日（逢星期二，四）。時間：下午七時至八時。地點：葵盛泳池。報名現已開始。

（二）男子初級習泳班（十八歲以上）。日期：八月一日至九月十九日（逢星期二，四）。時間：下午八時至九時。地點：葵盛泳池。報名現已開始。

（三）耆英習泳班（五十五歲以上）日期：八月五日至九月九日（逢星期一，三，五）。時間：上午十時至十一時。地點：葵盛泳池。報名日期：七月十五日開始。

（四）耆英習泳班（五十五歲以上）。日期：八月六日至九月十日，（逢星期二，四，六）。時間：上午十時至十一時。地點：葵盛泳池。報名日期：七月十五日開始。

（五）拯溺銅章訓練班（十四以上）。日期：八月六日至九月廿一日（逢星期二、四、六）。時間：下午六時卅分至八時。地點：北葵涌泳池。報名日期：七月現已開始。

（六）拯溺磁章訓練班（十四以上）。日期：八月十六日至十月四日（逢星期一、三、五）。時間下午六時卅分至八時。地點：葵盛泳池。報名日期：七月八日開始。

（七）中級韻律泳訓練班：日期：八月廿七日至十月十日（星期二、四、六）。時間：下午六時卅分至八時）。地點：北葵涌泳池。報名日期：七月十五日。

（乙）舞蹈，健體活動：（一）清晨老人健體班：日期：八月一日至十一時二日（逢星期二、四、六）。時間：上午七時至八時。地點：林士德室內運動場。報名日期：七月十六日開始。（二）清晨老人健體班：日期：八月五日至十一月六日（逢星期一、三、五）。時間：上午七時至八時。地點：石籬邨。報名日期：七月十七日。

（三）器械健體訓練班：日期：八月一日至八月廿九日（逢星期二、四、六）。時間：下午六時卅分至七時卅分。地點：北葵涌鄧肇堅室內運動場。報名日期：七月十日開始。

（丙）個人活動：（一）男子羽毛球訓練班：日期：八月十九日至九月九日（逢星期一、三、五）。時間：下午七時三十分至九時三十分。地點：北葵涌鄧肇堅室內運動場。報名日期：七月十八日開始。

（二）網球訓練班：日期：八月二日至九月三日（逢星期二、五）。時間：上午九時至十一時。地點：沙咀道網球場。報名日期：七月九日開始。

（三）壁球研習班：日期：八月五日至八月廿八日。（逢星期一、三、五）。時間：下午六時至八時。地點：葵盛壁球場。報名日期：七月開始。

（四）乒乓球同樂日：日期：八月十八日（星期日）。時間：上午九時至下午一時。地點：北葵涌鄧肇堅室內運動場。報名日期：七月廿三日開始。

（丁）戶外活動：

（一）家庭康樂旅行：日期：八月四日（星期日）。時間：上午九時至下午五時。地點：新界各名勝。報名日期：七月現已開始。

（二）中級野外定向訓練班：日期：八月三十日至九月二十二日（逢星期五、日）。時間：下午七時卅分至九時卅分（五），上午九時至下午五時（日）。地點：梨木樹社區會堂。報名日期：七月廿四日開始。

（三）青年體育營：日期：八月三日及四日（星期六、日）。時間：下午二時至翌日下午二時。地點：西貢戶外康樂中心。報名日期：七月現已開始。

（四）騎馬同樂日：日期：八月十一日（星期日）。時間：下午三時至五時。地點：薄扶林騎術學校。報名日期：七月十一日開始。

（五）划船訓練班：日期：八月廿四日至九月一日（星期六，日）。時間：上午九時至下午五時。地點：沙田城門河。報名日期：七月十九日開始。

（六）風帆訓練：日期：八月十三日至十七日（星期二至星期六）。時間：上午九時至下午五時。地點：大尾督水上活動中心。報名日期：七月十二日開始。

葵涌及青衣區居民如欲參加上述活動，請留意報名日期，詳情可致電〇—二四七二〇一查詢，或於報名日期當日親臨葵涌辦事處（葵涌興芳道葵興政府合署九樓）報名。

葵青區首次舉辦暑期活動四百項

供五十萬人口四成青年康樂

（特訊）葵涌及青衣區第一次舉辦的青少年暑期活動定於下週內展開，大會於兩個月內為區內廿五歲或以下青少年提供越過四百項活動。

該項活動不爲葵青區議會於本年初成立以來贊助首項地區性大型活動，葵青區首屆青少年暑期活動經費廿七萬六千元；其中賽馬會撥款捐助廿二萬五千、葵青區議會贊助三萬，其餘二萬一千由地方人士及團體捐助。

葵青區地方人士及政府部門特此組成統籌委員會策劃是項活動；其主要成員如下：贊助人荃灣高級政務專員陳瑞璋，永遠會長：林友光。名譽會長：鄭永津、陳天送、何安妮、蔡慶順，陳國威、田北俊、周兆碩，王德仁。會長：葵青政務專員高琦、葵青區議會主席何冬青。副會長：林建名、劉勵超、梁國琛，潘李惠珍，楊露喃。主席：覃仲耆。副主席：尹慶源、陳永偕等。

籌委會主席覃仲耆昨日稱：大會總共接到區內四十五間機構申請舉辦五百一十項，申請撥款額超過六十五萬六千。經大會審核後，最後被接納撥款申請的機構有三十八個，所舉辦的活動共四百二十三項。

他謂：葵青區現有人口五十萬，其中廿五歲以下青少年佔四成，而相信此次將有六萬人次參加是次活動。

本年度青少年暑期活動主題不與一九八五國際青年年的口號「參與、發展、和平」配合。開幕禮將於七月十二日下午三時假北葵涌鄧肇堅室內體館舉行，屆時將邀請荃灣高級政務專員陳瑞璋、葵青區議會主席何冬青及新界區福利專員徐詠文主持主禮。當日的節目包括有銀樂隊表演、及國際青年年校藝比賽冠軍表演。

而活動高潮將會是於九月一日在葵盛園舉行的嘉年華會，預算會有二千人參加。而該節目將由大會提名與中央統籌委員動供區際經驗交流（新）

青山厦村區今日起練靶 射擊共五天

（港訊）青山／厦村練靶區將於本星期內進行五次射擊練習。屆時，練靶區附近將掛紅旗示警，市民切勿進入區內，以免發生危險。

射擊時間為：星期一（七月八日）上午八時三十分至下午一時，星期二（七月九日）至星期五（七月十二日），每日上午八時三十分至下午五時。

鄺國鑑榮獲膺兩要職 長洲文康協會社團街坊宴賀

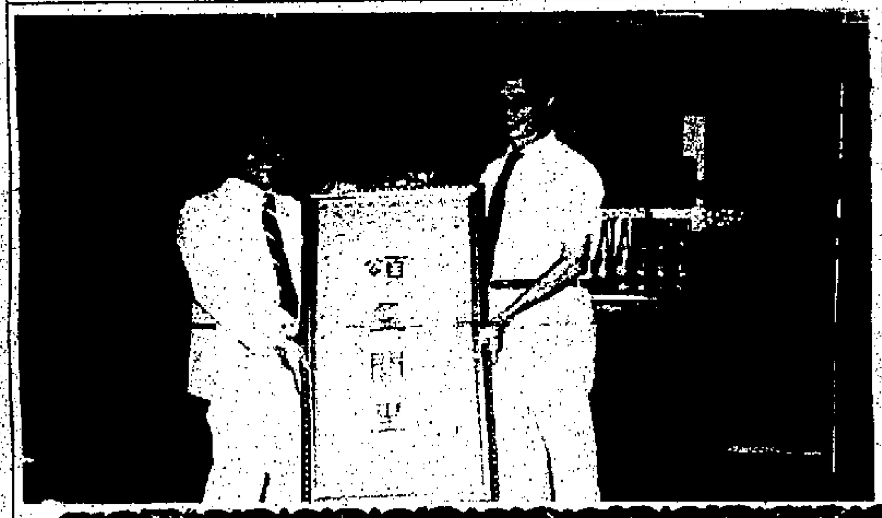
共為島上謀福利繁榮

（特訊）長洲文娛康樂協進會昨發起宴賀該會副主席鄺國鑑最近榮膺新界鄉議局特別議員及離島區體育會主席兩要職，致賀者除該會同人外，還包括了島上各社團代表及街坊賢達。

首由長洲文娛康樂協進會主席梁顯志致賀詞，謂鄺國鑑幼受庭訓，年少有為、熱心公益，歷任長洲鄉事委員會委員，長洲體育會副會長、長洲小型足球總會副主席、離島區議會地方小組委員等職，對文娛康樂及體育活動，不遺餘力，而對地方建設及公益事業，更是建樹良多，這都是有目共睹之事，所以今次榮膺新界鄉議局特別議員及離島區體育會主席，實非倖致，可謂深慶得人，希望鄺國鑑今後再接再勵，為地方作出更大之貢獻。

隨即由鄺國鑑致謝詞，略謂其本人此次能被選任兩團體之職位，實有賴在座諸位的支持及鼓勵，並希望各社團及地方人士本着互讓互諒，共謀共策，和衷共濟為長洲爭取應得的福利，建設和繁榮。

繼由該會副會長李惠芳代表致送紀念簽冊，首副主席陳錫祥代表致送字屏乙幅。是晚出席盛會者有劉漢華，梁富安，黃漢林，何水根，黃基，陳鴻基，鄺炳有等多人，氣氛融洽。



鄺國鑑（左）接受陳錫祥代表長洲文康會同人致送紀念字屏。（本報記者攝）

首期年底完成開放 屯門市鎮公園續展二期工程

（港訊）新界拓展署現正招標承投屯門市鎮公園第二期工程。

該公園佔地約十一點五公頃，毗鄰為新市鎮中心，現正興建中之文娛館，及友愛、安定及新發等幾個主要的公共屋邨。

公園第二期工程的特色是在一個假山上興建瀑布；該瀑布設計獨特，兼設有行人徑，及在不同高度設有四條行人天橋及往眺望台的通道。公園內還設有給兒童玩耍的小型瀑布及水池。

工程還包括興建兒童遊戲地方，在友愛邨附近之一幅面積一千六百平方米土地上建築一個滾軸溜冰場，及連接友愛邨及杯渡路之一條行人散步區。整個公園將予以環境美化，栽種植物及設有小丘間。

當第一期工程於九月完成後，第二期工程便隨即展開。第一期工程於一九八三年十月動工，包括興建一個有划艇設備的大型人工湖及島上咖啡座，一座為戶外表演而設的露天劇院，兒童遊樂場及休憩處，涼亭，廁所及其他有關之設施。公園第一期的設施將於今年稍後時間開放供市民使用。

本港新聞

五月份批出建築圖則卅七份 梳士巴利道建酒店 白沙灣築商業中心

（港訊）建築拓展署建築物條例執行處五月份批出建築圖則三十七份，其中港島佔九份，九龍佔七份及新界佔二十一份。

該等圖則包括在灣仔峽道之一座六層高住宅樓宇，梳士巴利道之一幢十九層高酒店，大嶼山梅窩一座供康樂設施使用之樓宇，大埔工業邨之一座工廠大廈及西貢白沙灣之一座商業中心。

此外，建築物條例執行處在該月份批准三十二項建築工程動工，其中七項在港島，八項在九龍及十七項在新界。

這些工程包括在活倫台之一幢住宅樓宇，糖街一座商業大廈，在青山道及大南西街交界之一座電力分站，元朗之一座工廠大廈，荃灣老圍之一個壁球及羽毛球場，及荃灣荃景園七幢住宅樓宇。

該等樓宇之總樓面面積為十五萬八千三百三十點九五平方米，其中七萬九千五百一十五點五五平方米為非住宅樓宇面積，其餘則為住宅樓宇面積。

該處五月份共發出三十三份新落成樓宇之入伙紙。

新落成樓宇包括香港大學在蒲飛路之兩幢七層高住宅樓宇，香港房屋協會在西源里之一幢十七層高住宅—社區中心，新會道之二座二十一層高商業大廈，永明街的學校擴建部份，青衣島三間工場，及沙田田心的職業先修學校。

上述樓宇之總樓面面積為二十八萬三千七百四十一點三平方米，其廿十五萬三千一百九十五點六平方米為非住宅樓宇，其餘則為住宅樓宇，建築價總值約為八億五千一百六十萬元。

建築物條例執行處並於該月份發出十六份拆卸令，拆卸三十六幢樓宇。

新界本年首六月 九十人被控罰款

貨車司機勿違清潔例

（港訊）區域市政署昨日忠告新界區貨車司機在運載泥頭或廢物垃圾時，應使用帆布或膠布將車輛覆蓋妥當，以免任何垃圾在貨車行駛中被風吹而散佈路面。

該署同時亦提醒貨車司機在駛離建築地盤前，必須首先清洗貨車車輪，以免車輪帶出污泥，污染公衆地方。

區域市政署發言人表示，根據公衆潔淨及防止妨礙衛生事物（新界）規例，違反上述法例者，最高可被罰款五千元及入獄六個月。

在本年為首六個月內，新界區共有九十人因觸犯上述條例而被檢控，罰款總額逾四萬元。

發言人強調，假如違例貨車司機未能及時當場被檢控，則該車輛之註冊車主或租用者仍須負担責任。因此貨車車主亦需注意上述規例，提醒司機以免觸犯法紀。

勞工處就業輔導組 職業介紹服務

（港訊）勞工處本港就業輔導組為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

洗熨工人（男女）
大口環。年五十五歲或以下，具兩年有關工作經驗，持有大型蒸氣熨斗證書，月薪：三〇五五元。編號：PMF—一九〇四—八五

電器技工
大埔。男性，年廿至廿二歲，兩年有關經驗，月薪：一八〇〇元。編號：TP九八九

推銷員
大埔。男性，年廿八—四十，中五程度，負責推銷電製，月薪：三〇〇〇。編號：TP九八七

助理經理
灣仔。男性，專上學院工商管理或社會科學系畢業，三年出入口工作經驗，負責中國貿易及行政，月薪：五〇〇〇—六〇〇〇元。編號：SR—一八〇〇

臨時救生員（男女）
港九新界離島各區海灘或泳池。體格健全及視力良好（無需戴眼鏡），小六程度，年三十五以下者較佳，持有有效之皇家拯溺協會銅章證書，有急救證書者優先，在八五年泳季期間每天工作九小時，由上午六時三十分至晚上十時三十分，分兩班輪值，月薪固定為三千零五十五元，日薪為一百二十一元。

兼職收銀員（男）
新界石湖墟。香港政府退休長俸公務員，年六十五以下，能講及書寫流暢英文者爲合，工作時間為每星期一至五，晚上六時至十時，星期日及公衆假期上午九時至下午一時，而每星期需要三天早上上班一小時，以便交收款項，時薪為十七元六角。編號：政零零九

鍋爐技工（男）
銅鑼灣。年四十歲以下，小學程度，持有有效火管式鍋爐牌具一至兩年有關工作經驗，月薪：三〇〇〇，膳食。編號：PM—一九二一—八五

寫字樓練習生（男）
荃灣。中三或以上程度，年十七—廿五，外貌端正，月薪：一四八〇，午膳。編號：PM—一八八—八五

勞工處就業輔導組查詢地址及電話：

一、灣仔辦事處：香港灣仔軒尼詩道四號地下 電話：五—二七〇二七六，五—二七〇六二

二、油蔴地辦事處：九龍油蔴地廟街二六〇至二六四號地下 電話：三—八九五五二五—七

三、荃灣辦事處：新界荃灣大河道六七至六九號地下 電話：〇—四二〇一五四—六

華僑日報救童助學 善長請解善囊

社區活動彙報

木屋區關懷計劃

救世軍獅子山向陽村社區發展計劃七、八月期間，在黃大仙兩個寮屋區舉辦「木屋區關懷計劃」，目的是透過社會服務的推行，技巧及理論的分享，讓年青人有機會體驗寮屋區生活的情況，加深他們對社區事務的認識，貫徹國際青年年積極參與社區的精神。歡迎年齡在十六歲或以上年輕人報名，查詢電三—二〇八一八三。

參與在旺角課程

遊樂場協會屬下之伊館青年中心及愛丁堡公爵獎勵計劃執行小組暑期舉行「參與在旺角」的課程。其旨在於推廣參與社區事務的價值及主動關懷社區的態度。除講座多，更有遊戲式的練習，以加强青少年對專題的瞭解及體會。而在八月中，將會舉行「社區透視鏡」的社區體驗活動，而就活動後，就觀察及分析所得，自行策劃及推行有關研習及服務。歡迎十七至廿五歲之青少年參加。查詢電三—八八一九九一。

活力縱隊挑戰營

聖匠堂社區中心於七月廿五日至七月卅日，於西貢半島舉辦六日五夜「活力縱隊—青少年野外挑戰營」，培養青少年自信及毅力，從小組活動中發揮與人相處之技巧及領導才能。活動內容包括：獨木舟海上旅程：攀石、遠足、野外定向、戶外活動籌備方法，晚會、競技、比賽及燒烤等。全期費用一百四十元正，名額四十五人，參加者年齡為十六歲或以上，無須任何經驗，唯參加者須有自信及願接受各項挑戰。報名或查詢九龍紅磡戴亞街一號，電話三—六二〇三〇一，截止報名日期六月廿八日。

青協銅章拯溺班

青年協會紅磡中心七月十六日起，開辦銅章拯溺班，逢星期二、五上堂；內容三堂理論，十二堂實習，資格能游二百米之十四至三十歲的青年男女，費用會員七拾圓，非會員七拾伍圓。（包括教練費、考試費、手冊費用。）查詢地址：紅磡馬頭圍道三十八號A，電話三—三三一六五。

十項全運羣英會

東頭明愛服務中心小組響應黃大仙區暑期活動開幕日，七月十四日（星期日）下午十時至五時，在石鼓壟道運動場舉行「十項全能羣英會」，從而培養兒童多方面興趣及體能訓練。活動內容包括隊際賽及個人比賽。費用：免費。獎項：設冠，亞，季軍各一名，除獲贈獎座外，各優勝者可獲獎牌一面。報名及查詢電話：三—八二〇二六六。

青年會暑期習泳

基督教青年會於夏季期間於該會尖沙咀室內泳池舉辦一連串之習泳班，包括兒童班，青少年班和成人班。課程內容分設初級，中級，高級等班別。歡迎準備學習游泳或希望在泳術方面深造之人仕參加。報名日期由六月十九日開始。詳情請電三—六九二二一一內線四三九或四五〇。

香港人遊香港

華僑日報讀者七海旅行團主辦

嘉道理農場 大富豪歡樂遊

- 乘旅遊車環遊新界風光
- 漫步白牛石嘉道理農場
- 觀賞農場園藝奇花異卉
- 雍雅山房嘗豐富乳鴿餐
- 九肚山賞吐露海港新貌
- 參觀尖東大富豪夜總會
- 特備飲品時果敬奉嘉賓
- 潮洲城酒樓享特色晚宴

日期：一九八五年七月七日（星期日）
時間：上午九時正
費用：$148（不包晚飯）
$198

七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081

1985 香港年鑑

全書分十六類 內容包羅萬有

作為你的案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣四拾八元

請購備

售書處

香港荷李活道一〇六至一壹六號 電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三壹六三七
北角辦事處渣華道壹二七號 電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三—六八七六八二

已訂閱者請前來取書

圖片精華 時賢評論 香港全貌 法規新編 稅務摘要 交通指南 街道地圖 日用參考 居住須知 郵電簡介 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

◁下列各處・皆有代售▷

香港區：
南華早報書店 香港天星碼頭
世界書局 德輔道中二五四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
齡記書店 德輔道中一二七號
上海印書館 租庇利街十九號二樓
廣興書局 鴨巴甸街三十三號
天地圖書 莊士敦道三十號地庫
大方書局 莊士敦道五十六號
萬邦書局 莊士敦道五十八號
藝美圖書公司 天樂里七號
南天書業公司 軒尼詩道107—115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
世界出版社 波斯富街一二〇號
廣興書局 波斯富街一〇八號
凝趣軒文玩公司 軒尼詩道246二樓
東亞書局 書局街三十九號
東亞圖書公司 干諾道西121號二樓
大觀書局 大道西三一五號
大生書局 大道西四二七號
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
利興書局 筲箕灣道三六六

九龍區：
辰衝圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
大東書局 彌敦道六八二號
齡記書局 彌敦道六七八號
天龍書業公司 彌敦道729號地下
永光書局 青山道三五二號
新全記書局 青山道二二四號
正康公司 荃灣新村街一十四號
文風書局 洗衣街九十一號
新成記書局 洗衣街九十號
文華書局 官塘康寧道二十四號
恆達圖書唱片 亞皆老街一二四號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
光明書局 城南道二十八號
南方書局 譚公道三十號
偉發文具公司 福佑村道二十七號
儒林書局 官塘協和街一〇一號

保險特刊

行船跑馬三分險 船殼險重要課題

香港是世界第三大港口，船務發達繁忙，海上保險實是必要的保障。茂寧保險集團總代理之香港劍橋保險有限公司便是以經營上類保險爲主，總生意額佔業務的七成，其餘兼做火、盜、勞工、汽車、航空等保險，涉獵的範圍廣泛亦徹底，該公司的海外保險兼營業部經理夏國雄先生表示，茂寧保險成立於一九七二年，歷史並不算悠久，但所附屬的黃氏集團是以船務起家，對船隻管理及航運方面，經驗豐富，做船殼保險有絕對的信心。

十三年後的今日，茂寧在英國、中東、挪威、星加坡、馬來西亞、台灣已有聯營公司，可見信心已是得到證明和承認。

行船跑馬三分險，船殼保險比人壽或其他保險需要承担更大的風險，所以保率亦比較高。夏先生表示，船務航運受保的條件、情況及保率的釐定需要仔細處理及研究。首先保險公司要清楚了解船東的財政及經濟背景；其次是他對船務航運管理、保養各方面的了解和認識，投資的態度及所用的船員的質素等都影響承保的決策。

第三、船本身的年齡、結構、機械的運作情況、種類、所航行的路線等，亦是必須考慮的要點。最後是船東已往與保險公司交易的記錄，此種資料可幫助了解可公司船隻遇險損失的情況是否嚴重，需要保險公司賠償的個案是否時有發生等問題，研究之下自是一目了然。

船殼保險的從業員不但要對保險有深厚認識，更加要有廣大的眼光，了解世界的經濟、船務的科技新知，各類型船隻的優劣等，這些知識對處理保險交易有極大的幫助。茂寧保險對船隻在建造期間以至將來航海都要有深厚認識。他們的生意約有三成是爲本港船東服務，其餘是海外顧客。該公司設有多部電腦化通訊系統廿四小時操作，工作人員時刻與海外保持聯絡，以備突變發生，立即可與客戶聯絡及互相照應。除了船殼保險，茂寧更有意擴大其他保險經營，以期達到更全面化。

終身儲蓄綜合保險計劃

人生在世，渴望亦有所托，壯有所發之外，使是老有所靠，只是可惜，現代社會保障意識及年邁者極爲有限，尤以本港爲甚，中國人壽保險股份有限公司香港分公司本着一貫爲萬衆之所急，竭誠不惜工本服務之精神，不遲早晚必賠之承担，精心設計出一種保費繳滿後，在不必續繳保費的優越條件之下，保單終身有效的新品種，終身儲蓄綜合保險計劃，保者只須付出極低代價，使晚景可保，老有所依，其樂融融。

「終身儲蓄綜合保險計劃」要點如下：

一、終身保險和終身儲蓄保險兩種，任由選擇投保。

二、終身保險分爲五年、十年、十五年、二十年、廿五年及終身六種繳費期。

保費繳滿後，不必續繳保費而保單仍有效，保障終身。

三、終身儲蓄保險，在規定年期內，可領回分期領款，而保單仍然有效，保障終身。分期領款後，如發生賠款，則此項金額，不在賠款中扣除，如保戶中途不領款，公司則可按週息八厘給予利息，如發生賠款，公司將保額及利息悉數分期領款金額付受益人。

四、附加意外保險，保險包括意外身故賠款、傷殘賠款、免繳保費利益及休假賠款。意外保額每年每千元保費三元。乙種保險，保費包括意外身故賠款，保戶于發生意外死亡，如保額每千元，該公司將按雙倍賠款給受益人。兩種意外保險附加與否，悉隨尊便。

五、附加住院醫療保險——分甲、乙兩種，甲種每年賠款限額一萬元，乙種每年賠款限額五千元。保戶因意外或病入院治療，可獲賠償。醫療費用低於賠款限額者，按實際費用賠付，超過限額者，按賠款限額賠付。附加與否及附加那一種，任保戶選擇。

六、夫婦聯保——任何一方不幸身故，夫婦聯保，均可獲得賠償，保險或意外保險，保費按九折優待收費。附加險按保加費表，按平均年齡計算。

七、長期病假利益保障——保戶只須按年繳付保險費的百分之五保費，即可享受附加長期病假保險及可獲得免繳保費利益，倘保戶因病引致連續六個月或以上不能工作，保險公司按月賠付保額百分之一，直至保戶痊愈或一段期間爲止，全部免繳保費。

八、保單價值——保戶如有需要，可向該公司借款，業前途已明朗，心已大定，如何從長遠着想，從眼前着手，策劃美滿的家庭生活，得以長期穩定，此其時矣。乘年富力強且手上已有若干積蓄之時，以不影響日常開支的極微代價，利用精心設計的「終身儲蓄綜合保險計劃」，在該公司爲閣下家庭兒孫幸福上求得保障。

一、辦法要點：

一、保期——終身，但可選擇分五年、十年、十五年、二十年、廿五年或終身繳費。

二、保險金額——港幣二萬元起，港幣之外，外幣如美元、英鎊、西德馬克均可投保。

三、投保對象——由十二歲至六十歲，不論男女，身體健康正常者，均可投保。

四、免驗體優待條件——身體健康正常者，不超過下列規定可優待：三十至卅五歲三十萬，三十六歲至四十歲二十萬，四十一歲至五十歲十五萬，五十一至六十歲一萬。

五、繳費辦法——可分按年，按半年或按三個月繳費一次。

六、團體或個人投保，保額可獲減費優待，詳情可與該公司聯絡查詢。

汽車保險

香港道路交通法令規定，任何車輛在路上行駛，是必須購買保險，而汽車現已成爲一部份人生活中不可缺的一部份，故而對於汽車保險有一較好的安排，是不能不有的，以彌補萬一發生的損失，我們在此談談有關汽車保險問題。

A、汽車保險投保範圍——

一、第三者責任保險（THIRD PARTY RISKS ONLY），保障車主或經車主允許之人士因使用車輛時疑忽引致第三者死亡或身體受傷，或財物損毁，而須負責在法律上的賠償責任，保險公司的責任限額，對第三者人身傷亡是無限責任，對第三者財物損毁的私用汽車港幣一百萬元正，商用汽車港幣二十五萬元正。

二、第三者責任附加火災、盜竊，保險（THIRD PARTY FIRE & THEFT），保障上述第一項，對第三者的賠償責任外，並負責投保人本身汽車因火災或盜竊而蒙受的損失。

三、綜合保險（COMPREHENSIVE），承保範圍較爲全面，除承担上述一、二項的賠償責任外，對投保汽車本身因碰撞，翻車，火燒，自燃，爆炸，颱風，與其它雷閃雷擊，自然災害，盜竊，遭別人惡意破壞，運輸途中及在渡海輪船上遇到意外等各種意外引致的損失，但綜合保險不包括戰爭，罷工，及暴動等所造成之損毁，此外，由於折舊，自然損耗，機件及輪胎單獨損壞及因意外而引致的後果損失的各種損失均不在受保範圍之內。

B、汽車保險的費率——是按照香港意外保險工會規定收費的，私用汽車及貨車的收費可參閱各保險公司的汽車投保單的章程。私用汽車則有記名駕駛人之規定，每輛汽車可有四名記名駕駛人，第一，二名不用加費，第三，四名則每名加保費百分之十。

C、汽車保險的免賠規定——

一、私用汽車：甲、當車輛出事時，其駕駛人非保單上之記名駕駛人，保戶需自付車輛修理費之首一千元。乙、當車輛出事時，其駕駛人未滿廿五歲，或領有駕駛執照未足兩年者，則首一千元由保戶自負。丙、當車輛出事時，其駕駛人未滿廿五歲，或領有駕駛執照未足兩年者，而又非記名駕駛人，則首二千元由保戶自負。丁、如車輛停泊期間遭受損毁，或因盜竊或企圖盜竊引致損失或損壞，則首一千元由保戶自負。戊、由於水災、颱風，颶風，火山爆發、地震。或其它自然災害引致損失或損壞，則保戶自負首五百元。己、自負額並不適用於火燒，自燃，爆炸，或電擊引起之損失。

二、商用汽車：在任何情況下（火災除外）對車輛本身的損毁賠償，每一事故保戶自負首一千元。的士則須自負首二千元。

D、無賠償折扣——

爲了鼓勵車主小心使用其車輛，而同時亦爲了減少輕微之索償事件，所以汽車保險單特設有無賠償花紅，折扣如下：

一、私家車保單及的士保單，續保前一年無賠款折減百分之二十，續保前二年無賠款折減百分之三十，續保前三年無賠款折減百分之四十，續保前四年無賠款折減百分之五十，續保前五年或五年以上無賠款折減百分之六十。

註：甲享有百分之五十折扣者，如索償一次，續保時仍可享有百分之二十，乙享有百分之六十折扣者，如索償一次，續保時仍可享有百分之三十。

二、商用汽車保單，續保前一年無賠款折減百分之十，續保前二年無賠款折減百分之二十，續保前三年或三年以上無賠款折減百分之三十。

三、電單車保單，續保前一年無賠款折減百分之十，續保前二年無賠款折減百分之二十，續保前三年或三年以上無賠款折減百分之三十。

無賠償折扣是只供保戶自己享用而不能轉讓的，如保戶換車仍可享用，但如果保戶所投保之車輛及保險權益轉讓給別人，保險公司如接納新車主投保時，除收取轉名手續費外，並需按日計算（由轉名日至保單到期日）收回原給予舊車主之無賠償折扣。

E、投保時應注意事項——

一、投保時保戶必須填寫一份投保書並簽署，投保之保戶名稱、地址，及車輛資料內容必須與在運輸署登記之內容相同。

二、投保人之職業、駕駛經驗必須按實情向保險公司填報。

三、汽車之用途及過去所投保之保險公司名稱、保單號碼必須一一填寫，汽車如屬供車會者，亦必須向保險公司填報。

四、上述填報之資料爲承保契約之基礎，投保人必須按實情向保險公司填報，若有誤報或虛報情形，投保人之索償權益將會受到損害。

F、索償手續——

汽車發生意外後，應盡速報案並前往保險公司填寫失事報告，然後將受損車輛送往修理車行，請其將估價單送交保險公司，保險公司派員檢驗並議妥修理費後即通知車行修理，完工後車主認爲滿意，應簽回滿意紙給車行。如牽涉到第三者的保險，保戶切勿自行處理或作出任何承諾，並應將所有來往文件交由保險公司研究和處理。

G、其他——

一、保單退保，必須將保險單及第三者保險憑證交回保險公司。

二、如有遺失保單或第三者保險憑證，保戶必須前往地方法院或民政署辦理宣誓手續，將宣誓紙交保險公司方可補發副本一份。

以上資料由太平保險有限公司香港分公司之「汽車保險簡介」提供參考，一切當以該公司正式保單之條款爲依據，如有其它問題，可直接聯絡查詢。

福利保單

太平人壽保險有限公司設有一種福利保單，這一項福利保單是純粹保險的保險單，保期長短兼備，主要適宜信用貸款戶，經常外出舟車飛機旅行，外勤工作，送貨員，修理員，司機等投保。如在保險期內不幸身故，可獲得保額全數賠償。該保單只需付出廉宜的保費而獲取最大的保障。有備無患，保障穩固，精神愉快，有助於工作事業，獲益無限。茲將投保要點列出如下：

一、保期——任由選擇。

二、保險金額——港幣一萬元起。

三、投保年齡——由十二歲至六十歲，不論男女，身體健康正常者，均可投保。

四、免驗體格——要保人身體健康正常，並無疾病投保合格者，如年齡不超過五十歲保額不超過港幣十萬元可獲得免驗體格，其他則需自費向該公司指定的驗體醫生檢驗體格，合格始能承保。

五、投保幣制——港幣及其他流通貨幣如美元、英鎊、西德馬克等，均可投保。

六、繳費——保費均須每年交付。

七、附加意外險——甲種意外險：包括意外身故賠款，傷殘賠款及休假賠款，保費按每萬元保額每年三十元。乙種意外險，包括意外身故賠款，附加與否，悉從尊便。

八、最低收費每單港幣三十元。

詳情可與保險部聯絡查詢。

銀聯保險業績輝煌

具有十九年悠久歷史之銀聯保險有限公司，自一九六五年成立至今，業務進展情況均令人滿意，該公司的註冊股本，由當年的一千萬股增至現時的五千萬股，資產總值由當年六百一十三萬六千港元增至現時的二億七千六百八十一萬五千元，八三年爲二億四千五百五十八萬七千元，從保費收入計算，銀聯已是最大的華資保險公司。以上之業績，緊是八四年度之年結，至於八五年度之增長，相信更會令人滿意。

該公司因爲有本港四大華資銀行（恒生、永隆、東亞、永亨）支持，深得用家信賴。而銀聯所抱的宗旨是穩健踏實，着重長綫發展。銀聯除了經營保險業務外，更有出租物業等，在八三年度中，亦曾捐助慈善機構十多萬元。銀聯保險與四間華資銀行的關係，極爲密切，該公司現任董事長爲何善衡先生，董事包括利國偉、鄧肇堅爵士、簡悅慶、何添、利榮森、梁球琚、馮堯敬、何子焯、畢禹微、梁仲豪、紀有年、簡悅明、伍步剛、伍步高及利漢釗等。

銀聯除了在本港提供各類保險服務外，另在澳門成立一間聯營保險公司聯豐亨，爲澳門市民提供更完善之保險服務。

旅行平安險

從喧囂繁忙的生活中，抽身到各地旅遊觀光，登名山，涉大川，賞奇景，訪古跡，接觸各地風土人情，乃人生一大樂事也。雖然現代社會爲旅遊人士提供了快捷可靠的現代交通工具，但也不可不防「萬一之失」。爲獲得保障計，在動程前投保旅行人身平安保險，實爲明智之舉。

保障範圍——

在保險單有效期內，被保險人在旅行途中如遇外來明顯的意外事故致身體受傷或死亡，當由保險公司依照下列規定賠償：

一、死亡——照投保額全數賠償。

二、因意外而喪失一手或雙手；一足或雙足；或因一眼球或雙眼球失明，而致終身殘廢——照投保額全數賠償。

三、除二項外，因意外而致終身殘廢——投保額全數賠償。

四、因意外受傷暫時不能工作或活動者——每星期賠償保額百分之一或港幣二千元（以數額小者爲準），但以不超過一百個星期爲限。

上述一至四項賠償項目應以賠償其中一項爲限。

不保事項——

保險單不承保由於癸亂、謀殺、自殺、酒醉、服用藥物、神經錯亂、職業性競技、爬山、滑雪及冰上運動、溜水、懷孕、分娩、執行軍警服務及非航空公司收費班機乘客等所引起之受傷或死亡。

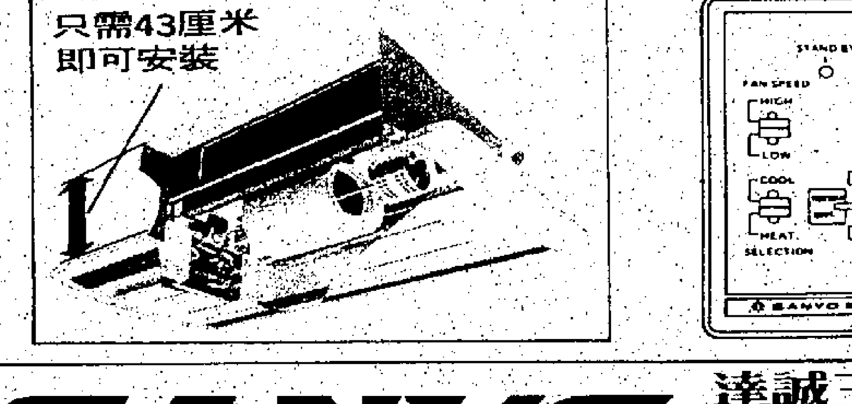
上述「保障範圍」及「不保事項」僅供參考，有關詳細規定應以各保險公司的保險所訂條款爲準。

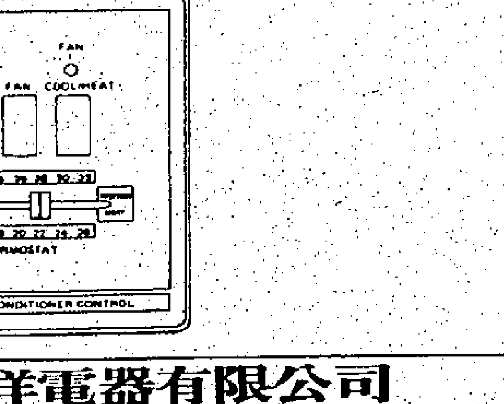
汎南保險有限公司
Pan South Insurance Company Ltd.
經營
火險★水險★僱員賠償★契約
個人保險★盜竊★旅行★責任
及各項保險服務
香港九龍加連威老道98號尖沙咀東部東海商業中心306室
電報：45577 STENH HX　電話：3—7234868

SANYO 三洋

天賜涼源
三洋半隱蔽式天花型冷機
設計簡潔安裝易 清涼舒爽處處送

三洋半隱蔽式天花型冷機，處處爲閣下着想：
• 半隱蔽式設計，機體只厚43cm，可裝入任何類型天花板內，節省地方。
• 風口闊大，清爽冷氣四處傳送，常保室溫怡人。
• 易拆濾塵網，便於清理。
• 全輕觸式遙控操作。
• 省電耐用，保養容易。
• 備有不同型號，冷量由3匹至5匹。
三洋半隱蔽式天花型冷機，售價更爲閣下着想，歡迎垂詢。





SANYO
達誠三洋電器有限公司
達誠三洋冷機工程有限公司
電話：5-245114（7線） 5-266565（5線）
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151、3-450206　九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

萬寧保險有限公司
香港劍橋保險有限公司
（東方海外實業有限公司全資擁有）

＊聯營機構分佈世界各地：

英　國	The Scottish Lion Insurance Co., Ltd.
	M.U. Cambridge Insurance Ltd., London.
挪　威	Forsikrings-Aksjeselskapet Norske Triton.
巴　林	Al Ahlia Saudi Insurance & Reinsurance Co. E.C.
馬來西亞	Union Insurance (Malaysia) Sdn. Bhd.
百慕達	Maritime Union Assurance Co., (Bermuda) Ltd.
台　灣	Texma Broking Services Ltd.

＊專誠爲閣下提供各類水、火、意外、汽車及航空保險服務。請與總代理接洽。

總代理
茂寧保險有限公司
地址：香港灣仔港灣道二十五號海港中心三十二樓
電話：五・八三三三二六八

吉凶禍福
毋須預卜
未雨綢繆
生活優悠

滙業保險有限公司
爲你提供一切保險
令閣下的生活
更有計劃，
更有保障。

滙業保險有限公司
（滙業集團公司成員）
香港干諾道中一四零至一四一號
隆山大廈八樓
電話：五一四一七二三二（四綫）

體育

溫布頓有史以來最年輕冠軍
碧加榮登寶座
以六比三、六比七、七比六、六比四勇挫古倫

(特訊)溫布頓網球爭霸戰，十七歲的西德球手碧加以六比三，六比七，七比六，六比四擊敗古倫，成爲溫布頓有史以來最年輕的冠軍。

古倫心理負担較重，未演最佳水準，特別是ACE球不多見，令碧加壓力大減，並且在最重關頭失分，終難逃一敗。

在關鍵性的第三盤，雖先失發球局，終能把握機會反勝，步向錦標。

碧加 碧加演來全無心理負担，保持連日來的巔峰狀態，第一盤，憑第二局打破古倫發球，先勝六比三。

第二盤 拉鋸戰，雙方俱保持發球局，古倫憑決勝局七比四得利，扳成平手。決勝局碧加曾領先三比〇及四比二，古倫連追五分反勝。

古倫 在第三盤未能把握取勝機會，可以說注定與錦標無緣。他在第七局先破碧加發球領先四比三，可惜隨即在第八局被碧加反破發球成四平。六比六後，碧加以七比三贏決勝局，領先二比一。

古倫未演最佳水準，心理負担是重要因素，未能如日前打敗麥恩萊及干諾斯兩役般揮洒自如。反觀碧加信心十足，在重要關頭俱得分，上網截擊，佔得優勢。碧加炮彈式的發球及ACE球，亦令古倫吃不消。

碧加冷靜而老練臨場經驗不像十七歲小伙子

(美聯社法新社倫敦七日電)正因爲他只有十七歲，溫布頓歷史上最年輕的的決賽者，同時正因爲他爭奪今日網球最高榮銜，碧加看不出自己有任何理由作特別的準備去迎戰古倫。

碧加以二比六、七比六(七比三)，六比三、六比三擊敗五號種子雅烈特之後說：「我的準備功夫，每場都一樣。」

他說：「如果我想贏，我要若無其事，和普通比賽一樣，否則我會輸。」

碧加最近甚少失手，他以冷靜的效率和老練的演出，在一百廿八名好漢角逐的地雷陣中闖了出來。

雅烈特說：「波力士(碧加)看來不似十七歲，他好似參加溫布頓有九年之久。」

碧加昨日的勝利形成了自一九二七年溫布頓實行種子制以來，第一次頭七名種子均未能打入決賽的局面。

跟一九八三年新西蘭的基斯．路易斯一樣以非種子身份打入決賽的碧加今日的決賽再次處於下風，但是這位勇猛狠鬥的青年不容輕視。

他昨日的勝利是第三個被他擊敗的種子球員，前兩個是七號的尼斯唐與十六號的美游。

雅烈特說，在下雨暫停之前半仗，「我打得不錯，但下半仗，我的發球不濟事了，我雖然努力但不行。」

雅烈特承認碧加打得好，使他吃敗仗。「碧加是一個十分好的球員，能給與很大的壓力於對手，同時發球大砲一樣。」

硬朗發球亦是古倫的拿手好戲，碧加亦深知。

這名西德青年說：「這將是我首次與他交手，他發球最勁，我要切法擋住。這將是一場發球決戰。」

拿氏謂取勝求證自我并指出艾華特熱門因素

(外電倫敦綜合報導七日電)溫布頓女子網球單打決賽中，拿華杜露娃以四比六，六比三，六比二擊敗她的最强對手艾華特，以後來居上的態勢，奪得連續第四屆冠軍。

廿八歲捷克出生的美國左手球員開始手風不順，後來才逐漸恢復佳態，制止了艾華特向「大滿貫」的進軍，並使自己成爲繼一九二七至三零年的海倫，韋絲莫迪以來，第一位連奪四屆冠軍的女子。

應屆澳洲公開賽與法國公開賽冠軍的艾華特，卅歲，需要贏今屆溫布頓與美國公開賽，才能完成「大滿貫」，獲得國際網總頒發的一百萬美元花紅。

在兩人六十六次交鋒中，拿氏今次的勝利，使她以卅四比卅二多勝艾華特兩仗。兩人最後廿四仗交鋒均爲決賽。

在賽後記者招待會上，拿氏說：「你越打得好，就越要求證。」「今年我輸了三場，突然之間我在走下坡。」

在更衣室內，拿氏說，賽前艾華特是熱門，因此今仗勝利使她如此滿足。

拿氏說：「自從我贏得第一次溫布頓以來，今次是我最處於劣勢的一仗。我有很多不利因素：並列一號排名，艾華特要問鼎大滿貫，法國公開賽打敗，而那一仗我本以爲可以輕取的。」

艾華特說：「當她處不利境況時，她打出最好的網球。」

拿氏說，所有這些因素使她賽前有處下風感覺。

拿氏先輸第一盤，第二盤發球兼上網得心應手，局勢開始扭轉。她說：「我很久未打過這樣好的發球上網球了。」

艾華特說：「這是令人失望的，因爲我在法國剛打贏了她，這場比賽我其實也打出了多年來最好的一仗。」

「冠軍爭奪戰總有反覆，她很可能取勝之心更迫切，更要求證自己。」

拿氏在溫布頓一共奪得六次冠軍，前五次爲一九七八、一九七九、一九八二、一九八三及一九八四。

艾華特奪過一九七四、一九七六及一九八一溫布頓冠軍。

置富康體中心游泳競賽成績

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
男子五十米蛙	沈象璋	張國琰	施佳	郭志家	彭雷文	李偉庭	卅四秒四五
女子五十米蛙	馮多莉	彭凱茵	楊芷君	林詠恩	應德佩	陳綺齡	四五秒四〇
男童廿五米蛙	浦慎孫	區俊文	黎伯勳	溫志佳	程沛礎	吳碩維	十七秒
女童廿五米蛙	黃明慧	沈泳韜	譚淑美	林媛絲	鄭敏儀	冼馬	十九秒七
男子五十米捷	張景光	李偉庭	曾祥毅	施佳	林和健		廿七秒
女子五十米捷	李東玲	馮多莉	吳慈菁	李穎恩	彭凱茵	林梓楣	卅四秒二
男校接力賽	瑪利諾	聖心	鄧肇堅	庇理羅士	民生	聖保祿	一分十九秒六
女校接力賽	喇沙	余振强	聖貞德	民生	余近卿	鄧肇堅	一分二秒五
行際接力賽	香港大學	無綫電視	警察學校	匯豐	文康市政	森南美	

十七歲的西德碧加以三比一擊敗古倫，成爲溫布頓最年輕的冠軍。

巴薩里拉世界盃後離意大利科倫天拿

(法新社布宜諾斯艾利斯六日電)一九七八年世界杯盟主阿根廷的功臣巴薩里拉此間宣佈，打算踢畢明年墨西哥世界杯決賽週後，與意大利甲組科倫天拿結束賓主關係。

現年卅二歲的中後防球員巴薩里拉表示：科倫天拿本欲與他簽約三年，但他爲爭取「選擇自由」而予以拒絕，只屬簽約該會一年。

他說：「現在主要將精神放在明年的世界杯及考慮以後放棄足球生涯。」

籃裁十三周年同大

香港籃球裁判會定於十三日(星期六)下午七時半在香港皇后大道東合和中心七樓合和城酒樓召開會員週年大會推選新職員及報告一年來工作財政報告云。

圖：會長石振達頒獎，顧問李振安頒獎。

溫布頓門券價跌半
麥恩萊招貼暫收藏俟明年再售

(路透社倫敦六日電)英國人喜愛把麥恩萊描述爲「麥淘氣」，但有些人發覺因爲他未能打決賽，而荷包洩了氣。

門票黃牛黨本來預計今屆溫布頓決賽的門券，每一雙(兩張)可賣一千美元，現在看來只能半價五百二十元兜售。

在地下鐵路小賣店出售的麥恩萊招貼：「你不能認真。」現已除下，一名店主說，「我拿下它收起來，明年再賣。」該招貼原售價三美元廿五美仙。

儲妃戴安娜週五到中央場觀看男子單打準決賽。另外亮相中央場的名人還有前及臘國王康士坦丁，英國前首相希斯和美國明星埠德杜格拉斯。

英國首相戴卓爾夫人週六觀看女子單打決賽。

歷年來都有人在溫布頓場外通宵露營，等候天亮輪票觀看決賽，今年亦不例外。

置富泳賽男子五十米捷泳：一、張景光，二、李偉庭，三、曾祥毅。拯總主席黃學堯頒獎(上)。

男子五十米蛙泳：一、沈象璋，二、張國琰，三、GUY SEH。南區政務主任謝靄雯頒獎(下)。

圖：置富花園游泳競賽，屋邨經理盧國禮致詞。

新加坡吉隆坡香港象棋賽
香港蟬聯冠軍
憑最後一局陳志文挫黃運興壓倒吉隆坡

(特訊)新加坡、吉隆坡、香港第二屆象棋錦標賽，三隊棋手各憑精湛棋藝展開角逐，經過兩天一晚激烈決戰後，已圓滿閉幕，比賽結果如下：(港)徐耀榮和(隆)陳隆德二比二，(港)趙汝權勝(新)林耀森四比〇，(隆)張翀和(新)陳有福二比二，(新)陳成貴勝(港)陳志文四比〇，(港)趙汝權勝(隆)張翀三比一，(港)徐耀榮勝(新)陳有福四比〇，(隆)黃運興和(港)陳志文二比二，(新)陳成貴和(隆)陳隆德二比二。

香港隊以塲分二分，局分七分半獲冠軍，吉隆坡以塲分一分，局分六分獲亞軍，新加坡則以塲分零分，局分則四分半獲第三。

此次棋賽，最具刺激是香港與吉隆坡爭奪冠軍，因爲雙方同獲十一分徐耀榮雖勝陳有福兩局，但陳志文則輸了一局給黃運興，如黃能再下一城，則可以十七分比十五分壓倒香港奪得冠軍。奈何黃運興在第二局緊張關頭，時間用盡，在五分鐘走九着情況下，輸同一局，香港始能衛冕成功。頒獎典禮於今(八日)晚假尖沙咀海城大酒樓舉行，由該會會長陳允亨夫人主持頒獎。吉隆坡於十二號返國。

「新馬港象棋錦標賽」昨日完滿結束。圖爲次日比賽港選手陳志文(左)迎戰吉隆坡黃運興(右)。結果兩人以二比二打和。

小童盃排賽昨揭幕
同時舉行青少年優勝隊頒獎典禮

香港排球聯會，市政局主辦第八屆小童杯排球賽，七月七日上午十時假九龍花墟排球場，由石振達會長，李振安顧問及市政局康體代表主持揭幕，參加隊伍共一百一十七隊，十六歲小五共一千多運動員，參加人數破紀錄，抽簽後即展開賽事。同時間並頒獎與第十三屆全港青少年排球賽優勝隊伍。

青少年排球賽優勝隊伍

	冠軍	亞軍	季軍
(一)男子青年組	華青	觀工B	警察
(二)女子青年組	目則	青暉	迦密校友
(三)男子少年組	華青	瑪斯	觀工C
(四)女子少年組	劍童	鄧肇堅A	唐賓南

第六屆馬拉松排球賽優勝隊伍

男子成人組	葦力	南華	皇仁
女子成人組	嘉碧	荃灣	警察
男子青年組	華青	興聯	合一
女子青年組	西青	杏村	青番
男子少年組	海誼	觀工B	英華甲
女子少年組	培英	培青	裘錦秋

置富游泳競賽：(上)男童廿五米蛙泳一、浦慎孫，二、區俊文，三、黎伯勳，盧國禮夫人頒獎。(下)女子五十米蛙泳一、馮多莉，二、彭凱茵，三、楊芷君，副屋邨經理黃志强頒獎。

置富花園游泳競賽
四百青年參加
盧國禮致詞黃學堯謝靄雯等頒獎
港大瑪利諾喇沙分膺接力賽冠軍

(特訊)置富花園游泳競賽，昨午在置富花園室內游泳池舉行。經過激烈角逐後，各項優勝者順利產生。成績美滿。出席者有置富花園屋邨經理盧國禮伉儷，副屋邨經理黃志强，拯總主席黃學堯，南區政務主任謝靄雯，留和興業經理何亮年，置富及信會白德禮，南區區議員郭偉明，置富賢毅社羅陳美華等，並主持頒獎。

屋邨經理盧國禮致詞後，各項決賽隨即開始。本屆參賽者十分踴躍，達四百人，包括置富花園邨內居民及外籍人士，過程激烈精彩。接力邀請賽，瑪利諾獲女校冠軍，男校喇沙掄元，機構行際則由香港大學勝出。

在決賽舉行前，大會並安排水上安全及拯溺知識介紹，由香港拯溺總會派員示範表演。賽會由思碧潞，楊協成及百事可樂贊助。

華足聯會週年大會選出本屆會長林建名、副會長周厚澄、鄧家雄、胡祖堅、李佰勇、朱叔達稽核等合照。

意大利籃球隊總教練白捷尼稱
國際籃球新則加分三線
使遠射球員能發揮所長提高比賽氣氛

意大利國家男子籃球隊，昨日上午九時十分乘意航七八六號班機抵港，到機場迎迓者有籃聯副主席梁自强，總幹事方仲佳，埠際招待小組主委盧松坡，意大利駐港領事館參贊柏斯安尼，客軍明晚開上九龍伊館對港聯A隊，該隊將於今日上、下午及明日上午進行練兵。

意大利國家隊於去年奧運後重整軍容，起用年青球員，各球平均年齡爲廿二歲，本屆歐洲盃賽牛刀小試獲得季軍，明晚在港比賽後，週三赴北京比賽，然後分赴上海及南京作賽，全部賽事爲六場，爲期爲兩個星期。賽後返意大利進行集訓，十一月參加歐洲分組賽，明年六月則赴西班牙參加世界，將在各項比賽選拔優秀球員，以備參加一九八八年漢城奧林匹克運動會男子籃球。

總教練白捷尼在機場接受訪問時表示，意大利上屆球季已採用國際籃球新規則，並認爲增加三分線後，可使擅長遠射的球員發揮其所長，同時亦競賽氣氛提高，滿足觀衆的「視覺享受」。此次前來訪問，旨在對亞洲籃球水準有進一步的認識。白捷尼又謂：意大利國家隊現時已開始由新人接班，故今後將赴各國訪問，以求培養新人參加國際賽。

談及世界男子籃球盟主之爭，白捷尼認爲仍屬蘇聯，美國雙雄對峙，蘇聯有身高兩米七十以上的球員，對美國隊亦構成很大威脅，至於對壘時的效果如何，須看雙方入選球員的個別優點及作戰組織而定。

市政局小總聯辦
暑期青年小球賽

由香港小型足球總會與市政局聯合主辦之一九八五年市政局暑期青少年盃聯賽。現定於七月二日(星期二)下午六時開始接受報名，並定於七月十八日(星期四)下午八時止。

凡屬本會會員隊及非會員隊，而能遵守本會會規者，均可報名參加。

(甲)青少年組：年齡須在十九歲或以下，以一九六六年七月一日以後出生爲準，以正本身份證爲準。(以未曾參加一九八四至八五年度足球總會甲組及預備組爲限)每隊註冊費四十元，限十六隊報名。

(乙)少年組：年齡在十六歲或以下，以一九六九年七月一日以後出生爲準，以正本身份證爲準，限八隊報名參加，每隊註冊費二十元。

比賽採分組單循環制，每組積分最高兩隊出綫，再作單循環賽定冠、亞、季、殿軍。

獎勵：每隊可獲獎盃或獎牌一面，另球員個人紀念章一枚。

截止交相片及身份證限至七月廿二日下午八時止。

團體接力邀請賽：一、香港大學，二、無綫電視，三、警察學校。置富花園屋邨經理盧國禮頒獎。

世界盃非洲區半準決首仗
尼日利亞主場之利
一球擊敗突尼西亞

(法新社拉哥斯六日電)尼日利亞今天憑主場之利，在世界盃非洲地區半準決賽首回合賽事中，以一比零勝了突尼西亞。

下半場卅二分鐘，尼日利亞伊斯瑪射入了這個決定性的入球，得到首仗勝利。兩星期之後，尼日利亞將作客突尼西亞進行次回合比賽。若然球員能擺脫今仗的猶豫不決，果斷一點就可順利晉級，今次尼日利亞曾浪費了三個黃金機會。

突尼西亞雖屬一支鬥志强頑的隊伍，而且開賽初段表現出頗高水準的球技，但始終未能攻破尼日利亞穩固的防綫，反被對方攻入一球敗陣。

市政局乒總聯辦
青少年乒乓比賽

一九八五年度全港公開男女子青少年團體及單打乒乓球錦標賽章程：

(一)定名：一九八五年度全港公開男女子青少年團體及單打乒乓球錦標賽。

(二)宗旨：響應本年度國際青年年及普遍推廣乒乓球運動，引導青少年從事有益身心之體育活動爲宗旨。

(三)比賽項目：A、男子青年團體賽；B、男子青年單打賽；C、女子青年團體賽；D、女子青年單打賽；凡在一九六八年一月一日或以後出生者均可參加。E、男子少年團體賽；F、男子少年單打賽；G、女子少年團體賽；H、女子少年單打賽；凡在一九七〇年一月一日或以後出生者均可參加。

(四)資格：凡適齡之男女青少年而願意遵守本會章程者均可參加。

(五)報名日期：由即日起開始接受報名，每天由上午十一時至下午八時，截止日期：一九八五年七月三十一日下午八時。

(六)報名手續：(甲)報名費——團體賽每隊收費，會員十元，非會員二十元。各項單打，一律收費二元。(乙)報名表格可到本會會所或香港愛秩序道十八號伊利沙伯體育館，市政總署體育推廣組索取，報名時應攜備各項證件，如球員本人出生紙或身份證或其他證件足以證明其確實年齡之證件及最近半身一吋半相片一張貼在報名表。

百明罕國際田徑賽
東德男女隊俱領先
女子四百接歌亞掉棒令東德飲恨
百米東德歌亞十秒九二英國新績

(路透社百明罕英國六日電)世界女子一百米短跑冠軍歌亞在此間舉行的國際田徑大賽中，使東德隊飽歷歡欣與失望。

歌亞在一百米賽事中造出極佳成績，以十秒九二贏取錦標。這個時間亦是有史以來女運動員在英國跑出的最快成績。第二名則由她的同袍嘉娜殊以十一秒一五奪得。

歌亞剛享受完冠軍滋味後，未幾卻使東德隊遭受挫折。四百米接力賽中，歌亞在接應同袍交來的最後一棒時，竟不慎在十米「預跑區」內掉了接力棒，令東德隊無緣問鼎這項冠軍。

歌亞這番出錯使英國隊順利勝出，成績爲四十四秒五。但東德隊一路表現出高超的水準，所以男女子組均能在大賽舉行了一半後領前。東德女子以五十一比卅一領先英國隊；東德男子亦領前英國六十三比五十三。

英國男女子隊雖在這個大賽中處於劣勢，但在這另一個國際賽中，英國男子隊卻在四一項目中以六十六比同十三佔先日本隊。

歐洲男子一百米短跑冠軍東德的艾曼文，今天在一百米賽敗給以十點二秒衝綫的英國選手阿斯捷夫手下。而他僅落後零點一六秒屈居亞軍。

洛杉磯國際女子體操團體賽
中共力挫美國稱后
全能熱門馬思明祇獲第三

(路透社洛杉磯七日電)中共女子體操隊昨晚在此間擊敗美國隊，獲得雙方四次碰頭中的首次勝利。這亦是中共體操隊兩天以來第二次勝美國隊。

在爲期三天的賽會，中共女子隊在第二天以一九三點〇五分壓倒一九一點七二五分的美國隊，奪得女子團體冠軍。中共男子隊在首天比賽中亦壓倒美國。

汪絲雲(譯音)帶領中共隊奪得勝利，她在四項中以三九點〇五分贏得女子個人全能錦標。

十七歲的汪絲雲在跳馬及自由體操俱獲九點八分，高低槓九點七五及平衡木九點七分。

十八歲的中共蘇文康獲個人全能亞軍，成績三八點七五。十五歲的美國華裔馬思明本爲熱門人選，但爲在高低槓失手，僅以三八點一七〇分獲季軍。馬思明在其他三項俱獲九點八五，但高低槓祇得九點一五，因此未能奪得全能錦標。

雙方出賽隊員，俱沒有包括曾經參加去年奧運會的好手。今天的比賽爲男子及女子個人單項。

中級盃乒乓今續排三仗

乒總主辦中級盃乒乓球賽，今晚七時續在乒總球室有三仗上演，加利對美聯，民安對公誠A，庫務署對橫青，免費歡迎參觀。

市政小球今有兩場

香港小球總會市政局台辦市政盃小球賽，今日在維三號場續有兩仗上演，六時大阪三井對長洲友青，七時海濱對雅豪，各隊的實力不俗，到時勢必展開一番劇爭始能分出高下了。

華足裁會昨改選
會長江德仁蟬聯

(特訊)香港華人足球裁判會，昨日召開第三十八屆(註冊有限公司第十七屆)週年同人大會，由該會會長江德仁主持，是日大會議程如下：(一)會長報告一年來之會務概況，(二)通過上屆同人大會議案，(三)通過上年度核數師財政年結表，(四)通過聘請陳普芬爲核數師，(五)推選註冊有限公司第十七屆正副會長及執行委員名單如下，會長：江德仁，副會長：梁仲偉，林建臣，關浩明，執行委員：張國駒，區志成，李錦雄，徐子强，關秉銓，許林好，黎劍忠，蔡光全，何廣就，李鴻，胡祖堅，曾壎康，吳智勇，麥耀明，馮兆良，黃炳焜，郭炳滿。

至下午一時三十分散會，隨即設自助餐招待全體同人，盡歡而散。

華足裁昨週年同大會長江德仁(左一)蟬聯，右爲執委胡祖堅。

娛樂圈

甄妮祭掃傅聲墳 結婚後照祭如儀

昨日逝世兩週年蓬瀛仙館做法事

傅聲去世兩週年，張氏家人，昨日上午十日在粉嶺蓬瀛仙館舉行「三年法事」，由十時至下午五時，該館八名道姑主持法事。

傅聲的未亡人甄妮剛從美國回港，她亦於昨日上午十時許到達蓬瀛仙館，拜祭亡夫於靈前，張氏家人為傅聲紮備「紙佛船」祇望聲仔早日得成正果早登仙界，張氏家人表示去年紮作有五部汽車，直昇機，遊艇，夾萬，金銀紙錢億億萬，願聲仔在泉下享盡榮華富貴。

甄妮特別聘請一位紮作專家，為聲仔紮作雪櫃，電視機，還有一批賭具，天九，麻雀牌等，聲仔在泉下不愁寂寞，更由海光法師在一幅綾錦綉有經文上唸了符咒，一並燒落給聲仔，這表示所燒給聲仔的東西能夠全收到，就等如寄掛號信一樣，而其他閒魂野鬼不可分薄，不可爭領。

甄妮對記者表示，她預算為聲仔多設靈位於鳳凰新邨內的十方大佛寺內，祇是自己的意思，十方大佛寺接近市區，將來要拜祭也可方便得多

甄妮祭掃傅聲墳，右邊一張，似乎作狀一點，左邊一張則自然得多了。

，她前晚夢會聲仔一齊玩耍，但在最開心時夢已醒來，她說：自從聲仔去世後似乎保祐她，在事業及愛情方面都很成功，聲仔的遺物她亦好好保存着，安放在一個秘密地方。

甄妮稱：明年九月份「無綫」及其他唱片公司合約都屆滿約，亦不會續約，預全部約滿後就與楊君舉行婚禮，到時會安心披上嫁衣，婚後會與夫婿移居美國，相夫教子，安然當楊家少奶奶，婚後定想生育，因為丈夫喜歡孩子，到時做家庭主婦，再不願涉足娛樂圈，從此退出藝壇。

她又透露：與楊君結婚後有空也會拜祭聲仔的，但不能太公開了，免得丈夫不滿，影響感情，在婚前也會計劃一次告別演唱會，估計明年七月可以實行。場數至少也會十場以上，告別演唱完畢後，將賺到的歌酬撥一部份出來與幕後的工作人員到外地旅行以答謝彼等之功勞。也使大家快樂一番。（棠）

史泰龍演陽剛角色 得代用心肌瘀腫症

三十九歲的史泰龍，練了健美的身材，也成為他名利雙收的本錢，他從影以來，創了兩個角色，皆古人們心目中留下深深的印象。一個是洛奇，四部賽拳片中的拳師，以及藍保兩部「第一滴血」中，從越戰場歸來的殺人機器。

最近，史泰龍的「第一滴血」續集，經已發行，在美總收已過億美元，是美本年度第一部賣座片。而「洛奇」四集，則明年才上映，他已經筋疲骨痛，確實，且一度入院，檢查心臟，發現心肌瘀腫，是操勞過度所致。一年多來，在製作前及拍攝時，皆健身，小心飲食。他說：「這次，我單是為「洛奇」，準備了六個月，我現在只希望，在拍「第一滴血」續集時，曾經拍紀錄片記下過程，我一天花六七小時，與奧運選手一起健身。」

白天，史泰龍拍片，因此只能在午夜鍛身。他說：「然後，我早上五點半，就開始拍片。我的身體脂肪太少了，而要恢復吃東西，有時增加體重。」不過，有時史泰龍過度的筋疲力竭，吃也吃不下，他說：「我差點有暴食回吐的毛病，我在健身室時間太久，甚至考慮在那兒放一張床。」史泰龍說他希望觀眾能領略他的努力，每拍一部這樣的片，就要花三個月時間來療養。他說洛奇和藍保兩人，皆有共同點，願為自己相信的事而死。

銀行存款越來越增的史泰龍，和糟糠妻莎莎離婚，按加州共同財產法，莎莎分一半他從「洛奇」成名後的收入，大概有三幾千萬，不過，單是往下兩年內，他要拍的片，所得的片酬，五千六百萬美元，就可補償有餘，史泰龍現和丹麥模特兒兼演員，廿一歲的碧姬尼爾遜同居，他並在「洛奇」四集中，給她一個角色。

螢影星聲

「大香港」草草收場

「大香港」上星期五已經大結局。雖然這個結局死得人多，但卻惹得人哈哈大笑。如果說它是落雨收柴，草草收場，又似乎不當。當周潤發和關禮傑以槍指着劉青雲，而呂方跑去救他，這樣的安排也還算合理，但當呂方已死，周潤發和關禮傑竟然不當機立斷殺劉青雲，關還跑上前去看呂的死活，待要救時竟然黃愷欣出現把劉救去。

劉青雲恃什麼

劉青雲在槍口逃生後，竟然還聽信黃愷欣一面之詞要回航返港尋周潤發在黑社會的領導權，他似乎忘記了是誰的勢力救他出來的，他所恃的是有黃愷欣做後盾。但沒有黃愷欣他用什麼來與周潤發對峙。

周潤發是笨教父

周潤發是教父，雖然衆叛親離，但不至於只得一個關禮傑吧！黃愷欣救了劉青雲以漁船出公海，周與關竟然以一隻艇仔去追，這樣的艇是經不起風浪的，怎樣出公海。何況黃愷欣勢衆，自己是受制於她才放劉的，現在再在勢寡之下去追，一個有智謀的教父不會那麼笨吧！（卓瑪）

肥則新片開鏡（右起）朱江、恬妮、都寶、歐陽莎菲、鄭文雅、周潤發、鄭則士。

選舉健美小姐的台柱人物（右起）張曼玉、吳夏萍、張國榮、梁韻蕊。

下午茶介紹

馮平山博物館

位於薄扶林道的馮平山博物館，最近進行全面裝修，煥然一新。這間博物館，常被人誤為香港大學，究竟是什麼原因，亞洲電視今（八）日播映的「下午茶」內，會帶大家參觀這所重新裝修的博物館。

在節目中，更會介紹新款孕婦服裝，不但舒適，款式還相當別緻。此外，還有林真面相。

新藝城為栢安妮舉行生日派對，圖右起：麗芝、鍾保羅、上山安娜、任喜寶、羅明珠，協助「壽星女」吹洋燭時情形。

選健美小姐 評判員的話

在評判團未接見「健姐」之前，籌委會的負責人會與張曼玉、吳夏萍、張國強、梁韻蕊、伍潤泉、劉苑蓁、勞瀚貽等人進行過小組會議，事後並且安排五分鐘時間，讓評判團會見記者。

張曼玉稱，小組會議提及有關記者詢問問題等，只准談及「健美」評分法，不准談及私人問題。更不可以視乎個人心情而定出評分方法。

評分法共分為五點，一儀態，二身材，三口才，四面貌，五舞蹈。各佔十分，共佔五十分。而張曼玉個人的評分是以標準外型為主，其次是配合活力。

梁韻蕊表示，她是以健康風度為準照，健康和青春都應該充滿細胞，眼要發亮，肌肉不能過份，千祈不要型似男人，有音無感。

梁韻蕊又表示，她不單止負責評判工作，還會負責表演節目。

吳夏萍評分標準，是活力、身材、美觀、姿吐並不重要。因為健美是表現活力象徵，活力是最重要一環。

張國強評分第一眼是看女性面貌，健康舞姿，最重要充滿陽光彩色。就算五十多歲也來參加也不緊要，主要是她充滿活力便可合格。勞瀚貽評分是看健康舞起色，身材面貌。

劉苑蓁是代表慈妍雅集出任評判，評分是以活力，有自然美。

健姐逐個寫 不怕三點式

考試之外還准記者訪問

無綫為了不讓亞視專美，昨日除了大開方便之門讓記者入內採訪之外，還隨意任記者向參選佳麗詢問有關個人的資料。而大部份的參選佳麗也非常合作與記者交談，甚至攞甫士讓記者拍照，但依然有小部份的佳麗，仍然執持己見，不肯訪問也不願拍照。

趙夢瑩今年十九歲，今次參選「健姐」未徵求過公司同意，入選為三十名之後才向公司請假，曾任模特兒工作，也曾參加過「歌舞昇平」電影演出，與楊雪儀有一面之緣。有人說她似楊雪儀，趙夢瑩說不介意。

提名人是一位異性朋友，個人喜歡跳舞，對娛樂圈工作有好感。至於大會會安排佳麗穿上三點式泳衣表演健康舞，她認為只要不是太暴露，絕對不成問題。

△黎絲禮曾學過健美操一年，健身操三年，她個人很喜歡健身。黎絲禮是一名英國人，不懂講中文但懂得聽中文。對於今次參選有沒有信心，則要看對手而定。

△崔文潔是她現任公司老細提名，芳齡十九歲，對芭蕾舞，健康舞等等舞蹈也熟悉，担任過教健康舞和教鋼琴老師，信心普通。

△謝芳今年十九歲，蘇州人。很喜歡跳舞，對於今次比賽信心麻麻。

△劉妙嫦任職美容，她今次參加「健姐」是得到她一班學生鼓勵支持。為甚麼不參加「亞姐」，原因是「亞姐」着重學歷，而「健姐」只着重於外型。對自己身材有百分之五十，參加並不是純為獎金。

還有什麼？

小絲銀

陳教授：

您好，回來香港已有一整段的日子，很想念您，有小家庭，有小孩子，有小房子，也有小車子。那時候我們一班「香港仔」不停掛在咀邊的「四小」我也算是全部擁有了，對自己的父母或任何人總算可以交代得過去。

一直未有機會談及我突然回港的原因，相信現在也不算太遲，說起來的確是緣份那年暑假在我來說實在是一場惡夢，轉系的那一季，我剛與太太離了婚，加上由企管轉唸環境保護科總是一個大挑戰，成績簡直不忍卒睹，在種種因素下，令我把心一橫，在三藩市住了一段時期，冬天睡地板，拿着一元美金過一整天，那種滋味我受夠了。家裏却希望我可以回來。回來後，上天保祐半個月後已經有機會走馬上任，工作還挺不錯，後來神推鬼擁地進了傳播界，幹的事和以前學的完全不同。什麼合成微積分，商業基本法律等等，現在可以全部雙手奉還。

在機構裏面，偶然與一位女同學開始拍拖，三扒兩撥地結了婚，十一個月後有了第一個孩子，是女的，跟着又有第二個。陳教授，我覺得這十多年來的生活有苦有樂，而且上落很大，轉變亦很多，兩岸風光盡入眼簾，只是問一句，還有什麼？

梁朝偉與曾華倩

梁朝偉自言對工作過份緊張，恐防會有一天神經失常，女朋友曾華倩說有他在偉仔身邊，經常勸解他，絕對不會有問題出現。

曾華倩已接到通知，會在「新紮師兄」續集中飾演一名女警，目前為止華女仍未參予過角色如何做法，阿偉仔却為了拍「新紮」續集曾花時間研究如何演出，華女認為偉仔一向工作過份緊張，這也是他的性格。

今天曾華倩再繼續拍「雪山飛狐」外景，她個人對於自己在「雪」劇的表現極表不滿，主要是拍古裝劇不識得如何做乎。記者問她「新秀」準決賽當晚有沒有捧偉仔場，有人說他演出時也很緊張，華女說難怪他緊張的，主持一個大型節目，就算是一個老雀的主持，也會胆怯。

呂方今後修吓把口

你吹咩含義極市井

呂方昨日返無綫為「新秀」拍攝宣傳片。在「新秀」準決賽當晚呂方曾站在舞台上說了一句「吹咩」，有人認為這句說話會影響他的形象。

呂方表示，當時他因為忍不住梁朝偉窒他，才說了這句話來。

昨日除有呂方之外，十五名競選「新秀」其中五位葉新桂、吳國敬、杜德偉、黃寶欣、蘇永康為「新秀前奏」拍攝。

杜德偉是著名歌星張露的兒子，杜德偉表示入選三十名之後才告知母親他參加了「新秀」，但今次比賽母親並沒有教路，總決賽當晚母親也會到場捧場。

杜德偉覺得在準決賽表演台風不足，仍要改善。

鄭則士再過導癮 恬妮望台灣過關

岳華北上前送妻上班有反效果

鄭則士昨替「新藝城」執導新片「熱血冲天」，演員有周潤發、鄭文雅、恬妮、曾志偉、朱江、歐陽莎菲等。

該片昨日在美孚一層樓宇開鏡，肥則表示，他是第二回當導演，他自己也會演出，如此可以多賺些演員酬金云。

至於恬妮參加此片，「新藝城」未有考慮到台灣市場問題，恬妮稱：「新藝城」有力過「華視」，起碼夠胆請她拍戲，不過

昨日岳華在中午又飛上海，恬妮原定是上午九時通告，後來改了十二時通告，岳華却忘記改時間，一早就開車送恬妮到美孚邨，然後自己到機場，怎料恬妮苦候幾小時，又不敢離開現場，激得滿肚子氣，恬妮說：等岳華回來後才痛罵他一頓。

岳華此次北上先到上海，昨由朱牧送機，到上海先與嚴順開商討劇本，原定片名「寒山寺」，是要改片名恐人誤會是「少林寺」性質的電影，改為「和合二仙」，談妥劇本後，再往蘇杭找尋外景，估計起碼三個星期後才回港，目前組幕工作人員經初步有了人選，相信在八月中便可帶隊出發正式開工，希望能順利在十一月中拍竣，因為十一月中後要往美國演話劇「吾妻正斗」，此事在較早時曾經答應張之珏，所以未能臨時換人頂替。

岳華稱：「亞視」曾望他續約，他却推辭，因為辛辛苦苦當導演，至少要拍完「和合二仙」才作打算，如要續約也等待明年。岳華認為恬妮被「華視」中途飛起，屬違反合約，他鼓勵恬妮以法律追究，但恬妮却不願，更相信「華視」會另開新劇給她演出，太天真了。（棠）

歐陽佩珊愈演愈有味，愈扮愈有魅力，是目前最佳的電視演員。

感情泛濫

戲言戲語　·積琦蓮·

麗莎對阿泰把自己的唔好運，歸咎於女人，表示得很氣憤：「怎麼有這樣的男人，如果自己的感情不泛濫，又怎會有妻子肯離開自己所一手經營的家」。

積琦蓮見麗莎火燥，不禁也笑起來：「麗莎，有時你真係不化，人就只想自己，不會替對方想的。」

當年阿泰到台灣發展，與琳妹打得如火般熱，當阿盈無到，有自尊的人都不能忍下那口氣的，何況愛情是雙方面的，又不是如小說般誰沒有了誰就過不了活，如果積琦蓮是阿盈也會捨他而去。今天的阿怡不也是如此嗎？

十年一個衰運是阿泰自己找來的，積琦蓮很同意麗莎的看法，怎麼說那是女人給他的麻煩呢！

李太亨拍隔牆花

吳少剛否認有大胆戲

在影城遇上吳少剛，差點認他不出！

吳少剛出道以來，一向予人時代青年的印象，這日見他平頭裝，打扮粗豪，和往日不同，原來此乃他為拍李太亨「隔牆花」而作的新造型。

「隔牆花」一片中，吳少剛演個小巴司機，由大陸來港謀生，與演貨車司機的萬梓良、松本由子夫婦共住一屋。他為演小巴司機，必須以粗綫條形象出現，不能斯文或油脂。

吳少剛指着自己的陸軍裝笑道，此髮型只有唸小學時剪過！

入行四年，吳少剛一向是新藝城旗下，此次拍邵氏片，乃首次外借。

他表示，與新藝城合約快滿，日後，希望多些發展。

據聞在「隔牆花」中，他與萬梓良都有床上戲，李太亨特地從日本請來松本由子，這是因為日本女星夠放。

記者問吳少剛，以前拍過此類鏡頭未？會否緊張？

他笑說以前拍過床上戲了，不過，那是名符其實的床上戲——是在床上，拉着張被！所以，他不知道今次拍來會如何，但在他而言，對做性感小生並無興趣，劇情必須才偶一為之而已。

以他所知，萬梓良的戲份，比他大胆得多。

「神秘的西藏」片中，藏人在冰河上捕魚。

小說家和戲劇家杜撰的情節 周瑜小器被氣死

·朱侶·

昨日說小喬去阻止周瑜出兵去明取西川暗取荊州是犯駁的。因為周瑜是東吳八十一郡的都督，除孫權外是坐第二把交椅的人物，雖然如此，當他點將起兵時已經是得到孫權首肯的了。經過會議而決定的事能夠那樣容易聽信妻子之言而罷兵嗎？所以這一節戲的安排，是志在給花旦與文武生表演一場分別排場而已。

不過話得說回來，周瑜的故事也只是小說家之言，戲劇家杜撰之言而已，在歷史上真正的周瑜也不是如戲劇家所寫的那麼不濟的。只不過羅貫中這個小說家把劉備視作漢家正統，其餘的都作了半反面人物去處理，於是就出現了一個小器的周瑜，活生的被孔明三氣而死，來個「既生瑜何生亮」來作他一生的註解。

第四場周瑜點兵暗取荊州，被小喬攔阻不遂，於是緊接下來是第五場到了荊州城，周瑜遇伏，被張飛、魏延、黃忠殺得他敗走蘆花蕩，第六場是蘆花蕩大戰，雖未戰死場，也已被孔明定下的計謀，由張飛氣得半死。在第七場，再由孔明一封書，於是是周瑜就歸天了。

因為這個戲是八〇年時看過的，現在已記憶模糊了，只憑攝下的照片來引起記憶，但演得怎樣，則要再看過後再可為讀者說了。

以「三氣周瑜」這個故事為題材的，記得以前朱侶曾看過麥炳榮、鳳凰女、林錦堂、靚次伯、任冰兒等演出過，那時劇名好像叫「銅雀春深鎖二喬」，他是由劉備過江招親，洞房、趙雲催歸、三江口、歸天等場次的。京劇的周瑜就看得多了，而且他們在處理服裝的顏色上是有嚴格的一套的。我們現在有見的京戲周瑜是穿粉紅色的，但據古老的三國戲來說，周瑜應穿白靠的，因為在三國戲中有三人是穿白靠的，那就是呂布、周瑜和趙雲，他們在人物處理上是呂布賤，周瑜驕，趙雲勇。

圖為林家聲在演出周瑜歸天時，被孔明的信活活氣死一刹那。

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」。八時，交通報告，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，經濟行情，城市故事之「菩提」第三回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。十一時，新聞簡報，天氣報告及經濟行情，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，經濟行情，猪牛價格報導，好戲連場之「幸福花」第五回，卅分，「今日世界」，四十五分，「百合匙快訊」。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，「常在你心間」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，繼續「常在你心間」，卅分，新聞簡報，「阿KAM隨意集」。三時，新聞簡報，經濟行情，悲歡離合：「此夢不留」第十六回，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。四時，新聞簡報，經濟行情，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。五時，「九十分鐘時事廣場」，卅分，新聞報告，四十分，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「九十分鐘時事廣場」，卅分，交通報告，漁農產品批發市價報導，「黃昏約會」。七時，新聞簡報，「中華五千年」第一二七回，卅分，新聞簡報，「宇宙行」。八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報，繼續「活力五綫譜」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，十分，繼續「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「檔案十二」第三十三講。十一時，新聞簡報，十五分，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，七時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞報告。八時，新聞簡報及天氣報告，交通報告，「晨光一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「把歌談心」，卅分，新聞簡報，「中文歌集」。十二時，新聞簡報，繼續「中文歌集」，卅分，新聞簡報，繼續「中文歌集」。一時，新聞簡報，「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，繼續「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，青春交響曲之「A.A.與琪琪」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，青春交響曲之「三個小神仙」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，青春交響曲之「英國榜」，卅分，新聞簡報交通報告繼續「英國榜」。六時，新聞簡報，交通報告，「RADIO嘉嘉」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報繼續「RADIO嘉嘉」。八時，新聞簡報，音樂人音樂廳：「日本歌放送」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報，「八爪魚」。十一時，新聞簡報，十五分，（第一、二台會合），海員職位空缺報導「優悠夜空中」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，卅分，三更半夜：「她比烟花寂寞」第二回。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第四台（音樂藝術台）超短波立體聲調頻九一及一〇〇兆赫

七時十分，第四台早晨，每週作曲家：巴斯（一八八三——一九五三），第四台音樂競猜遊戲（七時五十分）。九時卅分，樂韻探索，鶴健士主持，討論拉赫曼尼諾夫之D小調第三鋼琴協奏曲（BBC製作）。十時，音樂唱片室：拉赫曼尼諾夫：D小調第三鋼琴協奏曲，作品三〇，占馬勞沙：G大調雙長笛協奏曲，歌舒詠：「藍色星期一」，泰利文：C大調序曲。十二時十五分，晉樂小品。一時十五分，當代音樂，廖義士主持，貝格斯馬：弦樂作品「幸運島」，史達拉汶斯基：鋼琴及管弦樂隨想曲。二時，民謠欣賞（BBC製作），卅分，（咖樂家知多一點重溫星期五節目）。四時，樂韻悠揚，華格納：歌劇「名歌手」第三幕之序曲及前奏曲，華爾頓：大提琴協奏曲，韓德爾：F大調第三雙協奏曲，康寧格基雷夫：降E大調第二小提琴奏鳴曲，巴拉：鋼琴協奏曲。六時，新聞天地，卅分，第四台音樂節目粵語簡報，小夜曲（輕音樂選播），第四台音樂競猜遊戲（七時）。七時十五分，第四台音樂節目粵語簡報，四十五分，歷史性錄音選播，卓尼亞：「彷似五月一個美麗的日子」，（一九一六年十一月錄音），普契尼：「波希米亞人」之「當我獨行」（一九四八年十一月錄音），柴可夫斯基：「尤金·奧涅金」（一九一六年十一月錄音）。八時，香港音樂廳（直播第一錄音室音樂會）香港中樂團演奏會。九時十五分，巴赫風琴作品欣賞，C小調賦格曲，BWV·五七五，四首聖詠前奏曲，BWV·七五九，七四六及七四四，觸技曲、慢板及賦格曲，BWV、五六四。十時，英國音樂復興，選播維多利亞女皇時期至現代的作品，柏利：「耶路撒冷」，作品二〇八，柏利：「我心歡欣」，史丹福特：「海之歌」選段，作品九一，史丹福特C小調第三鋼琴協奏曲。十一時十分，午夜樂韻，中國交響樂，冼星海：「黃河大合唱」，翟小松：「山之女」，馬耀中、李中漢：「新疆之春」。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，BBC WORLD SERVICE，四十五分，英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，晨光共享之「時代歌曲」，卅分，普通話節目：「地北天南」。八時，BBC FINANCIAL REVIEW，繼續「晨光共享」。九時，繼續「晨光共享」，卅分，「一週節目巡禮」，卅分，「淺唱低吟」。十時，「唐宋詩」，第二講，「小朋友時間」，卅分，戲曲天地之「粵劇萬花筒」。十一時卅分，超短波送笙歌：戲曲天地之①錢塘觀硯，②慈母淚，③秋江惜別，④燕子樓，⑤祭玉河。一時卅分，戲曲天地之「京昆漫談」。二時卅分，「小朋友時間」。三時，「南北樂逍遙」之「星話點唱」，卅分，普通話節目：「地北天南」。四時，繼續「南北樂逍遙」之「星河際遇」，卅分，「視聽焦點」。五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，THE END。

中華民國七十四年公曆一九八五年七月八日　星期一　華僑日報　WAH KIU YAT PO　夏曆乙丑年五月廿一日　第五張第三頁　娛樂圖

娛樂圈

廖安麗餓了 小姐要演戲

做節目主持點會發燒

廖安麗最近被派演出「觀音傳」，由於她已餓戲很久，很希望能過吓戲癮，誰料她在「觀音傳」中担戲不重，但廖安麗不敢有怨言。

昨日，廖安麗返無線台等候外景出發，她說，初時吳雨叫她演出時，她也不敢推辭，她以爲有機會給她發揮，但誰知也感到很遺憾。

有人建議廖安麗正式調做EYT主持，但廖安麗認爲如果一星期主持五晚，她的服裝費非常昂貴，但如果找贊助商贊助，則是對其他的主持不公平。目前，廖安麗星期一，四主持兩晚的「歡樂今宵」。

柏安妮生日派對，與任喜寶、羅明珠起舞時攝。

劉紅芳覺得演出「天涯明月刀」非常開心。

列根看過第一滴血續集 如再遭人質危機會應付

當美國人質遭什葉派挾持，美國雖揚言派出敢死隊，第六艦隊，封鎖黎巴嫩海港等爲威脅，却還是無法可施之時，一部表現美國人威猛神武的片，「第一滴血」續集，却在美創出新紀錄，人們開玩笑說：他看過「第一滴血」續集，如果再發生人質問題，他已知道怎樣辦了。

和史畢堡的「ET外星人」，「小魔怪」一樣，如今美國的體育用品店，玩具店有藍保用的虎牙刀，高科技的弓箭出售，不必說，還有藍保的頭帶，以及掛滿手榴彈的腰帶。

自然，藍保這人物的成功，和飾演他的史泰龍很有關係。在片中，史泰龍勤練健身的體魄，絕大半時候赤着大半個，而留了長長的頭髮，使人想起彭孫與未經馴服的泰山，他在越南森林奔跑，帶給現代長於混凝土森林的青少年觀衆，一種頗爲幼稚的無堅不摧的陽剛男性的幻想，所以，當美國影評人抨擊這部片時，他們只是忘記了將藍保，當成一個偶然沉鬱油污骯髒的占士邦。

梁淑莊受傷 希望是僥水

梁淑莊由電視台返回廣播道寓所時，被裝修工人的鐵枝插傷右小腿，及後要由管理員通知劉志榮下樓扶她上樓。

昨日，梁淑莊仍扶傷上陣拍攝「十兄弟」，行路一拐一拐。現仍要敷藥。

梁淑莊稱，受傷之後會入過醫院，照過X光證實無大礙，才改看跌打。走路用力時傷口也會流出血絲。

對於夫婿劉志榮担任「亞姐」司儀，梁淑莊將予他很大的信心。

健美小姐預選小記 陳家細佬主幹人物

八月十七及卅一日舉行 報名七十選出三十個
評判是張曼玉吳夏萍梁韻蕊張國強劉苑蓁等

「健美小姐」昨日進行複試，七十人之中挑選卅人。担任評判除了「健美小姐」統籌負責人陳禎祥和吳慧萍之外，無綫還安排幾位靚女張曼玉、吳夏萍、梁韻蕊、劉苑蓁，張國強等担任評判。

由於，「亞姐」給「健姐」受到威脅，昨日無綫特安排記者進入辦公室，大開方便之門，讓記者舒適地安坐等待參選佳麗前來報到，而各參選佳麗更大方地讓記者拍照和採訪。與「香港小姐」舉辦時無綫態度簡直有天淵之別。

據陳禎祥對記者透露，「健美小姐」仍會計劃在八月十七日及卅一日舉行，至於會否改期，堅持不抹剎這可能性，因爲目前距離比賽日期仍有一段時間，世事難免有意外事件發生。

記者問及改期原因是否一定要硬拼「亞姐」，陳禎祥指出有很多時候任何事也有轉變，對於外間議論是覺得無綫不應該太小家，陳禎祥只笑而不答。

「健姐」比「港姐」獎品豐富很多，是否有喧賓奪主感覺，陳禎祥指出「健姐」和「港姐」有多方面的差別，絕對不可以用獎品衡量選美的定義。「健姐」獎品豐富原因主要是吸引更多人參加。

籌委員之一的吳慧萍昨日亦透露，担任「健姐」比賽司儀人選未定，仍在考慮中。對於有關「健姐」一切資料保密，目前不適宜透露，參選的佳麗是根據她們的儀態和化粧之外，最重要的是韻律操。

柏安妮生日會 父親送紅寶石

新星柏安妮昨日舉行十九歲生日會，「新藝城」爲她安排在荷東的士高夜總會開派對。

由於柏安妮在五月與「新藝城」合約屆滿，又續簽了一年新約，所以才有昨日的安排生日派對，參加者盡是「新藝城」的演員，導演等，先到賀者有羅明珠，上山安娜，鍾保羅，陳嘉玲，袁潔瑩，羅美薇等。

柏安妮今年生日收到不少好友禮物，父親剛從緬甸回來送她紅寶石爲禮物，紅寶石是七月份的幸運石，對此非常喜歡。她學中文願自己能夠完全看懂一個劇本，她亦加緊學習普通話（桌）

（一）參選健美小姐着起時裝擺出舞姿任映唔嚮。（二）咁好「甫士」，當然花銷了娛記不少菲林。（三）黎詩禮有個鬼名，而樣貌也有點像外國人，不過她對自己，表演冇乜信心。（四）何慧芬與袁潔珠是朋友，也像一對姊妹花。

慕尼黑事件 今晚上螢幕

「慕尼黑廿一小時」，由名影星威廉荷頓主演，描述一九七二年在西德慕尼黑舉行奧林匹克運動會時，八名阿拉伯游擊隊份子，混入選手裏，挾持九個以色列奧運選手代表作人質，全世界爲之震驚。

麗宮　大滿　今天五場請早
威公司一年發行部春青的浪漫喜劇
愛情插班生
靚仔麥士拉生主演傑作
少爺靚仔又純情風騷，小姐野性青春，余安安友熱情，同學性感！濕，春！
讀書讀到追女最緊，頭髮最仔細
主題曲浪漫悅耳動聽
兒童不宜觀看
避免擠擁。請速定座

南昌光華　龍華·福星·油麻地　樂聲·富都·美都　新都·快樂 K666148 H773496　新樂·寶石 K618167 K657116　珠江·銀都 3891187 K7123541　利舞台·華盛頓　金冠　京華①②③

今天獻映　魔域仙蹤　猛龍過江　反斗星畢業　紅四點任你，午夜場好到，點彩你　十點早場紅粉兵團
五場獻映　超級肉彈　芬芳艷星大膽作　兒童不宜　偷香竊慾　十點早場旋風玉方
第2週　暑假第1精品！　正宗反斗星原班人馬，第三集新作！精力大，實再一疊，性格一疊！　反斗星畢業　香艷兒童不宜　華盛頓午夜場搏殺
連日狂滿。今天請早　耗資三千萬金國神話特技巨獻　緊張驚險　神奇變幻　古怪有趣　可愛溫馨　魔域仙蹤　粵語對白·份外傳神　銀都今午場：張柴
大爆滿！今天五場　譚詠麟歌影合從以嘻騎代表作！　新藝城暑假精銳美片王！　大門漂亮花臣　四眼仔　董驃、鄧碧雲、彭健新、阿強、陳立品、盈劉六、動星粒！　新樂今早熱浪　寶石先映：貴姓
大爆滿！今天五場　譚詠麟　新藝城暑假精銳美片王！　四眼仔　快樂映青春年華　新都早映性迷的戀
大爆滿！今天五場　譚詠麟　四眼仔　今富都早狼婦　美都先天性伴玩
大爆滿！今天五場　譚詠麟　四眼仔　今龍華早禁果櫻桃　福星小福思嬌小心思　油麻地性剛金
今天獻映　李小龍編導演　猛龍過江　截拳威猛三腳無世雙　光華早場價廉　馬炮後　南昌公映場瑞典挑任君選　光華五點半玩到夠慶

普慶·明珠　凱旋 0-461419　域多利　大華 3-847115　南洋 5-737388　麗宮　娛樂　葵芳　聯華　寶聲·順利·明月·麗宮　黃金　文華　翡翠　新大華 3-841199
連日大滿 今天五場　明珠英語版·粵語對白　耗資千金神特技話開鋪　魔域仙蹤　緊張驚險·神奇變幻·古怪有趣　普慶午夜場：亡命漢　十點明珠半夜驚魂　四點鬼咁過場　午夜場鬼眼
連日大滿　耗資千金神特技話開鋪　魔域仙蹤　粵語對白　關府統請　緊張驚險神奇變幻古怪有趣　九點探三大　十點退休長四點性觀
五場請早　娛樂圈大新性包味貢獻　四眼仔　當紅炸子譚詠麟主演　新娛樂新門智　今天早場假脫一生求
五場請早　玩色大片精泡製件情家心製　春潮慾火來潮捲　兒童不宜　珍蓮嘉莉·芬妮天麗主演　早場野驚心驚頭到，撲
今天五場　特技神奇緊張激盪　魔域仙蹤　粵語對白　科幻電影大和彼德遜傑作　午夜場　錢搵錢
今天四場　火速定座　放映時間12點正 三點正 六點正 九點正　莫扎特傳　本届帝影拉李·亞伯拉罕 奧斯卡金像導演 米路士·科曼
今天五場　火速定座　早場：順風車姦殺案　和夫彼德遜驚震影壇之作　魔域仙蹤　四點場：天涯路
快將開幕　葵芳閣面對葵芳地鐵站　電話：0-四八七九八三六
今天五場　定座從速　和夫彼德遜驚震影壇之作　魔域仙蹤
今天五場火速定座　緊張驚險。神奇變幻　古怪有趣。溫馨可愛　和夫彼德遜 魔域仙蹤
今天五場　文華黃金翡翠午夜場：金龍猛探　是一個說不完的故事　是一部讚不盡的好片　和夫彼德遜 魔域仙蹤
早場翡翠記勾頭，早場黃金看日聲：2點…(翡翠)降金的寶，女童神婦王，四點場，四點場翡翠學華人方與官田宗吉性想狂夜午，黃金快刀斬賣林…
五場請早　油麻菜籽　本屆亞太影展最佳導演　侯孝賢　柯一正、陳秋燕主演　兩金獎佳劇品

英華　榮華　總統·麗聲　金門·民樂　雅都 0-6976808　海運 K7245444　百樂 H704646　金聲 K322789　新聲 0-6976808　華聲 K617169　京都·凱聲　南華 K881755
連日滿座今天五場　譚詠麟 董驃 鄧碧雲 彭健新主演　四眼仔　新藝城公司出品　今天早場 英華 成人龍影 榮華 百厭妹 今天四點 英華 滾上滾 榮華 攤妓 兒童不宜
越映越旺　民樂午夜場加夜　當紅炸子譚詠麟 史無前例技精彩演　董驃 鄧碧雲 彭健新主演　四眼仔　兒童不宜　暑假先鋒皇牌巨片　新藝城出品！娛樂性包趣大新貢獻　主題曲亞倫迷大喜訊　支支正　監製黃百鳴　導演于仁泰
越映越旺　麗聲午夜場加夜　譚詠麟　四眼仔　兒童不宜　暑假先鋒皇牌巨片　新藝城出品
大爆滿！今天五場　譚詠麟　歌影合從以嘻騎代表作！　四眼仔　董驃 鄧碧雲 彭健新 阿強 陳立品 盈劉六 動星粒　新藝城倫新片王美
第三週映　兩點三點五點半七點半九點三　鐵金剛勇戰大狂魔　羅渣摩亞 正牌〇〇七鐵金剛　影評大讚　晚夜午場今猛龍探
第三週映　聯合國際發行巨獻美　12點兩點半五點三點七點半九點九點　鐵金剛勇戰大狂魔　約翰格連導演　杜比音響　主演羅渣摩亞　正牌〇〇七鐵金剛　全港影評大讚
沙田源源第3週　12:15 2:30 5:15 7:30 9:45　正牌007鐵金剛　羅渣摩亞　鐵金剛勇戰大狂魔　1985年代表作！　早場今天映：鬼玉女
今天五場　第三週　12兩點五點半七點半九點　鐵金剛勇戰大狂魔　羅渣摩亞　一九八五年代表作　影評大讚
創下邦片賣座高峯　請早　12時兩點三點半五點七點半九點九點　正牌鐵金剛羅渣摩亞傑作　鐵金剛勇戰大狂魔　大導演約翰格連又顯神通　聯美鉅獻聯合國際公司發行　杜比音響　最受世界觀衆歡迎性更豐富　（京都今早場十點半：狂情）
今天五場　緊張驚險刺激　神奇變幻莫測　魔域仙蹤　關府統請　早場黑幕　午夜場梁山怪招

UA6院線　新光 H6329559　倫敦　國都　影都　宇宙　香港仔 H551449　國際 K820749　帝國　帝后　嘉華　嘉年　麗華 3921958　紅磡 黃埔新邨　好運 大埔花園 K7556810　皇后·皇都·嘉禾　海城①② K696915
大間戲院映　魔域仙蹤　恐怖大全　猛龍過江　反斗星畢業　地址沙田城市廣場　0-6980228
每天六場　加開四點三　緊張驚險神奇幻變可愛溫馨　魔域仙蹤　史提史匹堡佐治盧卡斯　粵語對白
影都今天五場　李小龍　猛龍過江　粵語新版　鄭文懷監製
今映　倫敦國都宇宙　轟動國際香港大解肢案慘　大解肢　一幕殘酷變態罪行重現眼前　第一滴血續集 下期　影都十點九降頭
今天開加四點場　譚詠麟　史無前例　演技精彩到極　四眼仔　兒童不宜　監製黃百鳴　新藝城暑假先鋒皇牌
今天五場　李小龍　猛龍過江　粵語新版　陽剛之美勁度之最功夫之　十點半色慾狂徒四點場
今五場　李小龍威震全球　猛龍過江　拳打亞拉非腳踢歐美　今早場港九三十八兵旗　四點場雲英未嫁時
狂滿五場請早　首輪堅野　春情慾火潮來捲　兒童不宜　灘頭驚野到睇心癢　今早場香港四點午夜場鑽石人妖女神
狂滿今天五場請早　耗三萬話神鉅千資　科幻特技大師　和夫彼德遜　震驚影壇傑作　魔域仙蹤　特技出神入化　粵語對白老少咸宜
狂滿今五場　李小龍自編自導自演　猛龍過江　雄風猶在·盛況依然　拳打亞拉非·腳踢歐澳　粵語新版兒童不宜　麗華今早場：性慾女野貓
絕早滿今天五場　李小龍自編自導自演猛片　猛龍過江　兒童不宜　粵語新版·鄭文懷監製　紅磡午夜場威龍猛探　十點半紅磡鬼打鬼　好運好人嚇鬼　四點場好運　絕色淫婦！
今天獻映　三節棍！三飛腳！無敵手　李小龍　自編自導演最佳遺作　粵語新潮再版發行　中國功夫　全球無敵　拳打亞非拉　腳踢歐美　掀起全世界中國功夫熱！　嘉禾午夜場：猛龍探　嘉禾午夜場：女男方程式
兩院映六場　同開加四點場　和夫彼德遜 震驚影壇傑作！　魔域仙蹤　多采多姿老少咸宜　李小龍　威峰代表作！　猛龍過江　全新粵語版本

本港新聞

電話傳視提供投資組合服務
可透過家中電視監察英倫股市

（港訊）電話傳視用戶現時可以利用辦公室及家中的電視機或微型電腦，監察本身所持有的股份在倫敦證券交易所的交投情況。這項新服務名爲「投資組合管理服務」，由提供英國百事圖電話傳視服務的「城市服務」主辦，並透過通訊服務有限公司，爲本港用戶提供服務。

用戶只須預先輸入所要監察的股份名稱，買入價及股份數目，以後每要求檢討投資情況，電話傳視系統即會自動顯示有關股份的最新價格，並根據預先輸入的買入價計算出盈虧百分率。

這項由「城市服務」提供的「投資組合管理服務」是透過國際電話（IDD）或香港電話公司的數據分組網，以撥號方式接駁。如透過數據分組網使用這項服務，費用可以低至每月港幣四百元。當然，實際收費須視乎使用次數而定。

「城市服務」是由ICV資料系統有限公司及英國電訊局聯合經營。百事圖服務則由英國電訊局主理。

電話傳視服務是香港電話公司全資附屬機構通訊服務有限公司所經營的服務。

維多利亞青年商會辦 反青年吸毒運動 填詞及歌唱比賽

（特訊）維多利亞青年商會爲提高各界人仕關注毒品對青年人的害處，及響應國際青年年而主辦「反青年吸毒運動：填詞及歌唱比賽」。

是項比賽將以填詞及歌唱形式進行。分公開組及學生組。公開組祇限十六歲或以上的在職人仕參加，而學生組則只限十六歲或以上的日間學生參加。

參賽者可選用任何一首流行曲譜，填一中文歌詞，其內容須配合反青年人吸毒爲主題。作品一經入選，將被安排於指定時間及地點進行試音。主辦機構將分別選出每組十位經試音後的優勝者進入決賽。

參加決賽者須用粵語或國語唱出其作品。主辦機構已邀得數位本港資深之填詞家及作曲家担任是項比賽的評判。

參加表格可到各區政務處，中學，大學，專上學院，地鐵香港電視服務站（中環，金鐘，油蔴地，旺角，尖沙咀及九龍塘），學聯旅遊部各區青年中心及香港青年商會辦事處等索取。

填妥參加表格可連同參賽作品及回郵信封寄：「香港郵政總局信箱一二四〇三號，反青年吸毒運動：填詞及歌唱比賽主辦機構收」截止報名日期爲一九八五年八月十日。

決賽日期已定於一九八五年九月二十一日晚上七時三十分至十時三十分假座香港堅尼道明愛中心公衆會堂舉行。是晚之入場券將於一九八五年八月三十一日起在中西區，旺角及尖沙咀政務處免費派發。（明）

每年四百人 患肺病死亡

（特訊）在過去六年時，香港每年都有超過七千人患肺病，而每年有亦超過四百人，因患肺病而死亡，是最多人因此而死亡的傳染病。

肺病是傳染性傳染病，如不幸患上，染上肺病菌是可以潛伏幾十年，即使經已染上肺病亦不易察覺。

醫務衛生署胸肺科顧問陳醫生說：肺病要經過長久治療，與普通傳染病有所不同，其他病可能兩三星期便可治好。從前肺病是要治理年半至兩年，大多患者都缺乏耐性治理，且中途放棄亦大不乏人。因此，病便易於復發。目前香港亦有一種特效藥，可將治療期縮短至四個月或半年。

福音證主協會辦 暑期聖地考察團

（港訊）爲方便基督徒教師、大專——神學院同學有機會趁暑期往聖地作短期進修，福音證主協會特定於八月十三日至廿七日舉行第三屆聖地考察團，全程共十五天。出發前將會有四堂專題講座，由鄺炳釗博士帶領讓團員先了解聖地的地理歷史背景繼而「親歷其境」，俾能加深團員明白聖經的教訓。旅程包括埃及、以色列、希臘、新加坡。全程費用，包括出發前講座，共港幣一萬五千八百元。參加者亦可申請分期付款。詳情請電該會三——七一三九一三查詢。

十

癆病仍存在，健康受威脅，大家齊合力，共將癆病滅。

本月份爲香港防癆暨心臟及胸肺病協會籌募經費期間，請各位多捐善款，支持此項有關市民健康之工作，善款請交華僑日報分區辦事處，香港華人銀行及各分行代收。

港東獅會八週年 第九屆職員就職 舉行慈善餐舞會

（特訊）香港港東獅子會昨晚假富麗華酒店舉行成立八週年紀念第九屆職員就職典禮暨女賓夕慈善餐舞會，並由國際獅子總會三〇三區總監冼祖謙及上屆總監甯德臻主禮。

滿任會長林銘森致辭時表示：港東獅子會一年來的會務活動和社會服務工作，都按以往的目標和今年度三〇三區的指示執行，該會在社會慈善，救童助學，濟貧敬老，禁毒倡廉，反吸毒等均有所貢獻，該會於八四至八五年內所辦之社會服務包括捐助黃棣珊紀念中學獎助學金二千元，捐助第七分域聯合社會服務計劃五千元，捐助華僑日報救童助學運動二千元，捐助星島日報慈善濟貧運動二千元，捐助伊利沙白中學與啓愛學校姊妹學校計劃二千五百元，捐助交通安全隊募款運動二千元，捐助社會急難人士個案共五宗一萬九千元，捐助國際獅子基金三百四十美元，此外，該會並參加三〇三區獅子會獅子行籌款運動與區會各項活動，及按月舉行午，晚餐例會，聯歡會則有聖誕節、農曆新年，旅遊訪問、盟會等叙會，對會員之友誼團結精神，均起極大作用，而會務推動益更順利。

新任會長區潔名致詞時表示，以後一切工作均以會至上，推而廣之，貢獻與社會大衆。

港東獅子會八五至八六年度董事職員名單如下：會長區潔名、第一副會長羅捷雲、第二副會長甘華、第三副會長羅斌，董事：鄭道賢、趙耀祖、鄒悅華、徐中吉、陳漢榮、鍾易安、周聰、何敏昭、劉璧生、劉永强、李琳明、石賢德、蕭璟年、湯柏榮、曾榮貴、胡志超、余健倫、義務司庫鄭成業、糾察鄺偉業、總務呂校霖、義務秘書劉國光、名譽顧問：岑才生、鄒振猷。

昨晚大會主席由羅捷雲担任，舞會後並由冼祖謙夫人及甯德臻夫人主持抽獎。（瀾）

（右圖）區潔名（左）從林銘森（右）手中接過權槌及會長徽章，中爲冼祖謙。（左圖）區潔名（前排第一人）率領全體新職員宣誓就職，冼祖謙及甯德臻主持監誓。（本報記者攝）

旺角文康會林百欣中心 暑期活動開幕禮 項目逾八十活動多樣化

（港訊）旺角區文娛康樂體育會屬下之香港賽馬會旺角區文娛康樂體育會林百欣中心爲迎接充滿活力之夏日季節，由香港賽馬會，旺角區議會，市政總署及旺角區文娛康樂體育會贊助合辦連串暑期活動，昨午三時半在該中心舉行開幕典禮。

會長馮家仁典禮中致詞表示：中心自去年八月啓用以來快將一週年，在大家熱烈支持下，成長迅速，會員人數將達二千五百人。中心除爲團體市民提供各項場地租用服務外，每月平均推出三十餘項各類訓練班。團體租用中心設施較多的有理工學院及市政總署，今年夏日活動項目多至八十項，其中十七項獲區議會及香港賽馬會贊助舉辦，並有數項大型球賽由市政總署，旺角區與本會共同協辦其餘均爲中心組織，活動多樣化，男女老少均可參與，極富文娛、康樂、體育、藝術、文化之大會。

繼由香港城市理工學院院長J. JOHN S. DAVID、旺角一級助理康樂體育主任彭松新，旺角區議會社區建設委員會主席何非池，大會首長曹紹松、李志光、王華生、蔡福志、陳漢宗、劉志民、潘祥、蒙啓言、何廣雄、蘇源、吳植貽、羅善祥、洪偉民、馮家仁、廖子强、梁定邦、苗樂天、吳國樟、李劍章主持剪綵。

禮成主禮嘉賓參觀中心安排之表演及示範，後作茶叙聯歡。

香港賽馬會旺角區文娛康樂體育會林百欣中心暑期活動開幕，主禮嘉賓剪綵。

善友餐會論時事
蔡逢甲評立法局與權力 周廣智論學生程度低落

（港訊）本港「善友餐會」上月廿八日在旺角瓊華酒樓舉行第四次月會，出席者有黃耀錦、彭震海、陸永權、李文瑩、潘繼昌夫婦、張江美、吳湘泉、吳震、俞秀珍、盧健榮、關德宇、林泉祥、陳森明、黃兆雄、蔡中、羅君實、謝湘雲、鍾珍妮、張俊青、李惠英、何耐裕、吳敦、江瑩、唐國明、林英武、陳炳堃、蔡薇慈、龍祖佑、馮百庇、白遜廷、雷崇榮、黃維保、簡仲文、鄭浪平、陳眞、康泰、蘇雄輝、龍巧冰、周光、梁幹、楊國柱、余昌言、盧德成、區少泉、郭啓泰、劉亞平、胡平、梁其亨、鍾德欽、鄧漢强、徐航、許鶴鄉、林雨、龍印中、謝斌、蔡文輝、彭華强、梁秉權、梁定舜、江一秋、陳應治、葉一平、鄭才斌、陳山河、陳孔炎、陳祥、龍漢光、麥麗萍、馬珍妮、何慶權、譚穗芳、吳毓綢、周廣智、劉漢江、黃蘭、伍卓琪、周玉蘭、蔡逢甲等百餘人。

餐會中由會友提出時事問題，由蔡逢甲以個人意見作答：有關日前立法局議員爲何忽然要爭起其權力與特權來？

蔡氏認爲在這所謂剩餘的十二年中，要確定立法局議員的權力與特權，好得將來對各方易於肆應，同時今年九月間就開始有民選的立法局議員參與工作，這時候明白一下他們的權力和特權是什麽？也似乎是應該的。

繼由蔡氏推舉上屆香港教師會長，現任「資助小學校長職工會主席周廣智解答另有會友提出「香港教育失敗原因何在？」一題，周氏認爲目前香港青少年學生程度（包括學科與品德）普遍低落，是由於四種「假觀念」所做成一是「假樂育觀念」強調考試壓力，要爲之調劑，乃計以聲色視聽之樂，使學生以玩爲樂；二是「假慈悲觀念」對學生之頑劣者，不許體罰，甚至斥責也有被投訴「傷害兒童心理」可能；三是「假公平觀念」：現行升中派位制度，雖按成績分五組但同組人數盈千上萬，在隨機派位下，有幸有不幸；四是「假平等觀念」：據說普及教育，小學只准留級一次，初中亦然，使不及格學生，留級一年後，下次不論成績如何？亦要升級？亦要升級，故此有小學畢業生九萬餘人而中五會考生則反有十六，七萬人之怪象出現，周氏呼籲香港教育也須作全面之檢討，排除萬難去徹底改革。

後由該會創會人一董兆宜佈該會第五次月會以後將策劃按月舉行燈謎、抽獎、甚或進而舉行「書、畫、琴、棋」雅集以助興，幷希各會友多提意見及廣邀親友參加，廣結善緣，同課善行，而宏收善果。

少林朱家螳螂 李先健身院 院慶暨聯歡

少林朱家螳螂李先健身院，昨假九龍城七喜酒樓慶祝成立十一週年紀念暨會員聯歡大會。與會首長李壽坤、李乃清、李先、朱冠華、李乃浪、朱冠煌、李耀清、陳漢宗、鍾泉、李乃俊、李灼、鄒瑛、李立璇等暨嘉賓會員數百人，副院長李國强致開會詞，隨五華同鄉會理事長李壽坤致謝詞。醒獅國術表演助慶。

旺角區同鄉宗親會坊會 粵劇晚會招待八百耆英

（港訊）旺角區同鄉會宗親會與旺角街坊會昨在旺角坊會陳慶中心禮堂聯合舉行敬老粵劇晚會，招待區內八百多位耆英，此次活動，由旺角區議會贊助，該會嘉賓有各同鄉會宗親會及坊會首腦，情況熱烈。

下午七時開幕儀式由旺角政務主任黃永康、旺角區議會主席仇振輝、大會首長、何貫虹、金志堅、馬松深、洪偉民、陳漢宗、劉志民主持剪綵。是次粵劇晚會，目的是發揚敬老美德，並爲耆英安排其喜愛之活動，歡渡餘暇，昨晚粵劇晚會，由中山同鄉會粵劇組陳劍峰、招石文、花居冠、金山貞、梁梅芳、陳燕郎、黎宜娣、周麗玉、黃寶玉担綱演出名劇「雷鳴金鼓戰笳聲」，全場掌聲雷動，深獲老人歡迎。

旺角區同鄉會宗親會與旺角街坊會合辦敬老粵劇晚會，主禮人剪綵，（左起）洪偉民、陳漢宗、黃永康、何貫虹、仇振輝、劉志民。

華僑教育

香港教師會華僑日報合辦 美術工藝製作比賽 本月十日截止收件
分三組進行每組設冠亞季及優異獎 尚未參加者請速將作品送交收件處

華僑日報與香港教師會聯合舉辦之美術工藝製作比賽，自開始徵件後，連日將作品送交收件地點（九龍彌敦道二四二號立信大廈八樓（按七字）香港教師會及北角馬寶道陳維周夫人紀念學校）者，極爲踴躍，爲徇各校要求，主辦機構特將收件日期延至本月十日，尚未將作品參賽之學校，請盡快於此數日內，將其學生作品送交港九兩處任何一處收件中心。

爲提高本港學生對美術及工藝的興趣和水準，華僑日報及香港教師會現合辦「全港學生美術及工藝製作比賽」。歡迎所有小學、中學（包括一年制或兩年制預科課程）之八四至八五年度在學學生參加。比賽共分三組。高中組（中四至中七）包括：（甲）圖案設計比賽，（乙）工藝製作比賽。初中組（中一至中三）包括：（甲）圖案設計比賽，（乙）工藝製作比賽。小學組（小學各級）：美勞作品比賽。

獎勵方面，每組設冠、亞、季軍各一名及優異獎若干名，冠軍各頒獎座乙份，另書劵獎金港幣五百元。亞軍各頒獎座乙份另書劵獎金港幣三百份。季軍各頒獎座乙份，另書劵獎金港幣二百元。優異者各頒予優勝紀念旗乙面。

所有參賽作品，必須在作品上附上寫有作品名稱，作者姓名、學校名稱及年級之說明或標籤。連同作品於截止報名前，送交收件中心。收件地點兩處：（甲）九龍彌敦道二四二號立信大廈八樓（七字）香港教師會，及（乙）北角陳維周夫人紀念學校。

獲獎之優勝者，將獲安排參與一項頒獎儀式及展出。其日期及地點另定之。

參賽者必須接受大會評判之評定，無論是否獲得優異獎，均須借予大會展出。大會人員將盡善意，避免參賽作品受損，惟倘作品在送交貯放、評選、展出及運送過程中，無論因任何原因發生任何損毀，大會均不負賠償責任。

介紹修訂數學科課程 教署下月起辦研討會
由八月至十二月內爲中學數學教師 辦七性質相同以粵語進行之研討會

教育署輔導視學處數學組，將於本年八月至十二月間，爲中學數學科教師增辦七個性質相同，每次爲期半天的研討會，目的在介紹課程發展委員會中數學科現行課程的修訂。

研討會將以粵語進行，詳情如下：研討會（一）八月二日星期五，上午九時十五分至上午十一時四十五分；研討會（二）八月八日星期四上午九時十五分至上午十一時四十五分；研討會（三）八月十四日星期三，上午九時十五分至上午十一時四十五分；研討會（四），十月二十五日，星期五，下午二時十五分至下午四時四十五分；研討會（五），十一月十九日星期二，下午二時十五分至下午四時四十五分；研討會（六），十二月二十三日，星期一，上午九時十五分至上午十一時四十五分；研討會（七），十二月三十日星期一，上午九時十五分至上午十一時四十五分。各研討會於北角百福道四號輔導視學處數學中心四樓十七室舉行。

由於場地及設備有限，每次名額爲三十人，該研討會不收費用，出席該會不能視爲一種專業資格。如有任何查詢，可致電五一八三九二四八八與輔導視學處數學組聯絡。（水）

新移民學生（上）

隨父母移民到港的兒童，於學校中常遇到適應的問題，有些學生更被人冠以「阿燦」之名。老師都要針對這些學生所遇到問題的特殊性，儘量協助他們渡過最艱苦的第一、二年學校生活。

新移民學生遇到第一個困難就是語言。如果他們來自廣州周圍而懂得講廣州話，則可以輕易渡過此關，如只懂得普通話，那麽上課時只能看黑板，老師的講授只能被猜測，上課時聽不懂，課餘時也難與其他同學交往。於是他們在學校初期表現得很孤獨，就是有熱心的同學主動與他們打交道，亦由於語言上的隔膜而產生困難。老師如不懂普通話亦會遇上同一困難。有幸這班學生還年輕，能較快學會廣州話，之後便能漸入佳境。通常這班學生的廣州話常帶有鄉音，很多時被其他同學取笑，成爲「阿燦學生」的標誌。

另外的困難乃來自課程及考試壓力。香港的中學課程與國內不同，而且在中學階段中便有中三評核試及中學會考，這使新移民學生有很大的學習壓力。最要命的是香港的英文，通常國內學生在中學階段才開始學習外語，而香港在小一，所以國內的學生在英語科的成績非常低，但如學校中升級標準要求英語及格，他們便很容易要留級。英語是他們的弱點，但其他科目中他們都常表現得很優異，尤以數、理、化、中文等，所以他們可以集中精神專注英語科而減少注意其他科，而英語水平使能在兩三年內追上本港學生。

另一樣做成他們學習困難是文字。香港課本全是繁體字，他們習慣了簡體字，於是學習上，做功課時都要將繁簡字體轉換，因爲大多數教師都不喜歡學生在功課中寫簡體字。（待續．子牛）

華僑文化

教署市局閱讀計劃 鼓勵青年開卷有益
課外閱讀報告賽歡迎學生參加

爲響應國際青年年和推廣課外閱讀，並鼓勵中、小學生在暑期多讀課外書籍，教育署及市政局公共圖書館聯合舉辦一項「課外閱讀報告比賽」，歡迎學生參加。

課外閱讀報告比賽分三組，中四至中七同學屬高中組，中一至中三同學屬初中組，小四至小六同學屬高小組。參加比賽的學生必須以中文課外讀物作選材，寓言、故事、小說或傳記均可。

參賽者須爲年齡十八歲以下，就讀本港中、小學的學生，並須有市政局公共圖書館借書證，已加入市政局公共圖書館主辦之閱讀計劃。如未領有圖書館借書證及參加圖書館閱讀計劃的學生有興趣參加比賽，可携同身份證明書、家長身份證明書副本，地址證明文件及近照一張，到就近市政局公共圖書館領取借書證及辦理加入閱讀計劃手續。

課外閱讀報告比賽之稿件字數，高中組以不超過一千五百字爲限，初中組以不超過一千字爲限，高小組則以不超過五百字爲限。每一學生只能投稿一份，參賽稿件必須爲個人的原作品。稿件請用原稿紙書寫，直行或橫行繕寫均可，標點符號佔一格，一張稿紙只能書寫一面。稿件內容應包括書名，作者，出版社，內容摘要及讀後感。如有需要則可隨意增加其他項目。

參賽稿件必須於本年九月三十日前交給所屬學校，然後由各學校彙齊，交到銅鑼灣希慎道利園大廈六樓教育署輔導視學處中文組。

參賽稿件之評選工作由教育署輔導視學處負責，評選結果將於十一月公布，屆時除將評選結果張貼於各市政局公共圖書館外，並會另函通知得獎者就讀的學校。

每組均設有冠、亞、季及優異獎各七名，獎品包括書劵及紀念品，此外另頒銀杯一座給予獲獎者就讀的學校。

學校攝影活動課程 鼓勵教師參與推動

香港藝術中心將於今年暑假期間舉辦一項「學校攝影活動的策劃」課程，專爲有志在校內組織和推動攝影活動的教師而設。

此課程由柯達（遠東）有限公司及錦囊相機贊助。唐福慶主講。

課程宗旨在進一步豐富教師對攝影的全面認識，並探討在校內授攝影和組織攝影活動的方法和所遇到的問題。

課程除了講座，戶外和黑房實習之外，還會包括三個研討會——「攝影技術」，「攝影教學法」和「學校攝影組的籌劃和管理」，和到專業黑房及攝影服務中心參觀考察。

今天，攝影已被廣泛應用於各行各業，在醫學，工業，天文地理等科學研究和實用技的發展上，攝影尤担當了重要的角色，在學校的課外活動中，攝影活動不但能成爲學生的一種好，還可以幫助他們建立攝影基礎，面對將來發展的需要。

課程全期十五節，逢星期二，四及週末舉行，現已接受報名，除了此項爲專業人士舉辦的課程外，藝術中心同期開設「少年初級攝影」，「黑白攝影學」和「彩色攝影學」三項公開課程。報名及查詢可親臨港灣道香港藝術中心或尖沙咀，旺角，觀塘，荃灣，銅鑼灣及灣仔各地鐵站之易達票售票處，或電五——二八〇六——六。

香港青年中樂團 青年藝術節參演

經常作本港及海外演出之香港青年中樂團將於八月三日（星期六）晚上七時三十分在大會堂音樂廳舉行音樂會。

是次演出由市政局及音樂事務統籌處合辦，並爲香港國際青年藝術項目之一。樂團於一九七八年成立，曾參加本港多個藝術演出，又曾赴英國與法國巡迴表演。該團現有成員八十五人，年齡由十四歲至廿五歲不等。

青年藝術節音樂會的節目包括合奏、琵琶協奏曲、二胡獨奏、三弦獨奏和笛子獨奏。

里維斯基舞蹈團 明起演兩場舞蹈

（港訊）由現代舞先驅者里維斯基領導的里維斯基舞蹈團，定於明日及星期二晚上八時，假大會堂劇院演出兩場不同的舞蹈。首晚的項目有「內觀」、「空間距離」、「隨想組曲」及「盜舞」；翌晚的節目則有「八人——八」、「連綿」和「空間距離」。

舞隊來自美國洛杉磯的舞蹈團，成員共十二人，他們的演出獲得世界各地的舞蹈家一致推崇，在舞蹈界擁有崇高的地位。

該團在港演出，由市政局主辦，美國新聞處協辦，門票分廿元，三十元及四十元三種，現仍在市政局各售票處發售。

每月專題

甘爲斗米而折腰教人塗鴉君莫笑 畫室招生競爭白熱化（下）

譚秀牧

除了大機構，經營各種包括音樂、舞蹈、繪畫綜合性教育中心之外，不少稍具規模的幼稚園，也全力舉辦這一類的藝術班，尚有各區的街坊會、社區中心，也紛紛開班。

大機構名氣大、宣傳足，教室遍佈港九新界，設備好，自然較容易收學生。至於幼稚園，在學期結束前就向家長們派招生通告，家長們如欲子女參加此類活動，自然以自己學校爲首選。個別畫家單幹的畫室，如何在那些大集團的空隙之間，招收足夠學生？當然夠吃力，便各出奇謀了。

三

至於以青年或成年人爲對象的畫室，比較正統的如西洋畫、中國畫、書法等。畫家大都資歷較深。他們以此爲事業，全然是爲了興趣。筆者一位朋友，他本來是一個英皇御准機構的高級職員，職高祿厚。但他熱愛藝術，也學有所長，寧願自動提早退休，用十餘萬元裝修一間畫室，過其清淡的授徒生涯。由此可見，這行業實在也很有吸引力，若非有濃厚的興趣，不能全神地投入，將教畫當成職業，就難有成就。

教成年人畫畫，主要樂趣不在於學費收入豐足與否，而在於日久相處產生的師生感情；學生來自各個階層，不同的職業環境，各異的人生經驗，一齊畫畫，閒談言笑，交流着人生經驗；這些，却非少少學費所能企及的。

教青年人畫畫，都是較成熟的畫家。他們以獨特造詣和風格吸引着學生，特別是年長一輩國畫家，他們的學生流動比率很小。外界的競爭，對他們可說全無影響。新出道的畫家，處境就不那麽順意了。

近十多年來，各類型的大專院校，也開辦多種多樣的藝術課程。記得廿多年前，只有港大會開辦過一些，而且只是一般初級繪畫常識講習班之類。像如今分科精細，各自成爲單元，如素描、水彩、版畫、設計、雕塑……國畫、書法等等具較高程度的課程，似由中大成立了校外課程，大力推展之下，後來其他大專院校也爭相效尤，才形成現今各家並存、奮力競爭的局面。他們大都租用一些學校或商業樓宇作教室，有一定人數才開班。在其招生欄目內琳琳總總，但不少項目都可能人數不足而開不成。他們的教室新界，港九各區都有，而且集中各科的專材任教，學員於完成一定課程，可獲頒發證書，對年青人的吸引力很大，對一般私營畫室構成很大壓力和影響。

雖然如此，這類校外課程却有其難及私人畫室的一面，就是他們過於規劃化，教師與學生的比例太懸殊；筆者過去也參與過一些課程：一堂課雖然九十分鐘，但一個教師面對三四十人，平均每個學生實際上只能得到二分鐘的教益。而一般畫室，限於地方條件，最多十四五人，每堂兩小時，畫家不停輪流示範和指導。兩者相比，哪兒的學生受益最大？所以，稍有水準的畫室，能在大專院校的校外課程大包圍中，能屹立不倒，自有其客觀原因；只有眞材實料，甘於清淡，非靠吹噓宜傳的畫家，才能持久，才能與大專院校的校外藝術課程抗衡。

書法（研輝書會展品）蘇國仁作

公社牆（水彩）張致力作

簡訊

一、香港藝術館巡迴展覽

‧香港兒童美術（一）——窩打老道圖書館。

‧香港兒童美術（二）——油蔴地圖書館。

‧嶺南派早期名家作品——觀塘圖書館。

二、藝術中心展覽節目

‧創藝、晴班、八五

‧新士陶藝展

‧陶樂陶藝畫室、聯藝畫室聯展

‧歐遊鱗爪——張志力繪畫展（今最後展出）

三、藝穗會展覽節目

‧黃祥早期的實驗風格

黃祥早期作品展覽，顯示畫家由始至終的實驗精神。幻眞幻假，成爲「攝影寫實主義」的表表者。

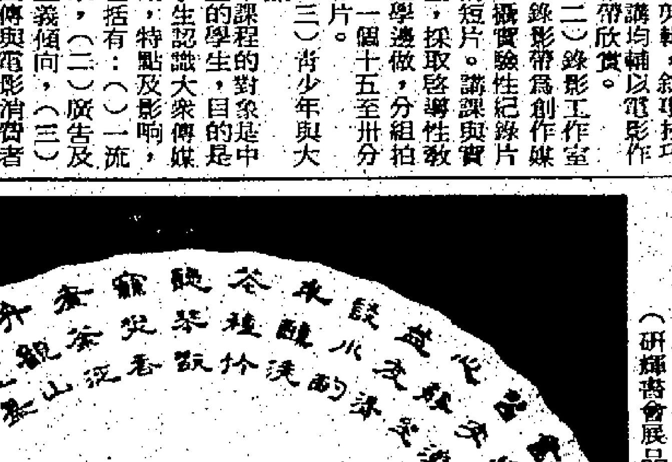
四、晚會

‧遊藝晚會——觀塘遊樂場二號球場，晚八時正。名歌星演唱及魔術雜技表演。

‧福建提綫木偶劇——元朗橫台山球場，晚八時正。

‧皮影戲——沙田禾輋社區會堂。晚八時正。

——上述節目，全部免費



扇面（研輝書會展品）柯愈霙作

香港電影文化中心 教青少年認識電影

香港電影文化中心於七月份開設了多項的夏季電影課程，使更多對電影有興趣的青少年能對有進一步的認識及提供一欣賞或製作電影電視的門檻。此季課程共包括有：

（一）電影欣賞——介紹電影的語言，性質，剪輯，叙事技巧等，每講均輔以電影作品錄影帶欣賞。

（二）錄影工作室——以錄影帶爲創作媒介，拍攝實驗性紀錄片及劇情短片。講課與實踐並重，採取啓導性教學，邊學邊做，分組拍攝實習一個十五至卅分鐘的影片。

（三）青少年與大衆傳媒——本課程的對象是中三以上的學生，目的是讓中學生認識大衆傳媒的作用，特點及影響，內容包括有：（一）流行音樂，（二）廣告及消費主義傾向，（三）電影宣傳與電影消費者的選擇，（四）色情刊物對青少年影響，（五）大衆傳媒與中國傳統文化的衝突。課程並輔以參觀各類傳媒機構，如：電台，電視台，報館等。導師主要是大學講師，社會工作者，傳媒工作者等。本課程是由香港電影文化中心，文化學社及學生時代雜誌聯合主辦，由中華文化促進中心贊助。

各項課程現已開始報名，詳請可電（五）八九二〇二六八查詢。

13期讀者良友 各大報攤有售

第十三期「讀者良友」現已出版。本期精彩文章有「揭振寧教授談創作與靈感」、「世界偵探推理小說縱橫談」、「西畫與海外華人畫家等」。

產油國組織年會陷於進退維谷

減價難，減產亦難，各成員國不同立場，尤在如何奪回油國組織在世界市場上的地位，在今次會議首天結束仍無一致看法，無論今次油會結果如何，一般都不希望看到油價出現暴跌，維持一個穩定而緩慢下跌情勢，對耗油國利多於弊。

減價難，減產亦難，是今次石油出口國組織歷次年會中最難取得一致抉擇的會議。在會議舉行前的一個月間，油國組織中的主要成員國已進行了多次的非官式磋商，但是，各成員國均持有不同的立場，尤在如何奪回油國組織在世界市場上的地位，在正式開會的首天還未能達成一致看法，反映了當前油國組織的處境陷於進退維谷的局面。

在七月五日首天的會議上，參加本次石油輸出國家組織部長會議的代表公開承認，油國組織現行策略效果不彰，無法恢復油國組織領導石油市場的地位，必須重新考慮今後的基本策略。

波斯灣國家高級代表指出，油國組織會員國這次未能提出解決本身問題的計劃，也不知道可能達成什麼協議。

一年以來，油國組織召集過五次部長會議，設法調整油價使之與現貨市場看齊，可是半年來，油國組織原油官價結構幾乎崩潰，百份八十以上的原油以現貨水準交易，使油國組織調整原油計價方式的磋商幾乎變成空談。油國組織一年來的會議中，另一個重大議題是原油日產量上限，現行一千六百萬桶的上限在石油需求與產量低落之下，也已變得不切實際。

雖然與會代表不願預測這次會議的結果，但與會部長會前的聲明顯示，會議結果可能是官價不變，日產量配額稍為減少，並重新努力阻止會員國以現貨價銷售石油，甚至研究制定整個油國組織傳油收入水準的計劃。

但是與會人士說，油國組織年初的稽核制度已然失敗，油國組織似乎難以找到新方法，使市場相信油國組織維持紀律。

油國組織必須面對痛苦的現實，因為油國組織原油市場佔有率已降到極低水準——約百份三十——影響世界油價的力量已經嚴重削弱。油國組織國家公開這個問題的嚴重性，但是在解決方法上，顯然還缺乏共識。會議代表說，油國組織所有會員國在產量和油價上都有欺騙行為，要達成維持紀律協議的機會不大。而且到這次部長會議開始前後，油國組織顯然還無法提出可行方案，避免油價下跌，如何研擬新策略也還莫衷一是。

石油出口國組織在去年底和今年一月的兩次年會，確認嚴守的原油生產上限（日產一千六百萬桶）同時縮減重質油和輕質油的油種間差價。結果阿拉伯重質油官價每桶提高〇．五美元成為二六．五美元，阿拉伯輕質油官價每桶降低一美元成為二八美元。

今年二月——三月，現貨價格在堅俏中演變，但四月以後，需求顯著的減弱，現貨市況也每下愈況。市場疲軟，在於各先進工業國景氣轉為減緩，同時英國長期的煤礦罷工結果，石油需求減少所致。另一方面則是非油國組織成員產油國增產。

在這種情況下，蘇俄、埃及、阿曼、中共、英國石油公司、墨西哥等非油國組織各國，從四月底以後，分別把原油價格降低一美元。同時油國組織會員國之中，奈及利亞、厄瓜多等財政陷於嚴重拮据的八國，則超配額生產。

至於價格方面，伊朗對歐洲各石油公司，則比實質減低四美元（從石油成品價格扣除精製原油輸送成本而算出）出售原油，事實上實施減價。

在這種官價變相減價聲中，六月初的沙地阿拉伯石油部長雅曼尼，在塔夫舉行的油國組織監督執行委員會上，宣讀了法德王的聲明：「如果各會員國上不遵守該組織設定的配額，且不停止原油的減價銷售行動，沙地亦不打算老是犧牲自己，減價謀求維持價格。」

沙地原油生產，自從進入六月後已降低至日產二百三十萬桶（生產上限日產四百三十萬三千桶）的歷史上最低水準。如此繼續下去，沙國財政必陷入相當的艱難。因為沙國一九八五——八六年度預算二千一億黎雅爾（五百五十五億美元），於其中一千三百五十五億黎雅爾（三百七十五億美元）是依靠石油收入。此一數目係以日產量四百萬桶左右為前提，所以對於沙國來說，必須及早採取某些打開難局的措施。

沙國原油官價，重質和輕質油均比目前的現貨市場價格每桶昂貴一——三——一．六美元。由於以較昂貴的官價銷售，致使由美國籍國際石油公司所構成的亞美石油公司拒絕提領原油，這顯然是沙國大幅減產原油的主因。

因此，今次的OPEC年會去向，沙國的態度當然是重大的關鍵。不過，在年會前夕，傳出十三個OPEC會員國石油部長大多數原則上同意阿拉伯重，輕質油每桶各降價一——．五美元，使輕，重原油差價，從每桶一．五美元擴大為二美元，並把上限生產量減少五十萬桶。

目前，油國組織每桶平均價，約為二十八美元，由重原油的二十六點五元，到最輕原油的二十九元不等。這是今年一月底十三個會員國中九國不理阿爾及利亞、伊朗和利比亞的反對而達成的小幅減價協議制訂的。

若干西方預測單位並不排除到了今年底油價每桶下跌三美元甚至更多的可能性。西方經濟學家認為，油價下跌，有利於世界經濟，因為它有助於進一步抑制通貨膨脹，並減輕負債發展中國家的石油入口財政負担。

但是，其他分析家警告說，油價任何急劇下降，都可能使銀行系統受到更大壓力，因為它將使得負債的石油輸出國，包括負債多達一千億美元的非油國組織成員墨西哥在內，更難償還其債項本息。同時，石油工業也可能面臨財政問題。

美國經濟步伐今年明顯放緩，西歐經濟增長速度繼續緩慢，以及北半球天氣轉暖，英國煤礦罷工（歷時約一年）今年三月結束，都是世界石油市場目前疲弱的原因之一。不過，總部設在巴黎的國際能源局（IEA）上月警告說，到了九十年代，工業國將愈來愈多地依賴油國組織的原油，英國石油公司（BP）主席沃特斯爵士也於目前說，油價突然急降的唯一後果，將是在幾年後，油價同等地急劇上升。

儘管，本文截稿時，石油出口國組織第二日會議尚未召開，但從今年來國際市場情況看，目前油國要依賴採取節制供應方法，恐怕仍不能遏止石油供過於求的現象，而各產油國對於給予買家折扣售油，超出生產的國家，油國組織亦難以有效制裁，要求外間的稽核，事實上，今年初檢查各成員國是否遵照協議的產量限額和價格辦事，但是，迄今為止，沒有達到預期效果。

最基本的，是油國部長均瞭解，要降低原油價格，以刺激需求，必須把價格大幅降至廿美元，才能因為低價格限制其他國家開發新油井，而即使每桶降低四至五美元，也還必須自我限制產量，才能勉強維持「均安」的局面，如果，祇把基準油價降低一．五美元，那麼經過一、二個月，疲軟的情勢依然再現，不僅無濟於事，也將使供過於求及降價，形成惡性循環。

總括來說，石油跌價是一件好事，但一般都希望市場維持一個穩定而緩慢下跌的情勢，因為暴跌就會刺激用量大幅增加，形成未來價格大幅反彈出現，對於煉油業以致消費者來說，都不是一個好現象。（超君一九八五年七月六日）

從四月份的旅遊統計說到酒店租住率的數字遊戲

四月份旅客來港人數增加百份十一，酒店住率僅較去年增加一個百份點，而同期酒店房間數目基本上沒有增加，或僅輕微增加，這是否意味酒店租住率的升勢已局部轉緩？

自八三年九月開始，本港酒店業表現一直頗佳，不但租住率頗高，而且租金亦不斷上升，盈利頗為可觀，一時被視為最佳的投資目標。據現時的資料顯示，在未來四年內，將有十四家新酒店落成，提供七千八百多個房間，使本港酒店數目五十一間躍增至六十五間，房間總數達二萬五千九百多間，增幅達百分四十三。

毫無疑問，旅遊業的急激發展是與酒店相輔相承的。去年來港的外國遊客首次突破三百萬大關，高達三百一十五萬人次，增長率高達百分之十三點六，而較八〇年則增加百分卅七。同時，旅遊收益去年也增至一百四十三億元，較年前增加三成。較八〇年大增百分一百一十九。

事實上，由八零年至八四年酒店的發展並不算快，對比遊客及旅遊收益的大幅度增長，無疑令酒店大為獲益。

去年本港共有酒店五十間，係數八〇年增加四間。房間數目有一七，九七九間，八〇年有一四，九八九間，增幅為百分二十。

在去年本港酒店的租住率為百分八十九，較八三年高六個百分點，但較八〇及八一年僅高一個百分點而已。

無疑，盈利方面是可觀的，香港大酒店集團去年達到一億五千三百餘萬元，較八三年大約增加一成。

去年本港旅遊業的發展頗速，是令投資者對酒店情有獨鍾的原因。不過，這種「快速」的發展亦是導致以後「轉緩」的因素。這裏主要是指增長率轉緩，因為基數大了，實在難以祈求永遠有去年那樣大的增幅。

今年四月份的租住率為百分九十二，表面上看來並不算差，但卻較去年四月僅增一個百分點而已，較今年三月份減低兩個百分點。而去年四月份的租住率百分九十一卻較前年四月增九個百分點，較去年三月份高五個百分點。事實上，年來酒店房間大致並無增加，或者只是輕微增加。上述情形有跡象顯示，酒店租住率的升勢已有局部轉緩情形。

另方面，統計數字顯示，今年四月份到港遊客共計二十九萬七千四百餘人次，較去年四月二十六萬七千四百餘人次增長百分之十一點二。

由上述的數字我們可以比較而得到以下的印象，今年四月份遊客來港較去年增加了百分十一點二，但酒店的租住率僅較去年增加了一個百分點，而同期酒店的房間數目基本上沒有增加，或者僅輕微增加。

而另一個旅遊協會的統計數字顯示，今年四月份旅客留港平均為三點八二夜，而去年四月份則為三點四九夜，今年比去年還有所增長。

數字顯示今年四月較去年四月增加遊客三萬人，平均每人逗留三點八二夜，乘積是十一萬四千六百，即使全部是兩人合住一個房間，亦佔去了五萬七千三百個房間（一個月計算）。另方面，本港共有一萬八千個房間，一個月共有五十四萬個房間的出租機會。今年四月份增加的五萬七千三百個房間出租機會，已佔去了全部房間一個月出租機會的百分之十以上。照此計算不致於四月份房間出租率僅較去年升高了一個百分點。

從另一個角度去計算，去年四月來港遊客共有廿六萬七千四百餘人，酒店的房間出租率是百分之九十一。酒店房間總數是一萬八千個，每月是五十四萬個，百分之九十一則是四十九萬一千四百個。來港遊客共廿六萬七千四百餘人，平均每人逗留三點四九夜，乘積是九十三萬三千二百二十六人次，以此數除以全月房間租住率百分之九十一的四十九萬一千四百個，平均每一點九人每夜住一個房間。

今年四月來港遊客共廿九萬七千四百餘人，每人逗留三點八二夜，合共一百一十三萬六千零六十八人次，而全月酒店房間共五十四萬個，百分九十二的租住率則為四十九萬六千八百個，人次除九十二租住率的四十九萬六千八百個，平均每晚是二點二八人住一房間。

平均超逾兩個人住一房間，或者是去年四月的接近兩個人住一房間，可能都不切實際。但上述計算方式卻似乎並無錯誤。

話又說回來，為甚麼今年四月份百分十一以上的旅客增長率，卻從使酒店住率增多了一個百分點？

據一些業內人士的分析，造成此種現象可能是今年四月份到港的旅客以旅行團的居多，旅行團大部份是兩個人住一個房間。而由此推算，去年四月份旅行團相對的會較今年四月份少，而當時的商務旅客比較多。

上述情形僅是以最新公佈的四月份的數字而論而已，會否成為一種趨勢當然不能確定。但要指出的是，這種現象是值得注意的。而且，旅行團多為租金較便宜的酒店，而且折扣較大，找數期較長。

上述現象顯示，如果單是旅行團人數有較大的增幅，則並不一定對酒店有同樣大的好處。當四年後本港酒店房間大增四成多之後，競爭將更激烈是無可避免的，而到時酒店的業績又如何呢？現時實在難下結論。（柳橋）

誤己誤入建議引起國內外反對之聲——抗拒會健士法案浪潮澎湃

廿八個發展中國家及地區聯名反對會健士法案，同時亦列舉充份之反對理由，美國國內外社團及有識之士反對者亦衆，由於此法案令美國本土及發展中國家皆受其害，獲通過機會不大，惟反對勢力不宜鬆懈，使美國市民之消費者以致生產者可在這場爭議中更明瞭誰是誰非，也不失為一個反面教材。

美國會健士法案，除了在國內引起正反兩派意見對立外，一些受限國家及地區也敵愾同仇而聯合起來致函美國高級官員，參議員及國會議員，列舉反對會健士法案之理由，由於共有廿八個發展中國家及地區（包括香港）聯名反對會健士法案，加上其國內反對勢力也極龐大，此法案獲通過機會並不太大，同時列根總統也會明白其嚴重性而不會輕易接納這項建議。所以筆者不以為此法案會有實施的一日，可是反對人士，團體及國家絕不能鬆懈反擊之努力，一來是揭開利用限制進口作為討好選民之不負責任政客偽善面具，二來也讓消費者在這場爭議中明瞭到保護主義背後的真相及所須付出的痛苦代價，相信此種反面教育可減輕保護主義情緒滋長的。

接獲廿八個發展中國家及地區聯名反對會健士法案的美國高級官員及政界人員極多，其中包括美國國務卿，商業部長，財政部長，勞工部長，農業部長及各參議員和國會議員。

聯名函件中指出：會健士法案將損害美國的出口工業，削弱發展中國家顧客的購買能力。發展中國家是美國商品出口的龐大市場，日本與西歐國家加在一起也不及。再者，這法案亦同時對美國產品造成通貨膨脹的影響。

建議削減由發展中國家輸往美國的貨品，可能會被不受限制的已發展國家輸入貨品所填補，特別是由於美元強勁。差額將不會由美國本土製造商所填補。

會健士法案將促使美國紡織及成衣公司在新紡織機器方面投資的額外數十億元。加強機械化將引致生產能力增加，從而導致失業，乃罪魁禍首。保護主義令現時已負起重担的消費者付出更大的代價。法案設想的入口簽證制度，亦將形成更昂貴的行政負担。

發展中國家外匯收益將下降，使他們的負債及收支平衡的問題惡化，發展前景受到挫折，特是對貧困的國家而言。

函件中指出：法案所根據的理由，有不少與事實不符之處，而就紡織及成衣進口對美國本土工業所做成的影響，更提出許多錯誤觀念。故此，法案是否能夠達致其目標，即防止對美國紡織及成衣業的干擾，是令人懷疑的。然而，法案卻會令美國經濟蒙受其大的損失，而發展中國家的經濟亦會因此而受損，使其輸出貨品及償還債項的能力大為削減。對貿易政策所產生的影響將會一樣嚴重，因為該項法案表示美國在多種纖維協定及其他貿易協議所作的承諾，將予廢止。

函件中還指出：會健士法案支持者謂目前入口限制並未發生效力的論點是不能成立的。來自各方的紡織品及成衣入口，在一九八四年第三季達到頂點，之後由於對發展中國家歧視之限制加劇而下降，而入口下降主要來自受限制的供應地區。

由一九八四年十月至一九八五年三月期間，由多種纖維協定國家輸入的貨品比較上一年同期下跌了百分之四，而由沒有受限制地區如歐洲共同市場、歐洲自由貿易協會、加拿大輸入的產品則上升了百分之卅五。由此證明單靠限制發展中國家紡織品及成衣進口，未能減少美國紡織及成衣進口的數量，亦未能因此令美國紡織及製衣業得以振興。

香港駐美國專員杜華也在美國丹佛及科羅拉多的洛磯山外貿及財務協會致詞時指出：會健士法案的目的，實際上是令消費者每年要付出三萬五千美元，方可保障一份年入僅一萬美元的職位；而該法案完全是短視保護主義的象徵。若法案被通過將嚴重違反美國所簽訂的國際性條約。

從今次發展中國家及地區聯名致函美國高官及議員的函件中，已列舉充份理由駁斥會健士法案乃斷章取義而譁衆取寵的做法。此外本港駐美專員杜華指出美國消費者要付出三萬五千美元方可保障一份年入僅一萬美元的職位之會健士法案不合理之處。同時也有美國零售業商會及美國出入口商會痛陳會健士法案會為美國帶來更多失業及更大出口困難。綜結以上反對理由及資料，有理由使我們相信會健士法案獲通過機會極有限（列根總統不再需要為連任鋪路去討好選民，因此也無理由讚成此法案），但今次各反對會健士法案國家及有識之士，仍未可因此而放鬆對會健士法案抗拒的態度，仍應廣事宣傳此法案的不合理地方，以讓美國人民及有正義感的工商界認清這等偽善而不負責任之政客真面目及其拉選票目的，筆者已不止一次為文指出這種無良政客為一己私利而做出遺害深遠的建議。就以今次會健士法案為例，即使實施，也只能為美國保住三萬多個紡織及製衣業職位，但卻帶二百多億港元的消費者額外負担，零售業五萬多個職位的損失，所以美國本身也會為會健士法案付出更巨大而痛苦代價，致於受限國家因此而引致的失業人數也數以十萬計，當然這等國家對美出口減少，自然也會削弱它們購買美國貨的能力，因此美國出口減少也可預料到的惡果。基於會健士法案所屬循環性，所引起的痛苦反應也會連綿不斷，所以無論基於任何理由及立場，我們對會健士法案的發起人及其支持者皆深惡痛絕，至於一些盲從者，我們也有責任向他們揭示事實真相，所以筆者個人雖不大認為在龐大壓力與真理下會健士法案有順利通過之機會，但個人認為今次爭議卻為一些不大明瞭保護主義遺害之消費者及生產商提供一個反面教育機會，假若筆者這個推斷成立的話，那麼會健士法案只能促成發展中國家的團結，同時也成為美國消費者的教育法案了。（麥鈞　一九八五年七月六日）

取消向所有貨品及服務徵稅

澳洲修訂稅制建議對港有利

此項稅制刪除，除令當地消費者以致工商界鬆一口氣外，也使澳洲貿易對手對澳洲輸出會因此稅制而大減成的威脅消除。

澳洲政府擬改革稅制終在各界反對聲中而修訂其原有計劃，尤其是最具爭論性的向所有貨品及服務徵百分之十二點五消費稅計劃予以取消，刪除這項稅收，將可使澳洲市民鬆一口氣，生活開支大幅加重，威脅也告消除，而港貨今後銷澳洲也不必面對更強大壓力了。

據外電報道：澳洲政府聲稱，由於缺乏廣泛支持，政府不會強行實施稅制改革。

澳洲商界，工會及政府官員舉行四日的稅制會議，在閉幕會議時總理霍克稱，政府已決定不推行其爭論性，向所有貨品及服務徵百分十二點五消費稅的計劃。

霍克表示，政府仍計劃推行資本增加稅，及對僱員所予額外福利徵稅。

上月澳洲政府公布稅制改革計劃，雖然引起各界強烈反對，但霍克及財長基辛堅持不會放棄稅制改革建議。但目前要放棄消費稅引起人村測財長基辛可能辭職的謠言，令外匯市場震動，澳洲元匯價急跌。

但財政部稍後否認基辛辭職。

霍克總理向記者稱：「內閣將以會議的結果為基礎，再訂定新的稅制計劃。會議快訂出建議，可能數星期內便定出。」

基辛補充說：「最後的計劃將仍屬本國有史以來最急進的稅制改革。」

澳洲政府稅制改革雖事在必行，惟刪除對民生及進口貿易有深遠影響的徵收所有貨品及服務的百分之十二點五消費稅，則其稅務改革便會較易為市民及工商界所接納。因為徵收商品及服務如此高昂的消費稅，對澳洲民生負担及零售商及進口商會造成即時打擊，甚至澳洲本土工業也難免受害，同時如何界定消費及服務稅的範圍也極具爭議性，處理有關問題的行政費用也極高，所以取消這項稅收改革是既符合澳洲本土利益，亦解除了澳洲貿易對手憂慮此法例會打擊對澳洲輸出減少的威脅。至於澳洲政府仍計劃推行資本增加稅及對僱員所予額外福利徵稅，則對澳洲經濟及個人的影響不致太明顯，相信是較易接受的。

由於澳洲為本港十大出口市場之一，若澳洲實施貨品及服務的消費稅，對港貨去銷會造成極大影響，因港貨銷澳洲也以消費品為主，即使不是消費品，但澳洲施行此稅制，也削弱當地消費力，故此，澳洲取消此項稅制，是順應民情的表現，也可使港商對澳洲市場輸出不致大減的。（麥鈞　一九八五年七月六日）

無能力敵祇可智取

游說應付保護主義

是唯一可行途徑

國際貿易保護主義對本港經濟實質打擊的程度有多大，似乎暫難作出正確的估計；但對港人心理困擾，[illegible]，如通過後香港經濟將會受到那些具體影響，目下尚未明朗；但本港商界已是聞風喪膽，談虎色變。對於一向實行自由貿易的香港來說，國際貿易保護主義無疑十分可惡。但單純的驚慌失措及憤怒咒罵，顯然不是可取辦法。智者似乎應該冷靜下來盡快尋求積極的因應之道。

誠如前任美國國際商務貿易部副部長奧瑪日前在本港一午餐會上所說，廣泛被各國關注的會健士法案，因其可能造成很多不良影響的特質，而未必能獲得美國國會通過。可是，目前美國國內的保護主義情緒不斷高漲，縱使這項法案不能通過，美國國會亦會擬出百項以上的法案來限制外國產品入口。故此，對抗保護主義是要作長期活動，香港需繼續向美國有關人士進行游說，爭取支持，但港府的態度不能過於強硬，必需保留談判餘地，讓雙方有討論的機會。

事實上，現時貿易保護主義無論在美國、西歐及其他發展中國家，都已形成一個方興未艾的趨勢，其矛頭並非指向某一特定的對象，面對此一現實情勢，發洩性的設限是否無作用的。至少，人們應可找到比較窺見更聰明的因應辦法。例如「游說活動」，便是比較流行以及見效的一種。

在對美貿易的各個國家中，日本無疑是受到保護主義壓力比較大的一國。但日本朝野面對該種壓力反應並不衝動，而是採取包括游說活動（LOBBY）在內的「太極」手法去耐心應付。較前時，台灣北美事務協調委員會駐美辦事處經濟組長詹氏在返國述職時，便對採訪記者談及日本在美游說活動的成功，值得別國借鏡。據稱，游說活動在美是公開和合法的，目的在透過立法、行政部門等多種管道推廣自己的見解，反對不利於自己的提議，以爭取對本身有利的措施。詹氏披露，日本工商團體每年在美國要花掉六千萬美元的游說費用，南韓也要花三千萬美元。他舉日本汽車銷美問題為例：儘管美國對日貿易逆差不斷擴大（去年達三百六十八億美元），但在日本汽車業者及政府的通力合作，透過各種管道在美進行游說下，今年四月一日美方決定對日進口汽車不再實施「自動設限」。游說之效力於此可見。

目前，美國與西歐一些國家的農產品「貿易戰」，正激烈地進行着，啟因無非是雙方態度僵硬，絲毫不肯讓步，因而失去談判的餘地。當然，它們的對抗，各有本身可藉以報復對方的條件，互相施展「法寶」，以牙還牙。但香港地位特殊，既沒有制服對方的「法寶」，亦欠缺反擊對方的「武器」。故舍游說活動之外別無他途。出於此法，也祇是「略盡人事」而已，是否成功，只好聽天命。（葉：一九八五、七、五）

經半年持續跌價後

泰國香米價格首次回升

訂價每噸提高十美元，本港頭盤價每担升二元至四元不等。澳洲米價位偏高，但進口百份率較少，對整個米市不會有影響。

今年上半年香港米價持續下降，直至七月一日，泰國米價格才作首次回升，這是供源訂價提高的影響。百巴仙香米每噸由三百美元漲至三百一十美元。香港頭盤價每担調升二元至四元。但是大米訂價報穩，舊穀新磨的百巴仙大米每噸二百六十美元，早禾新米每噸二百五十美元。香港頭盤價未有變動。澳洲絲苗及油粘每担升十元及二十元。

香港進口的食米，以中國大陸米佔最大比率。以一九八四年而言，中國大陸米進口佔百分之四十七，泰國米進口佔百分之三十八，澳洲及其他地區米進口佔百分之十五。

近數年來進口香港的食米已是優質米為主。所謂優質米主要是指絲苗，油粘，香米等等。進入今年以來，無論是中國大陸，台灣或者是泰國，繼續傳來要發展優質米的佳音。

近年進口香港的食米，優質米就佔了百分之九十，米碎不過百分之十左右。放大居民對食米的選擇越來越講究，選購對象首先固然是大白米類，就是香絲苗，油又或是香米等等，至於單純選買米碎煮飯的已很少。理由無他，主要是多年來，香港居民的主要口糧已不單純是食米，食米之外還有好些麵麥製品及牛奶等等，所以食米佔其生活開支不多。鑑於此，好些人買米就要選其既有飯味，香味，又柔軟可口的優質大米。

多年以前，米價曾經有段時期飆多跌少，於是米碎用場就較廣。由於來途米價飆，本地寄沽米價追不上大盤米價的漲勢，部分寄售米商就只能一些米碎滲進大米內銷售，以彌補成本上的損失。但是近幾年這種情況已很少，原因是國際及本地米價都比較穩定而且偏軟，例如今年初泰國報來的香米每噸二百九十美元左右，已回復到一九七三年前水平，所以使用米碎浸入大米內銷售已無此必要。

現時進口香港之米碎，部分被入口米商用作貯糧，部分則被一些碾米廠製作各式米粉。香港本季的食米入口配額，其中米碎就被規定不超過入口額的百分之十二。

進入今年來，中國內地正呼籲各地農民要增產優質米，要在三、五年內，把中國稻米的質量提高到一個新的水平；使優質稻米的種植面積，佔全國稻米種植面積的百分之六十以上。

本來中國內地出產的優質米品種已不少，現在提出就是要再加發展，內地最近已培育成「香稻」等一批新優稻種。現時在港銷售的天字絲苗，洪字絲苗及金稻牌等食米，是來自中國內地的優質米之一。

目前中國內地鼓勵農民多種優質米，就是以求適應生活水平提高後人民對優質米的需求，也是更好的提供出口條件。

破近台灣方面由於小包裝的白米品質較佳，銷路特好，月銷達八百二十八公噸，市面且曾出現供不應求的局面。所以台灣有關方面也提出要求農民栽培良質米，並以高於市價一成的保證價格收購，再碾成特級小包米銷售。

由於要進行出口競爭，泰國外銷白米的質量也逐步提高，目前在港市沽售的香米，就是其優質米類之一。其出口還作多方面的加工，例如用真空包裝，盡量減少砂粒等等，力求爭取買家對泰米的信心。近數年來泰米銷港逐步增加，與泰米品質不斷改進也有關係。

香港進口食米，每一季進口額都經過研究，作出合理調節。今年第一季照基數（八萬九千四百六十噸）百分之九十九進口，全季進口總量八萬八千五百六十五點四噸。第二季照基數百分之九十八進口，全季進口總量八萬七千六百七十六點八噸。第三季照基數百分之九十七進口，全季進口總量八萬六千七百七十二噸。現在仍是營季，基本存食米，在季初時候保持正常水平。（關鳳翔。七月七日）

空運業績退局難挽

歐美兩大市場未來半年的經濟展望平淡，空運業仍不易趁聖誕貨及秋冬貨出口旺季來臨而挽回退縮局面。

隨着世界貿易的需要及本港工業出口的轉變，本港空運業在近年均有可觀的增長，但從今年上半年本港空運出口數字看來，空運業在今年將難有所增長了。

數字顯示，今年首六月空運進出口總數為十九萬四千四百七十八公噸，比對去年十九萬五千三百一十五噸可說是沒有顯著增減，但若以出口及進口兩者分別計算，將可發現出口減少而進口增加的相反情況。

出口方面，首六月總計為十萬零三千四百一十五公噸，比對去年同期的十一萬八千三百二十七公噸減降百分之十二點六；而進口方面，首六月總計為九萬一千三百六十三公噸，比對去年同期卻有百分之十八點六的增幅。

對於本港的工業出口以及空運業商來說，最值得重視的無疑是出口方面的減降，原因是空運出口的增減乃直接反映出本港製品外銷旺淡和空運業商的經營好壞。

以今年首六月來說，空運出口可說是沒有一個月是有所增長，相反地，由一至六月份期間，每個月的出口數大部份較去年同期減降在一成半以上，反映出本港在短期間全面大空運出口市場美國及西歐共市的不振。

美國市場減退的原因，乃是該國今年經濟增長放慢，以至消費力弱，商人都不敢向港商大量訂貨，以至本港去銷美國的成衣、玩具、電子製品等均出現大幅度，而首四月港貨出口數字已反映出本港去銷美國的貨值為一百六十一億八千萬元，較去年同期減少百分之三，但在扣除貨價上升之後當可發現實際的去貨數額的減幅是不只此數，加上美商為減輕運費成本的因素，經由空運去銷美國市場的港製工業產品便減降更多，這亦是今年空運業在美洲幾不見增長的原因。

至於西歐市場方面，港貨去銷減退的主要原因自是港元匯價兌西歐貨幣高企的問題，首四月的數字亦已反映出港貨去銷第三大出口市場英國的貨值是二十三億一千三百萬元，較去年同期減降百分之十三，而去銷第四大市場的西德則為二十三億一千三百萬元，較去年同期減降達百分之二十，由此可見歐洲市場今年減退之烈，故空運業在歐洲方面的不景氣較美洲方面更是有過之而無不及，減退幅度一般都在二成至三成以上。

當然，若單從空運出口數字只減降百分之十二點六而言，空運業在上半年不景氣的真實情況仍未至如此嚴重，但據空運業內人士指出，在這出口數字當中實際已包括有不少部份的轉口貨在內，而且今年的轉口貨較諸去年更是有增無減，故實際由本港出口的空運貨量較去年更為減少，而實際的數字亦反映出，首六月的空運轉口提供達到三萬二千三百三十八公噸，差不多是出口總量的三分之一，由此足見實際由本港空運出口的貨量是如何有限，對空運業商而言，此乃最大的致命傷。

至於空運進口貨量何以有高達兩成的增升？據業內人士所知，這是因為有不少的電腦、電腦零件等器材是中國方面透過香港進口，故導致本港空運進口貨上升，但以六月份的進口數字而言，增幅已有減慢的跡象，這很可能亦已反映出中國大陸收緊外匯政策之後已使其向外進口的電腦零件需求下降，但無論如何，由於空運進口對本港空運業商而言實際並無多大助益，他們所能夠獲得利的主要是在辦理空運出口方面，故他們所關注的還是空運出口的生意如何。

以上半年而論，空運業的生意已肯定較去年下降，下降幅度一般亦不少於一成，至於下半年的空運業是否能扭轉此一劣勢而甚至維持增長呢？按照目前美國及西歐兩大市場的表現來看，相信這個可能是不大的了，因為下半年的出口主要還是集中在聖誕節的貨，但在經濟不景氣籠罩下的美國市場，今年聖誕節的市道已可作出不理想的預期，而歐洲市場亦仍然受到港匯商企的影響而無改善，故在下半年出口欠缺增長因素之下，空運業仍將處於劣勢而難以有所增長是可以預期的。（彭永明　七月六日）

香港紡織品配額制度修訂只是技術上輕微更改

但同是紡織品出口重要地區的台灣，最近通過實施重新分配措施，主要是對紡織品出口鼓勵。

香港紡織品配額制度的修訂，只是技術上的輕微修訂。即如去年十二月港府貿易署建議修訂紡織品配額轉讓條例，今年六月提交行政局通過的，並未有較大的變更。但同樣是紡織品出口受限額管制的台灣，紡織品配額制度的修訂，則採取重新分配辦法。

據台北航信：經濟部六月廿九日討論紡織品計劃性配額重分配執行辦法並獲初步結論，重分配將按設計之公式計配為主，有價申配為輔；按公式計配者，大家皆可申請重分配，按有價申配方式核配者，申配數以不超過其提出重分配數之二倍為原則，但倍數視情況可以調整。

主持會議的經濟部次長王建煊表示，經濟部將邀請專家成立小組，負責訂定計配公式，將按高單價、分散地區、自創品牌、新技術開發、納稅情況……等項目設計，並依重要性給予不同權數。

公式的訂定，只要不違背獎勵政策，各業可以不同。如果時間來得及，公式將列於重新分配辦法中，否則在年底之前一定訂出。

王建煊邀請國貿局、紡拓會有關人員討論之後，初步獲得以下結論，將據以制訂紡織品計劃性配額重新分配辦法，在今年七月一日公佈，明年元月一日起實施：

一、重新分配類別以七十一至七十三年度三年平均利用率逾百分之八十五者為準。

二、重新分配以十年為一期，第一期自民國七十五年至八十四年底止。

三、重新分配類別一經確定在實施期間內，配額冷熱門的變化不影響重分配的繼續實施。

四、截至民國七十三年十二月三十一日止以長期（永久期）讓入或標入的計劃性配額未滿五年，或新設限之計劃性配額未滿五年者，得免重分配。通籃類叫停改為個別限額未滿五年者免重分配。

五、高單價及輸往非設限地區獎勵之計劃配額，仍應列入重分配範圍。

六、小額計劃性配額採自願參加方式，廠商於年度開始前申報，參加重分配者，有權申請獲配，選擇不參加重分配者，亦無申請獲配之權。

七、廠商重分配之配額，其第一年按總額提撥百分之十，第二年按餘額提撥百分之十一，第三年按餘額提撥百分之十三，第四年按餘額提撥百分之十四，第五年按餘額提撥百分之十七。前項提撥比率至重分配實施第六年起，得視經濟、貿易發展及配額利用狀況重新檢討調整之，其比率仍以第一年計算提撥基數總額百分之十為原則。

八、重分配以按設計之公式計配為主，有價申配為輔，公式按高單價，分散地區，自創品牌，新技術開發，納稅情況……等設計，邀請專家成立小組負責訂定之。

九、按公式計配者，大家皆可申請重分配，按有價申配方式核配時，申配數以不超過其提出重分配數之二倍為原則。但倍數視情況可以調整。

十、實施日期不變，辦法將於七月一日公佈，七十五年一月一日實施。

今次紡織品計劃性配額重分配初議，昨日經濟部、國貿局、紡拓會再度會商後擬具，從其內容觀之，經濟部已朝向減少業界的影響。作縝密研究。

在初議內容中，有下列四點值得業界注意：

一、重分配類別取捨基準由原來的七三年度配額利用率八五%之類別改為以七一、七二、七三等三個年度之配額利用率，此項改變無形中使許多類別得免重分配之列，原因是七一、七二年度紡織品出口狀況平平，而七三年度是歷年紡織品出口最暢旺的季節，配額利用率自然高於各年，因此，以七三年平均利用率較單以七三年度之利用率為取捨標準，自然較屬合理。二、免於第一期重分配類別大量增加，經初議後，免於第一期重分配的類別規定修改為「截至七三年十二月卅一日止以長期（永久期）讓入或標入的計劃性配額未滿五年或新設限之計劃性配額未滿五年者，得免重分配。通籃（輸美）類別叫停改為個別限額未滿五年者免重分配。

修改後的內容，很明顯的將使未來重分配的類別大幅減少，例如美國對我國實施的通籃制度在一九八〇年六月間實施至一九八四年五年底方屆滿五年，而在這五年內改為個別限額的類別共約卅類，可以說這些類別第一期重分配辦理時均已「免疫」，而最重要的，在七三年十二月卅一日以前推算至設限伊始，凡以永久期或長期讓入或七一年標購之配額均可免第一期重分配，這一項新規定，最重要的是使在這幾年投資作長遠經營的廠商所可能被列為重分配之配額數量減至最小，也符合政府鼓勵民間投資發展工業的政策。

同時對於五年內新設限類別也可免受第一期重分配，例如六七〇——L等人纖行李箱類別。

前述重分配類別範圍的縮小，有助於經濟部重分配的執行免於阻礙而利於推行。

三、重分配配額之執行仍為十年，各廠商自七五年至八四年之十年間其每年提撥比例採取反計算方式，即七五年廠商計劃性配額核配率為七四年出口實績的十分之九（提撥率十分之一，為一〇%）七六年為九分之八（提撥率九分之一，為十一%），七七年為八分之七（提撥率八分之一，為十二．五%四捨五入為十三%），七八年（第四年為七分之六，提撥率為七分之一，為十四%），依此類推，至第五年後再行檢討調整其提撥率，惟不論第一年至第五年，或第六年至第十年，提撥率看起來不一樣，實際上是其每年提撥數量均相差不多，均為第一年提撥率一〇%左右標準。

四、重分配配額核放方式採公式計配或有價申配雙軌方式執行，即兩種方式擇一而為，使重分配配額能夠在避免減輕廠商出口成本又能鼓勵高單價出口，輸非設限地區，自創品牌及新技術開發及納稅較多的廠商，符合配額重分配的基本精神。

明白說，台灣方面修訂配額制度的出發點與香港不同。台灣是着重基本上的修訂，香港只作一些技術上的修訂。台灣方面的重新分配是對紡織品出口採取鼓勵性，香港修訂配額的臨時轉讓辦法，只是抑制過分炒配額的歪風，基本上仍然保護擁有配額者的權益。所以，配額制度修訂的出發不同在此。（關鳳翔。七月七日）

華僑經濟

台灣加强公共建設

經濟放緩民間投資不振

十四項重要建設計劃，未來六年內將投資新台幣達八千億元。料可藉以刺激內部經濟，改善國民生活環境品質。

出口放緩接單減少

在出口放緩，私人投資不振的趨勢下，台灣公共投資並未收縮。一連串公共建設計劃的擬定以及逐步實施，對整體社會經濟的繼續增長，將起着帶動與激勵作用。其中十四項建設的開展，使具實質有效的保證。

較前時，據經濟部發布五月份外銷訂單變動提要說，五月份外銷接單總金額，推計為二十七億八千萬美元，但比去年同月仍呈負成長，主要乃受世界經濟景氣持續轉殺，國外有效需求衰退所致。就貨品類別外銷接單而言，以電子產品，金屬製品，木竹籐製材及製品減少較多。就接單地區而言，以日本，美國，沙地阿拉伯等減退較多。電子產品向外銷接單下降的幅度最大，減少了百分之十七點八，雖然電子產品仍佔外銷接單總額之首，但這已是本年三月以來的連續下降。經濟部同時指出，本年製業景況低迷，自一月起連續三個月負成長，四月及五月較去年也祇呈微幅成長。由於台灣出口以美國為主，而自今年以來，該國接單已減少百分之三點四六，得有關方面頗為重視。

十四項建設投資大

照現時趨勢看，今年出口增長幅度將出現較顯著的放緩，似已成定局。因而，民間投資意願亦將續呈低落。現時社會都指望公共投資增加，可彌補整體經濟的停滯。事實上，有關方面對政府所擬在六年內推動完成十四項基本建設計劃，頗寄厚望。這項建設目的，是要改善國民生活環境品質，為社會經濟帶來一個新面貌。

十四項建設包括：一、中鋼公司第三階段擴建計劃，總投資額為新台幣五百五十四億四千二百萬元。二、台灣電力公司進行規劃的「核能四廠計劃」、「明潭抽蓄發電計劃」以及「台中火力發電計劃」，均須於六年後相繼完成，總裝置容量達四百五十萬瓩，將使台電全系統的裝置容量超過二千萬瓩。三、油氣能源計劃。中油公司準備以新台幣八十億元，進行為期四年「輕油裂解更新計劃」，擬建第五輕油裂解廠。此外，中油並準備投資新台幣三百多億元進行「液化天然氣專用港計劃」，以六年時間在高雄興建進口天然氣碼頭、儲氣槽及氣管等設施。四、「電信現代化計劃」，包括都市電信現代化與鄉村電話普及化，兩項共投資九百五十六億元。五、鐵路擴展計劃，包括繼續完成南迴鐵路及將高屏鐵路鋪設雙軌。六、公路擴展重要計劃，包括北部區域第二高速公路、西部濱海橫貫公路及第三號省道縱貫公路。七、台北市區鐵路地下化計劃，預計四年後完工通車，包括將市區十二個鐵路平交道改設至地下，以及提供大眾捷運系統開端。八、台北都會區大眾捷運系統初期計劃。九、防洪排水重要計劃（四項）。十、水資源開發重要計劃（三項）十一、自然生態保護及國民旅遊重要計劃，包括四個國家公園及東北角海岸風景特定區。十二、都市垃圾處理計劃。十三、醫療保健計劃。十四、基層公共設施建設計劃。

着重開源促進流通

以上七建設計劃，共需經費八千億元新台幣（約二百億美元。）它相當於台灣各級政府一年度總支出的一點三倍，自規模之大可以想見。然而，這些經費是按計劃進度分年編列的，而擬到本年度的即有六百四十八億八千萬元，達年度總支出的十分之一。所以，可預期它對整體經濟產生積極的推動作用。

有關當局公佈的資料顯示，八千億元的建設預算中，投資於經建及交通的最多，分佔百分之四十三點四六和百分之二十四點九。預計其經濟效益也最大，不僅能開源，更將促進流通。此外，基層公共設施佔百分之十二點一三，醫療設施佔百分之八點九四，水利建設佔百分之六點二二，環境品質佔百分之四點二五。

用於各大建設計劃的，涉及行業眾多，包括的地區範圍廣大，故各界相信能達致藉公共建設來平衡社會發展，進而改造整體投資環境的目的。

激勵經濟平衡發展

特別是在現時台灣景氣低迷之際，內部經濟亦呈現冷卻。即以建築業為例，其面臨的困難尤見顯着。同時，房屋滯銷情況亦長期未獲改善。去年，台北房屋銷售率只有百分之四十六。據有關方面統計的數目，台北市未能售出的空屋，總值達二千三百餘億元。不過，另一方面實際需要住屋的居民仍不少，估計有三萬戶之多。這說明了社會經濟發展仍有待平衡。公共建設的積極開展，希望可以刺激內部經濟，給建造業者提供多一些機會，從而帶動其他行業的發展，激發民間投資意願。

此外，六月初據內政部職業訓練局表示，今年四月份就業市場求供倍數為一點一二，不及去年同月二點六四之半數，顯示求職者可供選擇的就業機會趨向減少。勞工需求方面，顯然亦受經濟不景氣影響，廠商投資意願低落，致四月求才人數與三月及去年同月相比，均呈減少，顯示人才需求趨緩。故積極推動公共建設，將可創造更多的就業機會，發揮調節就業情況的功能。（葉一九八五・七・五）

產地多在南非蘇聯掌握中

國際戰略金屬取之不易

美研究減輕依賴輸入之途

鈷、鉻、錳、鉑（含，與鈀）號稱世界四大戰略金屬，只因它們在鋼鐵工業和生產國防武器裝備上不可或缺。最新資料顯示，這些金屬大部分產量操之於幾個國家手中，如何使美國對它們的取得不虞匱乏是一本國會專冊檢討的課題（註）。

鉻與錳可使鋼料更堅硬、更強勁。工廠若無法提供鉻與錳，軸承、工具鋼、汽車引擎乃至飛機引擎中的渦輪葉片就難以出貨。鈷（有如鉑金屬）是製造多種超級合金乃至精煉汽油，生產化學品的催化劑。鉑系金屬（含，與鈀）也是汽車引擎廢氣淨化的觸媒劑，也可用做製造電話總機的接觸點。

照美國國會科技評估處（OTA）所出專冊的資料指出，四大戰略金屬——鉻、鈷、錳、鉑——的主要產地多在薩伊、南非、蘇俄等國掌握中。而這些事或不友好國家的行為往往使美國惴惴不安。自從一九三九年以來，美國聯邦當局已囤積了充分的上述金屬存貨，足夠有關的美國工業三年的使用。如果發生戰爭，這些金屬庫存就成為業界的最後續命湯。萬一美國面臨的挑戰屬於經濟性而非軍事性，則又當如何因應呢？

史實的表現固然指出美國也曾經歷多次的考驗。一九四九年，蘇俄曾禁運鉻和錳，一九六六年作為對抗美國國會早先通過的經濟制裁羅德西亞的「宜安・史密斯貿易制裁法案」（稍後國會又修正通過使鉻的貿易不在制裁名單之列），羅德西亞生產的鉻曾短期內列為禁運項目。一九七八——七九年也曾經歷短期的鈷短缺。一年以內薩伊與尚比亞曾使鈷的產量增加四十三％，用戶業者同時也大力推行回收鈷的技術以充裕貨源。

經驗過上述戰略金屬的多次供給緊迫危機後，美國不得不深自警惕地加以檢討。美國實際上並不產出鉻、鈷、錳、或鉑系的任一金屬（指鉑、鈀或鈷）。在一九八二年，美國共輸入二十二萬七千噸餘，其中一半來自南非。同年，薩伊產出的鈷佔世界總產量的四五％，蘇俄產出錳佔世界總產量的四一％，同年全球產出的鉑九四％來自南非和蘇俄。

國會議員偶爾也倡議未雨綢繆地為戰略金屬創建第二存量以應付經濟的危急狀況。但國有時反足以製造短絀的，會達到與原意相反的後果、OTA專冊中建議以其他途徑克服難題，包括：第一、藉開採新礦來分散供給來源。第二、藉更有效率的使用以及從廢料與鍍層中回爐生產，重行利用。第三、發明人造材料替用品。看來是言之成理的健全計劃，可是未必切合實情。——供源多角化。說起來容易，做起來困難，某一金屬的處女新礦實際上並不存在。縱然有少數礦區，卻又因品質欠佳缺乏激勵投資開採的因素。

鉻就屬這一類。美國蒙大那，奧勒岡，加里福尼亞諸州僻有品質低劣的少量鉻礦，而較佳品質鉻礦尚待地質學家的努力探測，也要看是否鴻運當頭。甚至小藏量的阿爾巴尼亞（五％）、土耳其（五％）、菲律賓（六％），總共產量可達全球總產量的十六％，若使他們增產，對世界鉻的供給也不會產生多大激盪作用，基於要想從沙灘砂土提煉鉻，不僅技術固須創新，恐怕極不經濟。

美國伊達荷、密蘇里、明尼蘇達、加州各州據稱也有龐大的鈷蘊藏。但是素來鈷是生產銅或鎳的副產物。OTA估計要等鎳價上漲一半，銅價倍增才能使銅鎳生產者有足夠刺激力開採美國自己的鈷。美國實際上沒有錳礦且只能生產微量的鉑。

——回爐重用的技術如今已獲快速進展。美國產製不銹鋼和耐高溫鋼片所需的鉻現在可自廢回料爐重煉中回收約四分之一。原則上講，可自廢汽車場拆卸廢氣觸媒品取得鉻和鉑系金屬，並從傳製噴射引擎組件的鍍層中取得鈷。有時現貨是昂貴，而拆卸來的回收金屬反而便宜。最好要更有效率地使用這些金屬，例如改用氧氣去碳術以生產不銹鋼，就可大大減少不銹鋼的鉻含量。

——新材料可以試著取代部分戰略金屬，例如汽車用裝飾的鉻條，現已可用塑膠代用。但有許多業界原料成本甚低，不足以刺激更換製造習慣。一部噴射引擎的造價其中材料費只合一％。甚至以高價的鉑系（每英兩動輒四百美元）用來產製的觸媒器其成本也只佔造價的五％而已。（郭功雋譯自倫敦經濟學人）

（註：美國國會科技評估處，OTA，新近出版的專冊題名：「戰略材料：減輕美國依賴輸入脆弱性之途徑」）

美國

國泰銀行

Cathay Bank

香港代表辦事處

一九八五年七月九日星期二開始服務，
歡迎惠臨委託代辦總行各項銀行業務。

香港地址：
香港干諾道中
交易廣場二座1101室

電話：5-220071
5-220072

羅省總行地址：
777 N Broadway
Los Angeles
CA 90012 USA

電話：(213)625-4700

永亨銀行

美國紐約歐文信託公司機構成員

總行：	皇后大道中161號	5-4345111
中區分行：	皇后大道中22B號	5-260331
金銀貿易場分行：	孖沙街12－18號二樓	5-444421
西區分行：	德輔道西139－141號	5-488118
灣仔分行：	軒尼詩道333－335號	5-739331
北角分行：	英皇道431號	5-616108
筲箕灣分行：	筲箕灣東大街141號	5-696223
柴灣分行：	興華邨安興樓514－516號	5-573131
油麻地分行：	彌敦道507號	3-841540
旺角分行：	旺角道38－44號	3-910633
大角咀分行：	通州街51－67號	3-910673
深水埗分行：	長沙灣道57號	3-802244
新蒲崗分行：	康強街51號	3-270111
觀塘分行：	輔仁街22號	3-424114
葵涌分行：	葵興路100號	0-294411
元朗分行：	元朗青山道62號	0-750437

永亨服務好・萬事永亨通

進展不怠穩健
服務必盡忠誠
永隆銀行
電話：5-8268333

銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

里旅遊經驗最豐富

美加
美加西海岸八天 $6,950
美國西岸十一天 $9,450
美加西岸十四天 $12,450
美加東岸十二天 $14,250
美加東岸十三天 $14,950
全美加二十天 $18,750
由留學美加青年旅遊專家導遊，盡善盡美。
逢星期三及星期六依時出發

歐洲
九天特惠豪華團 $5,990
十天精選豪華團 $6,490
十一天精選豪華團 $6,990
十四天超級豪華遊 $8,990
十八天高級豪華遊 $10,990
蘇聯北歐芬蘭 $24,950
由留學英國，西班牙，法國青年旅遊專家導遊，盡善盡美。
逢星期三及星期六依時出發

澳洲
澳洲九天豪華遊 $7,450
黃金海岸雪梨八天遊 $8,450
澳洲雪梨墨爾砵栢斯
探親團八天遊 $6,450
澳洲南太平洋幽美風光盡列其中，旅程輕鬆，盡善盡美，由留學澳洲青年旅遊專家導遊。
逢星期三及星期六依時出發

澳紐西蘭
紐西蘭六天豪華遊 $7,450
紐西蘭澳洲九天豪華遊 $9,950
紐西蘭澳洲十二天 $11,450
全澳洲紐西蘭十八天 $19,950
遍遊全澳紐南太平洋幽美風光，並由留學澳紐青年旅遊專家導遊，盡善盡美。
逢星期三及星期六依時出發

非洲
斯島十四天
950
生活，森林奇觀盡列
您遊黑人大本營。
依時出發

拉丁美洲
中南美洲七國廿四天 $33,950
百慕達加勒比海十四天 $19,950
遍遊全世界最著名之渡假勝地加勒比海風景區及中南美洲七國名勝古蹟。
逢星期六依時出發

環遊世界
廿八天環遊世界高級遊 $33,950
1985年7月23日及7月30日，
8月6日參觀及遊覽
世界十大之最
廿八天最完善環球豪華遊覽，遍遊世界各地名勝古蹟，包括歐美國家數十名城，並欣賞世界三大夜總會精采表演，由最富經驗領隊嚮導，盡善盡美，名額有限，額滿即止。

半島機票，全港最平
＊電腦定位＊
膳宿最靚，價錢最平，參加人數最多！

經驗的旅遊人仕最信賴，旅客所付費用必物有所值）

司
總行：九龍尖沙咀星光行807室至810室．電話：3-694951-0（十線）（自置物業）
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層．電話：5-249201-5（五線）5-256211-5（五線）
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常至下午五時

華僑經濟

本港工業慣常一窩蜂例子 製錶業爭相投產石英錶

石英錶市場日益擴大是其原因，但因同業競相投產，形成利潤被迫下降，最壞的還是出現惡性後果。

本港工業一向均以中小型廠商爲骨幹，而這些中小廠的經營往往以經營靈活見稱，但事實上卻每因此而出現一窩蜂競相投入一種生產行列之中，因而造成同業間的惡性競爭和導致不良後果出現，而現時製錶業所出現的情況便是其中一個例子。

據統計，今年港製手錶出口總值爲十二億五千一百萬元，較去年同期十三億五千九百萬元減少百分之五；但其中電子跳字錶的出口爲四億二千三百萬元，較去年同期減降百分之廿九，但同期內石英行針錶則爲六億五千三百萬元，較去年增長百分之廿九，反映出電子錶與石英錶的旺淡明顯差異。

事實上，電子錶的出口放慢已非自今年始，而石英錶的廣受歡迎亦已是前兩年的事，只是表現在出口方面的差異是愈來愈厲害，而在這個現象的另一面，卻是製錶業內的爭相轉移生產線，以致生產石英錶的錶廠愈來愈多，而生產電子錶的廠數則愈來愈少。

這些製錶業廠商紛紛轉營石英錶固然是爲了因應時勢的需要而表現出其經營的靈活性，但在石英錶廠愈益增多之下，卻難免造成同業間的競爭愈來愈大，加上海外市場今年因經濟不甚景氣的關係，買家乘壓價結果是導致同業間的利潤一同下降。

根據首三月的出口資料，石英錶的出口總值無疑是有近三成的增長，但實際上出口的石英錶數量已由去年同期的五百二十六萬隻增加至八百四十四萬隻，增幅高達六成，由此可見同期間每隻石英錶的出口價實際已大爲減降，而根據香港錶廠商會主席謝賢泉所說，去年出口價爲八十七元一隻的石英錶，今年已下降至七十五至七十八元，雖然當中也包括有錶內來價下降的因素，但實際上錶廠是已經因出口價減降而少賺，只是因爲生產及外銷量增加，而保持了總產值的增升而已。

錶的另一個不良後果其實較利潤下降更爲危險，原因是石英錶的生產技術比一般的電子錶來得複雜，一些小規模電子錶廠不知就裏便又改投石英錶生產，而且還是抱著電子錶的一套經營概念，以薄利多銷作爲競爭手法，結果在市場上是出現了不合理的低價，擾亂了整個製錶行業的步調，而以此低價接回訂單後的廠商便不惜以貨就價，生產出水準低劣的成品供應買家，導致本港的手錶出口質素亦被拉低，有害本港製錶業的聲譽。

爲此，香港錶廠商會主席謝賢泉亦呼籲同業間儘量避免作出有損港製錶業聲譽的舉動，並指出本港鐘錶業商應該在錶款的設計方面作爲吸引，並儘量鼓勵和培養對鐘錶設計有興趣的人士，而事實上，這才正是本港製錶業應走之道，而不是只懂得一窩蜂盲目投產連帶錶子的惡果。（彭永明七月六日）

◁本港一週經濟分析▷ 大陸外匯接受申請及其它。

解決外匯已接受申請

去週間（七月一日至六日）本港經濟情況，以中國大陸初步解凍外匯，輸入重要物資接受申請，最受注視。金融方面，因港元存款利息偏低，轉存外幣收息活躍，亦爲新的動態。工業方面，上半年成衣輸美量值下降，也受關注。商品市情，食米、飼料、食糖、海產雜貨、出類、塑料較有變動。

中國大陸初步解凍二十五億美元外匯，分配了廣東、上海、華北各省，廣東省可獲分配外匯八億美元，約由本月開始，進口重要物資，除卻非必需品之外，屬於必需品，則按次序接受申請進口外匯。最先接受申請的，是工業及農業生產器材，以及建設性的重要物資。跟着接受申請進口外匯將是工業用原料及一般建築材料。

過去三個月內，很多進口的商品，原定輸入內地的，因爲中國大陸凍結各省市輸入物資的外匯，致令一部分貯在本港貨倉，亦有一部分運入深圳及珠海經濟特區而未能轉運省外。預料貯在本港的重要物資，可望八月份恢復運入內地，但非必需品物資恢復運入內地尚難預期。

部分存款轉外幣收息

由於本港銀行對於港幣存款利息偏低，於是影響一部分港元存款轉爲外幣存款收息，這種趨勢，已告活躍。其中以改爲美元存款收息佔最大比率，轉爲英鎊及澳洲元存款收息亦告增加。因爲澳洲元存款利息較高，一週期二十二厘，一個月期十七厘二五。今年初第二季每一澳洲元兌港幣曾低至四點九七，目前回升至五點二〇，雖然比今年初六點四〇仍有較大差距，但顯示澳洲幣值轉穩。至於英鎊存款，一個月期十一厘五六五，亦有吸引力。

輸美成衣量與值俱減

今年上半年本港成衣對美國輸出，量與值均無下降，真絲成衣亦難避免，足見美國市場存貨多，銷路弱。

港產絲質成衣類的出口總值，一九八二年爲十二億四千五百萬元，八四年激增至三十四億六千萬元，增幅達百分之一百五十七，顯示本港成衣出口總值中所佔的比例，逐年增加，從八一年所佔的百分之四點四，增至八四年的百分之七點四。

港產真絲成衣八成以上美國爲主要銷場，在沒有配額限制之下，真絲成衣亦受美國市場存貨多，銷路弱的影響。其餘如西德，加拿大和英國，今年的來單亦弱，港產絲質成衣對這個銷售也不樂觀。

今年首季，港產絲質成衣輸美四億三千二百多萬美元，較去年同期只增百分之二。對西德出總額，加拿大和英國的輸出，分別低跌百分之十七，百分之二十七和百分之五十六。

泰國香米價開始回升

泰國香米訂價報漲，每噸漲十美元，百巴仙上級香米每噸新訂價三百二十美元，百巴仙中級香米每噸新訂價三百美元。但大米訂價尚穩，百巴仙老花大米每噸二百六十美元，早禾新大米每噸二百五十美元。

本港入口米商上週開盤，香米每担調升二元至四元，大米未有變動。例如紅菊花新香米每担二百元，金龍新香米一百九十四元，肯龍蝦大米一百七十五元。

澳洲米上週亦有開盤，價位偏高，麻袋庄金冠絲苗每担二百五十七元，麻袋庄雙羊粘每担二百元，膠袋庄絲苗每公斤金冠及袋鼠絲苗每包一百卅八元，膠袋庄三十公斤雙羊油粘每包一百四十四元二角。

港產麥糠牌價續改高

中國大陸麥糠來港繼續減少，造成本港市場供不應求，港產麥糠牌價再度改高，每担改高五元，紅粗麥糠每担改高爲六十三元，紅幼麥糠每担改高爲六十四元，白幼麥糠每担改高爲六十一元。

本港農場需求的麥糠，一向以進口麥糠佔最大比率，約佔實銷總量百分之七十，港產麥糠供應只佔實銷總量百分之三十。以往澳洲麥糠來港較多，泰國及印尼麥糠亦有運來，近年中國大陸麥糠來貨量最大。在兩個月前，中國大陸麥糠每噸訂價七十五美元，本港批發價每担三十八元亦有利潤。本月以來，內地若干地區洪水泛濫，運輸受阻，麥糠來港亦受影響。除了一部分中國大陸麥糠之外，亦有泰國麥糠，但供應量小。澳洲及印尼麥糠今年上半年停止運來。今後本港市場麥價仍高，可能導使澳洲及印尼麥糠恢復來港。

內地鹹蛋皮蛋價下降

內地鹹鴨蛋及皮蛋最近較多運到，市場滯銷，上週二蛋品公司配銷價調低，鹹蛋每千個調低十元至五十元，皮蛋每千個調低一百元。

皮蛋：青島及湖北無鉛皮蛋每千隻一百五十市斤八百三十元，一百四十市斤七百九十元，一百三十市斤七百五十元，一百二十市斤七百一十元，一百一十市斤六百八十元，一百零三市斤六百五十元。江蘇、安徽、湖北、四川、貴州、宜春、及上海皮蛋每千隻一百五十市斤八百一十元，一百四十市斤七百七十元，一百三十市斤七百三十元，一百二十市斤七百元，一百一十市斤六百六十元，一百零三市斤六百三十元。

鹹蛋：湖北貨每千隻一百五十市斤五百五十元，一百四十市斤五百二十元，一百三十市斤四百七十元，一百二十市斤四百元，一百一十三市斤三百五十元，一百零三市斤三百二十元。

玩具訂單少塑膠價降

今年第二季內，本港玩具廠接入海外訂單減少，且因本港陶氏化工廠塑膠原料輸入中國大陸停頓，最近大陸雖有美元外匯解凍，但主要是輸入產業機器及建設性重要器材等，工業用原料尚未有外匯供應輸入。由於陶氏塑膠原料在本港銷貨佔較大比率，批發價率先調低。

現在陶氏化工廠進口塑膠原料批發價跟着下降，個別調低百分之三至百分之四。P．S．硬膠粒每磅二元八角五分，H．I．P．S．不碎膠粒每磅三元一角。進口G．P．S．硬膠粒每磅二元七角及二元六角，H．I．P．S．不碎膠粒每磅三元及二元九角，A．B．S．高級膠粒，日本產品每磅四元八角，台灣及南韓產品每磅四元五角及四元四角，P．E．高密度軟膠粒每磅三元〇五分及三元，P．E．低密度軟膠粒每磅二元三角又二元二角。（關鳳翔，七月七日）

經濟增長取決于製造業 服務業興旺不可能持久

製造業只僱用非農業帶動力的二成，但卻佔全美國民生產總值的五成。因此，唯有製造業反彈回升，服務業僱用的強勁增長方能持久。

關於美國的就業，有好消息，也有壞消息。好消息是服務業的僱用興旺，足以彌補製造業僱用的損失而有餘。壞消息是，好消息不可能持久。

服務業僱用的巨大成長出乎大多數預測家的意料。元月以來，服務業僱用增逾六十萬，足以抵銷製造業損失的十六萬三千個職位還有餘。

但是很多經濟學家懷疑服務業能長久快速成長。有些人認爲，即使能夠，也未必足以維持經濟強勁擴張。但是防止衰退似無疑問。

這種悲觀論調的一部分根據是日漸增長的一種看法：服務業的成長不如經濟學家長久以來所想像的那麼穩定，它也根據另一項事實：服務業的工資不及製造業。因此，服務業職位必須繼續以遠超過製造業失去職位的速度成長，方足以彌補損失的所得。

但是強勁的服務業僱用成長大部分有賴於製造業的健全。製造業只僱用非農業帶動力的二〇%，但是卻佔全美GNP的五〇%。美國景氣循環仍取決於製造業。

迄今，製造業的不振尚未影響到服務業的僱用成長。事實上正相反，去年十二月以來，製造業僱用急劇減退，服務業則加速成長，經濟學家認爲這是時間上的落後，現行服務業僱用劇漲反映的是最初兩年復甦對貨物的需求榮景，製造業的不振會在未來幾個月開始衝擊服務業。

若干重要的服務業可能已受到壓力，例如批發零售業的利潤已自去年第四季的高峰下降。

其他服務業職位一樣的脆弱，因此，唯有製造業反彈回升，服務業僱用的強勁成長才能維持。

強烈吸引投資者 澳元利率堅勢不易回降

貨幣疲弱導致通脹及工資上升的壓力，均支持利率往後難作戲劇化的下跌。

目前澳洲各主要交易銀行的最優惠利率仍在十七厘七五至十八厘二五的紀錄高水平上盤踞，仍高出三成，比對今年初時的十三厘半，至於當地銀行的九十日期票據利率在今年六月曾扳成十七厘五，比對去年十二月時的十二厘，亦高出百份之廿五。澳元匯價在高息的支持下，週來兌港元亦能守穩在五二〇水平。由於澳洲當前的高息估計在短期以至中期的時間內也難作較明顯的回降，因此，在可預見的將來，投資澳元或澳元債券仍具相當的吸引力。

澳洲利率的上升壓力往後不易減弱，主要是今年上半年以來影響利率上升的四個主要因素在短期以致中期的時間內仍將繼續運作。這些因素包括：（一）公衆及私人環節的需求殷切程度不減，尤其公衆環節對於貸放需求更強烈；（二）現時澳洲的通貨膨脹約百分之六，而令人憂慮的通貨膨脹壓力對利率已構成很大的一貼水一風險；（三）今年來政府的強硬貨幣政策（今年二月澳洲元匯價跌值百分之二十後，官方積極收縮銀根，預料會繼續施行下去）；（四）今年三月到期的季節性稅金繳付加上今年六月結期的公務員們的工業糾紛使聯邦政府收緊時間更形惡化。由於澳洲政府對貨幣政策繼續採取強硬態度，而公衆環節需求往後不會有下降的跡象，信貸需求雖已放慢，但如果私人信貸需求回增，加上澳元匯價下降，此類因素會迅速導致通貨膨脹及工資上升的壓力，會持續支持澳洲利率，利率往後難作戲劇性的下跌。至於其走向，則須視乎澳洲聯邦政府如何新預算，今年八月公佈的八六年度財政預算與八五年度財政赤字有決定性影響，但即使將官方新預算會削減赤字額，利率可能因此回順，但幅度料很有限。（章士）

日本經濟增長放緩 半年度約爲四點七巴仙

（東京訊）和光證券公司研究所說，明年三月結束的一九八五會計年度內，日本經濟剔除通貨膨脹因素後會成長四．七%，低於一九八四會計年度的五．七%。

和光經濟學家說，雖然日本經濟繼續擴張，但因美國經濟成長減緩，以及其對日本出口的衝擊，日本經濟工業生產的成長步伐會逐漸緩慢。他們預測，經通貨膨脹調整後，出口年成長率會由上一會計年度的十六．二%，劇降至六．五%。

日本三菱綜合研究所發展「一九八五—八六年度日本經濟預測報告」，認爲日本經濟成長在今年秋季以後有趨向鈍化之虞。報告中說，由於出口及設備投資的不順，日本經濟國內外需求均會傾向低迷，預測一九八五年度的國民生產毛額（GNP）成長率爲三．六%，一九八六年度會降爲二．一%。

本港金市一週概況 金價一度大跌

週六收市價二九〇七全週跌二十二元波幅五十七元。期金全週共成交一百廿三手。

經過前週的異常淡靜後去週本港九九金價先跌後揚。週二跌卅九元使價位降至三月中旬以來的最低位，隨後緩步回升。

週一，當美商務部公佈五月份預告經濟指標上升百分之〇點七，而對上三、四月則向下修訂，而五月份上升的結果對金價曾一度產生壓力，影響金價下跌。稍後美國公佈五月份外貿赤字創下有史以來第二個歷史高點，使投資者對美國經濟再轉復甦的景象抱有懷疑，美元在外匯市下跌，但金價並未因此而大幅受惠，祇稍作向上調整。

金價走勢如此淡靜，市場人士估計是由於本週石油出口國會議舉行，投資者集中關注此會議結果，金價也因而轉向牛皮待變之局。

此外，前週市場盛傳委內瑞拉調低重原油價格每桶一美元，使本已靜遊一週多的油價戰消息又再被掀起，金市投資者也不敢入市。

週二，在石油出口國組織週五開會前夕，傳出輕質燃油每桶減價五十美仙及重質燃油每桶減價一點五美元的消息，蘇聯方面亦有減價消息，每桶減低五十美仙而至廿五點五美元。由於油價下降意味通脹率會下跌，黃金保值作用減低，金價於是應聲下跌。另方面，延續了十多天的周持人質事件已告解決，黎巴嫩什葉派民兵已釋放三十九名美國人質，而以色列亦將於稍後釋放三百名什葉派民兵，此舉對金市亦有不利作用，因較早前此事曾支持金價。此外，美國利率及美元匯價回升，對金市亦有壓力。紐約信孚銀行將紀綠放款息率即日起由八厘升至八厘七五，分析家認爲這是由於季末金融市場短缺性的壓力所致。不過，金市似乎對於南非的罷工無動於衷。消息說，南非三大金礦聯人工人週日開始罷工，抗議礦務局單方面決定對全國五十五萬礦工加薪百分之一九點五，本來消息應對金市有利好作用。

在其後的三個交易天中，金價均在平淡的交易中微升，而週六則升十八元，使收市價重上二千九百大關，但全週比較仍告低挫。金價回升除了低位吸納增多之外，又有消息說油國會議意見不一，不一定像較早前盛傳的幾乎肯定要減價。

去週一金價跌十一元，週二跌卅九元，週三升三元，週四升五元，週五升三元，週六升十八元，週六收市價二九〇七，最高價爲週一之二九三〇，最低週二之二八七三，波幅五十七元。全週跌二十二元。

期金方面，全週共成交一百廿三手。八月三一一三，跌七。九月三一二一，跌七。十月三一一五，跌八。十二月三一三九，跌八。二月三一四（去週新增月份），跌八。四月三二〇八（去週新增月份），六月三二三三，跌七。（龍文）

附：九九金價一週走勢表

日期	開市	最高	最低	收市
一日	二九三〇	二九三〇	二九一八	二九一八
二日	二八七七	二八八三	二八七三	二八七九
三日	二八七七	二八八四	二八七四	二八八一
四日	二八八〇	二八八六	二八七九	二八八六
五日	二八七七	二八九〇	二八八六	二八八九
六日	二八九五	二九一一	二八九五	二九〇七

PENINSULA TOURS ENTERPRISES LTD. H.K.

（規模最大‧全港辦理

日本
東京筑波博覽會五天 $3,300
本州東京廸斯尼六天 $3,690
本州廸斯尼樂園八天 $4,390
九州廸斯尼樂園八天 $4,780
鹿兒島南北九州八天 $4,580
以上各團，全部包括遊覽東京廸斯尼樂園，筑波博覽會，並由留學日本青年旅遊專家導遊，盡善盡美。
天天出發，日日有團

韓國北海道
北海道廸斯尼樂園七天 $4,680
韓國日本本州八天 $4,390
韓國四天高級遊 $2,780
全韓國七天高級遊 $4,080
以上各團全部包括遊覽東京廸斯尼樂園，筑波博覽會，並由留學日本青年旅遊專家導遊，盡善盡美。
天天出發，日日有團

日韓台
東京筑波博覽會五天 $3,300
韓國日本本州六天 $3,880
鹿兒島韓國東京九天 $5,980
全韓國超級豪華七天 $4,080
韓國日本台灣九天 $5,280
天天出發，回程停台灣不另收費

美國
夏威夷群島六天 $3,990
美國西海岸八天 $6,950
美國紐約東岸七天 $9,450
羅省三藩市九天 $7,950
溫哥華西雅圖九天 $7,950
由留學美國青年旅遊專家導遊，盡善盡美。
逢星期三及星期六依時出發

台灣
台北故宮六福村四天 $1,780
高雄花蓮日月潭七天 $2,400
台灣環島花蓮團八天 $2,610
全台灣阿里山團九天 $2,820
全程豪華享受，遊遍寶島幽美風光，旅程由北至南，環島一週，由留學台灣青年旅遊專家導遊，盡善盡美。
天天出發，日日有團

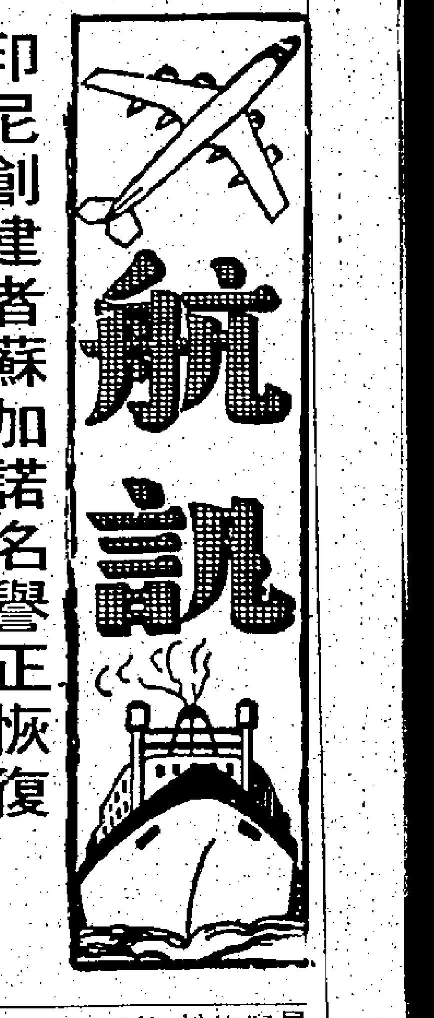
泰國‧星‧印尼
泰國高級豪華遊五天 $2,280
泰國高級豪華遊七天 $2,680
泰國新加坡聯遊六天 $3,680
印尼新加坡聯遊七天 $3,980
住宿全港最靚，包括曼谷CENTRAL HYATT（凱悅大酒店），及芭堤雅之REGENT麗晶大酒店。並非只住一晚靚酒店，其他住四流酒店可比。多晚夜總會，膳食全港最靚。
天天出發，日日有團

星馬泰
星馬關丹豪華團七天 $3,580
星馬超級豪華團七天 $3,580
星加坡探親渡假七天 $3,580
星馬泰超級豪華十天 $4,280
遍遊南洋聯邦全部名勝古蹟，由響滿東南亞，目前爲當地首席導遊之陳君、李君及黃君導遊，講解詳盡，絕無冷場，膳宿全港最靚。
逢星期一、三、六日依時出發

中南
南非東非塞爾
$18,95
高級遊覽節目，非人生
其中，識途老馬，帶
逢星期六依

關心團員旅途舒適，服務確實與別不同（有經

報名處：半島遊覽企業有限公



印尼創建者蘇加諾名譽正恢復
新建機場以他命名
蘇哈圖主持啓用禮
遺孀之一哈狄妮也出席了盛典

（本報訊）民航界消息：印尼總統蘇哈圖於上週五主持耶加達市新國際機場的啓用儀式，他把這個以稱爲辛加倫的機場，改名爲蘇加諾—哈達機場。蘇加諾及哈達分別是印尼的第一任總統及副總統。

約二百個政府官員，外國名人員賓客，包括已故總統蘇加諾的第三位妻子哈狄妮及已故副總統哈達的遺孀拉芝美，參加了這次儀式。

在走向「恢復」故總統蘇加諾名譽的重要行動中，印尼政府宣佈新建的國際機場以這位炫耀的現代印尼創建者命名。

據總統第五十四號政令：在耶加達西郊的新機場將命名爲蘇加諾—哈達國際機場。這是印尼第一任總統和第一任副總統哈達的姓氏。

蘇哈圖總統係於上星期五主持了新機場正式開放使用儀式。星期五是蘇加諾頒佈重要的憲法命令的二十六周年紀念。

蘇加諾五位妻子之一的哈狄妮也出席了儀式，和蘇哈圖的內閣、國會全體人員，所有省長和外交使團等一起。

新機場已經投入服務三個月，但是星期五由上午七時至下午一時的一段時間內，國際和國內航綫的班機進出會改在舊的哈林國際機場。

第二次世界大戰後，蘇加諾領導革命，脫離荷蘭獨立，並自任終身總統。

但是一九六五年共產黨流產政變後，他的權力逐漸被軍方佔去，他在軟禁中度過餘生。

據歷史學家說，蘇加諾如果不是在一九七〇年六月自然死亡的話，可能因爲和共黨政變串謀而被審判。

一個西方外交界人士說：「從蘇加諾—哈達國際機場的命名顯示出：蘇加諾的名字看來已經恢復到在政治上受尊敬的邊緣。他的名字在印尼仍然有滑力。」

攻擊民航機事件日多
國際空運協會決定
加强全球保安措施

（本報訊）國際空運協會發言人說，由於恐怖分子攻擊民航機的事件日多，該會決定在全世界加強民航保安工作。十多名著名的民航保安專家於加拿大蒙特里爾市開會時除決定加強保安工作外並向各國政府及民航公司提出加強保安措施建議。國際空運協會的成員有一百卅七家民航公司。由於騎刼航機事件日多，西德政府已下令檢討全國機場的保安工作。英國政府下令加强倫敦希斯機場的保安工作。加拿大下令加强全國機場保安工作。最近的攻擊航機事件包括（一）美國環球航空公司一架航機被騎刼到貝魯特，美國四十人質被挾持；（二）印度航空公司一架航機在愛爾蘭沿海墜毀，死三百廿九人，可能是被炸；（三）法蘭克福機場被炸，死三人；（四）維也納機場接到爆炸威脅；（五）日本成田機場行李櫃爆炸，死四人。西德政府發言人稱：我們決心加强對抗國內外恐怖主義的工作。

由於機場檢查加倍嚴密預防炸彈及刼機事故發生，美國航機的乘客必然料到會有阻延。

民航官員指出：「我們寧願乘客們有站着排隊的不便，而不願他們冒刼機及炸彈之險。」相信美國各機場檢查每個乘客的行李更爲仔細，同時檢查各機，保證沒有危險事物運上飛機。

中國大陸將開辦直升機旅遊服務
俯瞰萬里長城和明陵

（本報訊）中新社報道：中國旅行社總社將從七月八日起，開辦乘坐直升飛機俯覽萬里長城和明陵的旅遊活動。該社屬下的服務部代爲海外旅客代辦訂購機票，並派專車接送，以及提供其他服務。

據介紹，運載海外遊客的直升機設有二十六個座位，從北京北郊的沙河機場起飛，飛行約一小時，在八達嶺和它附近的明陵上空盤旋各三圈，遊客可以俯覽綿綿的大地和氣勢磅礴的長城，以及分佈在方圓四十平方公里範圍內的明十三陵。

紀伊丸訂十四到
摩素將訪中南美
寶利雅士明日泊現代橋

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之紀伊丸（KII MARU）號貨櫃輪，在本月十四日（星期日）自基隆抵達，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，直放紅海遮打、亞卡巴。

汎洋航運有限公司代理之摩素（MOSEL）號貨輪，在本月十三日（星期六）自日本入口碇泊在A號泡泡起落貨，翌日啓航，前赴中南美庫拉薩俄，阿魯巴、西班牙港、拉古拿、聖多明高、波多卡比路。

中央航業有限公司代理之寶利雅士（BONITA ACE）號貨櫃輪，於本月九日（星期二）由基隆抵港，停泊在現代橋上落貨，即日開行，駛往台灣、日本及美加西岸洛杉磯、渥蘭、西雅圖、溫哥華、砵蘭。

新加州丸星期日抵埗
古嘉號明往中東
翩雅從仰光來港

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之新加州丸（SHIN KASHU MARU）號貨櫃輪，在本月十四日（星期日）從台灣入口，抵泊在現代橋起落貨，即日離港，直放美國西岸洛杉磯、渥蘭。

日本郵船（香港）有限公司代理之吉嘉（GACKA）號貨輪，於本月九日（星期二）自基隆抵達，停泊在A號泡上落貨，即日開行，前赴遮打、亞卡巴。

及地中海華烈達、拉古烈、阿爾及爾、安那巴、比佳亞、斯基達、奧蘭。

新興行船務有限公司代理之翩雅（PINY A）號貨輪，在本月十一日（星期四）從仰光抵達，停泊在B號泡上落貨，十三日離港，直放日本及緬甸仰光。

海力輪十三進口
百保珮週四運美
新比利士彬十二泊葵涌

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海力（OCEAN STRENGTH）號貨櫃輪，在本月十三日（星期六）由日本入口，停泊在A號泡上落貨，翌日離港，前往阿拉伯灣萬曷、喀拉蚩、班達阿巴斯、孟買。

百保利輪船公司代理之百保珮（BARBER PRESEUS）號貨櫃輪在本月十一日（星期四）由美國抵達，停泊在國際四號橋上落貨，即日啓碇，直放美國洛杉磯、紐約等地。

新興行船務有限公司代理之新比利士彬（ZIM BRISBANE）號貨櫃輪，於本月十二日（星期五）自新加坡抵達，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，直放澳洲雪梨、墨爾砵、比利士彬、兼收阿得雷特貨。

海利十六往西非
有利雅士星期三抵埗
利邦力加將運台日韓

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海利（OCEAN ELITE）號貨輪，於本月十五日（星期一）自日本到達，停泊在A號泡上落貨物，翌日啓航，前赴東非蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。

中央航業有限公司代理之有利雅士（ELECTRO ACE）號貨櫃輪，在本月十日（星期三）自台灣入口，停泊在現代橋上落貨，即日開行，駛往馬尼拉、日本及美加西岸洛杉磯、渥蘭、西雅圖、溫哥華、砵蘭。

日本郵船（香港）有限公司代理之利邦力加（NIPPONICA）號貨櫃輪，於本月十四日（星期日）從地中海抵達，停泊在現代橋上落貨，翌日離港，直放台、韓、日。

迎合美國海事法例
組香港付貨人協會
將代表付貨人與有關方面商運費問題

（特訊）爲迎合一九八四年美國海事法例，香港付貨人委員會在研究後，發覺有成立「香港付貨人協會」的必要。據付委會發言人稱，在本週內將會成立一個海運小組委員會，去徵集各界對成立「付貨人協會」的意見。

該小組委員會的成員有十二人，包括付貨人委員會副主席田北俊在內。他稱，籌組這個協會大致可分爲三個步驟：（一）向海外及本地公司發出信件，收集各界的意見和觀察美國的反應；（二）設立小組委員會；（三）由這小組歸納各界意見。

發言人說，成立該協會在法律程序上仍無進展，因爲目前正與華盛頓的律師討論；然而在商業上已經進行了發信程序，並得到一定程度上的反應，不過意見并不一致。

他說，「香港付貨人協會」這個名稱，屬於暫定，但英文名則肯定是HONG KONG SHIPPERS ASSOCIATION。成立了這個會後，它可以幫助付貨人去商討運費。

他强調，「付貨人協會」成立後，將會成爲付貨人委員會的一個部份，但不會代替及令付委會解體，這兩個會將來是同時存在的。

發言人表示，「付貨人協會」的成立，是否合乎美國司法部的要求，如果當局不滿意，他們是會作出修改，直至批准爲止。

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
白河口	BAI HE KOU	上海	八日	遠運
長洋	EVER OCEAN	美國	八日	利達
昭川丸	SHOKAWA MARU	基隆	八日	川崎
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	八日	華林
陶南一號	DONMA 1	釜山	八日	港興
二見丸	FUTAMI MARU	基隆	八日	日郵
泰來	TAI LAI	高雄	八日	東海
利來范達民	NL.VAN DIEMEN	日本	八日	寶隆
馬士基哥羅甸	MAERSK CLAUDINE	日本	八日	馬士基
海富	MARINE CONTAINER	高雄	八日	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	八日	東發
金星	VENUS	日本	八日	美邦
鳳昌丸	HOSHO MARU	日本	八日	天祥
日邦丸	NIPPO MARU	日本	九日	天祥
寶蘭	BOLAN	新加坡	九日	東海
渣華長崎	NL NAGASAKI	新加坡	九日	渣華
威利泰	WILLINE TARO	台灣	九日	百保利
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	九日	港恒
嘉華	CHAR HWA	台灣	九日	金輪
大正丸	TAISHO MARU	日本	九日	中央
歌莉亞	GLORIA	釜山	九日	港興
東平二號	TUNG PING 2	高雄	九日	海昌
東馬	EASTERN MARS	釜山	九日	港興
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	九日	福來
海洋資源	OCEAN RESOURCES	日本	九日	山下
大洋丸	TAIYO MARU	日本	九日	海聯
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	九日	東洋
福士達	FALSTRIA	美國基隆	九日	寶隆
吉嘉	GACKA	基隆	九日	日郵
光榮	NATIONAL PRIDE	美國神戶	九日	海豐
南星	NAN SING 1	沙巴	九日	國光
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	九日	太古
金師	GEMINI SUN	印尼	九日	五洋
驕鷹	PROUD EAGLE	台灣	九日	康德
永安	YONG AN	福州	九日	華運
晴川六號	QING CHUAN 6	武漢	十日	運華
皇星	ROYAL STAR	釜山	十日	新興
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	十日	寶隆
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKY	澳洲	十日	華林
有利雅士	ELECTRO ACE	基隆	十日	中央
海順	KAI SHUN	基隆	十日	大榮
銀歡	SILVER HAPPINESS	基隆	十日	日郵
明珠	PEARL STAR	日本	十日	天祥
嘉利	CALY	上海	十日	華夏
蘇班亞	SUPANYA	曼谷	十日	港恒
永恆之光	ETERNAL MOON	台灣	十日	維航
威富	WILLIS WAVE	日本	十日	東源
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	十日	太古
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	美國	十日	利洲
先進	ASIAN PROGRESS	台灣	十日	港郵
天龍	TIAN LONG	天津	十日	輝騰
瀫玉泉	SHUYUQUAN	青島	十日	華夏
明月	MING MOON	美國	十日	華海
溫寶隆總統	PRES.VANBUREN	美國	十日	總統
新海利	NEW HAI LEE	上海	十日	華運
東方雅士	ORT. ACE	日本	十日	大源
瑪嘉烈萊克	MARGARET LYKES	美國	十日	怡和
歌仙奧士基	JC.KORZENIOWSKI	日本	十日	天祥
百保珮	BARBER PERSEUS	新加坡	十日	百保利
聖知武士	SAINT GERASIMOS	歐洲	十日	汎洋
明月	MING MOON	美國	十日	華海
	ENCOURAGEMENT	台灣	十日	川崎
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十日	永裕
	ELECTRO ACE	基隆	十日	山下
亞洲安勇士	ASIAN VENTUNE	美國	十日	大三
獅門橋	LION GATE BRIDGE	美國	十日	大三
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	高雄	十日	森那美
美國太空人	AM.ARTRONAUT	美國	十日	美輪
魯賓	LUPIN	基隆	十日	日郵
長成	EVER GROWTH	台灣	十日	利達
美因快輪	MAIN EXPRESS	美國	十日	捷成
太平洋一號	PACIFIC SATU	日本	十日	中央
寶德	BALTIK	日本	十一	大三
沙烈達	SARITA	美國	十一	偉特
山王丸	SANNO MARU	日本	十一	山下
明和	MING HOPE	高雄	十一	華海
納娣	RATIH	印尼高雄	十一	港郵
海春	HAI CHUN	台灣	十一	永裕
大洋丸	TAIYO MARU	日本	十一	海聯
	DANG SANTUBONG	日本	十一	康德
紀興	KEE PROMOTER	日本	十一	協成
澳加	UCKA	釜山	十一	海運
長順	EVER ORDER	美國	十一	利達
渤士丹	POTSDAM	日本	十一	東亞
寶美鋒	POMEX PIONER	日本	十一	南翼
碧嘉	PICAPORTE	日本	十一	美邦
	LARA	新加坡	十一	海運
台春	TAI CHUN	基隆	十一	大榮
東方導師	ORT.EDUCATOR	美國	十一	港郵
愛國者	SL.PATRIOT	美國	十一	海陸
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十一	永裕
碧嘉	PICAPORTE	日本	十一	美邦
晨惠	MORNING GRACE	日本	十二	大三

今日空郵（星期一）　截郵時間

	信件	郵包
馬來西亞半島、印尼	上午十一時	上午十時
台灣、沙巴、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
汶萊	下午一時	正午十二時
孟加拉	下午三時	下午二時
澳洲、西澳洲、斐濟、巴布亞新畿內亞、紐西蘭、印度	下午四時	下午三時
西屬北非、摩洛哥、堅拿利群島、蘇丹		下午四時
卡塔爾、約旦、吉布地、雷尼汪、馬達加斯卡、莫三鼻給、扎伊爾、沙勝越	下午五時	
英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、敘利亞、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、西德、利比里亞、肯雅、塞普爾、毛里裘斯、也門人民民主共和、南非、阿富汗、以色列、芬蘭、意大利、丹麥、奧地利、希臘、塞浦路斯、日本、巴林、沙地阿拉伯、科威特、埃及、巴基斯坦、新加坡	下午五時	下午四時
南韓、美國、馬利安娜群島、緬甸、那魯、巴拿馬共和、夏威夷	下午六時	下午四時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋	八日	海陸
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	加州西北太平洋	八日	東宇
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	九日	海豐
長洋	EVER OCEAN	加州	九日	利達
韓國元勳	KOREAM WONIS SEVEN	加州紐約	九日	利洲
明滿	MING MOON	洛杉磯紐約	十日	華海
瑪嘉烈禮士	MARGARET LYKES	檀香山加州	十日	怡和
獅門橋	SIONS GATE BRIDGE	加州	十日	川崎
美國太空人	AM.ASTRONAUT	加州紐約	十日	美輪
	ENCOURAGEMENT	加勒比海中南美	十一	川崎
	LARA	加勒比海	十二	海運
沙烈達	SARITA	加州	十二	偉特
伊利諾	AMERICAN ILLINOIS	巴拿馬	十三	美輪
摩素	MOSEL	加勒比海	十三	大三
金翼	GOLDEN TRADER	中南美	十四	汎洋
	CHOCANO	秘魯	十五	天祥
海霸	SEA EXPORTER	智利	十六	川崎
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	十七	天祥
歐洲綫				
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	八日	大三
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	八日	華林
利來范達民	NL.VANDIEMEN	地中海	八日	寶隆
富山	TOYAMA	歐洲	九日	寶隆
馬多運	MOTOVUN	地中海	九日	邊行
吉嘉	GACKA	地中海	九日	日郵
驕鷹	PROUD EAGLE	地中海歐洲	九日	康德
魯賓	LUPIN	地中海	十日	日郵
銀歡	SILVER HAPPINESS	地中海	十日	日郵
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKY	歐洲	十日	華林
長成	EVER GROWTH	歐洲	十日	利達
長順	EVER ORDER	地中海	十一	利達
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	歐洲	十一	天祥
寶德	BALTIK	地中海	十一	大三
渤士丹	POTSDAM	歐洲	十二	東亞
利來厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	十三	寶祥
明富	MING FORTUNE	歐洲	十三	華海
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	十四	港恒
安娜馬士基	ANNA PAKHOMOV	歐洲	十四	馬士基
汾河	FEN HE	英國歐洲	十四	招商局
海隆	OCEAN ESPERANCE	地中海	十五	大三
柏剛武夫	KHUD PAKHOMOV	歐洲	十五	華林
澳洲綫				
福士達	FALSTRIA	菲明圖	九日	寶隆
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	十日	香島
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	十二	太古
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	十二	遠運
明和	MING HOPE	澳洲	十二	華海
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	菲明圖	十三	森那美
新比利士彬	ZIM BRISBANE	澳洲	十三	新興
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	十七	華林
太陽天馬	SUN TIMOR	新畿內亞	十八	怡和
印·巴·中東綫				
二見丸	FUTAMI MARU	吉大港加爾各答	八日	日郵
東方丸	ORIENT MARU	遮打	八日	大三
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	遮打	八日	華林
永恒之光	ETERNAL MOON	吉大港加爾各答	八日	維航
利來范達民	NL.VANDIEMEN	遮打阿卡巴	八日	寶隆
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯灣	八日	中央
驕鷹	PROUD EAGLE	紅海	九日	康德
吉嘉	GACKA	遮打	九日	日郵
寶蘭	BOLAN	科倫坡阿拉伯海	九日	東海
威利泰	WILLINE TARO	阿拉伯灣	九日	百保利
東馬	EASTESN MARS	吉大港加爾各答	十日	港興
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	十日	福來
嘉華	CHAR HWA	紅海	十日	金輪
魯賓	LUPIN	納台達	十日	日郵
銀歡	SILVER HAPPINESS	遮打	十日	日郵
澳加	UCKA	孟買喀拉蚩	十日	海運
東南亞綫				
黑鯨	BLUE WHALE	新加坡巴生	八日	大源
士必快	SPECO EXPRESS	納閩詩巫古晉	八日	國光
美上美	BOONRRONG 2	馬尼拉宿務	八日	振盛行
浪濤沙	LONG TESAK	印尼	八日	金源
	MAERSK CLAUDINE	雅加達泗水	八日	馬士基
利崧	RAINLER PINE	新加坡	八日	海聯
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	八日	亞利來
鳳昌丸	HOSHO MARU	新加坡巴生	九日	天祥
華意	WAH YEE	曼谷	九日	麥邊初
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	九日	海豐
	SAI KUNG 1	印尼	十日	金源
大正丸	TAI SHO MARU	新加坡巴生庇能	十日	中央
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡巴生	十日	天祥
長成	EVER GROWTH	新加坡	十日	利達
海皇瑪瑙	NEP AGATE	馬尼拉	十日	港恒
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	十日	山下
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	十日	福來
台灣·日本·釜山綫				
海富	MARINE CVNTAINER	高雄	八日	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	八日	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣釜山	八日	威高
彩虹	RAINBOW	釜山	八日	港興
金星	VENUS	日本	八日	美邦
廈水運十七	XIA SHUI YUN 17	山東	八日	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	八日	輝騰
南進	HP NAMJIN	釜山	九日	東發
寶利雅士	BONITA ACE	日本	九日	東洋
陶南一號	DONAM 1	釜山	九日	港興
泰來	TAI LAI	高雄	九日	永裕
新海華	NEW HAI HUA	上海	九日	華運
遼河	LIAOHE	上海	九日	招商局
魯豐	LU FING	青島	十日	華夏
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十日	海昌
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	十日	協高
非洲綫				
大阪丸	OSAKA MARU	南非	八日	大三
多娜夫人	LADY DONA	南非	十三	亞聯
阿比賛	CR.ABIDJAN	西非	十三	沙啫
晨惠	MORNING GRACE	西非	十三	大三
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	十四	馬士基
古拉拉河	RIVER GURARA	西非	十四	太古
海利	OCEAN ELITE	東非	十六	大三

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	H二九三一一〇
川崎	H二一四一五五
太平船務	H二二六一七四
新山下日本	H二九五五〇一
日本郵船	H二九五五四一
太古	H二六四三一一
中央	H二五七〇九一
永泰	H四五八一七五
泛洋	H二一六四六一
利達	H八二五八二一
沙啫	H二一〇二三五
香港海運	K七三〇一一八
怡和	H八四三九二三九
東海	H二二六一七四
招商局	H四三四八六一
利洲	H四一一八五一
美邦	H二七三五八六
美輪	K七三二一五一六
海陸	K七二〇一一二
捷成	H二九七九〇一
馬士基	H七九〇九三四五
渣華	H四五五六三三
港郵	H八四四二二三
振盛行	H四〇四五九〇
華林	H二八三九一一
華夏	H八三一七六六八
源源	H四四二〇〇五
福來	H四五三九一一
邊行	K七二二三一一
寶隆	H七四三三四
總統	K六九九一七一
鐵行	H二九四二〇一
協成	H二五〇二四一
東亞	H七二四三一八
港恒	K七二三三〇〇二
懋德	H七三一八二八

「翩雅」M/S "PINYA" V-80/E
七月十四日到港 十六日開行
往：橫濱、神戶、仰光。
新興行船務有限公司啓
雲咸街一號南華大廈七樓、八樓及九樓 電話：5—8420888

N.Y.K.LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
香港海富中心·第一座卅一樓　電話：5-295541

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	GACKA	7月9日	地中海各埠
	SILVER HAPPINESS	7月10日	紅海埠：遮打，亞卡巴，
	LUPIN	7月18日	吉布地，亞撤，荷地打，
	HARAPAN	7月10日	蘇丹港，亞丁。
	VESTA	7月19日	
	ENTERPRISE I	7月25日	
遮打 全貨櫃船	ORIENT MARU	7月8日	直航遮打
	KII MARU	7月21日	
東菲	BANFF	7月17日	蒙巴沙，達巴斯撤拉姆，
南菲	OSAKA MARU	7月8日	德班，開普敦，伊利沙白港。
	HAYAKAWA MARU	7月25日	
西菲	A VESSEL	7月24日	西菲各埠
印巴	EASTERN SPLENDOUR	7月16日	喀拉蚩、孟買。
吉大港	FUTAMI MARU	7月8日	仰光，吉大港

T.S.K. LINE
香港至椰加達（全貨櫃服務）
往：星加坡、椰加達、泗水。（祇收貨櫃貨）
SOVEREIGN ACCORD　7月5日開行
HERMES ACE　7月20日開行
SOVEREIGN ACCORD　8月3日開行
HERMES ACE　8月20日開行

貨運代理：
Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓 3718室　電話：5-8449193至5
輝騰

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
（全貨箱航綫）				（散裝航綫）			
SKY HOVER（天翔）V72	即日	12/7	14-15/7	TIAN LONG（天龍）V 2	即日	12/7	10-14/7
TIAN YUE（天躍）V37	12/7	18/7	20-21/7	TIAN LONG（天龍）V 3	31/7	10/8	8-12/8
SKY HOVER（天翔）V73	20/7	26/7	28-29/7				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-280723
收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411　0-4971084

環亞股份有限公司
Asian Development Co., Ltd.
香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
XIANG JIANG（薌江）V 3	—	—	7-9/7	XIANG JIANG（薌江）V4	13/7	22/7	23-25/7

收貨站：青衣富大集運　電話：0-4977073 & 0-4971084

中國對外貿易運輸公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
PRELUDE V-13	2/8	8/8	10-11/8	PRELUDE V-15	16/8	22/8	24-25/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-280723

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office
香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JING JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
通洋 MILD OCEAN V.3	10/7	16/7	18-19/7
通洋 MILD OCEAN V.4	22/7	28/7	30-31/7

貨運代理：5-8449193-5
收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411　0-4971084

在台上不是賣風騷是靠親切
李麗麗武打有秘訣

·年·

李麗麗近日心情緊張，埋首於練歌、造衫、準備登台。

多年來，李麗麗予人印象，是銀幕上的俠女，近年雖然不再一定做打女，但硬朗形象深刻，所以她常笑，自己過去也不能想像，有一日會在台上唱歌，因爲女歌手照例是艷光四射，風情萬種的。

不過，近年風氣改變，觀衆喜歡看明星唱歌，心情不同，而許多影人、藝員登台，也是以個人形象爲招牌菜，阿麗笑語，她上台不是風情，是靠親切、和藹個性。她以前只懂三首歌時，也曾上演，但不敢登台，現在已苦練有十多首拿手歌，才敢出埠哩！

李麗麗說，拍慣武打戲，對唱歌也有好處，因爲兩者同樣需要兩個秘訣，夠胆和夠氣也。

李麗麗經常跑步，做健身操，藉以保持最佳狀態和練氣。她拍劉家良也要特別打醒十二個精神，乃因刀劍雖重靈巧，以好看爲主，但功夫拳腳却要招招有力，不可偷雞，少分氣力也不行也。

星河

六九年與楊帆、夏萍、歐陽莎菲拍日本名導演井上梅次的「女子公寓」時。

在亞視拍攝古裝劇集，化好了粧等待入廠時。

與陳惠敏在亞視合作拍劇集。

李麗麗(中)在邵氏時與舒佩佩、宗華出席晚會時

天下事

七萬大學生三份一獲西德獎學金
西德資助外國學生深造
希望促進國際瞭解合作

在七萬名入讀西德大學的外國學生中，已經有三份一的學生獲得西德政府的獎學金。

西德政府指出：幫助外國學生是希望藉此促進國際間的了解和增加彼此間的貿易。就以一個日本學生爲例，他在一九七七年獲得KONRAD ADENAUER FOUNDATION獎學金，在西德完成建築工程學位。目前他在西德已成立他的德日貿易顧問公司，他甚至在日本開設一間聘有十二位職員的分公司，他是在西德取得經紀執業牌照，後並從事出入口生意，爲他的顧客安排廣告，並代作其貿易代表。

他亦提供技術上的翻譯服務、市場研究及介紹一些具潛力的貿易模式，以上種種服務都是爲日本與西德的公司提供。文化和政治觀念，學術和科學知識，技術操作，以及促進與他國間的貿易合作和，全都是幫助外國學生留學西德的主要目標。

但事實上由黨政基金撥款作獎學金的，較一般職業機構組織的基金撥款爲多。在學術和科學研究方面，外國學生可向ALEXANDER VON HUMBOLDT FOUNDATION和參與西德交換學生計劃。而黨政基金方面提供的獎學金亦包括KONRAD ADENAUER FOUNDATION和FRIEDRICH EBERT FOUNDATION，而上述兩項基金則個別地與基督教和社會民主黨有緊密連繫。

到底獎學金的目標達到未是值得人懷疑？在德國學習完畢返國的學生找到適合他們的工作嗎？他們在返回本土後對西德與他們之間的關係改善有否產生作用。

這些的確難以估計，因爲這些經已畢業的學生只有部份是再願與昔日捐助他們的機構保持聯絡，而聯絡方式也只是與以前的同學通信吧！又或偶然在一些海外或西德舉行的研討會中，進修課程中重聚一起。

這種情形教人想到一個極其重要的問題──畢業後的聯繫，藉此而不斷提升自己的知識，相信這樣是可以令到一些畢業生保持接觸，在工作上保持優良的表現。這些工作包括安排發展中國家的學生到來接受進修課程，但結果往往是發現這些受訓的人返國後是不能學以致用。譬如受到當地政府一些條例規限而不能受到聘用。

西德獎學金額年達七百萬馬克
目標能否達到難以估計
却無人提議停發獎學金

但另一方面HUMBOLDT FOUNDATION和西德學生交換計劃又有不同的情況。在接受這兩項獎學金的學生通常在到西德學習前已在大學有他的職位，因此他們在西德完成進修的資格後，返回本土不單可重返舊職，甚至有機會調升。由於有這些不同的情況，故此要向花一大筆款項作爲給予外國學生的獎學金是否有效益時，很難會得到一致的答案。

到底西德每年撥作獎學金的款項有多少？以八三年爲例HOMBOLDT FOUNDATION的財政預算是四百萬馬克，而西德交換學生計劃的預算爲二百二十五萬馬克，而下年度KONRAD ADENAUER FOUNDATION的預算更爲五百萬馬克。

似乎沒有人提議禁止在發展援助的局面上作打擊。而西德的經濟和政治興趣仍帮助此計劃的推廣。但改善的地方還是有的，如資助的程度（學位、研究生、專家），選科的內容（經濟、法律、醫學、藝術、技術操作、行政、社會工作）以及受助學生本身國家的需求。因爲受助學生本身的國家與西德的社會和政治條件上可能有很大的分野，因此西德政府必需要清楚地區分，不能單從經濟角度去看這些獎學金援助計劃。（娟）

雖然噴射機穿梭電訊往來頻密
歐美兩地仍存分歧
兩洲人士均以自己觀點看對方

無論噴射機如何穿梭往來，電訊傳息如何通達，歐美兩地的距離仍是很遠，共享相同文化，兩地間的人雖然有着同一根源，但是在這兩塊土地上却存有神秘和頑固的分歧。

歐美兩地的人在看對方的時候，都只看他們所想看的，這是存在雙方裏面的一個微妙情況。雖然兩者的往來不斷增加，但是否這樣就能增加互相的瞭解？實在令人懷疑，美國人在看歐洲人時，就當歐洲人是美國人一樣。而歐洲人見到美國人時，就如見到「牛仔」，甚至是流氓，這視乎他們對美國的通俗文化誤解有幾深。

美國人很少嚴肅地去關注大西洋彼岸所發生的事務，同樣，歐洲人也很少去理會美國人的事情，他們各有自己的事務去忙，各種娛樂等着他們去享受，有着很多偶像讓他們去崇拜。

有人說，美國人傾向把歐洲人視爲美國人，是表現出他們的孤陋，更什的，有人認爲這是暴露出美國的自大狂。

曾經有一隊在美國本土相當有名及受推許的學者到法國旅行，在該地，他們很驚訝的發現，以法國一個如此大的國家，學者有龐大的學術著作，而竟然對大西洋另一面的學術工作，一無所知，他們雖明這些法國學者，不讀他們的學術著作，但何能夠保持知識的警覺性。

這羣在美國思想界中或大學裏被公認爲領袖，受到尊崇的美國人，如果漫步在國外一羣流氓之間，並說米高積遜很受推崇，他們可能很容易受到蹂躪。

歐洲人對美國人的流行文化通常都會有過敏反應，當他們看美國人的誇大時，就如在嘉年華會看到哈哈鏡裏的影子那般誇張。

歐美兩地間令人費解的神秘關係在那裏，作家盧狄．巴仙尼所著的「歐洲人」有一個很好的啓迪，相對歐洲各國，美國是一個大國。

美國是世界上一個龐大的市場，歐洲在恐懼美國的心態下生活。美國對歐洲經濟深具影響力，要是美國人突然愛上喝義大利某處出產的佳釀，出產這美酒的義大利城鎮，便會一夜間繁榮起來，可是，當善變的美國人口味轉向另一酒品時，這個城鎮便要立即宣告破產。

美國常使到歐洲的朋友失去安全感，相對美國這個年青和無階級禮儀習慣的國家，歐洲是相當保守的。

美國很豐裕而無拘束，但顯得不成熟，在通俗的程度上，美國常出產粗俗的文化，並非歐洲人不喜歡通俗，但是他們被傳統的文化所規範着，不似美國人聚居在一個如夢幻的地方裏。

歐美雙方越多的分歧，就越使他們政治上的聯盟永遠受到一些動搖。（溫燕蘭）

加州大屠殺遇害者
包括兇手拉克鄰居

在拉克和吳志達携手的令人髮指屠殺案中，最少有六個聖特加拉郡人被有關當局懷疑是遇害者。

其中聖約斯一位婦人的駕駛執照便是在拉克的木屋內被發現，其男友姓名及住址同時被貼于該處；申尼的一位失踪男士架車亦是在拉克居所七哩外被發現；而蒙根山的一位男性亦是拉克在其寓所居留後失踪。

聖約斯警署署長約瑟．麥拿拉則稱：在周一時，曾受加利維士郡當局要求查訪兩位居民，不過當警員抵達二十五歲梅．拿及二十歲米派士家時，則發覺人去樓空。

較早前，居住在拉克毗鄰的奧干拿一家夫婦兩人及一個二歲大的兒子，亦失其所踪，相信已經死亡。失踪者名單是：愛連雅倫，十八歲，前居住在聖約斯市蒙拿髙道，及其居于密州米高山加魯的二十三歲男友。

現在雅倫駕駛執照被發現在拉克木屋內，其男友個人資料則貼在牆上，她們在兩月前離開聖約斯區，曾共賦居于卡魯一所汽車酒店短時期。

雅倫在八四年四月十四日至五月廿九日期間，曾在一家雜貨店充當店員，在離店後便一去無踪。

加魯前在一意大利薄餅店當廚師，一年前因事被軍部囚于利維禾士聯邦監獄，而案中逃犯吳志達去年獲釋前亦是受囚于此。

在返抵灣區後，魯與離異的母親同住，自母喪後遷出。

亞謂：其異父弟約翰高維魯，從其口中知悉加魯欲與雅倫聯袂共赴達賀湖成山區，以便尋找工作。

在他們離開後，高維亞會接獲來鴻，意謂會有兩人來收拾加魯零物，不過，當來者抵達時，他本人正外出未返，而加魯儲存在車房的雜物則被搬走。

謝菲雅士倫，年三十歲，申尼人，在五月一日失踪，與人合伙開設一公衆安全公司，直至四月二十四日仍上班，在數日後其貨車被發現在拉克擁有農場附近。

他被朋友形容爲一個攝影狂熱者，自八〇年起担任電器技術員，但工餘則將全副精神放于攝影上。

查理根納，年三十六歲，居住在蒙根山，拉克密友，並曾担任其結婚賓相，其鄰居更謂，兩者在八三年時曾同時賃屋而居，其妻子兩月前曾向蒙根山警方報告，未與貌合神離夫君會晤已達兩載。（李忠）

國際馳名珠寶香水業設計家柏麗瑪柏嘉思高。

馳名設計家柏嘉思高
致力融合珠寶香水

在國際珠寶和香水業，柏麗瑪柏嘉思高（PALPNA PICASSO）極負盛名。而她的成功更亦有一段事蹟。在十八歲那年，柏嘉思高開始在巴黎當舞台劇戲服的設計師。一個偶然的機會之下，在一九八〇年，柏嘉與國際著名珠寶公司──妲芬妮珠寶公司簽訂了一份獨家合約，負責珠寶設計。時至今日，卅六歲的柏嘉亦在國際香水極獲得崇髙榮譽。

在獲得兩項有關成就後，接受訪問時，她說：「我們是值得獲此殊榮。」她希望日後能夠將珠寶和香水扯上關係，將倆者融匯一起。她形容自己開始服裝設計時，心情就好像雕琢一件珠寶，需要細心的設計。

據華納化粧品公司發言人表示，該公司推銷的香水品，柏嘉思高香水的售價每一安士美金一百六十元，在今年各百貨公司銷量估計達到價值一千五百萬美元。

柏麗瑪在國際化粧品享有盛名，一位美國著名化粧品公司行政總裁形容柏麗瑪人如其名，擁有獨特的氣質，一位照髮，來自外國能夠創造珠寶生命的藝術家，且經常穿着紅和黑陪襯的衣服。

柏麗瑪的遺產是她唯一的阻礙，這句話是出自她自己口中。目前她的金錢已經足夠一生過活，但柏麗瑪奢華的生活却自言會繼續不下去。

在香水推銷方面，柏嘉思高和她的丈夫偉菲，一位小說劇作家，花了整整一年時間物色，才決定與華納化粧品公司合作。

柏嘉思高認爲人生事業最困難之處是能夠循自己的理想邁進。她說：「當你瞭解之後，必須經常盡一切力量來幹得更好。」

柏嘉經常前往海外作商業性旅遊，餘閒時間數日時間在妲芬妮珠寶工場裏巡視，是否按照柏嘉的設計式樣。通常一件珠寶須要花三個月時間才能完成。她舉例說一粒如雞蛋般藍寶石，四週以黃金、碎鑽和珍珠鑲嵌，價值達到廿五萬美元。

另一方面，柏嘉亦開始着她首次「低價」珠寶生產。這些平宜的珠寶是會用銀與一些上和碎鑽的產品，但仍然冠上柏嘉的鑲嵌標誌。一般白銀碎鑽襟針售價是一百七十五美元，耳環則是六十五美元，使普通市民亦能夠負担得起。

柏嘉思高的珠寶經常與聖羅倫斯的名貴服裝相配。目前柏嘉思高的香水生產包括了護膚霜，爽身粉和香水，柏嘉思高在紐約居住，但經常來往歐洲，尤其是巴黎，最近則前往日本推廣業務。（陳喜來）

三人法醫組努力工作料成效不大
遇害屍骸同穴火化
灰燼碎骨難辨盧山
加州大屠殺案死難者一一辨別證實

由三位專業人士組成的法醫組雖盡力在加州性監獄大屠殺慘案所發現的殘骸中進行分辨工作，但一般相信成效不大，且會曠日很久，師老無功。

該由醫生，牙醫及人類學家組成的三人專案法醫組，自接獲六袋殘骸及牙齒後，雖各以其專長致力工作，但大衆仍相信苦工白費。

他們的工作，是希望識別在加利禾士郡所發現的二十五具懷疑遇害者零碎遺骸中，一一分辨其身份。

不過，在殘缺不足，一團骨灰中，法醫組雖實事求是地進行工作，但面臨的困難則匪議所思。

其中最重要的，是所有屍體是在同一墳穴中進行火化，至使所有骨頭、骸骨碎片及牙齒的混在一堆，加以分別便是一巨大而繁雜的工作。

此外，就是碩果僅存的骨頭，不是破碎，便成灰燼，雖然骨頭碎片是分辨死者手法之一，但必須是個別處理，混成一團，便束手無策。

加利禾士郡法醫柏加便稱：我們可能告訴大衆遇害者的近似年齡，但祇此而已，去一一證明已實不可能，能查出多少人遇害已算上上大吉。

法醫組的領導人，三藩市醫學檢驗專家史提芬說：此項工作可能爲時一月或更久亦未可知。他的合作人包括有三藩市牙科檢定專家漢斯，及任教于三藩市大學的法醫人類學教授希加博士。

法醫組除面對一堆殘骸外，亦有完整的屍體以供化驗，警方便將四具稍後發現的死屍，送給他們檢定。

三藩市醫學化驗室的執行驗屍官沙伽加博士稱：由于檢獲殘骸太過零碎，化驗組人員必須同時核對牙齒紀錄，方敢作出報告。

他更稱：此項工作進展會十分緩慢，工作人員必須耐心地，好像現拼圖遊戲一樣，將手頭擁有一切，加以類別，分析，再作重組。

奧克蘭資深法醫官馬打博士則謂，經過火化的殘骸，從牙齒中檢定的骨頭較易，因火會使骨頭變乾且脆，及破壞其組織，牙齒的抵抗力則較強。同時，牙齒亦有外層的琺瑯質加以保護，遇害者若鑲有假牙，其所含銀成份，更增加耐火力。

故此，目前加利禾士郡及港灣區的牙醫，已被有關當局要求，提供所有失踪者的牙齒紀錄，以便協助工作。

惟是有關方面亦相信，雖在各方盡力下，要清楚地分辨遇害者的身份，亦無疑大海撈針。

目前法醫組人員正在進行將殘骸分組工作，然後將碎片及牙齒，配合牙科醫生的紀錄，利用電腦去詳加分析。（李忠）

倫敦熱衷競辦
九二年奧運會

倫敦市獲政府和英國奧委支持，將會競辦一九九二年的奧運會。該市將以整個倫敦地區名義提出爭辦城市時，因爲大倫敦市議會決定被取締。

主辦成本估計在七億至十億英鎊之間，但英奧委相信私人機構可籌得該筆錢。

主辦奧運會的念頭，是體育部長麥法連提倡的。他看到洛杉磯去年舉辦奧運的方式後，即熱衷於辦奧運。由於倫敦獲政府支持，實際破壞曼徹斯特和明年加入競辦的可能。

已有另六國城市爭辦該屆奧運，當中不少已預備競辦超過兩年。那些候選城市包括巴塞隆拿、巴黎、鹿特丹、阿姆斯特丹、貝爾格萊德、新德里和比利斯班。據說荷蘭和西班牙已付出超過一百萬鎊，推廣他們的城市。

英國提出的申請，雖然較遲，但會受到九十名可投票會員的國際奧委會重視。越來越想擺脫──拉丁國家的影響──的主席桑瑪維治，來自巴薩隆拿，以及操縱奧運的商業主義。

主辦一九〇八年和一九四八年奧運的倫敦，將會被視爲回到傳統的奧運歐洲基地。

英國奧委會七月十二日才考慮各城市的詳情，而國際奧委會本月已於東柏林召開週年會議，未能討論英國的申請，但不會影響倫敦的機會，因爲明年十月大會決定該屆的主辦城市。（朱卜成）

旅遊介紹　專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊
歡樂優悠
博覽旅遊有限公司

日本・韓國
日本本州廸士尼
五天、六天、七天、八天由＄3250起
多增日光、寶塚歌舞劇團、八五年科學博覽會
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州博覽會、廸士尼聯遊由＄4290起
日本全九州　由＄3790起
日本北海道七天　＄4690
韓國日本博覽會，廸士尼　由＄4090起
韓國四/五天（包單人房、伎生宴）　由＄2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國・布吉島
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士、早去晚返、班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航多程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由＄2310起
曼谷四天、五天、七天　由＄2270起
布吉島五天、七天　由＄2790起
清邁曼谷布吉島八天　＄3490
全港獨有：①長勝灘②仙巖山③浮島④濤邁人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

馬星（檳城怡保吉隆坡星加坡）七天＄3530
泰星七天＄3530
馬星（檳城怡保吉隆坡星加坡）泰
九天＄3990　十天＄4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓　碧瑤、大雅郡、百島、碧濤林
高級五天＄1790　高級七天＄2150
五天自由團只收＄1790（機票+酒店+早餐+接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

全台灣　直飛高雄，台北返港　免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台花四北蓮天＄1790　花阿五里蓮山天＄1990　阿七里山天＄2400
佛光山或墾丁阿里山八天＄2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天＄2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發　台証收75元

山川人物

雙週刊　第十五期

談龜

顧永棣

龜，現在已是一句不堪入耳的詈語了。但龜在中國很長的一段歷史上是負有極大聲譽的。它不僅被人們視為神靈之物，最早用龜殼來占卜凶吉，其後龜又與帝位，官爵，貨幣，人壽，山川緊密地聯繫在一起。至於有關龜的神話傳說，趣聞軼事，更是不勝枚舉。

周朝設有「龜人」（官名），掌握六龜，每逢祭祀，則擇龜而往。漢朝還鑄作龜鼎，用來象徵帝位，作為國家的守器。據「金石索」記載：漢武帝時曾用銀、錫、白金來製成龜幣。「龜齡安可獲，岱宗限已迫」，龜也是長壽的象徵。到了唐朝武則天時，龜又作為官階高低的佩飾，三品官以上佩戴金龜，四品官佩銀龜，五品官佩銅龜。因此李白有「因解金龜以酒為樂」之句；李商隱有「無端嫁得金龜婿」之詩。現在我們走到西安的碑林，仍然可以看到不少著名的碑碣是按放在石龜的龜背上的，所謂「龜趺負穹石，浮語極奢侈？」的出處即在於此。至於用龜來命名的山川，城鎮則遍於全國，據我所知在山東、四川、安徽、湖北等省都有。「搜補記」記載着這樣一個傳說：「秦惠王二十七年，使張儀築成都城，屢頹。忽大龜浮於江，至東子城東南隅而斃。儀以問巫，巫曰：「依龜築之。」便就。」所以成都有龜化城之稱。這段記載，龜也是被神化了的，它特來給張儀顯靈，協助他築城成功。在古代把龜，龍，鳳，麟四並稱為四靈，而後三者均屬神話傳說中的動物，唯有龜是確有其物的，這也足見龜的崇高地位了。

龜不僅被人們視為神靈之物，這個外貌不揚，動作遲鈍的龜，也是極聰明的，例證人皆知的「龜兎賽跑」，龜是勝利者。在元朝「輟耕錄」中還記載着這樣一段趣事：「余在杭州日，嘗見一弄龜者，蓄龜七枚，大小凡七等，置龜几上，擊鼓以使之，則第一等大者先至几心伏定，第二等大者從而登其背，直至第七等小者登第六大之背，乃豎身直伸其尾向上，宛如小塔狀，謂之烏龜疊塔。」龜竟能聽從人的指揮，耍雜技，豈不聰明。

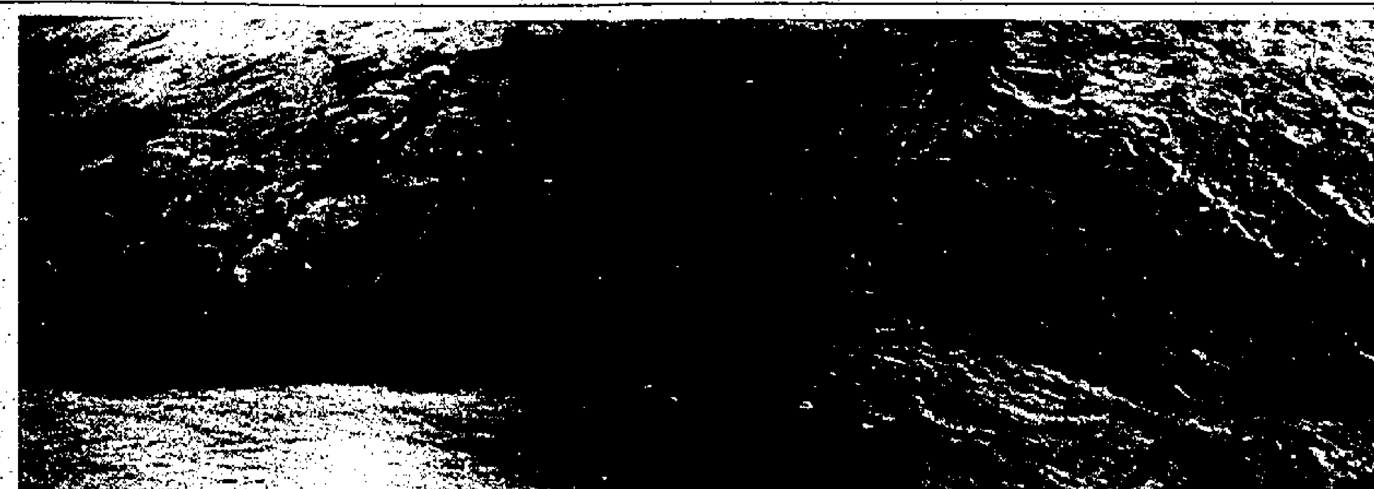
龜在歷史上的地位是如此崇高，名聲又如此煊赫，那麼它在什麼時候，又是什麼原因，竟變成一句不堪入耳的詈語的呢？

烏龜一詞變成詈語的直接原因要追溯到唐朝樂戶妓院之家，唐朝開設樂戶妓院的男人，頭上都戴綠色頭巾，而烏龜之頭也呈綠色，所以把開設樂戶妓院的人稱為龜，而大凡妓院樂戶之家的妻女都為歌妓，所以後人把縱自己妻女賣淫者為「烏龜」。這種開設樂戶妓院之人，頭戴青巾的沿習，到了元朝已成為法定制度。在「元典章、禮部服色」中這樣記載着：「至元五年，准中書省劄，娼妓之家，家長并親屬男子裹青巾。」所以元代趙孟頫在「松雪集．論曲」中說：「有娼之詞，名曰綠巾詞。」在「醒世因緣」，「二十年目睹之怪現狀」這類小說裏，都已把綠頭巾烏龜劃上等號了。在「二十年目睹之怪現狀」裏有這樣的話：「那個婆娘暗想，這個烏龜自己情願拿綠帽子往腦袋上磕，我一向倒是白耽驚怕的了。」一直到現在，民間還沿用「綠頭巾」一詞來代稱烏龜，用來詬罵他人。再加上世俗有一種穿鑿附會之談，說雄龜不能交尾，要請蛇來生育，這就更促使了龜的名聲急遽下降。

龜變成詈語雖始于唐代，但由于它在歷史上地位煊赫，它的餘威仍然不小，所以一方面逐漸被人引為詈語，一面仍受到一部分人的敬率。陸游有詩：「龜屋新裁二寸冠」，指的是一種龜殼形的帽子，蘇東坡，陸游都戴過這類帽子，可見龜的餘威仍在。否則誰願戴這類帽子呢！

但龜到了元朝聲名可能已很狼狽了，也沒有人再戴這種龜帽子。在元代陶宗儀所著的「輟耕錄」中已有：「宅眷皆為撑目兎，舍人總作縮頭龜」之詩了。詩中所說撑目兎，是傳說兎子撑目望月而懷孕，用來比喻婦女不夫而妊，連文人雅士的詩中也出現了這種詈語，可見龜的餘威終究敵不過世俗的流言。

不過從一直極負盛名的龜，被一些無稽之談，以訛傳訛，致使龜蒙受了七、八百年的不白之冤，從中給我們的教訓卻是嚴峻的。「東村死羊，西村死娘。」「謬論重復千遍，就成了真理」，這難道僅烏龜才遭此不幸嗎！



記錄長江上游枯水水位的涪陵石魚。初刻于唐代清康熙二十四年重刻。這是今年春出水實況。

涪陵石魚題刻

國樹

距四川省涪陵城西一里，有一處規模相當大的水底碑林——涪陵石魚題刻。這處題刻座落在長江中的白鶴梁上，祇有每年冬末春初纔露出水面。由於它的水文價值，所以又被稱為長江上游枯水水文資料的寶庫，可以說是世界水文史上的奇觀。一九八〇年七月，這裏被定為四川省重點文物保護單位。

白鶴梁在「水經」中稱巴子梁，由石質堅硬的青紫色砂巖構成。在五千多平方米的巖面上，佈滿了從宋代直至現代的各式石魚暨題石刻共一百六十四段，其中宋代的有九十六段，次為元、明、清和近、現代。題刻文字共計三萬多字，題未人姓名清晰可見者有三百零四人。梁上還刻有石魚十四尾，其中在清代初期重刻的兩尾最為珍貴。

涪陵石魚是記錄長江上游枯水水位的固定標記，首刻於唐代。據梁上刻石的北宋開寶四年（公元九七一年）二月「中狀題記」載：「據左都押衙謝昌瑜等狀申：大江中心石梁上古記及水際有所鐫石魚兩枚。古記云：唐廣德春二月，歲次甲辰（公元七六四年），江水退，石魚出現，下去水四尺。問古老咸云，江水退石魚見，即年豐稔。時刺史涪州團練使鄭令珪記……」。北宋皇祐元年（公元一〇四九年）正月，轉運使劉忠順題記：「七十二鱗波底藏，一御蓂草一御蓮。出來非共食芳餌，奏去同因報稔年。」對石魚的形像作了生動的描述。由於長年水波浸蝕，在魚形質逐漸模糊，人們恐其湮沒，清康熙二十四年（公元一六八五年），涪州太守蕭星拱命石工在唐代石魚的基礎上仿照重刻，現雙魚中間還有一個影像模糊的魚頭，那就是唐代石魚的遺痕。

「石魚出水兆豐年」，千百年來，每逢冬末春初石魚出水，「行商往來停舟觀，節使巡廻駐馬鐫」，「歷代銀鉤鐵畫，瓊章玉句」，不絕於鐫。若將所刻石魚出水記錄按年依次排列，便可得出長江每三、五年一枯，十餘年一大枯的水位變化規律，這為利用長江進行灌溉、航行、發電，以及橋樑設計、城市建設等方面提供了極有價值的科學依據。

據悉，世界上有系統的水文觀察歷史還不長，特別是枯水記錄更不多見，但這裏卻有自公元七六四年至一九六三年的一千二百年間的枯水記錄。所以，涪陵白鶴梁又被譽為長江中唯一保存完好的古代枯水「水位站」。同時，經實地測量證明，唐代石魚的魚眼所處位置，與現在涪陵江長水尺零點標高十分接近。這個富有民族風格的「唐代水尺零點」，使用了九百多年才於清代更換，更為世界水文史所罕見。

涪陵石魚題刻文字除有很高的科學價值外，其中不少字跡出自古代書法名家或地方名流的手筆，詩文中也不乏佼佼者，所以，它還有着重要的歷史價值和藝術價值。

涪陵石魚唐刻拓片

三閭祠和屈原墓

木卜

屈原被逐從鄂渚（今湖北鄂城）至洞庭，又溯湘水至汨羅，棲於汨羅江下游北岸的玉笥山。羅含「湘中記」載：「今玉笥山有屈原宅。」宋人彭淮在「玉笥山三閭宅」一詩中有「吳山烟鎖子胥祠，汨羅水繞三閭宅」之句。屈原流浪於沅，湘和汨羅一帶，「披秦茹草，混同禽獸」，寫了「涉江」「哀郢」「懷沙」等憂國憂民的詩篇。公元前二七八年，秦兵攻破楚國都城——郢，他悲憤已極，大約於是年夏曆五月初五投汨羅江自盡。

楚人惜三閭之才，憫三閭之死，每年五月初五這一天，以吃粽子，龍舟競渡來紀念之，至今為俗。這一帶民間還流傳着「月亮茫茫，大水汪汪，留下屈原，淹死楚王」的歌謠。並「為之立祠」。清同治八年（公元一八六九年）的一次重修，就是保存至今的屈原廟。近年又進行了修葺。該廟又叫屈子祠，三閭祠和汨羅廟，建於樹木葱蘢，四季青翠的玉笥山頂，距屈原宅遺址不遠。係磚木結構，琉璃瓦頂，大門上方正中嵌有五龍捧聖匾額，上書「屈子祠」三個大字。擔下飾以十數幅泥塑人像圖，表現屈原在洞庭湖一帶的生活情景和對美好理想的追求，如「澤畔行吟圖」、「漁父對話圖」、「湘夫人圖」、「懷沙投江圖」等。祠分前、中、後三進。丹池中有古桂兩株，花開之時，馨香四溢。廳中有屈原巨型塑像和司馬遷所撰「史記、屈原列傳」全文雕屏。山腦北端的花崗石上，刻有宋代蘇東坡所撰楹聯：「詩箋離騷亦時用，文章爾雅稱吾宗」。南端花崗石上刻有董必武的楹聯：「旨遠辭高，同風雅併體；行廉志潔，與日月齊光」。

環繞屈子祠，原有獨醒亭，騷壇，濯纓橋，女嬃祠，藏騷閣等古建築。清末以來，陸續被毀。現已修復亭、壇、橋等名勝。

從屈子祠往東面十幾華里，即達汨羅江畔的汨羅山。山上現有十二個封土堆，相傳為屈原十二疑冢。據傳屈原投江後，楚人乃築十二疑冢葬之，以防舊貴族掘墳鞭屍，諸冢中，有一座最大，狀如小丘，高十數米。墓前立有清同治六年刊刻的石碑，其文為「故楚三閭大夫之墓。」

屈子祠

北流「鬼門關」

何澤非

據有關史書著述，鬼門關，在今廣西北流縣西，界於北流、鬱林兩縣間，雙峰對峙，為古代通往廣東的欽州、廉州、海南和交趾的要衝。因「其南尤多瘴癘，去者罕得生還，」早在兩千多年前的秦、漢時期就被取名「鬼門關」了。直至明宣德年間纔改名天門關。

明代傑出的旅行家和地理學家徐霞客，於崇禎十年（一六三七）七、八月間，曾由廣西的陸川縣經塘岸至北流勾漏洞等地考察，並在「徐霞客遊記」一書中詳加描述：「鬼門關在北流西十里，嶺崖邃谷，兩峰相對，路經其中。諺所謂「鬼門關，十人去，九不還」，言多瘴也。」迄今能查到的典籍圖書中，如「辭海」、「辭源」、「唐書地理志」、「讀史方輿紀要」、「太平寰宇記」、「輿地紀勝」、「廣西名勝志」、「赤雅」和「北流縣志」等等，對鬼門關的險要和種種傳聞，均有所記述。

鬼門關，歷代不少名人曾為之吟詩詠嘆。唐相李德裕貶為崖州司馬，路經北流鬼門關時吟詠道：

一去一萬里，千去千不還。
崖州在何處？生度鬼門關。

李德裕過鬼門關後，竟不幸死於崖州。明擧人朱琳，被貶海南，經鬼門關時也有詩吟道：

北海仍在望，喜出鬼門關。
自幸身無恙，從教鬢已斑。
昔人多不返，今我獨生還。
回首瓊山縣，昏昏靄霧間。

不管是「一去一萬里，千去千不還」也好，或者是「昔人多不返，今我獨生還」也好，這些人在途經鬼門關時，皆是談「鬼」色變，望而心驚。其原因概在於是處山崖陡峭，林密無光，「瘴烟」瀰漫，瘧疾流行，古時缺醫少藥，易於發「人頭瘟」，以致途經此地，「十人去，九不還」。

爾後鬼門關改稱「天門關」，成為北流縣的八景之一。不少外地遊客，凡途經北流，都不免要到「勾漏洞」和「鬼門關」一遊。出北流縣城西約七點五公里，便到了勾漏鄉甘村。舉目遙眺，蜂巒疊彩，恰似遊龍伏虎；仰看天門山脊，東面的石壁上「天門關」三個大字，力透石壁。這是明宣德四年五月刻的。其下還有一首詩：

行行萬里度天關，天外遙看海上山。
獨蘇攀崖尋舊刻，依然便擬北流還。

談菊

承朴

「莫嫌老圃秋容淡，猶看黃花分外香。」深秋時節，百花紛謝，惟獨菊花五彩繽紛，傲霜獨放，難怪宋代詩人韓琦對菊花不畏風霜的風格特別贊美。

中國是菊花的故鄉，有三千多年的栽培歷史。「禮記」有「季秋之日，菊有黃華」的記載。公元九百年前後，中國菊花經朝鮮傳到日本，十六世紀末傳入歐洲，十九世紀又傳到美洲。如今，中國的菊花已開遍全球，成為各國人士喜愛的花卉之一。

菊花在中國人的精心栽培下，品種不斷發展。漢太尉胡廣採集菊花的良種，播之京師，處處傳植。宋代開始採用嫁接技術，有關菊花品種鑒別的專著也相繼問世，劉蒙泉「菊譜」列有菊花品種三十五種。元代楊維楨「黃華傳」中有一百三十六種。明代黃省曾「菊譜」記載兩百二十種，到王象晉寫「羣芳譜」，則已達三百多種。現在中國各地栽培的菊花品種逾千；湖南園藝學家晏力毅經過十四年的研究，成功地解決了菊花結籽的難題，並用花籽雜交，先後培育出三千多個菊花品種，其中一級品六百多個，珍品二十多種，使中國菊花成為世界上品種最多的花卉。他還寫了一部十三萬多字的「菊花育種」專著。在卷首並寫了這樣一首詩來抒發他培育菊花的熱望：「菊是秋香草，花開飛彩霞，有成芳艷色，種在萬人家。」

由於菊花的品種繁多，其分類的形式也各有所異。以花的大小可分為大菊系和小菊系；依花瓣的形態可分成單瓣、桂瓣和管瓣三類；從花型分，則為寬瓣型，荷花型，蓮座型、球型、松針型、垂絲型等；根據栽培形式和整枝方法的不同，又可分為一株一花的「獨本菊」，一株多花的「多頭菊」，一株有數百朵的甚至幾千朵的「大立菊」，以及小菊整枝懸垂的「懸崖菊」和各色品種嫁接到青蒿上的「高接菊」。隨着栽培方法的不斷改進，在菊花分類上百家爭鳴，互相研磨，不斷地豐富着中國的園藝寶庫。

秋高氣爽，是人們觀賞菊花的佳節。自漢初開始，中國就有九月九日飲菊花酒的習慣。菊花的愛好者栽植幾盆，或配以山石芳草塑造成古雅清秀、玲瓏奇特的菊花盆景，置於陽台上、几案前、庭院中、就給生活平添了幾分情趣。多年來，中國上海、廣州、福州等地舉行的盛大菊花展覽，都成為人們生活中的賞心樂事。各地展出的菊花千繁百異，如以花大、花多、色艷、葉秀而稱佳品的「大立菊」，上海展出有花一千五百五十七朵，廣州越秀公園展出的有兩千多朵，在福州西湖公園展出的達三千朵以上，眞可謂巍然壯觀。「高接菊」則高達四米，層多葉茂，花期整齊，花色艷麗協調，或由淺入深，或由深入淺，有墨紅、朱紅、淺紅、粉紅、淺琥珀、淺黃、鮮黃、深黃、橙黃，紅橙黃等，突出地表現菊花豐姿多采，骨氣凜然的氣概。「懸崖菊」花朵密集，全株垂挂大而下垂，布置在廳堂、門廊、台階、假山、池岸等處，花勢若懸崖上的飛瀑，又如五光十色的瑪瑙，使人浮想聯翩。

人們對菊花的喜愛，還因為菊有藥用價值。「神農本草經」記載：「菊服之輕身耐老」。據「風俗通」「荊州記」記載：漢代河南酈縣（今內鄉縣）有菊水，水之源頭，山谷遍生芳菊，水浸其液，味極甘美，村人飲之皆長壽。唐代「食療本草」一書說：菊花能治頭風、目眩淚出、去煩熱、利五臟。李時珍「本草綱目」云：菊花「久服利血氣、除胸中煩熱、安腸胃、利五脈、調四肢」，並說它有平肝明目，降高血壓等功效。在民間，人們經常把菊花作為單方治病，將生長在山坡上的野冬菊的花曬乾後，用水煎服或泡開水漱口，可治牙痛、喉痛、眼痛、口腔炎。路邊的野菊花，將其鮮花搗爛敷在患處，可治療瘡、癰癤、丹毒、風疹塊等。

菊花自古以來，就是中國詩人學士吟詠的題材。愛國詩人屈原有「朝飲木蘭之墜露兮，夕餐秋菊之落英。」東晉詩人陶淵明隱居潯陽柴桑，日以種菊賞菊為樂，「採菊東籬下，悠然見南山」，描繪出了一幅恬靜優美的田園風光和鄉村簡樸勞動生活。唐代孟浩然「過故人莊」詩句有「待到重陽日，還來就菊花。」抒寫了朋友之間純樸高尚的感情。至於以菊入賦的，有鍾會的「菊花賦」，潘尼的「秋菊賦」，還有嵇康的「菊花銘」。

在「紅樓夢」中，抒寫菊花的詩，就更多了。第三十七回「蘅蕪院夜擬菊花題」，第三十八回「林瀟湘魁奪菊花詩」都是。在詠物賦事的十二首菊花詩中，瀟湘妃子所寫的三首被評為最佳。如「詠菊」：「毫端運秀臨霜寫，口角噙香對月吟。滿紙自憐題素怨，片言誰解訴秋心？」在曹雪芹筆下，大觀園裏，只有林黛玉的身世和氣質可與菊花的風韻和品格相類。

永安
銅鑼灣興瑋中心2201室 5-775655
尖沙咀星光行1026室 3-694447
旺角銀行中心1015室 3-888999
九龍…中43號 3-7566993
荃灣…中心A5… 0-403998
… 0-6067666
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243‧5-251112 16條線

美國西岸七天	逢星期一‧六	$6690
美國西岸賭城十天	逢星期一‧六	$9480
美加西岸十二天	逢星期一‧六	$11980
歐洲六國十天	逢星期四‧日	$6990
歐洲八國十七天	逢星期五	$11990
澳洲八天	逢星期五	$7980
台灣環島七天	天天出發	$2400
台灣環島八天	天天出發	$2610
日本本州八天	天天出發	$4390
日本九州八天	逢星期四	$4550
九州本州廸士尼八天	逢星期六	$4790
菲律賓七天	逢星期四‧六	$2150
曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2630
清邁曼谷七天	逢星期二‧六	$2850
馬星（檳城）七天	逢星期一‧三‧六	$3530
泰馬星十天	逢星期四	$4390

字號老 環通 WONG'S TOUR LTD 信用好
5-776685 5-765017
簽証、機票、酒店、旅行團
台北：第一$100包接送　星加坡：亞洲$330
曼谷：第一$220包早餐　芭堤雅：美輪$210包早餐
韓國四天$2790　美國七天$3980
泰國四天$2270　歐洲十天$7880
特快台證$170十天　泰證$100四天
多倫多$3400　羅省$2180
溫哥華$2750　紐約$2880
倫敦$2440　澳洲$5500
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣濱甸街45號人人商廈4字樓（永隆銀行樓上）

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台北機票+環亞酒店+接送 $1770 天天出發
夏威夷美加 $3999起　歐洲十天 $6990起
日本 $3250起　菲律賓 $1790起
馬星 $3240起　泰國 $2270起
韓國 $2700起　台灣 $1770起
代售世界各國平機票　台証 $150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $5090
11天全程飛機逢星期二、六 $5490
北京航空精選6/7天
6天德京雙程飛機逢星期二‧四‧六‧日 $2890
7天德京單程機往 逢星期二‧四‧六‧日 $2390
桂林，陽朔5天 逢一、六 $1290
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五八三八四

加州假期
美、加豪華團
由HK$6999起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086
香港金鐘道統一中心17/F

大通 旅運有限公司 K-699568 K-662982
工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
★暑期機位有限欲購從速

三藩市	$2200	倫敦	$2400
洛杉磯	$2200	歐洲	$2500
西雅圖	$2600	台北	$800
夏威夷	$1750	東京	$1400
紐約	$2550	韓國	$1800
溫哥華	$2900	星加坡	$1900
愛門頓	$3250	吉隆坡	$1800
溫尼伯	$3650	曼谷	$1100
多倫多	$3400	澳洲	$3480
滿地可	$3850	南美	$4500

★代打英美加留學生回港機票
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票
直接航空公司電腦訂位方便快捷
CPK

花園酒店 The Garden Hotel
花園假期
房間+廣州接送+歡迎酒水
兩晚 HK$540（每房計）
三晚 HK$800（每房計）
詳情請向各大旅行社查詢
半島集團
東方呈瑰璨 今日夢成眞

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天 $1770 天天出發
特平歐洲美加各地廉價機票
曼谷芭堤雅 七天 $2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票+酒店+接送 $1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 3-828227 0-440281 0-465473 3-320955
日本本州 八天豪華團 直航大阪 東京返港 $4390
菲律賓 碧瑤 菲航正班機 七天超值 $2150
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 七天 $2630 八天 $3040 五天 $2290
天天出發　日日成團
總社：九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行15樓1529—32室
分社：香港皇后大道中60—70號…大廈17樓1701—3室
分社：九龍…酒店三樓商場
分社：…中心商場150A—151及1701室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704—5室

金門平價機票 3-319151
旺角…樓上
登打士街柏裕大廈20字
各地旅行團
捷旅假期
夏威夷 $3990　甜蜜假期星馬遊 $3290
美加遊 $8990　威馬曼谷清邁遊 $2270
歐洲遊 $7990　菲航菲島宿霧遊 $1790
澳紐遊 $6990　韓國漢城大觀遊 $2700
日航美加精華遊 $8495　日航天地日本遊 $3950
大韓美加縱橫遊 $4290　華航日本縱橫遊 $3290
新航歐洲假期遊 $7380　華航台北假期遊 $1670
＊凡參加本公司代理以上之旅行團、特價優待＊

哥頓 旅運5-446955 4綫 香港李寶椿大廈1215-6室
中山溫泉‧長江樂園 二天268 三天418
住中山溫泉賓館‧噴射船來回‧天天出發
專訂國內火車‧船‧機票‧酒店
西樵、蓮花山三天‧西樵、星湖、廣州四天
西新 江佛廣三天‧石岩湖、香蜜湖二天
北京 航空 七天‧歡迎包團、自選行程

欣欣 旅運香港有限公司 3-842277 3-849192 3-841331
台灣花蓮四天團 $1770
台灣溪頭五天團 $1990
阿里山六天團 $2290
筑波廸士尼五天團 $3290
泰國芭堤雅七天團 $2630
韓國豪華四天團 $2700
新航夏威夷七天團 $5790
新航美西岸六天團 $6890
新航歐洲十天團 $7380

台北酒店‧特價酬賓（每晚連服務費）

	單	雙
東亞/永安	110	120
獅城/華麗	120	135
第一	110	140
東方	130	140
康華	230	240
富都	320	360
華國	380	420
希爾頓	440	450
老爺	510	530
環亞	490	500
來來	530	540

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

金輝假期 張輝旅運有限公司 3-916347 3-951635 3-916348 3-968132
十十國慶觀禮嘉賓團
十月一、二、三、四日出發14天 $2,690
13天 $2,590
十月七、八、九日出發8天 $1,990
（包個人台証）
參觀國慶閱兵南下十大建設三軍精彩表演 僑委員貴賓式接待順遊寶島全省名勝風光 年年主辦保証行程兌現8月5日截止報名
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

菲航美洲假期 3-7232882 3-7230339
西岸7天團 $6,688
西岸8天團 $7,488
西岸10天團 $9,488
西岸12天團 $11,688
東岸11天團 $13,688
東岸13天團 $14,988

捷威旅行社　開拓國內好享受　勝地何必再神遊
歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團，參加任何路綫均可享特價優待。

桂林五天 $1490
港——桂林 737噴射新機來回
住宿丹桂大酒店
住宿中國大酒店
天天出發

海南島
六天航空 $1790
九天環島 $1790
暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌
豪華冷氣專車
逢星期一、四、六

北京
八天火車團 $1890
七天航空火車 $2390
七天航空團 $2990
豪華冷氣專車‧全部雙人房‧冷氣‧浴室‧冷熱水
住宿燕京‧華都‧香山
專人領隊‧獨立成團
天天出發

香蜜湖 一天 $109
惠州 二天 $370
石岩湖 二天 $350
銀湖 二天 $350
西麗湖 二天 $290
天半遊逢星期六 $350
遍遊：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳灣、蛇口

澳門‧中山‧西樵‧肇慶‧沙坪
石灣‧廣州‧從化‧佛山‧江門
西樵三天 $760
從化四天 $820
沙坪四天 $790
住宿中國大酒店
噴射船往 第三班直通車返
石景山‧珠海賓館‧
天天出發　中山溫泉 $420起

江南
搭乘航機直抵啟德機場
南京住最豪華金陵飯店
八天連航團 $3190
十天航空團 $3290
逢四‧六
獨立成團 專人領隊 隨團服務
住宿全部冷氣、雙人房、地毯、浴室之外賓賓館、豪華冷氣專車

丹霞山
四天 $850
早去晚返 玩足四天
本團指定搭乘第三班直通車返港
遍遊：英德、寶晶宮、韶關、南華寺、錦江、夢覺關、一線天、別傳古寺、長老峯
住宿之賓館均有冷氣‧地毯‧浴室 衛生設備齊全‧部份週有電視‧的士高等設施
逢星期二‧五

泰國 多晚夜總會 包括乳豬席
芭堤雅 清邁 布吉島
曼谷、芭堤雅7天 $2630
清邁、曼谷、芭堤雅8天 $3030
布吉島6天 $3090
（天天出發）
泰、星7天（星期日） $3530
曼谷‧湄南花園‧夢幻樂園‧水上市場‧玫瑰花園‧玉佛寺‧鱷魚潭‧珊瑚島

菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店
五天豪華團 $1790
六天 $1970
七天 $2150
天天出發
全港獨家往參觀菲律賓軍訓學校及緊張刺激之神醫治病館

牛公團傳

難以卒聽　華子

記人異聞　瘋子的靈訊

文：亦雄　圖：秋風

湯如水說：「這對你朋友的車行，的確是有很大的幫助的，讓他鑑別那個司機的運氣，如果給他發現那一個司機大禍臨頭，你的朋友便拒絕把車子租給他好了。不過，要是那個司機知道了是他從中作梗，打爛了他的飯碗，難保不會對他不利的。」

藍衣漢輕輕的吸了一口烟，說：「話是這般說罷了，如果那個寃魂真的要上來找替身的話，誰也沒法逃避的。再說，要是瘋子這樣的做，這就是洩漏天機了，寃魂找不到替身，一定會對他報復的。」

湯如水心裏暗忖：對這個瘋子再大的報復，也不過使他變得更瘋癲，無以維生，甚至把他弄死罷了，但他目前所過着的日子，相信他也不會怎樣留戀的？

就在這時，突然傳來一下急剎車的聲音，跟着有人在嚷叫着：「車死人呀！車死人呀！」

空間裏隨即變得一片寂靜。

湯如水和那藍衣漢不約而同的瞧瞧腕錶，正是十一時四十五分，湯如水悄悄地說：「又給那瘋子不幸而言中了！」

藍衣漢也要回去上班了，兩人一道離開那公園，經過肇事地點時，聽到了那司機對一名交通警察供述着說：「爲了閃避一個不理紅燈的路人，不得不把駕駛盤左扭，才會衝上行人道撞倒這個女人。那路人穿格子衫的，據說是個瘋子，他已經跑了！」（完）

木麻黃的炫惑

朱秀娟

「靠你提拔啦。」梁超羣笑着。

俞利生意外的發現，電話是建芳打來的。

「盛錦京剛才打電話給我。」建芳倒是心平氣和：「利生，我今晚就不去了。」

俞利生作聲不得。

「她如不去，大家都失望。」建芳反而安慰他：「我只是個陪客。」

「妳下了班去大姐家等我。」利生說。

建芳沉吟了一會：「好。」

「妳有其他的事嗎？」

「盛錦京說她要你陪她去聽──」

「我不去。」

「當着大家拒絕她嗎。」建芳說：「我在大姐家處等你就是了。」

「好，再見。」

三位軍官瞪着俞利生的臉色，只覺得好笑，俞利生向他們說：「建芳不來了，盛錦京會去。」

「建芳？」梁超羣說：「你不是還沒和她連絡嗎？她怎麼打個電話來說不去了？」

「盛錦京和她聯絡過了。」俞利生說。

「好！」楊上校說：「不用你操心了，人家自己擺平了。」

「俞學長。」另一位中校說：「問你句不該問的話，你對盛小姐一點都不感動？」

「利生，怎麼說？」梁超羣說：「我們私交不錯，別矯情。」

「一開始也許有點受寵若驚，不過，這樣闖下去誰也受不了。」俞利生說：「她只是好奇好玩──」

「現在已不是好奇好玩了。」梁超羣說：「盛錦京聰明過人，她知道你是鑽石。」

「學長，我不敢不相信你的話，不過對我們，她們瞭解得太少，從我們教育體育出來的人，早已定了型，不論任何環境，我們的本質不變，而盛錦京是個崇尚自由思想是的人，她的每個觸覺都在各自發展着，她還沒有定型，也許她還年輕。」俞利生說。

「俞中校，目前文武合一的婚姻不在少數。」楊上校笑着：「不要太理論了。」

俞利生沒有接腔，他實在不願討論這個問題，他所望盛錦京別再製造話題落人口實，他決定聽大家的意見，遷就她成全大局，他下了班就去接盛錦京，她顯然已準備迎接他的光臨了，她穿戴整齊的開了門，伸出兩臂把他拉進屋裏：

「參觀一下我的蝸居。」

俞利生在門邊站着：「很好。」

「坐一會，我們不必做第一對主客。」盛錦京看着他，多日不見，他仍然是她心目中的美男子，又帥又純。

俞利生低頭看着地氈：「路上車擠，我的車子停得又遠。」

「我們坐計程車去。」盛錦京倒了杯啤酒遞到他手中：「坐一下嘛。」」（一一三）

心魔

·僑華童·

一〇二：她突然失踪

何劍明對小章說出方莉身在險境，小章也吃了一驚，道：「我與她只見過一兩面而已，你既然認識她，你應有責任保護他。」何劍明道：「我的力量有限。」小章是個見義勇爲的人，道：「我們一起應付這個女人。」何劍明大喜，雖然兩人聯手，也未必敵得過這詭計多端的女人，但一人計短，二人計長，總比一個人應付的好，何劍明道：「我知方莉的地址，我們找她去。」小章道：「何不給她電話？」何劍明道：「撥到公司去，她不接聽，撥到她家去，更是徒然。」何劍明道：「或者由你撥去，她的家認得我的聲音。」小章道：「這個也好。」

于是小章去撥電話，接聽的可能是方莉的媽媽，她道：「方莉還未回來，不知爲什麼，也沒有電話回來，你是誰？未聽過你的聲音。」可知方媽媽認得出不是何劍明。當下小章道：「我是王通利的朋友。」「通利不在李家嗎？」小章道：「不在李家。」方媽媽道：「可能他們兩人看戲喝茶去了。」方媽媽聽到通利也不在李家，反而放心，以爲女兒與通利外出了。

小章道：「我只想通知方小姐，她回家之後，不管是誰約，也不要外出。」方媽媽道：「什麼事？」她大感奇怪，小章道：「我是善意的，她不外出，對她的安全大有好處。」方媽媽還要問，小章不過受何劍明之託而已，他所知無多，他道：「我是一番好意。」說完收綫了。

何劍明希望這忠告不會太遲，過一小時，再撥電話方家，希望方莉已返便是。

兩人到餐室吃點什麼，一小時過了，小章再撥電話，方媽媽說方莉還未回來，也沒有電話回來，她又追問是什麼事，又追問小章是什麼人，她可能懷疑女兒失踪與撥這電話的人有關，是擄人勒索嗎，先撥個電話探路。

何劍明道：「看來方莉說不定已遭了毒手。」小章道：「待我撥電話李家。」李寒冰已下班回家了，她說方莉下午沒有上班，是告病假的，王通利也沒有回來，不知何故，方莉告病假，可見得有些不妙，方媽媽竟然不知，她離開了公司，上那兒去，失踪了大半天了，什麼事也可以發生，這時光才到處打探，可能是太遲了，何劍明知道自己離開那房子時，王通利與安娜在一起，方莉不在場，安娜必定要她說話。

新聞故事　女生墮樓案

·梁悅意·

曼玲知道事情已到了沒有抉擇的餘地，便故作大方地道：「我決定加入你們就是。」只聽到四面嚮起一陣歡呼聲。

周綺媚按熄了烟蒂，臉上流露出笑容，不過，很快笑容就消失了。同時，又正色對她道：「我首先聲明，你加入我們組織後，一切都要聽從我的指揮，你不能後悔的，同意嗎？」曼玲乾脆地回答。

「同意，沒問題。」

此時此刻，周綺媚又展現一絲難得一見的笑容。

「歡迎這位新會員加入我們的組織。」周綺媚帶頭鼓掌，其他的也跟着鼓掌。

「好，現在我們去酒吧喝一杯來慶祝吧。」周綺媚笑笑道。

「好！」大家又歡呼起來。

周綺媚從巨石上一躍下來，大家也一起正擬起來，周綺媚忽然對莉妮道：「嗯，你還不把東西扔掉？」

於是，莉妮連忙取出一瓶黃色的液體，把它扔到老遠的山坑裏去。液體溢出，四處騰起，陣陣酸溜的輕烟來。

曼玲見了，這才暗吃一驚，如果不是自己會看風駛𢃇，說不定這瓶腐蝕性液體，會把自己的五官潤傷。到如今，她才明白，她這次是無意的參加了一個洪門組織。

從此後，曼玲變成周綺媚的手下，與其他六個女煞，算是自己人了。

這校各班中，都有不少新潮青少年，他們喜歡聯羣結隊，撩事生非，欺凌弱小，行爲荒唐，他們亦有界限，井水不犯河水，各有領導，而「大家姐」周綺媚，就是這個中一班的領導人物，不過，各班也不是全無磨擦的，如果有事情發生，便會各派代表談判，這就是俗稱「講數」。一旦談判破裂，他們亦會訴諸武力的。

於是，周綺媚便隨時下令諸女與人拚殺，曼玲既然是自己人，當也沒有例外。

霍美梨和王妙儀這兩個，都是最肯拚搏的，她們一聽到開片，就莫不雀躍歡欣的。

一日，放學後，莉妮突然通知她，說今晚十一點，在摩士公園與中二A班開片。吩咐她要準時到場助陣。

曼玲唯唯諾諾，自問從小嬌生慣養，正是手無縛鷄之力，要她手拿利刃，與別人厮殺，她就有個發狠，不過，正是「人在江湖，身不由己」，她只好咬緊牙齦，身懷利刃，依時趕到現場。

那時候，周綺媚已在戰陣之中，指揮各人衝刺拚搏，但見莉妮、妙儀及美莉三人，殺得性起，見人便砍，刀光血影的殺得人仰馬翻。（八）

畫與詩　自購馬

今天，自購馬價值不菲，可知童年之竹馬，何嘗不是自購。正是：

自購名駒不要慳
有天贏出過三關
童年竹馬真堪記
略幌虛鞭奪錦還

……人詩個半……

佳人

·黎翠·

六二：兩個辦法

「是的……但……」她沒說完便咬唇忍淚。

「人死不能復生……看開點吧！你年青漂亮，凡事小心，不要急亂了思想，不然會走錯的，你原諒我說這話嗎？」

黃姑眼見她兩天以來，都是接了一個同樣聲音的男子電話，就匆匆的外出，半夜方回，而且覺得她手頭很闊，黃姑是個熱心腸的好人，忍不住的又再說。

「我以前也是一個沒了娘的孤女，單身來到H港，本來好好的教書，後來捱不住窮苦，做錯了事，現在後悔已遲……」

她說道些，完全是希望警惕玉秀。

「黃姑，你是老實好人，我感謝你的好意……可惜我也錯了……真的後悔已遲。」她苦笑搖頭。

她倆終於情投意合的談起來，黃姑娘毫不隱瞞的說出了自己的一切往事。

她本來是一個安份守己的教員，後來給一個富有的中年男子誘惑同居，最初一年的對她還好，享受着正常的生活，而他對她也有些所謂愛情的甜言蜜語……直至去年，大約是日久生厭，他連錢也不留多個就悄悄地跑回菲律賓去。

現在三十多歲的她，守着這家不是家的等他足足一年，自己惟有靠上門爲小孩子補課，和變賣維持生活，最近連生活也成問題了，幸而這房子租錢還算便宜，待將傢具全部出賣之後，也準備退回給業主自動退租了，自己已經準備去做家庭傭婦。

黃姑對往事唏噓，低喟嘆息，玉秀也將自己身世和遭遇約略的說了，祇瞞着白納德的交易這一段。

「白小姐，唉！同是天涯淪落人，你真可憐，但你年輕，我勸你儘快補救吧！坦白的請哥哥學回來，對他說明白一切吧！早些和那位李先生結婚，免夜長夢多，再就下去，會錯得不能翻身的。」

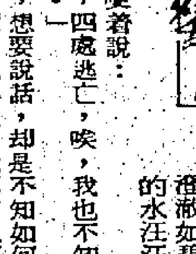
「這……很難了，我哥哥會恨一輩子……」

「或者一不做，二不休的，儘快多找些錢，夠你哥哥完成學業，早早跳出火坑！」

其實玉秀也何嘗不是，死無反悔的向第二辦法打主意？她已決心拚着不顧一切的去找錢了。

碧眼孃

·峰高·



三：茫茫何處是吾家

碧眼孃突然省起，人家冒着生命的危險，特來助拳，四叔性情高傲，不肯領情，那也罷了，他不合出手傷人，而自己也是多次撩事惹非，大大不對，當下盈盈的向常家夫婦跪了下來，柔聲道：

「我與兩位非親非故，難得義助，小女子感激不盡。」

堂堂一位公主下跪，那一對滿懷義氣而又滿肚怨氣的常家夫婦吃了一驚，連忙遠遠的也跪下來，說：「公主，千萬不可行此大禮，常老大夫婦受不起。」

他們之所以遠遠下跪，唯恐碧眼孃有詐，到了此時，夫妻倆對碧眼孃青鬣魔仍然是不大信任。

「兩位請起，小女子已不是公主，身在中土武林，兩位乃是我的武林前輩呀！」

「我們向你叩頭，乃是向你波斯國王叩頭，你父王康斯巴陛下，是我們夫婦的救命恩人，沒有他，我夫婦早已給人斬了頭，中土武林再也沒有常家夫婦了。」

碧眼孃一對澄澈如碧波一般的水汪汪的碧綠色大眼睛，流下幾滴眼淚來，哽咽着說：

「父王已經死了，我是逃難，四處逃亡，唉，我也不知怎樣才好，前途茫茫，不知何處是吾家。」

常老大心情激動，站了起來，想要說話，却是不知如何說話才對。

「公主，你不必傷心，我夫婦倆知恩必報，就算有人不肯讓我們動手，我們也會搶在他前頭，去攔截六大高手，只教我夫妻有一口氣在，康斯巴陛下的後代骨肉，拚死也得護她安全。」這是常大娘口齒靈便，朗朗的說。

青鬣魔嘿嘿的一聲，雙手負背，昂頭向天。

「好呀，兩位如何受了我父王的大恩，阿玉也該知道呀。」碧眼孃柔聲說。

於是，當然，由常大娘把經過說了出來。

在波斯灣有一個文明古老國家，建國已有二千多年，跟中國印度一樣，成爲具有古代文明的大帝國，文化的年代，比諸歐洲的羅馬希臘還早。（三十八）

勾奇錄　銅鐘記

福臨

天光微熹，狄公就起身梳洗。洪參軍端來早餐──兩碗大米粥和一點醃漬的菜蔬。初升的日頭照在內衙的窗檻上，洪參軍吹熄了燭火，服侍狄公穿上深緋色「海雲捧日」官袍，系上玉帶，烏帽皂靴，上下齊整。

蕭掌櫃女兒被奸殺一案蒲陽城早傳遍，今日早衙升堂，聞新任刺史狄老爺要重審此案，百姓好奇，看審的人早擠滿在衙廳外的廊廡。一聲銅鑼響，三通鼓畢，八名衙役兩列魚貫而出。手中或執火棍，或拈竹板，腰間掛着鐵鏈和粗大的夾棍。狄公由洪參軍陪同搖擺升上高座。案桌上放着印璽簽筒、朱筆和簿冊案卷。

看審的人擠足引頸往堂上張望，只盼着狄公擲下令簽，帶那殺人正犯開審。然而狄公毫無動靜，他按常例查閱了州衙錢銀存庫的簿冊，一一數復了出納賦項。最後拍了一下驚堂木，喝道：「那管衙員俸祿的因何多支取了一貫銅錢？」

管銀庫的司吏員戰戰兢兢被帶上堂來，支支吾吾說不出個名目來。

狄公大怒：「這一貫錢就從你的俸薪中扣除。以後若有帳目混亂，錢銀差錯，惟你是問。但凡公衙，這錢銀之事最不可含糊，司吏專職，倘有閃失，即使典賣了傢俬也不可少了公庫一文銅錢。」（十三）

樂意（國際）旅業有限公司　快樂國際旅行社
3-678926　3-7231890

台北	790	北京	1300
高雄	860	倫敦	2400
韓台	1900	羅省	2100
日台	1650	三藩市	2100
泰國	1150	法國	2500
菲律賓	1300	雪梨	2800
東京	1430	溫哥華	2970
上海	980	多倫多	3550
星加坡	2000	紐約	2890
孟加拉	1850	西雅圖	2600
大阪	1440	夏威夷	1900

曼谷　榮獲代理　大都會 $590納窯$260　皇家翠都$150第一$220
芭堤雅 格蘭皇宮$250　皇宮$195皇家花園$195　代訂全泰國清邁曼谷芭堤雅酒店
杭州飯店 $250　・體15間以上價錢另議　・本公司直接出房單・　各國簽證快証台証150　安排團體機票酒店旅行

瑞興旅遊⑤8150026 ⑤8150965 ③816528 ③816629
總社：中環文咸東街16號至德大廈607室（永安對面）
分社：旺角彌敦道747號金都商場324室（大大對面）
北京豪華遊　八天火車團$1790　七天一程機$2390　六天航空團$2890
北京車票$350・桂林酒店十機票$450
桂林、陽朔、柳州五天　航空$1290　直航$1690
丹霞山/七星岩、從化　三/四天$650　快車往直通車返
香蜜湖　惠州、西湖、羅浮山二天$280三天$380天天出發 7月27、28、8月24、25、26　西麗湖、石岩湖二天$298起
中山溫泉、長江樂園二天$328三天$599
訂直通車、船票、酒店、各地機票

海明威旅運　3-958807・3-958547
台灣百貨　賺機票
★四天三晚單人房 $1230
來回機票包接送　天天出發
★特快台証十天出証$200
韓國機票酒店四天$2450
旺角彌敦道655號胡社生行801室

各大航空公司贊助　十二年歷史　自置物業　信用可靠
康樂旅遊公司　CONNAUGHT TRAVEL LTD.
・學生包機・代理澳門船票酒店

台北	790	菲律賓	1210	紐約	2850
韓台	1720	泰國	1110	倫敦	2450
東京	1400	清邁	1650	溫哥華	2900
大阪	1400	星馬	1990	澳洲	3300

暑期特價酬賓　★歐洲青年15天團$1,950
★折減各大航空公司主辦之旅行團$100起
歐洲團 Cosmos Contiki +Global Tours
香港中環干諾道中62號中興商業大廈4A
5-441531　5-443243　5-443055　5-443056

旭暉旅遊　3-7701391-2
新航假期　捷旅假期　特約旅行社　精華遊
特平機票前往全世界及代訂酒店
代訂澳門、國內火車票、船票、飛機票及酒店
九龍彌敦道570-572號基利商業大廈702室

安全旅運社/台北環亞大飯店聯合大酬賓
四天三晚$1770
費用包括：
（1）搭乘華航／星航天天出發。
（2）豪華客房三晚住宿雙人房。
（3）免費機場接機服務。
（4）免費贈送水菓及鷄尾酒。
（5）免費贈送雪柜飲品。
（6）免費贈送台北市區觀光遊。
（7）免費使用環亞游泳池及設備。
（8）延期住宿飯店價五折優待。
香港中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室⑤262188-0　5-222822　5-222300

一心
全台灣　四天精選團$688　台北，阿里山，花蓮，烏來，野柳，小人國六福村野生動物園　天天出發
特平大陸，移民美加歐澳機票

台北	830	星加坡	2000
韓國	1850	三藩市	2100
倫敦	2450	紐約	2850
羅省	2300	荷蘭	2500
泰國	1150	大阪	1450
菲律賓	850	亞庇	2000
多倫多	3540	高雄	850
法國	2500	印尼	2600
東京	1450	星馬泰	2350
檳城	2000	溫哥華	3050
澳洲	2650	西雅圖	2450
上海	980	日台	1650

大衆旅行社3-948202　彌敦道655號胡社生行1402室
韓台百貨　包收包退　利潤特高
特快台証$150　台北機票十酒店三晚十接送$1080　✻天天出發✻
韓國機票$1750　韓國四天豪華團$2650　全程單人房十伎生宴
代訂世界各地特平機票及酒店

中華民國護照$180　台快證75　包往泰國・包綠印出國
澳門客來港　79年後入澳者可往外國入籍領取正式護照來港
國內親屬
雙程到達港澳探親者包往外國
可撤消入港担保往外國入籍領取正式護照返港或往美加澳歐中南美洲日本台灣星馬泰菲印尼

港台國際　3-689231　3-689232
台灣專線四天遊
台北四天遊　原價$1,780　實收$650　遊六福、小人國
台北花蓮四天　原價$1,880　實收$750　遊太魯閣、天祥
代訂各國機票、酒店、每日速運台証

港台國際　彌敦道99-101號海防大廈1203室
韓國四天　原價$2,700　實收$1,700
本公司提供經濟豪華團
只帶適量合法免稅百貨及烟酒抵台後由直屬分社負責，使每位參加者都可享受超值愉快的假期。（八年經驗、信譽可靠，歡迎社團、工商團體委托）
帶百貨遊韓台既經濟又實際
韓台百貨、包收包賺、免按金

全台灣高級超值渡假團　暑期現已接受報名
台北四天$1398　花蓮四天$1598　南北五天$1798　環島七天$2198
特　點：火車往花蓮，飛機返台北，獨立成團，早去晚返，可自由逗留台北。
遍　遊：小人國、故宮、日月潭、溪頭、佛光山、澄清湖、阿里山、天祥、太魯閣。
住　宿：全部均住最新落成市中心區觀光級大飯店，方便購物探親。
來回機票十酒店四天$980　台北機票$810　台証$90
雙十國慶十四天豪華團$2490　出發日期：10月2、8日　社團委託、特價優待
威威旅行社（香港）有限公司　旺角彌敦道608號總統商業大厦603室　3-301271（四線）

華僑日報讀者　七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊　台灣旅遊・日本旅遊　韓國旅遊・泰國旅遊　星馬旅遊・菲島旅遊　每週有團出發
廉價機票服務中心　代理各地特廉機票　直接發售歡迎垂詢　專用電話 ☎：5-413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室　電話：5-413081

參加健的有你着數！
kentours　健的旅行團
總行：尖沙咀星光行925-6室　☎3-7243883（10線）　（朝9晚7一假日照常）
泰國　曼谷、芭堤雅
菲島　$228
澳門　$300
中山
香蜜湖　1/2天
北京
桂林
酒店

談書論畫之四
釘頭·鼠尾·鶴膝·蜂腰
雙魚

執筆方法多種，一般是三指執筆，無名指傍簽筆管，尾指緊貼無名指。這方法最多人用。其次是四指執筆，指密掌空，這是教書法的常採用。筆要垂直，還要與鼻成一綫。這是傳統所云，其實亦不必過份拘泥。

中鋒用筆，筆是垂直的，但運用起來，常是作時鐘之斜傾五字方向，這使綫條更有勁度，古代不少書家，字向右傾，便是用此行筆之法，如用側鋒，那末筆便傾向時鐘之七字，中鋒取字之骨架，側鋒使字風神俊美，中鋒側鋒，隨意運用，字才有生氣，不應固執一法。

至于逆入平出，有放必收，無垂不收，如錐畫沙，如印印泥，更是學書之人所必要知的。閱來多讀古今名家書法，自會領悟到他們用筆都是從此中來。

作豎筆，如不用中鋒，由下而上，再又上而下，到了最後，還得收筆，要回鋒，是無垂不縮，這樣行筆，那一豎便力透紙背，如金剛杵焉，如用側鋒寫此，側鋒是無法回鋒的，因鋒外露，于是這一豎如不成爲鼠尾，也成爲散尾。這兩者都是大忌，字要勁力內蘊才耐看。

釘頭，鼠尾，鶴膝，蜂腰都是大忌。釘頭，是起筆處大如釘頭，這是不善用中鋒之故，起筆之後卻不是錐築而是提筆于是這起筆便成了一顆什麼，起稜角，或如拳頭都是大忌。

鼠尾，見諸于豎筆，如垂下了一條老鼠尾，是垂而不收之故。鶴膝，是使轉處，如鶴膝之墳起，看鶴的足部上下都幼細，但膝卻大如拳，字的行筆其轉折處亦如此，如何好看。

至于蜂腰，是一筆之中，首尾兩部都粗肥，當中一段卻細小，如蜂之腰焉，這四種毛病，必定要注意，四者之中，鼠尾最易犯，爲了這一豎，如功力不夠，常是放而不收，或者以爲一放而去才是本領，于是到了最後一段，不成鼠尾，也成了散尾，十分難看，要把字寫得好，首要注意這四種毛病。

雙魚小品

收藏家的發達故事
新潮居士

聽潮人語

每一個行業幾乎都有狀元，也都會有一批發達的故事。聽着人們講這些發達故事，令人心裏發毛，覺得自己怎麽那麽「撚」，坐失了許多發財的機會。

做收藏家，也可以發財的。幾十年前，田黃石並不貴，可惜只有喜歡書畫篆刻的人才會接近這些玩意。要是那時誰有特別興趣，愛上田黃石，留下十塊八塊，現在居然也就可以成爲小富翁了。一塊較大的上佳田黃石，現在可以買六個數字銀碼。

但是，誰有這樣的眼光呢？幾十年前，那時這一類人年輕得很，年輕人很少對這一類文玩發生興趣，也不容易有足夠的知識去鑑別與收藏。上一輩也許喜歡，而且也眞的留下一些，後輩卻未必知道是什麽。

今天很多大畫家的作品非常值錢，齊白石、吳昌碩的畫，動不動是五個數字價錢。三十年前買他們的畫也不貴。要是誰在當年買下十幅八幅，現在轉售出去，也可以賺到一層樓安居了。

名家之中也還有一些價格上的出入，齊白石的畫很受人喜愛，但他的畫流傳較多，相對地拉低了價錢。傅抱石的畫未必爲一般人喜愛，但是他的畫少，價錢就抬高了。如果在三四十年前有先知的話，最佳的投資是收藏傅抱石的畫。今年他的畫也是六字位的價錢，當年收藏也不貴。

但這都是事後有先見之明，說說而已。眞能夠在收藏古董、藝術品上賺錢的，還必須是世家，他們有錢而且有經驗，至少有一代代積累下來的鑑賞經驗。一個愛好藝術而有經濟條件的家庭，幾十年前收藏一些傅抱石的畫，一點也不必甚麽獨特的預見，只是很自然的事情。今天的諸多畫家中，將來有誰的畫最值錢，現在難以預見，但有經濟條件而又喜愛藝術的人們，今天見喜愛的就收藏，將來也不難正好擁有那些最高價的作品。

過去一年，西方名畫拍賣突然掀起熱潮。荷蘭畫家戈格的一幅風景畫拍賣了七百九十萬鎊。美國女富豪古爾德的一批藏畫，賣了二千六百五十萬鎊。對於有錢的收藏家，這些機會並非偶然得來的。

茶餘走筆

兩項希望
高旅

殺人，強姦，搶刦，貪污，舞弊……這些都是刑事案，律有明文，是吃官司的。

如果是律無明文呢？例如「不正之風」，「官僚主義」，「過左」思想……其中包羅萬象，具體事實如何，從字面上看不到，而究其實，可能不少已觸犯了刑章，然而憑這些四字句，法院無從下手。

要推行「法治」，司法部的安排「五年計劃」，向全國人民宣傳教育時，不妨向各方呼籲，多用法的名詞和語彙，少在法律之外創造新名詞，新語彙。這是希望之一。

這就比較容易加强全國人民的法律常識，哦！原來如此這般，就是觸犯了法律，提出訴訟，法院要辦的，原來如此這般，老百姓可以去告的。

不說別的，打開北京，上海，廣州的報紙，讀者但見「不正之風」，「官僚主義」，「過「左」思想」……而法院辦案的新聞又稀少得可以，其間有不少不法的事，讀者卻不易與法律聯系起來，尤其是新名詞，新語彙，不知到底如何含義，日積月累，於是法律常識薄弱，能說不是頗有關係嗎？

老百姓的「法律常識」其實還是有的，殺人，强姦搶刦，貪污，舞弊……誰不知道是犯法的？問題在分明見到了一些犯法行爲，卻仍可逍遙法外之後，因此在「法律常識」之外，又有一種「常識」，休管閒事，如果自己遭到了非法的欺凌，拍告，而對方又是有權有勢者，又有一種「常識」：忍氣吞聲。

第二個希望是：要鼓勵老百姓有膽檢舉，控告，法院不妨頒一道人身保護令，不須「休管閒事」，「忍氣吞聲」之類的「常識」，是則不但法院依法行事，老百姓也可依法行事，把「法律常識」運用起來，不致成爲紙面文章。

詭笑
俏夫人

每天都會
笑好幾遍，
笑，表示什麽？
認可？友善？
隨便？敷衍？
抑或是無奈？
淡笑，
裂咀笑，
唔唔竊笑，
哈哈大笑
都可以。
最怕
那詭笑，
沒帶好意。

不改不革金鵝幸甚
貝莎

前些時大波士與「新記」的高層叔叔共膳，扯談起來，及於一九九七，香港將來如何？叔叔說香港不能改造，一有此種念頭，香港就此完蛋了，總佢咁講，席上人將領首話係，但心中却說，你兒台話唔，中央唔係咁又點！

唯是，起草委員之港方代表，有人竟然提及「繁榮改造」，姬公馬上話唔得，香港絕不能改造。原來中央的高層人士，亦已明瞭香港這隻金鵝，唔可以俾佢食「四個堅持」者，俾此種飼料，馬上低。

中共之決策者，愈是瞭解香港的本質，運作，生活於香港的人如何思想。縱使香港有若干人幹黃賭毒情事，而此種事物決不會弄到香港衰台，它的存在乃資本主義社會運作時，一定有的廢料，反之你想將之徹底消滅嗎？又會失去「生態平衡」，若想將六百萬香港人變哂李嘉誠，鄧蓮如，咁個陣反爲不美，由何人來煮飯畀佢地食，邊個爲車送佢哋返寫字樓？

吳王席說照咁睇，紀一咁明白香港咁可以「改」，不管係用什麽名堂，如何合理，只可以「瘤丁解牛」，順其自然，交晒檔生意界港人，等港人同老細嘅銀將香港間公司搞到繁榮到極，成爲世界之金融中心，世界首要轉口城市，社會主義範圍內的民主窗……一國兩制中的耀目寶石。咁樣草成之基本法，有精密，具體的一面。又有極之概括的一面。精密具體者，指定香港不可有與祖國對抗的行爲，祖國允許香港做適合自己社會的事。

改論嘉說：要緊係大前提確立晒，就一切好辦。至於草擬基本法要守秘密此點，應以有利香港爲前提，是則公開好過唔公開，堂堂正正，一切爲九七之安定繁榮着想，公開訂制基本法之會議內容又有何關係。

議員C亦話係，香港人好敏感，與其住掩等大家估估吓，不如公開哂，每到某一階段公佈一次詳細經過，好過一味無可奉告，有建設性得多矣。

食家章話起草委員中之莫應溎，乃其父執也，並記得他的兩位千金姊姊，常與食家章玩耍者，貝莎告知莫翁曾爲此間之大狀，三十多年前離港，在廣州西關居住，莫大狀乃香港世家也。

拿錢去吃吧
江望

好奇心其實並不壞。如果沒有了好奇心，人也不會發現許多眞理了。不過，有些好奇心，也實在沒多大意思。

銅鑼灣那陣子有大百貨公司新開張，去湊熱鬧的人可多了。有一天，自己也經過那一區，心想，人一定很多，去不去湊熱鬧？走着走着，雙腳竟也向着那個方向走去了。可見自己有時也有那份沒多大意思的好奇心。

到了門口附近，才知道，嘩，要排隊，那人龍可長哩！聽見身畔有人說：「有得執咩？」對，我也這樣想，我就唔排了。掉頭到別處去了。

前天，又經過那裏，發現門面已經清靜得很，便也進去了。進去之後，免不了每層都逛了逛。因爲每層都清靜，逛起來也容易。看來，稀疏的「遊客」中，眞正想睇物的人也不多。

逛了一層又一層，最後才知道，最熱鬧的原來是地下最低的一層。那裏售賣的是各式各樣的食物。中式的，西式的，日式的，而且，採取的是自助方式，最能迎合時下潮流。只見當中的大堂部份，不但每桌都坐滿了人，而在四周走來走去在各櫃檯選食物的人也多着哩！

民以食爲天。在消費能力降低了，而又不是太低的時候，人最容易做的還是吃。

趣拾篇

越南理髮有一手 檸汁淋頭可去汚
溫霜

出門忌理髮，心裏早有準備，出發西貢前夕，我先到理髮店去弄妥，誰知一去三星期，試問又怎能逃得過呢？於是問過當地朋友，上堤岸唐人街理髮去。

堤岸是廣府人天下，既無言語隔膜，一切就方便了，設備和香港沒有兩樣，心裏舒服，一邊理髮，一邊和理髮師閒聊，我問當地華僑實況，他問鄉土情形，說得入港，亦解一時寂寞。

髮剪好了，接着洗頭，槐水未下，先來個檸檬在頭上搾汁，是弄錯嗎？當然不會，理髮店不比餐廳，有檸檬早有準備，在頭上搾檸檬汁，到底又是甚麽把戲？理髮師但說這是對熟客特別優待，姑信之，事實上亦無從反對。

不錯！不錯！經檸檬汁洗後的頭髮，油汚盡去，柔滑不留手，後來發現市面有檸檬洗髮膏，原來就是這套把戲的改進。

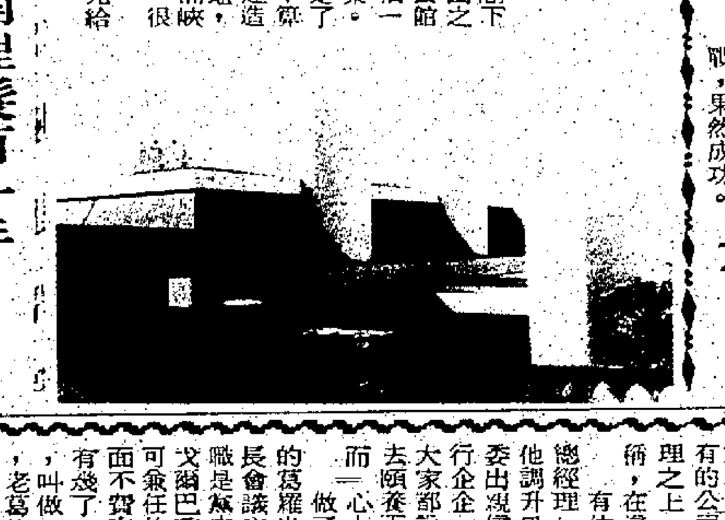
長頸鹿

新奇建築頂如柱 柱柱朝天亦夠威
圖·文·八通階

答應閣下繼昨日刊出之古式古香公館之後，再拍一張新型建築。

這就是了，它面積不算太大，但建造上則顯出非常特別，倘若在跑馬地，或黃泥涌道，大道東一帶朝黃泥涌峽道引領遙望，就可看到它的全貌，很特殊，很吸引視綫。

八通階暫沒機會入內參觀，先給閣下攝幅屋頂。



四方城

戰略成功
尚宗

中日戰爭初起時，日本軍閥杉山陸相對日皇的誇大說：「中國政府和中國軍隊的「生存」，不能超過三個月，中國因爲軍備力量脆弱，經濟落後，政治無組織，決不能長期抵抗日軍。」這是日方按照中日雙方實力懸殊的程度估計，可能在三個月內滅亡中國。

同時，國際人士的一般見解，亦認爲中國決不能抵抗日本的武力，抗戰簡直是發瘋，戰爭一定很快就結束，日本一定獲得全面勝利。

果然，戰爭爆發，日方憑着數十年來準備侵略作戰的部署，擁有絕對優勢的海陸空軍力量，採取「速戰速決」的殲滅戰略，瘋狂進軍，屢陷名城，擴張戰果。

但是，我國既然決定全面抗戰，到了最後關頭，不惜犧牲，擬定了「逐步消耗戰略」，持久作戰，這是蘊蓄長期强韌的戰力和敵人相抗，使敵人的兵力資源消耗衰竭；等敵人到了微弱時期，然後以最終打擊，使敵人屈服，八年抗戰，果然成功。

朝朝夕夕 朝華物語

世事有幸有不幸
太子森

世事有幸有不幸，同樣地是由於巴士失事，造成傷亡事件，有人死了獲得賠償，有人却未獲賠償，天下事，可眞個的是如此不公平嗎？

一位消防員，三年前遭一輛九龍巴士撞斃，其遺屬入禀高院，經聆訊後，法官裁定九巴不負責任，浪費法庭時間，乃判其賠償七十七萬六千元予原訴人。

各位也許還記得年前港島黃泥涌道聖保祿學校門前的大車禍吧，一輛中巴剷上了行人路，撞向一羣正在門外排隊領取入學報名表的家長，造成了嚴重傷亡。結果却是裁定無人須負責任，中巴只是受譴責而已。

兩宗交通意外，既已成定案，我們並非在此翻案，而是覺得有時候對於同樣的事件，在判例上的不同，港府有責任詳細地向市民發表其不同之處，爲什麽同樣是巴士失事，一個則是公司要負責任，而另一則爲無人須負責任。

事在人爲，不論是個人也好，是公司本身也好，也有一個單元性的代表性，如果不是個人的疏忽，則就應該追究到另外的一個單元的代表性負責，就以巴士失事而言。除非這巴士是無主之車，不然的話，車主仍是有責任的。

五線譜

尖東夕照
思樂

黃昏時候在尖東海傍散步是一種享受。

美輪美奐的酒店，疏落有緻的棕櫚樹，充滿藝術氣息的行人天橋，加上碧波帆影，落日斜照，差點兒以爲置身畫中，那裏是十里洋場、生活緊張的香港？

遠望維多利亞彼岸，東區走廊凌空飛渡，給這爐峰小島平添一條玉帶；參差起落的高樓大厦依山傍水，爲無數辛勤的市民提供舒適的安樂窩；遠處青山隱隱，香爐峰昂然屹立，默默地注視海兩岸的滄桑。

一陣微風吹過，猛然驚覺已經在水中央，行人走廊一直伸展入維多利亞港，與彼岸越來越近，只是一水之隔。路燈柱下，倚欄桿處，情侶正好喁喁私語，山盟海誓；幾個壁登釣叟，冥然兀坐，專心一意着手裏的漁竿。挺胸抒臂，吸一口海風，混然忘却整日的疲累，回首香江，已經是萬家燈火了。

王玲瓏

馬王堆
盧青雲

去看湖南文物展覽，見到那個女濕屍的仿製品，嚇了一跳，雖然明知是假，但想不到她放在一座台裏，有點像長沙博物館中眞的一樣，同樣要往下俯看。

記得那時去看長沙湖南省博物館看女屍，要走下幾層樓，冷氣極冷，往下俯看心中老是發毛，我躲在健碩的朋友阮君身後，只偷偷的看了一兩眼，那二千一百多年前的女屍，已被解剖，內臟一副副被取了出來，製成標本一樣樣的放着。當時冷得很也未有好好細看。這女屍是漢初，侯利蒼的妻子辛追，葬在馬王堆，只爲她葬得深，有二十二米，棺內密封且有八十升液體防腐，故此不變。馬王堆共發掘了漢墓三座，除了侯夫婦外，還有他們的兒子，其中出土的文物有三千多件，都極珍貴。

微言集

明升暗降
羅佳

這裏生意場上，組織一間有限公司，公司管理層中最高是董事會，董事會主席有稱董事長，名義是這間公司的最高負責人，但在這機構眞正有權力的，還是總經理，因此有的大股東當然是董事長兼總經理，若是請有名氣的人士出任董事長，則總經理往往搶在大股東手中，董事長只是有名譽而無實權的神主牌，有的公司還設總監督是在董事長之下，總經理之上，那麽董事長根本只是一個對外的名銜，在這機構中沒有權力。

有位朋友，原任某公司的副總經理，正董事長兼總經理外調，大股東將他調升爲董事長，除去副總經理，董事局另委出親信總經理，董事長每天上班只是行行企企，簽幾個字，其他業務人事管不了，大家都說他升上神台，最後的步驟就是退休去頤養天年了，所以這位升了職的朋友，反而一心卜卜，悶悶不樂。

葛羅米柯做了幾十年外交，做外長亦已二十八年，最近除外交部長，升爲蘇聯部長會議主席，名義他屬國家元首級，過去此職是黨中最有權勢的人，身兼兩職，但肥仔戈爾巴喬夫上任伊始，調換親信外，却把這可兼任的尊榮職位，叫老葛做上去，外交方面不費吹灰，抓進手內，老葛今年已是七十有幾了，只能如此，有人給老戈起了個花名叫做「鋼牙」，這鋼牙倒是夠硬和夠利的，老葛的外交部却叫鋼牙咬着不放了，所以有人說道是政治上的明升暗降，政治本來就是這樣，老葛如今就如董事局的董事長，管穿是有尊榮面子，管山管水管花管草亦不錯。

分類廣告
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個爲一個位，每天收費十二元，多出字數按一個位遞增計算，如超過一個位，即折不扣，上期繳費，長期照計，每日下午五時半截稿。
大字四個 小字卅四個 每天十二元

招生

鋼琴 近九龍城及土瓜灣 備琴租練來舍到府均可 保送考試早九至晚九電K7120206

家庭托兒 有護士 嬰 富愛心誠托初生兩歲 子站環境空氣特好全托太 千四包奶電③7778956

小提琴 文憑 專師教授初級至深 英國皇家八級考試經驗 送電H7575112

氣功靜坐 佛家 翔鶴 陳楊 吳家太極拳 詠春拳刀棍 散手刀劍 K681478

北角補習 畢業羅師 教師負責暑期數英及兒童班分科分級教授 期200元H664686

授琴 鋼琴手提電子琴 年教師 國皇家試 保送英 週一至三下午 三至五上午電H665432

泳 港著名泳隊教練 親自教授 島西區南區 學高級蝶泳 初班 電K833883計316

漢齊畫室 素描水彩油畫 會考班 暑期 兒童班 西洋菜街北209號 國京大廈2D K778257

泳 ⑤8190960 具經驗及國際文憑 游泳 泳安 全 速成 教師

西班牙語 在職西語老師專上門 移民中南美及商業人士 速成教授晚電K277100

網球 專業文憑 教練 個別或小組教授 對打練習 電H707595 狄陳

史正中 尖沙咀街坊會 書法 招生 教授成人兒童 各限百名 蕭麗芳 K685028

佳家托兒 油麻地新填地 附近 電3-316757 洽

快活嬰兒院 政府註冊 經驗護士主理 招初生至二歲 灣仔軒尼詩道333號四樓H730354

歌唱電子琴 班鋼琴結他 樂理有錄音 K728911

鋼琴提琴 歐氏學院 純非牟利 教授 歷史久 成績佳 保送考試 月費130 K7836081 旺310794

教授鋼琴 樂理 尖沙咀 文憑女師 招生 保送考試 K6725512

藝晶鋼琴 電子琴 電學院 提琴 結他 樂理 作曲 保送皇家試 請電K711719 小學

泳 早起晚教 11業 至7時 兩班 K307984

授舞 李文瑞雅麗 日夜個別 初學保會 彌敦道326A 百樂大廈十樓長樂街入 近佐敦道

國畫 自在白蓮軒教授 人物雕塑山水書法素描 K：302914 渡船街（近佐敦碼頭）

英美法日 語個別時 費32 英語小組月費100 另設中小各級補習到府 來校均可3-911608

英人話 會不限 業實用交際 國語 小度 個組別 限 52號五樓電K846468 彌敦道 商程

愛麗花藝 由余陳其倩教授 式插花另有絲花 布公仔等電K714426 日式西班牙 麵包 新七月

古箏 由上海音樂學院士主理 教材系統正規 數學法個別授課電話H664357

香海畫苑 資深教授素描水彩中國畫 法兒童暑期班電 3:840415

游泳 新法教授 ③易學速成 ③7541648 ③615211 洽2268

方瑞灼書法 華夏畫院有冷氣交通便 花園街130旺角地鐵站 快富出口電K940511 詢

學 ③938001 保急用新法 易考補法 成功鍵數

安全托兒 灣仔幼稚園 潔方便 三歲 便 5592面洽 電⑤27 我

英文作文 前中大講師教大學F5 ORAL Precis Multiple Choice ③812678 註冊 教署

出口貿易 出版 廠家工業產品介紹合洋 行工商界參閱K754164 或K615211 8 洽

泳 報11個課 伯 名 咪別 教 上海習 授 課灘泳 0-237677

成人英語 速成初學會話 兩月通高級寫作生字 民可到府K7701481 各業拼音 個 別面 授移

速成國語 個別或小組適合 度和年齡時間任擇 0:2067377 任何程電 教登 授門

兒童畫油畫 素描畫家親自指導 先施大廈1001室 K9662777 旺角

小畫家班 特設暑假班 啓發兒童 術灣仔區H742537 美

個別授泳 教練會職 教生員包 時間地點任擇280元八 堂③7567061 ③831407 皇家 拯溺

國畫 請時可個 電間以別 ：任上教 ③擇門授 7208474

天地畫室 暑期兒童畫 （10課200元）土瓜灣譚公道80號工商銀行大厦3字A座七月十六日開課③7123380

暑期特設③935869 全日托兒 補習服務 家庭膳食 早上八時至晚七時 上海街旺角道附近

★育成會話英專學校★ 日用移民商業會話 數理化拼音TOEFL ③954187 ★ ③960386

天虹游泳專池 港九兩地開班小組個別由專業泳會教練教授安全速成泳術正確優異者可加入泳會訓練查詢電K7262007或晚K7261893

溫故知新 七八月暑期作業 級樂活動 幼稚園 日16班780元 半日 兒童及小學 月界限 新班 校址 校車 號 K3708715 旺角 側 九龍 火車 接送 美學 全康各

東方冬泳會習泳班 本習泳班由前國家隊教練符大進主持專池訓練成績優異者可加入本會泳員訓練班詳情請電：K7412748 K967251

西人英語 個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453

精英游泳會 暑期游泳班 個別小組教授 專車接送獨特課程經驗 教練新式教法照顧個別 進度室內標準池初級進修班全期十堂缺課可補 $255 元查詢K7540881

天地畫室 會考美術班 （16課360元）土瓜灣譚公道80號工商銀行大厦3字A座七月中開課 ③—7123380

插花班招生 日本草月派 美國國際 証書 西洋 及 國 體育 會 香港 校址 師 碧玉 持 九龍 及 何 全 科 文 憑 高中 西 花 店 級 電 美 導 師 導 青 ③7181111 或 ⑤—2998333

海港泳會招生 資深男女教練先進教學法小組教學專池收費低廉③7415724 ③318913 ⑤247525⑤669606

YMCA 暑期兒童畫（七課$150）7月16日開課 中區安樂園大廈11字 ⑤222322或223356

旭藝（招生）音樂學院 保送皇家考試專師教授 鋼琴電子琴古箏琵琶小提琴等兒童畫油畫 暑期中小學補習 K—903713 亞皆老街54號八樓＊

普通話 速成 資深國語講師 別指導 油麻地補習所 個 教師 K304935

婦女 補習學校 尖沙咀 即棧成道 13號之 5 各級 英語 會話 英文 國語 移民 婦女 會話 中國 打字 英文 分 六級 初學 字母 起 香港 補習 夜校 招生 男女

溫兆明專池授泳 留學 及本港 親 教授 七個 英國 三 或別 六級 六小組 國際 三組 游泳 八H 海游 四六 泳 泳 四一 冠 教 六五 單 練

英語小組 太子道141長榮11/F B 新觀酒樓上③—819952 彌敦道96美敦4/F A 頂好酒樓上③—686720 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

聖匠職業訓練夜校 ③633945 ③642730 ＊師資優良設備完善＊ 汽車修理班 遊艇船主班 遊艇大偈班 九龍紅磡大環道十號洽

私各成英 家業人語 港大畢業語言專才廿年 最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K804361岑

青海游泳會 暑期 人小組 指導 專池 教練 補習 班 另 12 童 初泳 設 堂 保學 班 $100 —200 個別 証 或七 名 明 查 詢 紅 及 識 改 月 143 飽 餅 屋 品 對 眼 鏡 面 代 理 無 缺 蝶 游 課 式 私 名 始 K 62333 丹 街 准 訓 家 師 成

李昭偉授泳 經常勤游泳身心受益多 大學體育講師泳壇三十年名教練 晨早班7至9晚班8至10 維園池二十課五百元 K830423洽

哥林比亞 電腦無線電學校 暑期電腦程式實習速成科 暑期無綫電工程速成科 電腦工程科及語言程式科 無線電彩色電視日夜全科 砵蘭街368太子站金都商場後面宏豐 請電③807806③803804歡迎到校參觀

名家氣功 政府註冊中國氣功科學研究協會主席 林蕃主理 電視示範 無線亞洲電視多次專訪大家早晨示範林蕃醫師治病强身名家動靜太極氣功近視哮喘胃肝心衰弱慢性病奇效學功或最新氣功信息儀治療辦理深圳醫院氣功治病彌敦道525A505樓③857282

中文打字 專科 訓練中心招生 九龍紅磡大環山邨第四座52號地下。 電話：③649822 ★大環山街坊會主辦★ ★師資教材設備優良★

海燕藝術學院 唱歌 電子琴 小提琴 鋼琴 樂理 琵琶 結他 笛子 古箏 兒童 水彩 素描 國畫 ◆教師：韋秀嫻．駱鈴．李一帆等◆ 彌敦道494號智利商業大廈15樓全層 油麻地站K7702966 K7701218

游泳 ★★★保證速成 ★★★文商 理工 ASTC 熱缺設城盛李晚水自中年主 綠課班鈎棠鄭觀$由高組辦 K准專仔灣屋塘250式級成兒 補人維堅沙九 背教年童 包梭亞尼田龍 早泳娃組 送均地葵仔午號式初齊 K902691 H8930892 K848916

ASCT 暑期商科 文理 商工 商科實務 英專 會話拼音 證書課程全期二月7月8日開課另免費贈送英語搖籃雜誌適合F.4程度以上電K848916K902691H8930892＊

求職？轉職？升職？ 資深洋行主辦獨勝商校 CIF出口實務訓練班 ①課程：由最基本出口常識至全套銀行文件有實習及考試及格發給証書 ②學費：100元共六堂名額有限報名從速。地址軒尼詩道199號十九字01室電⑤7202537

凱鯊游泳學院 教練體育大學畢業現任大學體育教席曾多次參加亞運和國際賽授泳經驗豐富保証速成安全招男、女及兒童新生 3:651023

協韻音樂院 鋼琴 小提琴 古箏 琵琶 二胡 笛子 國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班 香港銅鑼灣高士威道高威樓12A。 ＊H7904197＊

兒童畫、國畫、書法 各科暑期優待班擴大招生： 素描水彩 油畫漫畫 會考美術 眞善美美術學院銅鑼灣食街新大丸斜對面電話⑤7951907

少年兒童畫室 香港少年兒童學院 3至15歲 暑期美術班 電子琴 口琴 乒乓 幼兒 童話 趣味 歌舞 舞蹈 腦筋 琴 球 CAA美術 九龍聯合道 香港德輔道西 K833696 K7167381 K7165359 H473595

油畫 會考美術 素描水彩 兒童畫 銅鑼灣高士威道（公園對面）高威樓七樓C電話768484 南方畫院方劍青教授

香港健力美學院 健身 減肥 增高 招生擴大革新 院長：陳倩芳

西門英文夜校 實用英語：採用最新速成課程注重會話文法寫作 每週二晚適合初學至中六課程 F.4升F.5進修班：科目—英文數學物理。 上課—每科每週二晚 報名：每晚6:30分至9:30分 深水埗東沙島街150號本校（近金慶酒樓）或電③7286506

港九樂聲琴行主辦 專敎 古典結他 民歌結他 電子琴 鋼琴 提琴 樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740 ⑤751065 德輔道西279號 ⑤468646 ⑤469580 九龍：亞皆老街120號B ③7137968⑤7137662

荃灣學藝中心 學術班：（北京中央美術學院資深畫家任教）西人英語會話，標準普通話，書法，國畫，素描，水彩，兒童畫。 暑期班：功課輔導班，標準普通話，西人英語會話，兒童畫，少年綜合美術同時招生。 個別補習：P.1—F.5 電話：0-4987992 地址：荃灣東亞商場一樓A235（惠康樓上）

凱熊游泳訓練 第十三屆成人晚班288元十堂一定會 游缺課准補私家室內池巴士地鐵直達 暑期學生旅遊車接398元連入場費海 灘池任擇教練余炳漢帶領整齊制服男 女精英助教45名另15名女車長照顧暑 期學生班規模倍擊全港第一電詢寄簡 章荔枝角道150號K371584 377246

華僑書院校外課程（主講：伍進濃） 室內設計 文憑 彌敦道611號萬隆大廈1405室 K852181 美術廣告設計 全科專業訓練

兒童畫 ★暑期加班招生★ 聯合畫院 太子道185號四樓 3-818634

AUDIO VISUAL Institute of Dynamic Reading AUDIOVISUAL INSTITUTE 暑期課程招生 1.DYNAMIC RDG：閱讀速度；適合F.4及以上者。 2.EFFECTIVE ENG：文法及寫作；適合F.4及以上者。 3.ADVANCED ENG：文法及寫作；適合F.6及以上者。 4.RDG.& LIST.SKILLS：閱讀及聽解能力；適合應考TOEFL，'A'LEVEL者。 5.PRACTICAL ENG：會話；適合F.3至F.5者。 6.FOUNDATION ENG：文法，會話，聽解等；適合F.2及F.3者 索函請即電：3-854258，3-324829或親臨或親臨彌敦道518號10C

THE LINGUISTIC INSTITUTE CENTRE 國際語文協會 ＊Practical English Course F.4/F.5 ＊Guarantee Pass Course F.5 ＊Advanced English Course H.L / A.L / G.C.E 地址：九龍彌敦道608號總統商業大廈16樓1606室 電話：③7702904 ③7702944 ＊課程現已接受報名＊

江國强翻騰學院 教授翻騰（觔斗）班前後滾翻側手翻前後手翻空翻及空翻加轉體。 上、下午兒童暑期班年齡7至13歲 晚成人速成班年齡不限 地址：九龍佐敦道18—24號鴻運大廈十一樓J座（佐敦地鐵站嘉禾戲院對面鴻運酒樓樓上）電K7245074

中國國醫學院 院長 教務長 伍卓琪 譚寶鈞 ... 高級班 研究班 針灸班 學士班 ...

珠寶 大道中82號 寶光珠石 電話H 232388 227337

搬運 吉利 專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 絕不加價・絕不索取貼士 3-341713・5-675102 3-643038・5-694935

吉祥 專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 電話 日：3-651749 夜：3-634114 日：5-629921

中聯 搬運有限公司 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

惠刊本報分類廣告 請撥電話⑤462583

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每一大字收費十二元，小字四個當一大字計算，最少每段按十二個字計算，超過一個數位，遞增一個位。每日下午五時半截稿，上期數費，不折不扣。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

兼職男售貨員　下午6至11時，25至40歲，假期四天，近照中英文，薪金面議，函本報信箱1285。

招請租務　職員男女，須有經驗及學歷，寄本報信箱1287號。

誠聘幼師　葵涌區幼稚園，已註冊教師，備琴，函本報信箱1503號。

聘請幼師　全日或半日幼兒工作，能教琴，電0-408671或0-420097。

托嬰所急聘　有經驗，已註冊，函本報信箱8449號。

聘請幼師　葵涌區幼稚園，多名，有經驗，電0-1233470洽。

書局聘職員　元朗某書局高薪聘請，電0-766655洽。

聘請幼師　油麻地幼稚園，請附履歷及近照，函本報信箱1296。

女雜務員　不限年齡，好學，月薪面議，早上七時至晚上七時，電3-629229洽。

畫室助理　須女性，五十歲以上，懂英語，或兼職亦可，電一樓A室。

國語教師　聘請優先，教國語，附履歷及近照，函本報信箱472號。

文憑教師　中英數教師多名，有意者請附履歷，函大廈B座。

貨倉凍房　聘請管理員及文員，有意者函本報信箱二九五號。

急聘幼師　紅磡幼稚園，九龍中央郵箱7334。

屯門幼師　全日女幼師，供膳，電0-510號校長。

聘請幼師　官塘區，半日經驗者，K 7428287。

誠聘幼師　全日或半日，幼師多名，有經驗，函本報1282信箱。

葵涌津小　女文員，須懂打字，函本報1282信箱。

暑期兼職　登記員，高口商，K713734。

聘女文員　能閱中英文，心親筆，待遇寄本報1283信箱。

幼兒工作　聘幼稚園幼兒工作員，電0-815707。

聘貼街招　港島區，電H 819869。

誠聘幼師　青衣島區，電0-494415洽。

聘請幼師　師多名，有經驗，九龍郵箱2047號。

簿記文員　新界藥業公司，電5-674798洽。

德仁夜校　誠聘中四至中五各科教師，K請函。

聘請教師　中學誠聘男學位英文教師，電5:602135洽。

企業公司　聘理貨員及文員，道55號1001室。

聘女家務　無孩家庭，年23至40歲，高薪，函本報信箱965。

誠聘幼師　稚園誠聘主任及幼師，函本報信箱967。

女售貨員　新蒲崗，年齡經驗不拘，K6628017。

補習導師　沙田區急聘，各科導師，時薪20元起，K7701481。

鋼琴導師　幼稚園聘請，電③61834969⑤8930892。

津中聘請　實驗技術員，九龍翔道157號。

津中誠聘　中文教師，電街一號。

誠聘幼　半日幼師，電451222洽。

急聘幼師　有經驗幼稚園教師，電451222洽。

暑期急聘　派街招工作員，電③8513414洽。

補習中心　女教師，電3-757629洽。

聘請兼職　門市員，電0-815707。

九龍塘區幼稚園

郵政信箱71845號，九龍中央郵局。

聘請幼師

港島區聘受訓幼師一名能琴具愛心九月到職請履函照寄禮頓道66號幼稚園部收。

青年中心　聘請幼兒工作員，中學畢業。

航空貨運　公司聘請貨運部文員，函本報信箱470。

圖書館主任　九龍津中聘請圖書館主任，請函佛教孔仙洲紀念中學。

津中教師　官塘區津中誠聘高中英文科學位教師乙名，須主修或副修英文，附履歷近照電話函功樂道七號合則約見寧波公學。

出版社聘　①暑期校對多名大專學生中英良好②助理編輯多名大專程度有志投身者附成績表函本近照函葵涌和宜合道167—171號金威工業大廈第一期13字樓C座張先生收★

官塘幼師　聘請幼稚園主任及教師多名有經驗者優先取錄請寄本報信箱1295號。

油畫國畫　家庭教師，電K 966277。

全兼補習　家庭教師，電K 713534。

廣告營業　九龍區，電0-6990438　0-6995067。

補習社請　女導師，K 876967。

廣告公司　勤工，電3-301136。

兒童畫　教師，電3-942336。

店務助理　人，不拘，電話，華僑日報1298信箱。

英文家教　中大英文科，補習，函本報1297信箱。

船務文員　女性，函中環郵箱。

急聘送貨　電⑤4545886。

津貼中學

聘學位教師教英文及聖經九月到職詳履歷本報信箱1448號。

英文學位　津中聘請，附履歷近照，函本報信箱1449號。

聘請教師　新界津貼學校，函本報信箱。

特殊學校聘　合資歷工藝科家政音樂教師各乙名，請寄新界沙田大圍地段24約份180沙田公立學校校董會收。

留宿女傭　約見，電K 461。

洋行信差　男，電八四六。

各科教師　本校聘請，函本報。

地產有限公司　誠聘秘書文員及售樓員，經驗不拘，有專人教導，須女性年齡28歲以下，勤奮好學，相貌端正，薪金待遇特優，工作環境極佳，有意請速照見工⑤620728約時間　就業佳音

聘請書記　沙田中學，函本報信箱。

某大針織

製衣廠聘請：㊀QC㊁工帳員㊂文員㊃電腦操作員中五以上程度有經驗者優先錄用有意寄履歷照片至灣仔街28號人事科。

聘請看更

中區文化機構聘男性看更一名年齡以50歲以下為佳體健無不良嗜好需輪班工作有假期每天六小時工作月薪約二千一百元有誠意者請附歷及近照函本報信箱277號。

聘請學位教師

九龍區津貼中學聘請中文及英文學位教師有意應聘者請電：七一三七五六一接洽。

文化機構聘

宣傳推廣助理2名女性20以上F5或以上程度對文化教育工作有經驗者優先取錄工作時間需下午2—9時携學歷及有關工作履歷親臨彌敦道494號晉利商業大廈4/F人事部洽

晚上什工

中環報社聘晚上什工壹名年卅以上初中程度工作時間晚上六至十二時住中環優先取錄請函電話寄華僑報291箱洽。

牛頭角新屋邨幼稚園

聘校長：基督徒具行政經驗及完成二年制幼師訓練。主任：多年工作經驗懂簿記。幼師多名：中學畢業詳履歷近照電話要求待遇函旺角郵箱78763守秘

誠聘導師

兒童機構聘男導師廿二歲以上須政府認可學院之社會工作畢業對兒童工作具愛心耐心和信心負責訓練由從球類輔導兒童日常生活行爲問題輪值及拚史等工作薪酬依照SWA薪級工作時間由下午二時至九時卅分應聘者請具詳歷近照寄九龍土瓜灣盛德街44號盛德中心。

打字文員　本校聘請中文打字員，有經驗，面洽，伊利沙伯道。

中文教師　本校聘請中文教師，請函。

徵婚

徵男友　小姐，函本報信箱1276。

誠意徵婚　有固職，函本報信箱1278。

徵婚　函本報信箱1264。

徵女醫護士　函本報信箱938。

大學　婚，函K 732164。

女　電話，函本報信箱。

徵友　本報956信箱。

代妹徵友　華僑日報信箱。

誠徵良友　函本報信箱2302。

女徵女伴　函本報信箱1293。

高價買樓　電H 4801080。

徵女友　函8825號，郵電小31。

婚姻　中心，電K 902861。

誠徵男友　函本報1292信箱。

徵求

某建築師事務所聘請下列職位

①建築師　②工程師　③水電空調工程師
④室內設計師：大學室內設計畢業或同等學歷具三年以上之室內設計經驗能夠獨立處理設計項目及施工管理。
⑤建築結構及室內設計繪圖員：具三至四年相應工作經驗能夠獨立進行繪圖工作。
有意者請詳述學歷、工作經驗、要求薪酬到職日期及聯絡電話寄本報468號信箱

九龍塘區幼稚園

誠聘下年度幼師及助教（須中五會考合格能琴優先）有意請列履歷附近照地址電話函九龍中央郵局信箱71845號。

恒美婚姻　政府註冊

★姻緣一線牽★

若然閣下還未遇上一個知心的伴侶可否讓我們爲妳(你)提供一些理想人仕作參考擬合您的美好婚姻設計服務分析免費諮商及參閱照片信譽可靠絕對保密⑤8921893　⑤8930968　銅鑼灣謝斐道456號坂茶商業大廈16樓

代妹徵婚　函本報信箱964。

誠徵伴侶　函本報信箱1286。

代女徵婚　函本報信箱1289。

誠徵女伴　函本報信箱1290。

誠徵女友　函本報信箱1291。

誠徵女友　函本報信箱288。

誠徵男友　函本報信箱1294。

誠徵女友　函本報信箱966。

誠徵男友　函本報信箱959。

誠徵男友　華僑日報信箱。

誠徵女友　函本報信箱960。

推拿研究　九龍中央郵箱71671號。

佳偶美緣　德輔道中272號，電5-8150788。

初學徵鋼琴　電K 3148420。

徵鋼琴　電H 6480783。

男士　函本報信箱。

痔瘡救星　痔瘡藥，函本報信箱1284。

婚友　電③8102015。

男徵女友　電K 8225595。

淑女佳音　九龍郵箱8000號。

舞蹈同學　函本報信箱1603。

★譚詠麟演唱會★　忠誠的撮合　荃灣婚姻

★三週年紀念送譚詠麟演唱會入場券7月21日前止鳴謝音樂★學院贊助有相片及資料後如不滿意不收任何費用荃灣南豐★商業中心12字1220室荃灣地鐵總站樓上0-446518或0-4632★38假日照常早10晚8政府註冊

徵求漿紗機

徵求舊70或80年代西德EUCKER漿紗機一架如有合式請電③667294李小姐洽。

幸福婚姻顧問有限公司
先有電腦爲您即時撮合委托否任便每日10-8時星日及例假10-1下午休
自置河內道二號五樓無介更免懸逈
24時答話③689986③665857
專業十四載優客萬千供撮配
撮合遍世界彩視錄影助客發
謝傳播三百餘次訪問美加澳設分行

⑤8921282　國際電腦婚姻協進會

詳情請電　專業有港澳友男女士本加拿大美國等來所擇偶，政府註冊。

海外姻緣

婚姻介紹　政府註冊不牟利收費特廉大量高職男仕具經濟基礎物業及各界女士免費照片參閱絕對保密服務週到歡迎比較辦公時間早10晚7假日照常營業⑤8937869林姑娘洽。

前輩恭徵

少女喜訊　想結識更多的異性朋友嗎？來信參加由本公司主辦的友誼天地短期內妳會收到近多高尚男仕的來信絕不謀利年限廿至卅歲請備近照兩張個人資料地址：華僑日報信箱1450號

誠徵女友　男32未婚貌端5呎4獨居住公屋正職月入五千誠實勤奮不煙酒賭徵女友年約25中等程度端純善理家務廠工不拘坦誠寄近照電個人資料本報473信箱絕對保密

天涯芳草　男32大專最端健基督徒愛靜高潔自覺歷經命途坎坷人生幻滅歎飄與珍親人情之士結患難交肝膽相照互勉分享憂患來函本報1602箱

夜冷快餐店

雙門凍柜柜、湯柜、炸爐、扒爐、吧柜電熱茶柜、出冰機、電飯煲、收銀機、風閘、圓機、摺枱、全部大平限日沽清
地址：荃威花園壹期B座地下商場8號（對正巴士總站）。

夜冷買賣　上機粒氣架肉冷市場冷貨等，電0-9181764或0-762827洽。

舊料廉售　零辦具石儀大件，電洽。

教師讓琴　自用琴，電0-7500530。

舊書平售　寶發洽，電。

政府收地　晚限各物平賣，電H 684197。

讓全套印刷機　免費，電K 435016。

冷氣平讓　電③9052928。

乾洗公司招頂　中區，電H 4735581。

人造首飾　機印，電H 813248　H 815037。

出讓

司公務服姻婚（香港美善眞）
潮如評好界各秘守慎重，界世遍合撮載20立創時七至十時午時務服，樓二165道涌泥黃地馬跑口入街貢西由1302樓四十厦大安永343道敦彌
模橋的庭家滿美，館料資姻婚級高（答解題問庭家與姻婚詢諮免）
H 770404-763006 K 328615-318367
常照日假龍九，息休港香日期星

國際電腦婚姻

先友後婚　免費電話委託⑤8921282
★政府註冊不牟利費用廉撮合成婚鐵証遍世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲報刊電視好評洛克道186號銀城商業大廈14樓國際電腦婚姻

夜冷飯堂平賣

全新三匹分體冷氣乾凍柜肉凍柜出冰機切肉機滾水罉飯罉保暖柜風扇收銀機杯碗碟枱椅不銹鋼廚具罐頭食品。地址：官塘巧明街118號地下（前萬年食堂）地鐵總站附近

夜冷電子錄音機廠

大批新款電子儀器示波器G-8各類電子零件原子粒電阻電容蓄線錫巴日本16寸運輸帶風批紫剪錄機錫爐大批卡式錄音機半成品錄肉機壳全部零件寫字機桌大冷氣機桌新款裝箱機鋼字枱椅則枱打字機一切生財工具平沽！假日照常。地址：新界荃灣德士古道62—70號寶業工業大廈A座十四字樓A—5室（前得利佳）。

夜冷電子廠

九成新12"至16"運輸帶三菱20匹至30匹冷氣機大批FM AM收音機電話機及半成品大批中週P.V.C電阻喇叭綠仔螺絲火牛機肉電話機示波器儀器不銹鋼組合QC房自動剪線儀器零件工具大批膠箱摺椅鋼字枱轉椅文件柜文具柜電動打字機過膠機支票機計數機貨架抽氣扇牛角扇傢俬什物生財工具一律平沽。地址：官塘開源道49號電威工業大廈10字樓B座（前豪廠）。

結業酒家大平賣

三菱10匹水機新飛捷窗口機肉食柜新款燈飾枱椅廚房不銹鋼具電焗餅爐各款新型風扇抽氣扇大批碗碟枱布生財工具限日沽清旺角通菜街25號地下

吉林人參葉

夜冷正靚寫字樓

全新日本鋼字枱大班枱椅油壓椅會議枱快路架木柜位IBM電動打字機奥林匹克打字機乾式影印機碎紙機綫球袋布棉紗一律大平賣彌敦道636銀行中心2104室電梯按21字

夜冷開山建築機械平沽

大帮椿筒發電機CAT 951B，05，955，04 風機由2501—600′坭鈸遮零C筒大吊車大車床搖臂鑽日本刨床石屎車大鑽平沽。
地址：錦田龍華茶樓斜對面（前霖鑫）。

電子錶電話鐘機儀器零件

大帮望鏡邦機思模時LCD表面表帶錫綫錫巴TIMER電阻電容耳筒電話綫電話IC成品半成品家庭電腦磁碟機自動絲印機磨刀機波峯焊錫爐風泵咭綫機14吋16吋20吋18吋生產綫高頻雙綫示波器9″5″3″示波器PROCTOR 電話測試系統1080A，AM FM GEN 8178 2560 2761 2351 282立體聲GEN富士中央系統頻譜儀場强表失眞表W/F表HI-POT儀Q表電橋日本司勞房貨品齊全一律平沽。地址：官塘偉業街187號地下東聯公司

夜冷恤衫廠

大批租奇555—5斷線車租奇DD 4鈒骨車飛馬鈒骨車士點爐熨斗拉布機電剪電鎚打字機會議枱芳德椅轉椅咭鐘鋼枱車桶木櫈傢俬什物限日沽清全部大平賣。
地址：青山道497號時來工業大廈十樓

夜冷大酒樓

大帮不銹鋼疊椅雞翼枱麻鵲枱鵲燈麻鵲收銀機影印機集寶夾萬龍鳳禮堂熱茶柜汽水柜3門6門8門凍肉柜凍枱柜碎肉機切肉機攪拌辦餡機煎車下闌車點心車大細按枱星盤寫字枱轉椅咭鐘大批慳電燈胆廚房不銹鋼用具全部大平賣限日沽清。地址：荃威花園壹期ABC座2樓（前新荃威酒樓）

夜冷（前原音）電子廠平沽

大帮電容電阻餅仔咪傘I.C.原子粒整流LED川馬晶體耳積推制中週火牛天線差電電蕊U.L.電線蛋質喇叭DISPALY表頭插座卡式機機肉洗頭磁頭摩打電話線磁棒無線電電話對講機錄音機收音機電話收音鐘機寫字樓傢俬打字機膠椅影印機熱水器咭鐘咭牌月結機包裝機貨架工作枱。地址：新蒲崗景福街112號金興工業大厦先下地庫再按1字樓（假日照常）。

夜冷（前原音）

自動錫爐儀器84年KOKI JK 3060 CL 全自動錫爐3吋至5吋視波器20至100 MHE 雙線視波器信號產生器G8 Counter 電場表W&F Meter 失眞表Volt 表電話ANALYEER 電源供應器Puncture Tester 衰減器樂聲Sweemar Scope FM Gen 及各項電子儀器日本司路房咭線機積枱風批電批風泵轉床曬床開線機磨刀機工模羅絲電話總機。
地址：新蒲崗景福街112號先下地庫再按1字樓（假日照常）。

補習

香港大學　畢業生補習，理科，電3-7204867。

港大　理科畢業生，中學各級，電5-251879。

中小補習　師範學生誠替各區中小學補習，K 915592。

大學程度　補中小學，電K 848916　H 893082。

私人補習　小學私人上門補習，電K 616486　K 867755。

港大培正　師誠替中小學補習，電③233692。

全職補習　女教師，電0-460508　K 866750。

大專補習　誠替中小學各級補習，電H 433920。

香港名校　加大學畢業補習，電③7122233。

教會暑期補習　大學生，電K 4330960。

上門補習　中英文，電K 64163。

英皇中七　各科英文數理化，電K 7750951。

數　數學純數，電K 716533。

暑期補習　開學職業考校，電K 436403。

精勤專數　厦門各級數學，電C 309935。

理工文憑　數學，電3-754823。

理工工程　替補習，電H 7470182。

補數　進全學數師，電K 304726。

補習

夜冷餐廳酒廊

全新山葉電子琴新型鍵琴音响大批出冰機雙門雪柜地柜汽水柜收銀機微波爐鋼按枱星盆吊柜茶柜絲絨椅玻璃枱酒杯鋼具刀叉等大平賣。
地址：尖沙咀東南洋中心商場上層UG 29—30號

港大精英補習社

★經驗大學導師★精要筆記齊備★校譽超卓悠久★

Ⓐ7月中新班每月100元起（五位一齊報名者90元起）
①86年會考保證合格英文班　④中小學及成人個別
②86年會考保證合格物理班及化學班　（每月200元起）
③86年會考保證合格數學班及附加數班⑤各級夜英專
㊀北角英皇道193號英皇中心3樓近國都戲院H 666421
㊁灣仔軒尼詩道381號華軒大廈3樓近鵝頸橋H 8936760
㊂亞皆老街98號2樓近大同中學K 7124121

Ⓑ預科及中小學各級暑期班全期由7月22日至8月31日（220元起）
①升小一及升小二班②升小三及升小四班③升小五及升小六班
④升中一及升中二班⑤升中三及升中四班⑥初級打字或國語班
⑦升中五英文或數理化班⑧升中六英文或數理化班
㊃觀塘康寧道9號晨光大廈9樓近中滙國貨K 446577
㊄深水埗青山道124號金星大廈近華聲戲院K 866750
㊅荃灣河背街57號近蘭宮戲院460508
㊆葵芳信芳街6號近7-11便利店274466
㊇筲箕灣道30—36號捷利商業大廈6樓近太古城H 677727

津師暑補

電0-916498查詢
某津校教師精編講義於暑期（13/7—31/8）教授下列課程：①附加數之CALCULUS㊁CHEMICAL CALCULATIONS㊂ELECTRICITY & MAGNETISM㊃GENERAL ENGLISH㊄FORM5MATHEMATICS
此等課程專爲中四升中五之同學而設五人一組全期共42小時收費$420

暑期英語

港大畢業兼獲教育文憑教學法獎廿年經驗專精F.4,5會考GCE, CU英文全科文法作文要決摘寫實用會話極高級工商業繙譯成人重考中小學補習早午晚③810752

英文　數學理化

一暑期補習冷氣開放一中學數理化及小學各科個別或分組暑期內學完下年基本課程耐心指導數理思考方法現職教師授課　下午電K 885494彌敦道540　智慧補習社

到府補習

備補習教師幾百名遍佈香港九龍替各區中小學生補習。各教師均被面試，本社負責監管教師盡責不滿可換。本社獲政府發牌和批准經營，電腦安排，快捷妥當。
H 250257 H 246523 補社

港大醫科　畢業生替補，電H 475425。

經驗補習　三或以上，科目不拘，電H 497944。

喇沙書院　F.7畢業，誠替F.6以下，電K 617650。

留英學生　精英數理，電K 941885。

香港大學　畢業生，中小學，電③417613。

立成會計　專理舊帳，電K 814492。

報稅理帳　公司物業報稅，電H 二九四。

中國律師　文憑律師，電3-743436。

大衆秘書　教師代擬英文秘書，電K 940191。

待聘　各業

港大畢業同學主辦

＊中五會考及預科英語課程
＊中一至中四英語進修課程
（現已接受報名）
查詢電話：3-853872
報名地址：彌敦道469號新光大厦1402室＊

各級數理化

會考補習　十八年經驗，彌敦道728號六樓，電K 948004。

香港大學　通達港中大學補習班，純應數理化新數附加數，留任教生學。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：
023 229 287　036 235 288　050 236 290　081 237 296　094 244 303　100 248 318　101 251 391　105 253 399　106 254　108 256　109 257　112 258　113 259　122 261　127 262　140 268　146 269　162 270　197 271　203 275　206 276　214 277　222 278　226 279　227 283　228 285

九龍佐敦道代理信箱號碼：
902 961　909 963　913 981　916 986　920 987　921 988　927 989　928 990　929 991　931 999　932　934　940　946　947　948　949　951　952　953　954　955　956　958　959　960

中區辦事處信箱號碼：
401 442 572　402 444　403 445　404 446　405 449　406 450　408 451　409 452　410 453　411 454　412 456　413 457　416 458　417 459　419 460　424 461　425 462　426 464　428 465　429 466　432 467　434 468　435 469　437 501　440 511　441 512

旺角辦事處信箱號碼：
1235 1405 1444　1237 1410 1445　1245 1413 1447　1251 1415 1449　1254 1416 1452　1255 1417 1453　1256 1418 1454　1257 1420 1455　1259 1421 1456　1260 1422 1457　1262 1424 1459　1263 1425 1469　1266 1427 1495　1268 1428 1496　1272 1429 1499　1273 1430　1274 1432　1277 1433　1278 1435　1279 1437　1281 1438　1288 1439　1401 1440　1402 1441　1403 1442　1404 1443

北角分處信箱號碼：
1552　1555　1563　1568　1575　1576　1577　1584　1588　1594　1596　1598　1611　1623　1625　1626　1628　1641　1646　1648

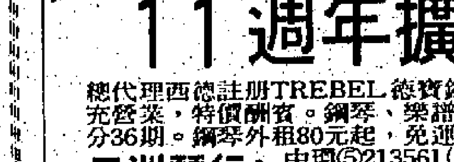
佳達菲傭

電視錄影挑選嚴到港快必修家政廣東話保兩年兼營機票制服中西菜譜大道中56號豐業行202（中環龍子行對面）
H 214171-2

做報稅專門　中請CO，工商報稅。

青年中心主辦遊艇租賃

3 666427・3 697808・3 678925



九龍彌敦道230號十一字樓

商業

尋人

何志民見報請到廣東道963號廣興大廈十三樓C座與二房東商討租金問題或電K 301241聯絡逾期自誤

訪尋

離職啓事　特啓者：本院黃安老先生與本院一切關係脫離，特此聲明。

啓事

遺失聲明

茲遺失廣創興銀行旺角分行保管箱丙種825號之鎖匙兩支除向該行報失外特此登報聲明作廢　李兆華謹啓

遺失聲明　茲遺失西環新街坊福利會號碼B 328，特此聲明作廢。

遺失聲明　茲遺失亞銀行元朗分行銀摺42-10-043273-3號，特此聲明作廢。

遺失

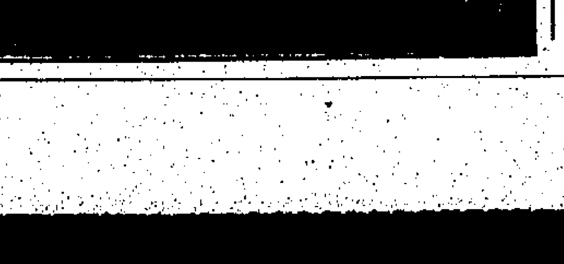
女傭待聘　有留宿全日半日，請電利公司5-466902洽。

11週年擴張營業鋼琴大特價

總代理西德註册TREBEL德寶鋼琴，榮獲八次國家性獎項。適逢五洲行十一週年慶典擴充營業，特價酬賓。鋼琴、樂譜五折起，歡迎舊換新。獨家首創，免息分期或免首期可分36期。鋼琴外租80元起，免運費。搬琴、調音服務兼備。
五洲琴行：中環⑤213561(3線)　地鐵新葵興0-238608(2線)　薄扶林⑤488296(3線)　西環⑤488138(3線)　香港仔中心⑤559331(2線)　北角和富中心地庫商場B 14-B 15 ⑤657288(2線)(7月7日正式開幕)。

一鳴製造廠

深水埗長沙灣道一四一號
電話：3-936613　3-938050
本廠製品精美，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



聯邦偵探局

由局長梁仁專責主持
③939007　③939989
739彌敦道8/Ⓕ

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個，小字卅四個一定爲一個位，每天收費十二元，字數按一個位計算，如超過一個位，遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

九龍 出讓

徵 大角咀深水埗旺角樓宇面積不限，買或租均可，請電K911121黃洽

業主自讓 彩虹地鐵站金池商住樓800呎，新界屯門別墅600呎，山南南海景0-848586

紙料香舖 招頂 荃灣旺區舖位連閣七多呎內人手不足招頂，有意電0-493068劉洽

染廠出售 成衣染廠有拉鍊設備連工廠出售，電③204893洽

14萬捌 汝州街近界限街20呎，三面單邊，近地鐵交通方便，K813307

大角咀新 樓水晶地板，旺角三房廳，柚木地板，K915765

業主自售 大角咀西灣舖不交吉，富貴街110號地下，K921135 39

元朗凍肉 肉食公司頂讓，近街市，有意者請電0-604708 卓小姐洽

急售唐樓 元朗地一千呎三房一廳，花園，十八萬，快者得0-797588 0-750268 邱

吉樓出讓 土瓜灣大廈11樓，裝修華麗，新冷氣廁，讓12至8時，3-944121 邱

唐樓平售 九龍馬頭角道五號三樓，建築面積千餘尺，四房，不交吉，有意請電H四七二五四三

650呎20萬 富貴街大廈，電梯，三房一廳，單邊向海，按銀行七成，K779023 7

慈雲山 慈祥大廈，中層400呎，租約均可，電視對講機，公用天台，電③2173236 黃洽

吉樓出售 官塘街101號，連平台1500尺，新裝修，式拾捌萬，有意者電③4263152 黃洽

深圳市 羅湖大東站500呎，3套房，近火車站，可申選，式名人口，特平，11萬，即住，K417762 德寶

葵涌洋樓 近光酒樓，高層向海，三房大廳，600呎，全新裝修，柚木地板③728577

青山道樓 元洲街，五樓兩房大廳，向東南，吉售，19萬，青山道舖1200呎，售三百萬③7285777

深水埗新樓 900呎連天台，三房兩廳，25萬，福仁大廈，400呎，萬7K879439 23代

千呎青山道 229號，唐五樓，近東京街，26萬，8五房一廳，代按銀行七成3-790237 永成

23萬兩層 吉牛頭角單邊六樓，連有契天台，百呎到九龍城太子道36，恆生銀行側寫信檔洽

屯門樓舖 550呎，舖位，樓：房一廳，向東南，售450呎，有天井，可做，19萬，30萬，免佣0-814783

千呎三樓 土瓜灣新山道22號四房三廳，近北帝街代按銀行七成，快者得K779056

旺角靚樓 成美頓街，近彌敦道口東南，400呎，二房一廳，裝修靚，25萬K848929 建威

19萬唐樓950呎 馬頭南道，近天光道，三房二廳，可分期，即買即住，電K867343

慈雲山 慈祥大廈，480呎，連閣樓，18呎，17舖面，五千售③277132 閣齊

旺舖平售 九龍紅磡，街市900呎，連閣1800呎，捌拾萬，交吉各行生意，有意電K820770

旺角山東 九街東13街，大廳，售540呎，三房，93萬，可分期，K936393 恆發

旺角花園 街洋新中層480呎，二房大廳，售24萬，可分期，K936393 恆發

三萬五千 超值 天台大角咀萊華街，420呎，二房一廳，送冷氣，K911121 K911123 建榮

旺角金都 大廈480呎中層三面單邊，三年樓，自讓，免佣K728923

旺舖750呎 高息，35萬，土瓜灣鴻運街每月收租3100元，快滿約，交吉者得K779023 7 永成

深圳租售 金城友誼，德興，湖心等，★歡迎委託★ 企城地產K 7702511

官塘吉舖 廉售 大陸街單邊實用五百呎，有閣水喉K304935

青山道倫美大廈 386號12樓D座，兩房一廳，全新裝修，22萬5，K812386 免佣

即買即住 旺角大南街550尺，二樓商住有裝修，吉售K913308

大單邊舖 旺角太子道砵蘭街大單邊，1200尺，年租24萬，800尺，售自由閣，交吉K913307

旺舖商場 尖沙咀漆咸道東大廈二樓商場，大單邊特平吉售K913308

官塘旺舖

旺舖出售 協和街連閣仟三呎現式萬，年底交吉，售式佰萬，好景地產H681273

及救生用品專門店連貨品共售，有意請電⑤423833 0，倉及貨品，尖沙咀東部，中貨品

廉售 九龍宏道永旺彌敦業大廈寫字樓800呎，有意請電3-692998洽

錶殼廠讓 荃灣區有訂單全套機器生財設備，日產合金錶殼萬隻，以辦公時間電0-424136 林上可有

屯門 新興工業大廈 面積由589-1,001呎 售$86,000起 南豐 5-236866 5-243261

吉樓平售 深水埗 荔枝角道299號400呎，低除大兩房，交通便利，中心，近地鐵，＊近吉，售，請電洽 K665962 K664405

大同地產 擴營充業 ★專做市區樓舖廠售★ 旺角中心總行K 953233 大同新村分行K 915182 富多來邨分行K 964133 洋松街新分行K 915887 旺角區新分行K 804316 油麻地新分行K 852265 何文田新分行 7139191

深水埗金暉大廈 鴨寮街240—242號近地鐵站入口全新靚樓有入伙紙單位無多利息調低證券買機電：5—8916220 鄧小姐洽

雄興 另送有蓋車位，三房二廳，全新裝，首期三成，即買即住，地產K 867197 K 867343 接洽 快者得

廣播道洋樓 850呎65萬 近TVB

收不交吉 估價分租，業主委托，全權一批，③937830，交吉樓，高價接收，代免佣，③914667

忠誠服務 歡迎業主來電委託買賣租售樓舖，免佣，富多來地產代理公司③911991＊③—912393大角咀晏架街81號1樓7號室

地王二樓 合商住大角咀道177號，1380呎，唐二樓32萬，中西有60年會期，近按銀行，家庭醫所可理，及中街，交吉快者得，3-7790560

茶餐廳出讓 正營業中，有大牌粥麵檔及廚房近戲院側地點旺，有意者下午1時至5時請電：3—7762193華洽

鴿場 元朗一萬呎，年長期租，送鴿五，連生財工具，大路邊八萬上蓋多項0-793880

旺角新入伙 近地鐵口四百呎，邊高層海景三面單按九成首期十八萬餘，銀行K 852085

新樓旺舖 鄰近大廈新入伙18萬②旺角基隆街1樓D座，26萬，邊舖分間，街道大單K790972

德成行 地產 代理買賣，服務按揭，大廈中環地產，忠誠，9759 H 22 233815

物業

購不交吉樓 出價高成交快 無須睇樓專業估價 金豐地產K 856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室

購不交吉樓 價高成交快無須睇 歡迎全權一批樓港九合 歡迎垂詢⑤212167 快富地產 接洽處：德輔道中51號701室

財團收購不交吉樓 無須入睇樓 鋪及交吉樓 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室 3—302275 致利地產 免費詢洽 代客買賣 歡迎詢問

南洋財團 ★★★不用看樓免費估價 成交最快 比較最爽 **購樓** 不交吉 彌敦道信和中心230室 K 323565

元朗 萬豐大廈 鳳攸街 旺舖商場・尚餘三間 面積87-141呎 售$53,000起 南豐 5-236866 5-243261

天祥 及交吉樓舖須入屋看樓，成港九，臨海街，吉樓，136號閣樓 K 302293 K 310032 夜304668 **租購樓收**

大埔道新樓 金安大廈 429呎兩房一廳，完成期15%，即供免息，尚餘85%，單位欲購從速，道經盤街140號，接洽K 867197 K 867343 雄興地產 青山靚免成

旺角住宅 新裝修，房兩廳，近地鐵站，旺中帶三，靜月租3200電③889238

唐樓出租 上海街576號，三樓全層面積一千呎，月租3000，除有意睇樓者，請電K 922260 駿傑公司

自由閣樓 福華街後閣約五百呎，水電全光猛，交通便，可住話⑤7133950 歐陽，商電11

全層出租 九龍城佬三村道近太子道，二樓，廳三房，全新裝修，光猛，電③8369908 爽洽

地王 一樓平租，700呎，合中西醫，髮型，批發等，南昌街，臨大埔道160，A地下接洽K 779023 7

課室出租 荃灣區鐵道連冷氣裝修，分租或合作，可租連枱椅，電0-四四五六二五 午後齊地

寫字樓$900 近旺角地鐵，獨立三百呎，電話冷氣水電，靚裝修，即租即用，合各業K 966702

旺角全層租 近地鐵，光猛，多窗大細單位由千八元起K 852265，最合高職新婚K 804316

租賃 九龍

大單邊旺舖租售 馬頭圍道地王旺舖，餘萬元另有小旺舖，賣900元，有意請到租務處，接洽，街33A，榮光30

旺樓租售 北角英皇中心二樓M商業大廈面積630呎，有意請電：H 616984 H 620510鄧太

免稅唐樓 九龍城頭邨道二大房大廳三售八萬五機難逢，快者得0-273329 K 716578 千東

青衣廠租 壹萬尺大貨車位另吉細車位，廉租售另④226451，4可陸租交仟，壹期連相

旺舖租售 大埔道九龍小食街44號，布行店商業B，K 7720274，電樓合發批字

租讓

住宅樓宇 荔枝角道267號，界限街三樓八二千呎，上海街百呎二多餘，長沙灣道二唐，新填地街，K 3245 2 1，租售，府，洽

商用樓宇 荔枝角道267號，德輔道212號，欽州街66號，沙田大圍道唐A閣樓多，二閣樓不府租，售租

業主自租售 旺舖 欽州街旺66號舖連A閣樓，基隆街旺舖，租

澳門新舖平售 千年利街新年大廈地下B座1600呎另閣樓1600呎前後座廚房浴室齊獨立門口共售73萬電香港H 676235方姑娘

吉不交購 須無快交結志下 舖樓成交中環四號地 樓看臨十四 及入屋交吉捷請二 ⑤—443955 浩棧 ⑤—453381

高級廠廈出租 青山道大南西街近地鐵及小巴站交通與上落貨客均方便工源充足管理完善面積8500呎租不有意請電：③7419604

巨型廣告天台位 長度100呎深65呎 望通港九全無遮擋 灣打老道豐號金堂大廈天台果欄對面③856007

沙田花園洋樓 向正電梯化車站，島語近數氣香環呎私，享受鄰區雅家送花園，月租四千九百元，請電 84196

大角咀青山道市區廠 800呎250呎4000呎，7000呎租平至全部，獨立近地鐵 K 952239

靜涼梗房 百尺大單邊租莫問仕女夫婦，伍合正職K 779816 6 尾石街佰有孩

沙田區 西班牙式，兩廳兩房月租2800元，有露台，呎700，慈電0-683367 李洽

房床出租 大角咀一樓，近碼頭(橡樹街33號)，桃大廈15樓有房，租電話：九二七一床八位九出

廠房廉租 官塘近碼頭，交通便四面有窗，夠高通爽四正呎，租辦公時間電H 444904

廠舖平租 深水埗盤街一五九號地下約千呎，三水電三俱全四式七九，三六四七陳電

地舖 近二樓1500合士多工場貨倉平租，水電齊全，600呎免裝直達，K 754777 叫 3287 黃洽

麗華大廈 大角咀新樓，近地鐵420呎，租2400包差餉K 911121 K 911123

一房一廳 旺角先施後面不租包差餉管理費合正職夫婦K 911121 K 911123 洽

西班牙式 新界沙田火炭桂地新邨16號二樓出租有意請電：0-6989218

工商兩用 大同新邨合字樓工場兩用柚木寫字房免裝修600呎24，00租K 912729 工商

尖東海景 大南高層靚景七百餘呎鋁窗紙新裝修部份傢俬租5500 K 680728 晚K 742769

自由梗房 大小九百至伍佰元，單身女仕可夜歸，入住電K 3198800 自由出或洽

招租旺舖 土瓜灣程路21號地下舖位，尺面寬合各行租四八，H 669968 晚 631593 李 仟佰鵝

大角咀廠 六平千租，尺總站用上午十時近碼頭，K 910970 下午巴士，時電

尖沙咀加 拿道有街光猛梗房合，單身男士租金750，晚六時後電679798

中區銀行大廈寫字樓招租 實用面積祇餘四百七十四呎臺間中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電H231637區先生洽

豐齡呎 2100閣樓，1600萬送一呎，有車位，風景美

聚文樓56萬 800呎工廈，連天台，入伙4萬元，電700

傢俬樓一萬 車位跑馬地，1200呎，5800

百德三房 兩廳，一邊，大坑道，4800

兩廳三房 跑馬地，五千八有

賣租 一房兩廳，跑馬地，壹樓，TEL 752833

辦公時 仙街按門入，室安發有限公司(由留)，間電：H 668413 或燭到上址洽

商業旺舖 英皇道十八號至廿四號(地鐵天后站對面)舖，六至八百餘呎合各行業，或陳列室十餘元尺詳情，煩詢英皇道18號二〇九

海景寫字樓 干諾道中130—136號誠信大廈859—93 2呎有裝修獨立廁所鄰近停車場及上環地鐵站，售租$6.30，電5—491404洽

四樓出租 十水街近商業區，時電至五商時佳，⑤頓租，電敬電話千樓利他

梗房出租 北角春秧街近街光猛梗房，居住，合，電七〇二式九五七婦居吳太，洽

美菲閣租 西環，一房一廳，入伙，無新呎，⑤1184，$2400包差餉，西營盤租，葉太洽

旺舖平租 英皇道43號B地舖，四時本舖，內五三單邊合各行業，H 714662 洽

旺舖招租 西區皇后大道西八號，旺舖招租近石塘咀，百呎H 669968 晚H 631593

中區利源東 商業大廈五〇七號時至下午，五〇式七五洽，電12，呎上午500

招租全層 千諾道西，貨倉仟二尺，單邊商住用，合三寫，H 669968 晚 631593 李

租賃 香港

最佳舖佐敦道 業廣通道37號，立獨，大有向正巴士站，佐敦道交通，後門免上落，呎1500，⑤849360

永安護老院 新裝修，環境好，經驗豐富，護士註冊，醫生，老弱殘疾，食宿好，收費 H 779154

醫藥

樓宇出售 南有呎，樹及地七，請電H 482026，家意地伍佰仟呎，環地優美，境好私

旺舖自讓 北角清華街連車位兩個實2500呎售90萬另沙田火炭安華大廈1595呎及902呎每呎500元有裝修免佣0-6060105黃洽

灣仔中區 呎另天台，售三十二，萬三利，19號，售10餘佰樓，五六西大，H：五四一，宅王，樓，九九八

北角麗宮 大廈，一呎低兩房兩，用合各4000售，請電，三萬42H 669968 H 631593 洽

城市花園 北角，C27座635呎，嚴視單，邊山向海景，K 641835 黃

北角錦屏街 東發大廈900呎，三房一廳售310萬，請電 H 669968 H 631593 李洽

北角錦屏 二呎各連兩間，位連二行業平車售75萬，工場 H 669968 H 631593

北角平樓 呎，住字新裝三大廳，售新冊，K 379565

北角平售 高層，向南，500呎，1582370 H，26全新裝，廈，萬，友誼，大美

出讓 港香

江寧大廈 寫字樓 旺舖招租 香港蘇杭街100—102號新建樓宇用料上乘，管理有方OTIS電梯租價合理，租金每月每方呎$4起，地下舖位租金面議。單位有限 請速惠洽 電話：H 456781 H 437809余先生H 411810黃小姐

高級廠房招租 香港仔田灣區每層約7000尺每尺月租2.50適合電子製衣行業鄰近工源充足交通便利電：⑤—528185梁洽

仁愛老人院 位亞皆老街高尚住宅西醫主理經驗護士照料以愛心及服務精神好稱著收費廉爲老弱病殘者服務請電3—7113465

翠谷護老院 跑馬地高尚住宅車位多創辦經久★服務週到醫生主理★診療免費★歡迎比較查詢★★H 8914037★

慈愛護理中心 歷史悠久，高級住宅交通方便，西醫主診護士日夜，愛心護理收費特廉，歡迎參觀尖沙咀柯士甸道154—156 電話③680594

健園護老中心 北角豪華住宅多泊車位大小房間 設備完善註册西醫 經驗護士北角繼園街44號輝道台一樓⑤630434 ＊每月僅收1800元＊

惠福護老之家 香港仔高級住宅醫生主理設備豪華環境極佳設有物理治療適老弱病殘療養5—557782

福星老人院 ＊香港半山高尚住宅＊註冊西醫★免費醫療 每月僅收$1500元 大坑道福畫道8號3樓 電話：⑤769683

大坑道老人院 香港半山 私家別墅 註冊西醫 免費醫療 食宿一流 歡迎參觀 月收1500元 H 7906197

華泰護老之家 銅鑼灣大坑道高尚住宅 香港半山 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ＊5—7903723

痛 風濕骨刺 坐骨神經 三叉神經 跌打舊症 關節炎症 足跟疼痛 東方風濕整脊專科 ③931657 旺角彌敦道740號二樓A座

世界治療院 老人病 救星 住院費二千 歡迎參觀 九龍塘騎街46號 3—7265843

精神病 中醫秘方數劑可保不復發 退燒康復者出診電0-4084605 潘武

針灸中風偏癱 新法針灸治療，快效功能恢復，話H 6932 11 李醫師

神驗痔瘡科 兼治狐臭、鼻炎 ★可一次根治★ 政府註册教信診療所承接經治療無效的內外痔瘡、肛裂、漏管等肛門頑症，保証斷根，當天見效并照常上班，不痛苦不出血，免留醫免換藥免復查無後遺症。立單作憑，如不斷根退還醫治療費。祖傳神驗，經治萬餘全部斷根。主診男女醫師均醫科大學畢業，臨床經驗廿餘年。地址：深圳市教信大廈六樓F座(近火車站藍色的高層樓宇)

錦勝護老中心 北角城市花園第一座三樓F、G，環境優美註册西醫定期巡房物理治療針灸免費請電：H 664889 H 665035洽。

金巴倫護老之家 九龍塘金巴倫道十三號 ＊園林勝地 頤養天年＊ 新張期內 特價床位卅張 先到先得 護理老人 2300起 健康老人 1500起 設有單人房、雙人房、大房 等電話③370155

城市護老之家 ①爲全港規模最大 ②私家花園七千呎 ③北角城市花園第三座 ④由註册西醫主辦 ⑤免費醫療服務 電話查詢：H 668213—4

康福老人院 歷史悠久環境高尚服務一流免費醫療 九龍塘區收費最平2000元起 總院：九龍塘東寶庭道123號K 391880 分院：界限街108號 K 362182 分院：窩打老道83號超群閣6A K 713206

健福護老中心 繼園街54號美景新廈地下E座獨立大花園 護理老人2300元 健康老人1500元 H 630629 K 631684

松柏國際（香港）協會 ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善＊ 護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理，饍飯，紙尿布免費供應，不另收什費。老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，廉價醫療。 **護理安老** 會址：石崗錦田公路111約2139等地段 九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 電話③856177 0—986132

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療・施他佛道一號・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

九龍護理安老院 正院：界限街171號。(法國醫院對面) 分院：公爵街三號。(太子道東方花園後面) ★註册西醫主理・經驗護士護理★ ＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較 請電：3—370287

禮信護老之家 銅鑼灣禮頓道設備完善註册西醫免費治療經驗護士日夜護理長住短托均表歡迎收費公道請電 5—7906046

安樂護老院 $1100

包通渠廁 水喉改浴渠紅沙井 馮大記 K 646188

渠包廁通 水渠沙浴廁所井缸啟發工程 K 663980

遊艇租賃 海灣，價錢平，船快，電③3268908 ③3268878

平價裝修 寫字樓住宅做木器工程傳呼機K 315181 日夜K 877218 叫556 親力店舖泥水鐵架

達成裝修 做木泥水油漆鐵器窗門大小工程鋁質K 712451 請電 花梁歡迎洽

洪記裝修 做木泥水油漆灰水間格磁磚膠板牆紙親爲日夜電③824538 住宅工廠

梱棉橡根 收購拉鍊細邊嘜頭呢士尼龍棕布料 K 615019

專門油漆 裝修油漆泥水大小工程價平電③8802332

凍柜爐具 鋼鐵工程承造酒樓餐廳不銹鋼出牌工程代客設計 ①79058 2 77019

水喉潔具 渠務工程裝修工程電話 ⑤6661190 ⑤6661196

徵求買家 現貨一百噸BP73擇酸99.5%長期有貨電：○八三七三○七吳洽

遊艇租賃 直接船東平日半價，下午③：2281504389上

華強裝修 樓房間格牆紙油漆泥水電傢俬燒焊 K 933042

打字機 修理交換保養 讓廉機字打 K 728722 C 824 H 236495 友 夜5T0873 邦

明泰噴油 翻新噴油大小工程 電裝K 4883380 價格浴缸升降機上門 廉誠 專

霖記裝修 工程油漆間格紙紅瓦大磚 請電K 6104450 力可新近做泥木水 洽迎小

百葉窗簾 新舊 換紀窗簾 新 做修理 頓道120 號地下 中環 英 港九路

K 284408 邵洽

力藝 專為油漆新裝 翻新招牌 近招牌外牆 迎親力油漆 價平 K 487126 K 284408 樓房室內設計親做木泥水

專改西裝 上海興昌洋服專家要靚搵我想平請到 皮草別家H 700389 711565 男女接送遠近

中文打字 中區承接中文打字起貨快近可到取 5—433597 信達

包通渠廁 妙手王渠務 水喉渠務 K 320241 叫486 榮記

商業

頤安護老院 正院北角康福台66660 分院西區薄扶林⑤492688 492308

奇華著名禮餅西餅蛋卷

總工廠 長沙灣長順街十一號 電話三—七四三五七一四

總行 旺角上海街四百五十八號 電話三—八四五一九六

分行 油麻地上海街二百二十八號 電話三—三二五〇〇七

分行 深水埗北河街一百八十七號 電話三—八六四五八二

分行 紅磡蕪湖街五十八號 電話三—六四四五一八

分行 灣仔莊士敦道一百零六號 電話五—七二八八二八

分行 北角英皇道三百四十四號 電話五—七一九四二九

分行 土瓜灣道七十八號C 電話三—六四八六五四

分行 青山道四〇六號 電話三—七四一一六一二

分廠 荃灣道三百一十六號 電話三—七五六一弍八一

華僑日報 各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環：皇后大道西環街坊福利會	電話：5-817663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣：糖街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-790391
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行	電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7137195
深水埗：九龍荔枝角道178號B地下工商地產公司	電話：3-912729
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝	電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側）	電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋圍14號地下荃美蓮紙公司	電話：0-4990726
屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光購物中心	電話：0-812675
元朗：元朗鄉第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿	

大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過一個位即多出字數按一個位遞增計算。增設區內服務，既可省時又免奔馳

美聯偵探社 政府註册 絕對保密 歡迎詢問 TEL：3-812388 3-812389 英國偵探總會363 民商職婚兒外分通攝秘失港保電電大代精信九太一長三刑業員姻女寓居姦影密踪外護話話廈收密用龍子四榮一証調行家活姘離証錄跟調跟遠錄地保貸儀昭旺道一大三據查踪世動居婚據音踪查踪行音址安款器著角西號廈室

信孚根治白蟻公司 電話：5-448441 5-448442

水晶地板 專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新 ③339838 ③320851叫6986 富都水晶地板工程公司

買賣修理打字機 名廠新舊機價平舊換新機專工保養彌敦道313號五樓寶來公司K 840931

收舊字畫 買 軒尼詩道244—246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H 747766 星期日休息

乒乓用品 萬達專營高級乒乓用品新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等 ★歡迎選購★ 地址天業里9-17號兆豐大廈三樓⑤893 7466

靚影印機 炭粉白紙機相宜有意請電錢K 917221 永利洽 原廠保養乾翻新式價

自置社址 港島偵探社 政府立案註册・創辦八年經驗・世界偵探會員 旺角通菜街2A—M鴻光商場一樓16室 ③847655 ③843513 電話錄音 跟踪攝影 通姦離婚 身世背景 商業臥底 失踪偵查 保護運行 廠房保安 ◀電話調查地址▶ 代收錢債 貨款支票

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍巴域街85號③7780065 大明行

漏水專門 工程小③7557426 大親修冲樓採爲執漏字用西慈經立缸天西願驗單底面德。實保任地防際養何眼水中價五錫升材西廉年水降料防歡親一機修水迎力經底聲

海陸遊艇 10-250人豪華冷氣遊艇日夜租賃 週日特平 ⑤221756⑤259701

執漏專家 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 升降機底石棉瓦浴缸室內外一切漏水立單保用新材料新方法執妥後收錢電話K 7700592 傳呼機K 321441叫8085

收購酸枝 傢俬好爛均合請電⑤—462046得勝行 ③-7295643香港上環荷李活道178號

德星遊艇 款多價平日夜租賃 3—902735 3—964076

鋼寫字檯 國泰第一 鋼具品質 國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

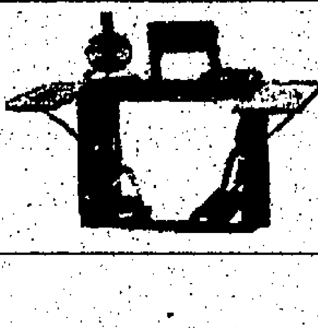
R.I.B. 皇家偵探社 自置總社③888895 ③322187 荃灣分社0-4980819 0-4980643 政府註册 調查費廉 諮詢保密

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 室內裝修 聯安公司⑤444221 ⑤441615

移民美國良機 免費辦理登記保證人人包得前移民官主理手續正當簡單無需學歷財產單身全家均可名額有限七月廿六日截止寄姓名地址四角郵票到UOD 3820 Midway 122 San Diego CA 92110 U. S. A.

銀禧中心遊艇服務

香港偵探社 自置總社：3-818008・818781 註册絕對保密 香港分社：5-783600・783699 創辦十年經驗 荃灣分社：0-4986331・4986332世界偵探會員



九龍塑膠電器 各類紅磡機械 保鮮恒溫封口電蛋熱紙包裝機爐 ③628149③320352 馬頭圍道262A 華

環宇裝修工程防水 電K 902669 K 918638 H 650174 經營防水材料

專業包醫漏水 專營天面、浴室、外牆、地庫、窗口、石屎鋪裝、承接水泥工程、防水工程、切料牢固、有效補漏、油立

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打蠟 3 7213040 3 7574735

水晶清潔打臘地毡 廠房店舖寫字樓大小工程與業不同東成清潔服務公司⑤662391 或⑤788211 Call 461

康泰旅行社

全面代客購買旅遊保險（十萬元旅遊保險，旅客只須付出港幣５元 ）
本社全港第一家，相信半年之內，部份旅行社將相繼仿效——代客購買旅遊保險

清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島

新增：七岩曼谷芭堤雅七天 $2630
清邁四天 $2310 清邁七天$2850
曼谷芭堤雅五天 $2290 曼谷七天 $2630
布吉島五天 $2790 七天$3190（雙程內陸機）
清邁布吉島芭堤雅八天 $3490（三程內陸機）

天天出發（乘泰航早機 Thai）

航 機：乘搭泰航A 300豪華噴射客機、早去晚返、班次最多、乘泰航往泰國乃最佳選擇、機票價錢最貴。
內陸機：清邁——曼谷乘泰航豪華巨型客機、節省行車九小時、行程更舒適、更愉快。
酒 店：曼谷住最新落成之花園大酒店、文華大酒店等。芭堤雅住最高級之①美輪大酒店 ②Grand Palace Hotel ③最高級豪華皇家酒店(Royal Cliff Hotel) 七岩住最新最高級豪華之麗晶大酒店、布吉島住最新落成之美輪大酒店。
膳 食：嘉樂斯豪華夜總會及泰式豪華夜總會、選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席等應有盡有。

馬星（檳城）七天 $3530

全泰馬星（清邁、檳城）十二天 $4680
泰星馬（檳城）11天$4490 10天$4220
泰星馬九天$3990 泰星六天$3300
天天出發（早機去·晚機返）——
乘新航最新BIG TOP豪華客機

全港首創眞正環島台灣團

增遊：①世界最大"小人國" ②六福村野生動物園 ③暢遊台東、楓港 ④乘汽艇遊小琉球島
眞正台灣環島（阿里山、小琉球、台東）
九天$2890 八天$2690 七天$2490
台北四天$1790 高雄七天$2400
台北、花蓮、高雄 五天$1990
高雄、阿里山、台北 五天$2190
十十雙十節14天環島豪華團 2/10 7/10 8/10

天天出發·乘華航早機

①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店。
②台北——花蓮乘華航內陸機。 台証 $100元
③先遊花蓮，後遊橫貫公路之精華（大理石峽谷、天祥、太魯閣燕子口）再折返花蓮，沿花蓮高速公路遊覽台東至高雄。花蓮至台東公路較橫貫公路平坦易行，路程縮短，減少行車時間三小時以上。
（本行程最適合暑假七、八月旅行團）

菲律賓碧瑤百勝灘

五天$1890 七天$2250
逢星期一、三、六、日出發
乘搭國泰豪華747客機
暢遊：馬尼拉市區、大高地火山湖、夏宮、碧瑤、蘇碧灣、賭場、百勝灘急流。
住宿：最高級豪華之文華大酒店——五星級市區酒店，方便團友逛街購物。比郊區酒店免除乘車往返之苦。

歐洲團參加人數全港最多

乘搭國泰·直航歐洲
歐洲美加團送10萬元旅遊保險

1. 歐洲10天特選豪華團 $8390
直航德國法蘭克福、暢遊英國、瑞士、法國、英國 可自由停留倫敦。
2. 歐洲14天精選豪華團 $10800
出發日期：15/7 22/7 29/7 5/8
3. 歐洲18天高級豪華團 $12590

特有優點： 逢星期二、四、六出發
1. 乘搭國泰747直航機，無須中途轉機及停留過夜，省時快捷
2. 行程增添乘坐世界早高速火車TGV由瑞士往巴黎。
3. 本公司獨家主辦，所有行程經細心策劃安排，絕無賣豬仔
4. 專業華籍領隊帶足全程，經驗豐富，服務至上。
5. 全程包足三餐，絕無自費，膳食以中餐爲主。
6. 全程住宿一流大酒店，設備完善，所有房間均設有私人浴室
7. 回程可自由停留倫敦，個別返港。

乘搭中華 747 SP遊美加

1. 美國檀香山六天遊 $4799
2. 美國廸士尼、環球片場 $7000
3. 美國西岸賭城十天團 $9200
4. 美國、加拿大十二天遊 $12200

逢星期一、四、六出發

免收日本簽証費（C I 及護照）韓日筑波博覽會

八天$4390 九天$4790（全港最平）
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭大韓747直航早機
增加筑波博覽會、廸士尼樂園
特別增加：華克山莊HONEY BEE歌舞表演。
暢遊：日本大坂、京都、名古屋、奈良、箱根、伊豆、富士山 東京鐵塔、東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊賭城。
韓國四天$2700 慶州五天$3090
濟州島（慶州·釜山）六天$3590
日本85'筑波博覽會五天 $3250
日本本州筑波博覽會八天 $4390

獨家主辦·專人領隊

康泰旅行社

中 環5-240061 銅鑼灣5-778111
尖沙咀3-676111 旺 角3-322301
官 塘3-440222 荃 灣0-440101
辦公時間：星期一至星期五（朝九晚七） 週末週日及公衆假期（朝九晚五）
中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層

百福旅遊有限公司

百福夏季大貢獻
全新東歐四國團14天 $16880
出發日期：8月15日
日本筑波博覽會五天團 $3250
7月19、26日 8月2、23日
日本本州八天（筑波）觀光團 $4390
機票＋酒店（博覽會期間）$3250
天天出發、回程可停留台北
曼谷5、6天團 $2270起
香港德輔道中45號永隆銀行大廈17樓
5-259241 5-238717

安全旅運社

5-262188 5-222822 5-222300
中環城多利皇后街8號鴻基大厦1703室
北京希爾頓大飯店超値享受
雙人房每位$1800 單人房每位$2450
①豪華客房住宿送歡迎飲品及生菓
②來回乘搭中華、國泰航機
③免費台北市半天遊
④免費享用之溫暖及健身設備
特價住宿台北各大飯店十機票
環亞、圓山、來來、老爺、國聯、華國、一樂園、美琪、假期、奧林匹克、第一
高雄酒店：華園、明人、白金漢、漢皇
專售特價機票及旅行團

歐美 3-319141（8線）

彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	780	馬尼拉	830	紐約	2850
曼谷	1150	星加坡	1900	倫敦	2450
日本	1440	馬星泰	2250	德國	2550
韓國	1750	夏威夷	1800	巴黎	2550
大阪	1440	三藩市	2050	羅馬	2470
印尼	2550	洛杉磯	2280	荷蘭	2550
檳城	1950	溫哥華	2830	雪梨	3500

特快台證$150
各地特快簽證·平機票

旭暉旅遊 3-858711 3-316225

韓國、台灣經濟七天聯遊 $2900
韓國四天特惠團 $2500
（機票十3晚單人房十接送十佐生藝宴）
（每日）加送美式早餐
代訂各地機票·酒店住房·特快台證

東京$1370	漢城 $1800	大阪國際	$310
台北$830	台北第一 $140	漢城巴喇沙	$430
曼谷$1180	台北國聯 $260	漢城總統	$300
星加坡$2070	星加坡獅子城 $285	漢城萬茂斯	$180
馬尼拉$1230	東京皇宮 $480		

九龍彌敦道570號基利商業大厦702室

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信譽卓著
上海賓館
天天接受訂房
$400
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
尖沙咀亞士厘道25號長利商業大厦三樓
3-664203-6

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索
值得你信賴及推薦之：
韓國大觀遊（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）$2890 逢一、二、四、五、六、日
5天（漢城、江華島） $3190 逢一、五、六
5天（慶州、釜山） $3390 逢三、四

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索
酒店訂房服務 天天接受訂房

韓國		菲律賓	
萬茂斯	HK$180	鄉村	HK$210
高麗娜	HK$250	馬尼拉花園	HK$300
總統	HK$250	喜來登	HK$300
世宗	HK$250	文華	HK$350
巴喇沙	HK$490	凱悅	HK$350
新羅	HK$510	**日本**	
喜來登	HK$550	新橋第一	HK$400
機票十酒店		銀座第一	HK$430
天天出發		新宿華盛頓	HK$380

司諾

旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
新航檳島假期遊 $4999起 澳航澳洲精華遊 $6990起
韓航美加縱橫遊 $4290起 捷旅假期澳洲遊 $6990起
日航天地美加遊 $8900起 日航天地日本遊 $3950起
新航美洲假期遊 $6890起 菲航假期菲島遊 $1790起
西北美加精華遊 $8495起 華航威馬曼谷遊 $2270起
國泰加拿大假期 $7490起 甜蜜假期星馬遊 $3299起
加航加拿大精華 $6295起 日本現場廸士尼 $3290起
新航歐洲假期遊 $7380起 日航天地台灣遊 $1770起
捷旅假期歐洲遊 $7990起 代訂 COSMOS,GLOBAL,
英航翡翠歐洲遊 $7980起 歐洲 INSIGHT, CONTIKI,
國泰歐洲精華遊 $7995起 GLOBUS, TOURS

百達旅遊 3—688185 5—257071

特平機票

台北	820	夏威夷	1830
日本	1490	三藩市	2350
韓台	1800	洛杉磯	2350
大阪	1700	紐約	2550
馬尼拉	1230	溫哥華	3040
曼谷	1130	多倫多	3850
星加坡	1950	倫敦	2500

代訂各地酒店
總公司：中環萬宜行大厦706室
分公司：尖沙咀北京道57號1001室

新達 5-447821 5-447301

中環李寶椿大厦805室
華麗假期 天天出發
（機票十3晚單人房十送3早餐十接機）每位$1150
（機票十3晚雙人房十送6早餐十接機）每位$1020
全程住宿台北觀光級華麗大飯店
台北華麗大飯店 $115 高雄白金漢 $160
台灣旅行團 四天$1700 七天$2400 八天$2600
星馬泰日韓各線旅行團
代辦台證、平機票、各地訂房、各國簽證
台灣百貨包賺·包收包退

中大旅遊 H 431331-3

代訂廣州至各地機票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $450
廣州—昆明 $530
代訂北京·上海酒店
北京—西苑 $550 上海—錦江飯店 $460
建國 $550 上海賓館 $460
另代訂全世界廉價機票

寶通旅運 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天 $688 天天出發
歐美旅行團 移民探親 機票特平發售
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天$2700 全程單人房
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通旅行社

K 315646．K 302556
首辦特廉團 薄利爲宗旨
台北四天團 $1388
曼谷五天團 $1728
韓國四天團 $2498
韓台六天團 $2688
日本六天團 $2898
日台八天團 $2988
領隊帶全程 行程表備索
旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

金門平價機票

3-319151 旺角彌敦道亞皆老街口 砵蘭街2號 登打士街栢裕大厦20字

來回		單程	
台北	$840	三藩市	$2100
高雄	$840	紐約	$2850
曼谷	$1130	溫哥華	$2800
檳城	$1950	倫敦	$2400
東京	$1420	荷蘭	$2450
大阪	$1420	雪梨	$3500
韓台	$1800	菲律賓	$810
星架坡	$1950	星架坡	$1300

留學探親移民平票 代辦各國簽證訂房
特快台證全套十次$150

菲航假期

宿霧市(CEBU) 馬尼拉五/六天團 $2090 / $2290
·來回乘搭菲航廣體內陸客機
·逗留宿霧市二晚三天
·住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿
四日三晚 HK$1800 天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

豐盈旅運公司

3-802108 3-802091
古浪嶼 廈門、漳州 五天 六天 集美、泉州 $988 $1188
武夷山、廈門、集美、泉州九天 $1988
媽嶼島、潮州、潮陽、汕頭四天 $698
以上三線暑期優待師生減100家屬減70
全程雙人冷氣房、空調巴、頭等船、包括南普陀齋宴、海鮮風味 6人起可包團自定出發日期，回程可停留探親（逢星期五出發）
桂林直航酬賓 四天$1388 逢星期三
凌雲岩、陽春四天 $698 梧州、封開 逢星期五
旺角彌敦道749號歐亞銀行大廈8樓E

健的旅行團

$338 珠海石景山，中山溫泉，長江樂園 獨家夜遊石岐、翠亨村、澳門。足2日遊，早去晚返，食4餐，脆肉鯇魚 全港最平！最靚！3日遊$448 天天出發
$228 澳門凱悅大酒店 HYATT REGENCY MACAU 雙人的士高 $60 雙人桑拿浴 $80 雙人健美中心$80 健的香港特約代理
$260 廣州花園酒店 The Garden Hotel 半島集團經營、廣州最高級、共1146間豪華客房，離火車站五分鐘。

全美旅行社 3-917311-3

韓國專線權威
漢城四天豪華團 $2700起(單人房)
機票十酒店三晚 $2300起(單人房)
濟洲島四天團 $3150起(新行程)
慶州釜山高級團 $3200起(單人房)
代理韓國各級酒店特惠中華國泰大韓機票
韓國旅遊提供最佳夜遊資料行程多種選擇
九龍旺角亞皆老街39號金山商業大厦17字

康寧 3-320941 3-320942

英航翡翠歐洲遊 $7980 澳航澳洲精華遊 $6950
新航加州假期遊 $6950 韓日八天縱橫遊 $4430
日航夏威夷渡假 $3950 日本東京廸士尼 $3250
代訂各地機票·酒店·特快簽證
華克山莊渡假團 $2700 星馬泰豪華團 $4388
全台灣阿里山團 $2650 泰國曼谷芭堤雅 $2270
台灣四天豪華遊 $1770 菲律賓碧瑤豪華團 $1790
旺角彌敦道636號銀行中心1510室

利華 3-560206-7 3-306331-4

貨眞價實 信譽可靠
北京環亞大飯店
四天$1780 天天出發
費用包括：
1 馬航、韓航或日亞航台北來回機票，若乘搭國泰或華航者另加$300
2 兩人住宿一房，若單人住宿者另加$600
3 機場、酒店接機或送機一程車費
4 每天自助式（歐陸式及中式）早餐
5 贈送水果籃及歡迎鷄尾酒飲品
6 房間雪櫃汽水飲品全免
7 免費使用游泳池及露天花園
8 延期住宿，每晚$500（單雙人房同價）
歡迎信用卡 簽賬付款
旺角彌敦道636號銀行中心905室

凱達旅運 MeraTravel

九龍彌敦道688號旺角中心第一期1408室
3-916892
專辦世界各地遠足觀光團
歐、美、澳、英、法、日本火車證及灰狗巴士證
尼泊爾7天豪華觀光團（7月24日8月7日8月26日）$5980
尼泊爾8天假期（7月24日8月21日）$6890
暢遊：加德滿都、泊加拉及野生動物園

雙程		單程	
曼谷	$1130	開羅	$3070
台北	$820	雅典	$2960
東京	$1430	羅省	$2280
馬尼拉	$1200	夏威夷	$1850
尼泊爾	$4000	紐約	$2860
歐洲	$4840	多倫多	$3820

第一好 旅行社有限公司 3-918787

泰菲馬韓簽證權威 著名平快台證65
代理各地機票·酒店·平通港九
特惠各國酒店二仟餘間直發住宿券
旅遊服務 應有盡有 絕不取巧
台灣 台北自由團四天 $1028 住宿觀光級飯店 天天出發
旺角彌敦道744號永安銀行大廈十樓 近麗聲戲院

台灣專綫 金滿假期 3-320320 彌敦道337號 3-320841 金滿樓3A室

雙十國慶大典 14天嘉賓團$2490
國府免費簽發團體個別證
參觀：總統府閱兵、十大建設 海陸空三軍基地、慈湖等
暢遊：花蓮、溪頭、日月潭、小人國等
出發日期：10月2、3、7、8報名從速
香港直接收客歡迎個別社團參加
台北專線特廉 機票$790 台證$115
帶百貨遊寶島既經濟又實際
台北四天遊 $630 ＊ 台北花蓮四天 $730
遊六福、小人國 遊太魯閣、天祥

台灣旅遊

阿里山花蓮環島8天$2690
阿里山高雄台北6天$2290
台北花蓮桃園 5天$2190
乘華航，逢六、一出發
溪頭花蓮環島7天 $2450
溪頭高雄台北5天 $2150
台北花蓮 4天 $1880
全台北六福村4天 $1780
天天出發 乘華航·韓航·泰航·馬航

港台國際 3-689231 3-689232

彌敦道99-101號海防大廈1203室
韓國四天 原價$2,700 實收$2,000
本公司提供經濟豪華團
只帶適量合法免稅百貨及烟酒抵台後由直屬分社負責，使每位參加者都可享受超値同愉快的假期。（八年經驗、信譽可靠，歡迎社團、工商團體委托）
帶百貨遊韓台既經濟又實際
韓台百貨、包收包賺、免按金

KTB 韓國旅遊中心

彌敦道582號信和中心1406A室 3-7703166
韓國 四天團 $2850 全程單人房
機票十酒店
泰國 七天團 $2530 天天出發
特快穩健台証 150

怡豐旅遊貿易公司

3-855718 3-7700200
做台證講眞實 老招牌靠信譽
台證 特快收費150
百貨 包銷包賺
台北來回機票：特平
四日三晚酒店一特價
九龍旺角彌敦道570號 基利商業大厦14樓1404室

SKYWAY EXPRESS 航達旅運社 3-697036 歡迎查詢

美、加、歐洲、澳紐廉價機票

洛杉磯	2380	倫敦	2600	雪梨	5200
紐約	2880	巴黎	2600	墨爾砵	5200
溫哥華	3380	羅馬	2600	栢斯	5200
多倫多	4130	蘇黎世	2600	奧克蘭	5700

代訂港、澳及世界各地酒店及豪華旅行團
九龍彌敦道221號恒福大厦1301室

旅遊廣場 有限公司

3-320823（4線）

台北	810	夏威夷	1800
日本	1340	三藩市	2000
韓台	1800	洛杉磯	2000
大阪	1360	紐約	2600
馬尼拉	750	溫哥華	2850
曼谷	1090	多倫多	3550
星加坡	1930	倫敦	2400
檳城	1930	巴黎	2400

韓國 漢城·慶州·釜山·濟州島 4天$2350 全程單人房，送佐生宴 天天出發
泰國 5天$1600 第一$180 納栗$210
日本 筑波博覽會 $3140
旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室 近栢裕戲院

情網集

朋友、太太孰重要 性質不同不能並論

何志先讀友：

常言道：多一個朋友就少一個敵人。

也是一般江湖人物之見：出外靠朋友。亦有說：遠親不如近鄰。

上面這些話，都在是說朋友之重要。來信問我：在社會上，朋友重要？還是太太重要？

我對你的問題，想分割答覆，先答覆朋友問題，在社會上朋友少，等於你人際關係不夠理想，也代表你在社會上活動力不夠強。

在社會上，朋友也代表是你的力量，朋友多也代表你的實力。

在工作的單位上，各同事也是朋友，你能聯絡他們，他們都是你的朋友，等於沒有阻力。

如果其中有些不是你的朋友，就隨時會成為敵人。

信中還說有好幾位不是好朋友，且常常暗中與你作對。

這就是你的人際關係功夫做得不夠理想。你應設法去補救。

如果同事之間，你也不能爭取成為朋友，更難說同事以外之人際關係了。

每一件事，必然會涉及第二者或更多，在社會上是不能單獨做人。做人，實在不易。

至於信中問我：朋友重要還是太太重要？這個問題，是永遠不能混為一談的。

應分兩個部份，在家庭，太太重要，在你個人，在你一生的個人生活，也是太太重要。但，在事業上，朋友較重要，走出家門以外，也是朋友較重要。

而人在社會，應該不會出現：取太太便不能要朋友。同樣：取朋友便不能愛太太。

也是兩個不同的類別，故此，太太與朋友是河水不犯井水之事，不應混為一談。

除非你的朋友是女朋友。

這樣，就值得考慮，也會使你頭痛，未知你的心中所說朋友，是否就是女朋友？

葉玲女士主持 為君解結信箱

無所不談

運氣和觀點

一位外來歌者，被宣傳媒介介紹；被專欄作者稱許，也被文字批評得不是個東西。

我不認識那個歌者，也未聽過他唱歌。只聽過他的父親一些事跡。

從他得到不同的反應，我想到的是運氣和觀點與角度問題。

社會上有一部份人，運氣很好。他們過去曾經做過不正派的和不光明磊落的事情，卻有朋友代為遮瞞，隱惡揚善，甚至把那其實是自私自利的做法讚揚為替社會「造福」，那走後門獲得的「榮譽」被紛紛抬舉。

這種事嗤之以鼻？恭維捧場？正好拼湊出一幅花花世界圖，也正好說明了一個觀點與角度的問題。

上面說了那麼多似是而非的話，主要的意思是說，當我們看到、聽到好的、或不好的，都不宜盡信。

運氣到來，推也推不掉；倒霉起來，出盡八寶也抓不住。人生好壞，似乎離不開運氣。

（變奴）

海·隅·小·品

也談滄州鐵獅子

光羽

我們的祖先為什麼要鑄造這尊鐵獅子，有好幾種說法：

我兒童時代，聽到民間有這樣一種說法：古時候，渤海的蛟龍經常興風作浪，弄得海水外溢，使滄州一帶經常泛濫成災。玉皇大帝得知後，派神童李云化為鐵匠，到滄州城內鑄造了一尊鐵獅子，命名為「鎮海吼」，用牠來鎮壓渤海的蛟龍，當蛟龍興風作浪時，「鎮海吼」便大聲怒吼，一面威嚇蛟龍；一面報告玉皇大帝。從此渤海的蛟龍再也不敢興風作浪，人民過上了豐衣足食、和平安定的日子。這種傳說在滄州一帶流傳甚廣，至今滄州一帶的人民仍然把「鐵獅子」稱為「鎮海吼」。在滄縣縣誌上也確實記載着：「鐵獅右肘有『山東李云造』五字」。但是根據歷史記載，在「鎮海吼」鑄成之後，渤海的海水仍然有過數次外溢。「鎮海吼」並沒有鎮住渤海的蛟龍，這種說法只不過反映了常受海水外溢之苦的人民的願望。也許是滄州一帶人民根據鐵獅子上有「山東李云造」五個字，編出這樣一個神話故事。看來「李云」是確有其人，他是什麼人？是鑄造鐵獅子的工匠，還是主持製造鐵獅子的官員？至今有關專家還未攷證出結果。

另外一種說法：「相傳周世宗北征契丹罰罪人鑄此，以鎮州城。」這種說法可能有誤，因為周世宗北征契丹是在「後周顯德六年（公元九五九年）」；而滄州鐵獅子在「後周廣順三年」（公元九五三年）就鑄成了。還有一種說法，認為滄州鐵獅子是古代滄州城內「開元寺」內的遺物。在「滄縣誌」上有這樣的記載：「鐵獅腹內、牙內外字跡甚多，然漫滅不全，有識者是『金剛經』文」。有的專家根據鐵獅子座落在開元寺內，其腹中又有「金剛經」文，鐵獅子背上還馱着一個蓮花盆，推斷鐵獅子是開元寺內文殊菩薩的「佛座」。古滄州城曾是我國五代十國時期後周的京城。傳說穆桂英大戰洪州的故事也在滄州地區。一千多年來，滄州鐵獅子巍然屹立在渤海之濱，「吸波濤于蜃漩，抗潮汐于蜃樓」（清朝李之峥）。滄州鐵獅子經歷了歷代王朝的興亡，目睹了渤海之濱鹽鹹灘上人民的疾苦，看到了近些年來的巨大變化。當年宋代的統治者所以把林冲刺配到滄州，就是因為滄州一帶貧窮荒涼。如今這裏不但成了盛產小麥、玉米的糧倉，而且地下冒出了「液體黃金」。現在的滄州市已經變成一個現代化的城市，這裏有大型化肥廠、煉油廠和很多輕工、機械廠、鐵路、公路四通八達，人民豐衣足食。（下）

平安是福

保健灸與小病灸

康平

針灸，相信是街知巷聞的名詞了，可是要明白得真切一點，就沒有這麼普遍啊！人們在得了病之後，已能自覺地去求診于針灸醫師，有的還可作自我針灸。假若沒有疾病發生，而自動地去進行保健灸的，現階段仍是較少的。

保健灸在古代叫養生灸。在「內經」中已闡明它的效能，歷代流傳不衰，至宋代太醫竇材在「扁鵲心書」中更明確地指出：「……人于無病時，常灸關元、氣海、命關中脘……雖未得長生，亦可保百年壽矣……」

灸，是指不用針刺而單用艾灸。即是用艾葉炮製成艾絨，幷根據需要做成艾條、艾炷等形狀，艾葉的特點除其氣味芳香，易燃且火力溫和外，更重要的是具有溫經通絡，行氣活血，袪濕散寒，溫中補虛，回陽救逆及消瘀散結，等功效。據研究發現，艾灸穴位的機理，在于激發和調節機體的生理功能，使因病引起的生理紊亂和失調狀態，得到調整和代償。因此，艾灸有廣泛的醫療實用價值，尤其是對慢性病和風濕寒邪引起的病症更為適宜。

灸法操作簡單易行，常用的有直接灸，間接灸兩種。溫熱灸是直接灸法之一，即將點燃的艾條，在距離所灸的穴位一寸左右位置上灸，使皮膚有溫熱感直至出現紅暈。間接灸常用薑、蒜、附子藥餅等作隔物，再在隔物上施灸，灸時切忌傷及皮膚。（上）

風騷的女人

漢聞

露雲的寫字枱，剛好擺在寫字樓門口的右邊。同事們進進出出，都得經過她的面前。她對每一個經過的人都會瞟一瞟，然後甜甜地笑一笑。有時大家正在專心致志地工作，有誰偶而抬頭望一望門口，會發現她在暗送秋波，柔情似水的目光似乎在牽動着自己的心……。

她已三十開外了，但還沒有結婚。聽說，她雙十年華時曾經戀慕過一個青年，誰料好景不常，那個青年另有新歡竟把她拋棄了。從此，她發誓今後不再同年輕未婚的人相戀。她想：這些年輕人沒人生經驗，沒事業基礎，像個花心蘿蔔。只有那些中年人，才有男人味……。

因此，她對那幾個已婚的男同事，表現出格外熱情。尤其在林老板——一個三十多歲的人面前，說起話來總是嬌聲滴滴的。她平時衣著不很暴露，但卻顯得異常性感。例如，她穿一條普通的素裙，配上雪白的內衣，裏面卻穿一件黑色的胸圍。這樣，她的全身最玲瓏凸出的就是叫人觸目的胸圍。加上她的雙眸源源不斷的流電，於是男同事都愛在背後叫她做騷婆。

不知怎的，露雲最近來個一百八十度的大轉彎，變得沉默寡言，「電」也少放了，一反常態。而且動輒不來上班，因事請假。關於露雲的緋聞，由此開始傳播了。

一天，林老板找她個別談話，問道：「露雲，你的工作一向認真負責，人也活潑，惹人喜歡，好多男同事悄悄地拜倒在你的裙下。怎麼你最近卻變得……。」

露雲打岔道：「我有重要的私事要辦理，我是有請假的。」

「請假多了，當然會影響工作。你看，你桌面上積壓了一大堆文件還沒處理，是麼？」

露雲點一點頭，忙不迭地解釋：「我的重要私事非辦不可。我正想過幾天向你提出辭職，今天你問起，我只好提前說了。下個月我要移民到美國去，到美國去結婚！」

林老板一聽，高興地說：「那太好啦！祝賀你！現在要移民真不容易呀！我的父親下個月也要移民到美國去。找個機會，我介紹父親給你認識認識……。」

幾個星期後，在啓德機場候機室。露雲身邊坐着一個年近六十的老人。這時，林老板氣喘吁吁地趕到老人的面前，激動地說：「爸爸，我終於趕得上給你來送行！」

老人滿意地點點頭，緩緩地站起來，笑瞇瞇地拉一拉露雲的纖手，對孩子說：「我早就想跟你提起的，現在剛好有這個機會，她就是我曾經跟你說認識的新細媽。」

林老板和露雲不禁愕然，相覷無言。

櫥窗內外

化粧用品 纖巧精緻

度尺虫

其實女兒家愛美，並不單指身上的東西，就是平常使用的物品也力求精緻美觀，大概這樣配襯起來才算十全十美吧！尤其美容用品，最為講究。

首先要求要質地好，特別用於修飾用，如剪刀、鉗等，一般來說女士們外出或上班，手袋裏頭必然備有小梳子，補粧用品等，由於手袋的容積有限，攜帶的不能多，更不能大。過去單是這個問題，也困擾不少女士。

現在這個問題大可解決，不只有細小方便的用品，還是一套出品甚講氣派和品味呢？如圖中的髮梳、指甲鉗、小剪刀、牙刷等，都是屬於同一系列的設計和色調，最方便外携旅行等，既輕便又不佔用地方，如果你嫌這些物品細少零碎，又可以買個化粧袋，將所有用品都放在袋裏，歸歸齊齊便不會怕遺失，這些用品均來自日本，現在大丸百貨公司服裝廣場青春女裝部發售。

花島蟲魚

蘭花談

園叟

香港雖然有不少人愛種蘭花，但種蘭花的風氣還不大流行，種蘭花的人還是很少，故此不少人對蘭花的認識也很淺。

蘭花的品種非常多，尤其是洋蘭，自從用人工雜交之後，每年不知培育多少個新的品種。因此到現時為止，蘭花究竟有多少個品種，那真是難以估計的事情。

種洋蘭有一個頭痛的事情，如果是追求新品種的話，那麼年年都有新品種出現，真的是買不勝買。所以有不少人種了一段時間之後，知道這樣不斷追求新品種不是辦的時候，便回復了栽種原生種。因為原生種是有限的，可以很容易搜集齊全，即使不齊全，也可以找到七七八八。（附圖：洋之王卡多利亞蘭）（一）

堪輿藝談　主齋璞抱

莊有恭祖墓被毀後 編造一段傳奇故事

世間事物，往往耳聞不如目睹，堪輿術尤其如此。雪心賦有云：「追尋古跡，看格尤勝看書；奉勸世人，信耳不如信眼。」

五十年前，香港有些報紙講風水的，得自從前的傳聞，據說廣東鶴山縣城附近，有名螺山的，本來是富貴大地。先是鶴山城某富戶，延聘堪輿師在螺山尋穴，堪輿師經過一番踏勘後，已斷定結穴所在，替某富戶擇吉日安葬先人。某富戶動用大筆金錢，營造墳墓，預先僱用石工，鑿成石人石馬，由工人抬往墳塋豎立，但該富戶指定工人要將石人石馬豎起抬，不得作直臥及側臥狀，誰料豎起抬石人石馬十分吃力，把抬領的麻繩割斷，石人倒下，壓死一名抬工。堪輿師覺得主人家太忍心，立即逃去，不替該富戶安葬先人及立墓，致令石人石馬放置在螺山腳下的塘邊。

齋主感覺該項傳聞，於理不合，豈有預先鑿成石人石馬，營造墳墓然後安葬的道理？及至一九四三年，避居鶴山縣時，富農梁某，延請齋主到鶴山縣城附近看其祖墳，行經螺山下的路旁，目睹石人石馬放在魚塘邊，齋主問他是否為從前傳聞中的一回事？梁某謂不錯。但齋主留心觀察，螺山只不過是水口山，不會有大地，相信再行一程，必有名墓。行約半里，頓覺大帽山之主脈迤邐而下，豁然開朗，氣勢堂皇，前朝後托，左侍右衛，諸山環拱有情，這是發大貴的祖墓。梁某說，中齋主所指的地方，是竹園村後，乃清朝乾隆四十年狀元的廣東莊有恭祖墓，因為莊有恭中狀元後，做過浙江巡撫，後來入閣，為協辦大學士，顯赫一時，莊氏子孫每年清明拜祭祖墓，隨從及馬匹很多，難免踐踏禾田，附近村民極為反感，但無可奈何。及至洪楊起義，兵慌馬亂，莊氏子孫沒有拜祭，附近村落竟將莊有恭祖墓平毀。其後莊氏子孫還尋祖墓不獲，辛亥革命時，莊氏子孫曾出二萬兩白銀花紅，懸賞尋回祖墓，可是無人敢舉報。齋主恍然而悟，原來螺山下之石人石馬，乃摧毀莊有恭祖墓搬移於此，編造一段故事，轉移他人耳目而已。

京華感舊錄

四十年前燕園之劫

周簡段

今年是第二次世界大戰盟國戰勝軸心國的四十週年，在紀念這個勝利的日子裏，我不由得想起四十年前，在北京我去燕京大學訪友時遇到的一場災難。那天適逢日本挑起太平洋戰爭，駐京日軍突然闖進燕園。

一九三七年「七七事變」後，平、津失陷，但北京燕京大學是美國教會所辦，得以相安無事，照常上課。一九四一年十二月八日日本對美國宣戰，美、日成為敵對國家，燕京大學也就遭殃了。

這天清晨，一位同學闖進宿舍氣喘喘地說：「不好了，日本兵佔領我們校園了！」又說：「聽廣播，今晨零時，日軍偷襲珍珠港，日美開戰了！」接着，見一輛輛滿載日本兵的卡車在校園裏馳騁。成隊的日本兵到處亂竄，校門被他們的崗哨緊緊把住，不准出入。我也走不脫了，好不容易熬到夜幕降臨，大家都蜷宿在宿舍裏，鴉雀無聲，校園裏死一般沉寂。全校師生被日寇困起來。

事後知道，燕南園、朗潤園、蔚秀園，各處教授住宅都被搜查，有的教授被抓走。

熬過恐怖和焦急的一夜，次晨，學生一律被日寇攆出校門。教職員工也被遣散。燕大被封閉了，燕園被日寇的「興亞院」所佔據。

後來得悉，那天晚上，被捕的教授陸志韋、張東蓀、劉豁軒、趙紫宸、趙承信、林嘉通、陳其田；學生有：孫以亮（即孫道臨）、程述堯、張樹柏、姚克蔭、朱良漪、藍鐵年、李慰祖、陳嘉祥、李歐、沈聿溫等人。

這些人被日本憲兵關押在城內北大紅樓的臨時收容所裏，一個多月後，日寇無所得只得釋放了。另外，英、美籍教授被押往山東維（旁從水）縣集中營，校務長司徒雷登被軟禁在協和醫院宿舍。

記得在劇變前夕，學校的京劇團照常公演，劇目有：杜榮和林嘉演「春香鬧學」，凌景延（旁從王）教授和許瑕演「問鈴驚變」，李紹泌和劉桂樑演「失空斬」，還有一齣「四五花洞」，後來有人說，「鬧學」，「驚變」，「失街亭」，「五個矮子」佔據舞台，豈非「不祥之兆」？雖屬無稽之談，但也算是巧合吧。

旅遊介紹 專欄廣告　方便讀者 選擇旅遊

永安旅行團

歷史悠久　WOTS 永安旅行社　信用可靠

日本·台灣	本州富士山廸士尼六天豪華團	$3630	逢星期二、四、六出發
	本州富士山廸士尼八天豪華團	$4390	天天出發
	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4550	逢星期四出發
	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4790	逢星期六出發
	台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期五、六出發
	台灣七天豪華團	$2400	天天出發
	台灣溪頭八天豪華團	$2610	天天出發

入台証祇收$75

泰馬星·菲島	曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二、六出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$3180	逢星期二、六出發
	泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
	馬星（檳城）七天豪華團	$3530	逢星期一、三、六出發
	菲島賞心五天遊	$1790	逢星期二出發
	菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團	$2150	逢星期四、六出發

美加·歐洲·澳洲	美國西岸七天	$6690	逢星期一、六出發
	美國西岸賭城十天	$9480	逢星期一、六出發
	美加西岸十二天	$11980	逢星期一、六出發
	西歐六國十天	$6990起	逢星期四出發
	西歐八國十七天	$11990	7月12, 25 8月1, 8日
	澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

星晨 旅遊有限公司

票務部：

菲律賓碧瑤 七天寶寶團

（全港最豪華·成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊為你服務。

七天$2250 天天出發，早出晚返

馬尼拉宿霧 六天豪華遊$2350 逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅 五/七天寶寶團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。

本團特點：　天天出發

1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。

早機出發，晚機返港

七天 $2630
五天 $2290

清邁布吉島

暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。

本團特點：

1）乘早機出發，晚機返港。
2）清邁往曼谷乘內陸機。
3）布吉島來回乘內陸機。
4）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。

逢星期二、四、日出發
八天清邁 $3040
逢星期四、六出發
布吉島八天 $3290
逢星期六出發
布吉島六天 $2920
逢星期一、三、六出發
布吉島七天 $3190

台灣環島 早機出發，晚機返港

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。

簽証費 $75
天天出發 八天 $2610
星期一、日出發
七天 $2400
星期二、六出發四天$1770

馬星泰

馬星（檳城、浪嘉嶼）海陸空八天豪華團
逢星期日出發 $3820
馬星（檳城、馬六甲）七天豪華團
逢星期一出發 $3530
馬星泰（馬六甲）九天豪華團
逢星期六出發 $3990

歐洲 十/十五天豪華團

歐洲十天豪華團 $8690

行程精短充實，特為有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型氣墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目濃縮豐富，絕不浪費時間。

逢星期五出發

歐洲十五天豪華團 $11390

行程首屈一指，暢遊羅馬，翡冷翠，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，台夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店

出發日期：7月13, 20, 27, 8月3, 10, 17, 24, 31　KLM

星晨 旅遊有限公司

票務部：

日本本州 廸士尼八天豪華團

增筑波博覽會

暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390

東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發 $3630
北海道廸士尼七天團 逢星期日 $4690
本州廸士尼筑波博覽會 逢星期二、五 七天 $4010 天天出發 五天 $3250

鹿兒島 九州·東京·廸士尼樂園

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。

廸士尼九州東京九天 逢星期五、六 $4890
鹿兒島九州筑波博覽會 九天逢星期四 $4890
鹿兒島九州八天 逢星期三 $4500

澳門 二/三天豪華遊

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。

天天出發 $330起

特約代理澳門凱悅酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $260起
雙人房每間 $230
（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券）

代訂澳門怡東酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $300
雙人房每間 $320

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奥蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。

夏威夷、三藩市六天	$6990
夏威夷西岸七天	$7290
美國西岸十天	$9790
美加（溫哥華）西岸九天	$10290
美加（多倫多、溫哥華）東西岸13天	$15890
美加（多倫多）東西岸16天	$18990

逢星期一、二、四出發

澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉

行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術團，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團。以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華。免費代辦簽証。

黃金海岸墨爾砵七天豪華遊 逢星期二出發 $7790
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊 逢星期一出發 $7130起

向日葵一海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天

暢遊福崗阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。

逢週四、日出發 $5390

海陸空九州東京廸士尼九天團 逢星期日、一出發 $4990

高梵在英傳捷訊 就官無緣星馬戰

八卦網

柏葛宣佈今年十一月退休，本港馬迷今後難睹其身手了。

△美國神童騎師高梵又傳捷報，昨日他在沙丘園舉行的日蝕錦標賽中，策騎一匹雌馬勇奪魁首，使高梵在英聲譽更響徹雲霄。

已有一百八十八年歷史的日蝕大賽裏，高梵座騎「鵝卵石」是首匹能取勝的雌馬，查「鵝卵石」來頭並不小，此駒乃去年一千堅尼賽的得主。

「鵝卵石」在高梵胯下，演出極之悅目，終以兩個半馬位壓倒法國騎師利基士之「如虹壯志」。惹來全場歡呼雷動聲。

△譚文就在暑期擬往星馬一帶策騎，可惜人算不如天算，就官雖已身在彼邦，却至今仍未獲許可上陣之牌照，使他空有一身功架，無從於當地發揮展所長。

據消息透露：譚文就原與當地一些馬主早洽商妥，且會於其抵埗後供應有份量坐騎，惟是某種原因，彼邦馬會不允發出上陣執照，雖就官連番申請，亦未能如願。祇能作坐上客觀戰。

接近譚文就之人士表示，假如就官再申請上陣而不得要領，他將會稍事遊玩便賦歸，一心一意待香港開操，作好準備下季爭佳績。

△本港馬迷來季將不復睹柏葛之身手了，因為柏葛日前在英宣佈於彼邦季尾賽事後退休，從此改作練馬生涯，現時他除繼續參戰外，其餘精神用作輔助其太太所開之牧場，待退休後即全力練馬，以便打入練馬界之最高峯。

屈雅達練馬急先鋒 松山乃最佳例證 來季會率先一拼

老惠隨筆

急先鋒屈雅達練馬手法獨具一格，但最近消息傳來屈甂之自購馬及配售馬共有三匹將拉過林紅飛馬房，雖然未損兩人情誼，但屈甂實力無形中有被削弱感。

暑期總編班之後，屈甂有大部份馬匹獲得降班之利，其中三匹六班馬，獲調降落第七班，此為自由城，猛龍世界及松山，其中見自由城評分最高，十六分，猛龍世界十三分，松山最低十一分。

廣大馬迷都知道，松山站在第七班，可稱得上係七班馬，近幾季賽事，牠都能夠逢凶化吉，每逢季尾勝番一仗，免遭淘汰厄運。而牠在第六班往往無甚表現，但同降第七班，則往往有神來之筆的表現，故稱為七班王，並不為過。

此駒上季參賽次數甚多，共出賽十二次，獲一冠一亞兩季一殿之佳績，獲獎金共十一萬七千九百元。贏馬一役由胡活士策騎，後上挫敗雷文之超勁，而九倍賠率，勝後獲升高一班，一早上岸脫離危險階段。

暑期後，松山照例被降回第七班，評十一分，對牠來講，已佔到一定便宜。以其本身速度，在此班作戰，隨時可以呼風喚雨。但牠來季已是十歲高齡，就算能夠在七班奏捷，而無再有保留機會，因此，淘汰出局已成事實，對這匹老馬戰意不用懷疑，祇要有合適賠率，便可放心捧場。

申力星

暑期談馬

匡公主編

聖駕父乃短途王 銀箭星皇實力平

匡公講馬

聖駕是澳洲三歲馬，八一年十一月八日出生，來季列第二班。評八十四分，未來港前兩歲時祇出賽四場，初出跑一千米跑第七落第，再出兩場俱跑九百米均獲季軍，最後一戰跑一千米則跑梗頸四，此馬步法不俗，其父出自短途馬王，血統顯示最擅跑一千至千二米，質素亦頗佳，應是一匹短途快馬。

來港後共上陣六次，跑入兩次亞軍及一次第四，其餘三仗皆落第，來季在第二班跑短途應有馬贏的。

銀箭星皇為澳洲四歲馬，八〇年十月八日出生，來季列第二班，評八十四分，在澳洲曾參賽達十七次之多，勝出三場，路程為千二及千四米，及獲三亞三季成績，前任練馬師認為這馬實力平平而矣，不是大器之材，且質素亦非上乘，最擅跑中距離以下路程，可應付任何場地。

來港後共出賽八場，獲兩亞兩季一殿成績，演出僅能令人滿意，來季在二班評最低分，待降落第三班後才有留意價值。

海國王子後勁驕人 身處四班形勢大利

幕後人日記

「海國王子」季末演出佳妙，在一六〇〇與一六五〇之間連勝三仗，而三仗均由杜泰執韁，難怪人稱杜泰為最佳熱門保衛者。有好馬在佢手上，多數能夠勝出。但「海國王子」確亦是一匹演出有準之馬。最後一仗之對手為「龍發」、「南星」等之不算差，但「海國王子」仍可輕鬆勝兩個馬位。沿途走勢不急不忙，頗是大把在手。

此馬還有一個好處，就是佳態能持久，兩個月前出戰一六〇〇，對手為「神奇金剛」、「萬利來」、「勇駒」等，質素比最後一仗之對手還高，但「海國王子」一出閘即守住第三位，未跑完一半路程，「海國王子」已自動領出，連「神奇金剛」之後勁亦不及佢，可見此馬後勁厲利。不過在好黏地上，時間却不算快，但看跑姿已相當勁。

而對上一仗再跑一六〇〇，對手為「起鳳」、「快樂艇王」、「捷先」等，也算是四班中堅份子。「海國王子」也是以不疾不徐之走勢前段跟住，中段一發力又毫無對手，此齊新馬中段速度認真厲害。

十二月間此馬跑一二〇〇，對手為「超勝」、「好情趣」等，質素不算十分高，但「超勝」及「好情趣」等勝在路程專長，僅以一馬位之先壓倒「海國王子」，以是役觀之「海國王子」分段加速雖然厲害，但前速絕不突出。

再看十月間跑一二三五，「海國王子」之對手為「保勝」、「君君佔先」等，「海國王子」出閘較慢，但一樣能追回第三，而敗於前兩駒，則又一次證明「海國王子」前段平平。再看季初首次出賽，對手為「利是旺」與「竹戰一」；「海國王子」出閘包尾，但一條直路，又能追回一席第二，而僅負於此程特好之「利是旺」，不過時間是一分零七綫，慢一的。以此數役來看，「海國王子」是一匹均速馬，中段發力特快，如跑千四至千六路程，分分鐘可恐強橫後勁壓倒對手，在第四班中，仍有大利也。

莫侯仁

康樂家庭

今日科技有大突破 電腦成家庭必需品
高荔華呼籲婦女們應注重持續教育

女青年會總幹事高荔華指出：近年發達國家已出現了由工業社會轉向高科技社會了。這是香港面對的時代，也是香港婦女面對的時代。所謂高科技社會有兩個特點：

（一）從前黃金鈔票是財富，現在技術知識成了新的財富。通訊電子機器和電腦技術上的新發明，將縮短訊息消息的交流，加速變化的速度成為社會的財富。在新的高科技社會裏，不會使用電腦，就等於走進一個巨大的圖書館，沒有找書的索引，也沒有圖書管理員一樣，所有書都雜亂無章。可以想像不久的將來，這種電腦盲，就一如從前的文盲一樣苦。

（二）與此同時，人的生活方式和人際關係也有了很大的改變，有人預測，到公元二千年，一副複雜的家用電腦的價格，僅等於目前的有電視的電話機的兩倍，在發達國家，家用電腦將成為一個家庭必需品。

人可以使用電腦做許多事，包括買餸、買股票，做交易，在這日常工作中不用與人接觸，於是人變得愈來愈孤單，但又不想孤單，於是喜歡和其他人聚集在一起，如上電影院，購物等。家中生活着重將腦力消耗加以平衡，例如家庭園藝，手工藝，自己動手修理房屋等。

科技愈進步，家庭亦需要有情感上，心理上的補償，機械化，電腦化失了感情的味道，使家庭缺乏人性，於是人們強調怎樣去補償，例如家庭色調要柔和，要舒適，有懷古的情調，喜歡民間藝術，喜歡藝術品原作。

有些人希望技術能解決我們所有的問題，例如希望能夠發明一種奇妙的藥物，使我們隨心所欲地進食而不至發胖，儘情地用汽油而不會污染空氣，放縱地過日子而不會患癌症或心臟病，似乎一些人認為科技可以使我們不用有個人的自律和個人的責任，這種想法是十分危險的。我們周圍的科技越多，我們就更需要人的感情和精神上的補償和慰藉，這就更證明了我們常說的物質文明的進步，一定要與人的精神文明或人的精神需要平衡，否則會帶來禍患。

高荔華認為：為了高科技的發展，全世界知識每五年加一倍，所以婦女們應該注重持續教育，人生過程都是一個學習的過程。同時也需要在高科技社會裏，多注意人性方面的需要及精神文明去彌補高科技的不足。

據一九八一年香港人口普查資料，約有八十六萬婦女從事經濟生產活動。可惜不少婦女却因家務繁重或照顧兒女而未能投入經濟生產或參加各項進修課程充實自己，甚至不能參加社交活動，實在是妨礙了社會的進展，因為今日香港婦女的人數，婦女的教育水平，無可否認是可以推動香港社會前進的一股力量，所以女青年會將在如何加強托兒服務，灌輸家庭生活教育，諮商服務及成人教育方面對症下藥去努力。

·天真小寶寶·

黃瑪俐獨愛布公仔

黃瑪俐是家中最幼的小妹妹。她有一位哥哥和一位姐姐，他們相親相愛，從不爭吵打架。

瑪俐今年三歲，但已很懂事，常常模仿兄姊做各樣的工作。譬如哥哥做功課，她也會拿些紙張在旁邊繪畫寫字，若姊姊做手工，她很歡喜在一旁趁熱鬧，有時也來幫助手，大家很開心地學習和玩耍。

她的生活習慣就是每天起床及睡前都要飲一瓶牛奶，玩具獨愛史露比布公仔，電視節目，最喜歡收看「芝麻街」及「仙樂飄飄處處聞」。

足金設計首飾美 年輕人佩戴日衆

一個豪邁活潑的足金首飾設計別具特色

據本港之國際黃金有限公司金飾部經理黎寶琦小姐稱，由於足金首飾愈來愈受年輕人歡迎，一九八四年間，本港首飾業之用金量高達二十公噸，與八三年同期比較，增幅達一倍。

國際黃金有限公司專門為首飾業提供設計潮流動向，市場拓展及銷售技巧，最新製作科技及關於消費者之各類市場調查資料等。該公司發表的一九八四年香港黃金首飾市場研究報告顯示，去年本港每一百名成年人中，便有十七人會經購買金飾，其中超過半數為廿一至卅五歲之人士。

由於足金首飾是年青活躍女性不可或缺的恩物，該公司與發福金銀珠寶集團聯合贊助香港健美小姐競選，提供特選足金首飾予進入決賽及總決賽之佳麗。

在談論本季之金飾潮流時，黎小姐表示：本港金飾設計甚受歐洲及日本潮流影響，今夏將流行大胆創新的款式，以誇張的設計，配合時下流行的寬鬆便服。簡潔流暢的線條及幾何形的設計，概括了最新的潮流，而且反映出今日女性的鮮明性格，與充滿幹勁活力的特點。設計師更利用光面與啞面的不同效果，砌成有趣而特出的圖案，令人一新耳目。

法國「貝詩迪」化粧品展並示範

法國貝詩迪（LA BIOSTHETIQUE）產品展日前在新港中心舉行，其國際美容總監MR. CHRIS KNOWLES更專程來港，為本港仕女介紹貝詩迪系列美容護膚及護髮產品。

貝詩迪是由生物學家MARCOL CONTIER發展的個人化美髮及護膚服務。他們根據每個客人的髮質及皮膚進行科學分析後，為他們提供適當的天然產品。

在展會中專家分別示範貝詩迪髮質及膚質分析技術，并為女仕們提供美容及護膚意見。

購物心得
家庭用品保長壽命 「WD－40」金屬保護劑

近來天氣太熱了，在家非開風扇和冷氣不可，如果它們發出「哄哄」的聲音，就會令你感到煩躁不安。當機器開動生噪音時，即是告訴你它需要潤滑劑了。在家庭中經常要好好保養的活動器械可不少，比如電視，洗衣機，錄音機，收音機，縫紉機，門窗的「鉸」，水龍頭，剪刀，打字機，和上述的電風扇，冷氣等。能夠相隔若干時候加點油，才會確保壽命。

美國出品一種名「WD－40」的金屬保護劑，據說是美國太空總署指定使用的。它的功用——

（一）防銹：防止各種機件生銹，且能滲入金屬形成一層保護膜，持久有效。（二）潤滑，對於機械運轉部份有潤滑作用，消除刺耳噪音，令機器暢順。（三）解銹：強力滲透，去除銹結，迅速鬆解生銹之金屬零件及螺栓，並防止繼續生銹。（四）迅速解決引擎點火系統，電器系統受潮而致無法發動或導電不良等問題。

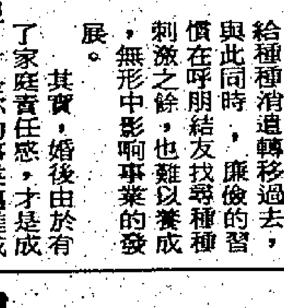
「WD－40」帶給你的生活無上的便利，每罐均附小膠管一支，方便噴劑深入機件內部，零售價十五元，在各大公司家庭用品部，五金店，家庭用品店有售，香港總代理，恆和洋行。

先施優待客戶 提供購物折扣

先施公司總行二樓女裝部最近裝修完竣，具備美侖美奐寬敞舒適的購物環境，在七月十三，十四日，每天下午二時半，四時半在總行女裝部舉行時裝表演，展出最新夏裝。

同時亦為客戶提供購物折扣券及優待券等，在七月間凡購買美頓芳，黛安芬，WARNER高級內衣，安莉芳及婦女服裝等，均可獲折扣優待或贈品，此外，該公司現正舉行夏季大減價，歡迎參觀選購。

婚事的籌劃



婚姻是人生大事，還是衆所週知的問題，即以現代青年而言，他們的心態亦無例外，祇是一般在表面上的似乎不打緊，而另一感覺就是，往往聯想起婚事問題，似乎千頭萬緒，不知從何做起才比較完美，但又不便事事以商諸別人，包括父母在內。

由於大多數青年的心態，都希望物色到一個美若天仙的賢淑少女，教育程度又相當高，可以幫助自己一臂之力，最理想不過的構思，但由於忙於事業，社交圈子又較狹，盡管心裏急，都難以找到理想的對象，再加上自尊心太重，不願意父母或親友居間作介。

另一種意念就是，認為自己業有大成，要擁有物業，同時有相當積蓄的時候，不愁沒有理想的妻子。可是，這理想的目的，真不知何時才可以達成？

據所知，懷有上述心態的青年很多，就算已有要好的女友，往還已有相當時日，但始終認為，在目前經濟基礎尚未達到十分健全以前，仍不願結婚。

上述種種，顯然對終身大事缺乏週詳的計劃。他們不了解個人生活，總比婚後的環境不同，因為個人生活難以自解——平日做事的衝勁，往往給種種消遣轉移過去，與此同時，康儉的習慣在呼朋結友找尋種種刺激之餘，也難以養成，無形中影響事業的發展。

其實，婚後由於有了家庭責任感，才是成熟的人生觀，才是你的事業邁進成功道路的開始。所以，當你有固定職業，而收入方面，可以維持一個小家庭的時候，便該為婚事進行籌劃——包括物色對象和養成康儉的美德，這才是邁進理想人生的光明大道，不致延誤婚期。

換言之，結婚絕非以擁有多金才能達成的，必須認識這一點。

嬰兒衣物手工藝班
家政中心七月開辦 唐余曼麗担任教授

昔日的已婚婦女，相夫教子便是她們唯一的生活寄托，但時至今日，走出家庭的框框，踏進社會，擁有自己的事業和獨立的經濟能力已成為這一代女性的宜言。在一片為女強人而歡呼的口號中，有一位女士却抱有一套獨特的想法，她便是唐余曼麗女士。

唐太婚後並沒有外出工作，平日大部份時間都是用來照顧孩子和丈夫，但她並沒有因此而感到枯燥，反而過着美滿和充實的生活，這主要是因為她懂得如何利用餘暇，就憑着一手純熟，精巧的針黹和縫紉手藝，為家中縫製擺設工藝品，如咕臣，掛牆飾物，或為孩子們做布玩具，甚至衣服。唐太的兩名兒子已足六歲，他們所穿的外套，恤衫和西褲大部份均由唐太親自設計和縫製，給兒子們帶來額外的親切和溫馨。

因此，唐太太非常鼓勵主婦們利用空閒時間學習一點手藝，便可為家庭及其成員作出貢獻，切不要呆在家中，要令自己活得有意義些。

港燈集團香港家政中心將於七月初開辦嬰兒可愛衣物手工藝班，由唐余曼麗主講，全課程共七講教授手製之嬰兒用品，如小氈，刨布相架，尿布袋，新款而實用。上述課程及家政中心，八月份課程現已開始接受報名，歡迎參加。

男女老幼活動多
中西區及離島舉辦

中西區及離島家庭生活教育委員會於七月至九月期間，舉辦連串適合男女老幼活動，使區內居民共享愉快家庭生活。

活動項目有：「陽光活力兩點鐘」、「七色彩虹」、「FORMI仔的疑惑」、「夏日魅力」綜合表演，少女講座之「美好歷程」、「成長中的兒童家長講座」、「夏日少年營」、「持家有道樂陶陶」、「北海漁村家庭遊」、「愛情長青夫婦營」、「夏日同歡」、「中西區義工訓練計劃」、「家庭日營」、「單親家庭營」、「家庭生活教育研討會」、「物經情重禮物設計比賽」、「闔府學游泳」、「幸福營」、「家庭逍遙遊」等。

有興趣者可致電五－四九七〇三三查詢。

杏仁豆腐

食譜精點

材料：腐皮兩塊（南貨店有售），大菜半安士，杏仁香油一茶匙，雀巢牛奶一杯，水八杯，砂糖一杯，什菓一罐。

做法：（一）腐皮與大菜分別用水浸半小時，取出，瀝去水份。（二）將浸好的腐皮與大菜同放入八杯水內煲至兩種材料都溶化，加糖攪溶。（三）用布將煲好的腐皮及大菜隔過，放入一個大盆內，待冷，加雀巢牛奶及杏仁香油攪勻，將盆放入雪櫃中待凝結。（四）將凝結的杏仁豆腐切粒與什菓同上。（美極家政服務部李思嘉提供）

東歐三國漫遊記

·標叔叔遊記·

各位小朋友，如果你留心時事新聞，對於天主教教宗一定不會感到陌生，他是波蘭人，波蘭的團結工會相信你們也有聽聞，現在就讓標叔叔和大家一起走訪這個東歐國家。

波蘭北瀕波羅的海，東，南，西三面與蘇聯，捷克和東德相連，面積達三十一萬平方公里，人口約三千五百萬。首都是華沙，全名為華爾沙娃，由男孩子華爾，女孩子沙娃合拼而成。相傳他們兩人在維斯瓦河畔奠基建城，河裏的美人魚自願担當做見證人，故此五百多年來，美人魚一直是華沙的象徵。然而華沙的美人魚與哥本哈根的有所不同。

華沙市內多公園，紀念碑和廣場，分為舊城和新城兩部，皇宮，波蘭國家博物館，華沙歷史博物館和人物博物館都是增廣見聞的地方。欲窮千里目，非要登上三十層高的文化宮不可。

位於南部的克拉科夫是波蘭的歷史名城，城內的聖瑪利亞大教堂，每天中午按時吹響嘹亮的喇叭聲。瓦維爾宮壯麗美觀，從古堡高樓上鳥瞰，全城風光盡入眼簾。每年的六月三十日此地舉行斯布特卡節，紀念堅貞不屈的娃尼妲公主，一年一度的克拉科夫日尤其熱鬧動人。

波蘭的自然風景以斯爲茲納洞馳名，是全世界最的洞穴之一，在波蘭語為「雪淵」。杜納葉斯河流經波蘭和捷克，在兩國交界的杜納葉斯峽，河流湍急，水花飛濺，標叔叔帶領我們乘坐木筏順流下捷克，過程驚險刺激。

捷克位於歐洲中部，屬於內陸國。首都在布拉格，人口超過一百萬，風景優美，曾經是中歐的經濟，文化中心。由五個城結合而成，是東歐和中歐互通的門戶。小朋友參觀區內的皇宮，美術館，列寧博物館和十四世紀時代的古堡樂不知疲。

捷克的製鞋工業風聞全球，標叔叔特意安排我們參觀哥特瓦爾德夫最大的製鞋廠，臨別每位小朋友獲贈一雙新皮鞋，標叔叔回敬一枚香港製造的最新款電子手錶。

斯洛伐克樂園因石灰岩和白雲岩被泉水侵蝕而成，形造出千奇百怪峽谷，灰岩坑和盲谷，十分壯觀。蘇斯泉處於捷克的沼澤地帶，經年累月噴發二氧化碳，蔚為奇觀。界於匈牙利邊境的巴雷德拉洞穴，景色怪趣，有海龜洞、鷹洞、雙雄洞，老虎堂和柱林堂栩栩如生。洞內地方遼闊，可以容納一千人，按時舉行音樂奏會，盛況空前。

各位小朋友，你可會聽過「藍色多瑙河」這首曲，多瑙河發源於德國的黑森林，經過八個國家流入黑海，全長二千八百公里，是歐洲第二長河，長久以來是歐洲探險，征戰和通商的要道。我們在匈牙利和首都布達佩斯坐船遊多瑙河觀日落，美麗景色最為難忘。

匈牙利的巴拉頓湖是國際著名的渡假勝地，湖水乳白溫暖，有治病的功效，溫泉浴場特別多，我們整日浸淫在水中，不亦樂乎。（六十四）

乘渡輪暢遊多瑙河的遊客

不會飛的鳥

菁文

小芳和哥哥在公園裏玩，突然飛來兩隻麻雀，他們多麼開心啊，因為難得小麻雀飛得那麼近，那可愛的樣子，令小芳想捉住小麻雀來玩一下。於是他們靜悄悄地上前，怎知道一伸手，兩隻小麻雀就「嗶」的一聲飛走了。

小芳很失望，她對哥哥說：「鳥要是不會飛多好，我們一定可以捉到它呢！」

哥哥思索了一下說：「我記得有的鳥就不會飛。」小芳不相信，「你別騙我，那有不會飛的鳥？」哥哥說：「真有不會飛的鳥，如果你不信，等會兒我們回家問爸爸。」

爸爸說：「大多數的鳥都會飛，但是也有幾種鳥不會飛。例如，上次我們在動物園裏看到的鴕鳥，就不會飛。鴕鳥裏最大的是非洲鴕鳥，雄鳥身高兩米多，它的翅膀已經退化，羽毛蓬鬆不成羽片，所以不會飛。」

小芳問：「那麼它在遇到危險的時候怎樣逃走呢？」

爸爸回答：「鴕鳥的翅膀雖然已經退化，但却長有兩條健壯的腿，在跑的時候，可以毫不費力地跨過三米半。腳上雖然只生得兩隻腳趾，但趾下有很厚的肉墊，奔走起來像穿了一雙海綿鞋，快得很。」

「怎樣的快呢？可以舉個例嗎？」哥哥問。

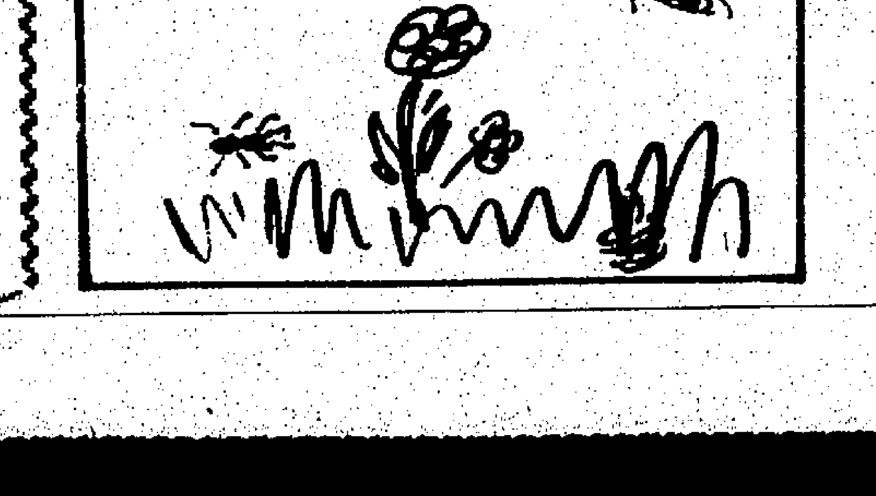
「會經有人在非洲開汽車追趕鴕鳥，發現鴕鳥一小時能跑五十公里，最快的每小時能跑七十多里呢！」爸爸在回答，哥哥點點頭。

妹妹又問：「還有其他不會飛的鳥嗎？」

爸爸想了想說：「還有，我們在電視裏看過的南極企鵝也是不會飛的。企鵝的翅膀變成了鱗的樣子，羽毛很細小，不容易被海水浸濕，腳趾間有蹼。這些構造使它不適宜在空中飛翔，却適宜在水中游泳。」

「啊！我記起了，就是那些用兩腳走路，走得很慢，搖搖擺擺，就像剛學走路的小孩子似的那種企鵝。它們真可憐，在陸上不會飛，走路又慢，一定常給別的動物做大餐了。」妹妹的想像力很豐富。

「這是不對的。」爸爸解釋，「南極非常非常冷，許多動物都不能在那裏生存，企鵝有重叠茂密的羽毛，皮下脂肪又厚，它能耐零下八十八度C的低溫，所以它的敵害不多。而且企鵝是懂得滑雪的。它能用腹部貼地，用翅膀和雙腳輪流用力在冰上滑行。企鵝在滑雪和游泳方面都有很高的本領，也就能夠避過少數攻擊的敵手了。」



蜜蜂王子

—小和子—

森林裏有個蜜蜂王國，是由一位很尊貴的蜜蜂皇后所統治，本來皇后是很滿足和快樂的，但是牠一點也不開心，原因是牠的兒子終日遊手好閒，沒有一些工作也不願做，沒有一點蜜蜂的勤勞本性，將來怎可以幫助牠打理國家大事？所以皇后終日抱怨自己的孩子沒本事，担心牠將來不知如何照顧自己？

有一天，皇后對兒子說：「森林裏隱藏了一個秘密，是與我們蜜蜂同類有很密切關係的，而這個秘密却只有你一個不知道，我要你去找尋這個秘密的答案，如果找不到你便要挨肚餓，不准吃蜜糖。」

蜜蜂王子是最愛吃蜜糖的。聽見母親這樣說，不得不出外去找這個合牠莫名其妙的秘密，牠嗡嗡的飛到花叢中，又嗡嗡的飛到樹頂上找，但究竟是什麼秘密，蜜蜂王子到目前總摸不着頭腦。

牠氣餒了一頓，已覺得筋疲力盡，垂頭喪氣的躺在一朵盛開的玫瑰花瓣上，思量着這秘密。突然，一種聲音對牠說：「蜜蜂哥哥，你很疲倦嗎？我猜你一定在花間裏採了許多花蜜了，是嗎？」螞蟻友善的問道。

樹下一隻蝸牛也說道：「其實，我真羨慕蜜蜂的工作，又辛勤，又合作，我真希望自己是一隻蜜蜂能在花叢中採集蜜糖呢！」

蜜蜂王子聽見牠們的對話，突然醒悟到自己以前的懶散，從沒有想過工作，只顧玩樂唱歌，肚餓了只會向母親索蜜糖，從不知道花蜜是從花純而來的，牠覺得很慚愧，牠現在知道母親所說的秘密原來這件事。

王子立刻飛回家并告訴母親牠找到了答案，並且決定以後像其他蜜蜂一樣勤力工作，不再躲懶了。

小常識

在同樣的溫度下，木屑為什麼比木塊來得容易着火？

一塊木和木屑，雖然是同樣的數量，但木塊的空氣的接觸面有限，木屑却不同了，角粒木屑周圍都和空氣接觸。此外，木屑水份容易蒸發，比較乾燥，因此同樣的着火點，木屑要比木塊來得容易着火了。

好兒童 編定暑假作息表

南凱

音樂週刊

樂壇精英齊推動 黃河巨浪湧香江
「黃河音樂節」外務總監盧大中談盛事

易文

「在國際樂壇享有盛譽的中國音樂家來港首演，匯成巨浪般的，黃河音樂節，是難得的盛事，籌備工作千頭萬緒，異常吃力，但，將有一連串精彩的音樂會及技術交流切磋，是很有意義的音樂工作，東奔西跑勞碌一點是值得的。」本來個子嬌小的「音樂八爪魚」盧大中小姐竟然更消減些許，在一個偶然的茶敘時，她說以上一段話，深深地吸一口氣。

「黃河音樂節」乃由香港中華文化促進中心主催，邀請北京中央樂團合唱團及若干音樂家蒞港演出，但實際策劃演出是由香港交響樂協會之蔡崇力，盧大中及羅國治三位負責，他們以車馬砲姿態，兵分三路組成「黃河音樂節製作委員會」。蔡崇力担任總策劃，盧大中任外務總監，羅國治任製作總監，另聘王冠成爲經理，均爲樂壇精英幹勁衝天之表表者，與「中心」配合，正密鑼緊鼓進行中。承告進度情況，藉饗讀者。

首先聘請一批音樂界前輩爲黃河音樂節名譽顧問：李煥之，周文中，賀綠汀，趙颯，張光年，陳浩才，黃永熙，傅聰等諸位先生以作號召。同時成立籌備委員會：蔡崇力（主席），楊裕平，陳以妍，丁南僑，戴灃，羅國治，盧大中，黎鍵，黃德偉，周凡夫等列位先生，綜理一切事務。

被邀請來港演出者計有：北京中央樂團合唱團凡一百廿餘人，在指揮嚴良堃，秋里兩位領導下，是中國合唱事業的開拓隊伍，三十年來曾在歐亞多個國家演出，及參加國際性之藝術節，獲得廣泛讚揚。有指揮家湯沐海乃國際卡拉揚指揮比賽得獎人，德國柏林愛樂樂團被駐團客座指揮，在歐洲樂壇譽爲「來自上海的天才」，「指揮壇上的明星」。他的演出證明他已可站在世界指揮家前列。

聲樂家花腔女高音迪里拜爾，新疆維吾爾族人，一九八四年芬蘭國際聲樂比賽第二獎，被譽爲「北京飛來的小夜鶯」。梁寧，女中音，一九八四年芬蘭米海林國際聲樂比賽第一獎，芬蘭赫爾辛基新聞報稱讚她的演出：「西方聲樂藝術不止在中國得到生存，而且放出耀目的異彩。」張建一，男高音，一九八四年維也納國際歌劇比賽第一獎。據說台灣「音樂與音響」報導他的比賽：「他在最高音上仍有抒情的溫柔，世界上歌劇院裏都不能時常聽到……他的聲音彷彿從天而降，揮灑不盡，幾乎沒有力的痕跡」。一九八三年倫敦國際歌唱大賽第二獎。天才小提琴家金力，現年僅十六歲（一九八五年三月），在今年紐約卡尼基音樂廳首次與英國皇家愛樂交響樂團合作，在曼奴軒指揮下演奏布魯赫的小提琴協奏曲，大獲好評。

有關場次，日期，地點及訂票經確定如下：自八月十一日起至廿六日止共演出十三場：八月十一日下午三時及晚上八時爲中國國際獲獎聲樂家演唱會在大會堂音樂廳。八月十三日下午七時半爲男中音傅海靜獨唱會，九時爲女高音迪里拜爾獨唱會，俱在香港大學陸佑堂。八月十四日下午七時半爲男高音張建一獨唱會。九時爲女中音梁寧獨唱會，亦在港大陸佑堂舉行。八月十六日十七日下午八時兩場爲金力小提琴獨奏會，均在藝術中心壽臣劇院。八月廿三，廿四，廿五日下午八時爲中央樂團合唱團合唱音樂會，并有香港二十餘個合唱團同時參加演出，在紅磡體育館。八月廿六日下午三時及八時亦爲合唱音樂會在大會堂音樂廳舉行。各場訂票俱在「中心」。

盧外務總監稱：爲求圓滿成功，曾邀請多位音樂前輩支持，如劉明儀女士負責音樂學術研討會等。并曾於五月廿四至卅日專程前往上海北京攝紀錄片，訪問有關音樂家如：賀綠汀，丁善德，周小燕，冼星海夫人，嚴良堃，秋里及金力等人。現在正聯絡電台，電視，推廣宣傳及一切擴展事務，正是廢寢忘餐，在所不計，正如貝多芬之「歡樂頌」云：「在這美麗大地上普世衆生共享歡樂。」於願足矣。

在阿伊達中飾雷美士的葛納斯（男高音）。

「黃河」製作委員由左至右：蔡崇力、盧大中、羅國治。

既輕鬆又嚴肅的 角聲合唱團觀摩音樂會

樂記

六月三十日晚，筆者應邀參加了角聲合唱團第七次的團員觀摩音樂會。感覺角聲合唱團二十年來仍屹立香港樂壇，並且舉行過四十次成績美滿的音樂會。這樣的合唱團必然有它們特殊的組織制度和有吸引力的優點存在。從這次的團員的觀摩會的作風和氣氛，使我恍然大悟，原來角聲合唱團員，無論新舊團員或是創團的元老們，都對角聲存一份濃厚的情感和歸屬感。他們彼此之間都使人感到融洽相處，表誠合作，無論大小活動，都處理得整整有條，就以該晚的節目類型亦是多彩多姿，通俗化而又藝術化，加以主持者的談笑風生，亦莊亦諧，使人感到親切喜悅。

當晚節目先由全體合唱團唱，繼由創團元老紀福伯伉儷二重唱英文歌曲「主是我的牧者」。合作純熟老練，鄺自利獨唱「上主的形象」，中規中矩。楊婉玲獨唱「紅豆詞」及「燕子」，表情自然，聲音悅耳。容志剛的「浣溪紗」及「我住長江頭」，聲音控制適宜，只嫌拉腔略帶斷續。而陳武樂的流行曲「雨夜的浪漫」及「愛在深秋」唱得不錯，只是未能放胆發揮。跟着盧耀輝自彈自唱出「心願」和「昨夜的渡輪上」感情表達甚佳。上半場最後節目是小組合唱藝術歌曲「安睡歌」和「遊子吟」，雖然聲部音色略欠均勻，但旋律綫條仍然交待清晰。此外值得一提的是司儀蕭岳殷的介紹節目別開生面，惹來全場歡樂笑聲。

休息後下半場的節目由團長李吳祥唱出懷舊時代曲「夜來香」，表情十足，在鼓掌聲中加唱了「歸來吧」，由盧耀輝即興伴奏。許雲芳唱出意大利歌「夢」，風格純正，聲音充實，只是運氣仍需改進。楊香永用粵語唱出「耶穌豈是凡人」，音色及咬字都很自然。司儀蕭岳殷亦出歌一曲「田野小路」，音色漂亮，音量充沛。跟着又是合唱三首包括「主恩頌」及「搖小船」輪唱曲及英文聖詩。此組成員音量及音色都較成熟平穩。老團員李天星自認不老，唱出抗戰名曲「游擊隊之歌」及廣東民謠「麻雀仔」，音色雄渾如昔。而張蘭珍的「叙頭風」等亦表達出柔婉的歌聲。最後的大合唱由梁文忠指揮了「晚晴」和「翠峰夕照」，皆爲林聲翕的合唱名作。四聲部唱來強弱分明，和聲均衡，並能充分表達曲意，爲是晚最佳表演。之後壓軸的臨時的目與全體聽衆合唱的「全地當聽主聲」的英文聖歌。氣氛極爲感人，由盧耀輝指揮而全場的鋼琴伴大奏都由副團長張世霞担任的確有一種難得。整晚的觀摩會是特有風格和融洽而又多彩的角聲，希望角聲能經常舉行此類既精神輕鬆而又嚴肅的聯歡式觀摩會，這對於提高個別團員的演出信心及促進團員間的感情都會有一定的作用的。

水氏琵琶古箏中的父女兄妹。

紀念冼星海音樂會
舉行五百餘人的黃河大合唱

偉大的音樂家冼星海於一九〇五年五月十一日生於澳門，一九四五年十月三十日因病逝世，終年只有四十歲。冼星海的一生是短促的，然而，他的有限的生命，却爲中國的音樂事業做出了不可磨滅的貢獻。

林克漢管弦樂團早已在兩年前，已經計劃在冼星海先生逝世四十週年之際，舉辦紀念音樂會。去年九月，正式籌備這次音樂會的工作，并已提出邀請中國音樂家來港演出。在本港得到資深音樂家黎草田先生，歌唱家謝芷琳，鄒允貞先生等以及十三個合唱團的大力支持和邦助。今年三，四月間，已定好三場演出的日期和場地，一切工作都按原計劃進行。

此次「紀念冼星海音樂會——黃河大合唱」的演出，正值中國抗戰勝利四十週年和「九一八」事變五十四週年，今天唱出時代的最強音樂是具有極爲重要的意義的。冼星海夫人錢韻玲女士還爲這次音樂會題了字。她寫：「「黃河大合唱」是中華民族音樂的精魂，是億萬民衆團結之聲。」

此次應邀前來担任獨唱的有郭淑珍及黎信昌。

郭淑珍（女高音歌唱家）

郭淑珍生於天津原籍山東長清縣。早年曾在北平國立藝術專科學校受教於美籍女中音歌唱家演基夫人。五十年代初，在北京中央音樂學院從沈湘教授學習聲樂，後來又赴莫斯科柴可夫斯基音樂學院留學。一九五七年曾在世界青年聯歡節古典歌曲演唱比賽中獲一等獎及金質獎章，現任教於中央音樂學院。

黎信昌（男中音歌唱家）

黎信昌一九六〇年畢業於北京中央音樂學院聲樂系，在校時跟隨喻宜萱教授學習，一九六二年赴德國參加舒曼國際聲樂比賽，并在比賽中獲獎，八十年代初赴意大利深造，回國後繼續在中央音學學院任教。

此次節目安排上半場除上述兩位歌唱家之獨唱外，還有林克漢的小提琴獨奏，林克漢管弦樂團演奏。

下半場爲「黃河大合唱」指揮：林克漢，管弦樂伴奏：林克漢，管弦樂團，獨唱：郭淑珍（女高音）黎信昌（男中音）對唱爲鄒允貞及謝芷琳，朗誦爲盧聽，合唱訓練爲黎草田及謝芷琳。

演出的合唱團有：草田合唱團、長風合唱團、紡織染合唱團、志成歌樂團、章聲合唱團、天馬合唱團、荃灣合唱團、香港青年合唱團、香港業餘音樂研究會合唱團、香港普通話研習社合唱團、春天合唱團、培聲合唱團、文員合唱團。一共五百多人。

演出日期地點：第一場：一九八五年九月十七日（星期二）晚八時，荃灣大會堂演奏廳；第二場：及第三場一九八五年九月十八日（星期三）及十九日（星期四）晚八時，香港伊利沙伯體育館表演場。

票價：四十元、三十元、二十元三種。

售票處：聯合音樂院（香港灣仔活道十八號地下，五—七四〇一七五）南方藝術學院（香港英皇道三一〇號雲華大廈六〇一室，五—七八一二三七）

（上三場票子已於六月二十六日在兩學院公開發售）

荃灣大會堂售票處（九月三日起售票）

香港伊利沙伯體育館售票處（八月二十八日起售票）

（編者按：此次之「紀念冼星海音樂會」之演唱「黃河」與八月份之「黃河音樂節」不同。）

評判的主觀性和客觀性

葉惠康

每年香港校際音樂節比賽之後，總聽到不平之聲四起，不論學校合唱隊，獨奏的或獨唱等等參賽（除了冠軍之外），有不少人埋怨評判者不公平。

上週拙文也談到「各花入各眼」的問題，「評判」這件事，是很難用天秤來衡量的，如果要求評判者絕對的客觀，根本是不可能的事，到底，他是人，必具有一定的主觀性；至於他的眼光銳利的程度如何，會權衡輕重，會考慮整體問題和會合理的比較與否，則需視乎評判者的學識和個人修養有多高了。

因此，選擇評判者也是比賽事件中重要的一環。

担任評判者一職，實甚不易爲，尤其當在同一項賽事中，有不同的多種樂器和人聲；或是同一種類的樂器而自選不同的樂曲；又或成績極其接近難於取捨等等，在這種種情形之下，如果由多位評判者同時給分，就較爲易於解決。

我的原則是，評判時把客觀和主觀的我成一特定的比例，盡量把客觀成份提高到百分之八十，包括參賽者的專業技巧，準確性，音樂修養和風格等等，而主觀成份佔百分之二十，包括對參賽者的印象，所選樂曲是否適當，音色美妙與否，台風是否自然等等，希望得到較合理的結果。

在衆多參賽者之中，可說絕沒有表現得完全相同的，即使具有甚多優點，却並不等於完美，即使表現了甚多缺點的，可能又有好些精彩之處。

而評判者只能以當場的現象去判斷，沒可能考慮參賽者的背境。有些重大的比賽，爲了減低評判者的主觀成份，甚至把參賽者安排在幕後，評判者只能憑聲音效果去評分。據說一九五五年，馬思聰應邀在波蘭蕭邦國際鋼琴比賽任評判時，賽會就是這樣安排的，（但到了最後決賽時，參賽者是在幕前的，全部表現都需計分數了。）

參賽者如果理解到比賽的最大目的，是鼓勵他邁向更高的境界，同時又可藉此觀摩別人之成績和吸取經驗，就不會過份的爲追求名次而耿耿於懷，失去了參賽的意義。通常參加國際比賽的人，都已具備國際水準，其修養對得失問題自有認識，但對於地區上的普通中小學生的比賽，就需灌輸給他們一些虛心學習的認識，才不失比賽的意義和作用，因爲他們的專業知識水準只達某一限度，又因年輕思想尚未成熟，以爲自己表演出色就應該得到冠軍，却往往又看不到別人的優點，就說評判員不公平。

我本人認爲小學階段的兒童，不大適宜進行音樂比賽，因爲他們還沒有能力去理解音樂上誰更爲優勝的，不像數學比賽有準確的答案爲標準，也不像體育有空間時間可以量度計算，當他們得不到名次時，就不大明白爲什麽，也可能經不起這個「打擊」，影響了日後對學習音樂的興趣。我的意見是，如把比賽改爲觀摩的形式，既可保持競爭進取的精神，又獲得互相交流認識的機會，無形的起了互相學習的作用，却又可避免了名次得失的總總不愉快。

「阿依達」上演前花花絮絮

三百餘人合力演出的巨型歌劇「阿依達」，將於本月十二日起，一連四晚假大會堂音樂廳上演。其演出人數之衆多爲香港上演唱劇以來，誠屬首次。

據歌劇舞台設計家，策劃「阿依達」上演的盧景文先生語本刊記者稱，劇中出場的歌唱家九人，一百二十人飾埃及武裝戰士，九十人飾奴隸，此一陣容之龐大，場面的壯觀可以想見。上演需用化裝師亦十四人。此等全身甲冑的武士，及身塗黑色的埃賽俄比亞奴隸，如何安排於台前幕後，亦有全盤計劃。

此次，劇中的戲服，全由百老匯歌劇院運來，戰士穿上，眞個是軍容鼎盛。

「阿」劇獲得航空青年會的支援，派出許多青年會健碩戰士。他們在排演時如有遲到，則改飾奴隸，以爲「懲罰」。

據稱「阿」劇成本將超過七十萬元，售票可得三十萬，幸而有名牌香烟贊助，補番條數。

此三百人上演時要十數卡車運送，要每日餐盒三百，四日只是飯盒亦一千二百。統統計來，十分抵聽，抵睇。

宮商

四幕歌劇阿伊達的海報（部份）。

聽樂隨談
周文珊學生音樂會

龍力

本週只聽了兩場音樂會，一場是周文珊老師的學生音樂會，另一場是香港交響樂團主辦，由黃曦（加明叔叔）與他的兒子黃家怡鼎力支持的「天才兒童大匯演」。

周老師是知名女高音唱家。多年來辛勤教導，培養聲樂人材不少。這次的學生音樂會，已記不清是第幾屆了。演唱日期是六月廿九（星期六）晚上八時半，地點是荃灣大會堂文娛廳。

這次演唱的學生，除一位男高音張天之外，其他學生學習不長，一般都是一兩年之間。由於學齡不長，須要鑽研的學問還很多，希望同學們繼續努力。

另一個問題是：同學們所選的歌曲都是一些歌劇之類，似乎超過了學員們本身的能力。

就以張天而論，他當晚表現比平日差了些，沒有平時的信心十足。當晚他唱了「被禁的歌曲」（卡士泰爾頒作曲），普契尼歌劇「波希米亞生涯」中之「冰冷的小手」及周書紳的「巨航」，張天似乎對歌曲，特別是普契尼的歌劇信心不足，在最後沖高C時用力過度，而致在臨結束時有點駕御不住，有些沙了。

王曦、王家怡父子合作成功第一炮

「天才兒童大匯演」由資深的音樂教育家王曦和他的已從英國學成歸來的王家怡担綱編排整晚的音樂與藝術程序。

對于王曦兄，筆者只知他是一名牧童笛專家及牧童笛隊的出色的組織者與指揮，也看過他指揮管樂隊，却不知道除此之外，他還有週身八寶。他的兒子家怡世兄也能克紹箕裘，而且看來還能加以發揮，眞是「將門之後」。

當晚出場表演的（包括司儀），眞不愧爲「天才兒童」他們的表演又似乎不是在表演，給人以一種輕鬆親切之感，看了他們的表演，在輕鬆愉快的氣氛中你會對香港下一代充滿信心，他們對將來是肯定有信心，有辦法的。

這裡筆者想介紹一下王曦兄的「父子兵」。王兄（加明叔叔）畢業于廣東省立藝術專科學院，除主修音樂外，並悉心研究兒童戲劇及木偶戲，來港後歷任香港學校音樂朗誦協會委員，中華基督教青年會中學音樂主任及若干學校的管樂隊主任指導及指揮，其領導之青年會中學牧童笛樂隊在全港校際比賽中曾連獲十九次冠軍，永遠保留「鄭振權杯」。一九八三年會主持香港教育署主辦全港音樂教師牧童笛師資訓練班。

家怡世兄從少隨父親加明叔叔在電視台兒童節目中工作，並學習魔術及木偶戲。七九年離港往英國深造。八四年畢業於英國利物浦音樂學院，主修音樂教育，電影音樂，音樂劇作曲及指揮。

王家怡在英國學習期間，已經非常活躍，獲牧童笛獨奏冠軍。現爲歐洲牧童笛協會唯一的華籍會員。八三年獲英國聖三一音樂學院院士文憑。又會在英國BBC電台「絲路之音」華人節目中担任主持。年前撰作中國兒童音樂劇「除三害」，得到多方面人士之讚賞。

家怡世兄現在任香港兒童合唱團歌劇班導師，並協助港台電視部製作以青少年爲對象的古典音樂節目。七月二日由他製作及領導香兒歌劇班拔萃中學合唱團等演出的「紐約、紐約」歌唱劇，便是成功的一例。

其他天才兒童鄒健（小提琴），商雯（鋼琴），周金滿（牧童笛），何文彪（鋼琴伴奏），張弛（木琴），鄒翔（大提琴），倪以理（單簧管），唐舜華（鋼琴伴奏）及黃啟達（二胡琴）都很精彩。

行將來港演唱「黃河大合唱」及貝多芬第九交響曲（合唱）之中央樂團合唱團，陣容鼎盛。

樂壇短波

香港音專音樂會因風改期

星期一（原定六月廿四日）在香港大會堂舉行之音專卅五週年紀念音樂會，因受颱風影響，未能如期舉行。

目前本判得該校校長胡德蒨女士電告：市政局方面原則上已答應補回一晚給音專，以便完成這次音樂會。但具體日期還未決定，——因這次的指揮凌金園女士將於暑假期間率領香港兒童合唱團訪問西班牙。——故此音專音樂會日期恐怕要到九月後了。

胡校長並託本刊代爲提醒各位已購了當晚音樂會入場券之熱心聽衆，請注意補開音樂會之日期；並請保留入場券，在下次補開時可以有效使用。

這次音樂會演出及指揮等工作，將由年青而有抱負的指揮家唐少偉担綱。唐少偉亦因這次音樂會的關係而延遲出發西班牙的日期。（唐少偉兼任「香兒」的副總監及指導。）

聖士提反中、小學雙年演唱音樂會

本港聖士提反中學、小學兩年一度之音樂會，將于八五年七月十五日（星期一）假香港大會堂音樂廳舉行。節目內容有童聲合唱混聲合唱等。除一般宗教及藝術歌曲，將演出歌唱劇「約瑟和他的神奇彩衣」。

樂營 音統處青年音樂營

音樂統籌主辦之八五年度音樂營將如期于七月廿一日上午十時舉行開幕式。屆時將邀請有關人士蒞臨觀禮。該營地在新界西貢北潭涌保良局渡假營。該地山清水秀，遠離塵囂，誠一渡假之勝地。

本年度應邀來營參與訓練工作的國內著名音樂家有兩位音樂學院教授陸春齡（笛子）、李明雄（敲擊）及兩位上海民族樂團之指揮翟春泉（指揮兼二胡導師）、古冠仁（指揮兼琵琶導師）。

八月三日，該營學員將有一次大型匯報演出。

美國鳳凰城男童合唱團

暑假期間，是孩子們活躍的季節。上文報導香兒的訪問西班牙，上周也報導某氏兒童合唱團訪問中歐，但却有海外的藝術單位前來訪問香港，包括美國鳳凰城男童合唱團。

據悉鳳凰城男童合唱團將在本港演唱三晚。計七月十五日晚八時——荃灣大會堂；十六晚七時半——元朗朱修堂；十八日（星期日）北區大會堂。票價分五元、十元及十五元。該團由夏飛史密夫博士指揮（兼音樂總監），米雪。

中樂團演奏會

本月二十至廿二，一連三日夜，香港中樂團將舉辦七月份音樂會，此次由客席指揮陳能

兄妹父女同台演出之 水氏琵琶古箏演奏會

著名琵琶演奏家及作曲家水文彬先生偕同其弟水文龍，妹水文君，及長女水彥，將於七月十七日假座大會堂音樂廳舉辦一次別開生面的水氏琵琶古箏演奏會。

水文彬先生從事中樂事業已有二十五年之久，曾隨名教授李庭松學琵琶，跟雪凡學作曲和聲，掌握多種樂器演奏技巧，對彈撥樂器造詣尤高，他的琵琶演奏技巧嫻熟，韻味細膩，不斷創新，自成一格，並是位多產的作曲家，他是香港作曲家協會會員，著有大型琵琶協奏曲「紅樓夢」，獨奏曲「情隨想曲」，重奏曲「一…」，及彈撥合奏等數十首，其中多首已灌製唱片。

水文龍先生是職業琵琶演奏家，現任職香港中樂團，對演奏法頗有研究，水文君小姐古箏演奏家，技巧全面，水彥今年才十四歲，韻味細膩，已是位出色的少年古箏手，曾在音樂節比賽中多次獲獎，去年八月並被選拔爲香港精英赴英獨奏。

水文彬會多年應市政局文化處之邀，帶領家人舉辦琵琶古箏音樂會，並曾多次出國演奏，深受各界好評。此次爲水氏兄妹首次自資舉辦演奏會，經理人約請陳永田先生爲。節目內容有：琵琶獨奏古曲「十面埋伏」、「霸王卸甲」，客家漢樂「出水蓮」，以及水文彬編曲之「山地戀歌」，古箏獨奏古曲「陳元和番」及「漁舟晚唱」，春耕小曲（吳江曲）、沂蒙新曲（王會然曲）、豐收鑼鼓（李祖基編曲）、瑤族舞曲（劉鐵山、茅沅曲），尚有水文彬編曲之琵琶二重奏、多重奏、古箏重奏，以及新創形式的琵琶古箏四重奏「邊寨—隨想」等。演奏會之門票已於七月二日起在大會堂票房及港九各華琴行發售，票價爲四十元、三十元、二十元及十五元，愛好中樂的朋友別錯過這次的欣賞機會。

在「阿伊達」中飾安妮莉你的鍾思素。

古典音樂點唱

香港電台第二台晚上九時至十時播出之「古典精華」，以新形式面貌爲愛樂者服務，每週星期一至五，將選出動聽古典名曲四十首，歡迎聽衆直接撥電話（三一三八二一）點播給親朋欣賞，洪朝豐（星期一、三、五）、朱雅文（星期二、四）將在空中等你的電話！

「七月八日至七月十二日」任你點播的四十首動聽名曲（爲雷射唱片）

星期一、五（洪朝豐爲你點播）

一、香港國際青年藝術節特輯：
二、莫扎特：F大調嬉遊曲，KV 138（斯加特青年室內樂團）
三、「宗教歌曲選」（鹿兒島女聲合唱團）
　「萬世巨星」主題音樂（英國成根青年的士樂團）
四、歌曲「世界眞細小」（「小小歡樂世界」兒童歌舞團）
五、莫扎特：唐璜選曲（男高音）
六、龐開利：歌女選曲（男中音）
七、威爾第：阿依達選曲（女中音）
八、韓德爾：歌劇選曲（女低音）
九、奧爾夫：布朗尼之歌選曲（男中音）
十、高布里埃：匈牙利狂想曲
十一、折悉赫：G小調第一小提琴協奏曲
十二、林風演奏琵琶曲「飛花點翠」
十三、廣東音樂「雙聲恨」（廣東青年音樂藝術團）
十四、香港管弦樂團演奏貴州民族「讀書郎」
十五、孟德爾遜：藝術歌曲選（男高音）
十六、拉赫曼尼諾夫：聲樂練習曲（女高音）

星期二、三、四（朱雅文爲你點播）

一、莫扎特：F大調第二組曲
二、根蕭爾：降E大調低音伸縮喇叭協奏曲
三、丹馬斯：西西里舞奏曲
四、華格納：「紐倫堡名歌手」序曲
五、泰里曼：D大調法國號協奏曲
六、小約翰、史特勞斯：「城市與鄉村」波加
七、蕭邦：馬祖卡舞曲
八、韓德爾：詠歎調
九、莫扎特：第二法國號協奏曲
十、梳亞：C大調結他奏鳴曲
十一、聖桑：第二鋼琴協奏曲
十二、威爾第：阿依達之「埃及光榮」合唱曲
十三、海頓：F大調嬉遊曲
十四、威爾第：茶花女序曲
十五、拉羅：西班牙交響曲
十六、包羅丁：中亞草原
十七、佛漢威廉士：觸技曲
十八、葛里格：「培爾金」組曲之「嘆息曲」
十九、貝多芬：第四鋼琴協奏曲
二十、德伏扎克：第二斯拉夫舞曲
廿一、賀模：單簧管組曲選
廿二、貝多芬：小步舞曲
廿三、舒伯特：歌曲「鱒魚」
廿四、小約翰・史特勞斯：維也納氣質圓舞曲

清華書院音樂研究所 碩士班舉行論文考試

香港音樂教育之創舉，私立清華書院音樂研究所碩士班學位候選人邱少彬、鄺思玲，學位考試經於上（六）月底在該院首次隆重舉行。盧院長依部頒學位授予法規定，聘請校內外教授或專家組成考試委員會：該所教授楊育強主持，樂響教授黃友棣，林聲翕親自出席，校外教授計有呂炳川博士，盧家熾先生，凌金園女士及胡德蒨校長合共七位，除於兩週前先行分別詳細審閱論文外，於當日（廿六）嚴格執行論文口試，經各教授就研究之方法，資料之來源，文字結構，創見心得等項目，輪流提出問題，深入研審，學術氣氛甚爲濃厚，歷時三句餘鐘始畢。

按邱君論文題目爲「國樂團內諸樂器的分析研究」，鄺君論文題目爲「論音樂訓練之普及」，指導教授均爲黃友棣，各有獨到精闢論點，俟報經教育部覆核無異後，將獲頒碩士學位證書云。（夏明）

濟担任。獨唱有男低音郁慶五；另外有中大聯合書院、葛亮洪教育學院及元朗青年合唱團等參加合唱。黃權、鄭濟民等笛子獨奏。

夫妻檔 羅樂、霍明珠

美國小號演奏家羅樂博士及鋼琴演奏家霍明珠伉儷將於七月二十五（星期四）在香港大會堂劇院舉行音樂會。除二人外，選有一位客席小號手趙啟強。

聯合音樂院招新班學生

聯合音樂院每期都有學生參加英國皇家音樂學院理論科第五級及第八級考試，而合格率達百分之八十以上的；現七月份又開始招收理論科第五級（本年十一月初考試）及第八級（明年二月份考試）學生，現接受報名，凡有興趣者或有需要者，請趕快報名。

該院並開設：本科制第一年；選科：理論文憑級；一九八六年中學會考音樂科班；練耳班（該班爲應考英國皇家音樂學院考試）；五年考級聽耳班；唱指揮班；粵語唱曲；詞譜作曲班；設習作班；班期：每天有兒童藝術班，合唱，樂藝，電腦；美術課程，勞作；語言遊戲；修補暑期作業（專人替兒童修補）。

以上各班，該院定於七月初開課，詳情請到香港灣仔活道十八號地下，電話五—七四〇一七五，索章查問。

科學

心肌纖維顫動消除器 電池操作急救派用場

北愛爾蘭TEMTECH公司最近發展了一種輕型心肌纖維顫動消除器，重量僅十點五公斤，除可用於救消除心肌纖維顫動外，更附有視象顯示及警號系統的ECF監聽器，可輔助作出十二種導向的心臟疾病診斷。

據稱，此種LIFEGUARD 9心肌顫動消除器，不單能消除心臟的不規律顫動，同時又能校正心律。機內附設能量儀表，可以調節釋出能量，為五到十歐姆的阻抗均可應用，例如急救、手術室、深切治療室，甚至在運送病人途中也可照用無誤。該種儀器附有一個可充電的電池盒，當使用交流電操作時，電池亦會順帶充電；且外來電力供應中斷，便可連續改由電池供應所需電力，進行監聽病人情況歷三小時之久。倘須同時進行監聽和記錄病況的話，電池的電力也足供兩小時需要。

機上設有之視訊帶，方便操控人員操作儀器時瀏覽紙帶記錄。使用傳統設計的消除器，需要一大堆指示器的訊號，這些資料顯示更可免除治療時選用的能量、導程以及所採用的心搏率。同時，機上的記錄器又可預先校定，當心搏率達到警報狀態，即可自動啓動儀器。

該儀器又設有操控桿，確保病人的阻抗均設有效。每個操控桿均設有集重要的資料。這些的心肌纖維顫動消除器。

機上的五吋畫面陰極射線管顯示熒幕，可顯示每秒廿五毫米的掃描線，並以數碼形式顯示心搏率，由每分鐘二十至二百五十次。使用該儀器消除心肌纖維顫動時，它又會透過註解記錄器註明心顫發生的時間、日期、

重要的功能按鈕包括可供廣泛的能量釋放水平範圍，方便操作人員按個別病人的需要施用。這項選用能量的儀器，在治療急症時更有效用。LIFEGUARD 9的低功率消除心肌纖維顫動效能，廣泛應用於新生兒科、心手術及剖腹更形活躍。

該儀器啓動後，其內置之微處理器能夠自行診斷機件，查各種重要的操作控制，並可透過顯示器描出的訊息，馬上指出有問題或出錯的地方。這項自動核驗程序可以確保該儀器按指定需要正常操作。

TEMTECH公司在北愛工業發展局資助下，發展LIFEGUARD 9心肌纖維顫動消除器，共耗時兩年始完成，並計劃於今年間生產三百部。每部儀器附有兩套可更替的操控桿、儲存鉛塊和軟膠塊、電池盒、按鈕鍵盤和可充電的電池盒。

圖示：LIFEGUARD 9心肌纖維顫動消除器附有五吋ECG螢幕顯示器和診斷記錄器。

新式電腦系列 商戶初用適合

新式HP260電腦系統備15，24及55新型號，體積雖小，但具備能力與靈活性，以配合小型企業擴展業務的需求。型號15被劃為初用者最理想系統，主存貯器容量為256KB，磁盤容量為15MB，備三．五吋活動磁盤及一個工作台，並可增加容量，型號24之存貯器及磁盤容量均比型號15大，主存貯器容量為512KB，磁盤容量為24MB，並備有流帶後援與一個工作台，可擴大此中型型號，至能支援多至190MB磁盤存貯器。型號55備更大存貯量，可供多個用戶使用，其主存貯量為512KB，磁盤容量為55MB，備流帶支援及一個工作台；此型號更可擴大功能，支援多至十八個終端機。

查詢：惠普香港有限公司，電話：五一八三三二一一。

打鼾醫療有法

打鼾看來是件平常的小事，偶爾打幾次，也不必介意；然而，長期的打鼾，不僅破壞了夜間寂靜的環境，還會影響他人的睡眠和休息。打鼾還是一種病症，對身體有害。打鼾時低氣的呼吸運動，使大腦中樞神經組織得不到充足的氧氣，引起惡夢，睡眠不寧，白天頭昏腦脹，容易疲倦，注意力不易集中，記憶力下降，思維判斷能力減退，精神憂郁，頭痛，眼前發黑等症狀。

打鼾的治療，可以根據病因，給予處理。例如耐心地治療鼻腔、副鼻竇疾患；切除過度肥大的扁桃體和增殖體；改變睡眠時仰睡的習慣。據報導，美國斯坦福大學醫學院西蒙教授，採用「顎咽成型術」的止鼾手術，取得了成功。

追求男性體態 日少女展新姿

日本女人向來都熱衷於追求使她們更見女性化的事物，事實上，日本的男人一般認為日本女人是最具吸引的女性，但情況開始有改變的跡象。

青年一代的女人中，越來越多的人擺脫傳統，她們努力的試圖改造本身的形象，說得清楚一點，她們是在為自己製造一副男性化的形象。

圖示的三位日本少女均用不同的方法來證明本身的體能。（圖片由KYODO提供）。

迷你熨斗旅行方便

外出公幹，衣着最成問題，旅行熨斗亦應運而生，其中一種產品（見圖），稱為迷你旅行熨斗，只四份一吋厚，十五安士重，非常方便，這迷你熨斗價格便宜，百多元左右，可調較溫度於不同纖維衣物，亦可適用於一一〇或二二〇伏特的電壓，實為經常旅行人士的恩物，小圖為整套拆散裝備，詳情電三——七二四〇二〇九，JORL MARKETING DIRECT LTD洽。

翻車魚

圖示的翻車魚，曾有過在捕獲後生存最長的紀錄，牠於一九八一年在太平洋被網，當年身長七十點五公分，重一九點五公斤，被飼養九百七十二日後，增至體長一一一公分，體重六十八公斤。

電腦市場情報

好利獲得私人電腦產品的M——二一型和M——二四型電腦，具有高度的系統結構彈性，前者為便攜型電腦，整部與普通的手提行李無異，後者是市面上運算速度最高的私人電腦之一，並擁有高質素的圖像顯示裝置，加以適當的擴展，更能達到超高分辨度，通訊接口，可與大部份電腦網路聯綫，同時，它能運行市面上大部現成的標準軟件，例如試算表SPREADSHEET一文字處理程序和資料庫管理系統等。

漢維有限公司最近推出一部新的小型電腦DPS 6/42，一般相信這新機種在亞洲各地將獲普遍應用。

DPS 6/42小型電腦系統包括有資料處理、文字處理及通訊的軟件，而這些軟件又和漢維的DPS 6微型、小型及超小型電腦相容。

漢維又提供其它軟件來支持自動化辦公室作業、電子郵遞、商務處理、資料輸入、程序設計操作、數據庫管理和提供廣泛之應用軟件系列。

在一個三十吋高的框子裏，DPS 6/42包涵了一個儲存量達2M-BYTES的MODEL 40處理器，一個高速商業用處理器，一個通訊處理器，一個最新設計之高速磁盤驅動器和一個五．二五吋，650 K-BYTE的軟磁盤。

漢維公司的用戶亦可取得新推出的413M-BYTE固定磁碟器來增加DOS 6系統的固定磁碟儲存量至3,300 M-BYTES。

漢維公司又提供通訊軟件來支持接駁IBM及漢維的電腦和網絡系統。

愛迪生綜合企業有限公司代理的加拿大MATROX產品，是專為高解像繪圖及映像處理的需要而設計，計有能適應多種不同電腦傳輸綫規格的電腦插件，圖像終端機，高解像監察器等。提供高達1600×1200極細緻的彩色畫面，能繪畫出極完美的綫條及圖形，並能輕易地將映像資料作多種的圖像編輯，如算術運算、邏輯運算、移動、搖動、放大或縮小等，實為巧奪天功之科技結晶。

引擎中置汽車 慳油靈活獲獎

榮獲日本全年汽車大獎的豐田中置引擎跑車——MR2，在去年十一月的EC汽車展覽中，光芒四射，隨即在歐洲暢銷，深受各界讚賞。

初賽入選三十輛汽車，是由十八人組成的委員會從六十輛參賽汽車中選出，評判員皆是汽車業人士及傳播媒界之中包括有評論家、學者及從事科學研究的專家。

日本首部中置引擎汽車MR2，由於在性能和燃油方面獨有超卓表現，而且駕駛靈活，所以獲取殊榮。

聯合國撥款資助 中國設「太陽城」

中國在聯合國開發計劃署的資助下，在甘肅省蘭州市郊田園圍繞的宛川河畔建成了一座規模頗大的太陽能採暖與降溫技術示範基地。

這基地面積九萬二千〇四十六平方米，目前已建成有八幢不同類型的太陽房，其中七幢是被動式太陽能採暖系統，不但有直接受益式的太陽食堂，還有附加溫室型的單身宿舍，及集熱牆，直接受益型溫室型相結合的招待所。

此外，還有一幢一千一百〇六平方米與主動式相結合的三層科研樓，一千平方米的中低溫試驗場等。

所謂太陽房，一般是指利用輻射能量來代替部份常規能源，使室內達到一定環境溫度的一種建築物。

根據發展計劃，基地還將陸續建設一定規模的高溫及光電轉換試驗場，風能試驗場，生物質能試驗設施，太陽能溫室，太陽能乾燥房及鹽水池貯能等研究設施。

基地亦將配置和裝備具有國際先進水平的太陽輻射、溫度、流量、微風速等各種參數的測試儀表裝置和數字處理機，電子計算機系統，以便逐步發展成為國內研究試驗、推廣，示範和培訓交流太陽能技術的中心。

不過這個有「太陽城」之稱的基地，已吸引了遊客，千里迢迢而至的外賓也不少。

哈雷彗星 今年再度訪問地球

聞名天象界的哈雷彗星，今年十一月將再「訪問」地球，它的來臨，一方面吸引了天象學家的注意，但由於它的移動，景象迷人，因此，一般市民亦會關注。

中國歷史上有關哈雷彗星的記載，是世界中公認為最早和最完整的紀錄，公元前六一三年，亦即魯文公十四年，哈雷彗星出現，「春秋」記述：秋七月星孛入于北斗。更遠的記載，可追溯至周武王討伐商紂王的年代。

最新估計，哈雷彗星的重量是三四〇億噸，它每回歸一次，損失一億噸物質，所以預計最多再出現三四〇次。

電光斑馬魚

偉成

餵養熱帶魚，不能以魚好與劣的焦點，本身的售價高的水準，並不是代表這樣的熱帶魚類是最美，而售價低廉的，亦不是代表醜惡，因此，不管屬於任何魚類，或售價如何，只要是自己所喜悅的，便是最美好的一種魚類。

在熱帶魚類，最常見的而又是售價最低廉的，可以說是斑馬魚，不過，香港的斑馬魚，種類也很多，同名而又不同的種，產地也不同的也不少，不過，以普遍見到的是藍色條紋的為最多，亦是售價最低賤的一種，由於此魚太低賤，在近幾年來，被人套上了一個不雅的名字，稱為試缸魚，當一個水族箱在試水時，多會選中這一類魚來試水君看水質是否適當，認為正確後才放入其他魚類。

斑馬既被人如此貶低，實在替斑馬魚不值，斑馬魚本身當然也有美好的一面，蔚藍色的身軀，金銀色的橫綫，配上靈活的游姿，在一般卵生魚類中，甚少有此能耐。

與藍斑馬魚同一家族的，尚有一種叫電光斑馬魚，身色閃閃生輝，尤勝紅蓮燈魚，游姿更活潑，與橫綫紋的藍斑馬魚原產於印度群島。

電光斑馬魚在今日水族箱裏比較罕見，是否因售價太低廉而本港新界各魚場不作繁殖，而且在外來的熱帶魚類中，也難見到這類魚的踪影。

不過，雖說此魚太低賤，但亦有不少飼養者對此魚特別偏愛，有人曾經選設一個水族箱，專門選養斑馬魚，由於這樣的一類魚是川游不息，水族箱內如果不滿植一切珍貴水藻，有這樣的一種魚類在其間穿插，確是添上不少光彩的，而且這類魚對陌生環境最容易接近。

電光斑馬魚不但容易接受陌生環境，在培養上，耐寒力也比其他魚類強，進入冬季裏，氣溫不低過攝氏十五度，魚羣的生活仍未受影響的，當然，在繁殖期內則例外，在繁殖上水溫宜保持在攝氏廿五度或以上，才能成功。

電光斑馬魚的身形比較扁闊，身上的鱗片，也閃耀出藍光，而且還閃出如電光一般美，身上的橫綫條隱若呈現，由於身形比較大，故在游姿上，比較上藍斑馬靈活。

培養電光斑馬，雖云此魚甚粗生，若水質不合，亦有傷亡的，水質以酸性度較為合，在光綫比較充足的環境，在魚的身色才見濃厚。

雛魚經過三個月至四個月後培養，已進入成熟階段，成熟後的一羣，才能區別雌雄。

這一類卵生魚類在兩性的區別上，並不大清楚，比較明顯的特徵在肛鰭，雄魚是比較細小一點，末端略呈鈎形形狀，身段也比較修長而細弱。

雌魚的肛鰭是較寬大，末端作扇形狀，在待產期中，雌雄相配的，在一般專業人士在繁殖上，慣用即棲方式繁殖，在水池進行，成績更理想。

不過，以雌雄魚相配而進行繁殖卻比較簡易，若採用餘棲方式，恐怕只有專業人士才有這一份條件。

在雌雄配對繁殖事前的準備，先選用一個細小的水族箱，作為產箱用，箱內的水質，當然是酸性較重為合，並放入一些浮藻，一切備妥後才放入產魚。

產魚需要三五日後適應環境才開始產卵，產後便將產魚分開，獨讓卵子自行孵化，經過三、五日之後，已見孵出雛兒，雛兒甚細小，而且又作透明狀，是很難看見的，不過，生長力將强，只要有足夠的飼料，不用一個月，已長成一英吋長的小魚了。

雛兒在護育期內，水蚤是唯一富營養的飼料，雛兒夠溫飽，生長自然迅速。由於在繁殖初期，產箱不夠大，每當孵化成小魚後，大約一個星期，便要轉換大箱，才能滿足雛兒生長，經過一個月之後，亦應將較大的挑選出來，分組來培育，這樣，較細小的一羣，才能繼續生長。

日本水仙花

日本水仙花在戶外的水池培植，是一面，紫色的單形小花，仿如風信子一般，並有翠如碧玉的葉，襯托在春、夏兩季中，植物除了富有觀賞價值之外，在魚類繁殖上用途，亦多。

原來日本水仙花頭的鬚根，用作繁殖卵生魚類之用，除了繁殖日本錦鯉及中國各類金魚之外，有不少的卵生熱帶魚類，都需要這一類植物來協助繁殖，尤其是在今日石、西缺乏，可用此類植物來代替。

如果喜歡飼養的日本錦鯉，在戶外的魚池上，就會提升，若無這一類水藻來遮擋強的太陽，影響池中的魚，但放入一些水仙的花，不但可以保持池水清涼，而且開得滿地紫花，美化花園內環境。

培植日本水仙花，在表面上看來，似很容易，但能使植物翠綠開花，亦不甚容易的。原來這一類水仙花，只有戶外的水池才夠條件，培育日本水中植物，只喜歡有陽光照耀及有露水滋潤的戶外環境，在室內的水族箱是不能培育的，如果進入夏季，能將陽光減少，植物尤見嫩綠可愛。

日本水仙在春、夏季為生長期，深秋過後，植物的葉子略會枯萎，欲求保持美態，不妨剪除枯葉及除去部份根鬚，待春日重回，植物比前更茂盛。

百花鳥

雀迷

今年的春天回得早，再加上去年的冬季不太嚴寒，頓使南中國的半季候性的珍禽，是比去年來得較早，其中，百花鳥也如一般的半季候性珍禽一樣，較早便來到中國南部，同時，引入本港的數目亦比去年早而且數目亦較多，在港九兩地各鳥獸店內，已發現這一類珍禽。

百花鳥與白眉鳥及黃眉鳥同一家族，若以羽毛的顏色來比較百花鳥尤見華潔，形態高雅，黑白相襯，予人有一種舒服愉快的感覺，而且百花鳥的嗓調，自成一派，悅耳動聽，最贏得飼養者飼養的興趣。

百花鳥原產自亞洲各地，除了中國南部有產種之外，緬甸、泰國、印尼、印度等地也有產種，但在鳥獸店通常見售的，僅以南中國的產種為首，印尼與緬泰各地也有，但季節卻不同，南中國的供量，多在春季及中秋的兩段時間內，而印尼及泰緬等地的供量，是不分季節的，并以夏、秋及冬季、均常有供量。

經過飼養者作多年來的培養經驗而獲得的答案，以南中國產種的優秀，并在嗓調上，是勝其他產地，但印尼及緬泰各地的產種，在身形上是比較修長而俊朗，是比南中國的產種略大一點，而且在羽毛的色調上，也似乎是比較深色、黑色的羽毛黑得鳥厚而帶有光澤。

話雖如此說，若將各地的名種混淆在一起，實在不易區別的，惟有要區別各地名種，惟有在嗓調上去區別。

不過，新鳥在未馴教之前，又怎會施展嗓喉呢，尤其是雛鳥的選擇，更沒有任何特徵去鑑別的。惟一的區別法，是在季節的上去選擇，雖無十分把握，但亦有百分之十以上不會錯的。

每年在暮春及中秋的兩個不同季節裏，總有不少供量來自中國大陸，售價也不貴，每頭新鳥的售價在兩百元之下，而印尼與泰緬各地供量多在夏季及冬初，而售價，也比較相宜，一般售價在一百二十至五十元之間。

百花鳥在大自然裏生活，是隱居於幽谷川流之間，以捕食川流中的小蝦虫魚為生，雀巢便是結在溪流兩旁疏林中，暮春繁殖，一個產季裏僅能作一次至兩次繁殖，每次繁殖兩雛兒至四雛兒，產鳥在春季節裏，正是昆虫滋長期，是不愁沒有食物餵哺自己雛兒的，雛兒的羽毛豐富長大後，這時正是初夏，更不愁缺乏食物，同時，初長成的雛兒，身上的羽毛是呈一片枯黃色，是有保護作用的。兩、三個月之後，雛鳥真正成長後，才脫下乳羽，換上新毛，到達了這個階段之後，一頭新鳥才告長成，不過，這時候正是秋季，距離嚴寒的冬季已不遠，羣鳥借結成一隊開始，向南移，亦有餘留下，但在嚴寒的日子裏，為了覓食困難，常會墮入獵者圈套。

百花鳥在雛兒期內，乳羽的顏色，一片褐黃色，雌、雄難別，亦未能憑嗓調來區別的，若唯有一碰運氣而已，其稍為老身的雛鳥，翅上略有不同，羽顏色在翼呈淡黃色者是雌鳥，近灰黑色者為雄性，可憑身色來鑑定，雄鳥的羽毛，以黑色和白色為主，頭、頸及背部呈黑白，胸、腹呈白色，一雙翅膀的黑白兩色相間，尾翅亦然，在市面上各雀鳥店見售的多為雄鳥，據說獵者在獵捕者，若獵得雌鳥，亦當場放掉，故此，外銷的數目上，全屬雄鳥。

在培食上，百花鳥的飼料，可以選用石青粉來代替，或用粗粒的雙思粉，酒餅虫等為主要食料，在第一次換毛之後，才可以飼餵酒餅虫，不過，虫蟮雖被視為副食，但份量不宜太小，一定要滿足弱鳥要求。

每次從外地引入的供量，新鳥體質脆弱，加上陌生環境，非小心來培養，難令弱鳥回復健康，因此，在培養初期，所選的飼料一定要營養豐富，才能早日復原。

初期馴教，雀籠不宜太大，並選用精工製造的一種，這樣才能減少在馴教期內新鳥受驚恐的程度。同時，亦能減低新鳥在受驚恐時亂飛亂撞之弊，弄傷頭額或斷趾跛腳，全功盡棄。

在培養上，雖能順利步入換毛階段，但成功的機會僅百分之廿五，據一般飼養者所得到的心得，在進入換毛期間內，新鳥的體質特別脆弱，縱然是在夏天，也弱不禁風，不能讓風吹襲，並且多喂食富營養的飼料，如虫蟮每日不能缺少，經過兩個星期之後，一頭新鳥，才告換毛階段培養成功。

百花鳥在初期訓教上，多不容易成功，常在換毛階段內死掉，故此，培養百花鳥，未能經過第一次換毛階段之後，是未算成功。

百花鳥在初夏着手培養，當然成績較好，由於夏季溫熱，虫蟮滋長，在一切上比冬季好，新鳥又多屬雛兒，對陌生的環境比較容易接受，因此，在初夏着手培養，成績自然美好，不過，在培養上當然要講經驗，能選得雛兒，在培養上，自然容易有成績。

在初冬裏獵得的百花鳥，多告體力脆弱，故在初期培養，傷亡數較高，由於新鳥體弱，在冬季裏培養，嚴寒的氣候，更令新鳥不慣，同時，虫蟮也缺少，在如此情形之下，夭折的數字比初夏為大。

花鳥魚虫週刊

第一五一期 園叟主編

驅虫植物

園丁

孩子生「積」，是因為孩子生了寄生虫，以前上一輩的父母，都會買些鷓鴣菜給孩子吃，鷓鴣菜可除虫去積也。所以鷓鴣菜是具有醫療價值。有不少人會經問過我，鷓鴣菜究竟是一種怎樣的植物？

鷓鴣菜其實是屬於海藻科植物，是生長在海底裏的，又有人叫它做「海人草」。因為它的形狀好像鷓鴣的胸毛，所以才有鷓鴣之名，至於海人草一名，亦是與其形狀有關。

鷓鴣菜有一種特殊的氣味，稍成而苦，生產地是東沙群島，台灣、沖繩島，鹿兒島，福建沿海一帶的海底。

鷓鴣菜的功能是「驅虫」，它是沒有毒性的，所以用它來替孩子驅除體內的蛔虫是很有效而且很安全，如果孩子生了蛔虫，最好是用它了。

驅虫植物除了鷓鴣菜之外，還有使君子，又稱四君子，角求子，這種植物是一種藤木狀的灌木，嫩枝和葉有棕色柔毛，果實似橄欖形，但有五條稜，內含一粒種子，有許多人都用它來驅除蛔虫。

使君子生產的地方很廣，我國的廣東、福建、廣西、四川、雲南等省外，緬甸、馬來西亞、菲律賓等地都盛產，據說使君子是有毒的，若服食使君子會使人頭昏，呃逆，心，嘔吐，便秘等現象。

蛔蒿亦是一種驅虫藥，這種蛔蒿是屬於菊科植物，是一種較為少見的植物，所以很少人會使用它去驅虫。

從蛔蒿的花裏提煉出一種有光澤的，有小葉狀的結晶體，見光就會慢慢變黃色。

不過服用這種結晶體是有毒的，因此不能用得太多，如果量重的話，則有腹痛，吐瀉，流涎，昏迷，虛脫等病症。但藥性適中，它能驅除蛔虫，絛虫，吸虫等寄生虫。

以上幾種植物都有驅虫作用，除了鷓鴣菜沒有毒性之外，其他兩種都是有毒性的，因此服用時最好有醫生指導，否則服食過量，其後果便不堪設想了。

直立式的插花

花藝 曾蓓芝 曾蓓莉

花材：橙色山百合一枝，白雛菊四枝，樹皮三塊。

器皿：泥土色大小花瓶兩個，花泥一塊。

這是西洋插花直立式的變化作品之一，雛菊及山百合皆是我們日常生活中常見的花。山百合有來自荷蘭的，也有本地種的。山百合花枝很高，葉多，插花時需要收剪及去葉，但山百合一枝有多頭花，且每朵花開的時間前後不同，插花後，一朵花凋了，另一朵花蕾又會開，所以耐插。雛菊價錢便宜，但是外表清雅可愛，一枝花有七八朵花朵，若嫌顏色太白素淨，只要配以顏色鮮明的花如橙色山百合，便會突出其活潑的一面。市面上亦有「染色的雛菊賣」，但配色時要小心，以免流於庸俗。

樹皮是乾了的樹皮，形狀彎曲是自然乾成的。因為插的是直立形，所以花要貼近樹皮，要集中成一直綫。插花時要選就樹皮的形狀。花瓶下放了竹席一張，並將空的花瓶斜斜地放在席上，用來作平衡之用。後棕色的樹皮和深棕色的竹席上下呼應，使整盆花的感覺。整盆花的花材不多，但卻予人一個很熱鬧的感覺。適合放在玄關小几上或起居室的一角。

華僑經濟

多功能電話機未受歡迎
多不一定就是好

去年多功能電話機只賣出二百萬部，不及預料的一半，今年年底供應商亦因此而銳減至一百萬以下。

自一九八二年底美國電話電報（AT&T）宣佈分家後，僅僅一年之內，家用電話機供應商迅增至約二百家，然後又減少到一百五十家。

波士頓市場調查及顧問公司「楊基集團」（YANKEE GROUP）研究主任陶金說，今年底可能會剩下不到一百家。

電話機供應商之暴起暴落，有些原因很容易瞭解。

一九七七年當美國人民可以擁有自己的電話機，而不必向貝爾系統租用時，精明的行銷商就想到每位消費者都會買一部電話機。

有一陣子他們的看法似乎是對的。今天五五％的住宅用戶都至少有一部自己的電話機。

但是目前市場却遲滯不前，製造商和零售商面對山積的存貨，愁眉深鎖。

結果，幾乎每一家倖存的製造商現均提供折扣。大部分零售商則不管標價如何，只求儘速出清存貨。

那麼，是什麼原因導致電話機工業烏雲密佈？原來，具備高科技特色的電話機已經出現，而準備接受高科技電話機的顧客却不多。

一九八四年，具有特殊功能（如具內置記憶及重撥功能）的電話機只賣出二百萬部到住戶手中。不及許多業界分析師所預測的一半。

陶金說：近四、五個月來，新產品上市速度已減緩許多。許多業界人士已體驗到，假使消費者還不曉得市面上現有哪些東西，那麼大力推出新產品只會徒勞無功。

爲什麼許多製造商對市場判斷錯誤？原因是，他們誤以爲高科技電話機獲利潛力較大。

基本型、電機式電話機只要約二十六分鐘裝配。美國工資及福利每小時若爲十八美元，那麼一部普通電話機的人工成本約爲九美元，售價五十美元出頭。

但在電話機內加裝微處理器以及若干記憶體，材料及人工成本增加不多，而此種電子式電話機却可以賣得貴一點。

但今天買這種電話機的人多是那些辦公室設在自家內的人。一般家庭客戶根本不需要那麼多的功能。

根據楊基集團所提供的數字，有二五％的消費者仍購置標準撥號式電話機，將近二十％的人購買標準按鈕電話機。

而且，就許多已購買多功能電話機的顧客來說，「多」不定就是「好」。

消費者電話機的可靠性由極佳到極差都有。陶金表示：生產電話機沒有什麼難以克服的技術瓶頸，因此供應商乃能如雨後春筍般湧現，而且許多廠對品質管制並不很在意。

實際上，這一行業已孕育出一種嶄新的現象，那就是「用後即棄」電話機的出現。原因是這種電話機的壽命比九十天的保證期長不了多久，而且修護費用超過再買一部的費用。

消費者對這種電話機有何看法呢？一位消費者說：我對廠商間的競爭不感興趣，我只關心能買到一部好的電話機。（羅中譯自FORBES）

美國降低利率效果不彰
消費回升工農業未受惠

利率和美元會否繼續下降，仍須視乎財政赤字和外貿赤字能否縮小。

美國最近的利率下降開始提升其經濟。但是其效果是零零落落的。雖然消費者信心已告回升，可是尚未擴展到很多基本製造業或農業。

自從聯邦準備理事會今春放鬆信用以來，短期利率已跌大約一．五個百分點，長期利率跌近二個百分點，而大銀行對最佳客戶的基本放款則降了一個百分點成爲九．五％。

紐約道瓊斯工業平均數繼六月底創新高峰紀錄後，七月一日續改爲新紀錄。同時，政府的經濟領先指標綜合指數在連續兩個月下降後，五月已告回升。

現在，很多購物者已對房屋，器具，汽車，遊艇和其他零售物品，恢復興趣。商業性建築仍然強勁。若干社區則享受著復甦。不過，消費者購買增加的大部分用於進口貨而非美國。

界於利潤薄弱，公司在新設備和工廠的投資方面，顯得不很積極，經濟未能獲得更有力的激勵。但是却利用率下降的機會，減低收購所引起的負債成本。

利率降低雖然尚未加惠於農業，但是對房屋和汽車的銷路則大有助益。與該兩者有關的產業也獲利，例如家庭用具業也會隨著房屋業轉好。

零售業的報告證實了消費者信心恢復。消費者支出是兩年來美國經濟強勁復甦的主力，由於利率下跌，消費者可望再度支出，而得以使經濟恢復對成長。

不過關鍵在於美國的兩種赤字──財政赤字和外貿赤字──能否縮小。否則美國利率和美元都無法繼續下降。

一週經濟大事

△據本港政府發表金融統計數字顯示，今年五月份之外貿及外幣存款均繼續增加，其中外幣存款增加較速，五月外幣供應增加M一增百分之二點四，爲一千八百二十四億六千三百萬元，M二增百分之二點二，爲三千四百四十億零八千萬元，M三則增百分一點八，爲四千二百零一億四千四百萬元。五月全部港元存款總額爲二千零三十億五千七百萬元，比四月增百分一點三，全部外幣存款總額爲一千九百四十一億五千一百萬元，比四月增百分二點五。供本港有形貿易使用貸款爲三百二十五二千五百萬，比四月減少百分二。流動資產比率方面，所有銀行的平均流動資產比率由四月的百分四十九點七稍降至五月百分四十九點三。所有接受存款公司的平均流動資產比率由四月的百分四十四點七增至百分四十五點一。

△本港郵政署已經向行政局提出建議，在今年九月調整各項郵遞服務的收費，平均加幅是百分之二十至三十左右。郵政署副署長藍鴻震作出上述透露。他表示：各項郵遞服務的加幅已大致釐訂，平均是增加百份之二十至三十，其中本地平郵會由現時的收費四角，增加至五角，而航空郵件則由一元三角，增加至一元七角。調整郵費的主要原因是彌補由於員工及操作成本費用的增加。而有關建議已提交行政局考慮。

△據本港政府統計處發表臨時統計結果顯示，本年四月份零售業的零售價值估計約爲五十四億〇六百萬元，比去年四月份上升百分之一，零售量則比去年四月份下降百份之一。與八四年同期比較，八五年二月至四月的三個月期間內零售價值上升百份之十，而零售量則上升百分之八。與八五年三月比較，八五年四月之零售價值下降百分之三，零售量則下跌百分之四，須留意者爲，此比較是受季節性因素所影響。與八四年四月比較，八五年四月的食品、酒類及烟草的零售價值及零售量均上升百分四。燃料在零售價值及零售量方面亦同告上升百分之二。衣着、鞋類及有關產品的零售價值上升百分之八，而零售量則下降百分之一。耐用消費品及「其他消費品」零售價值均下降百分之二，而零售量市面則分別下降百分之四及百分之三。

△今年上半年港產成衣對美國輸出量值均全面下降，爲近十年來最顯著的一個時期，不單受限額管制的棉質、毛質及人造纖維質成衣出現退縮，連帶不受限額管制的真絲成衣退縮亦大。顯示上半年美國市場實銷續呈疲弱。

△據美國紡織廠商協會報導，今年五月進口紡織品成衣合計九億五千三百萬方碼，數量較上一年同月增加百分十六。又據列舉商務部數字今年一至五月進口量統計四十二億七千萬方碼，與去年所創歷來最高紀錄不遑多讓。

△今年五月份美國家庭新房屋銷貨增加百分之九點七，銷貨週率爲六十七萬六千單位，較去年同月增加五萬九千單位，是月實際出售少前五千單位，平均售價九萬九千四百元，較上月底六千元，又今年五月份廠商新接定單四十億四千萬元，增百分之二點一，總值一千九百五十億五千萬元，據商務部估計，是月耐用品定單增加三十二億二千萬元，即增百分之三點二，其中國防訂單佔額約八成，非耐用品定單增加八億二千萬元，即增百分之零點九。

△據美國最新人口調查資料，截至去年六月一日，全美國人口總計二億三千六百一十五萬八千人。一九八〇年至一九八四年之間，全美人口增多九百六十萬人，增幅爲百分之四點二，其中百分之九十一出生於南部及西部，中西部幾個州則未見旺丁，東北部人口增長也不多，過去廿年一直如此。全美人口以年在十五至四十四歲的人的增加率最迅速，早在五歲至十七歲的學齡兒童的增加率，在幾個州都劇降。一九八〇年至一九八四年間，學齡兒童減幅高達百分之三，即減至四千四百八十萬，尤以哥倫比亞，康涅狄格，及麻省的減幅最高。

△今年六月的英國成年失業人數共三百一十六萬九千六百名，較上月減少七千四百人，亦佔正常就業人數百分一三點一，失業率仍與上月相同，爲一九七九年八月以後失業人數第一次減少。

西德股市創新高
市場人士分析認爲 升勢可延至明年

──與世界股市比較對新投資者而言股價相對低廉
──公司盈利穩定上調。
──西德利率明顯的下調趨勢。

（法蘭克福電）商業銀行股票分析員說，西德股價，今年來已上升超過三成，目前新高仍有進一步上昇潛力，升勢可伸延至一九八六年。

市場情緒依然極爲利好，儘管自八二年十月開始的上升軌，可能受美元急跌或西德利率上升干擾。

商業銀行六十西德領先股股價指數，在五三年訂定，已是連續第二日創新紀錄，由目前的一四六二、四升上一四七五、〇。

分析員說，升市背後其一重要因素是，馬克對美元和英鎊恢復強勢的增力甚厚，投資者冀同時得到資金和匯水收益。

他們指出進一步升市的因素如下：──穩定的非通脹性國民生產增長：──偏低的馬克推動西德出口業。

世界銀行純利逾十億美元

（港訊）世界銀行截至六月三十日的一九八五財政年度，獲得純利超過十億美元。上一年度的純利是六億美元。

世銀的副總裁兼司庫洛北表示，他估計世銀在目前的財政年度，純利將回降至八億美元。

他說，八五年度的收益如何分配尚未有決定。然而，他個人的看法，一億五千萬美元可能撥給國際發展協會（IDA）──世銀的軟貸款附屬機構，另外，一定的數目會指定撥給窮困的泛撒拉哈非洲國家。剩餘的用來充實世銀的儲備。

洛北說，世銀打算在八五──八六財政年度將它在國際資本市場的借貸活動減少百分之十到百分之十五，大約九十或一百億美元之譜。

澳洲米續有開盤提沽
膠袋絲苗價仍穩
與麻袋絲苗距離縮短 泰國米加價後少提沽

（特訊）昨（四）日米市，尚無變動。入口米商十家開盤，提沽食米卅八欵，上午成盤十五欵，下午照價提用稍多。

據米提人士指出：澳洲麻袋庄絲苗前（三）日開盤價提高，但膠袋庄絲苗昨（四）日開盤價未有變動，無形中使價位距離縮短。泰國香米加價後較少提沽。

成盤紀錄，泰國金龍新香米每担一九四〇元，金齒劍新香米一九八元，肖如意大米一七五元。澳膠袋庄三十公斤金冠絲苗每包一三八元，中國大陸金稻絲苗每担一九九元，江西絲苗一六八元，日字油粘一六二元，玉字油粘一五〇元，才字油粘一五四元，利字絲苗一四六元。

北京瓜菜品種多
供量增價格回落

（北京電）北京市目前上市的蔬菜數量大，品種較多，價格日趨平穩回落。這一變化，除了目前是蔬菜旺季外，重要的原因是蔬菜價格放開後採取了一些保證市場供應的措施。

從六月起，市、區蔬菜公司對所屬一千二百多家國營菜店實行經營承包，並把採購進貨權和價格浮動權下放到基層菜店。並到南方幾十個省、市購進一千四百多萬斤蔬菜，以緩和蔬菜少價高的緊張局面。

六月初，市政府取消對菜農及外地蔬菜進京的限制，現在每天從外地運瓜果蔬菜進京的汽車少則六七十輛多則一百多輛。郊區菜農和菜販把大量瓜果運來市內，每天上市蔬菜一百多萬斤。

目前，北京市每天還有一萬多個體商販在市內走街串巷流動賣菜。

七月下旬到九月底是北京蔬菜生產淡季。國營蔬菜公司已同廣東、廣西、雲南、四川、福建等南方省、自治區的三十七個市、縣建立了蔬菜供應協作關係，以保證淡季的市場供應。

中國迅達電梯成立五周年
業務成功樹立合資典範

（港訊）中國迅達電梯有限公司日前（七月四日）假北京人民大會堂舉行宴會，慶祝首創中外合資在國內產製電梯五周年。

中國迅達電梯有限公司於一九八零年七月四日開業，是中國第一個中外合資的工業製造事業，由於其經營成功，現已成爲其他合資事業的模範榜樣。

當日出席宴會的中國官員包括：國務委員張勁夫，建設部副部長肖桐及建設部顧問李景昭。

至於該合資事業方面出席宴會的代表則有瑞士迅達集團行政總裁兼中國迅達副董事長錫克博士和香港怡迅集團常務董長葛連安。怡和有限公司的負責人鮑磊及霍士傑亦以嘉賓身份出席宴會。

該項中外合資事業，乃由錫克博士率領瑞士代表團洽商談判達成。他在宴會上致詞稱：「過去五年來所得到的成績十分美滿，而本人對於這項合資事業在未來的發展也感到十分樂觀。」

中國迅達電梯有限公司在總公司迅達電梯集團的先進科技和精湛的技術支援下，出品各種設計優良的電梯，使到國內電梯工業趨於現代化。目前國內新製的高樓大廈，安裝該公司的電梯及電動樓梯爲數甚夥，其中包括北京的國際大廈和首都賓館，以及深圳電視塔和廣州的東方賓館。

巴斯夫收購
一美國纖維公司

（港訊）西德巴斯夫集團與荷蘭阿克蘇公司宣佈，兩公司已簽訂意向書，同意由巴登公司收購美國恩卡公司在美國之纖維製造業務。巴登公司是巴斯夫美國公司之全資附屬公司。

美國恩卡是美國阿克蘇公司之分公司，僱員約有四千名，生產廠房分設於北加路連納州恩卡市，田納西州羅蘭市及南加連納丹基南信市。

美國恩卡公司一九八四年營業額幾接近五億美元，大約三份之二來自尼龍纖維業務，其餘三份之一來自聚酯及人造纖維業務。

收購交易有助於擴展巴登公司之產品範圍，並配合巴斯夫之纖維業務。

此次收購有待美國政府當局批准，需時約一個至三個月。

巴斯夫集團最近收購了數間美國大公司：

以現金十億美元收購聯合科技有限公司附屬之因蒙特集團。此收購有待西德及美國之管理當局批准，完成後將使巴斯夫成爲世界最大之印墨供應商，並拓展巴斯夫在油漆及塗料方面之業務。

耗資一億三千五百萬美元收購塞拉尼斯公司旗下三間附屬公司，令巴斯夫成爲向美國航空工業提供炭素纖維及特種塑膠的主要供應商。

巴斯夫集團一九八四年在北美洲之營業額共達二十四億美元，而世界性營業額達四百三十五億西德馬克（約港幣一千一百一十億元），集團在香港和中國之業務由巴斯夫中國有限公司負責處理。

瑞士物價指數
六月增長減慢

瑞士今年六月份的消費物價指數增長年率，爲百分之三點四。五月份增長率爲百分之三點八。

電子玩具電視遊戲單續退縮
熱潮退却家庭電腦與起影響

有關配件及電視遊戲軟件需求也下降，有關玩具來單減少已非今日始，廠商也逐步改產其他玩具，所以對業內生產影響尚不太大。

（特訊）儘管今年塑膠玩具來單尚欠平穩，不過電子玩具及電視遊戲和有關配件的接單繼續大幅下降，甚至一度甚受歡迎的手提電子遊戲機來單也毫無起色，主要是受潮流過去影響，因此未來接單仍難有起色。

據玩具業廠商表示：今年以來，歐美買家來單訂購港製電子玩具、電視遊戲、和有關配件繼續減少，原因是現時歐美電子玩具及電視遊戲的熱潮已退却，加上買家仍有存貨未銷清，故此訂新貨繼續減少，只有個別較大型電子遊戲來單有增加，不過這類電子遊戲多是供成年人及家庭成員集體遊玩的複雜電子玩具，例如太空遊戲及機械人，這些玩具組合複雜，能做出較多動作及變化，所以生產量有限。加上售價昂貴，未能普及地爲消費者所接受。

廠商稱：電視遊戲機需求大減，也與現時歐美的私人家庭電腦盛行有一定關係，因不少家庭及私人電腦，亦可提供電視遊戲節目，甚至自行編配程序，所以複雜性及趣味性較一般簡單電視遊戲機更高，故此電視遊戲消費興趣更爲低落，以致有關配件及軟件需求均告大減，甚至一些手提的細小電子遊戲機的訂單也明顯退縮。

廠商指出：由於電子遊戲機及電視遊戲機的熱潮退却已非今日始，所以業內生產這類玩具的商廠已逐漸改產其他類型玩具，所以今年來單續大減，對業內生產影響尚不致太大，是現時玩具潮流回轉至傳統及教育玩具，因此未來電子玩具除非有其他突破性的發展及新設計，才可以扭轉現時電子玩具及電子遊戲的需求弱勢的。尤其是電視遊戲機需求前途更差，是家庭電腦普遍化，對電視遊戲機的銷路繼續有壓抑的。

藝文

詞林雅故
雙樹居詞（下）
茹香

雙樹居詞題陳文忠公遺集，調寄踏莎行云：「宜室危言，神京傳變。江湖魏闕臣心戀。南園後抗古人風，西門歸死慈親面。圖戶琴歌，雲孫詞卷。書香幾爲耕鋤斷。珠江老蚌吐光芒，歷年三百今重見」。陳秋濤子壯公之孤忠潛德，讀此令人肅然起敬佩之思。

雙樹居位于香港大嶼山鳳凰峰下，鐵夫先生晚年築室於是，遂以其詞名曰「雙樹居詞」。下錄小令數闋，乃遷居大嶼山中所賦者。

虞美人（賞月）云：「故鄉明月團圓面。終隔山遙。安排詩酒待清光。無奈滿城風雨似重陽。平安園竹僧無信。難向天涯問。嫦娥不肯下雲來。爲怕青天碧海漲黃埃」。

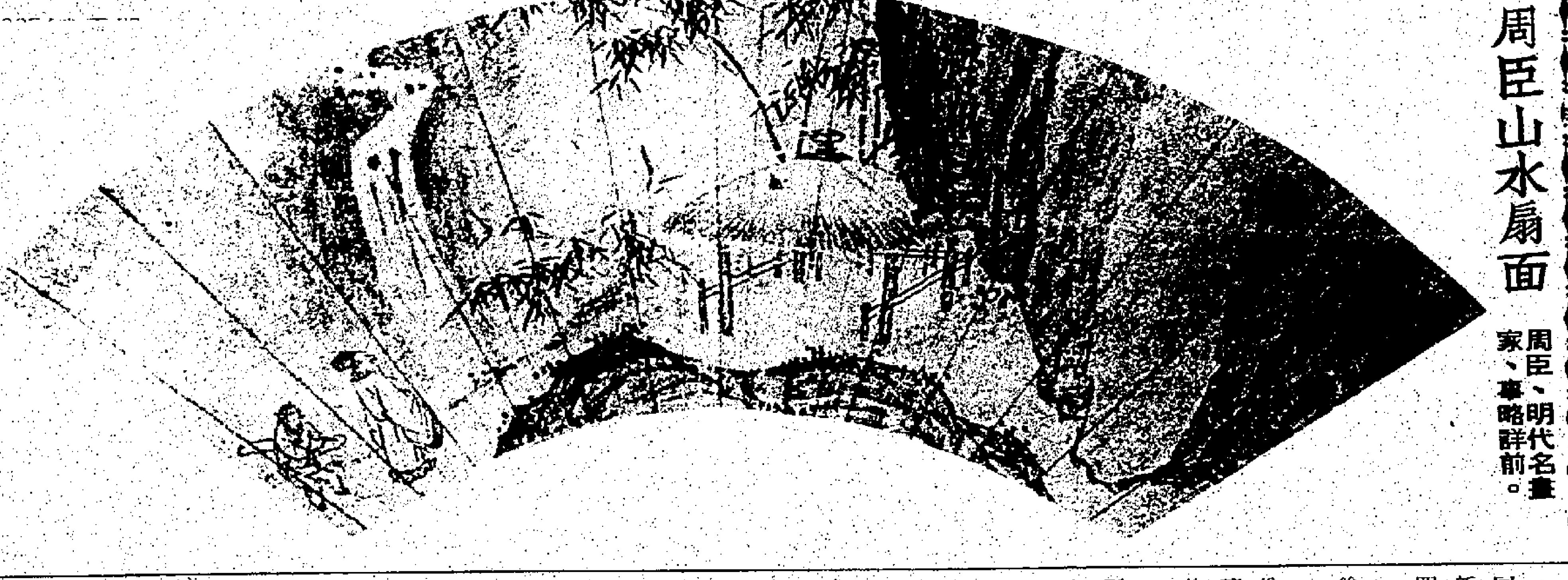
唐多令（山中茅居）綠覺耳根知。溪聲搖夢思。奈痴雲總是迷離。扶來到上燈先閉戶，齋課靜，種葵時。破屋林陰詩。秋風防我欺。泥巢燕上梁遲。疑是茅龍金懶舊，猶未肯，換春衣」。

䌷池游（唐圭璋自蜀寄題雙樹居詞依韻酬之）詞云：「渺然華夢，回首蠻荒提老。春漸暮。傷心花事了。雲鄉水國，只有相依魚鳥。吟壑天小。到門峰繞。水仙琴操，聊學孫登長嘯。黃龍事，惆悵魚龍杳。題門懶曉。飛到陽春高調。千里明月，屋梁落照」

集中「香隱燈引」乃先生早年與作甫同遊羅浮之作（詞略）今傳「楊鐵夫先生傳」，爲楊作甫於六十二年秋間所作，敘先生生平行狀至詳。其言曰：「……民國三年，返廣州（謂鐵夫）旋出爲揭陽縣縣長。揭陽有肥缺稱，又爲鴉片烟苗產地，人皆以爲先生此任，當腰纏十萬貫矣。先生在任出巡三月，盡將烟苗鏟去，報告肅清。所填詞，有昌黎謫官嶺東睡。滿縣罌花枝。九月秋風墜下，袁凉劍底紅飛。蓋紀實也。揭人讀其詞，知其膏脂不潤，皆曰，先生眞不愧家聲楊四知也。其廉介有如此。先生旋居上海，常出入於同鄉小杭甘翰臣所置別業非園。客之時至非園者，有朱疆村，王病山，陳伯嚴，曾農髯，諸要。皆當代詩詞大家。先生，朱疆村在粵督學時所取士也。因復師事之學爲詞……」

吳墨井山水立軸

吳歷，字漁山，號墨井道人，常熟人。清初名畫家，山水宗元人，尤長大癡筆法。秀潤與王翬齊名，年八十六卒。



周臣山水扇面

周臣、明代名畫家，事略詳前。

六榕寺花塔與鐵禪和尚
蘊齋

遭値乙亥之歲，廣州六榕寺重修花塔，工程完竣後，便選着四月八日浴佛節那天，爲該塔舉行開光典禮。一時朝野人士，名流善信，都前往參加。寺中特製備紀念物品，分贈來賓，還盛設齋筵，廣爲招待。按該寺花塔內，原有泥質塑成的佛像八十八尊，經過重修後，已一律改用瓷製。於是關於那舊存的莊嚴實相，如何安置，亦由佛會中人，詳加討論，提出四項辦法：一、將該泥像全數送到大海裏去，使他歸回色即是空的本旨。二、用水溶化，使歸寂滅。三、凡此次認捐瓷佛的善信，都讓他領取一尊，回家供奉。四、在寺內另建一小塔安置，並任由善男信女，香燭膜拜，但新完成的瓷質佛像，則只許香花致敬，不得焚香燃燭。結果，還是採用第四項辦法，仍請鐵禪和尚籌足。

鐵禪，初本隨劉永福從軍的，談起中法戰役，他還口沫橫飛，歷歷如繪。後來事過情遷，才着起袈裟，歸依淨土。主持廣州六榕寺，久歷歲時。很有交際長才，不論十方人士，達官顯要，都能融洽，頗有淸初長壽寺僧大汕之風。又喜寫字，市上商店招牌，多有出自他的手筆。正因爲他已躋於書法家之列，所以，對於州中的書畫文藝界，也特別有緣。撥出寺內的人月堂，給國畫會中人，逢星期日，在那裏揮毫遺興。當時的畫壇前輩，溫幼菊，趙浩公，潘致中等，午飯後，即翩然蒞止。而鐵禪自謂是番禺夏茅鄉人，該地距離廣州市不遠，有公路可直達，以出產小杧果著名，饒有仁面味的。於是，鐵禪每年必先以重金向果園主人預購若干，作送禮用。只此一點，可知他不獨深通佛法，更深通世法了。可惜抗戰終結時期，認爲他在日治下多所活動，逮捕入獄，後來鬱鬱而終。

六榕寺，顧名思義，舊日是有榕樹六株的。但經過了千百年，所謂古榕，已沒有存在。民國初年，鐵禪曾一度爲補榕之舉，還建築了一座補榕亭，盛彰其事。發思古之幽情，挽流風於不墜，就保留廣東文献說來，也値得稱道的。廣州淨慧公園，往日民衆教育館的西邊，也有老榕一株，相傳是宋朝時遺物，濃陰匝地，枝幹構空，人們多不知，現在還無恙否，可不詳了。

六榕寺，久歷滄桑，寺名也歷有改易，據廣東通志載：「寺在廣州府城西北半里，舊名寶莊嚴寺，寺有舍利塔，梁大同三年創建，唐高宗時重修。劉漢時，劉之宗女爲尼姑居之。宋端拱中，改名淨慧寺，塔後毀。元祐間，郡人林修，建千佛塔。紹聖中，蘇軾顏曰六榕。明洪武六年，毀其半，以建永豐倉，惟存塔及觀音殿。八年，僧堅愈，於塔東重創佛殿，啓門東向，仍曰六榕。二十八年，併入西禪寺。永樂九年，復爲本寺。」這就是該寺的歷史，所謂千佛塔，專俗稱之爲花塔。寺門外，蘇東坡所題的六榕二字扁額，至今還得保存。廣州拆城築路，該寺附近地方，已命名爲淨慧路，但寺址仍舊不廢，成爲州內有名古蹟之一。

關於花塔的來歷，還存有宋時趙叔盎所撰的重修淨慧寺碑記，大致說道：「南海郡，廣東一都會也，襟帶五嶺，控制百粵。海舶賈胡，以珠金犀珠爲之貨，叢委於市。地大物夥，號稱富饒。又其風俗，事佛尤謹，仁祠之盛，列刹相望，然未有所謂窣（上從穴）堵者。今上即位之元，郡人前寶鷄主簿林修，慨然以謂此獨缺如，則何以極佛土之莊嚴，盡吾邦歸向之誠，爲邦人植福之地耶。乃與同耶縉士王　，秩歸沙門道琮，始議建塔於淨慧精舍，凡三易地而後決焉。林君好善喜施，屢捐厚金，以成勝事。至是首出家資巨萬以倡之，比工之興，地之廣狹，既已定矣。一夕，夢人告使廣之，衆從其說，遂廣其基，以爲四十五尺。掘地得古井九，還列基外，適與度合。中央復獲巨鼎，中藏三劍一鏡，瑩如新。是日，郡官州人雲集來觀，咸謂至誠感通，斂未曾有。而信施者數百人，長者德超，實嚴，皆願協力辦事。逡鳩工鳥辟（下從瓦），以爲八觚九層，度高二百七十尺。龕藏寶封千佛，泊旃檀五百應眞像。下瘞佛牙舍利，殉以珍寶。紺宇聳飛，丹檻離立，輪奐之盛，金碧照空。對嚴獻殿，繚以回廊，偉麗稱是。然後觀者起敬，福德攸聚，可以住持佛法，鞏固皇圖，爲東南塔廟之冠矣。紹聖四年六月三日，工徒告休，林君因琮師求予紀述，俾刻諸石，用示方來云爾。

在廣州市區中，屹然高聳着的，除了光塔外，便是六榕寺的花塔，正因爲它有着悠久的歷史，所以騷人墨客，流傳題詠，倒也不少。玆舉兩首如下，明末黎民表有「登六榕寺浮圖」詩，句云：「齋罷搖香淡，金輪過紫微。衆香擎秀拱，九級敞璇扉。仙樂飄空下，天花雜雨飛。萬形紛卒（上從山）律（上從山），千仞轉高巍。檻府雲相激，開月吐輝。侵雲看樹小，入海見山稀。側足應忘險，觀心擬息機。永言齋浩刧，更拂六銖衣。」清初王士禎也有「登六榕寺浮圖」詩，句云：「六榕不可見，地以大蘇名。白社無人到，蒼苔滿院生。塔窮炎海目，山擁越王城。欲假南溟翼，扶搖天上征。」所謂浮圖，即塔也。

野雞卷與花油雞肝
鳳人

佛山食譜，名噪一時的蟹肉撈翅，現在想起來，還醰醰有味。至於柱侯食品，不過其次而已。因爲佛山是南海的巨大商鎮，人文薈萃，所以在飲食方面，也很有研究，正和鳳城食譜，馳譽人間般。那與社會經濟問題，大有關繫。往時人們家豐物足，所以一般有閒階級，在飲食方面，不獨只求飽腹，還要講究烹飪技術，必精必巧。南海順德兩縣，地方毗連，都屬西江三角洲，而且都是附城的大邑。所以，佛山菜和鳳城菜，也有許多類似之處，無分軒輊的。從廣州市回鄉，如果乘長途車的話，先到佛山。江佛公路，是由佛山起點，以迄於新會的江門，中途經過不少順德鄉村，所以，南順兩縣的酒菜館，特製菜式，也大致相同的。現就記憶所及，舉出幾欵來，雖屬平平無奇。但正如鱸膾蓴羹，自有其家鄉風味。

在鳳城食譜中，有野鷄卷一味，所謂野鷄，並不是將「山梁雌雉，時哉時哉」的雉肉，來作材料。也不是將通常所謂「德禽四翼，美酒兩瓶」的家鷄來充當。正是有其名無其實的一個菜式，不知怎的會稱之爲「野鷄卷」。它的用料，只是肥猪肉一塊，加上火腿一塊，卷成圓條，蒸熟後，再醮薄麪粉，炸油切件而已。這一食制，現時香港的酒家酒樓，也常有應客，人們總可以嘗試到的。只是有些技術欠佳，就得不到變化的好處而已。假如用上不好的油，吃起來燥喉而兼膩牙，那更失了本眞，毫不足道了。

他如炸春卷，有像點心的所謂煎春餅，內裏的餡，是用雞絲或猪肉絲，配上豆芽菜香多菇絲等，用麪粉卷成，炸油切件上碟，頗得香脆之趣。但佛山酒樓所製的花油雞肝，比較上述的野雞卷和炸春卷，又別有風味。雖然性質有點類似，而用料却根本不同。所謂花油，亦即猪網油。這個菜，先將雞肝集合起來，再用肥肉切條，兩相併合，外面用猪網油卷好它，蒸熟後，稀醮麪粉，炸油切件。那不獨香脆而已，還有雞肝和肥肉的甘味，可口異常。單獨上席，就稱爲花油雞肝。如果拼合叉燒，炸猪大腸，共成一碟的，通常稱爲「三拼燒」。那一烹製，不但在佛山的酒菜館，可以吃到。就是南順各鄉，也慣爲之。只是不喚作雞肝，而稱爲「雞潤」。肝與乾同音，潤總比乾好，語貸吉祥埋。近來醫學昌明，患關節炎的，說是不宜多食內臟。患血壓高的，又說是不宜多食肥肉。因此，南順鄉村往時的三拼燒，漸少見於都市的酒菜館了。